

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2003 — 3437 [C — 2003/15104]

13 MAI 2003. — Loi portant assentiment à l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX et X, aux Protocoles 1 et 2, et à l'Acte final, faits à Pretoria le 11 octobre 1999 (1) (2) (3)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX et X, les Protocoles 1 et 2, et à l'Acte final, faits à Pretoria le 11 octobre 1999, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

La Ministre, adjointe au Ministre des Affaires étrangères,

Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

E. BOUTMANS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Notes

(1) *Session 2002-2003.*

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 25 février 2003, 2-1500 - n° 1. — Rapport, 2-1500 - n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 27 mars 2003.

Chambre.

Documents. — Projet transmis par le Sénat, 50-2418 - n° 1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 50-2418 - n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 4 avril 2003.

(2) Voir aussi le Décret de la Communauté française du 8 mai 2003 (*Moniteur belge* du 28 mai 2003), le Décret de la Communauté flamande du 3 mai 2002 (*Moniteur belge* du 18 juin 2002), le Décret de la Communauté germanophone du 17 avril 2001 (*Moniteur belge* du 3 juillet 2001), l'Ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région Bruxelles-Capitale du 21 juin 2001 (*Moniteur belge* du 5 mai 2003), le Décret de la Région wallonne du 10 avril 2003 (*Moniteur belge* du 18 et 22 avril 2003) et l'Ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 (*Moniteur belge* du 16 juillet 2002).

(3) La Belgique a ratifié l'Accord le 3 juin 2003. L'Accord n'est pas encore entré en vigueur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2003 — 3437 [C — 2003/15104]

13 MEI 2003. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X, met de Protocolen 1 en 2, en met de Slotakte, gedaan te Pretoria op 11 oktober 1999 (1) (2) (3)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X, de Protocolen 1 en 2, en de Slotakte, gedaan te Pretoria op 11 oktober 1999, zullen volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

E. BOUTMANS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota's

(1) *Zitting 2002-2003.*

Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 25 februari 2003, 2-1500 - nr. 1. — Verslag, 2-1500 - nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en stemming. Vergadering van 27 maart 2003.

Kamer.

Documenten. — Tekst overgezonden door de Senaat, 50-2418 - nr. 1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 50-2418 - nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en stemming. Vergadering van 4 april 2003.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 3 mei 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2002), Decreet van de Franse Gemeenschap van 8 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2003), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 17 april 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2001), Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 juni 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 5 mei 2003), Decreet van het Waalse Gewest van 10 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 18 en 22 april 2003) en Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 juni 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juli 2002).

(3) België heeft op 3 juni 2003 dit Verdrag bekrachtigd. Het Verdrag is nog niet inwerking getreden.

**Accord sur le commerce, le développement et la coopération
entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part**

Le Royaume de Belgique,
Le Royaume du Danemark,
La République Fédérale d'Allemagne,
La République Hellénique,
Le Royaume d'Espagne,
La République Française,
L'Irlande,
La République d'Italie,
Le Grand Duché de Luxembourg,
Le Royaume des Pays-Bas,
La République d'Autriche,
La République Portugaise,
La République de Finlande,
Le Royaume de Suède,
Le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord,
Parties contractantes au traité instituant la Communauté européenne,
ci-après dénommées "Etats membres", et
La Communauté européenne, ci-après dénommée "communauté"
d'une part
et la République d'Afrique du sud, ci-après dénommée "Afrique du Sud",
d'autre part
ci-après dénommées les "parties",

Considérant l'importance des liens traditionnels d'amitié et de coopération entre les Etats membres de la Communauté, les Etats membres et l'Afrique du Sud, et des valeurs qui leur sont communes;

Considérant que les Etats membres de la Communauté et l'Afrique du Sud souhaitent renforcer ces liens et instaurer durablement des relations étroites fondées sur la réciprocité, le partenariat et le co-développement;

Prenant acte du pas historique franchi par le peuple d'Afrique du Sud avec l'abolition du système d'apartheid et l'instauration d'un nouvel ordre politique fondé sur l'Etat de droit, le respect des droits de l'homme et la démocratie;

Reconnaissant le soutien politique et financier accordé par les Etats membres de la Communauté au processus de réforme et de transition en cours en Afrique du Sud;

Rappelant le ferme engagement des parties en faveur du respect des principes édictés par la charte des Nations unies ainsi que des principes de démocratie et de respect des droits de l'homme tels qu'ils sont définis par la Déclaration universelle des droits de l'homme;

Tenant compte de l'accord de coopération signé le 10 octobre 1994 entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne;

Rappelant le souhait des parties d'établir une relation aussi étroite que possible entre l'Afrique du Sud et les pays parties à la convention ACP-CE de Lomé tels qu'ils se présentaient lors de la signature, le 24 avril 1997, du protocole relatif à l'adhésion de la République d'Afrique du Sud à la quatrième convention ACP-CE de Lomé révisée;

Tenant compte des droits et obligations des parties en leur qualité de membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), de la nécessité de contribuer à la mise en oeuvre des résultats du cycle d'Uruguay et des efforts déjà entrepris dans ce sens par les deux parties;

Rappelant l'importance que les parties attachent aux principes et aux règles régissant le commerce international et la nécessité de les appliquer en toute transparence et sans discrimination;

Confirmant le soutien et l'encouragement des Etats membres de la Communauté en faveur du processus de libéralisation du commerce et de réforme économique actuellement en cours en Afrique du Sud;

Reconnaissant les efforts entrepris par le gouvernement d'Afrique du Sud en vue d'assurer un développement économique et social en faveur du peuple d'Afrique du Sud;

Soulignant l'importance qu'accordent tant l'Union européenne que l'Afrique du Sud à la réussite de la mise en oeuvre du programme sud-africain de reconstruction et de développement;

Confirmant l'engagement pris par les parties de promouvoir la coopération régionale et l'intégration économique entre les pays de l'Afrique australe et d'encourager la libéralisation des échanges entre ces pays;

Tenant compte de la volonté des parties de ne pas entraver, par leurs accords bilatéraux, le processus de réforme de l'Union douanière d'Afrique australe (SACU) qui lie l'Afrique du Sud à quatre pays ACP;

Soulignant l'importance que les parties attachent aux valeurs et aux principes définis dans les déclarations finales de la conférence internationale sur la démographie et le développement tenue au Caire en 1994, du sommet mondial pour le développement social tenu à Copenhague en mars 1995 et de la quatrième conférence mondiale sur les femmes tenue à Pékin en 1995;

Reaffirmant l'engagement des parties en faveur du développement économique et social et du respect des droits fondamentaux des travailleurs, notamment par la promotion des conventions pertinentes de l'organisation internationale du travail (OIT) portant sur des sujets tels que la liberté d'association, le droit de négociation collective; la non-discrimination, ainsi que l'abolition du travail forcé et du travail des enfants;

Rappelant l'importance d'ouvrir un dialogue politique régulier, dans des cadres bilatéraux et multilatéraux, portant sur des questions d'intérêt commun,

Sont convenus des dispositions qui suivent :

TITRE I^{er} — Objectifs, principes généraux et dialogue politique

**Article 1^{er}
Objectifs**

Le présent accord a pour objectifs :

a) de fournir un cadre approprié au dialogue entre les parties afin d'encourager l'intensification de relations étroites dans tous les domaines visés par le présent accord;

b) de soutenir les efforts menés par l'Afrique du Sud en vue de consolider les bases économiques et sociales de son processus de transition;

c) de promouvoir la coopération régionale et l'intégration économique dans la région de l'Afrique australe afin de contribuer à son développement économique et social harmonieux et durable;

d) d'encourager l'essor et la libéralisation du commerce des marchandises, des services et des capitaux entre les parties;

e) d'encourager l'intégration harmonieuse et progressive de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale;

f) de promouvoir la coopération entre la Communauté et l'Afrique du Sud conformément à leurs compétences respectives et dans leur intérêt mutuel.

Article 2 Elément essentiel

Le respect des principes démocratiques, des droits de l'homme et des libertés fondamentales tels qu'ils sont définis dans la Déclaration universelle des droits de l'homme, ainsi que du principe de l'Etat de droit, inspire les politiques internes et internationales de la Communauté et de l'Afrique du Sud et constitue un élément essentiel du présent accord.

Les parties réaffirment en outre leur attachement aux principes de bonne gestion des affaires publiques.

Article 3 Non-exécution

1. Si une partie considère que l'autre partie n'a pas rempli l'une des obligations que lui impose le présent accord, elle peut prendre des mesures appropriées.

2. Auparavant, elle doit fournir dans les 30 jours à l'autre partie toutes les informations pertinentes nécessaires à un examen approfondi de la situation en vue de rechercher une solution acceptable par les parties.

3. En cas d'urgence spéciale, les mesures appropriées peuvent être prises sans consultations préalables. Ces mesures sont notifiées immédiatement à l'autre partie et font l'objet de consultations si l'autre partie le demande. Les réunions aux fins de consultation sont convoquées dans un délai de 30 jours à compter de la notification des mesures. Faute de solution satisfaisante, la partie concernée peut recourir à la procédure relative au règlement des différends.

4. Les parties sont convenues, aux fins d'une interprétation correcte et de la mise en oeuvre pratique du présent accord, qu'il faut entendre, par les termes "cas d'urgence spéciale" figurant au paragraphe 3, un cas de violation substantielle de l'accord par l'une des parties. La violation substantielle de l'accord consiste en :

- i) un rejet de l'accord non sanctionné par les règles générales de droit international, ou
- ii) une violation de l'élément essentiel de l'accord visé à l'article 2.

Les parties sont convenues que les "mesures appropriées" visées au paragraphe 1 constituent des mesures prises en conformité avec les règles du droit international et que leur choix doit porter par priorité sur les mesures qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord.

Article 4 Dialogue politique

1. Un dialogue politique régulier est instauré entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud.

Il accompagne et permet de consolider leur coopération. Il contribue en outre à l'établissement de liens durables de solidarité et à la mise en oeuvre de nouvelles formes de coopération.

2. Le dialogue politique et la coopération sont notamment destinés à :

- a) promouvoir une meilleure compréhension entre les parties et une plus grande convergence de vues;
- b) permettre à chaque partie de prendre en considération la position et les intérêts de l'autre partie;
- c) encourager le soutien en faveur de la démocratie, de l'Etat de droit et du respect des droits de l'homme;
- d) promouvoir la justice sociale et contribuer à la mise en place des conditions nécessaires à l'élimination de la pauvreté et de toute forme de discrimination.

3. Le dialogue politique porte sur tous les sujets présentant un intérêt commun pour les parties.

4. Le dialogue politique sera établi chaque fois que nécessaire, notamment :

- a) Au niveau ministériel;
- b) Au niveau des hauts fonctionnaires représentant l'Afrique du Sud, d'une part, et de la présidence du Conseil de l'Union européenne ainsi que de la Commission des Communautés européennes, d'autre part;
- c) à travers la pleine utilisation des voies diplomatiques, et notamment les briefings réguliers, les consultations à l'occasion de réunions internationales et les contacts entre représentants diplomatiques dans des pays tiers;
- d) en cas de besoin, à travers toute autre modalité ou à tout autre niveau, à convenir entre les parties, susceptible de contribuer à consolider ce dialogue et à accroître son efficacité.

5. Outre le dialogue politique bilatéral visé aux paragraphes précédents, les parties utilisent toutes les modalités du dialogue politique régional entre l'Union européenne et les pays d'Afrique australe et y contribuent activement, afin de promouvoir en particulier une paix et une stabilité durables dans la région.

Les parties prennent également part au dialogue politique dans le cadre plus large des relations ACP-UE, comme le prévoient les traités ACP/CE y afférents.

TITRE II. — Commerce — Section A. — Généralités**Article 5****Zone de libre-échange**

1. La Communauté et l'Afrique du Sud sont convenues d'établir une zone de libre-échange selon les modalités du présent accord et en conformité avec les dispositions de l'accord instituant l'OMC.

2. La zone de libre-échange est établie progressivement pendant une période de transition de douze ans maximum pour l'Afrique du Sud et de dix ans maximum pour la Communauté à compter de la date d'entrée en vigueur de l'accord.

3. La zone de libre-échange concerne la libre circulation des marchandises dans tous les domaines. Le présent accord porte également sur la libéralisation des échanges de services et la libre circulation des capitaux.

Article 6**Classement des marchandises**

La Communauté utilise la nomenclature combinée des marchandises pour classer les marchandises importées d'Afrique du Sud. L'Afrique du Sud utilise le système harmonisé pour classer les marchandises importées de la Communauté.

Article 7**Droit de base**

1. Pour chaque produit, le droit de base auquel les réductions successives figurant dans l'accord doivent être appliquées est celui qui est effectivement appliqué le jour de l'entrée en vigueur de l'accord.

2. La Communauté et l'Afrique du Sud se communiquent réciproquement leurs droits de base respectifs, conformément aux principes de statu quo et de démantèlement des droits convenus entre les parties ainsi que les dérogations admises à ce principe, dont la liste figure à l'annexe I.

3. Dans les cas où le processus de démantèlement tarifaire ne commence pas dès l'entrée en vigueur de l'accord (notamment pour les produits figurant dans les listes 3, 4 et 5 de l'annexe II, les listes 2, 3, 4 et 6 de l'annexe III, les listes 3, 4, 7 et 8 de l'annexe IV, l'annexe V, les listes 2, 3 et 5 de l'annexe VI et l'annexe VII), le droit auquel doivent s'appliquer les réductions successives prévues dans l'accord correspond au droit de base visé au paragraphe 1 du présent article ou au droit appliqué "erga omnes" dès le premier jour de la mise en oeuvre de l'échéancier du démantèlement tarifaire correspondant, si ce droit est moins élevé.

Article 8**Droits de douane à caractère fiscal**

Les dispositions relatives à la suppression des droits de douane à l'importation s'appliquent également aux droits de douane à caractère fiscal, à l'exception des droits d'accises non discriminatoires appliqués aux produits importés et aux produits fabriqués localement qui sont conformes aux dispositions de l'article 21.

Article 9**Taxes d'effet équivalent aux droits de douane**

La Communauté et l'Afrique du Sud suppriment, dès l'entrée en vigueur de l'accord, toute taxe d'effet équivalent aux droits de douane sur leurs importations respectives.

Section B. — Produits Industriels**Article 10****Définition**

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de l'Afrique du Sud, à l'exception des produits couverts par la définition des produits agricoles donnée dans le présent accord.

Article 10**Élimination des droits de douane par la Communauté**

1. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits industriels originaires de l'Afrique du Sud autres que ceux énumérés dans l'annexe II sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud énumérés dans la liste 1 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud énumérés dans la liste 2 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 86 % du droit de base;

un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 72 % du droit de base;

deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 57 % du droit de base;

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 43 % du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 28 % du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 14 % du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud énumérés dans la liste 3 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

Pour un certain nombre de produits figurant dans cette liste, l'élimination des droits de douane débutera quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord. Elle sera opérée en trois réductions annuelles égales, la dernière se produisant six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord.

Pour un certain nombre de produits sidérurgiques figurant dans cette liste, la réduction tarifaire sera opérée sur une base NPF de manière à arriver à un droit nul en 2004.

5. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud énumérés dans la liste 4 de l'annexe II sont supprimés dans un délai maximum de dix ans à compter de la date d'entrée en vigueur de l'accord.

Pour les pièces détachées d'automobiles énumérées dans cette liste, le droit appliqué est réduit de 50 % dès l'entrée en vigueur de l'accord.

Le calendrier précis de la suppression des droits de base de la Communauté et de l'élimination de ses barrières tarifaires pour les produits figurant dans cette liste sera fixé au cours du second semestre 2000, lorsque les deux parties auront examiné les possibilités d'une libéralisation plus poussée des importations en Afrique du Sud de véhicules originaires de la Communauté figurant dans les listes 5 et 6 de l'annexe III, à la lumière, notamment, des conclusions de l'examen du programme de développement de l'industrie automobile sud-africaine.

6. Au cours de la cinquième année d'application du présent accord, les droits de douane applicables aux importations dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud énumérés dans la liste 5 de l'annexe II seront revus en vue d'une éventuelle suppression des droits.

Article 12

Elimination des droits de douane par l'Afrique du Sud

1. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits industriels originaires de la Communauté autres que ceux énumérés dans l'annexe III sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 1 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables aux importations en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 2 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 67 % du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 33 % du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 3 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 90 % du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 80 % du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 70 % du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 60 % du droit de base;

sept ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

huit ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 40 % du droit de base;

neuf ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 30 % du droit de base;

dix ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 20 % du droit de base;

onze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 10 % du droit de base;

douze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

5. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 4 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 88 % du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

sept ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 63 % du droit de base;

huit ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

neuf ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 38 % du droit de base;

dix ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

onze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 13 % du droit de base;

douze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

6. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 5 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier repris dans ladite annexe.

7. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 6 de l'annexe III sont revus périodiquement au cours de la période d'application de l'accord en vue d'une libéralisation plus poussée des échanges.

L'Afrique du Sud informera la Communauté des conclusions de l'examen du programme de développement de l'industrie automobile sud-africaine. Elle fera des propositions de libéralisation plus poussée de l'importation en Afrique du Sud de produits automobiles originaires de la Communauté énumérés dans les listes 5 et 6 de l'annexe III. Les parties examineront conjointement ces propositions au cours du second semestre 2000.

Section C. — Produits agricoles

Article 13
Définition

Les dispositions de la présente section s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de l'Afrique du Sud visés par la définition de l'OMC des produits agricoles et des produits de la pêche (chapitre 3, 1604, 1605 et produits 05119110, 05119190, 19022010 et 23012000).

Article 14
Elimination des droits de douane par la Communauté

1. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits agricoles originaires de l'Afrique du Sud autres que ceux dont la liste figure à l'annexe IV sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud repris dans la liste 1 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;
un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;
deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;
trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud repris dans la liste 2 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 91 % du droit de base;
un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 82 % du droit de base;
deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 73 % du droit de base;
trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 64 % du droit de base;
quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 55 % du droit de base;
cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 45 % du droit de base;
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 36 % du droit de base;
sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 27 % du droit de base;
huit ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 18 % du droit de base;
neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 9 % du droit de base;
dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud repris dans la liste 3 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 87 % du droit de base;
quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;
cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 62 % du droit de base;
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;
sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 37 % du droit de base;
huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;
neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 12 % du droit de base;
dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, dès l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

5. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud repris dans la liste 4 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 83 % du droit de base;
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 67 % du droit de base;
sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 50 % du droit de base;
huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 33 % du droit de base;
neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 17 % du droit de base;
dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, dès l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

6. Les droits de douane applicables aux produits agricoles transformés importés dans la Communauté et originaires de l'Afrique du Sud sont repris dans la liste 5 de l'annexe IV et sont appliqués conformément aux conditions qui y sont définies.

Le conseil de coopération peut décider :

a) l'extension de la liste des produits agricoles transformés repris dans la liste 5 de l'annexe IV, et

b) la réduction des droits s'appliquant aux produits agricoles transformés. Cette réduction des droits peut intervenir lorsque dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud, les droits applicables aux produits de base sont réduits, ou à la suite de réductions résultant de concessions mutuelles concernant des produits agricoles transformés.

7. Les droits de douane réduits applicables à certains produits agricoles importés dans la Communauté et originaires de l'Afrique du Sud sont repris dans la liste 6 de l'annexe IV, et sont appliqués à compter de l'entrée en vigueur du présent accord et conformément aux conditions figurant dans cette annexe.

8. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud repris dans la liste 7 de l'annexe IV sont revus périodiquement au cours de l'application de l'accord en fonction des développements ultérieurs de la politique agricole commune.

9. Les concessions tarifaires appliquées aux produits repris dans la liste 8 de l'annexe IV ne sont pas applicables étant donné que ces produits sont couverts par des dénominations communautaires protégées.

10. Les concessions tarifaires applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires de l'Afrique du Sud dont la liste figure à l'annexe V sont appliquées conformément aux conditions qui y sont définies.

Article 15

Elimination des droits de douane par l'Afrique du Sud

1. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits agricoles originaires de la Communauté autres que ceux dont la liste figure à l'annexe VI sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 1 de l'annexe VI, sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 2, de l'annexe VI sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 67 % du droit de base;

quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 33 % du droit de base;

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 3 de l'annexe VI sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant :

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 88 % du droit de base;

six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75 % du droit de base;

sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 63 % du droit de base;

huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50 % du droit de base;

neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 38 % du droit de base;

dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25 % du droit de base;

onze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 13 % du droit de base;

douze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, de l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

5. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 4 de l'annexe VI sont revus périodiquement pendant la durée d'application de l'accord.

6. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits de la pêche originaires de la Communauté dont la liste figure à l'annexe VII sont éliminés progressivement parallèlement à la suppression par la Communauté des droits de douane des positions tarifaires correspondantes.

Article 16

Sauvegarde agricole

Nonobstant d'autres dispositions du présent accord, et notamment l'article 24, si, compte tenu de la sensibilité particulière des marchés agricoles, des importations de produits originaires de l'une des parties causent ou risquent de causer de graves perturbations sur les marchés de l'autre partie, le conseil de coopération étudie immédiatement la question pour y trouver une solution appropriée. En attendant la décision du conseil de coopération, et lorsque des circonstances exceptionnelles requièrent une action immédiate, la partie affectée peut prendre les mesures provisoires nécessaires pour limiter ou corriger les perturbations. Lorsqu'elle prend ces mesures provisoires, la partie affectée doit tenir compte des intérêts des deux parties.

Article 17

Elimination accélérée des droits de douane par l'Afrique du Sud

1. Si la République d'Afrique du Sud en fait la demande, la Communauté étudie des propositions relatives à un calendrier accéléré pour l'élimination des droits de douane appliqués aux importations de produits agricoles en Afrique du Sud, associé à l'élimination de toutes les restitutions à l'exportation pour les exportations vers l'Afrique du Sud des mêmes produits originaires de la Communauté.

2. Si la Communauté accède à cette demande, les nouveaux calendriers pour l'élimination des droits de douane et l'élimination des restitutions à l'exportation s'appliquent simultanément à compter de la date qui doit être convenue par les deux parties.

3. Si la Communauté donne une réponse négative à cette demande, les dispositions du présent accord sur l'élimination des droits de douane restent d'application.

Article 18

Clause de révision

Au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, la Communauté et l'Afrique du Sud considèrent des mesures supplémentaires dans le cadre du processus de libéralisation de leurs échanges commerciaux. A cet effet, elles procèdent à un examen, en particulier mais pas exclusivement, des droits de douane applicables aux produits repris dans la liste 5 de l'annexe II, les listes 5 et 6 de l'annexe III, les listes 5, 6, 7 de l'annexe IV, les listes 1, 2, 3 et 4 de l'annexe V, les listes 4 et 5 de l'annexe VI et l'annexe VII.

TITRE III. — Questions liées au commerce**Section A. — Dispositions communes****Article 19****Mesures à la frontière**

1. Les restrictions quantitatives à l'importation ou à l'exportation et les mesures d'effet équivalent sur les échanges entre l'Afrique du Sud et la Communauté sont levées à l'entrée en vigueur du présent accord.
2. Aucune nouvelle restriction quantitative à l'importation ou à l'exportation ni mesure d'effet équivalent n'est introduite dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud.
3. Dès l'entrée en vigueur du présent accord, aucun nouveau droit de douane à l'importation ou à l'exportation ni taxe d'effet équivalent n'est introduit dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud, et ceux déjà appliqués ne sont pas majorés.

Article 20**Politiques agricoles**

1. Les parties peuvent se consulter régulièrement au sein du conseil de coopération en ce qui concerne la stratégie et les modalités pratiques de leurs politiques agricoles respectives.
2. Si, dans la poursuite de leurs politiques agricoles respectives, l'une des parties estime qu'il est nécessaire de modifier les dispositions du présent accord, elle en informe le conseil de coopération qui statue sur la modification demandée.
3. Au cas où la Communauté ou l'Afrique du Sud, en application du paragraphe 2, modifie les dispositions prévues par le présent accord pour les produits agricoles, elle apporte des modifications qui doivent être agréées par le conseil de coopération de manière à maintenir les concessions pour les importations originaires de l'autre partie à un niveau équivalent à celui prévu dans le présent accord.

Article 21**Mesures fiscales**

1. Les parties s'abstiennent d'adopter toute mesure ou pratique de nature fiscale interne établissant, directement ou indirectement, une discrimination entre les produits de l'une des parties et les produits originaires du territoire de l'autre partie.
2. Les produits exportés vers le territoire d'une des parties ne peuvent bénéficier de ristournes d'impositions intérieures indirectes supérieures aux impositions indirectes dont ils sont frappés directement ou indirectement.

Article 22**Unions douanières et zones de libre-échange**

1. L'accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières, de zones de libre-échange ou d'autres arrangements entre l'une des parties et des pays tiers, dans la mesure où ceux-ci n'affectent pas les droits et les obligations prévus par le présent accord.
2. La Communauté et la République d'Afrique du Sud se consultent au sein du conseil de coopération en ce qui concerne les accords portant établissement ou adaptation des unions douanières ou des zones de libre-échange et, le cas échéant, pour d'autres questions importantes liées à leurs politiques commerciales respectives avec des pays tiers. En particulier, si un pays tiers adhère à l'Union européenne, de telles consultations ont lieu afin d'assurer qu'il est tenu dûment compte des intérêts mutuels de la Communauté et de l'Afrique du Sud.

Article 23**Mesures antidumping et compensatoires**

1. dans le présent accord ne fait obstacle ni n'affecte l'adoption, par l'une ou l'autre des parties, de mesures antidumping au sens de l'article VI du GATT de 1994, conformément à l'accord sur la mise en oeuvre de l'article VI du GATT 1994, à l'accord sur les subventions et les mesures compensatoires, annexés à l'accord de Marrakech instituant l'OMC.
2. Avant que des droits antidumping et compensatoires définitifs ne soient imposés pour des produits importés d'Afrique du Sud, les parties peuvent envisager de prendre des mesures correctives appropriées comme prévu dans l'accord sur la mise en oeuvre de l'article VI du GATT de 1994 et l'accord sur les subventions et les mesures compensatoires.

Article 24**Clause de sauvegarde**

1. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits similaires ou directement concurrents, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, peut prendre des mesures appropriées dans les conditions prévues dans l'accord de l'OMC sur les sauvegardes ou l'accord sur l'agriculture annexés à l'accord de Marrakech instituant l'OMC, et selon les procédures définies à l'article 26.
2. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer une détérioration grave de la situation économique des régions les plus à l'extérieur de l'Union européenne, l'Union européenne peut, après avoir envisagé d'autres solutions et, à titre exceptionnel, adopter des mesures de surveillance ou de sauvegarde limitées à la (aux) région(s) concernée(s), selon les procédures définies à l'article 26.
3. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer une détérioration grave de la situation économique d'un ou de plusieurs des autres membres de l'Union douanière de l'Afrique australe, l'Afrique du Sud peut, à la demande du pays ou des pays concernés, et après avoir envisagé d'autres solutions, adopter à titre exceptionnel des mesures de surveillance ou de sauvegarde selon les procédures définies à l'article 26.

Article 25

Mesures de sauvegarde transitoires

1. Sans préjudice des dispositions de l'article 24, des mesures exceptionnelles d'une durée limitée qui dérogent aux dispositions des articles 12 et 15 peuvent être prises par l'Afrique du Sud sous la forme d'une augmentation ou d'une nouvelle introduction de droits de douane.

2. Ces mesures ne peuvent que concerner des industries naissantes ou des secteurs confrontés à de graves difficultés causées par des importations plus importantes en provenance de la Communauté à la suite de la réduction des droits visés aux articles 12 et 15, particulièrement lorsque ces difficultés causent de graves problèmes sociaux.

3. Les droits de douane à l'importation applicables en Afrique du Sud aux produits originaires de la Communauté introduits par ces mesures ne peuvent pas être supérieurs au niveau du droit de base ou aux taux NPF appliqués ou à 20 % ad valorem, selon la valeur qui est la plus basse, et conserveront un élément de préférence pour les produits originaires de la Communauté. La valeur totale de toutes les importations des produits qui font l'objet de ces mesures ne peut être supérieure à 10 % des importations totales de produits industriels en provenance de la Communauté au cours de la dernière année pour laquelle des statistiques sont disponibles.

4. Ces mesures sont appliquées pour une période maximale de quatre ans. Elles cessent d'être appliquées au plus tard à l'expiration de la période transitoire maximale de 12 ans. Ces délais peuvent être prolongés exceptionnellement par décision du conseil de coopération.

5. Ces mesures ne peuvent être appliquées à un produit si plus de trois ans se sont écoulés depuis l'élimination de tous les droits et restrictions quantitatives ou charges ou mesures d'effet équivalent concernant ce produit.

6. L'Afrique du Sud notifie au conseil de coopération les mesures exceptionnelles qu'elle entend prendre et, à la demande de la Communauté européenne, des consultations ont lieu concernant ces mesures avant leur application afin d'arriver à une solution satisfaisante. Cette notification comprend un calendrier indicatif pour l'introduction et la suppression ultérieure des droits de douane à imposer.

7. Si les parties ne parviennent pas à un accord concernant les mesures proposées mentionnées au paragraphe 6 dans les 30 jours suivant cette notification, l'Afrique du Sud peut prendre les mesures appropriées pour remédier à la situation et communique au conseil de coopération le calendrier définitif pour l'élimination des droits de douane introduits en vertu du présent article.

Ce calendrier prévoit l'élimination progressive de ces droits à des taux annuels égaux commençant au plus tard un an après leur introduction. Le conseil de coopération peut arrêter un calendrier différent.

Article 26

Procédures de sauvegarde

1. Si la Communauté ou l'Afrique du Sud met en oeuvre un mécanisme de surveillance à propos des difficultés mentionnées à l'article 24 dont l'objectif est la communication rapide d'informations sur la tendance des courants d'échange, elle en informe l'autre partie et, le cas échéant, entame des négociations avec celle-ci.

2. Dans les circonstances précisées à l'article 24, avant d'adopter la mesure prévue, ou pour les cas relevant de l'alinéa 5, point b), du présent article, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, communique, le plus rapidement possible, toutes les informations utiles au conseil de coopération en vue de trouver une solution acceptable par les deux parties.

3. Dans le choix des mesures à adopter, la priorité doit être accordée à celles qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord et ces mesures ne sont appliquées que dans la mesure nécessaire pour prévenir ou réparer un dommage grave et faciliter l'ajustement.

4. Les mesures de sauvegarde sont notifiées immédiatement au conseil de coopération et font l'objet de consultations périodiques au sein de cette instance, particulièrement en vue d'établir un calendrier pour leur suppression dès que les circonstances le permettent.

5. Pour la mise en oeuvre des paragraphes précédents, les dispositions suivantes s'appliquent :

a) En ce qui concerne l'article 24, les difficultés causées par la situation mentionnée dans ledit article, seront soumises pour examen au conseil de coopération qui peut prendre toute décision nécessaire pour mettre fin à ces difficultés. Si le conseil de coopération ou la partie exportatrice n'a pris aucune décision mettant fin aux difficultés ou si aucune solution satisfaisante n'a été trouvée dans un délai de 30 jours à compter de la notification de ces problèmes, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées pour remédier à la situation. Ces mesures devraient être prises pour une période ne dépassant pas trois ans et doivent contenir des éléments conduisant progressivement à leur élimination, au plus tard, à la fin de la période fixée.

b) Lorsque des circonstances exceptionnelles nécessitant une action immédiate rendent toute information préalable ou examen, selon le cas, impossible, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon celle qui est concernée, peut, dans les situations définies à l'article 24, appliquer immédiatement les mesures de sauvegarde nécessaires pour faire face à la situation et en informe immédiatement l'autre partie.

Article 27

Exceptions

L'accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation, de transit ou de commerce de biens usagés justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale ni aux réglementations relatives à l'or et à l'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable lorsque les mêmes conditions prévalent, ni une restriction déguisée dans le commerce entre les parties.

Article 28

Règles d'origine

Les règles d'origine pour l'application des préférences tarifaires prévues dans le présent accord sont définies au protocole 1.

Section B. — Droit d'établissement et fourniture de services

Article 29

Réaffirmation des obligations en vertu du GATS

1. Reconnaissant l'importance grandissante du commerce des services pour la croissance de leurs économies, les parties, dans les limites de leurs compétences respectives, soulignent l'importance de la stricte observance de l'accord général sur le commerce des services (GATS), et notamment le principe du traitement de la nation la plus favorisée, et ses protocoles applicables et engagements annexés.

2. Conformément au GATS, ce traitement ne s'applique pas :

a) aux avantages accordés par l'une ou l'autre partie conformément aux dispositions d'un accord tel que défini à l'article V du GATS ou aux mesures prises sur la base d'un tel accord;

b) aux autres avantages accordés conformément à la liste d'exemptions à la clause de la nation la plus favorisée, annexée par l'une ou l'autre partie à l'accord GATS.

3. Les parties réaffirment leurs obligations respectives telles qu'elles sont annexées au quatrième protocole de l'accord GATS concernant les télécommunications de base et le cinquième protocole sur les services financiers.

Article 30

Libéralisation plus poussée de la fourniture de services

1. Les parties s'efforceront d'étendre la portée de l'accord en vue d'une plus grande libéralisation du commerce des services entre les parties. Si le champ d'application de l'accord est effectivement étendu, le processus de libéralisation prévoit l'absence ou l'élimination pour l'essentiel de toute discrimination entre les parties dans les secteurs de services visés et devrait couvrir tous les modes de fourniture, y compris la fourniture d'un service :

a) du territoire de l'une des parties sur le territoire de l'autre;

b) sur le territoire de l'une des parties au consommateur du service de l'autre;

c) par un fournisseur de services de l'une des parties par l'intermédiaire de la présence commerciale sur le territoire de l'autre;

d) par un fournisseur de services de l'une des parties par l'intermédiaire de la présence de personnes physiques de cette partie sur le territoire de l'autre.

2. Le conseil de coopération fera les recommandations nécessaires pour la réalisation de l'objectif fixé au paragraphe 1.

3. Lors de la formulation de ces recommandations, le conseil de coopération tient compte de l'expérience acquise par la mise en oeuvre des obligations de chaque partie en vertu du GATS, et notamment en ce qui concerne l'article V de manière générale et plus particulièrement son paragraphe 3, point a), concernant la participation des pays en développement aux accords de libéralisation.

4. L'objectif prévu au paragraphe 1 fait l'objet d'un premier examen par le conseil de coopération au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord.

Article 31

Transport maritime

1. Les parties s'efforcent d'appliquer effectivement le principe de l'accès illimité au marché et au trafic maritimes internationaux fondé sur une concurrence loyale sur une base commerciale.

2. Les parties conviennent d'accorder aux ressortissants et aux navires immatriculés sur le territoire de l'une ou l'autre des parties un traitement non moins favorable à celui accordé à la nation la plus favorisée en ce qui concerne le transport maritime de marchandises, de passagers ou des deux, l'accès aux ports, l'utilisation des infrastructures et les services maritimes annexes de ces ports ainsi que redevances et charges qui y sont associées, les installations douanières ainsi que les postes d'arrimage et installations pour le chargement et déchargement, sur la base d'une concurrence loyale et à des conditions commerciales.

3. Les parties conviennent de considérer le transport maritime, y compris les opérations intermodales, dans le contexte de l'article 30, sans préjudice de restrictions liées à la nationalité ou d'accords conclus par l'une ou l'autre partie, qui existent à ce moment et qui doivent être compatibles avec les droits et obligations des parties en vertu de l'accord GATS.

Section C. — Paiements courants et circulation des capitaux

Article 32

Paiements courants

1. Sous réserve des dispositions de l'article 34, les parties s'engagent à autoriser, dans une monnaie librement convertible, tous les paiements relatifs à des transactions courantes entre ressortissants de la Communauté et de l'Afrique du Sud.

2. L'Afrique du Sud peut prendre les mesures nécessaires pour assurer que les dispositions du paragraphe 1, qui libéralisent les paiements courants, ne sont pas utilisées par ses ressortissants pour procéder à des sorties de capitaux non autorisées.

Article 33

Circulation des capitaux

1. En ce qui concerne les transactions relevant de la balance des paiements, la Communauté et l'Afrique du Sud assurent, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, la libre circulation des capitaux concernant les investissements directs en Afrique du Sud, effectués dans des sociétés constituées conformément à la législation en vigueur ainsi que la liquidation et le rapatriement du produit de ces investissements et de tout bénéfice en découlant.

2. Les parties se consultent en vue de faciliter et, en fin de compte, de parvenir à libéraliser intégralement la circulation des capitaux entre la Communauté et l'Afrique du Sud.

Article 34

Difficultés de la balance des paiements

Si un ou plusieurs Etats membres de la Communauté ou l'Afrique du Sud rencontrent, ou risquent de rencontrer, de graves difficultés en matière de balance des paiements, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, peut, conformément aux conditions fixées dans le cadre de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et aux articles VIII et XIV des statuts du Fonds monétaire international, adopter pour une durée limitée des mesures restrictives sur des transactions courantes qui ne peuvent excéder ce qui est nécessaire pour remédier à l'état de la balance des paiements. La Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, en informe immédiatement l'autre partie et lui soumet le plus rapidement possible un calendrier en vue de la suppression de ces mesures.

Section D. — Politique de concurrence

Article 35

Définition

Sont incompatibles avec la bonne mise en œuvre du présent accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud :

a) les accords et pratiques concertées entre entreprises ayant des liens horizontaux, les décisions d'associations d'entreprises, et les accords entre entreprises ayant des liens verticaux, qui ont pour effet d'empêcher ou de restreindre le jeu de la concurrence sur le territoire de la Communauté ou de l'Afrique du Sud, sauf si les entreprises peuvent démontrer que les effets favorables au jeu de la concurrence l'emportent sur les effets anticoncurrentiels;

b) l'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises de la puissance commerciale sur l'ensemble du territoire de la Communauté ou de l'Afrique du Sud ou dans une partie substantielle de celui-ci.

Article 36

Mise en œuvre

Si lors de l'entrée en vigueur du présent accord, l'une ou l'autre partie n'a pas encore adopté les législations et réglementations nécessaires à la mise en œuvre de l'article 35 dans son ressort territorial, elle s'en acquittera dans un délai de trois ans.

Article 37

Mesures appropriées

Si la Communauté ou l'Afrique du Sud estime qu'une pratique sur son marché intérieur est incompatible avec les dispositions de l'article 35 et :

a) n'est pas correctement appréhendée par les règles d'application visées à l'article 36; ou

b) en l'absence de telles règles, et si une telle pratique cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice à son industrie nationale, y compris à son industrie des services,

la partie touchée peut prendre les mesures appropriées conformes à sa propre législation après consultation du conseil de coopération ou trente jours ouvrables après le dépôt de la demande de consultation auprès dudit conseil. Les mesures appropriées à prendre respectent les pouvoirs de l'autorité de concurrence concernée.

Article 38

Courtoisie

1. Les parties conviennent que, chaque fois que la Commission ou l'autorité sud-africaine de concurrence a des raisons de croire que des pratiques anticoncurrentielles, définies à l'article 35, ont lieu sur le territoire de l'autre partie et ont des incidences notables sur des intérêts essentiels des parties, elle peut demander à l'autorité de concurrence de l'autre partie de prendre les mesures correctives appropriées au titre des règles de concurrence de ladite autorité.

2. Ce type de demande n'affecte pas l'introduction de toute action jugée nécessaire dans le cadre du droit de la concurrence de l'autorité demanderesse et n'entrave en aucune manière le pouvoir de décision ou l'indépendance de l'autorité saisie.

3. Sans préjudice de ses fonctions, de ses droits et obligations ou de son indépendance, l'autorité de concurrence ainsi saisie prend en considération et examine attentivement les vues exprimées et les documents fournis par l'autorité demanderesse et, en particulier, s'intéresse de près à la nature des activités anticoncurrentielles en cause, à l'entreprise ou aux entreprises visées et aux effets dommageables sur ses intérêts essentiels dont fait état la partie s'estimant lésée.

4. Lorsque la Commission ou l'autorité sud-africaine de concurrence décide de mener un enquête ou a l'intention de prendre des mesures pouvant avoir des incidences importantes sur les intérêts de l'autre partie, les parties doivent se consulter, à la demande de l'une ou l'autre partie, et mettre tout en œuvre pour trouver une solution mutuellement acceptable au regard de leurs intérêts essentiels respectifs, en prenant dûment en considération la législation, la souveraineté et l'indépendance des autorités de concurrence respectives ainsi que les considérations de courtoisie.

Article 39

Assistance technique

La Communauté fournit à l'Afrique du Sud une assistance technique pour le réaménagement de sa législation et de sa politique de concurrence. Cette assistance technique peut notamment comporter :

a) l'échange d'experts;

b) l'organisation de séminaires;

c) des activités de formation.

Article 40

Information

Les parties procèdent à des échanges d'informations dans les limites autorisées par le secret professionnel et le secret des affaires.

*Section E. — Aide publique*Article 41
Aide publique

1. Dans la mesure où elle est susceptible d'affecter le commerce entre la Communauté et l'Afrique du Sud, l'aide publique favorisant certaines entreprises ou la production de certaines marchandises, qui fausse ou menace de fausser la concurrence et qui ne vient pas à l'appui d'un ou de plusieurs objectifs spécifiques de la politique des pouvoirs public de l'une ou l'autre partie, est incompatible avec la bonne mise en œuvre du présent accord.

2. Les parties conviennent qu'il est de leur intérêt de veiller à ce que l'aide publique soit accordée d'une manière loyale, équitable et transparente.

Article 42
Mesures correctives

1. Si la Communauté ou l'Afrique du Sud estime qu'une pratique est incompatible avec les dispositions de l'article 41 et qu'elle cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice matériel à son industrie nationale, les parties conviennent, lorsque cette pratique n'est pas correctement appréhendée par les règles et procédures existantes, d'entamer des consultations dans le but de trouver une solution mutuellement satisfaisante. Ces consultations n'entravent pas les droits et obligations assumés par les parties dans le cadre de leur législation et de leurs engagements internationaux respectifs.

2. Chaque partie peut inviter le conseil de coopération à examiner, dans le cadre de telles consultations, les objectifs de la politique des pouvoirs publics respectifs justifiant l'octroi de l'aide publique visée à l'article 41.

Article 43
Transparence

Chaque partie veille à la transparence dans le domaine de l'aide publique. En particulier, sur demande d'une des parties, l'autre partie fournit des informations sur les régimes d'aide, sur certains cas particuliers d'aide publique ou sur le montant total et la répartition de l'aide accordée. L'échange d'informations entre les parties prend en compte les limites imposées par les législations des parties en matière de secret professionnel et de secret des affaires.

Article 44
Réexamen

1. En l'absence de toute règle ou procédure concernant la mise en œuvre de l'article 41, les dispositions des articles VI et XVI de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 ainsi que de l'accord relatif aux subventions et aux mesures compensatoires de l'OMC s'appliquent à l'aide publique et aux subventions.

2. Le conseil de coopération fait périodiquement le point des résultats atteints dans ces domaines. En particulier, il continue à œuvrer au développement de la coopération et de l'entente au sujet des mesures prises par chacune des parties en ce qui concerne la mise en œuvre de l'article 41.

*Section F. — Autres dispositions liées au commerce*Article 45
Marchés publics

1. Les parties conviennent de coopérer afin de garantir que l'accès à leurs marchés publics soit régi par un régime loyal, équitable et transparent.

2. Le conseil de coopération passe régulièrement en revue les progrès réalisés en la matière.

Article 46
Propriété intellectuelle

1. Les parties assurent une protection adéquate et efficace des droits de propriété intellectuelle conformément aux normes internationales les plus élevées. Les parties mettent en œuvre, à partir du 1^{er} janvier 1996, l'accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC) et s'emploient à améliorer, le cas échéant, la protection prévue dans le cadre dudit accord.

2. Si des problèmes affectant le commerce venaient à surgir dans le domaine de la protection de la propriété intellectuelle, des consultations sont entreprises de toute urgence à la demande de l'une ou l'autre partie afin de parvenir à des solutions mutuellement satisfaisantes.

3. La Communauté et ses Etats membres confirment l'importance qu'ils attachent aux obligations découlant des textes suivants :

a) protocole relatif à l'arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Madrid 1979);

b) convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (Rome, 1961);

c) traité de coopération en matière de brevets (Washington 1979, tel qu'amendé et modifié en 1984).

4. Sans préjudice des obligations découlant de l'accord de l'OMC sur les ADPIC, l'Afrique du Sud peut envisager favorablement l'adhésion aux conventions multilatérales visées au paragraphe 3.

5. Les parties confirment l'importance qu'elles attachent aux instruments suivants :

a) arrangement de Nice concernant la classification internationale des biens et services pour l'enregistrement international des marques (Genève 1977, amendé en 1979);

b) convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (acte de Paris, 1971);

c) convention internationale pour la protection des obtentions variétales (UPOV) (acte de Genève, 1978);

d) traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (1977, modifié en 1980);

e) convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (acte de Stockholm, amendé en 1979);

f) traité de l'OMPI sur le droit d'auteur, 1996.

6. Pour faciliter la mise en œuvre du présent article, la Communauté peut fournir, sur demande et selon des modalités et conditions mutuellement convenues, une assistance technique à l'Afrique du Sud, notamment pour l'élaboration de lois et réglementations en faveur de la protection et la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle, la prévention contre le mauvais usage de ces droits, la mise en place et le renforcement de bureaux nationaux et d'autres agences œuvrant à l'application et à la protection des droits, notamment la formation du personnel.

7. Les parties conviennent qu'aux fins du présent accord, les droits de propriété intellectuelle couvrent en particulier les droits d'auteur, notamment les droits d'auteur en matière de programmes informatiques et les droits connexes, les modèles d'utilité, les brevets, notamment les inventions biotechniques, les dessins et modèles industriels, les indications géographiques, notamment les appellations d'origine, les marques de fabrique, de commerce et de service, les topographies de circuits intégrés ainsi que la protection juridique des bases de données et la protection contre la concurrence déloyale visées à l'article 10 bis de la convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ainsi que la protection de renseignements non divulgués en matière de savoir-faire.

Article 47

Normalisation et évaluation de la conformité

Les parties coopèrent dans le domaine de la normalisation, de la métrologie, de la certification et de l'assurance de la qualité afin de réduire les différences qui existent entre eux dans ces domaines, de supprimer les obstacles techniques et de faciliter les échanges bilatéraux. Cette coopération comprend :

- a) les mesures, conformément aux dispositions de l'accord ETE de l'OMC, visant à favoriser un recours plus important aux réglementations techniques, normes et procédures internationales d'évaluation de la conformité, y compris aux mesures spécifiques au secteur;
- b) l'élaboration d'accords de reconnaissance mutuelle de l'évaluation de la conformité dans les secteurs d'intérêt économique mutuel;
- c) la coopération dans le domaine de la gestion et de contrôle de la qualité dans des secteurs choisis revêtant de l'importance pour l'Afrique du Sud;
- d) la simplification des mesures d'assistance technique à l'Afrique du Sud destinée à renforcer ses moyens d'action en matière d'accréditation, de métrologie et de normalisation;
- e) le développement de liaisons concrètes entre les organismes de normalisation, d'accréditation et de certification sud-africains et européens.

Article 48

Douanes

1. Les parties encouragent et facilitent la coopération entre leurs services douaniers afin de veiller au respect des dispositions commerciales et de garantir la loyauté des transactions commerciales. La coopération donne lieu, notamment, aux échanges d'informations et à des programmes de formation.

2. Sans préjudice d'autres formes de coopération envisagées dans le présent accord et, notamment, à l'article 90, les autorités administratives des parties contractantes se prêtent une assistance mutuelle conformément aux dispositions du protocole n° 2.

Article 49

Statistiques

Les parties conviennent de coopérer dans ce domaine. La coopération est essentiellement axée sur l'harmonisation des méthodes et de la pratique statistiques afin de permettre le traitement, selon des bases mutuellement convenues, de données concernant les échanges de marchandises et de services et, plus généralement, tout domaine de l'accord qui se prête à un traitement statistique.

TITRE IV. — *Coopération économique*

Article 50

Introduction

Les parties conviennent de développer et de promouvoir la coopération dans les domaines économiques et industriels sur la base d'avantages mutuels et dans l'intérêt de l'Afrique australe dans son ensemble en diversifiant et en renforçant leurs liens économiques, en favorisant le développement durable dans leurs économies, en soutenant les structures de coopération économique, en encourageant la coopération entre les P.M.E., en protégeant et en améliorant la qualité de l'environnement, en favorisant l'autonomie économique des groupes historiquement défavorisés, y compris les femmes, en protégeant et en renforçant les droits des travailleurs et des organisations syndicales.

Article 51

Industrie

La coopération dans ce domaine vise à faciliter la restructuration et la modernisation de l'industrie sud-africaine tout en stimulant sa compétitivité et sa croissance et à créer les conditions propices à une coopération mutuellement bénéfique entre l'industrie sud-africaine et européenne.

La coopération vise, notamment, à :

- a) encourager la coopération entre les opérateurs économiques des parties (entreprises, professionnels, organisations sectorielles et autres organisations d'entreprises, organisations ouvrières, etc.);
- b) soutenir les efforts de restructuration et de modernisation de l'industrie entrepris par les secteurs public et privé de l'Afrique du Sud, dans des conditions permettant d'assurer la protection de l'environnement, le développement durable et l'autonomie économique;
- c) encourager le développement d'un environnement favorable à l'initiative privée en vue de stimuler et de diversifier les productions destinées aux marchés locaux et d'exportation;
- d) promouvoir une meilleure utilisation des ressources humaines et du potentiel industriel de l'Afrique du Sud en facilitant notamment l'accès au crédit et aux moyens de financement des investissements et en soutenant l'innovation industrielle, le transfert de technologies, la formation, la recherche et le développement technologique.

Article 52

Promotion et protection des investissements

La coopération entre les parties vise à mettre en place un climat favorisant et stimulant les investissements mutuellement bénéfiques, tant nationaux qu'étrangers, en particulier en améliorant les régimes de protection et de promotion des investissements, le transfert des capitaux et l'échange d'informations sur les possibilités d'investissements.

La coopération vise notamment à faciliter et à encourager :

- a) la conclusion, le cas échéant, d'accords entre les Etats membres et l'Afrique du Sud concernant la promotion et la protection des investissements;
- b) la conclusion, le cas échéant, de conventions entre les Etats membres et l'Afrique du Sud en matière de double imposition;
- c) l'échange d'informations concernant les possibilités d'investissements;
- d) les travaux visant l'harmonisation et la simplification des procédures et des pratiques administratives dans le domaine des investissements;
- e) l'aide, par les instruments appropriés, à la promotion et à l'encouragement des investissements en Afrique du Sud et en Afrique australe.

Article 53

Développement des échanges

1. Les parties s'engagent à développer, diversifier et augmenter leurs échanges et à améliorer la compétitivité des productions sud-africaines sur les marchés nationaux, régionaux et internationaux.

2. La coopération dans le domaine du développement des échanges privilégie ce qui suit :

- a) l'élaboration de stratégies de développement commercial appropriées et la création d'un environnement commercial favorable à la compétitivité;
- b) la création des moyens d'action et la valorisation des ressources humaines et des qualifications professionnelles dans le domaine du commerce et des services de soutien dans les secteurs tant public que privé, y compris la main-d'œuvre;
- c) les échanges d'informations sur les besoins du marché;
- d) le transfert du savoir-faire et des technologies par le biais d'investissements et la création d'entreprises mixtes;
- e) le développement du secteur privé, en particulier des petites et moyennes entreprises, se livrant au commerce;
- f) la création, l'adaptation et le renforcement d'organisations se consacrant au développement du commerce et des services de soutien;
- g) la coopération régionale en faveur du développement du commerce et des infrastructures et services commerciaux en Afrique australe.

Article 54

Micro-entreprises et petites et moyennes entreprises

Les parties s'efforcent de développer et de renforcer les micro-entreprises (ME) et les petites et moyennes entreprises (PME) en Afrique du Sud ainsi qu'à promouvoir la coopération entre les PME de la Communauté et de l'Afrique du Sud ainsi que de l'Afrique australe sous une forme respectueuse de l'égalité entre les hommes et les femmes. Les parties ambitionnent notamment de :

- a) coopérer, le cas échéant, afin de créer des structures juridiques, administratives, institutionnelles, techniques, fiscales et financières de nature à faciliter la création et l'expansion des ME et PME;
- b) fournir l'assistance demandée par les ME et PME, quel que soit leur statut, dans des domaines tels que le financement, la formation professionnelle, la technologie et la commercialisation;
- c) fournir une assistance aux entreprises, organisations, décideurs politiques et fournisseurs des services visés au paragraphe b) au travers d'un soutien technique, de l'échange d'informations et de la mise en place de moyens d'action;
- d) créer et faciliter les liens appropriés entre les opérateurs privés de l'Afrique du Sud, de l'Afrique australe et de la Communauté afin d'améliorer les flux d'informations (concernant la formulation et la mise en œuvre de stratégies, la conjoncture et les débouchés commerciaux, la constitution de réseaux, la création d'entreprises mixtes et le transfert de connaissances).

Article 55

Société de l'information - télécommunications et technologies de l'information

1. Les parties conviennent de coopérer dans le domaine des technologies de l'information et des communications (TIC) qu'ils considèrent comme des secteurs clés de la société moderne et qui sont vitales au développement économique et social et à l'avènement d'une société de l'information. La communication dans ce contexte englobe les technologies dans les domaines des postes, de la télédiffusion, des télécommunications et de l'information. La coopération vise à :

- a) améliorer l'accès des entités publiques et privées sud-africaines aux moyens de communication, à l'électronique et aux technologies de l'information en soutenant le développement de réseaux d'infrastructures, la valorisation des ressources humaines et l'élaboration de politiques appropriées concernant la société de l'information en Afrique du Sud;
- b) aider la coopération entre les pays de l'Afrique australe dans ce domaine, en particulier dans le cadre des technologies par satellites;
- c) s'attaquer aux défis que constituent la globalisation, les nouvelles technologies, la restructuration institutionnelle et sectorielle et le fossé grandissant dans les services d'information de base et les services avancés.

2. La coopération comprend notamment :

- a) le dialogue sur différents aspects de la société de l'information, y compris les aspects réglementaires et la politique de communication;
- b) les échanges d'informations et l'assistance technique éventuelle en matière de réglementation, de normalisation, d'essais et certification de conformité des technologies de l'information et des communications ainsi que l'usage des fréquences;
- c) la dissémination des nouvelles technologies de l'information et des communications ainsi que le développement de nouvelles installations, en particulier dans le cadre de l'interconnexion des réseaux et l'interopérabilité des applications;
- d) la promotion et la mise en œuvre de la recherche en partenariat, du développement technologique dans les projets concernant les nouvelles technologies liées à la société de l'information;
- e) l'accès des organisations sud-africaines aux projets ou programmes de la Communauté sur la base des dispositions s'appliquant aux différents domaines visés et l'accès des organisations de l'Union européenne aux opérations lancées par l'Afrique du Sud selon les mêmes modalités.

Article 56 Coopération postale

La coopération dans ce domaine comprend :

- a) l'échange d'informations et le dialogue dans le domaine des postes, pour ce qui concerne notamment les activités régionales et internationales, les aspects réglementaires et les décisions des pouvoirs publics;
- b) l'assistance technique en matière de réglementations, de normes opérationnelles et de valorisation des ressources humaines;
- c) la promotion et la mise en œuvre de projets conjoints, y compris la recherche, en matière de développement technologique dans ce secteur.

Article 57 Énergie

1. Dans les limites de leurs compétences respectives, la coopération dans ce domaine vise notamment à :

- a) améliorer l'accès des Sud-Africains à des sources d'énergie abordables, fiables et durables;
- b) réorganiser et moderniser les sous-secteurs de production, de distribution et de consommation de l'énergie afin d'optimiser la fourniture des services appropriés en termes de rentabilité, de développement social et d'acceptabilité pour l'environnement;
- c) favoriser la coopération entre pays de l'Afrique australe afin d'exploiter localement les ressources énergétiques disponibles de manière efficace et compatible avec l'environnement.

2. La coopération vise tout spécialement à :

- a) favoriser le développement de politiques énergétiques et d'infrastructures appropriées en Afrique du Sud;
- b) diversifier les sources d'approvisionnement énergétique en Afrique du Sud;
- c) améliorer les normes de performance des opérateurs énergétiques sur le plan technique, économique et financier, en particulier pour ce qui concerne l'électricité et les combustibles liquides;
- d) faciliter la mise en place de moyens d'action afin de constituer un corps de spécialistes, en particulier en dispensant une formation générale et technique;
- e) développer des formes nouvelles et renouvelables d'énergie et soutenir les infrastructures, en particulier pour l'approvisionnement énergétique des zones rurales;
- f) favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, notamment en favorisant l'efficacité des systèmes énergétiques;
- g) promouvoir le transfert et l'utilisation de technologies respectueuses de l'environnement;
- h) promouvoir la coopération régionale dans le domaine de l'énergie en Afrique australe.

Article 58 Exploitation minière et minerais

1. La coopération dans ce domaine vise notamment à :

- a) soutenir et promouvoir les mesures des pouvoirs publics qui améliorent les normes de protection sanitaire et de sécurité dans l'industrie minière ainsi que les conditions de travail;
- b) rendre accessibles les informations concernant les ressources minérales et la géoscience pour permettre l'exploration et les investissements miniers. La coopération doit également créer un climat mutuellement bénéfique pour attirer les investissements dans ce secteur, notamment les PME (et les communautés antérieurement défavorisées);
- c) soutenir les politiques garantissant le déroulement des activités minières dans le respect de l'environnement et du développement durable, en prenant en compte les conditions spécifiques qui existent dans le pays et la nature de l'exploitation minière;
- d) coopérer pour la recherche et du développement des technologies concernant l'exploitation minière et les minerais.

2. La coopération porte sur les activités entreprises par l'Afrique du Sud dans le cadre de l'unité de coordination minière de la communauté de développement d'Afrique australe.

Article 59 Transports

1. La coopération dans ce domaine vise à :

a) améliorer l'accès des Sud-Africains à des modes de transport abordables, sûrs et fiables et faciliter les flux de marchandises dans le pays en favorisant le développement de réseaux d'infrastructures et systèmes de transport intermodaux durables du point de vue économique et de l'environnement;

b) favoriser la coopération entre les pays de l'Afrique australe afin de créer un réseau de transports durable répondant aux besoins de la région.

2. La coopération vise en particulier à :

a) contribuer à la restructuration et à la modernisation des infrastructures routières, ferroviaires, portuaires et aéroportuaires;

b) améliorer graduellement les conditions du transit aérien, ferroviaire, routier et multimodal ainsi que la gestion des routes, chemins de fer, ports et aéroports ainsi que du trafic maritime et aérien;

c) améliorer la sécurité du trafic aérien et maritime en augmentant les aides à la navigation et à la formation afin de permettre la mise en œuvre de programmes performants.

Article 60 Tourisme

1. Les parties coopèrent dans le but de favoriser le développement d'une industrie du tourisme compétitive. Dans ce contexte, les parties conviennent en particulier de :

a) stimuler le développement du secteur du tourisme en tant que générateur de croissance et d'émancipation économique, d'emplois et de devises étrangères;

b) œuvrer à la mise en place d'une alliance stratégique associant les intérêts publics, privés et communautaires afin d'assurer le développement durable du tourisme;

c) réaliser des opérations conjointes dans des domaines tels que le développement des produits et des marchés, des ressources humaines et des structures institutionnelles;

d) coopérer pour assurer des cours de formation et renforcer les moyens d'action dans le secteur du tourisme afin de relever la qualité des services;

e) coopérer pour stimuler et développer le tourisme local au moyen de projets pilotes dans les zones rurales;

f) faciliter les déplacements sans entraves des touristes.

2. Les parties conviennent d'axer la coopération en matière de tourisme sur les principes qui sont notamment de :

a) respecter l'intégrité et les intérêts des communautés locales, en particulier dans les zones rurales;

b) mettre en valeur l'héritage culturel;

c) faciliter la formation, le transfert de savoir-faire et la sensibilisation dans l'ensemble de la communauté;

d) assurer une interaction positive entre le tourisme et la sauvegarde de l'environnement;

e) stimuler la coopération en Afrique australe.

Article 61 Agriculture

1. La coopération dans ce domaine vise à stimuler le développement intégré, harmonieux et durable des campagnes en Afrique du Sud. La coopération vise en particulier à :

a) moderniser et à restructurer, le cas échéant, le secteur agricole, notamment en modernisant les infrastructures et les équipements, en développant des techniques de conditionnement et de stockage et en améliorant les circuits de distribution et de commercialisation privés;

b) faciliter le développement et le renforcement de la compétitivité des agriculteurs issus des communautés antérieurement défavorisées et fournir les services agricoles appropriés à cet égard;

c) diversifier et développer les productions et les débouchés extérieurs;

d) assurer une coopération et développer cette coopération dans le domaine zoosanitaire et phytosanitaire et en ce qui concerne les techniques de culture;

e) examiner les mesures permettant d'harmoniser les normes et les règles en matière zoosanitaire et phytosanitaires afin de faciliter les échanges en prenant en considération la législation des deux parties et les règles de l'OMC.

2. La coopération a lieu, notamment, par le transfert de savoir-faire, la création d'entreprises mixtes et la réalisation de programmes destinés à mettre en place des moyens d'action.

Article 62 Pêche

La coopération dans ce domaine vise à favoriser la gestion et l'utilisation durables des ressources de pêche dans l'intérêt à long terme des deux parties. Elle se réalise par l'échange d'informations ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre d'arrangements pouvant traiter des aspirations des parties sur le plan économique, commercial, scientifique, technique et en matière de développement. Ces arrangements font l'objet d'un accord de pêche distinct, mutuellement avantageux, que les parties s'engagent à mener à son terme dès que possible.

Article 63 Services

Les parties conviennent d'encourager la coopération dans le secteur des services en général et dans le domaine de la banque, de l'assurance et des autres services financiers en particulier, notamment comme suit :

a) encouragement du commerce des services;

b) échange, le cas échéant, d'informations sur les règles, lois et réglementations régissant le secteur des services de chacune des parties;

c) amélioration des services de comptabilité, d'audit, de supervision et de réglementation des services financiers et du suivi financier, par exemple en facilitant la réalisation de programmes de formation.

Article 64

Politique des consommateurs et protection de la santé des consommateurs

Les parties engagent la coopération dans le domaine de la politique des consommateurs et de la protection de la santé des consommateurs, en poursuivant les objectifs suivants :

- a) créer des systèmes d'information mutuelle sur les produits dangereux interdits sur leur territoire;
- b) échanger des informations et faire part de leurs expériences en ce qui concerne la mise en place et le fonctionnement de systèmes de surveillance des produits après leur mise sur le marché et de la sécurité des produits;
- c) mieux informer les consommateurs, spécialement en matière de prix, de caractéristiques des produits et services offerts;
- d) encourager les échanges entre représentants des groupements de consommateurs;
- e) augmenter la compatibilité des politiques et systèmes en faveur des consommateurs;
- f) échanger des informations concernant la sensibilisation des consommateurs, notamment par l'information et l'éducation;
- g) signaler les avis d'exécution et coopérer dans les enquêtes sur les pratiques commerciales dangereuses ou déloyales;
- h) échanger des informations sur les moyens permettant de réparer les dommages subis par les consommateurs victimes d'activités illégales.

TITRE V. — Coopération au développement*Section A. — Considérations générales*

Article 65

Objectifs

1. La coopération au développement entre la Communauté et l'Afrique du Sud s'effectue dans un contexte de dialogue politique et de partenariat, en appui des politiques et des réformes menées par les autorités nationales.
2. La coopération au développement contribue, notamment, au développement économique et social durable et harmonieux de l'Afrique du Sud, à son insertion dans l'économie mondiale et à la consolidation des bases d'une société démocratique et d'un Etat de droit, dans lequel les droits de l'homme, dans leurs aspects politiques, sociaux et culturels, et les libertés fondamentales sont respectés.
3. Dans ce contexte, la priorité doit être donnée au soutien d'actions de lutte contre la pauvreté.

Article 66

Priorités

La coopération au développement porte principalement sur :

- a) l'appui aux politiques et aux instruments visant à l'intégration progressive de l'économie sud-africaine dans l'économie et le commerce mondiaux, à la création d'emplois, au développement d'un secteur privé viable, à la coopération régionale et à l'intégration. Dans ce contexte, une attention particulière est accordée à la fourniture d'un appui aux efforts d'ajustement occasionnés dans la région par la création de la zone de libre-échange dans le cadre du présent accord, en particulier au sein de la SACV;
 - b) l'amélioration des conditions de vie et la fourniture de services sociaux de base;
 - c) le soutien à la démocratisation, la protection des droits de l'homme, une gestion publique saine, le renforcement de la société civile et son intégration au processus de développement.
2. Le dialogue et le partenariat entre les autorités publiques et les partenaires non gouvernementaux dans le domaine du développement sont favorisés.
 3. Les programmes sont axés sur les besoins essentiels des communautés précédemment défavorisées et prennent en compte les dimensions socio-sexuelles et environnementales du développement.

Article 67

Bénéficiaires éligibles

Les partenaires de la coopération qui peuvent obtenir un soutien financier et technique sont les administrations et les agences publiques nationales, provinciales et locales, les organisations non gouvernementales et les organisations à base communautaire, les organisations régionales et internationales, les institutions et opérateurs publics ou privés. Toute autre instance peut également être éligible dès lors que les deux parties en conviennent.

Article 68

Moyens et méthodes

1. Les moyens qui peuvent être mis en œuvre dans le cadre de la coopération visée à l'article 66 comprennent notamment les études, l'assistance technique, les actions de formation ou la prestation d'autres services, les fournitures et travaux ainsi que les audits et missions d'évaluation et de contrôle.
2. Le financement communautaire, en devises ou en monnaie locale, selon le besoin et la nature de l'opération, peut couvrir :
 - a) les dépenses du budget national visant à appuyer les réformes et la mise en œuvre des politiques dans les secteurs prioritaires identifiés dans le cadre d'un dialogue politique;
 - b) les investissements (à l'exception de l'achat d'immeubles) et les équipements;
 - c) dans certains cas, les dépenses récurrentes, notamment lorsqu'un programme est mis en œuvre par un partenaire non gouvernemental.
3. Une contribution des partenaires visés à l'article 65 est, en principe, requise pour chaque action de coopération. La nature et le montant de cette contribution doivent être adaptés aux possibilités du partenaire et à la nature des actions.
4. Une certaine cohérence et une certaine complémentarité avec d'autres donateurs peuvent être recherchées, en particulier avec les Etats membres de l'Union européenne.
5. Les deux parties prendront toute mesure utile pour que le caractère communautaire de la coopération au développement apportée au titre du présent accord soit connu du public.

Article 69 Programmation

1. La programmation indicative pluriannuelle par objectifs, issue des priorités définies à l'article 66 et précisant les modalités pour la préparation, la mise en œuvre et le suivi de la coopération au développement et des actions qui en découlent sur une période de référence, s'effectue dans le cadre d'un dialogue étroit entre la Communauté et le gouvernement sud-africain, avec le concours de la Banque européenne d'investissement. Le résultat de ce dialogue sur la programmation figure alors dans un programme indicatif pluriannuel signé par les deux parties.

2. Des procédures opérationnelles détaillées et des dispositions pour la mise en œuvre et le suivi de la coopération au développement sont jointes au programme indicatif pluriannuel.

Article 70 Identification, préparation et évaluation du projet

1. L'identification et la préparation d'actions de développement incombent au gouvernement sud-africain ordonnateur national, tel que défini à l'article 80 ou à tout autre bénéficiaire éligible aux termes de l'article 67.

2. Les dossiers de projet ou de programme soumis au financement de la Communauté doivent contenir toutes les informations nécessaires pour leur évaluation. Ces dossiers sont officiellement transmis au chef de délégation par l'ordonnateur national ou par les autres bénéficiaires éligibles.

3. L'évaluation des actions de développement est entreprise conjointement par l'ordonnateur national et/ou les autres bénéficiaires éligibles et la Communauté.

Article 71 Proposition et décision de financement

1. Les conclusions de l'évaluation sont résumées par le chef de délégation dans une proposition de financement préparée en étroite collaboration avec l'ordonnateur national et/ou le partenaire à l'origine de la demande.

2. La Commission finalise la proposition de financement et la transmet à l'organe de décision de la Communauté.

Article 72 Conventions de financement

1. Tout projet ou programme approuvé par la Communauté est couvert par :

a) une convention de financement élaborée entre la Commission, agissant pour la Communauté, et l'ordonnateur national, agissant pour le gouvernement de l'Afrique du Sud, ou le bénéficiaire éligible;

b) ou un contrat avec les organisations internationales, les instances légales, les personnes physiques ou tout autre intervenant défini dans l'article 67 en charge de réaliser le projet ou le programme.

2. Toute convention ou tout contrat de financement prévoit que la Commission et la Cour des comptes européenne peuvent procéder à des contrôles sur place.

Section B. — Mise en œuvre

Article 73 Éligibilité des contractants et des approvisionnements

1. La participation aux appels d'offres et aux marchés est ouverte, à égalité de conditions, à toutes les personnes physiques et morales des Etats membres de l'Union européenne, de l'Afrique du Sud et des pays ACP. Elle peut être étendue à d'autres pays en développement dans des cas dûment justifiés et dans le but d'obtenir le meilleur rapport coût/efficacité.

2. Les fournitures sont originaires des Etats membres, de l'Afrique du Sud ou des pays ACP. Dans des cas exceptionnels et dûment justifiés, elles peuvent provenir d'autres pays.

Article 74 Pouvoir adjudicateur

1. Les contrats de travaux, de fournitures et de services sont préparés, négociés et conclus par le bénéficiaire éligible, en accord et en collaboration avec la Commission.

2. Le bénéficiaire éligible peut demander à la Commission de préparer, négocier et conclure des contrats de service en son nom, directement ou par l'intermédiaire de son agence compétente.

Article 75 Procédures de passation de marchés

Les procédures de passation de marchés ou de contrats financés par la Communauté sont définies dans les clauses générales annexées aux conventions de financement.

Article 76 Conditions et règlements généraux

L'attribution et l'exécution des contrats de travaux, de fournitures et de services financés par la Communauté sont régis par le présent accord, ainsi que par les règlements généraux concernant respectivement les contrats de travaux, de fournitures et de services et par les conditions générales tels qu'adoptés par décision du Conseil de coopération.

Article 77 Règlement des différends

Tout différend survenant entre l'Afrique du Sud et un contractant, un prestataire ou un fournisseur de services pendant l'exécution d'un contrat financé par la Communauté sera réglé par arbitrage, selon les dispositions procédurales sur la conciliation et l'arbitrage des contrats, telles qu'adoptées par décision du Conseil de coopération.

Article 78 Régime fiscal et douanier

1. Le gouvernement de l'Afrique du Sud accorde à tous les contrats financés par la Communauté l'exonération complète des droits fiscaux et de douane et/ou des taxes d'effet équivalent. 2. Les détails du régime mentionné au paragraphe 1 ci-dessus seront établis au moyen d'un échange de lettres entre le gouvernement sud-africain et la Commission.

Article 79

Ordonnateur principal

La Commission nomme un ordonnateur principal qui sera chargé de gérer les ressources mises à disposition par la Communauté pour la coopération au développement avec l'Afrique du Sud.

Article 80

Ordonnateur national et payeur délégué

1. Le gouvernement sud-africain nomme un ordonnateur national pour le représenter dans toutes les opérations concernant des projets financés par la Commission faisant l'objet d'une convention de financement entre l'Afrique du Sud et la Communauté. Un payeur délégué est également désigné.

2. Les obligations et les tâches de l'ordonnateur principal, de l'ordonnateur national et du payeur délégué sont établies par un échange d'instruments entre le gouvernement sud-africain et la Commission, conformément aux dispositions des règlements financiers de la Commission applicables aux accords préférentiels.

Article 81

Chef de délégation

1. La Commission est représentée en Afrique du Sud par le chef de délégation, qui assure, conjointement avec l'ordonnateur national, la mise en œuvre, le contrôle et le suivi de la coopération financière et technique, conformément aux principes de saine gestion financière et aux dispositions du présent accord. Le chef de délégation a, notamment, le pouvoir de faciliter et d'accélérer la préparation, l'évaluation et l'exécution des projets et des programmes.

2. Le gouvernement de l'Afrique du Sud accorde au chef de délégation et aux fonctionnaires de la Commission nommés en Afrique du Sud les privilèges et immunités prévus par la convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961.

3. Dans la définition des tâches et des obligations de l'ordonnateur national et du chef de délégation, les parties doivent veiller à ce que les projets et les programmes soient le plus possible gérés sur le plan local. Elles veillent aussi à leur compatibilité et à leur cohérence avec les pratiques s'appliquant dans les autres pays ACP.

Article 82

Contrôle et évaluation

1. Le contrôle et l'évaluation ont pour objet l'évaluation externe des actions de développement (préparation, mise en œuvre et suivi), en vue d'une plus grande efficacité dans l'élaboration des actions en cours et futures. Ce travail est réalisé conjointement par l'Afrique du Sud et la Communauté.

2. Le contrôle et l'évaluation de la coopération sont menés conjointement par l'Afrique du Sud et la Communauté. Des consultations annuelles peuvent être tenues pour évaluer les progrès et se mettre d'accord sur les mesures à prendre pour adapter et améliorer la mise en œuvre du programme indicatif pluriannuel et pour se préparer aux actions futures.

TITRE VI. — Coopération dans d'autres domaines

Article 83

Science et technologie

Les parties s'engagent à intensifier la coopération scientifique et technologique. Les dispositions détaillées pour la mise en œuvre de cet objectif ont été exposées dans un accord distinct, entré en vigueur en novembre 1997.

Article 84

Environnement

1. Les parties coopèrent pour poursuivre le développement durable par l'utilisation rationnelle des ressources naturelles non renouvelables et l'utilisation durable des ressources naturelles renouvelables, favorisant ainsi la protection de l'environnement, la prévention de sa détérioration et la lutte contre la pollution. Les parties cherchent à améliorer la qualité de l'environnement et à œuvrer ensemble pour lutter contre les problèmes écologiques mondiaux.

2. Les parties accordent une attention particulière au développement des capacités dans la gestion environnementale. Un dialogue sur l'identification des priorités environnementales est instauré. L'incidence des anciennes politiques sud-africaines sur l'état de l'environnement est examinée et corrigée, dans la mesure du possible.

3. Les relations de coopération comprennent, notamment, des sujets liés au développement urbain et à l'utilisation des terres à des fins agricoles et non agricoles; à la désertification; à la gestion des déchets, y compris les déchets dangereux et nucléaires; à la gestion des produits chimiques dangereux; à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique; à la gestion durable des ressources sylvicoles; au contrôle de la qualité de l'eau; à la lutte contre la pollution industrielle ou d'autre origine; au contrôle de la pollution côtière et marine et à la gestion des ressources marines; à la gestion intégrée de la captation d'eau, y compris la gestion des bassins fluviaux internationaux; à la gestion de la demande en eau et aux questions relatives à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Article 85

Culture

1. Les parties s'engagent à coopérer sur le plan culturel, afin de promouvoir une connaissance approfondie et une meilleure compréhension des diversités culturelles au sein de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne. Les parties éliminent les obstacles à la communication et à la coopération interculturelles et s'efforcent de faire prendre conscience de l'interdépendance de peuples de cultures différentes. Elles encouragent les populations de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne à participer au processus d'enrichissement culturel réciproque. 2. Les contacts culturels visent à conserver et améliorer le patrimoine culturel et à produire et diffuser les biens et services culturels. Il convient de recourir le plus largement possible aux supports et aux infrastructures de communication nationaux, régionaux et interrégionaux, afin de faciliter les contacts culturels, tout en promouvant le respect du droit d'auteur et des droits connexes.

3. Les parties coopèrent aux événements et aux échanges culturels intervenant dans les institutions et les associations d'Afrique du Sud et de l'Union européenne.

Article 86
Questions sociales

1. Les parties entament un dialogue sur la coopération sociale, qui porte - sans nécessairement s'y limiter - sur des questions concernant les problèmes sociaux de la société post-apartheid, la lutte contre la pauvreté, le chômage, l'égalité entre les sexes, la violence contre les femmes, les droits des enfants, les relations syndicales, la santé publique, la sécurité au travail et la population.

2. Les parties considèrent que le développement économique doit être accompagné de progrès sociaux. Elles reconnaissent leur responsabilité quant à la garantie de droits sociaux fondamentaux, visant notamment la liberté d'association des travailleurs, le droit à la négociation collective, l'abolition du travail forcé, la fin de la discrimination en matière d'emploi et de profession et l'abolition effective du travail des enfants. Les normes appropriées de l'OIT servent de référence au développement de ces droits.

Article 87
Informations

Les parties prennent des mesures appropriées visant à promouvoir et encourager un échange d'informations mutuel efficace. La priorité est notamment accordée à la diffusion d'informations sur la coopération entre l'Afrique du Sud et la Communauté. En outre, les parties s'efforcent de fournir des informations de base sur l'Afrique du Sud et l'Union européenne au grand public, mais aussi des informations spécialisées sur les politiques de l'Union européenne à des publics spécifiques d'Afrique du Sud et des informations spécialisées sur les politiques sud-africaines à des publics spécifiques de l'Union européenne.

Article 88
Presse et audiovisuel

Les parties encouragent la coopération dans les domaines de la presse et de l'audiovisuel, afin de soutenir la poursuite du développement et de favoriser l'indépendance et le pluralisme dans les médias. Une coopération doit notamment être recherchée au niveau de :

- a) la promotion du développement des ressources humaines, notamment par des programmes de formation et d'échanges pour journalistes et professionnels des médias;
- b) l'encouragement d'un plus large accès aux sources d'information pour les médias;
- c) l'échange de savoir-faire et d'informations techniques;
- d) la production de programmes audiovisuels.

Article 89
Ressources humaines

1. Les parties coopèrent afin d'améliorer la valeur des ressources humaines en Afrique du Sud dans tous les domaines couverts par l'accord. La coopération vise à renforcer la capacité institutionnelle dans les secteurs clés de développement des ressources humaines du gouvernement, en accordant une attention particulière aux couches les plus désavantagées de la population.

2. Afin de développer le niveau de compétence des cadres supérieurs des secteurs public et privé, les parties intensifient leur coopération en matière d'enseignement et de formation professionnelle et la coopération entre les organismes de formation et les entreprises. L'accent est mis en particulier sur l'établissement de liens permanents entre organismes spécialisés de l'Union européenne et de l'Afrique du Sud, afin d'encourager la mise en commun et l'échange d'expériences et de ressources techniques.

3. Les parties encouragent l'échange d'informations, afin de stimuler la coopération en matière de reconnaissance des titres et des diplômes par les autorités compétentes.

4. Les parties encouragent les relations et la coopération entre institutions d'enseignement supérieur, telles que les universités.

Article 90
Lutte contre la drogue et le blanchiment de capitaux

Les parties s'engagent à coopérer dans la lutte contre la drogue et le blanchiment de capitaux :

a) en faisant la promotion du plan directeur sud-africain de lutte contre la drogue et en améliorant l'efficacité des programmes sud-africains et des programmes régionaux d'Afrique australe destinés à s'opposer à l'emploi abusif et illégal de stupéfiants et de substances psychotropes, de même qu'à la production, à l'offre et au trafic de ces substances, conformément aux conventions internationales des Nations unies en matière de lutte contre la drogue;

b) en empêchant l'utilisation de leurs établissements financiers pour le blanchiment de capitaux provenant d'activités criminelles en général et du trafic de stupéfiants en particulier, conformément à des normes comparables à celles adoptées en la matière par des organismes internationaux comme le Groupe d'action financière internationale (GAFI), et

c) en empêchant le détournement de précurseurs chimiques et d'autres substances essentielles utilisées pour la production illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, conformément aux normes adoptées par les instances internationales concernées, comme le Groupe d'action sur les produits chimiques (GAPC).

Article 91
Protection des données

1. Les parties coopèrent en vue d'améliorer le niveau de protection du traitement des données à caractère personnel, en prenant en considération les normes internationales.

2. La coopération sur la protection de données à caractère personnel peut comprendre une assistance technique consistant en des échanges d'informations et d'experts et l'élaboration de programmes et de projets communs.

3. Le Conseil de coopération examine périodiquement les progrès accomplis en ce sens.

Article 92
Santé

1. Les parties coopèrent pour améliorer la santé mentale et physique des populations en promouvant la santé et en prévenant la maladie.

2. Dans le domaine de la santé publique, les parties coopèrent en mettant en commun leur expérience et leur connaissance des programmes relatifs, notamment, à la diffusion de l'information, à l'amélioration de la formation des professionnels de la santé publique, au suivi des maladies et à la création de systèmes d'information en matière de santé, à la réduction des risques de maladies liées au mode de vie, à la prévention et au contrôle du VIH/SIDA et autres maladies transmissibles.

3. La coopération en matière de sécurité et de santé au travail comprend l'échange d'informations sur les mesures législatives et non législatives visant à empêcher les accidents, les maladies professionnelles et les risques pour la santé liés à la profession.

4. La coopération dans le domaine pharmaceutique peut comporter une aide au niveau de l'évaluation et de l'enregistrement des médicaments.

TITRE VII. — Aspects financiers de la coopération

Article 93
Objectif

Pour atteindre les objectifs de cet accord, l'Afrique du Sud bénéficie de l'assistance financière et technique de la Communauté, sous forme de subventions et de prêts destinés à soutenir ses besoins en matière de développement socio-économique.

Article 94
Aides non remboursables

L'assistance financière sous la forme d'aides non remboursables est couverte par :

a) un instrument financier spécial créé dans le cadre du budget communautaire, afin de soutenir les actions de coopération au développement visées aux articles 65 et 66;

b) d'autres ressources financières mises à disposition par d'autres lignes budgétaires communautaires pour le développement et les activités de coopération internationale tombant dans le champ d'application de ces lignes budgétaires. La procédure employée pour la présentation et l'approbation des demandes, leur mise en œuvre et leur contrôle/évaluation est conforme aux conditions générales afférentes à la ligne budgétaire en question.

Article 95
Prêts

En ce qui concerne l'assistance financière sous forme de prêts, la Banque européenne d'investissement pourrait envisager, à la demande du Conseil de l'Union européenne, l'extension de son financement de projets d'investissement en Afrique du Sud au moyen de prêts à long terme, dans la limite de quantités maximales et de périodes de validité à déterminer en application des dispositions appropriées du traité instituant la Communauté européenne.

Article 96
Coopération régionale

L'assistance financière de la Communauté énoncée dans les articles précédents peut servir à financer des projets ou des programmes d'intérêt national ou local en Afrique du Sud, ainsi que la participation de l'Afrique du Sud aux actions de coopération régionale qu'elle entreprend de concert avec d'autres pays en développement.

TITRE VIII. — Dispositions finales

Article 97
Mise en place institutionnelle

1. Les parties conviennent de la création d'un Conseil de coopération qui remplira les fonctions suivantes :

a) veiller au bon fonctionnement et à la mise en œuvre correcte de l'accord et du dialogue entre les parties;

b) étudier le développement du commerce et de la coopération entre les parties;

c) chercher des méthodes susceptibles de prévenir les problèmes qui pourraient survenir dans les domaines couverts par l'accord;

d) échanger des avis et faire des suggestions sur toute question d'intérêt commun concernant le commerce et la coopération, notamment une action future et les ressources disponibles pour la mener à bien.

2. La composition, la fréquence, l'ordre du jour et le lieu des réunions du Conseil de coopération sont convenus par consultation entre les parties.

3. Le Conseil de coopération susmentionné a le pouvoir de prendre des décisions sur tous les sujets couverts par le présent accord.

4. Les parties acceptent d'encourager et de faciliter des contacts réguliers entre leurs parlements respectifs sur les différents aspects de la coopération couverts par l'accord.

5. Les parties encouragent également des contacts entre d'autres institutions comparables et compétentes de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne, tel que le Comité économique et social de la Communauté européenne et le Conseil national de l'économie, du développement et du travail (NEDLAC) de l'Afrique du Sud.

Article 98
Clause d'exception fiscale

1. Le traitement de la nation la plus favorisée accordé en vertu des dispositions du présent accord ou d'arrangements pris au titre du présent accord ne s'applique pas aux avantages fiscaux que l'Afrique du Sud et les Etats membres de l'Union européenne s'accordent ou peuvent s'accorder à l'avenir en application d'accords visant à éviter la double imposition, d'autres arrangements fiscaux ou de leur législation nationale relative à la fiscalité.

2. Aucune disposition du présent accord, ou d'arrangements pris au titre du présent accord, ne doit être interprétée en ce sens qu'elle s'opposerait à l'adoption ou à l'exécution d'une mesure destinée à prévenir l'évasion fiscale conformément aux dispositions fiscales d'accords visant à éviter la double imposition, d'autres arrangements fiscaux ou de la législation nationale relative à la fiscalité.

3. Aucune disposition du présent accord, ou d'arrangements pris au titre du présent accord, ne doit être interprétée en ce sens qu'elle s'opposerait à ce que les Etats membres de l'Union européenne ou l'Afrique du Sud, pour l'application des dispositions pertinentes de leur droit fiscal, fassent une distinction entre des contribuables qui ne se trouvent pas dans une situation identique du fait de leur lieu de résidence ou du lieu où leur capital est investi.

Article 99
Durée

Le présent accord est valable pour une période illimitée. Il peut être dénoncé par l'une ou l'autre des parties par notification écrite adressée à l'autre partie. L'accord cesse de s'appliquer six mois après la date de cette notification.

Article 100
Non-discrimination

Dans les domaines couverts par le présent accord et sans préjudice de toute disposition spéciale contenue à cet égard :

a) les dispositions appliquées par l'Afrique du Sud à l'égard de la Communauté ne donnent lieu à aucune discrimination entre les Etats membres, leurs ressortissants, leurs sociétés ou leurs entreprises;

b) les dispositions appliquées par la Communauté à l'égard de l'Afrique du Sud ne donnent lieu à aucune discrimination entre les ressortissants sud-africains, ni entre ses sociétés ou entreprises.

Article 101
Application territoriale

Le présent accord s'applique, d'une part, pour l'Union européenne, aux territoires dans lesquels le traité instituant la Communauté européenne est appliqué et aux conditions fixées dans ce traité, et, d'autre part, pour l'Afrique du Sud, aux territoires définis dans la constitution sud-africaine.

Article 102
Développements futurs

Les parties peuvent, d'un commun accord et dans leurs domaines de compétence respectifs, étendre le présent accord, afin de développer le niveau de coopération et de le compléter par le biais d'accords portant sur des activités ou des secteurs particuliers.

Dans le cadre du présent accord, chacune des deux parties peut émettre des suggestions tendant à étendre le champ d'application de la coopération, compte tenu de l'expérience acquise au cours de sa mise en œuvre.

Article 103
Examen

Les parties examinent le présent accord dans un délai de 5 ans après son entrée en vigueur, afin d'envisager les éventuelles conséquences d'autres arrangements susceptibles de l'affecter. Des examens supplémentaires peuvent être convenus d'un commun accord.

Article 104
Règlement des différends

1. Chaque partie peut saisir le Conseil de coopération de tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation du présent accord.

2. Le Conseil de coopération peut régler le différend par voie de décision.

3. Chaque partie est tenue de prendre les mesures qu'implique l'exécution de la décision visée au paragraphe 2.

4. En cas d'impossibilité de régler le différend conformément au paragraphe 2, chaque partie peut informer l'autre de la désignation d'un arbitre; l'autre partie doit alors désigner un deuxième arbitre dans les deux mois qui suivent la désignation du premier arbitre.

5. Le Conseil de coopération désigne un troisième arbitre dans les six mois qui suivent la désignation du deuxième arbitre.

6. Les décisions des arbitres sont prises à la majorité dans les 12 mois.

7. Chaque partie au différend est tenue de prendre les mesures qu'implique l'exécution de la décision des arbitres.

8. Le Conseil de coopération met au point les méthodes de travail pour l'arbitrage.

9. En cas de différends survenant dans le cadre des titres II et III du présent accord, les procédures suivantes s'appliquent :

- a) La nomination d'un deuxième arbitre doit être faite dans les 30 jours;
- b) Le Conseil de coopération nomme un troisième arbitre dans les 60 jours de la nomination du deuxième arbitre;
- c) En règle générale, les arbitres soumettent leurs conclusions et décisions aux parties et au Conseil de coopération six mois au plus tard à compter de la date de la composition du jury d'arbitrage. En cas d'urgence, notamment lorsqu'il s'agit de denrées périssables, les arbitres veillent à remettre leur rapport aux parties dans un délai de trois mois;
- d) La partie concernée informe dans un délai de 60 jours l'autre partie et le Conseil de coopération de ses intentions en ce qui concerne la mise en œuvre des conclusions et des décisions du Conseil de coopération ou des arbitres, selon le cas;

e) S'il s'avère peu réaliste de se conformer aussitôt aux résultats et aux décisions du Conseil de coopération ou des arbitres, la partie concernée peut bénéficier d'un délai raisonnable pour cela. Ce délai ne saurait dépasser 15 mois à partir de la date de soumission des conclusions et décisions aux parties. Néanmoins, ce délai peut être réduit ou prolongé, par consentement mutuel des parties, en fonction des circonstances.

10. Sans préjudice de leur droit d'avoir recours aux procédures de règlement des différends de l'OMC, la Communauté et l'Afrique du Sud s'efforcent de régler les conflits relatifs aux obligations spécifiques survenant sous les titres II et III du présent accord en ayant recours aux dispositions spécifiques au règlement des différends contenues dans cet accord. Les procédures d'arbitrage mises au point dans le cadre du présent accord ne s'appliquent pas aux questions ayant trait aux droits et obligations de chaque partie vis-à-vis de l'OMC, à moins que les parties n'acceptent de soumettre ces questions à l'arbitrage.

Article 105

Clause sur les accords bilatéraux

Si l'on fait abstraction des droits équivalents ou plus grands qu'il crée pour les parties concernées, le présent accord ne touche pas aux droits contenus dans les accords existants, liant un ou plusieurs Etats membres, d'une part, et l'Afrique du Sud, de l'autre.

Article 106

Clause de modification

1. Toute partie désireuse de modifier le présent accord peut soumettre au Conseil de coopération, pour examen et décision, sa proposition de modification accompagnée des considérations qui la motivent.

2. Si l'autre partie considère que la modification proposée pourrait être préjudiciable à ses droits au titre de l'accord, elle a la possibilité de soumettre au Conseil de coopération, pour examen et décision, une proposition d'ajustements compensatoires de l'accord.

Article 107

Annexes

Les protocoles et annexes font partie intégrante de l'accord.

Article 108

Langues et nombre d'originaux

Cet accord est établi en double exemplaire en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise, suédoise et dans les langues officielles de la République sud-africaine, exception faite de l'anglais, à savoir le pédi, le sotho, le tswana, le swazi, le venda, le tsonga, l'afrikaans, le ndebele, le xhosa et le zoulou, chacun de ces textes faisant également foi.

Article 109

Entrée en vigueur

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date à laquelle les parties se notifient l'achèvement des procédures nécessaires.

Annexe I

République d'Afrique du Sud

Liste des dérogations au statu quo et au démantèlement

Introduction La Communauté et l'Afrique du Sud conviennent que toute augmentation du droit de la nation la plus favorisée (NPF) appliqué ou toute autre mesure restreignant ou faussant les échanges prise après le 1^{er} juillet 1996 sera supprimée vis-à-vis de l'autre partie au plus tard le jour de l'entrée en vigueur de l'accord.

A la demande de l'Afrique du Sud et compte tenu de la nature particulière de la mutation économique en cours en Afrique du Sud et du stade d'avancement de l'adaptation de son système tarifaire dans le cadre de ses obligations découlant de l'OMC, la Communauté accepte d'examiner, sur une base exceptionnelle, les demandes spécifiques de dérogation au démantèlement.

Suite à ce processus, les deux parties conviennent qu'aux fins de la mise en œuvre de l'article 7 du présent accord, les niveaux tarifaires repris ci-après remplacent les tarifs effectivement appliqués à partir du 1^{er} juillet 1996 en tant que statu quo de référence pour les produits énumérés dans la présente annexe.

Code	Description	Date implantation	Rate in 1996	New rate
02074190		18.09.97	27%	220c/kg
04039000		02.01.98	FRANCHISE	450c/kg
04041000		02.01.98	FRANCHISE	450c/kg
04049000		02.01.98	100C/KG	450c/kg
04051000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04052010		02.01.98	20 %	500c/kg
04052090		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04059000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04061010		02.01.98	25 %	500c/kg
04061020		02.01.98	20 %	500c/kg
04062010		02.01.98	22 %	500c/kg
04062090		02.01.98	25 %	500c/kg
04063000		02.01.98	25 %	500c/kg
04064010		02.01.98	22 %	500c/kg
04064090		02.01.98	25 %	500c/kg
04069010		02.01.98	22 %	500c/kg
04069025		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069035		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069090		02.01.98	25 %	500c/kg
09023000		11.01.99	FRANCHISE	R4/Kg
09024000		11.01.99	FRANCHISE	R4/Kg
10019000	Formule tarifaire		FRANCHISE	50
10051000	Formule tarifaire		FRANCHISE	50
10059000	Formule tarifaire		FRANCHISE	50
11010010	Formule tarifaire		50 %	99
11010020	Formule tarifaire		1C/KG	99
15091000	Avril 98		30 %	10
17011100	variable		76,5C/KG	105
17011200	variable		76,5C/KG	105
17019100	variable		76,5C/KG	105
17019900	variable		76,5C/KG	105
20021090		13.02.98	110C/KG MOINS 80	30
22041010		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22041090		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22042110		13.02.98	31C/LI	97C/LI
22042120		13.02.98	1764/LI D'AA OU R1,542/LI+RO,92/	138C/LI
22042190		13.02.98	22,44C/LI	138C/LI
22042910		13.02.98	31C/LI	73C/LI
22042920		13.02.98	1764/LI D'AA OU R1,542/LI+RO,9200	138C/LI
22042990		13.02.98	22,44C/LI	114C/LI

Code	Description	Date implantation	Rate in 1996	New rate
22051000		13.02.98	22,44C/LI	88C/LI
22059000		13.02.98	22,44C/LI	73C/LI
22060010		13.02.98	9,9C/LI	62C/LI
22060020		13.02.98	9,9C/LI	62C/LI
22060030		13.02.98	9,9C/LI	156C/LI
22060040		13.02.98	44,81C/LI	62C/LI
22060050		13.02.98	44,81C/LI	62C/LI
22060060		13.02.98	44,81C/LI	156C/LI
22060070		13.02.98	22,44C/LI	62C/LI
22060090		13.02.98	43,21C/LI	62C/LI
28491000		13.02.98	FRANCHISE	10
32041710		19.06.98	FRANCHISE	12
32041910		19.06.98	FRANCHISE	12
40111005		01.01.97	FRANCHISE	40
40111015		01.01.97	25 % OU 815C/KG MOINS 75	40
40111025		01.01.97	25 % OU 815C/KG MOINS 75	40
40111035		01.01.97	25 % OU 815C/KG MOINS 75	40
40112010		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40112020		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40112030		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40112040		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40112050		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40112060		01.01.97	25 % OU 860C/KG MOINS 75	34
40119110		01.01.97	10 % OU 830C/KG MOINS 90	20
40119120		01.01.97	FRANCHISE	20
40119130		01.01.97	FRANCHISE	20
40119140		01.01.97	FRANCHISE	20
40119150		01.01.97	10 % OU 830C/KG MOINS 90	20
40119160		01.01.97	10 % OU 830C/KG MOINS 90	20
40119900		01.01.97	10 % OU 830C/KG MOINS 90	20
40121000		01.01.97	20 %	25
40122000		01.01.97	20 %	25
40129000		01.01.97	12 %	25

Code	Description	Date implantation	Rate in 1996	New rate
40131000		01.01.97	10 % OU 920C/KG MOINS 90	25
40139090		01.01.97	10 % OU 920C/KG MOINS 90	25
44092000		07.02.97	FRANCHISE	12
52083140		13.12.97	10 %	22
52083240		13.12.97	10 %	22
52083320		13.12.96	10 %	22
52084140		13.12.97	10 %	22
52084240		13.12.97	10 %	22
52085120		13.12.97	10 %	22
52085130		13.12.96	10 %	22
52085220		13.12.97	10 %	22
52085230		13.12.96	10 %	22
52085320		13.12.96	10 %	22
52085920		13.12.96	10 %	22
52093140		13.12.96	10 %	22
52094140		13.12.96	10 %	22
52095115		13.12.96	10 %	22
52095120		13.12.96	10 %	22
52095220		13.12.96	10 %	22
52095920		13.12.96	10 %	22
52103140		13.12.96	10 %	22
52103220		13.12.96	10 %	22
52103920		13.12.96	10 %	22
52105120		13.12.96	10 %	22
52105130		13.12.96	10 %	22
52105220		13.12.96	10 %	22
52105920		13.12.96	10 %	22
52113125		13.12.96	10 %	22
52114125		13.12.96	10 %	22
52115115		13.12.96	10 %	22
52115120		13.12.96	10 %	22
52115220		13.12.96	10 %	22
52115920		13.12.96	10 %	22
52121320		13.12.96	10 %	22
52121440		13.12.96	10 %	22
52121520		13.12.96	10 %	22
52122325		13.12.96	10 %	22
52122425		13.12.96	10 %	22
52122515		13.12.96	10 %	22
58042100		13.12.96	FRANCHISE	22

Code	Description	Date implantation	Rate in 1996	New rate
58042900		13.12.96	FRANCHISE	22
58062000		13.12.96	42 %	36
58079010		13.12.96	36	
58079020		13.12.96	36	
58079030		13.12.96	36	
58081010		13.12.96	36	
58089000		13.12.96	45 %	36
60022010		13.12.96	20 %	22
60024110		13.12.96	20 %	22
60024210		13.12.96	20 %	22
60024305		13.12.96	20 %	22
60024910		13.12.96	20 %	22
60029110		13.12.96	20 %	22
60029210		13.12.96	20 %	22
60029305		13.12.96	20 %	22
60029910		13.12.96	20 %	22
62132010		13.12.96	15 %	46
62139010		13.12.96	15 %	46
76169910		15.11.96	10	
76169920		07.02.97	15	
85014090		30.05.97	5 %	20
85015190		30.05.97	5 %	24
85015290		30.05.97	5 %	24
85015390		30.05.97	5 %	20
85042190		06.12.97	5 %	15
85042290		06.12.97	5 %	15
85042330		06.12.97	14 %	15
85042390		06.12.97	5 %	15
85043190		06.12.97	5 %	15
85043290		06.12.97	5 %	15
85043390		06.12.97	5 %	15
85043490		06.12.97	5 %	15
85171100		18.12.98	FRANCHISE	12.5
85171900		18.12.98	FRANCHISE	12.5
85179000		18.12.98	FRANCHISE	12.5
85233000		30.11.98	FRANCHISE	10
85246000		30.11.98	FRANCHISE	10
85421200		30.11.98	FRANCHISE	10
85362010		05.07.96	12.5 %	15
87089110		03.02.97	FRANCHISE	20

Annexe II

Communauté européenne

Produits industriels

Liste 1

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle
Sel (y compris le sel préparé pour la table et le sel dénaturé)
25010051
25010091
25010099
Métaux alcalins ou alcalino-terreux; métaux de terres rares
28051100
28051900
28052100
28052200
28053010
28053090
28054010
Ammoniac anhydre ou en solution aqueuse [ammoniaque]
28141000
28142000
Hydroxyde de sodium (soude caustique)
28151100
28151200
Oxyde de zinc; peroxyde de zinc
28170000
Corindon artificiel
28181000
28182000
28183000
Oxydes et hydroxydes de chrome
28191000
28199000
Oxydes de manganèse
28201000
28209000
Oxydes de titane
28230000
Hydrazine et hydroxylamine
28258000
Chlorures, oxychlorures et hydroxychlorures
28271000
Sulfures; polysulfures
28301000
Phosphinates (hypophosphites), phosphonates
28351000
28352200
28352300
28352400
28352510
28352590
28352610
28352690
28352910
28352990
28353100
28353910
28353930
28353970
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates)
28362000
28364000
28366000
Sels des acides oxométalliques ou peroxométalliques
28416100

Eléments chimiques radioactifs

28443011

28443019

28443051

Isotopes autres que ceux du n° 2844

28451000

28459010

Carbures, de constitution chimique définie ou non

28492000

28499030

Hydrures, nitrures, azotures, siliciures et borures

28500070

Hydrocarbures cycliques

29025000

Dérivés halogénés des hydrocarbures

29031100

29031200

29031300

29031400

29031500

29031600

29031910

29031990

29032100

29032300

29032900

29033010

29033031

29033033

29033038

29033090

29034100

29034200

29034300

29034410

29034490

29034510

29034515

29034520

29034525

29034530

29034535

29034540

29034545

29034550

29034555

29034590

29034610

29034620

29034690

29034700

29034910

29034920

29034990

29035190

29035910

29035930

29035990

29036100

29036200

29036910

29036990

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés

29051100
29051200
29051300
29051410
29051490
29051500
29051610
29051690
29051700
29051910
29051990
29052210
29052290
29052910
29052990
29053100
29053200
29053910
29053990
29054100
29054200
29054910
29054951
29054959
29054990
29055010
29055030
29055099

Phénols; phénols-alcools

29071100
29071500
29072210

Ethers, éthers-alcools, éthers-phénols

29091100
29091900
29092000
29093031
29093039
29093090
29094100
29094200
29094300
29094400
29094910
29094990
29095010
29095090
29096000

Époxydes, époxy-alcools, époxy-phénols et époxy-éthers

29102000

Aldéhydes, même contenant d'autres fonctions oxygénées

29124100
29126000

Cétones et quinones, même contenant d'autres fonctions oxygénées

29141100
29142100

Acides monocarboxyliques acycliques saturés

29151100
29151200
29151300
29152100
29152200
29152300
29152400
29152900
29153100
29153200
29153300
29153400
29153500
29153910
29153930
29153950
29153990
29154000
29155000
29156010
29156090
29157015
29157020
29157025
29157030
29157080
29159010
29159020
29159080

Acides monocarboxyliques acycliques non saturés

29161210
29161220
29161290
29161410
29161490

Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures

29171100
29171400
29173500
29173600
29173700

Acides carboxyliques contenant des fonctions oxygénées supplémentaires

29181400
29181500
29182200
29189000

Composés à fonction amine

29211110
29211190
29211200
29211910
29211930
29211990
29212100
29212200
29212900
29213010
29213090
29214100
29214210
29214290
29214310
29214390
29214400

29214500
29214910
29214990
29215110
29215190
29215900
Composés aminés à fonctions oxygénées
29221100
29221200
29221300
29221900
29222100
29222200
29222900
29223000
29224210
29224300
29224980
29225000
Composés à fonction carboxamide
29242110
29242190
29242930
Composés à fonction nitrile
29261000
29269090
Thiocomposés organiques
29302000
29309012
29309014
29309016
Autres composés organo-inorganiques
29310040
Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'oxygène
29321200
29321300
29322100
Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote
29336100
Sulfonamides
29350000
Engrais minéraux ou chimiques azotés
31021010
31021090
31022100
31022900
31023010
31023090
31024010
31024090
31025090
31026000
31027090
31028000
31029000
Engrais minéraux ou chimiques phosphatés
31031010
31031090
Engrais minéraux ou chimiques
31051000
31052010
31052090
31053010
31053090
31054010

31054090
31055100
31055900
31056010
31056090
31059091
31059099
Extraits tannants d'origine végétale
32012000
32019020
Autres matières colorantes
32061100
32061900
32062000
32063000
32064100
32064200
32064300
32064990
32065000
Charbons activés; matières minérales naturelles activées
38021000
38029000
Insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides
38081020
38081030
38083011
38083013
38083015
38083017
38083021
38083023
38083027
38083030
38083090
Préparations dites «accélérateurs de vulcanisation»; plastifiants composites
38123020
Solvants et diluants organiques composites
38140090
Alkylbenzènes en mélanges et alkylnaphtalènes en mélanges
38171010
38171050
38171080
38172000
Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie
38249090
Polymères de l'éthylène, sous formes primaires
39011010
39011090
39012000
39013000
39019000
Polymères de propylène ou d'autres oléfines
39021000
39022000
39023000
39029000
Polymères du styrène, sous formes primaires
39031100
39031900
39032000
39033000
39039000

Polymères du chlorure de vinyle

39041000
39042100
39042200
39043000
39044000
39045000
39046190
39046900
39049000

Polymères d'acétate de vinyle

39051200

Polyacétals, autres polyéthers et résines époxydes

39072019
39072090
39076090
39079110
39079190
39079910
39079990

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames

39201022
39201028
39201040
39201080
39202021
39202029
39202071
39202079
39202090
39203000
39204111
39204119
39204191
39204199
39204211
39204219
39204291
39204299
39205100
39205900
39206100
39206210
39206290
39206300
39206900
39207111
39207119
39207190
39207200
39207310
39207350
39207390
39207900
39209100
39209200
39209300
39209400
39209911
39209919
39209950
39209990

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames

39219019

Articles de transport ou d'emballage

39232100

Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc

40121030

40121050

40121080

40122090

40129010

40129090

Chambres à air, en caoutchouc

40131010

40131090

40132000

40139010

40139090

Cuirs et peaux épilés de bovins et peaux épilées d'équidés

41041091

41041095

41041099

41042100

41042290

41042900

41043111

41043119

41043130

41043190

41043910

41043990

Peaux épilées d'ovins, préparées

41052000

Peaux épilées d'autres animaux

41071010

41072910

41079010

41079090

Cuirs et peaux chamoisés (y compris le chamois combiné)

41080010

41080090

Cuirs et peaux vernis ou plaqués

41090000

Cuir reconstitué, à base de cuir

41110000

Vêtements et accessoires du vêtement

42031000

42032100

42032910

42032991

42032999

42033000

42034000

Panneaux de particules et panneaux similaires

44101100

44101910

44101930

44101950

44101990

44109000

Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses

44111100
44111900
44112100
44112900
44113100
44113900
44119100
44119900

Bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires

44121311
44121319
44121390
44121400
44121900
44122210
44122291
44122299
44122300
44122920
44122980
44129210
44129291
44129299
44129300
44129920
44129980

Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, en bois

44181010
44181050
44181090
44182010
44182050
44182080
44183010
44189010

Bois marquetés et bois incrustés; coffrets, écrins et étuis

44209011
44209019

Ouvrages en liège naturel

45031010
45031090
45039000

Tresses et articles similaires en matières à tresser

46019910

Ouvrages de vannerie

46029010

Registres, livres comptables, carnets de notes, de commandes

48201030

Albums ou livres d'images et albums à dessiner ou à colorier, pour enfants

49030000

Ouvrages cartographiques de tous genres

49051000

Décalcomanies de tous genres

49081000

49089000

Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées

49090010

49090090

Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendriers à effeuiller

49100000

Autres imprimés, y compris les images

49111010

49111090

49119180

49119900

Fils de soie (autres que fils tissés à partir de déchets de soie)

50040010

50040090

Fils de déchets de soie, non conditionnés pour la vente au détail

50050010

50050090

Fils de soie ou de déchets de soie, conditionnés pour la vente au détail

50060010

50060090

Tissus de soie ou de déchets de soie

50071000

50072011

50072019

50072021

50072031

50072039

50072041

50072051

50072059

50072061

50072069

50072071

Code NC 96 — Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

50079010

50079030

50079050

50079090

Fils de laine cardée, non conditionnés pour la vente au détail

51061010

51061090

51062011

51062019

51062091

51062099

Fils de laine peignée, non conditionnés pour la vente au détail

51071010

51071090

51072010

51072030

51072051

51072059

51072091

51072099

Fils de poils fins, cardés ou peignés, non conditionnés pour la vente au détail

51081010

51081090

51082010

51082090

Fils de laine ou de poils fins, conditionnés pour la vente au détail

51091010

51091090

51099010

51099090

Fils de poils grossiers ou de crins

51100000

Tissus de laine cardée ou de poils fins cardés

51111111

51111119

51111191

51111199

51111911

51111919

51111931

51111939

51111991

51111999

51112000

51113010

51113030

51113090

51119010

51119091

51119093

51119099

Tissus de laine peignée ou de poils fins peignés

51121110

51121190

51121911

51121919

51121991

51121999

51122000

51123010

51123030

51123090

51129010

51129091

51129093

51129099

Tissus de poils grossiers ou de crin

51130000

Fils à coudre de coton, même conditionnés pour la vente au détail

52041100

52041900

52042000

Fils de coton (autres que les fils à coudre)

52051100

52051200

52051300

52051400

52051510

52051590

52052100

52052200

52052300

52052400

52052600

52052700

52052800

52053100

52053200

52053300

52053400

52053510

52053590

52054100

52054200

52054300

52054400

52054600

52054700

52054800

Fils de coton (autres que les fils à coudre)

52061100

52061200

52061300

52061400

52061510

52061590

52062100

52062200

52062300

52062400

52062510

52062590

52063100

52063200

52063300

52063400

52063510

52063590

52064100

52064200

52064300

52064400

52064510

52064590

Fils de coton (autres que les fils à coudre), conditionnés pour la vente au détail

52071000

52079000

Fils de lin

53061011

53061019

53061031

53061039

53061050

53061090

53062011

53062019

53062090

Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier

53082010

53082090

53083000

53089011

53089013

53089019

53089090

Tissus de lin

53091111

53091119

53091190

53091910

53091990

53092110

53092190

53092910

53092990

Tissus de jute ou d'autres fibres textiles libériennes

53101010

53101090

53109000

Tissus d'autres fibres textiles végétales

53110010

53110090

Fils à coudre de filaments synthétiques ou artificiels

54011011

54011019

54011090

54012010

54012090

Fils de filaments synthétiques (autres que les fils à coudre)

54021010

54021090

54022000

54023110

54023130

54023190

54023200

54023310

54023390

54023910

54023990

54024110

54024130

54024190

54024200

54024310

54024390

54024910

54024991

54024999

54025110

54025130

54025190

54025210

54025290

54025910

54025990

54026110

54026130

54026190

54026210

54026290

54026910

54026990

Fils de filaments artificiels (autres que les fils à coudre)

54031000

54032010

54032090

54033100

54033200

54033310

54033390

54033900

54034100

54034200

54034900

Monofilaments synthétiques de 67 décitex ou plus

54041010
54041090
54049011
54049019
54049090

Monofilaments artificiels de 67 décitex ou plus

54050000

Fils de filaments synthétiques ou artificiels (autres que les fils à coudre)

54061000
54062000

Tissus de fils de filaments synthétiques

54071000
54072011
54072019
54072090
54073000
54074100
54074200
54074300
54074400
54075100
54075200
54075300
54075400
54076110
54076130
54076150
54076190
54076910
54076990
54077100
54077200
54077300
54077400
54078100
54078200
54078300
54078400
54079100
54079200
54079300
54079400

Tissus de fils de filaments artificiels

54081000
54082100
54082210
54082290
54082310
54082390
54082400
54083100
54083200
54083300
54083400

Câbles de filaments synthétiques

55011000
55012000
55013000
55019000

Câbles de filaments artificiels

55020010
55020090

Fibres synthétiques discontinues, non cardées ni peignées ni autrement transformées pour la filature

55031011

55031019

55031090

55032000

55033000

55034000

55039010

55039090

Fibres artificielles discontinues, non cardées ni peignées ni autrement transformées pour la filature

55041000

55049000

Déchets (y compris les blousses, les déchets de fils)

55051010

55051030

55051050

55051070

55051090

55052000

Fibres synthétiques discontinues, cardées, peignées ou autrement transformées pour la filature

55061000

55062000

55063000

55069010

55069091

55069099

Fibres artificielles discontinues, cardées, peignées ou autrement transformées pour la filature

55070000

Fils à coudre de fibres synthétiques ou artificielles discontinues

55081011

55081019

55081090

55082010

55082090

Fils de fibres synthétiques discontinues (autres que les fils à coudre)

55091100

55091200

55092110

55092190

55092210

55092290

55093110

55093190

55093210

55093290

55094110

55094190

55094210

55094290

55095100

55095210

55095290

55095300

55095900

55096110

55096190

55096200

55096900

55099110

55099190

55099200

55099900

Fils de fibres artificielles discontinues (autres que les fils à coudre)

55101100

55101200

55102000

55103000

55109000

Fils de fibres synthétiques ou artificielles discontinues (autres que les fils à coudre)

55111000

55112000

55113000

Ouates de matières textiles et articles en ces ouates

56011010

56011090

56012110

56012190

56012210

56012291

56012299

56012900

56013000

Feutres, même imprégnés

56021011

56021019

56021031

56021035

56021039

56021090

56022100

56022910

56022990

56029000

Non-tissés, même imprégnés

56031110

56031190

56031210

56031290

56031310

56031390

56031410

56031490

56039110

56039190

56039210

56039290

56039310

56039390

56039410

56039490

Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles

56041000

56042000

56049000

Filés métalliques et fils métallisés, même guipés

56050000

Fils guipés, lames

56060010

56060091

56060099

Articles en fils, lames

56090000

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles

57011010

57011091

57011093

57011099

57019010

57019090

Velours et peluches tissés et tissus de chenille

58011000

58012100

58012200

58012300

58012400

58012500

58012600

58013100

58013200

58013300

58013400

58013500

58013600

58019010

58019090

Tissus bouclés du genre éponge

58021100

58021900

58022000

58023000

Tissus à point de gaze, autres que la rubanerie

58031000

58039010

58039030

58039050

58039090

Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées

58041011

58041019

58041090

58042110

58042190

58042910

58042990

58043000

Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins)

58050000

Rubanerie

58061000

58062000

58063110

58063190

58063210

58063290

58063900

58064000

Étiquettes, écussons et articles similaires en matières textiles

58071010

58071090

58079010

58079090

Tresses en pièces; articles de passementerie

58081000

58089000

Tissus de fils de métal et tissus de filés métalliques

58090000

Broderies en pièces, en bandes ou en motifs

58101010

58101090

58109110

58109190

58109210

58109290

58109910

58109990

Produits textiles en pièces, piqués, capitonnés, etc

58110000

Tissus enduits de colle

59011000

59019000

Nappes tramées pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon

59021010

59021090

59022010

59022090

59029010

59029090

Tissus imprégnés, enduits, recouverts

59031010

59031090

59032010

59032090

59039010

59039091

59039099

Linoléums, même découpés

59041000

59049110

59049190

59049200

Revêtements muraux en matières textiles

59050010

59050031

59050039

59050050

59050070

59050090

Tissus caoutchoutés

59061010

59061090

59069100

59069910

59069990

Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts

59070010

59070090

Mèches tissées, tressées ou tricotées, en matières textiles

59080000

Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles

59090010

59090090

Courroies transporteuses ou de transmission

59100000

Produits et articles textiles pour usages techniques

59111000
59112000
59113111
59113119
59113190
59113210
59113290
59114000
59119010
59119090

Velours, peluches (y compris les étoffes dites «à longs poils»)

60011000
60012100
60012200
60012910
60012990
60019110
60019130
60019150
60019190
60019210
60019230
60019250
60019290
60019910
60019990

Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets

61011010
61011090
61012010
61012090
61013010
61013090
61019010
61019090

Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes

61021010
61021090
61022010
61022090
61023010
61023090
61029010
61029090

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pour hommes ou garçonnets

61034110
61034190
61034210
61034290
61034310
61034390
61034910
61034991
61034999

Costumes tailleurs, ensembles et vestes, pour femmes ou fillettes

61045100
61045200
61045300
61045900
61046110
61046190
61046210
61046290
61046310

61046390

61046910

61046991

61046999

Slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, pour hommes ou garçonnets

61071100

61071200

61071900

61072100

61072200

61072900

61079110

61079190

61079200

61079900

Combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, pour femmes ou fillettes

61081110

61081190

61081910

61081990

61082100

61082200

61082900

61083110

61083190

61083211

61083219

61083290

61083900

61089110

61089190

61089200

61089910

61089990

T-shirts et maillots de corps, en bonneterie

61091000

61099010

61099030

Survêtements de sport «trainings», combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain, en bonneterie

61121100

61121200

61121900

61122000

61123110

61123190

61123910

61123990

61124110

61124190

61124910

61124990

Vêtements confectionnés en étoffes de bonneterie

61130010

61130090

Autres vêtements, en bonneterie

61141000

61142000

61143000

61149000

Collants (bas-culottes), bas, mi-bas, chaussettes et autres articles chaussants

61151100
61151200
61151910
61151990
61152011
61152019
61152090
61159100
61159200
61159310
61159330
61159391
61159399
61159900

Ganterie de bonneterie

61161020
61161080
61169100
61169200
61169300
61169900

Autres accessoires confectionnés du vêtement en bonneterie

61171000
61172000
61178010
61178090
61179000

Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets

62011100
62011210
62011290
62011310
62011390
62011900
62019100
62019200
62019300
62019900

Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes

62021100
62021210
62021290
62021310
62021390
62021900
62029100
62029200
62029300
62029900

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pour hommes ou garçonnets

62034110
62034130
62034190
62034211
62034231
62034233
62034235
62034251
62034259
62034290
62034311
62034319
62034331
62034339

62034390

62034911

62034919

62034931

62034939

62034950

62034990

Costumes tailleurs, ensembles et vestes, pour femmes ou fillettes

62045100

62045200

62045300

62045910

62045990

62046110

62046180

62046190

62046211

62046231

62046233

62046239

62046251

62046259

62046290

62046311

62046318

62046331

62046339

62046390

62046911

62046918

62046931

62046939

62046950

62046990

Chemises et chemisettes, pour hommes ou garçonnets

62051000

62052000

62053000

62059010

62059090

Gilets de corps, slips, caleçons, pour hommes ou garçonnets

62071100

62071900

62072100

62072200

62072900

62079110

62079190

62079200

62079900

Gilets de corps et chemises de jour, combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, pour femmes ou fillettes

62081100

62081910

62081990

62082100

62082200

62082900

62089111

62089119

62089190

62089210

62089290

62089900

Soutiens-gorge, gaines, corsets, bretelles, jarretelles

62121000

62122000

62123000

62129000

Mouchoirs et pochettes

62131000

62132000

62139000

Châles, écharpes, foulards, cache-nez, mantilles, voiles et voilettes

62141000

62142000

62143000

62144000

62149010

62149090

Cravates, nœuds papillons et foulards cravates

62151000

62152000

62159000

Gants, mitaines et moufles

62160000

Autres accessoires confectionnés du vêtement

62171000

62179000

Couvertures

63011000

63012010

63012091

63012099

63013010

63013090

63014010

63014090

63019010

63019090

Sacs et sachets d'emballage

63051010

63051090

63052000

63053211

63053281

63053289

63053290

63053310

63053391

63053399

63053900

63059000

Bâches et stores d'extérieur; tentes; voiles

63061100

63061200

63061900

63062100

63062200

63062900

63063100

63063900

63064100

63064900

63069100

63069900

Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements

63071010

63071030

63071090

63072000

63079010

63079091

63079099

Assortiments composés de pièces de tissus et de fils

63080000

Articles de friperie

63090000

Chaussures étanches à semelles extérieures et dessus en caoutchouc

64011010

64011090

64019110

64019190

64019210

64019290

64019910

64019990

Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc

64021210

64021290

64021900

64022000

64023000

64029100

64029910

64029931

64029939

64029950

64029991

64029993

64029996

64029998

Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel

64031200

64031900

64032000

64033000

64034000

64035111

64035115

64035119

64035191

64035195

64035199

64035911

64035931

64035935

64035939

64035950

64035991

64035995

64035999

64039111

64039113

64039116

64039118

64039191

64039193

64039196

64039198

64039911

64039931

64039933

64039936

64039938

64039950

64039991

64039993

64039996

64039998

Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel

64041100

64041910

64041990

64042010

64042090

Autres chaussures

64051010

64051090

64052010

64052091

64052099

64059010

64059090

Parties de chaussures (y compris les dessus)

64061011

64061019

64061090

64062010

64062090

64069100

64069910

64069930

64069950

64069960

64069980

Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en céramique

69071000

69079010

69079091

69079093

69079099

Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, vernissés ou émaillés, en céramique

69081010

69081090

69089011

69089021

69089029

69089031

69089051

69089091

69089093

69089099

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique

69111000

69119000

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique, en porcelaine

69120010

69120030

69120050

69120090

Statuettes et autres objets d'ornementation en céramique

69131000
69139010
69139091
69139093
69139099

Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine

70131000
70132111
70132119
70132191
70132199
70132910
70132951
70132959
70132991
70132999
70133110
70133190
70133200
70133910
70133991
70133999
70139110
70139190
70139910
70139990

Fibres de verre (y compris la laine de verre)

70191100
70191200
70191910
70191990
70193100
70193200
70193910
70193990
70194000
70195110
70195190
70195200
70195910
70195990
70199010
70199030
70199091
70199099

Autres ouvrages en métaux précieux

71159010
71159090

Ferro-alliages

72025000
72027000
72029100
72029200
72029930
72029980

Barres et profilés en cuivre

74071000
74072110
74072190
74072210
74072290
74072900

Fils de cuivre

74081100
74081910
74081990
74082100
74082200
74082900

Tôles et bandes en cuivre

74091100
74091900
74092100
74092900
74093100
74093900
74094010
74094090
74099010
74099090

Feuilles et bandes minces en cuivre

74101100
74101200
74102100
74102200

Tubes et tuyaux en cuivre

74111011
74111019
74111090
74112110
74112190
74112200
74112910
74112990

Accessoires de tuyauterie, en cuivre

74121000
74122000

Torons, câbles, tresses et articles similaires

74130091
74130099

Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis

74142000
74149000

Pointes, clous, punaises, crampons appointés

74151000
74152100
74152900
74153100
74153200
74153900

Ressorts en cuivre

74160000

Appareils non électriques de cuisson ou de chauffage

74170000

Articles de ménage ou d'économie domestique

74181100
74181900
74182000

Autres ouvrages en cuivre

74191000
74199100
74199900

Barres et profilés en aluminium

76041010
76041090
76042100
76042910
76042990

Fils d'aluminium

76051100
76051900
76052100
76052900

Tôles et bandes en aluminium

76061110
76061191
76061193
76061199
76061210
76061250
76061291
76061293
76061299
76069100
76069200

Feuilles et bandes minces en aluminium

76071110
76071190
76071910
76071991
76071999
76072010
76072091
76072099

Tubes et tuyaux en aluminium

76081090
76082030
76082091
76082099

Accessoires de tuyauterie, en aluminium

76090000

Constructions et parties de constructions, en aluminium

76101000
76109010
76109090

Réservoirs, foudres, cuves, en aluminium

76110000

Réservoirs, fûts, tambours, bidons, boîtes, en aluminium

76121000
76129010
76129020
76129091
76129098

Récipients en aluminium pour gaz comprimés ou liquéfiés

76130000

Torons, câbles, tresses et articles similaires

76141000
76149000

Articles de ménage ou d'économie domestique

76151100
76151910
76151990
76152000

Autres ouvrages en aluminium

76161000

76169100

76169910

76169990

Plomb sous forme brute

78011000

78019100

78019991

78019999

Tungstène (wolfram) et ouvrages en tungstène, y compris les déchets et débris

81011000

81019110

Molybdène et ouvrages en molybdène, y compris les déchets et débris

81021000

81029110

81029300

Magnésium et ouvrages en magnésium, y compris les déchets et débris

81041100

81041900

Cadmium et ouvrages en cadmium, y compris les déchets et débris

81071010

Titane et ouvrages en titane, y compris les déchets et débris

81081010

81081090

81089030

81089050

81089070

81089090

Zirconium et ouvrages en zirconium, y compris les déchets et débris

81091010

81099000

Antimoine et ouvrages en antimoine, y compris les déchets et débris

81100011

81100019

Béryllium, chrome, germanium, vanadium, gallium

81122031

81123020

81123090

81129110

81129131

81129930

Cermets et ouvrages en cermets, y compris les déchets et débris

81130020

81130040

Réacteurs nucléaires; éléments combustibles (cartouches)

84011000

84012000

84013000

84014010

84014090

Turbines hydrauliques, roues hydrauliques et régulateurs

84101100

84101200

84101300

84109010

84109090

Turboréacteurs, turbopropulseurs et autres turbines à gaz

84111190

84111290

84112190

84112290

84118190

84118291

84118293

84118299

84119190

84119990

Pompes à air ou à vide, compresseurs d'air ou d'autres gaz

84141030

84141050

84141090

84142091

84142099

84143030

84143091

84143099

84144010

84144090

84145190

84145930

84145950

84145990

84146000

84148021

84148029

84148031

84148039

84148041

84148049

84148060

84148071

84148079

84148090

84149090

Chariots-gerbeurs; autres chariots de manutention

84271010

84271090

84272011

84272019

84272090

84279000

Machines à coudre, autres que les machines à coudre les feuillets

84521011

84521019

84521090

84522100

84522900

84523010

84523090

84524000

84529000

Appareils électromécaniques à usage domestique

85091010

85091090

85092000

85093000

85094000

85098000

85099010

85099090

Chauffe-eau électriques instantanés

85162991

85163110

85163190

85164010

85164090

85165000

85166070

85167100

85167200

85167980

Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes

85191000

85192100

85192900

85193100

85193900

85194000

85199331

85199339

85199381

85199389

85199912

85199918

85199990

Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son

85201000

85203219

85203250

85203291

85203299

85203319

85203390

85203910

85203990

85209090

Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques

85211030

85211080

85219000

Parties et accessoires

85221000

85229030

85229091

85229098

Supports préparés pour l'enregistrement du son
85233000

Disques, bandes et autres supports enregistrés

85241000

85243200

85243900

85245100

85245200

85245300

85246000

85249900

Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie

85271210

85271290

85271310

85271391

85271399

85272120

85272152

85272159

85272170

85272192

85272198

85272900

85273111

85273119

85273191

85273193

85273198

85273290

85273910

85273991

85273999

85279091

85279099

Appareils récepteurs de télévision

85281214

85281216

85281218

85281222

85281228

85281252

85281254

85281256

85281258

85281262

85281266

85281272

85281276

85281281

85281289

85281291

85281298

85281300

85282114

85282116

85282118

85282190

85282200

85283010

85283090

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux..

85291020
85291031
85291039
85291040
85291050
85291070
85291090
85299051
85299059
85299070
85299081
85299089

Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle

85311020
85311030
85311080
85318090
85319090

Valves électroniques à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode

85401111
85401113
85401115
85401119
85401191
85401199
85401200
85402010
85402030
85402090
85404000
85405000
85406000
85407100
85407200
85407900
85408100
85408911
85408919
85408990
85409100
85409900

Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques

85421425

Fils isolés (même laqués ou oxydés anodiquement)

85441110
85441190
85441910
85441990
85442000
85443090
85444110
85444190
85444920
85444980
85445100
85445910
85445920
85445980
85446010
85446090
85447000

Véhicules automobiles pour le transport de dix personnes ou plus

87021091

87021099

87029031

87029039

87029090

Véhicules automobiles pour le transport de marchandises

87041011

87041019

87041090

87042110

87042191

87042199

87042210

87042310

87043110

87043191

87043199

87043210

87049000

Véhicules automobiles à usages spéciaux

87051000

87052000

87053000

87054000

87059010

87059030

87059090

Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage

87091110

87091190

87091910

87091990

87099010

87099090

Motocycles (y compris les cyclomoteurs)

87111000

87112010

87112091

87112093

87112098

87113010

87113090

87114000

87115000

87119000

Bicyclettes et autres cycles

87120010

87120030

87120080

Appareils de photocopie

90091100

90091200

90092100

90092210

90092290

90093000

90099010

90099090

Dispositifs à cristaux liquides

90131000
90132000
90138011
90138019
90138030
90138090
90139010
90139090

Montres-bracelets, montres de poche et montres similaires

91011100
91011200
91011900
91012100
91012900
91019100
91019900

Montres-bracelets, montres de poche et montres similaires

91021100
91021200
91021900
91022100
91022900
91029100
91029900

Réveils et pendulettes, à mouvement de montre

91031000
91039000

Réveils, pendules, horloges et appareils d'horlogerie similaires, à mouvement autre que de montre

91051100
91051900
91052100
91052900
91059100
91059910
91059990

Pianos, même automatiques; clavecins

92011010
92011090
92012000
92019000

Revolvers et pistolets

93020010
93020090

Autres armes à feu et engins similaires

93031000
93032030
93032080
93033000
93039000

Autres armes (fusils, carabines et pistolets à ressort, à air comprimé ou à gaz)

93040000

et accessoires des articles des nos 9...

93051000
93052100
93052910
93052930
93052980
93059090

Bombes, grenades, torpilles, mines, missiles,

93061000

93062100

93062940

93062970

93063010

93063091

93063093

93063098

93069090

Sièges (à l'exclusion de ceux du n° 9402)

94012000

94019010

94019030

94019080

Autres meubles et leurs parties

94034010

94034090

94039010

94039030

94039090

Sommiers; articles de literie

94041000

94042110

94042190

94042910

94042990

94043010

94043090

94049010

94049090

Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs)

94051021

94051029

94051030

94051050

94051091

94051099

94052011

94052019

94052030

94052050

94052091

94052099

94053000

94054010

94054031

94054035

94054039

94054091

94054095

94054099

94055000

94056091

94056099

94059111

94059119

94059190

94059290

94059990

Constructions préfabriquées

94060010

94060031

94060039

94060090

Autres jouets; modèles réduits

95031010

95031090

95032010

95032090

95033010

95033030

95033090

95034100

95034910

95034930

95034990

95035000

95036010

95036090

95037000

95038010

95038090

95039010

95039032

95039034

95039035

95039037

95039051

95039055

95039099

Balais et brosses

96031000

96032100

96032910

96032930

96032990

96033010

96033090

96034010

96034090

96035000

96039010

96039091

96039099

Annexe II
Communauté européenne
Produits industriels
Liste 2

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Tissus de coton, contenant au moins 85 %

52081110

52081190

52081211

52081213

52081215

52081219

52081291

52081293

52081295

52081299

52081300

52081900

52082110

52082190

52082211

52082213

52082215

52082219

52082291

52082293

52082295

52082299

52082300

52082900

52083100

52083211

52083213

52083215

52083219

52083291

52083293

52083295

52083299

52083300

52083900

52084100

52084200

52084300

52084900

52085100

52085210

52085290

52085300

52085900

Tissus de coton, contenant au moins 85 %

52091100

52091200

52091900

52092100

52092200

52092900

52093100

52093200

52093900

52094100

52094200

52094300

52094910

52094990

52095100

52095200

52095900

Tissus de coton, contenant moins de 85 %

52101110

52101190

52101200

52101900

52102110

52102190

52102200

52102900

52103110

52103190

52103200

52103900

52104100

52104200

52104900

52105100

52105200

52105900

Tissus de coton, contenant moins de 85 %

52111100

52111200

52111900

52112100

52112200

52112900

52113100

52113200

52113900

52114100

52114200

52114300

52114910

52114990

52115100

52115200

52115900

Autres tissus de coton

52121110

52121190

52121210

52121290

52121310

52121390

52121410

52121490

52121510

52121590

52122110

52122190

52122210

52122290

52122310

52122390

52122410

52122490

52122510

52122590

Tissus de fibres synthétiques discontinues

55121100
55121910
55121990
55122100
55122910
55122990
55129100
55129910
55129990

Tissus de fibres synthétiques discontinues

55131110
55131130
55131190
55131200
55131300
55131900
55132110
55132130
55132190
55132200
55132300
55132900
55133100
55133200
55133300
55133900
55134100
55134200
55134300
55134900

Tissus de fibres synthétiques discontinues

55141100
55141200
55141300
55141900
55142100
55142200
55142300
55142900
55143100
55143200
55143300
55143900
55144100
55144200
55144300
55144900

Autres tissus de fibres synthétiques discontinues

55151110
55151130
55151190
55151210
55151230
55151290
55151311
55151319
55151391
55151399
55151910

55151930

55151990

55152110

55152130

55152190

55152211

55152219

55152291

55152299

55152910

55152930

55152990

55159110

55159130

55159190

55159211

55159219

55159291

55159299

55159910

55159930

55159990

Tissus de fibres artificielles discontinues

55161100

55161200

55161300

55161400

55162100

55162200

55162310

55162390

55162400

55163100

55163200

55163300

55163400

55164100

55164200

55164300

55164400

55169100

55169200

55169300

55169400

Ficelles, cordes et cordages

56071000

56072100

56072910

56072990

56073000

56074100

56074911

56074919

56074990

56075011

56075019

56075030

56075090

56079000

Filets à mailles nouées, en nappes ou en pièces, obtenus à partir de ficelles, cordes ou cordages

56081111

56081119

56081191

56081199

56081911

56081919

56081931

56081939

56081991

56081999

56089000

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés

57021000

57022000

57023110

57023130

57023190

57023210

57023290

57023910

57023990

57024110

57024190

57024210

57024290

57024910

57024990

57025100

57025200

57025900

57029100

57029200

57029900

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, touffetés

57031010

57031090

57032011

57032019

57032091

57032099

57033011

57033019

57033051

57033059

57033091

57033099

57039010

57039090

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, en feutre

57041000

57049000

Autres tapis et autres revêtements de sol en matières textiles

57050010

57050031

57050039

57050090

Autres étoffes de bonneterie

60021010

60021090

60022010

60022031

60022039

60022050

60022070

60022090

60023010

60023090

60024100

60024210

60024230

60024250

60024290

60024311

60024319

60024331

60024333

60024335

60024339

60024350

60024391

60024393

60024395

60024399

60024900

60029100

60029210

60029230

60029250

60029290

60029310

60029331

60029333

60029335

60029339

60029391

60029399

60029900

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pour hommes ou garçonnets

61031100

61031200

61031900

61032100

61032200

61032300

61032900

61033100

61033200

61033300

61033900

Costumes tailleurs, ensembles et vestes, pour femmes ou fillettes

61041100

61041200

61041300

61041900

61042100

61042200

61042300

61042900

61043100

61043200

61043300

61043900

61044100

61044200

61044300

61044400

61044900

Chemises et chemisettes, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets

61051000

61052010

61052090

61059010

61059090

Chemisiers, blouses, blouses chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes

61061000

61062000

61069010

61069030

61069050

61069090

T-shirts et maillots de corps, en bonneterie

61099090

Chandails, pull-overs, cardigans, gilets et articles similaires

61101010

61101031

61101035

61101038

61101091

61101095

61101098

61102010

61102091

61102099

61103010

61103091

61103099

61109010

61109090

Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie, pour bébés

61111010

61111090

61112010

61112090

61113010

61113090

61119000

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pour hommes ou garçonnets

62031100

62031200

62031910

62031930

62031990

62032100

62032210

62032280

62032310

62032380

62032911

62032918

62032990

62033100

62033210

62033290

62033310

62033390

62033911

62033919

62033990

Costumes tailleurs, ensembles et vestes, pour femmes ou fillettes

62041100
62041200
62041300
62041910
62041990
62042100
62042210
62042280
62042310
62042380
62042911
62042918
62042990
62043100
62043210
62043290
62043310
62043390
62043911
62043919
62043990
62044100
62044200
62044300
62044400
62044910
62044990

Chemisiers, blouses, blouses chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes

62061000
62062000
62063000
62064000
62069010
62069090

Vêtements et accessoires du vêtement pour bébés

62091000
62092000
62093000
62099000

Vêtements confectionnés en produits des nos 5602, 5.....

62101010
62101091
62101099
62102000
62103000
62104000
62105000

Survêtements de sport 'trainings', combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain; autres vêtements

62111100
62111200
62112000
62113100
62113210
62113231
62113241
62113242
62113290
62113310
62113331
62113341
62113342
62113390
62113900

62114100

62114210

62114231

62114241

62114242

62114290

62114310

62114331

62114341

62114342

62114390

62114900

Linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine

63021010

63021090

63022100

63022210

63022290

63022910

63022990

63023110

63023190

63023210

63023290

63023910

63023930

63023990

63024000

63025110

63025190

63025200

63025310

63025390

63025900

63026000

63029110

63029190

63029200

63029310

63029390

63029900

Vitrages, rideaux et stores d'intérieur

63031100

63031200

63031900

63039100

63039210

63039290

63039910

63039990

Autres articles d'ameublement

63041100

63041910

63041930

63041990

63049100

63049200

63049300

63049900

Annexe II

Communauté européenne

Produits industriels

Liste 3

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Hydrogène, gaz rares et autres éléments non métalliques

28046900

Métaux précieux à l'état colloïdal; composés inorganiques ou organiques

28431090 *

28433000 *

28439090 *

Composés aminés à fonctions oxygénées:

29224100 *

Fontes brutes et fontes spiegel en gueuses, saumons ou autres

72011011 **

72011019 **

72011030 **

72012000 **

72015090 **

Ferro-alliages

72021120 *

72021180 *

72021900 *

72022110 *

72022190 *

72022900 *

72023000 *

72024110 *	consolidation d'un contingent global en exemption de droits:	515000 tonnes de ferrochrome
------------	--	------------------------------

72024191 *	consolidation d'un contingent global en exemption de droits:	515000 tonnes de ferrochrome
------------	--	------------------------------

72024199 *	consolidation d'un contingent global en exemption de droits:	515000 tonnes de ferrochrome
------------	--	------------------------------

72024910 *

72024950 *

72024990 *

Produits ferreux obtenus par réduction directe

72039000 **

Déchets et débris de fonte, de fer ou d'acier (ferrailles); déchets lingotés

72045090 **

Fer et aciers non alliés en lingots ou autres

72061000 **
72069000 **

Demi-produits en fer ou en aciers non alliés

72071111 **
72071114 **
72071116 **
72071210 **
72071911 **
72071914 **
72071916 **
72071931 **
72072011 **
72072015 **
72072017 **
72072032 **
72072051 **
72072055 **
72072057 **
72072071 **

Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés

72081000 **
72082500 **
72082600 **
72082700 **
72083600 **
72083710 **
72083790 **
72083810 **
72083890 **
72083910 **
72083990 **
72084010 **
72084090 **
72085110 **
72085130 **
72085150 **
72085191 **
72085199 **
72085210 **
72085291 **
72085299 **
72085310 **
72085390 **
72085410 **
72085490 **
72089010 **

Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés

72091500 **
72091610 **
72091690 **
72091710 **
72091790 **
72091810 **
72091891 **
72091899 **
72092500 **
72092610 **
72092690 **
72092710 **
72092790 **
72092810 **
72092890 **
72099010 **

Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés

72101110 **
72101211 **
72101219 **
72102010 **
72103010 **
72104110 **
72104910 **
72105010 **
72106110 **
72106910 **
72107031 **
72107039 **
72109031 **
72109033 **
72109038 **

Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés

72111300 **
72111410 **
72111490 **
72111920 **
72111990 **
72112310 **
72112351 **
72112920 **
72119011 **

Produits laminés plats, en fer ou en aciers non alliés

72121010 **
72121091 **
72122011 **
72123011 **
72124010 **
72124091 **
72125031 **
72125051 **
72126011 **
72126091 **

Fil machine

72131000 **
72132000 **
72139110 **
72139120 **
72139141 **
72139149 **
72139170 **
72139190 **
72139910 **
72139990 **

Autres fils machine en fer ou en aciers non alliés

72142000 **
72143000 **
72149110 **
72149190 **
72149910 **
72149931 **
72149939 **
72149950 **
72149961 **
72149969 **
72149980 **
72149990 **

Autres fils machine en fer ou en aciers non alliés:

72159010 **

Profilés en fer ou en aciers non alliés

72161000 **

72162100 **

72162200 **

72163111 **

72163119 **

72163191 **

72163199 **

72163211 **

72163219 **

72163291 **

72163299 **

72163310 **

72163390 **

72164010 **

72164090 **

72165010 **

72165091 **

72165099 **

72169910 **

Aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires

72181000 **

72189111 **

72189119 **

72189911 **

72189920 **

Produits laminés plats en aciers inoxydables

72191100 **

72191210 **

72191290 **

72191310 **

72191390 **

72191410 **

72191490 **

72192110 **

72192190 **

72192210 **

72192290 **

72192300 **

72192400 **

72193100 **

72193210 **

72193290 **

72193310 **

72193390 **

72193410 **

72193490 **

72193510 **

72193590 **

72199010 **

Produits laminés plats en aciers inoxydables

72201100 **

72201200 **

72202010 **

72209011 **

72209031 **

Fil machine

72210010 **

72210090 **

Autres barres et profilés en aciers inoxydables

72221111 **
72221119 **
72221121 **
72221129 **
72221191 **
72221199 **
72221910 **
72221990 **
72223010 **
72224010 **
72224030 **

Autres aciers alliés en lingots ou autres formes primaires

72241000 **
72249001 **
72249005 **
72249008 **
72249015 **
72249031 **
72249039 **

Produits laminés plats en autres aciers alliés

72251100 **
72251910 **
72251990 **
72252020 **
72253000 **
72254020 **
72254050 **
72254080 **
72255000 **
72259110 **
72259210 **
72259910 **

Produits laminés plats en autres aciers alliés

72261110 **
72261910 **
72261930 **
72262020 **
72269110 **
72269190 **
72269210 **
72269320 **
72269420 **
72269920 **

Fil machine

72271000 **
72272000 **
72279010 **
72279050 **
72279095 **

Autres barres et profilés en autres aciers alliés

72281010 **
72281030 **
72282011 **
72282019 **
72282030 **
72283020 **
72283041 **
72283049 **
72283061 **
72283069 **

72283070 **

72283089 **

72286010 **

72287010 **

72287031 **

72288010 **

72288090 **

Palplanches en fer ou en acier

73011000 **

Eléments de voies ferrées

73021031 **

73021039 **

73021090 **

73022000 **

73024010 **

73029010 **

Tubes, tuyaux et profilés creux, en fonte:

73030010 **

73030090 **

Accessoires de tuyauterie (raccords,...)

73071110 **

73071190 **

73071910 **

73071990 **

73072100 **

73072210 **

73072290 **

73072310 **

73072390 **

73072910 **

73072930 **

73072990 **

73079100 **

73079210 **

73079290 **

73079311 **

73079319 **

73079391 **

73079399 **

73079910 **

73079930 **

73079990 **

Réservoirs, foudres, cuves et récipients similaires

73090010 **

73090030 **

73090051 **

73090059 **

73090090 **

, fûts, tambours, bidons, boîtes et récipients similaires

73101000 **

73102110 **

73102191 **

73102199 **

73102910 **

73102990 **

Récipients pour gaz comprimés ou liquéfiés

73110010 **

73110091 **

73110099 **

Torons, câbles, tresses

73121030 **
73121051 **
73121059 **
73121071 **
73121075 **
73121079 **
73121082 **
73121084 **
73121086 **
73121088 **
73121099 **
73129090 **

Ronces artificielles en fer ou en acier

73130000 **

Chaînes, chaînettes et leurs parties, en fonte, fer ou acier:

73151110 **
73151190 **
73151200 **
73151900 **
73152000 **
73158100 **
73158210 **
73158290 **
73158900 **
73159000 **

Vis, boulons, écrous, tire-fond, crochets à pas de vis

73181100 **
73181210 **
73181290 **
73181300 **
73181410 **
73181491 **
73181499 **
73181510 **
73181520 **
73181530 **
73181541 **
73181549 **
73181551 **
73181559 **
73181561 **
73181569 **
73181570 **
73181581 **
73181589 **
73181590 **
73181610 **
73181630 **
73181650 **
73181691 **
73181699 **
73181900 **
73182100 **
73182200 **
73182300 **
73182400 **
73182900 **

Aiguilles à coudre, aiguilles à tricoter, passe-lacets, crochets

73191000 **

73192000 **

73193000 **

73199000 **

Ressorts et lames de ressorts, en fer ou en acier:

73201011 **

73201019 **

73201090 **

73202020 **

73202081 **

73202085 **

73202089 **

73209010 **

73209030 **

73209090 **

Poêles, chaudières à foyer, cuisinières

73211110 **

73211190 **

73211200 **

73211300 **

73218110 **

73218190 **

73218210 **

73218290 **

73218300 **

73219000 **

Radiateurs pour le chauffage central

73221100 **

73221900 **

73229090 **

de ménage ou d'économie domestique

73231000 **

73239100 **

73239200 **

73239310 **

73239390 **

73239410 **

73239490 **

73239910 **

73239991 **

73239999 **

Articles d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en fonte, fer ou acier :

73241090 **

73242100 **

73242900 **

73249090 **

Autres ouvrages moulés en fonte, fer ou acier:

73251020 **

73251050 **

73251091 **

73251099 **

73259100 **

73259910 **

73259991 **

73259999 **

Autres ouvrages en fer ou en acier:

73261100 **
73261910 **
73261990 **
73262030 **
73262050 **
73262090 **
73269010 **
73269030 **
73269040 **
73269050 **
73269060 **
73269070 **
73269080 **
73269091 **
73269093 **
73269095 **
73269097 **

Zinc sous forme brute:

79011100
79011210
79011230
79011290
79012000

Poussières, poudres et paillettes, de zinc:

79031000
79039000

Véhicules automobiles pour le transport de dix personnes ou plus

87021011
87021019
87029011
87029019

Véhicules automobiles pour le transport de marchandises:

87042131
87042139
87042291
87042299
87042391
87042399
87043131
87043139
87043291
87043299

(*) Suppression des droits à partir de la 4ème année.

(**) Suppression des droits pour 2004.

Annexe II

Communauté européenne

Produits industriels

Liste 4

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles

87031010

87031090

87032110

87032190

87032211

87032219

87032290

87032311

87032319

87032390

87032410

87032490

87033110

87033190

87033211

87033219

87033290

87033311

87033319

87033390

87039010

87039090

Châssis équipés de leur moteur

87060011

87060019

87060091

87060099

Carrosseries des véhicules automobiles, y compris les cabines

87071010

87071090

87079010

87079090

Parties et accessoires des véhicules automobiles

87081010 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87081090 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87082110 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87082190 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87082910 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87082990 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87083110 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87083191 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87083199 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87083910 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87083990 ***

réduction de 50% sur taux NPF

87084010 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87084090 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87085010 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87085090 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87086010 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87086091 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87086099 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87087010 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87087050 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87087091 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87087099 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87088010 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87088090 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089110 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089190 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089210 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089290 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089310 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089390 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089410 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089490 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089910 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089930 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089950 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089992 ***	réduction de 50% sur taux NPF
87089998 ***	réduction de 50% sur taux NPF

(***) réduction de 50% sur taux NPF à l'entrée en vigueur

Annexe II

Communauté européenne

Produits industriels

Liste 5

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Aluminium sous forme brute:

76011000

76012010

76012091

76012099

Poudres et paillettes d'aluminium :

76031000

76032000

Annexe III

République d'Afrique du Sud

Produits industriels

Liste 1

CODE SH 96 - Notes / contingent tarifaire / réductions

Dérivés halogénés des hydrocarbures

29031910

Aldéhydes, même contenant d'autres fonctions oxygénées; polymères cycliques des aldéhydes

29121100

Acides monocarboxyliques acyliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29153500

Composés à fonction amine

29211100

29211915

29212980

29214100

Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement

29336940

Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie

38241010

38241090

38242010

38242090

38243010

38243090

38245010

38245090

38249023

Articles de transport ou d'emballage, en matières plastiques; bouchons, couvercles, capsules

39239020

Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n°s 3901 à 3914

39269020

39269025

Articles en cuir naturel ou reconstitué, à usages techniques

42040000

Coco, abaca (chanvre de Manille ou « Musa textilis Nee »), ramie et autres fibres textiles végétales

53051100

53051900

53052100

53052900

53059100

53059900

Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier

53081000

53083000

Mouchoirs et pochettes

62132010

62139010

Sacs et sachets d'emballage

63051090

63059090

Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements

63079020

63079040

Pavés, bordures de trottoirs et dalles de pavage, en pierres naturelles (autres que l'ardoise)

68010000

Pierres de taille ou de construction (autres que l'ardoise) travaillées et ouvrages en ces pierres

68021000

Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients

70102000

70109110

70109130

70109210

70109240

70109310

70109320

70109410

70109420

Ampoules et enveloppes tubulaires, ouvertes, et leurs parties

70111000

70112000

70119000

Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple)

70194090

70195190

70195290

70195990

Autres ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux

71151020

71159090

Aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires; demi-produits en aciers inoxydables

72181000

72189010

72189020

72189030

72189090

72189100

72189910

72189920

72189990

Machines, appareils et engins agricoles, horticoles ou sylvicoles pour la préparation ou le travail du sol ou pour la culture

84322990

84323010

84323090

Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés

85249090

85249110

Appareils d'émission pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie, la radiodiffusion

85251010

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n°s 8525 à 8...

85299060

Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques

85369030

85369040

Annexe III

République d'Afrique du Sud

Produits industriels

Liste 2

CODE SH 96 - Notes / contingent tarifaire / réductions

Huiles et autres produits provenant de la distillation des goudrons de houille de haute température

27079990

Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole

27132000

27139000

Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites

27149010

27149020

27149090

Fluor, chlore, brome et iode

28011000

28012000

Carbone (noirs de carbone et autres formes de carbone non dénommées ni comprises ailleurs)

28030000

Chlorure d'hydrogène (acide chlorhydrique); acide chlorosulfurique

28061000

Oxyde de zinc; peroxyde de zinc

28170000

Métaux précieux à l'état colloïdal; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux

28432900

28433000

Peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée), même solidifié avec de l'urée

28470015

Carbures, de constitution chimique définie ou non

28491000

Dérivés halogénés des hydrocarbures

29032200

29032300

Dérivés sulfonés, nitrés ou nitrosés des hydrocarbures

29041090

29049010

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés

29051200

Ethers, éthers-alcools, éthers-phénols, éthers-alcools-phénols, peroxydes d'alcools

29096000

Cétones et quinones, même contenant d'autres fonctions oxygénées

29141100

29141200

Acides monocarboxyliques acyliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29152990

29153990

29155030

Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29171230

29171990

Acides carboxyliques contenant des fonctions oxygénées supplémentaires et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29189090

Composés aminés à fonctions oxygénées

29224300

Composés à fonction carboxamide; composés à fonction amide de l'acide carbonique

29242990

Thiocomposés organiques

29309005

Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'oxygène exclusivement

29329990

- Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement
29334090
29335930
29335990
29336990
Acides nucléiques et leurs sels; autres composés hétérocycliques
29342090
Provitamines et vitamines, naturelles ou reproduites par synthèse
29362900
Pigments, opacifiants et couleurs préparés, compositions vitrifiables
32071000
32073000
Autres peintures et vernis; pigments à l'eau préparés
32100040
Mélanges de substances odoriférantes et mélanges (y compris les solutions alcooliques)
33029010
Préparations pour le rasage, le rasage ou l'après-rasage, désodorisants corporels, préparations pour bains
33074990
Pâtes à modeler, y compris celles présentées pour l'amusement des enfants
34070000
Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier
37024100
37024290
Papiers, cartons et textiles, photographiques, sensibilisés, non impressionnés
37031020
37031090
37032010
37032090
37039010
37039090
Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés, mais non développés
37040090
Plaques et pellicules, photographiques, impressionnées et développées, autres que les films cinématographiques
37051000
37059000
Insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination
38082090
38083005
38083010
38083030
38083035
38083040
38083080
Préparations dites « accélérateurs de vulcanisation »; plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques
38123090
Eléments chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique, sous forme de disques, plaquettes ou formes analogues
38180090
Liquides pour freins hydrauliques et autres liquides préparés pour transmissions hydrauliques
38190090
Préparations antigel et liquides préparés pour dégivrage
38200010
38200090
Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie; produits chimiques
38246010
38246090
38247190
Résines aminiques, résines phénoliques et polyuréthanes, sous formes primaires
39094040
39094090

Tubes et tuyaux et leurs accessoires (joints, coudes, raccords, par exemple)

39171090

39172985

39173185

39173205

39173285

39173965

Revêtements de sols en matières plastiques, même auto-adhésifs, en rouleaux

39189090

Plaques, feuilles, bandes, rubans, pellicules et autres formes plates, auto-adhésifs, en matières plastiques

39191090

39199090

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées

39207200

39207300

39207990

39209990

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames

39211400

39211990

39219005

39219012

39219090

Caoutchouc synthétique et factice pour caoutchouc dérivé des huiles, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes

40021190

40022030

40023130

40023930

40024190

40025190

40027030

40028000

40029190

Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes

40051010

Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé

40070020

Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants) en caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages

40151910

Feuilles de placage et feuilles pour contre-plaqué (même jointées)

44081000

Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines

44111190

44111990

44112190

44112990

44113190

44113990

44119190

44119990

Bois contre-plaqué, bois plaqué et bois stratifiés similaires

44121300

44121400

44121900

44122200

44122300

44122900

44129200

44129300

44129900

Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois; tambours (tourets) pour câbles, en bois

44151000

Outils, montures et manches d'outils, montures de brosses, manches de balais ou de brosses, en bois

44170090

Papier journal, en rouleaux ou en feuilles

48010020

Papiers et cartons, non couchés ni enduits, des types utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques

48025100

48025200

48025300

48026000

Papiers utilisés pour papiers de toilette, serviettes à démaquiller, essuie-mains, serviettes ou papiers similaires

48030000

Papiers et cartons kraft, non couchés ni enduits, en rouleaux ou en feuilles

48041100

48041900

48042100

48042900

48043100

48044100

48044200

48044900

48045100

48045200

48045900

Autres papiers et cartons, non couchés ni enduits, en rouleaux ou en feuilles, n'ayant pas subi d'ouvrison complémentaire ou de traitements autres que ceux

48051000

48052100

48052200

48052300

48052900

48055000

48056090

48057090

48058090

Papiers et cartons assemblés à plat par collage

48071000

48079000

48079900

Papiers et cartons ondulés (même avec recouvrement par collage), crêpés

48081000

48082000

48083000

48089000

Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports

48091000

Papiers et cartons couchés au kaolin ou à d'autres substances inorganiques sur une ou sur les deux faces

48101100

48101200

48102100

48102900

48103100

48103200

48103900

48109100

48109900

Papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, couchés, enduits, imprégnés

48111000

48112900

48113100

48113900

48114000

48119000

Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports

48161000

Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton, ouate de cellulose

48193000

48194000

Tambours, bobines, busettes, canettes et supports similaires, en pâte à papier, papier ou carton
48221010
Collants (bas-culottes), bas, mi-bas, chaussettes et autres articles chaussants, y compris les bas à varices
61151190
61151290
61151900
61152090
Ganterie de bonneterie
61161000
61169100
61169200
61169300
61169900
Survêtements de sport 'trainings', combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain; autres vêtements
62114110
62114210
62114310
62114910
Gants, mitaines et moufles.
62160000
Autres accessoires confectionnés du vêtement; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement
62171030
62171090
62179000
Cloches non dressées (mises en forme) ni tournurées (mises en tournure), plateaux (disques)
65010000
Cloches ou formes pour chapeaux, tressées ou fabriquées par l'assemblage de bandes en toutes matières
65020000
Pierres de taille ou de construction (autres que l'ardoise) travaillées et ouvrages en ces pierres
68029100
68029200
68029300
68029900
Ardoise naturelle travaillée et ouvrages en ardoise naturelle ou agglomérée (ardoisine)
68030090
Plaques, feuilles ou profilés en verre dit « coulé »
70031280
70031290
70031990
70032000
70033000
Verre étiré ou soufflé, en feuilles
70042080
70042090
70049015
70049025
70049035
70049045
70049055
Glace (verre flotté et verre douci ou poli sur une ou deux faces) en plaques ou en feuilles
70051080
70052113
70052115
70052117
70052123
70052125
70052135
70052145
70052155
70052165
70052175
70052185
70052913
70052915

70052917

70052923

70052925

70052935

70052945

70052955

70052965

70052975

70052985

70053000

Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients en verre

70101090

70109190

70109220

70109290

70109315

70109390

70109415

70109490

Verrerie de signalisation et éléments d'optique en verre (autres que ceux du n° 7015)

70140090

Verres d'horlogerie et verres analogues

70159000

Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple)

70194020

70195110

70195210

70195910

Autres ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux

71159030

Ferro-alliages

72029910

Produits laminés plats en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus

72081000

72082500

72082600

72082700

72083600

72083700

72083800

72083900

72085100

72085200

72085300

72085400

72089000

Produits laminés plats en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus

72091500

72091600

72091700

72091800

72092500

72092600

72092700

72092800

72099000

Produits laminés plats en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus

72101200

72103000

72104100

72104900

72105000

72107000

72109000

Produits laminés plats en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm

72111300
72111400
72111900
72112300
72112900

Produits laminés plats en fer ou en aciers non alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm

72121020
72122000
72123000
72124000
72125085
72125090

Fil machine en fer ou aciers non alliés, enroulés en couronnes irrégulières

72131000
72132000
72139100
72139900

Autres fils machine en fer ou en aciers non alliés, simplement forgées, laminées ou filées à chaud

72141010
72141090
72142000
72143000
72149100
72149900

Autres fils machine en fer ou en aciers non alliés

72151000
72155000
72159000

Profilés en fer ou en aciers non alliés

72161000
72162100
72162200
72163100
72163200
72163300
72164000
72165000
72166700
72166900
72169100
72169900

Fils en fer ou en aciers non alliés

72171000
72171100
72171200
72171300
72171900
72172000
72172100
72172200
72172300
72172900
72173000
72173100
72173200
72173300
72173900
72179000

Produits laminés plats en aciers inoxydables, d'une largeur de 600 mm ou plus

72191100
72191200
72191300
72191400
72192100

72192200

72192300

72192400

72193100

72193200

72193300

72193400

72193500

72199000

Produits laminés plats en aciers inoxydables, d'une largeur inférieure à 600 mm

72201100

72201200

72202000

72209000

Produits laminés plats en autres aciers alliés, d'une largeur de 600 mm ou plus

72253000

72254010

72254090

72255000

72259090

72259100

72259200

72259990

Produits laminés plats en autres aciers alliés, d'une largeur inférieure à 600 mm

72269100

72269300

72269400

Fil machine en autres aciers alliés, enroulés en couronnes irrégulières

72271000

72272000

72279000

Autres barres et profilés en autres aciers alliés

72281010

72281020

72281090

72282010

72282020

72282030

72282040

72282050

72282060

72282090

72283010

72283020

72283030

72283090

72284000

72285000

72286000

72287000

72288000

Fils en autres aciers alliés

72292000

72299000

Palplanches en fer ou en acier, même percées

73011010

73012000

Éléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier : rails

73021000

73022000

73023000

73024000

73029000

Tubes, tuyaux et profilés creux, sans soudure, en fer (à l'exclusion de la fonte) ou en acier

73041030

73041090

73042110

73042120

73042190

73042910

73042920

73042990

73043100

73043935

73043990

73045100

73045945

73049000

Autres tubes et tuyaux (soudés ou rivés, par exemple)

73051100

73051200

73051900

73052000

73053190

73053990

73059090

Autres tubes, tuyaux et profilés creux (soudés, rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, par exemple)

73061000

73062000

73063000

73064000

73065000

73066000

73069000

Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en fonte, fer ou acier

73071110

73071190

73071910

73071980

73071990

73072110

73072190

73072210

73072290

73072310

73072390

73072910

73072990

73079110

73079120

73079130

73079140

73079150

73079190

73079210

73079220

73079230

73079310

73079320

73079330

73079910

73079920

73079930

Constructions et parties de constructions, à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406

73081000

Torons, câbles, tresses, élingues et articles similaires, en fer ou en acier

73121005

73121010

73121015

73121020

73121025

73121030

73121035

73121040

73121090

73129090

Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de fer ou d'acier

73141210

73141220

73141310

73141420

73141430

73141930

73141940

73145000

Aiguilles à coudre, aiguilles à tricoter, passe-lacets, crochets, poinçons à broder et articles similaires

73192000

73193000

73199090

Ressorts et lames de ressorts, en fer ou en acier

73201000

73202000

73209000

Autres ouvrages moulés en fonte, fer ou acier

73251040

73259940

Autres ouvrages en fer ou en acier

73261900

73269029

Barres et profilés en cuivre

74071030

74071090

74072120

74072190

74072220

74072290

74072920

74072990

Tôles et bandes en cuivre, d'une épaisseur excédant 0,15 mm

74091100

74091900

74092100

74092900

74093100

74093900

74094000

74099000

Feuilles et bandes minces en cuivre (même imprimées ou fixées sur papier, carton, matière plastique ou supports similaires)

74101100

74101200

Tubes et tuyaux en cuivre

74111010

74111040

74112115

74112210

74112910

Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en cuivre
74121010
74121080
74121090
74122020
74122080
Torons, câbles, tresses et similaires, en cuivre, non isolés pour l'électricité
74130030
74130090
Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de cuivre
74142000
74149000
Autres ouvrages en cuivre
74199922
74199924
74199925
74199990
Poudres et paillettes d'aluminium
76031000
Barres et profilés en aluminium
76041035
76041065
76042115
76042190
76042915
76042965
76042990
Fils d'aluminium
76051107
Tubes et tuyaux en aluminium
76082015
Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en aluminium
76090010
76090090
Constructions et parties de constructions à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406
76101000
76109000
Réservoirs, fûts, tambours, bidons, boîtes et récipients similaires en aluminium
76129040
Torons, câbles, tresses et similaires, en aluminium, non isolés pour l'électricité
76141000
76149000
Barres, baguettes, profilés et fil en zinc
79040000
Autres ouvrages en zinc.
79070090
Tungstène (wolfram) et ouvrages en tungstène, y compris les déchets et débris
81011000
81019100
Magnésium et ouvrages en magnésium, y compris les déchets et débris
81043000
81049050
Scies à main; lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage)
82022020
Tuyaux flexibles en métaux communs, même avec leurs accessoires
83071090
83079090
Chaudières pour le chauffage central autres que celles du n° 8402
84031000
84039000
Appareils auxiliaires pour chaudières des nos 8402 ou 8403
84041010
84049010

Autres moteurs et machines motrices

84122910

84128020

84129060

Pompes pour liquides, même comportant un dispositif mesureur; élévateurs à liquides

84131100

84132010

84135010

84136010

84136020

84137015

84138110

84139110

Réfrigérateurs, congélateurs-conservateurs et autres matériels, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre

84181000

84182100

84182200

84182900

84183090

84184090

84185000

84186110

84186910

84189110

84189120

84189920

84189930

Centrifugeuses, y compris lesessoreuses centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration

84211220

84212110

84213110

84213120

84219120

84219930

Machines à laver la vaisselle; machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles ou autres récipients

84221100

84221900

84229010

Palans; treuils et cabestans; crics et vérins

84251100

84253110

84253910

84254235

84254250

84254990

Bigues; grues et blondins; ponts roulants, portiques de déchargement ou de manutention, ponts-grues, chariots-cavaliers et chariots-grues

84261110

84262010

84264110

84269110

Autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention (ascenseurs, escaliers mécaniques, par exemple)

84283990

84289015

Boueurs (bulldozers), boueurs biais (angledozer), niveleuses, décapeuses (scrapers), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopropulsés

84292090

84295120

84295905

- Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines ou appareils des nos 8425 à 8....
- 84312010
 - 84312030
 - 84312050
 - 84312090
 - 84313990
 - 84314925
 - 84314930
 - 84314935
 - 84314947
- Machines, appareils et engins agricoles, horticoles ou sylvicoles pour la préparation ou le travail du sol ou pour la culture
- 84321010
 - 84322930
- Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles, y compris les presses à paille ou à fourrage; tondeuses à gazon et faucheuses
- 84331190
 - 84331990
 - 84339020
- Autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'aviculture ou l'apiculture
- 84362990
 - 84369190
- Machines et appareils (autres que les machines du n° 8450) pour le lavage, le nettoyage, l'essorage, le séchage
- 84512110
 - 84513010
 - 84513020
 - 84519010
 - 84519020
- Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des n.....
- 84662000
- Machines automatiques de vente de produits (timbres-poste, cigarettes, denrées alimentaires, boissons, par exemple)
- 84762100
 - 84762900
- Châssis de fonderie; plaques de fond pour moules; modèles pour moules; moules pour les métaux
- 84803010
 - 84803030
 - 84803090
 - 84807100
 - 84807900
- Articles de robinetterie et organes similaires pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves
- 84818037
 - 84819055
 - 84819090
- Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des nos 8501 ou 850...
- 85030010
 - 85030020
- Piles et batteries de piles électriques
- 85061005
 - 85061025
 - 85068005
 - 85068025
 - 85069000
- Accumulateurs électriques, y compris leurs séparateurs, même de forme carrée ou rectangulaire
- 85074000
 - 85079020
 - 85079090
- Chauffe-eau et thermoplongeurs électriques
- 85163110
 - 85169020
- Appareils électriques pour la téléphonie ou la télégraphie par fil, y compris les postes téléphoniques d'usagers par fil à combinés sans fil
- 85175000
 - 85179000

Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés
85243290

Appareils électriques de signalisation (autres que pour la transmission de messages), de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, voies routières

85308000

85309090

Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle (sonneries, sirènes, tableaux annonciateurs, appareils avertisseurs pour la protection contre le vol ou l'incendie, par exemple)

85318090

85319090

Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques

85361010

85362010

85363010

85366110

85366910

Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge, y compris les articles dits « phares et projecteurs scellés »

85392220

85392290

85392910

85392915

85392920

85392925

85392950

85392957

85392990

85393145

85393190

85393245

85393290

85393945

85393990

85394100

85394910

85394920

85399000

Electrodes en charbon, balais en charbon, charbons pour lampes ou pour piles et autres articles

85459000

Pièces isolantes, pour machines, appareils ou installations électriques

85479010

Véhicules pour l'entretien ou le service des voies ferrées ou similaires, même autopropulsés

86040010

Wagons pour le transport sur rail de marchandises, non automotrices

86069910

Parties de véhicules pour voies ferrées ou similaires

86071940

86072160

86073060

Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, montés

90022080

Pianos, même automatiques; clavecins et autres instruments à cordes à clavier

92011000

Articles et matériel pour la culture physique, la gymnastique, l'athlétisme

95066200

95066900

95067000

95069100

95069900

Cannes à pêche, hameçons et autres articles pour la pêche à la ligne; épuisettes

95071090

95073000

95079000

Crayons (autres que les crayons du n° 9608), mines, pastels, fusains

96091010

Annexe III

République d'Afrique du Sud

Produits industriels
Liste 3

CODE SH 96 - Notes/contingent tarifaire/réductions

Parfums et eaux de toilette

33030090

Produits de beauté ou de maquillage préparés et préparations pour l'entretien ou les soins de la peau

33041030

33041090

33042030

33042090

33043030

33043090

33049100

33049930

33049990

Préparations capillaires

33051030

33051090

33052030

33052090

33053030

33053090

33059030

33059090

Préparations pour le préravage, le rasage ou l'après-rasage, désodorisants corporels, préparations pour bains

33071040

33071090

33072030

33072090

33073010

33073090

33074100

33079040

33079090

Peaux ou cuirs de bovidés ou d'équidés, épilés, autres que les peaux ou cuirs des n 4.....

41041090

réduction à compter de la 3e année

41042100

réduction à compter de la 3e année

41042200

réduction à compter de la 3e année

41042900

réduction à compter de la 3e année

41043100

réduction à compter de la 3e année

41043900

réduction à compter de la 3e année

Peaux épilées d'ovins, préparées, autres que celles des n 4108 ou 41.....

41051100

réduction à compter de la 3e année

41051200

réduction à compter de la 3e année

41051900

réduction à compter de la 3e année

41052000

réduction à compter de la 3e année

Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué

42032100

réduction à compter de la 3e année

Papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose, couchés, enduits, imprégnés,

48112100

réduction à compter de la 3e année

Enveloppes, cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance

48171000

48172000

48173000

Papier des types utilisés pour papier de toilette et pour papiers similaires, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose

48181000

48182000

48183000

48184000

48185000

48189000

Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, non vernissés ni émaillés, en céramique

69079000

Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, vernissés ou émaillés, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, vernissés ou émaillés, en céramique

69081000

69089000

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette en porcelaine

69111000

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en céramique

69120000

Machines à laver le linge, même avec dispositif de séchage

84501115

84501920

84509010

Articles de robinetterie et organes similaires pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves

84818072

84818073

Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles

84821010

84821015

84822015

84822030

84822045

84823020

84825050

84829120

84829911

84829913

84829917

84829929

84829931

Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes

85011005

85011019

85012010

85013110

85013210

85013310

85013410

85014025

85014030

85014035

85014040

85014045

85014050

85014055

85014070

85014075

85014080

85015120

85015130

85015140

85015150

85015220

85015240

85015250

85015320

85015350

85016190

85016200

85016310

Groupes électrogènes et convertisseurs rotatifs électriques

85021100

85021200

85021300

Piles et batteries de piles électriques

85061090

85063090

85068090

Appareils électromécaniques à moteur électrique incorporé, à usage domestique

85093000

85094000

85098000

Chauffe-eau et thermoplongeurs électriques

85162910

85163300

85165000

85166000

85167100

85167200

85167900

85168010

85169030

Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion

85271900

85272100

Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques

85366920

Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge, y compris les articles dits « phares et projecteurs scellés »

85392120

85392945

Sièges (à l'exclusion de ceux du n° 9402), même transformables en lits

94013000

94014000

94015000

94016100

94016900

94017100

94017900

94018030

94018090

Mobilier pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire (tables d'opérations, par exemple)

94021020

94029090

Autres meubles et leurs parties

94031010

94031090

94032010

94032030

94032050

94032060

94032090

94033000

94034000

94035000

94036030

94036040

94036090

94037030

94037090

94038030

94038090

94039010

94039020

94039030

94039040

94039050

94039060

94039090

Sommiers; articles de literie et articles similaires (matelas, par exemple)

94041000

94042100

94042910

94042990

94049010

94049090

Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs) et leurs parties

94051005

94051035

94051090

94052010

94052090

94053000

94054005

94054050

94054090

94055000

94056000

94059190

94059210

94059290

94059930

94059935

94059940

94059955

94059960

94059990

Constructions préfabriquées:

94060090

Annexe III
République d'Afrique du Sud
Produits industriels
Liste 4

CODE SH 96 - Notes / contingent tarifaire / réductions

Goudrons de houille, de lignite ou de tourbe et autres goudrons minéraux

27060000

Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux

27111310

27112910

Vaseline; paraffine, cire de pétrole microcristalline, slack wax, ozokérite

27121010

27121020

Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole

27150010

27150020

Oxydes de titane.

28230000

Hypochlorites; hypochlorite de calcium du commerce; chlorites; hypobromites

28281000

Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates et polyphosphates

28352500

28352610

28353100

Dérivés sulfonés, nitrés ou nitrosés des hydrocarbures

29041010

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés

29051500

29054500

Cétones et quinones, même contenant d'autres fonctions oxygénées, et leurs dérivés halogénés

29141300

29144100

Acides monocarboxyliques acyliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29152100

29152200

29153100

29153300

29153400

29153920

29153930

29153940

Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29171220

29171400

29171930

29173100

29173200

29173300

29173400

29173500

Acides carboxyliques contenant des fonctions oxygénées supplémentaires et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides

29181200

29181320

29181400

29181920

29182210

29182310

29189010

Composés à fonction amine

29211980

29214490

29215110

Composés à fonction carboxamide; composés à fonction amide de l'acide carbonique

29242110

- Composés à autres fonctions azotées
- 29299010
- Thiocomposés organiques
- 29301000
- 29302025
- Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'oxygène exclusivement
- 29322910
- Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement
- 29334030
- 29334040
- 29335920
- 29336930
- Acides nucléiques et leurs sels; autres composés hétérocycliques
- 29342010
- 29342030
- 29342040
- Alcaloïdes végétaux, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters
- 29399020
- Antibiotiques
- 29414010
- Ouates, gazes, bandes et articles analogues (pansements, sparadraps, sinapismes, par exemple)
- 30059010
- Matières colorantes organiques synthétiques, même de constitution chimique définie
- 32041710
- 32041720
- 32041790
- 32041910
- 32041920
- 32041990
- Autres matières colorantes; préparations visées à la note 3 du présent chapitre
- 32061100
- 32061900
- 32062015
- 32062090
- 32063000
- 32064100
- 32064200
- 32064300
- 32064900
- 32065000
- Pigments, opacifiants et couleurs préparés, compositions vitrifiables
- 32074000
- Peintures et vernis à base de polymères synthétiques
- 32081000
- 32082000
- 32089090
- Peintures et vernis à base de polymères synthétiques
- 32091000
- 32099000
- Autres peintures et vernis; pigments à l'eau préparés
- 32100005
- Pigments (y compris les poudres et flocons métalliques) dispersés dans des milieux non aqueux
- 32129010
- Préparations pour l'hygiène buccale ou dentaire, y compris les poudres et crèmes pour faciliter l'adhérence des dentiers
- 33061000
- 33062090
- 33069000
- Préparations pour le rasage, le rasage ou l'après-rasage, désodorisants corporels, préparations pour bains
- 33071010
- 33074920

Savons; produits et préparations organiques tensio-actifs à usage de savon

34011120

34011130

34011190

34011920

34011930

34011990

34012000

Agents de surfaces organiques (autres que les savons); préparations tensio-actives

34021110

34021120

34021210

34021220

34021310

34021320

34021910

34021920

34022010

34022020

34029010

34029020

Cires artificielles et cires préparées

34041000

34042000

34049000

Cirages et crèmes pour chaussures, encaustiques, brillants pour carrosseries, verre ou métaux

34051000

34052000

34053000

34054000

34059090

Bougies, chandelles, cierges et articles similaires

34060000

Mèches de sûreté; cordeaux détonants; amorces et capsules fulminantes; allumeurs

36030090

Allumettes, autres que les articles de pyrotechnie du n° 3604.

36050000

Plaques et films plans, photographiques, sensibilisés, non impressionnés

37011090

37013015

37013020

37013030

37013040

37013060

37019915

37019945

37019950

37019970

Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier

37023210

37023910

37024220

37024310

37024410

37029120

37029220

37029320

37029420

37029520

Insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination

38083017

38084010

38084020

Préparations dites «accélérateurs de vulcanisation»; plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques

38121000

38123010

38123020

38123025

Compositions et charges pour appareils extincteurs; grenades et bombes extinctrices.

38130010

38130015

Solvants et diluants organiques composites, non dénommés ni compris ailleurs

38140000

Alkylbenzènes en mélanges et alkylnaphtalènes en mélanges, autres que ceux du n° 2707

38171000

Eléments chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique, sous forme de disques, plaquettes ou formes analogues

38180020

Liquides pour freins hydrauliques et autres liquides préparés pour transmissions hydrauliques

38190010

Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage; alcools gras industriels

38231300

38231910

38231920

38237000

Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie; produits chimiques

38247110

38249025

38249037

38249040

38249045

38249047

38249050

Polymères de l'éthylène, sous formes primaires

39011000

39012090

39013010

39019090

Polymères de propylène ou d'autres oléfines, sous formes primaires

39021000

39023000

Polymères du chlorure de vinyle ou d'autres oléfines halogénées, sous formes primaires

39041000

39042110

39042190

39042210

39042290

39043000

39044010

39044020

39044090

Polymères d'acétate de vinyle ou d'autres esters de vinyle, sous formes primaires; autres polymères de vinyle

39051100

39052100

Polymères acryliques, sous formes primaires

39069020

Polyacétals, autres polyéthers et résines époxydes, sous formes primaires; polycarbonates

39072010

39076090

39079100

Cellulose et ses dérivés chimiques, non dénommés ni compris ailleurs

39123100

Déchets, rognures et débris de matières plastiques

39151000

39152000

39153000

39159040

Monofilaments dont la plus grande dimension de la coupe transversale excède 1 mm (monofils), joncs, bâtons

39161010

39161090

39162090

39169005

39169030

39169040

39169050

39169090

Tubes et tuyaux et leurs accessoires (joints, coudes, raccords, par exemple)

39172190

39172200

39172300

39172930

39172940

39172950

39172960

39172990

39173120

39173130

39173140

39173150

39173160

39173175

39173180

39173190

39173220

39173230

39173240

39173250

39173260

39173275

39173280

39173290

39173300

39173920

39173925

39173930

39173940

39173945

39173955

39173960

39173990

39174000

Revêtements de sols en matières plastiques, même auto-adhésifs, en rouleaux

39181003

39181007

39181030

39181035

39181053

39181073

39181090

39189010

39189040

39189050

39189060

39189065

39189070

39189075

39189080

39189085

Plaques, feuilles, bandes, rubans, pellicules et autres formes plates, auto-adhésifs, en matières plastiques

39191003
39191007
39191010
39191013
39191029
39191031
39191037
39191040
39191043
39191045
39191050
39191053
39191055
39191060
39191065
39199003
39199007
39199010
39199013
39199019
39199029
39199030
39199035
39199037
39199040
39199045
39199047
39199050
39199055

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées

39201000
39202010
39202090
39203000
39204165
39204170
39204265
39204270
39205100
39205900
39206100
39206300
39206900
39209100
39209200
39209300
39209400
39209910
39209920
39209925
39209930
39209940
39209960

Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames

39211100
39211235
39211275
39211300
39211930
39211940
39211950
39211955
39211960
39211970

39211980

39219002

39219004

39219006

39219016

39219022

39219024

39219026

39219028

39219030

39219032

39219034

39219036

39219038

39219040

39219042

39219044

39219046

39219048

39219052

39219054

39219056

39219058

39219060

39219062

39219064

39219066

39219072

Baignoires, douches, lavabos, bidets, cuvettes d'aisance et leurs sièges et couvercles

39221000

39222000

39229010

39229020

39229090

Articles de transport ou d'emballage, en matières plastiques; bouchons, couvercles, capsules

39231000

39232110

39232190

39232910

39232920

39232930

39232990

39233000

39234090

39235000

39239030

39239090

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette, en matières plastiques

39241000

39249000

Articles d'équipement pour la construction, en matières plastiques, non dénommés ni compris ailleurs

39251000

39252000

39253000

39259000

Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n 3901 à 3914

39261030

39261090

39262010

39262090

39263000

39264000

39269003

39269005

Caoutchouc naturel, balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues

40013030

40013050

Caoutchouc synthétique et factice pour caoutchouc dérivé des huiles, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes

40021990

40022090

Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes

40051020

40051030

40051090

40052000

40059110

40059120

40059190

40059910

40059920

40059930

40059940

Autres formes (baguettes, tubes, profilés, par exemple) et articles

40061000

40069000

Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé.

40070090

Plaques, feuilles, bandes, baguettes et profilés, en caoutchouc vulcanisé non durci

40081115

40081190

40081900

40082110

40082115

40082190

40082910

40082990

Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci

40091000

40092000

40093000

40094000

40095000

Courroies transporteuses ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé

40101100

40101200

40101300

40101900

40102190

40102290

40102300

40102400

40102910

40102990

Articles d'hygiène ou de pharmacie (y compris les tétines), en caoutchouc vulcanisé

40149090

Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants) en caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages

40151100

40151930

40151990

40159000

Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci

40169100

40169200

40169390

40169400

40169590

40169915

40169940

40169950
40169980
40169990
Cuir et peaux chamoisés (y compris le chamois combiné)
41080000
Cuir reconstitué, à base de cuir ou de fibres de cuir, en plaques, feuilles ou bandes
41110020
Pelleteries tannées ou apprêtées (y compris les têtes, queues, pattes et autres morceaux, déchets et chutes)
43021100
43021200
43021900
43022000
43023000
Vêtements, accessoires du vêtement et autres articles en pelleteries
43031000
43039000
Pelleteries factices et articles en pelleteries factices.
43040000
Bois (y compris les lames et frises à parquet, non assemblées)
44092000
Panneaux de particules et panneaux similaires, en bois ou en autres matières ligneuses
44101100
44101900
44109000
Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines
44111110
44111910
44112110
44112910
44113110
44113910
44119110
44119910
Bois dits «densifiés», en blocs, planches, lames ou profilés
44130000
Cadres en bois pour tableaux, photographies, miroirs ou objets similaires
44140000
Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois; tambours (tourets) pour câbles, en bois
44152010
44152020
Outils, montures et manches d'outils, montures de brosses, manches de balais ou de brosses, en bois
44170040
44170050
Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, y compris les panneaux cellulaires, les panneaux pour parquets et les bardeaux (shingles et shakes), en bois
44181000
44182000
44184000
44185000
44189000
Articles en bois pour la table ou la cuisine
44190000
Bois marquetés et bois incrustés; coffrets, écrins et étuis pour bijouterie ou orfèvrerie
44201000
44209000
Autres ouvrages en bois
44211000
44219005
44219090

Tresses et articles similaires en matières à tresser, même assemblés en bandes
46011000
46012000
46019190
46019900
Ouvrages de vannerie obtenues directement en forme à partir de matières à tresser
46021000
46029000
Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports
48092000
Papiers carbone, papiers dits «autocopiants» et autres papiers pour duplication ou reports
48162000
Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton
48191000
48192000
48195000
48196000
Registres, livres comptables, carnets (de notes, de commandes, de quittances), agendas, blocs-mémorandums, blocs de papier à lettres
48201000
48202000
48203000
48204000
48205000
48209000
Étiquettes de tous genres, en papier ou carton, imprimées ou non
48211000
48219000
Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose découpés à format
48231100
48231900
48233090
48235100
48235900
48236000
48237999
48239090
Timbres-poste, timbres fiscaux et analogues, non oblitérés, ayant cours ou destinés à avoir cours
49070090
Décalcomanies de tous genres
49081090
49089090
Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées comportant des voeux ou des messages
49090000
Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendrier à effeuiller.
49100000
Autres imprimés, y compris les images, les gravures et les photographies
49111090
49119990
Laine, poils fins ou grossiers, cardés ou peignés
51052190
51054090
Câbles de filaments synthétiques
55012000
Fibres synthétiques discontinues, non cardées ni peignées ni autrement transformées pour la filature
55032000
55034000
Déchets de fibres synthétiques ou artificielles (y compris les blousses, les déchets de fils et les effilochés)
55051010
55051020
Fibres synthétiques discontinues, cardées, peignées ou autrement transformées pour la filature
55062000

Ouates de matières textiles et articles en ces ouates; fibres textiles d'une longueur n'excédant pas 5 mm

56011000

56012100

56012200

56012900

Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés

56021000

56022100

56022900

56029000

Non-tissés, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés

56031110

56031190

56031210

56031290

56031310

56031390

56031410

56031490

56039110

56039190

56039210

56039290

56039310

56039390

56039410

56039490

Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, même imprégnés, enduits, recouverts ou gainés

56071000

56072100

56072900

56073000

56074100

56074900

56079010

56079090

Filets à mailles nouées obtenus à partir de ficelles, cordes ou cordages; filets confectionnés pour la pêche et autres filets confectionnés

56081100

56081900

56089000

Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées

58042100

58042900

Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles

59100010

Produits et articles textiles pour usages techniques, visés à la note 7 du présent chapitre

59119010

59119040

59119050

59119060

Vitrages, rideaux et stores d'intérieur; cantonnières et tours de lit

63039910

Sacs et sachets d'emballage

63051010

63052010

63052020

63052090

63053210

63053290

63053310

63053390

63053910

63053990

63059010

Bâches et stores d'extérieur; tentes; voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile

63061100
63061200
63061900
63062100
63062200
63062900
63063100
63063900
63064100
63064910
63064990
63069100
63069910
63069990

Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements

63071000
63072010
63072090
63079010
63079030
63079050
63079090

Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires

63080000

Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique

64021210
64021220
64021900

Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus

64041105
64041110
64041915
64042030

Autres chaussures

64052017
64059017

Parties de chaussures (y compris les dessus même fixés à des semelles autres que les semelles extérieures)

64061025
64069140
64069190
64069910
64069915
64069940
64069960
64069990

Chapeaux et autres coiffures en feutre, fabriqués à l'aide des cloches

65030000

Chapeaux et autres coiffures, tressés ou fabriqués par l'assemblage de bandes en toutes matières

65040000

Chapeaux et autres coiffures en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles

65051000
65059000

Autres chapeaux et coiffures, même garnis

65061080
65061090
65069110
65069190
65069200
65069900

- Bandes pour garniture intérieure, coiffes, couvre-coiffures, carcasses, visières et jugulaires pour la chapellerie
65070000
- Parapluies, ombrelles et parasols (y compris les parapluies-cannes, les parasols de jardin et articles similaires)
66011000
66019100
66019900
- Cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et articles similaires.
66020000
- Parties, garnitures et accessoires pour articles des nos 6601 ou 6602
66031000
66032000
66039000
- Peaux et autres parties d'oiseaux revêtues de leurs plumes ou de leur duvet, plumes, parties de plumes
67010000
- Fleurs, feuillages et fruits artificiels et leurs parties; articles confectionnés en fleurs artificielles
67021000
67029000
- Cheveux remis, amincis, blanchis ou autrement préparés; laine, poils et autres matières textiles
67030010
- Perruques, barbes, sourcils, cils, mèches et articles analogues en cheveux, poils
67041100
67041900
67042000
67049000
- Meules et articles similaires, sans bâtis, à moudre
68041090
68042190
68042280
68042290
68043090
- Abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains, appliqués sur produits textiles, papier
68051000
68052000
68053000
- Laines de laitier, de scories, de roche et laines minérales similaires; vermiculite expansée, argiles expansées
68061000
68062000
68069030
- Ouvrages en asphalte ou en produits similaires (poix de pétrole, brais, par exemple)
68071000
68079000
- Panneaux, planches, carreaux, blocs et articles similaires, en fibres végétales, en paille
68080090
- Ouvrages en plâtre ou en compositions à base de plâtre
68091100
68091900
68099000
- Amiante (asbeste) travaillé, en fibres; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante
68123090
68125000
68126010
68126020
68127090
- Mica travaillé et ouvrages en mica, y compris le mica aggloméré ou reconstitué
68141000
68149000
- Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, non vernissés ni émaillés, en céramique
69071000
- Eviers, lavabos, colonnes de lavabos, baignoires, bidets, cuvettes d'aisance, réservoirs de chasse
69101000
69109000

Vaisselle, autres articles de ménage ou d'économie domestique et articles d'hygiène ou de toilette en porcelaine
69119000

Statuettes et autres objets d'ornementation en céramique
69131000
69139000

Autres ouvrages en céramique
69141000
69149000

Verre des nos 7003, 7004 ou 7005, courbé, biseauté, gravé, percé, émaillé
70060090

Verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contrecollées
70071900
70072900

Vitrages isolants à parois multiples
70080000

Miroirs en verre, même encadrés, y compris les miroirs rétroviseurs
70091000
70099100
70099200

Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients en verre
70101010
70109120
70109230
70109430

Pavés, dalles, briques, carreaux, tuiles et autres articles, en verre pressé ou moulé
70161000
70169090

Verrerie de laboratoire, d'hygiène ou de pharmacie, même graduée ou jaugée
70171010
70171020
70172010
70172020
70179010
70179020

Perles de verre, imitations de perles fines ou de culture, imitations de pierres gemmes et articles similaires
70181000
70182000

Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple)
70191100
70191290
70191990
70193100
70193200
70193900
70194010
70199090

Pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, même travaillées
71039100
71039900

Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux
71131100
71131900
71132000

Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux
71141190
71141990
71142090

Ouvrages en perles fines ou de culture, en pierres gemmes
71161000
71162000

Bijouterie de fantaisie

71171100

71171900

71179020

71179040

71179090

Constructions et parties de constructions, à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406

73082090

73083090

73084090

73089030

73089090

Chaînes, chaînettes et leurs parties, en fonte, fer ou acier

73151110

73151130

73151235

73151910

73158200

73158990

73159090

Pointes, clous, punaises, crampons appointés, agrafes

73170015

73170040

Vis, boulons, écrous, tire-fond, crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes, rondelles

73181300

73181590

73181690

73182110

Poêles, chaudières à foyer, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central)

73211110

73211120

73211130

73211140

73211150

73211160

73211220

73211290

73211300

73218100

73218200

73218300

73219010

73219090

Radiateurs pour le chauffage central, à chauffage non électrique, et leurs parties

73221100

73221900

73229020

73229090

Articles de ménage ou d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier

73231000

73239110

73239120

73239130

73239140

73239190

73239210

73239220

73239230

73239290

73239310

73239320

73239330

73239340

73239350

73239390

73239407

73239417

73239425

73239440

73239445

73239450

73239455

73239490

73239905

73239950

73239955

73239960

73239965

73239975

73239990

Articles d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en fonte, fer ou acier

73241000

73242110

73242190

73242900

73249030

73249080

73249090

Autres ouvrages moulés en fonte, fer ou acier

73251090

73259190

73259990

Autres ouvrages en fer ou en acier

73262050

73262090

73269039

73269056

73269059

73269090

Accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en cuivre

74122010

Appareils non électriques de cuisson ou de chauffage, des types servant à des usages domestiques

74170000

Articles de ménage ou d'économie domestique, d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en cuivre; éponges

74181100

74181910

74181990

Autres ouvrages en cuivre

74191090

74199100

Aluminium sous forme brute

76011000

Barres et profilés en aluminium

76041020

Fils d'aluminium

76051105

76051180

76051905

76051980

76052170

76052180

76052905

76052980

Tôles et bandes en aluminium, d'une épaisseur excédant 0,2 mm

76061107
76061117
76061207
76061217
76069107
76069117
76069140
76069207

Feuilles et bandes minces en aluminium (même imprimées ou fixées sur papier, carton, matière plastique ou supports similaires)

76071100
76071990
76072090

Tubes et tuyaux en aluminium

76081000

Réservoirs, fûts, tambours, bidons, boîtes et récipients similaires en aluminium (y compris les étuis tubulaires rigides ou souples)

76121000

Articles de ménage ou d'économie domestique, d'hygiène ou de toilette, et leurs parties, en aluminium; éponges

76151100
76151920
76151990
76152000

Autres ouvrages en aluminium

76169000

Autres ouvrages en plomb

78060090

Tubes, tuyaux et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, manchons, par exemple), en zinc.

79060000

Autres ouvrages en zinc.

79070010

79070030

Magnésium et ouvrages en magnésium, y compris les déchets et débris

81049090

Bêches, pelles, pioches, pics, houes, binettes, fourches, râtaux et racloirs; haches

82011010
82012010
82012030
82013003
82013020
82013040
82014010

Scies à main; lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage)

82022030
82023930
82029100

Limes, râpes, pinces (même coupantes), tenailles, brucelles, cisailles à métaux

82031090
82032010
82032020
82032030
82032040

Clés de serrage à main (y compris les clés dynamométriques)

82041110
82041120
82041130
82041140
82041210
82041220
82042040

Outils et outillage à main (y compris les diamants de vitriers) non dénommés ni compris ailleurs

82051030
82052010
82054010
82054020
82054040
82055100
82055905
82057010
82057020
82057030
82058010
82059000

Outils d'au moins deux des nos 8202 à 8205, conditionnés en assortiments pour la vente au détail.

82060000

Outils interchangeables pour outillage à main, mécanique ou non, ou pour machines-outils

82071330
82071910
82072010
82073010
82074010
82075000
82076010
82076020
82077010
82077020
82078010

Plaquettes, baguettes, pointes et objets similaires pour outils, non montés, constitués par des cermets

82090010
82090020

Appareils mécaniques actionnés à la main, d'un poids de 10 kg ou moins

82100000

Couteaux à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpettes fermantes

82111030
82111080
82111090
82119110
82119330
82119390
82119410
82119490
82119510
82119520
82119530

Rasoirs et leurs lames (y compris les ébauches en bandes)

82121000
82129000

Ciseaux à doubles branches et leurs lames.

82130010
82130090

Autres articles de coutellerie (tondeuses, fendoirs, couperets, hachoirs de bouchers ou de cuisine et coupe-papier, par exemple)

82141010
82141090
82142000
82149030
82149090

Cuillers, fourchettes, louches, écumoirs, pelles à tartes, couteaux spéciaux à poisson ou à beurre, pinces à sucre

82151000
82152000
82159100
82159900

Cadenas, serrures et verrous (à clef, à secret ou électriques), en métaux communs

83011000
83012000
83013000
83014000
83015000
83016000
83017000

Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs pour meubles, portes, escaliers

83022000
83024190
83024290
83024900
83025000
83026000

Coffres-forts, portes blindées et compartiments pour chambres fortes, coffres et cassettes de sûreté

83030010
83030090

Classeurs, fichiers, boîtes de classement, porte-copies, plumiers

83040020
83040030
83040040
83040090

Mécanismes pour relieur de feuillets mobiles ou pour classeurs, attache-lettres, coins de lettres, trombones

83051000
83052000
83059000

Cloches, sonnettes, gongs et articles similaires, non électriques, en métaux communs; statuettes et autres objets d'ornement

83061090
83062100
83062910
83062920
83062990
83063010
83063090

Tuyaux flexibles en métaux communs, même avec leurs accessoires

83071010
83079010

Fermeurs, montures-fermeurs, boucles, boucles-fermeurs, agrafes, crochets, oeillets et articles similaires

83081000
83082090
83089010
83089020
83089030
83089060
83089090

Bouchons (y compris les bouchons-couronnes, les bouchons à pas de vis et les bouchons-verseurs)

83099090

Plaques indicatrices, plaques-enseignes, plaques-adresses et plaques similaires, chiffres, lettres et enseignes diverses

83100000
Fils, baguettes, tubes, plaques, électrodes et articles similaires, en métaux communs
83111010
83113010
83119010

Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion)

84072900
84073190
84073200
84079090

Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)

84082090

84089040

84089050

84089060

84089090

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des nos 8407 ou 8408

84099945

Turboréacteurs, turbopropulseurs et autres turbines à gaz

84118110

Autres moteurs et machines motrices

84121090

84123190

84123910

84123990

84128040

84128090

84129020

Pompes à air ou à vide, compresseurs d'air ou d'autres gaz et ventilateurs

84141010

84141090

84142090

84144020

84145110

84145190

84145910

84145920

84146010

84148010

84148020

84149010

84149030

84149050

Machines et appareils pour le conditionnement de l'air comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs

84151040

84152000

Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement

84191110

84191910

84198110

84198910

84198920

84199010

84199020

84199030

Centrifugeuses, y compris lesessoreuses centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration

84213920

Appareils et instruments de pesage, y compris les balances et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins

84239010

Appareils mécaniques (même à main) à projeter, disperser ou pulvériser

84242090

84248990

84249090

Chariots-gerbeurs; autres chariots de manutention munis d'un dispositif de levage

84271010

84271060

84271090

84272015

84272070

84272090

84279010

Autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention (ascenseurs, escaliers mécaniques, par exemple)

84281090

84282090

84284020

84285090

84289090

Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles, y compris les presses à paille ou à fourrage; tondeuses à gazon et faucheuses

84331110

84331910

84339010

Autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'aviculture ou l'apiculture

84362930

Machines et appareils, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre

84385010

84389020

Machines, appareils et matériels

84425010

Machines à laver le linge, même avec dispositif de séchage

84501215

Machines à ébarber, affûter, meuler, rectifier, roder, polir

84609020

Machines (y compris les presses) à forger ou à estamper

84621030

84622120

84622170

84622910

84622920

84622970

84622985

84623110

84623910

84629100

84629900

Outils pneumatiques, hydrauliques ou à moteur autre qu'électrique incorporé, pour emploi à la main

84671110

84671160

84671960

84671970

84678950

84679230

84679240

84679930

Machines et appareils à trier, cribler, séparer, laver, concasser, broyer, mélanger ou malaxer

84743110

Machines et appareils pour la préparation ou la transformation du tabac, non dénommés ni compris ailleurs

84781090

84789090

Machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre

84796010

84796090

84798190

84798930

84798933

84798943

84798953

84798990

84799015

84799027

84799090

Articles de robinetterie et organes similaires pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves

84811010
84811090
84813000
84814010
84818001
84818007
84818009
84818011
84818019
84818027
84818029
84818031
84818035
84818061
84818063
84818079
84818090
84819005
84819010
84819015
84819020
84819025
84819030
84819035
84819040
84819045
84819050

Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles

84822002
84822007
84825020

Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles; paliers et coussinets

84833055
84834035

Jointz métalloplastiques

84841090
84849090

Parties de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ni d'autres caractéristiques électriques

84851000
84859010

Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes

85014090
85015110
85015190
85015210
85015290
85015310
85015390

Transformateurs électriques, convertisseurs électriques statiques (redresseurs, par exemple), bobines de réactance et selfs

85041000
85042110
85042190
85042210
85042290
85042330
85042390
85043110
85043120
85043190
85043210
85043220
85043290

85043310

85043390

85043410

85043420

85043430

85043490

85049010

Accumulateurs électriques, y compris leurs séparateurs, même de forme carrée ou rectangulaire

85071000

85079010

Outils électromécaniques à moteur électrique incorporé, pour emploi à la main

85088010

85089010

Appareils électromécaniques à moteur électrique incorporé, à usage domestique

85091010

85092000

85099000

Rasoirs, tondeuses et appareils à épiler, à moteur électrique incorporé

85102090

85109030

85109090

Appareils et dispositifs électriques d'allumage ou de démarrage pour moteurs à allumage par étincelles

85111090

85113030

85114015

85115020

85119020

85119080

Appareils électriques d'éclairage ou de signalisation (à l'exclusion des articles du n° 8539)

85122000

85123000

85124000

Lampes électriques portatives, destinées à fonctionner au moyen de leur propre source d'énergie

85131090

85139090

Chauffe-eau et thermoplongeurs électriques

85161090

85162100

85162990

85163190

85163200

85164000

85168090

85169025

85169090

Appareils électriques pour la téléphonie ou la télégraphie par fil, y compris les postes téléphoniques d'usagers par fil à combinés sans fil

85171100

85171900

Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes

85194000

Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés

85233000

Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés

85243110

85243190

85243910

85243990

85246010

85246090

85249190

85249930

Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion

85271200

85271300

85272900

Appareils récepteurs de télévision

85281290

85281390

85282120

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des nos 8525 à 8...

85299010

85299020

85299030

85299040

85299070

85299080

Condensateurs électriques, fixes, variables ou ajustables

85322915

85329010

Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques

85352105

85352110

85352120

85352140

85353005

85359010

Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques

85362020

85362030

85362035

85363020

85363030

85364190

85364990

85365025

85365045

85365080

85366120

85366130

85366140

85366930

85366950

85369020

85369090

Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports

85371020

85371030

85372010

85372020

85372040

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des nos 8535, 853...

85389030

85389045

85389060

Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge, y compris les articles dits «phares et projecteurs scellés»

85391010

85391090

85392110

Lampes, tubes et valves électroniques à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode

85401100

85401200

Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques

85421200

Machines et appareils électriques ayant une fonction propre

85439090

Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement)

85441100

85441900

85442090

85443000

85444100

85445100

85445900

85446000

85447000

Déchets et débris de piles, de batteries de piles et d'accumulateurs électriques

85481020

85481030

85489000

Wagons pour le transport sur rail de marchandises, non automotrices

86063010

Parties de véhicules pour voies ferrées ou similaires

86071140

86071240

86072960

86079930

Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes

87032125

87032190

87032225

87032325

87032425

87033125

87033225

87033325

87039025

Véhicules automobiles pour le transport de marchandises

87043220

Véhicules automobiles à usages spéciaux, autres que ceux principalement conçus pour le transport de personnes

87051000

87054000

Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 8701 à 8705

87081000

87082110

87089380

87089990

Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage

87099090

Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non

87100000

Bicyclettes et autres cycles (y compris les triporteurs), sans moteur

87120000

Parties et accessoires des véhicules des nos 8711 à 8713

87149110

87149120

87149500

Landaus, poussettes et voitures similaires pour le transport des enfants, et leurs parties

87150000

Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties

87161000

87162000

87163100

87163900

87164000

87168010

87168020

87168090

87169005

87169090

Yachts et autres bateaux et embarcations de plaisance ou de sport; bateaux à rames et canoës

89031000

89039100

89039200

89039990

Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques

90011000

Lunettes (correctrices, protectrices ou autres), et articles similaires

90041000

Appareils et matériel pour laboratoires photographiques ou cinématographiques

90106090

90109090

Dispositifs à cristaux liquides

90138030

90139020

Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire

90183110

90183115

90183120

90183125

90183130

90183135

90183220

90183910

90183920

90189020

Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression

90269020

Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (polarimètres, par exemple)

90278030

Compteurs de gaz, de liquides ou d'électricité, y compris les compteurs pour leur étalonnage

90282010

90282020

90283040

90289010

Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle

90318020

Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques

90321010

Appareils de contrôle du temps et compteurs de temps

91061000

91062000

91069090

Bracelets de montres et leurs parties

91131000

91132000

91139010

91139030

91139090

Boîtes à musique, orchestrions, orgues de Barbarie, oiseaux chanteurs

92089090

Parties (mécanismes de boîtes à musique, par exemple) et accessoires (cartes, par exemple)

92091000
92099190
92099290
92099390
92099490
92099990

Armes de guerre, autres que les revolvers, pistolets et armes du n° 9307.

93010010
93010090

Revolvers et pistolets, autres que ceux des nos 9303 ou 9304

93020000

Autres armes à feu et engins similaires utilisant la déflagration de la poudre

93031000
93032015
93032025
93033015
93033025
93039010
93039025
93039090

Autres armes (fusils, carabines et pistolets à ressort, à air comprimé ou à gaz, matraques, par exemple)

93040010
93040020
93040090

Parties et accessoires des articles des nos 9301 à 9304

93051010
93051090
93052100
93052910
93052920
93052990
93059010
93059090

Bombes, grenades, torpilles, mines, missiles, cartouches et autres munitions et projectiles, et leurs parties

93061010
93061020
93061090
93062100
93062910
93062990
93063010
93063090
93069000

Sabres, épées, baïonnettes, lances et autres armes blanches, leurs parties et leurs fourreaux

93070000

Sièges (à l'exclusion de ceux du n° 9402), même transformables en lits

94019000

Sommiers; articles de literie et articles similaires (matelas, par exemple)

94043000

Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs) et leurs parties

94059110

Jouets à roues conçus pour être montés par les enfants (tricycles, trottinettes, autos à pédales, par exemple)

95010000

Poupées représentant uniquement l'être humain

95021000
95029100
95029900

Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non

95031000
95032020
95032090
95033000
95034100
95034910

95034990

95035010

95035090

95036010

95036090

95037010

95037090

95038080

95038090

95039020

95039090

Articles pour jeux de société, y compris les jeux à moteur ou à mouvement, les billards

95041000

95042000

95043000

95044000

95049020

95049090

Articles pour fêtes, carnaval ou autres divertissements, y compris les articles de magie

95051000

95059000

Articles et matériel pour la culture physique, la gymnastique, l'athlétisme

95063200

95066100

Manèges, balançoires, stands de tir et autres attractions foraines

95080000

Ivoire, os, écaille de tortue, corne, bois d'animaux, corail, nacre

96011000

96019000

Matières végétales ou minérales à tailler, travaillées, et ouvrages en ces matières

96020040

96020090

Balais et brosses, même constituant des parties de machines

96031000

96032110

96032190

96032990

96033090

96034030

96034090

96035010

96035090

96039010

96039015

96039090

Tamis et cribles, à main

96040000

Assortiments de voyage pour la toilette des personnes, la couture ou le nettoyage des chaussures ou des vêtements

96050000

Boutons et boutons-pression; formes pour boutons et autres parties

96062100

96062200

96062906

96062990

96063025

Fermetures à glissière et leurs parties

96071100

96071900

96072020

96072050

96072090

Stylos et crayons à bille; stylos et marqueurs à mèche feutre ou à autres pointes poreuses; stylos à plume et autres stylos

96081000

96082000

96083100

96083910

96083990

96084000

96085010

96085090

96086000

96089100

96089930

96089990

Crayons (autres que les crayons du n° 9608), mines, pastels

96091020

96091090

96092000

96099000

Dateurs, cachets, numéroteurs, timbres et articles similaires (y compris les appareils pour l'impression d'étiquettes)

96110030

96110090

Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes

96121010

96121090

96122000

Briquets et allumeurs (à l'exclusion des allumeurs du no 3603), même mécaniques ou électriques

96131000

96132000

96133000

96138000

96139000

Pipes (y compris les têtes de pipes), fume-cigare et fume-cigarette, et leurs parties

96142000

96149000

Peignes à coiffer, peignes de coiffure, barrettes et articles similaires; épingles à cheveux; pince-guiches, ondulateurs, bigoudis

96151110

96151190

96151900

96159010

96159020

96159090

Vaporisateurs de toilette, leurs montures et têtes de montures; houppes et houppettes à poudre

96161000

96162000

Bouteilles isolantes et autres récipients isothermiques montés, dont l'isolation est assurée par le vide

96170000

Mannequins et articles similaires; automates et scènes animées pour étalages

96180000

Annexe III
République d'Afrique du Sud
Produits industriels
Liste 5

(*)

	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	An 10	An 11	An 12
Chaus- sures & cuirs 1	20	18	16	14	12	11	10					
Chaus- sures & cuirs 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20			
Moteur 1	15	14	13	12	11							
Moteur 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10
Moteur 3	10	9	8	7	6							
Moteur 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10
Moteurs partim 1	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Moteurs partim 2	NPF	NPF	NPF	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Textile- habille- ment	40	37	34	31	29	26	23	20	(1)			
Textiles - tissus	22	20	19	17	15	13	12	10	(1)			
Textiles - ménage	35	32	29	26	24	21	18	15	(1)			
Textiles - fils	17	15	14	12	10	8	7	5	(1)			
Pneu- mati- ques 1	25	23	21	19	17	15						
Pneu- mati- ques 2	15	14	13	12	11	10						
Pneu- mati- ques 3	20	18	16	14	12	10						
Pneu- mati- ques 4	30	27	24	21	18	15						

(*) Le tableau se fonde sur l'hypothèse que les réductions tarifaires s'appliqueront à compter du 1^{er} juillet 2000. Si l'entrée en vigueur du chapitre commerce de l'accord devait toutefois être retardée, il serait adapté en conséquence.

(1) Entre la 8^{ème} et la 12^e année, l'Afrique du Sud accordera aux exportations de l'UE une marge de préférence d'environ 40 % par rapport aux tarifs NPF pratiqués.

CODE SH 96 - Notes / contingent tarifaire / réductions

Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n°s 3901 à 3914

39269090 Moteur 4

Courroies transporteuses ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé

40102110 Moteur 1

40102210 Moteur 1

Pneumatiques neufs, en caoutchouc

40111005 Pneumatiques 4

40111015 Pneumatiques 4

40111025 Pneumatiques 4

40111035 Pneumatiques 4

40112010 Pneumatiques 1

40112020 Pneumatiques 1

40112030 Pneumatiques 1

40112040 Pneumatiques 1

40112050 Pneumatiques 1

40112060 Pneumatiques 1

40119110 Pneumatiques 2

40119120 Pneumatiques 2

40119130 Pneumatiques 2

40119140 Pneumatiques 2

40119150 Pneumatiques 2

40119160 Pneumatiques 2

40119900 Pneumatiques 2

Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et flaps

40121000 Pneumatiques 1

40122000 Pneumatiques 1

40129000 Pneumatiques 1

Chambres à air, en caoutchouc

40131000 Pneumatiques 3

40139090 Pneumatiques 3

Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci

40161090 Moteur 1

40169920 Moteur 4

Articles de sellerie ou de bourrellerie pour tous animaux (y compris les traits, laisses, genouillères, muselières, tapis de selles)

42010000 Chaussures & cuirs 2

Malles, valises et malettes y compris les malettes de toilette et malettes portes-documents, serviettes, cartables

42021100 Chaussures & cuirs 2

42021200 Chaussures & cuirs 2

42021900 Chaussures & cuirs 2

42022100 Chaussures & cuirs 2

42022200 Chaussures & cuirs 2

42022900 Chaussures & cuirs 2

42023100 Chaussures & cuirs 2

42023200 Chaussures & cuirs 2

42023900 Chaussures & cuirs 2

42029100 Chaussures & cuirs 2

42029200 Chaussures & cuirs 2

42029900 Chaussures & cuirs 2

Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué	
42031000	Chaussures & cuirs 2
42032900	Chaussures & cuirs 2
42033000	Chaussures & cuirs 2
42034000	Chaussures & cuirs 2
Autres ouvrages en cuir naturel ou reconstitué.	
42050000	Chaussures & cuirs 2
Ouvrages en boyaux, en baudruches, en vessies	
42061000	Chaussures & cuirs 2
42069000	Chaussures & cuirs 2
Fils de laine peignée, non conditionnés pour la vente au détail	
51071000	Textiles - fils
51072000	Textiles - fils
Fils de laine ou de poils fins, conditionnés pour la vente au détail	
51091020	Textiles - fils
51091030	Textiles - fils
51091040	Textiles - fils
51091050	Textiles - fils
51091090	Textiles - fils
51099020	Textiles - fils
51099030	Textiles - fils
51099040	Textiles - fils
51099050	Textiles - fils
51099090	Textiles - fils
Tissus de laine cardée ou de poils fins cardés	
51111100	Textiles - tissus
51111900	Textiles - tissus
51112000	Textiles - tissus
51113000	Textiles - tissus
Tissus de laine peignée ou de poils fins peignés	
51121100	Textiles - tissus
51121900	Textiles - tissus
51122000	Textiles - tissus
51123000	Textiles - tissus
51129000	Textiles - tissus
Tissus de poils grossiers ou de crin	
51130000	Textiles - tissus
Fils à coudre de coton, même conditionnés pour la vente au détail	
52041100	Textiles - fils
52041900	Textiles - fils
52042000	Textiles - fils
Fils de coton (autres que les fils à coudre), contenant au moins 85 % en poids de coton	
52051100	Textiles - fils
52051200	Textiles - fils
52051300	Textiles - fils
52051400	Textiles - fils
52051500	Textiles - fils
52052100	Textiles - fils
52052200	Textiles - fils
52052300	Textiles - fils

52052400	Textiles – fils
52052600	Textiles – fils
52052700	Textiles – fils
52052800	Textiles – fils
52053100	Textiles – fils
52053200	Textiles – fils
52053300	Textiles – fils
52053400	Textiles – fils
52053500	Textiles – fils
52054100	Textiles – fils
52054200	Textiles – fils
52054300	Textiles – fils
52054400	Textiles – fils
52054600	Textiles – fils
52054700	Textiles – fils
52054800	Textiles – fils

Fils de coton (autres que les fils à coudre), contenant moins de 85 % en poids de coton

52061100	Textiles – fils
52061200	Textiles – fils
52061300	Textiles – fils
52061400	Textiles – fils
52061500	Textiles – fils
52062100	Textiles – fils
52062200	Textiles – fils
52062300	Textiles – fils
52062400	Textiles – fils
52062500	Textiles – fils
52063100	Textiles – fils
52063200	Textiles – fils
52063300	Textiles – fils
52063400	Textiles – fils
52063500	Textiles – fils
52064100	Textiles – fils
52064200	Textiles – fils
52064300	Textiles – fils
52064400	Textiles – fils
52064500	Textiles – fils

Fils de coton (autres que les fils à coudre), conditionnés pour la vente au détail

52071000	Textiles – fils
52079000	Textiles – fils

Tissus de coton, contenant au moins 85 % en poids de coton

52081120	Textiles – tissus
52081130	Textiles – tissus
52081140	Textiles – tissus
52081190	Textiles – tissus
52081220	Textiles – tissus
52081230	Textiles – tissus
52081290	Textiles – tissus
52081320	Textiles – tissus
52081330	Textiles – tissus
52081340	Textiles – tissus

52081390	Textiles – tissus
52081920	Textiles – tissus
52081930	Textiles – tissus
52081940	Textiles – tissus
52081990	Textiles – tissus
52082120	Textiles – tissus
52082130	Textiles – tissus
52082140	Textiles – tissus
52082190	Textiles – tissus
52082220	Textiles – tissus
52082230	Textiles – tissus
52082290	Textiles – tissus
52082320	Textiles – tissus
52082340	Textiles – tissus
52082390	Textiles – tissus
52082920	Textiles – tissus
52082930	Textiles – tissus
52082940	Textiles – tissus
52082990	Textiles – tissus
52083130	Textiles – tissus
52083140	Textiles – tissus
52083150	Textiles – tissus
52083160	Textiles – tissus
52083190	Textiles – tissus
52083230	Textiles – tissus
52083240	Textiles – tissus
52083250	Textiles – tissus
52083290	Textiles – tissus
52083320	Textiles – tissus
52083330	Textiles – tissus
52083340	Textiles – tissus
52083350	Textiles – tissus
52083390	Textiles – tissus
52083920	Textiles – tissus
52083940	Textiles – tissus
52083950	Textiles – tissus
52083960	Textiles – tissus
52083990	Textiles – tissus
52084130	Textiles – tissus
52084140	Textiles – tissus
52084150	Textiles – tissus
52084160	Textiles – tissus
52084190	Textiles – tissus
52084230	Textiles – tissus
52084240	Textiles – tissus
52084250	Textiles – tissus
52084290	Textiles – tissus
52084320	Textiles – tissus
52084330	Textiles – tissus
52084340	Textiles – tissus
52084390	Textiles – tissus
52084920	Textiles – tissus

52084930	Textiles – tissus
52084940	Textiles – tissus
52084950	Textiles – tissus
52084990	Textiles – tissus
52085120	Textiles – tissus
52085130	Textiles – tissus
52085150	Textiles – tissus
52085160	Textiles – tissus
52085190	Textiles – tissus
52085220	Textiles – tissus
52085230	Textiles – tissus
52085240	Textiles – tissus
52085250	Textiles – tissus
52085290	Textiles – tissus
52085320	Textiles – tissus
52085330	Textiles – tissus
52085340	Textiles – tissus
52085350	Textiles – tissus
52085360	Textiles – tissus
52085390	Textiles – tissus
52085920	Textiles – tissus
52085930	Textiles – tissus
52085940	Textiles – tissus
52085950	Textiles – tissus
52085960	Textiles – tissus
52085990	Textiles – tissus

Tissus de coton, contenant au moins 85 % en poids de coton

52091140	Textiles – tissus
52091150	Textiles – tissus
52091160	Textiles – tissus
52091170	Textiles – tissus
52091190	Textiles – tissus
52091220	Textiles – tissus
52091230	Textiles – tissus
52091240	Textiles – tissus
52091250	Textiles – tissus
52091290	Textiles – tissus
52091930	Textiles – tissus
52091940	Textiles – tissus
52091950	Textiles – tissus
52091960	Textiles – tissus
52091990	Textiles – tissus
52092140	Textiles – tissus
52092150	Textiles – tissus
52092160	Textiles – tissus
52092170	Textiles – tissus
52092190	Textiles – tissus
52092220	Textiles – tissus
52092230	Textiles – tissus
52092240	Textiles – tissus
52092250	Textiles – tissus

52092290	Textiles – tissus
52092930	Textiles – tissus
52092940	Textiles – tissus
52092950	Textiles – tissus
52092960	Textiles – tissus
52092990	Textiles – tissus
52093140	Textiles – tissus
52093150	Textiles – tissus
52093160	Textiles – tissus
52093170	Textiles – tissus
52093180	Textiles – tissus
52093190	Textiles – tissus
52093220	Textiles – tissus
52093230	Textiles – tissus
52093240	Textiles – tissus
52093250	Textiles – tissus
52093290	Textiles – tissus
52093930	Textiles – tissus
52093940	Textiles – tissus
52093950	Textiles – tissus
52093960	Textiles – tissus
52093990	Textiles – tissus
52094140	Textiles – tissus
52094150	Textiles – tissus
52094160	Textiles – tissus
52094170	Textiles – tissus
52094180	Textiles – tissus
52094190	Textiles – tissus
52094220	Textiles – tissus
52094230	Textiles – tissus
52094240	Textiles – tissus
52094250	Textiles – tissus
52094290	Textiles – tissus
52094320	Textiles – tissus
52094330	Textiles – tissus
52094340	Textiles – tissus
52094350	Textiles – tissus
52094390	Textiles – tissus
52094930	Textiles – tissus
52094940	Textiles – tissus
52094950	Textiles – tissus
52094960	Textiles – tissus
52094990	Textiles – tissus
52095115	Textiles – tissus
52095120	Textiles – tissus
52095125	Textiles – tissus
52095130	Textiles – tissus
52095135	Textiles – tissus
52095140	Textiles – tissus
52095145	Textiles – tissus
52095190	Textiles – tissus
52095220	Textiles – tissus

52095230	Textiles – tissus
52095240	Textiles – tissus
52095250	Textiles – tissus
52095260	Textiles – tissus
52095270	Textiles – tissus
52095290	Textiles – tissus
52095920	Textiles – tissus
52095930	Textiles – tissus
52095940	Textiles – tissus
52095950	Textiles – tissus
52095960	Textiles – tissus
52095970	Textiles – tissus
52095990	Textiles – tissus

Tissus de coton, contenant moins de 85 % en poids de coton

52101120	Textiles – tissus
52101130	Textiles – tissus
52101140	Textiles – tissus
52101150	Textiles – tissus
52101190	Textiles – tissus
52101220	Textiles – tissus
52101230	Textiles – tissus
52101240	Textiles – tissus
52101290	Textiles – tissus
52101920	Textiles – tissus
52101930	Textiles – tissus
52101940	Textiles – tissus
52101950	Textiles – tissus
52101990	Textiles – tissus
52102120	Textiles – tissus
52102130	Textiles – tissus
52102140	Textiles – tissus
52102150	Textiles – tissus
52102190	Textiles – tissus
52102220	Textiles – tissus
52102230	Textiles – tissus
52102240	Textiles – tissus
52102290	Textiles – tissus
52102920	Textiles – tissus
52102930	Textiles – tissus
52102940	Textiles – tissus
52102950	Textiles – tissus
52102990	Textiles – tissus
52103130	Textiles – tissus
52103140	Textiles – tissus
52103150	Textiles – tissus
52103160	Textiles – tissus
52103170	Textiles – tissus
52103190	Textiles – tissus
52103220	Textiles – tissus
52103230	Textiles – tissus
52103240	Textiles – tissus

52103250	Textiles – tissus
52103290	Textiles – tissus
52103920	Textiles – tissus
52103940	Textiles – tissus
52103950	Textiles – tissus
52103960	Textiles – tissus
52103970	Textiles – tissus
52103990	Textiles – tissus
52104130	Textiles – tissus
52104140	Textiles – tissus
52104150	Textiles – tissus
52104160	Textiles – tissus
52104190	Textiles – tissus
52104220	Textiles – tissus
52104230	Textiles – tissus
52104240	Textiles – tissus
52104290	Textiles – tissus
52104920	Textiles – tissus
52104930	Textiles – tissus
52104940	Textiles – tissus
52104950	Textiles – tissus
52104990	Textiles – tissus
52105120	Textiles – tissus
52105130	Textiles – tissus
52105140	Textiles – tissus
52105150	Textiles – tissus
52105160	Textiles – tissus
52105170	Textiles – tissus
52105190	Textiles – tissus
52105220	Textiles – tissus
52105230	Textiles – tissus
52105240	Textiles – tissus
52105250	Textiles – tissus
52105260	Textiles – tissus
52105290	Textiles – tissus
52105920	Textiles – tissus
52105930	Textiles – tissus
52105940	Textiles – tissus
52105950	Textiles – tissus
52105960	Textiles – tissus
52105990	Textiles – tissus

Tissus de coton, contenant moins de 85 % en poids de coton

52111140	Textiles – tissus
52111150	Textiles – tissus
52111160	Textiles – tissus
52111170	Textiles – tissus
52111190	Textiles – tissus
52111220	Textiles – tissus
52111230	Textiles – tissus
52111240	Textiles – tissus
52111250	Textiles – tissus

52111290	Textiles – tissus
52111930	Textiles – tissus
52111940	Textiles – tissus
52111950	Textiles – tissus
52111960	Textiles – tissus
52111990	Textiles – tissus
52112140	Textiles – tissus
52112150	Textiles – tissus
52112160	Textiles – tissus
52112170	Textiles – tissus
52112190	Textiles – tissus
52112220	Textiles – tissus
52112230	Textiles – tissus
52112240	Textiles – tissus
52112250	Textiles – tissus
52112290	Textiles – tissus
52112930	Textiles – tissus
52112940	Textiles – tissus
52112950	Textiles – tissus
52112960	Textiles – tissus
52112990	Textiles – tissus
52113125	Textiles – tissus
52113130	Textiles – tissus
52113135	Textiles – tissus
52113140	Textiles – tissus
52113145	Textiles – tissus
52113190	Textiles – tissus
52113220	Textiles – tissus
52113230	Textiles – tissus
52113240	Textiles – tissus
52113250	Textiles – tissus
52113290	Textiles – tissus
52113930	Textiles – tissus
52113940	Textiles – tissus
52113950	Textiles – tissus
52113960	Textiles – tissus
52113990	Textiles – tissus
52114125	Textiles – tissus
52114130	Textiles – tissus
52114135	Textiles – tissus
52114140	Textiles – tissus
52114145	Textiles – tissus
52114190	Textiles – tissus
52114220	Textiles – tissus
52114230	Textiles – tissus
52114240	Textiles – tissus
52114250	Textiles – tissus
52114290	Textiles – tissus
52114320	Textiles – tissus
52114330	Textiles – tissus
52114340	Textiles – tissus
52114350	Textiles – tissus

52114390	Textiles – tissus
52114930	Textiles – tissus
52114940	Textiles – tissus
52114950	Textiles – tissus
52114960	Textiles – tissus
52114990	Textiles – tissus
52115115	Textiles – tissus
52115120	Textiles – tissus
52115125	Textiles – tissus
52115130	Textiles – tissus
52115135	Textiles – tissus
52115140	Textiles – tissus
52115145	Textiles – tissus
52115190	Textiles – tissus
52115220	Textiles – tissus
52115230	Textiles – tissus
52115240	Textiles – tissus
52115250	Textiles – tissus
52115260	Textiles – tissus
52115270	Textiles – tissus
52115290	Textiles – tissus
52115920	Textiles – tissus
52115930	Textiles – tissus
52115940	Textiles – tissus
52115950	Textiles – tissus
52115960	Textiles – tissus
52115970	Textiles – tissus
52115990	Textiles – tissus
Autres tissus de coton	
52121120	Textiles – tissus
52121130	Textiles – tissus
52121140	Textiles – tissus
52121150	Textiles – tissus
52121190	Textiles – tissus
52121220	Textiles – tissus
52121230	Textiles – tissus
52121240	Textiles – tissus
52121250	Textiles – tissus
52121290	Textiles – tissus
52121320	Textiles – tissus
52121340	Textiles – tissus
52121350	Textiles – tissus
52121360	Textiles – tissus
52121370	Textiles – tissus
52121380	Textiles – tissus
52121390	Textiles – tissus
52121430	Textiles – tissus
52121440	Textiles – tissus
52121450	Textiles – tissus
52121460	Textiles – tissus
52121470	Textiles – tissus
52121490	Textiles – tissus

52121520	Textiles – tissus
52121530	Textiles – tissus
52121540	Textiles – tissus
52121550	Textiles – tissus
52121560	Textiles – tissus
52121570	Textiles – tissus
52121590	Textiles – tissus
52122140	Textiles – tissus
52122150	Textiles – tissus
52122160	Textiles – tissus
52122170	Textiles – tissus
52122190	Textiles – tissus
52122240	Textiles – tissus
52122250	Textiles – tissus
52122260	Textiles – tissus
52122270	Textiles – tissus
52122290	Textiles – tissus
52122325	Textiles – tissus
52122330	Textiles – tissus
52122335	Textiles – tissus
52122340	Textiles – tissus
52122345	Textiles – tissus
52122390	Textiles – tissus
52122425	Textiles – tissus
52122430	Textiles – tissus
52122435	Textiles – tissus
52122440	Textiles – tissus
52122445	Textiles – tissus
52122490	Textiles – tissus
52122515	Textiles – tissus
52122520	Textiles – tissus
52122525	Textiles – tissus
52122530	Textiles – tissus
52122535	Textiles – tissus
52122540	Textiles – tissus
52122545	Textiles – tissus
52122590	Textiles – tissus
Fils de lin	
53061000	Textiles – fils
53062000	Textiles – fils
Tissus de lin	
53091100	Textiles – tissus
53091900	Textiles – tissus
53092100	Textiles – tissus
53092900	Textiles – tissus
Tissus de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du n° 5303	
53101000	Textiles – tissus
53109000	Textiles – tissus
Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier	
53110000	Textiles – tissus

Fils à coudre de filaments synthétiques ou artificiels, même conditionnés pour la vente au détail

54011000	Textiles – fils
54012000	Textiles – fils

Fils de filaments synthétiques (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail

54021090	Textiles – fils
54022000	Textiles – fils
54023100	Textiles – fils
54023200	Textiles – fils
54023300	Textiles – fils
54023900	Textiles – fils
54024100	Textiles – fils
54024200	Textiles – fils
54024300	Textiles – fils
54024990	Textiles – fils
54025100	Textiles – fils
54025200	Textiles – fils
54025900	Textiles – fils
54026100	Textiles – fils
54026200	Textiles – fils
54026900	Textiles – fils

Fils de filaments artificiels (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail

54032020	Textiles – fils
54032090	Textiles – fils
54034990	Textiles – fils

Monofilaments synthétiques de 67 décitex ou plus

54041000	Textiles – fils
54049000	Textiles – fils

Monofilaments artificiels de 67 décitex ou plus

54050000	Textiles – fils
----------	-----------------

Tissus de fils de filaments synthétiques

54071000	Textiles – tissus
54072000	Textiles – tissus
54073000	Textiles – tissus
54074125	Textiles – tissus
54074130	Textiles – tissus
54074135	Textiles – tissus
54074140	Textiles – tissus
54074145	Textiles – tissus
54074150	Textiles – tissus
54074155	Textiles – tissus
54074160	Textiles – tissus
54074165	Textiles – tissus
54074190	Textiles – tissus
54074225	Textiles – tissus
54074230	Textiles – tissus
54074235	Textiles – tissus

54074240	Textiles – tissus
54074245	Textiles – tissus
54074250	Textiles – tissus
54074255	Textiles – tissus
54074260	Textiles – tissus
54074265	Textiles – tissus
54074290	Textiles – tissus
54074325	Textiles – tissus
54074330	Textiles – tissus
54074335	Textiles – tissus
54074340	Textiles – tissus
54074345	Textiles – tissus
54074350	Textiles – tissus
54074355	Textiles – tissus
54074360	Textiles – tissus
54074365	Textiles – tissus
54074390	Textiles – tissus
54074425	Textiles – tissus
54074430	Textiles – tissus
54074435	Textiles – tissus
54074440	Textiles – tissus
54074445	Textiles – tissus
54074450	Textiles – tissus
54074455	Textiles – tissus
54074460	Textiles – tissus
54074465	Textiles – tissus
54074470	Textiles – tissus
54074490	Textiles – tissus
54075120	Textiles – tissus
54075125	Textiles – tissus
54075130	Textiles – tissus
54075135	Textiles – tissus
54075140	Textiles – tissus
54075145	Textiles – tissus
54075150	Textiles – tissus
54075155	Textiles – tissus
54075190	Textiles – tissus
54075220	Textiles – tissus
54075225	Textiles – tissus
54075230	Textiles – tissus
54075235	Textiles – tissus
54075240	Textiles – tissus
54075245	Textiles – tissus
54075250	Textiles – tissus
54075255	Textiles – tissus
54075290	Textiles – tissus
54075320	Textiles – tissus
54075325	Textiles – tissus
54075330	Textiles – tissus
54075335	Textiles – tissus
54075340	Textiles – tissus
54075345	Textiles – tissus

54075350	Textiles – tissus
54075355	Textiles – tissus
54075390	Textiles – tissus
54075420	Textiles – tissus
54075425	Textiles – tissus
54075430	Textiles – tissus
54075435	Textiles – tissus
54075440	Textiles – tissus
54075445	Textiles – tissus
54075450	Textiles – tissus
54075455	Textiles – tissus
54075490	Textiles – tissus
54076125	Textiles – tissus
54076140	Textiles – tissus
54076145	Textiles – tissus
54076150	Textiles – tissus
54076155	Textiles – tissus
54076160	Textiles – tissus
54076165	Textiles – tissus
54076170	Textiles – tissus
54076175	Textiles – tissus
54076180	Textiles – tissus
54076190	Textiles – tissus
54076925	Textiles – tissus
54076930	Textiles – tissus
54076935	Textiles – tissus
54076937	Textiles – tissus
54076940	Textiles – tissus
54076943	Textiles – tissus
54076945	Textiles – tissus
54076947	Textiles – tissus
54076950	Textiles – tissus
54076953	Textiles – tissus
54076955	Textiles – tissus
54076957	Textiles – tissus
54076960	Textiles – tissus
54076963	Textiles – tissus
54076965	Textiles – tissus
54076967	Textiles – tissus
54076970	Textiles – tissus
54076975	Textiles – tissus
54076990	Textiles – tissus
54077125	Textiles – tissus
54077130	Textiles – tissus
54077135	Textiles – tissus
54077140	Textiles – tissus
54077145	Textiles – tissus
54077150	Textiles – tissus
54077155	Textiles – tissus
54077160	Textiles – tissus
54077165	Textiles – tissus
54077190	Textiles – tissus

54077225	Textiles – tissus
54077230	Textiles – tissus
54077235	Textiles – tissus
54077240	Textiles – tissus
54077245	Textiles – tissus
54077250	Textiles – tissus
54077255	Textiles – tissus
54077260	Textiles – tissus
54077265	Textiles – tissus
54077290	Textiles – tissus
54077325	Textiles – tissus
54077330	Textiles – tissus
54077335	Textiles – tissus
54077340	Textiles – tissus
54077345	Textiles – tissus
54077350	Textiles – tissus
54077355	Textiles – tissus
54077360	Textiles – tissus
54077365	Textiles – tissus
54077390	Textiles – tissus
54077425	Textiles – tissus
54077430	Textiles – tissus
54077435	Textiles – tissus
54077440	Textiles – tissus
54077445	Textiles – tissus
54077450	Textiles – tissus
54077455	Textiles – tissus
54077460	Textiles – tissus
54077465	Textiles – tissus
54077470	Textiles – tissus
54077490	Textiles – tissus
54078130	Textiles – tissus
54078135	Textiles – tissus
54078140	Textiles – tissus
54078145	Textiles – tissus
54078150	Textiles – tissus
54078155	Textiles – tissus
54078160	Textiles – tissus
54078165	Textiles – tissus
54078170	Textiles – tissus
54078190	Textiles – tissus
54078230	Textiles – tissus
54078235	Textiles – tissus
54078240	Textiles – tissus
54078245	Textiles – tissus
54078250	Textiles – tissus
54078255	Textiles – tissus
54078260	Textiles – tissus
54078265	Textiles – tissus
54078290	Textiles – tissus
54078330	Textiles – tissus
54078335	Textiles – tissus

54078340	Textiles – tissus
54078345	Textiles – tissus
54078350	Textiles – tissus
54078355	Textiles – tissus
54078360	Textiles – tissus
54078365	Textiles – tissus
54078390	Textiles – tissus
54078430	Textiles – tissus
54078435	Textiles – tissus
54078440	Textiles – tissus
54078445	Textiles – tissus
54078450	Textiles – tissus
54078455	Textiles – tissus
54078460	Textiles – tissus
54078465	Textiles – tissus
54078470	Textiles – tissus
54078475	Textiles – tissus
54078490	Textiles – tissus
54079130	Textiles – tissus
54079135	Textiles – tissus
54079140	Textiles – tissus
54079145	Textiles – tissus
54079150	Textiles – tissus
54079155	Textiles – tissus
54079160	Textiles – tissus
54079165	Textiles – tissus
54079170	Textiles – tissus
54079190	Textiles – tissus
54079230	Textiles – tissus
54079235	Textiles – tissus
54079240	Textiles – tissus
54079245	Textiles – tissus
54079250	Textiles – tissus
54079255	Textiles – tissus
54079260	Textiles – tissus
54079265	Textiles – tissus
54079270	Textiles – tissus
54079290	Textiles – tissus
54079330	Textiles – tissus
54079335	Textiles – tissus
54079340	Textiles – tissus
54079345	Textiles – tissus
54079350	Textiles – tissus
54079355	Textiles – tissus
54079360	Textiles – tissus
54079365	Textiles – tissus
54079370	Textiles – tissus
54079390	Textiles – tissus
54079430	Textiles – tissus
54079435	Textiles – tissus
54079440	Textiles – tissus
54079445	Textiles – tissus

54079450	Textiles – tissus
54079455	Textiles – tissus
54079460	Textiles – tissus
54079465	Textiles – tissus
54079470	Textiles – tissus
54079475	Textiles – tissus
54079490	Textiles – tissus

Tissus de fils de filaments artificiels

54081000	Textiles – tissus
54082130	Textiles – tissus
54082135	Textiles – tissus
54082140	Textiles – tissus
54082145	Textiles – tissus
54082150	Textiles – tissus
54082155	Textiles – tissus
54082160	Textiles – tissus
54082165	Textiles – tissus
54082170	Textiles – tissus
54082190	Textiles – tissus
54082230	Textiles – tissus
54082235	Textiles – tissus
54082240	Textiles – tissus
54082245	Textiles – tissus
54082250	Textiles – tissus
54082255	Textiles – tissus
54082260	Textiles – tissus
54082265	Textiles – tissus
54082270	Textiles – tissus
54082290	Textiles – tissus
54082330	Textiles – tissus
54082335	Textiles – tissus
54082340	Textiles – tissus
54082345	Textiles – tissus
54082350	Textiles – tissus
54082355	Textiles – tissus
54082360	Textiles – tissus
54082365	Textiles – tissus
54082370	Textiles – tissus
54082390	Textiles – tissus
54082430	Textiles – tissus
54082435	Textiles – tissus
54082440	Textiles – tissus
54082445	Textiles – tissus
54082450	Textiles – tissus
54082455	Textiles – tissus
54082460	Textiles – tissus
54082465	Textiles – tissus
54082470	Textiles – tissus
54082475	Textiles – tissus
54082490	Textiles – tissus
54083130	Textiles – tissus

54083135	Textiles – tissus
54083140	Textiles – tissus
54083145	Textiles – tissus
54083150	Textiles – tissus
54083155	Textiles – tissus
54083160	Textiles – tissus
54083165	Textiles – tissus
54083170	Textiles – tissus
54083190	Textiles – tissus
54083230	Textiles – tissus
54083235	Textiles – tissus
54083240	Textiles – tissus
54083245	Textiles – tissus
54083250	Textiles – tissus
54083255	Textiles – tissus
54083260	Textiles – tissus
54083265	Textiles – tissus
54083270	Textiles – tissus
54083290	Textiles – tissus
54083330	Textiles – tissus
54083335	Textiles – tissus
54083340	Textiles – tissus
54083345	Textiles – tissus
54083350	Textiles – tissus
54083355	Textiles – tissus
54083360	Textiles – tissus
54083365	Textiles – tissus
54083370	Textiles – tissus
54083390	Textiles – tissus
54083430	Textiles – tissus
54083435	Textiles – tissus
54083440	Textiles – tissus
54083445	Textiles – tissus
54083450	Textiles – tissus
54083455	Textiles – tissus
54083460	Textiles – tissus
54083465	Textiles – tissus
54083470	Textiles – tissus
54083475	Textiles – tissus
54083490	Textiles – tissus

Fils à coudre de fibres synthétiques ou artificielles discontinues, même conditionnés pour la vente au détail

55081000	Textiles – fils
55082000	Textiles – fils

Fils de fibres synthétiques discontinues (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail

55091100	Textiles – fils
55091200	Textiles – fils
55092100	Textiles – fils
55092200	Textiles – fils
55093100	Textiles – fils
55093200	Textiles – fils
55094100	Textiles – fils

55094200	Textiles – fils
55095100	Textiles – fils
55095200	Textiles – fils
55095300	Textiles – fils
55095900	Textiles – fils
55096100	Textiles – fils
55096200	Textiles – fils
55096900	Textiles – fils
55099100	Textiles – fils
55099200	Textiles – fils
55099900	Textiles – fils
Fils de fibres artificielles discontinues (autres que les fils à coudre), non conditionnés pour la vente au détail	
55101100	Textiles – fils
55101200	Textiles – fils
55102000	Textiles – fils
55103000	Textiles – fils
55109000	Textiles – fils
Fils de fibres synthétiques ou artificielles discontinues (autres que les fils à coudre), conditionnés pour la vente au détail	
55111000	Textiles – fils
55112000	Textiles – fils
55113000	Textiles – fils
Tissus de fibres synthétiques discontinues contenant au moins 85 %	
55121100	Textiles – tissus
55121900	Textiles – tissus
55122100	Textiles – tissus
55122900	Textiles – tissus
55129100	Textiles – tissus
55129900	Textiles – tissus
Tissus de fibres synthétiques discontinues, contenant moins de 85 % en poids de ces fibres	
55131125	Textiles – tissus
55131130	Textiles – tissus
55131135	Textiles – tissus
55131140	Textiles – tissus
55131145	Textiles – tissus
55131190	Textiles – tissus
55131225	Textiles – tissus
55131230	Textiles – tissus
55131235	Textiles – tissus
55131240	Textiles – tissus
55131290	Textiles – tissus
55131330	Textiles – tissus
55131335	Textiles – tissus
55131340	Textiles – tissus
55131390	Textiles – tissus
55131930	Textiles – tissus
55131935	Textiles – tissus
55131940	Textiles – tissus
55131945	Textiles – tissus
55131950	Textiles – tissus
55131990	Textiles – tissus
55132125	Textiles – tissus

55132130	Textiles – tissus
55132135	Textiles – tissus
55132140	Textiles – tissus
55132145	Textiles – tissus
55132190	Textiles – tissus
55132230	Textiles – tissus
55132235	Textiles – tissus
55132240	Textiles – tissus
55132290	Textiles – tissus
55132330	Textiles – tissus
55132335	Textiles – tissus
55132340	Textiles – tissus
55132390	Textiles – tissus
55132930	Textiles – tissus
55132935	Textiles – tissus
55132940	Textiles – tissus
55132990	Textiles – tissus
55133130	Textiles – tissus
55133135	Textiles – tissus
55133140	Textiles – tissus
55133145	Textiles – tissus
55133190	Textiles – tissus
55133230	Textiles – tissus
55133235	Textiles – tissus
55133240	Textiles – tissus
55133290	Textiles – tissus
55133330	Textiles – tissus
55133335	Textiles – tissus
55133340	Textiles – tissus
55133390	Textiles – tissus
55133930	Textiles – tissus
55133935	Textiles – tissus
55133940	Textiles – tissus
55133990	Textiles – tissus
55134130	Textiles – tissus
55134135	Textiles – tissus
55134140	Textiles – tissus
55134145	Textiles – tissus
55134150	Textiles – tissus
55134190	Textiles – tissus
55134230	Textiles – tissus
55134235	Textiles – tissus
55134240	Textiles – tissus
55134290	Textiles – tissus
55134330	Textiles – tissus
55134335	Textiles – tissus
55134340	Textiles – tissus
55134390	Textiles – tissus
55134930	Textiles – tissus
55134935	Textiles – tissus
55134940	Textiles – tissus
55134990	Textiles – tissus

Tissus de fibres synthétiques discontinues, contenant moins de 85 % en poids de ces fibres

55141125	Textiles – tissus
55141130	Textiles – tissus
55141135	Textiles – tissus
55141140	Textiles – tissus
55141145	Textiles – tissus
55141150	Textiles – tissus
55141190	Textiles – tissus
55141220	Textiles – tissus
55141225	Textiles – tissus
55141230	Textiles – tissus
55141235	Textiles – tissus
55141290	Textiles – tissus
55141320	Textiles – tissus
55141325	Textiles – tissus
55141330	Textiles – tissus
55141335	Textiles – tissus
55141340	Textiles – tissus
55141390	Textiles – tissus
55141925	Textiles – tissus
55141930	Textiles – tissus
55141935	Textiles – tissus
55141940	Textiles – tissus
55141945	Textiles – tissus
55141990	Textiles – tissus
55142125	Textiles – tissus
55142130	Textiles – tissus
55142135	Textiles – tissus
55142140	Textiles – tissus
55142145	Textiles – tissus
55142150	Textiles – tissus
55142190	Textiles – tissus
55142200	Textiles – tissus
55142320	Textiles – tissus
55142325	Textiles – tissus
55142330	Textiles – tissus
55142335	Textiles – tissus
55142340	Textiles – tissus
55142390	Textiles – tissus
55142925	Textiles – tissus
55142930	Textiles – tissus
55142935	Textiles – tissus
55142940	Textiles – tissus
55142945	Textiles – tissus
55142950	Textiles – tissus
55142990	Textiles – tissus
55143120	Textiles – tissus
55143125	Textiles – tissus
55143130	Textiles – tissus
55143135	Textiles – tissus
55143190	Textiles – tissus
55143220	Textiles – tissus

55143225	Textiles – tissus
55143290	Textiles – tissus
55143320	Textiles – tissus
55143325	Textiles – tissus
55143330	Textiles – tissus
55143390	Textiles – tissus
55143920	Textiles – tissus
55143925	Textiles – tissus
55143930	Textiles – tissus
55143935	Textiles – tissus
55143940	Textiles – tissus
55143945	Textiles – tissus
55143950	Textiles – tissus
55143990	Textiles – tissus
55144125	Textiles – tissus
55144130	Textiles – tissus
55144135	Textiles – tissus
55144140	Textiles – tissus
55144190	Textiles – tissus
55144220	Textiles – tissus
55144225	Textiles – tissus
55144230	Textiles – tissus
55144290	Textiles – tissus
55144320	Textiles – tissus
55144325	Textiles – tissus
55144330	Textiles – tissus
55144335	Textiles – tissus
55144390	Textiles – tissus
55144925	Textiles – tissus
55144930	Textiles – tissus
55144935	Textiles – tissus
55144940	Textiles – tissus
55144990	Textiles – tissus

Autres tissus de fibres synthétiques discontinues

55151115	Textiles – tissus
55151117	Textiles – tissus
55151120	Textiles – tissus
55151123	Textiles – tissus
55151125	Textiles – tissus
55151127	Textiles – tissus
55151130	Textiles – tissus
55151133	Textiles – tissus
55151135	Textiles – tissus
55151137	Textiles – tissus
55151140	Textiles – tissus
55151143	Textiles – tissus
55151145	Textiles – tissus
55151147	Textiles – tissus
55151150	Textiles – tissus
55151153	Textiles – tissus
55151155	Textiles – tissus

55151157	Textiles – tissus
55151190	Textiles – tissus
55151215	Textiles – tissus
55151217	Textiles – tissus
55151220	Textiles – tissus
55151223	Textiles – tissus
55151225	Textiles – tissus
55151227	Textiles – tissus
55151230	Textiles – tissus
55151233	Textiles – tissus
55151235	Textiles – tissus
55151237	Textiles – tissus
55151240	Textiles – tissus
55151243	Textiles – tissus
55151245	Textiles – tissus
55151247	Textiles – tissus
55151250	Textiles – tissus
55151253	Textiles – tissus
55151255	Textiles – tissus
55151257	Textiles – tissus
55151260	Textiles – tissus
55151290	Textiles – tissus
55151315	Textiles – tissus
55151317	Textiles – tissus
55151320	Textiles – tissus
55151323	Textiles – tissus
55151325	Textiles – tissus
55151327	Textiles – tissus
55151330	Textiles – tissus
55151333	Textiles – tissus
55151335	Textiles – tissus
55151337	Textiles – tissus
55151340	Textiles – tissus
55151343	Textiles – tissus
55151345	Textiles – tissus
55151347	Textiles – tissus
55151350	Textiles – tissus
55151353	Textiles – tissus
55151355	Textiles – tissus
55151357	Textiles – tissus
55151360	Textiles – tissus
55151363	Textiles – tissus
55151390	Textiles – tissus
55151915	Textiles – tissus
55151917	Textiles – tissus
55151920	Textiles – tissus
55151923	Textiles – tissus
55151925	Textiles – tissus
55151927	Textiles – tissus
55151930	Textiles – tissus
55151933	Textiles – tissus
55151935	Textiles – tissus

55151937	Textiles – tissus
55151940	Textiles – tissus
55151943	Textiles – tissus
55151945	Textiles – tissus
55151947	Textiles – tissus
55151950	Textiles – tissus
55151953	Textiles – tissus
55151955	
55151957	Textiles – tissus
55151960	Textiles – tissus
55151990	Textiles – tissus
55152100	Textiles – tissus
55152215	Textiles – tissus
55152217	Textiles – tissus
55152220	Textiles – tissus
55152223	Textiles – tissus
55152225	Textiles – tissus
55152227	Textiles – tissus
55152230	Textiles – tissus
55152233	Textiles – tissus
55152235	Textiles – tissus
55152237	Textiles – tissus
55152240	Textiles – tissus
55152243	Textiles – tissus
55152245	Textiles – tissus
55152247	Textiles – tissus
55152250	Textiles – tissus
55152253	Textiles – tissus
55152255	Textiles – tissus
55152257	Textiles – tissus
55152260	Textiles – tissus
55152263	Textiles – tissus
55152290	Textiles – tissus
55152915	Textiles – tissus
55152917	Textiles – tissus
55152920	Textiles – tissus
55152923	Textiles – tissus
55152925	Textiles – tissus
55152927	Textiles – tissus
55152930	Textiles – tissus
55152933	Textiles – tissus
55152935	Textiles – tissus
55152937	Textiles – tissus
55152940	Textiles – tissus
55152943	Textiles – tissus
55152945	Textiles – tissus
55152947	Textiles – tissus
55152950	Textiles – tissus
55152953	Textiles – tissus
55152955	Textiles – tissus
55152957	Textiles – tissus
55152990	Textiles – tissus

55159115	Textiles – tissus
55159117	Textiles – tissus
55159120	Textiles – tissus
55159123	Textiles – tissus
55159125	Textiles – tissus
55159127	Textiles – tissus
55159130	Textiles – tissus
55159133	Textiles – tissus
55159135	Textiles – tissus
55159137	Textiles – tissus
55159140	Textiles – tissus
55159143	Textiles – tissus
55159145	Textiles – tissus
55159147	Textiles – tissus
55159150	Textiles – tissus
55159153	Textiles – tissus
55159155	Textiles – tissus
55159157	Textiles – tissus
55159160	Textiles – tissus
55159190	Textiles – tissus
55159215	Textiles – tissus
55159217	Textiles – tissus
55159220	Textiles – tissus
55159223	Textiles – tissus
55159225	Textiles – tissus
55159227	Textiles – tissus
55159230	Textiles – tissus
55159233	Textiles – tissus
55159235	Textiles – tissus
55159237	Textiles – tissus
55159240	Textiles – tissus
55159243	Textiles – tissus
55159245	Textiles – tissus
55159247	Textiles – tissus
55159250	Textiles – tissus
55159253	Textiles – tissus
55159255	Textiles – tissus
55159257	Textiles – tissus
55159260	Textiles – tissus
55159263	Textiles – tissus
55159290	Textiles – tissus
55159915	Textiles – tissus
55159917	Textiles – tissus
55159920	Textiles – tissus
55159923	Textiles – tissus
55159925	Textiles – tissus
55159927	Textiles – tissus
55159930	Textiles – tissus
55159933	Textiles – tissus
55159935	Textiles – tissus
55159937	Textiles – tissus
55159940	Textiles – tissus

55159943	Textiles – tissus
55159945	Textiles – tissus
55159947	Textiles – tissus
55159950	Textiles – tissus
55159953	Textiles – tissus
55159955	Textiles – tissus
55159957	Textiles – tissus
55159990	Textiles – tissus
Tissus de fibres artificielles discontinues	
55161115	Textiles – tissus
55161117	Textiles – tissus
55161120	Textiles – tissus
55161123	Textiles – tissus
55161125	Textiles – tissus
55161127	Textiles – tissus
55161130	Textiles – tissus
55161133	Textiles – tissus
55161135	Textiles – tissus
55161137	Textiles – tissus
55161190	Textiles – tissus
55161215	Textiles – tissus
55161217	Textiles – tissus
55161220	Textiles – tissus
55161223	Textiles – tissus
55161225	Textiles – tissus
55161227	Textiles – tissus
55161230	Textiles – tissus
55161233	Textiles – tissus
55161235	Textiles – tissus
55161237	Textiles – tissus
55161290	Textiles – tissus
55161315	Textiles – tissus
55161317	Textiles – tissus
55161320	Textiles – tissus
55161323	Textiles – tissus
55161325	Textiles – tissus
55161327	Textiles – tissus
55161330	Textiles – tissus
55161333	Textiles – tissus
55161335	Textiles – tissus
55161337	Textiles – tissus
55161390	Textiles – tissus
55161415	Textiles – tissus
55161417	Textiles – tissus
55161420	Textiles – tissus
55161423	Textiles – tissus
55161425	Textiles – tissus
55161427	Textiles – tissus
55161430	Textiles – tissus
55161433	Textiles – tissus
55161490	Textiles – tissus
55162115	Textiles – tissus

55162117	Textiles – tissus
55162120	Textiles – tissus
55162123	Textiles – tissus
55162125	Textiles – tissus
55162127	Textiles – tissus
55162130	Textiles – tissus
55162133	Textiles – tissus
55162135	Textiles – tissus
55162190	Textiles – tissus
55162215	Textiles – tissus
55162217	Textiles – tissus
55162220	Textiles – tissus
55162223	Textiles – tissus
55162225	Textiles – tissus
55162227	Textiles – tissus
55162230	Textiles – tissus
55162233	Textiles – tissus
55162235	Textiles – tissus
55162290	Textiles – tissus
55162315	Textiles – tissus
55162317	Textiles – tissus
55162320	Textiles – tissus
55162323	Textiles – tissus
55162325	Textiles – tissus
55162327	Textiles – tissus
55162330	Textiles – tissus
55162333	Textiles – tissus
55162335	Textiles – tissus
55162390	Textiles – tissus
55162415	Textiles – tissus
55162417	Textiles – tissus
55162420	Textiles – tissus
55162423	Textiles – tissus
55162425	Textiles – tissus
55162427	Textiles – tissus
A55162430	Textiles – tissus
55162490	Textiles – tissus
55163115	Textiles – tissus
55163117	Textiles – tissus
55163120	Textiles – tissus
55163123	Textiles – tissus
55163125	Textiles – tissus
55163127	Textiles – tissus
55163130	Textiles – tissus
55163133	Textiles – tissus
55163135	Textiles – tissus
55163137	Textiles – tissus
55163190	Textiles – tissus
55163215	Textiles – tissus
55163217	Textiles – tissus
55163220	Textiles – tissus
55163223	Textiles – tissus

55163225	Textiles – tissus
55163227	Textiles – tissus
55163230	Textiles – tissus
55163233	Textiles – tissus
55163235	Textiles – tissus
55163237	Textiles – tissus
55163290	Textiles – tissus
55163315	Textiles – tissus
55163317	Textiles – tissus
55163320	Textiles – tissus
55163323	Textiles – tissus
55163325	Textiles – tissus
55163327	Textiles – tissus
55163330	Textiles – tissus
55163333	Textiles – tissus
55163335	Textiles – tissus
55163337	Textiles – tissus
55163390	Textiles – tissus
55163415	Textiles – tissus
55163417	Textiles – tissus
55163420	Textiles – tissus
55163423	Textiles – tissus
55163425	Textiles – tissus
55163427	Textiles – tissus
55163430	Textiles – tissus
55163433	Textiles – tissus
55163490	Textiles – tissus
55164115	Textiles – tissus
55164117	Textiles – tissus
55164120	Textiles – tissus
55164123	Textiles – tissus
55164125	Textiles – tissus
55164127	Textiles – tissus
55164130	Textiles – tissus
55164133	Textiles – tissus
55164135	Textiles – tissus
55164190	Textiles – tissus
55164215	Textiles – tissus
55164217	Textiles – tissus
55164220	Textiles – tissus
55164223	Textiles – tissus
55164225	Textiles – tissus
55164227	Textiles – tissus
55164230	Textiles – tissus
55164233	Textiles – tissus
55164235	Textiles – tissus
55164290	Textiles – tissus
55164315	Textiles – tissus
55164317	Textiles – tissus
55164320	Textiles – tissus
55164323	Textiles – tissus
55164325	Textiles – tissus

55164327	Textiles – tissus
55164330	Textiles – tissus
55164333	Textiles – tissus
55164335	Textiles – tissus
55164390	Textiles – tissus
55164415	Textiles – tissus
55164417	Textiles – tissus
55164420	Textiles – tissus
55164423	Textiles – tissus
55164425	Textiles – tissus
55164427	Textiles – tissus
55164430	Textiles – tissus
55164490	Textiles – tissus
55169115	Textiles – tissus
55169117	Textiles – tissus
55169120	Textiles – tissus
55169123	Textiles – tissus
55169125	Textiles – tissus
55169127	Textiles – tissus
55169130	Textiles – tissus
55169133	Textiles – tissus
55169135	Textiles – tissus
55169190	Textiles – tissus
55169215	Textiles – tissus
55169217	Textiles – tissus
55169220	Textiles – tissus
55169223	Textiles – tissus
55169225	Textiles – tissus
55169227	Textiles – tissus
55169230	Textiles – tissus
55169233	Textiles – tissus
55169235	Textiles – tissus
55169290	Textiles – tissus
55169315	Textiles – tissus
55169317	Textiles – tissus
55169320	Textiles – tissus
55169323	Textiles – tissus
55169325	Textiles – tissus
55169327	Textiles – tissus
55169330	Textiles – tissus
55169333	Textiles – tissus
55169335	Textiles – tissus
55169390	Textiles – tissus
55169415	Textiles – tissus
55169417	Textiles – tissus
55169420	Textiles – tissus
55169423	Textiles – tissus
55169425	Textiles – tissus
55169427	Textiles – tissus
55169430	Textiles – tissus
55169490	Textiles – tissus

Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles; fils textiles, lames et formes similaires	
56041000	Textiles – fils
56042000	Textiles – fils
56049000	Textiles – fils
Filés métalliques et fils métallisés, même guipés, constitués par des fils textiles, des lames ou formes similaires	
56050000	Textiles – fils
Fils guipés, lames et formes similaires des nos 5404 ou 5405	
56060000	Textiles – fils
56060010	Textiles – fils
Articles en fils, lames et formes similaires des n°s 5404 ou 5405, ficelles, cordes ou cordages	
56090000	Textiles – fils
Tapis en matières textiles, à points noués ou enroulés, même confectionnés	
57011000	Textiles – ménage
57019000	Textiles – ménage
Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, tissés, non touffetés ni floqués	
57021000	Textiles – ménage
57022000	Textiles – ménage
57023100	Textiles – ménage
57023200	Textiles – ménage
57023900	Textiles – ménage
57024100	Textiles – ménage
57024200	Textiles – ménage
57024900	Textiles – ménage
57025100	Textiles – ménage
57025200	Textiles – ménage
57025900	Textiles – ménage
57025910	Textiles – ménage
57029100	Textiles – ménage
57029200	Textiles – ménage
57029900	Textiles – ménage
Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, touffetés, même confectionnés	
57031000	Textiles – ménage
57032000	Textiles – ménage
57033000	Textiles – ménage
57039000	Textiles – ménage
Tapis et autres revêtements de sol, en feutre, non touffetés ni floqués	
57041000	Textiles – ménage
57049000	Textiles – ménage
Autres tapis et revêtements de sol en matières textiles, même confectionnés	
57050000	Textiles – ménage
Velours et peluches tissés et tissus de chenille, autres que les articles du n° 5802 ou 5806	
58011000	Textiles – tissus
58012100	Textiles – tissus
58012300	Textiles – tissus
58012400	Textiles – tissus
58012500	Textiles – tissus
58012600	Textiles – tissus
58013100	Textiles – tissus
58013300	Textiles – tissus
58013400	Textiles – tissus

58013407	Textiles – tissus
58013490	Textiles – tissus
58013500	Textiles – tissus
58013507	Textiles – tissus
58013590	Textiles – tissus
58013600	Textiles – tissus
58019000	Textiles – tissus
Tissus bouclés du genre éponge, autres que les articles	
58021100	Textiles – ménage
58021900	Textiles – ménage
58022000	Textiles – ménage
58023000	Textiles – tissus
Tissus à point de gaze, autres que les articles du n° 5806	
58031000	Textiles – ménage
58039000	Textiles – ménage
Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires)	
58050000	Textiles – ménage
Rubanerie autre que les articles du n° 5807; rubans	
58061000	Textiles – tissus
58062000	Textiles – tissus
58063100	Textiles – tissus
58063200	Textiles – tissus
58063900	Textiles – tissus
Étiquettes, écussons et articles similaires en matières textiles, en pièces, en rubans	
58071000	Textiles – ménage
58079000	Textiles – ménage
Tresses en pièces; articles de passementerie et articles ornementaux analogues, en pièces, sans broderie	
58081000	Textiles – ménage
58089000	Textiles – ménage
Tissus de fils de métal et tissus de filés métalliques ou de fils textiles métallisés du n° 5605	
58090000	Textiles – fils
Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	
58101010	Textiles – ménage
58101090	Textiles – ménage
58109110	Textiles – ménage
58109190	Textiles – ménage
58109210	Textiles – ménage
58109290	Textiles – ménage
58109910	Textiles – ménage
58109990	Textiles – ménage
Produits textiles matelassés en pièces, constitués d'une ou plusieurs couches de matières textiles	
58110090	Textiles – ménage
Tissus enduits de colle ou de matières amylicées	
59019010	Textiles – tissus
59019030	Textiles – tissus
59019090	Textiles – tissus
Nappes tramées pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, de polyesters ou de rayonne viscosé	
59022000	Textiles – tissus
59029000	Textiles – tissus

Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique

59031010	Textiles – tissus
59031020	Textiles – tissus
59031030	Textiles – tissus
59031090	Textiles – tissus
59032010	Textiles – tissus
59032020	Textiles – tissus
59032030	Textiles – tissus
59032090	Textiles – tissus
59039010	Textiles – tissus
59039020	Textiles – tissus
59039030	Textiles – tissus
59039040	Textiles – tissus
59039050	Textiles – tissus
59039090	Textiles – tissus

Linoléums, même découpés; revêtements de sol

59041000	Textiles – ménage
59049100	Textiles – ménage
59049200	Textiles – ménage

Revêtements muraux en matières textiles

59050090	Textiles – ménage
----------	-------------------

Tissus caoutchoutés, autres que ceux du n° 5902

59061010	Textiles – tissus
59061020	Textiles – tissus
59061090	Textiles – tissus
59069110	Textiles – tissus
59069190	Textiles – tissus
59069910	Textiles – tissus
59069990	Textiles – tissus

Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts; toiles peintes

59070010	Textiles – tissus
59070020	Textiles – tissus
59070050	Textiles – tissus
59070060	Textiles – tissus
59070090	Textiles – tissus

Mèches tissées, tressées ou tricotées en matières textiles, pour lampes, réchauds, briquets, bougies

59080010	Textiles – ménage
59080020	Textiles – ménage
59080090	Textiles – ménage

Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, même avec armatures

59090000	Textiles – ménage
----------	-------------------

Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles, même imprégnées

59100040	Textiles – ménage
----------	-------------------

Produits et articles textiles pour usages techniques, visés à la note 7 du présent chapitre

59111010	Textiles – tissus
59119020	Textiles – tissus
59119070	Textiles – tissus

Velours, peluches (y compris les étoffes dites « à longs poils ») et étoffes bouclées, en bonneterie

60011000	Textiles – tissus
60012120	Textiles – tissus
60012130	Textiles – tissus
60012140	Textiles – tissus
60012150	Textiles – tissus
60012160	Textiles – tissus
60012250	Textiles – tissus
60012260	Textiles – tissus
60012270	Textiles – tissus
60012275	Textiles – tissus
60012280	Textiles – tissus
60012920	Textiles – tissus
60012930	Textiles – tissus
60012940	Textiles – tissus
60012950	Textiles – tissus
60012960	Textiles – tissus
60019120	Textiles – tissus
60019130	Textiles – tissus
60019140	Textiles – tissus
60019150	Textiles – tissus
60019160	Textiles – tissus
60019225	Textiles – tissus
60019235	Textiles – tissus
60019240	Textiles – tissus
60019250	Textiles – tissus
60019260	Textiles – tissus
60019920	Textiles – tissus
60019930	Textiles – tissus
60019940	Textiles – tissus
60019950	Textiles – tissus
60019960	Textiles – tissus

Autres étoffes de bonneterie

60021000	Textiles – tissus
60022010	Textiles – tissus
60022090	Textiles – tissus
60023000	Textiles – tissus
60024110	Textiles – tissus
60024190	Textiles – tissus
60024210	Textiles – tissus
60024290	Textiles – tissus
60024301	Textiles – tissus
60024305	Textiles – tissus
60024310	Textiles – tissus
60024340	Textiles – tissus
60024345	Textiles – tissus
60024350	Textiles – tissus
60024355	Textiles – tissus
60024360	Textiles – tissus
60024365	Textiles – tissus
60024390	Textiles – tissus
60024910	Textiles – tissus

60024990	Textiles – tissus
60029110	Textiles – tissus
60029190	Textiles – tissus
60029210	Textiles – tissus
60029220	Textiles – tissus
60029240	Textiles – tissus
60029250	Textiles – tissus
60029260	Textiles – tissus
60029270	Textiles – tissus
60029280	Textiles – tissus
60029305	Textiles – tissus
60029310	Textiles – tissus
60029315	Textiles – tissus
60029333	Textiles – tissus
60029336	Textiles – tissus
60029337	Textiles – tissus
60029338	Textiles – tissus
60029339	Textiles – tissus
60029340	Textiles – tissus
60029345	Textiles – tissus
60029350	Textiles – tissus
60029355	Textiles – tissus
60029360	Textiles – tissus
60029390	Textiles – tissus
60029910	Textiles – tissus
60029990	Textiles – tissus
Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets	
61011010	Textile-habillement
61011020	Textile-habillement
61011090	Textile-habillement
61012010	Textile-habillement
61012020	Textile-habillement
61012090	Textile-habillement
61013010	Textile-habillement
61013020	Textile-habillement
61013090	Textile-habillement
61019010	Textile-habillement
61019020	Textile-habillement
61019090	Textile-habillement
Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes	
61021010	Textile-habillement
61021020	Textile-habillement
61021090	Textile-habillement
61022010	Textile-habillement
61022020	Textile-habillement
61022090	Textile-habillement
61023010	Textile-habillement
61023020	Textile-habillement
61023090	Textile-habillement
61029010	Textile-habillement
61029020	Textile-habillement
61029090	Textile-habillement

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, pour hommes ou garçonnets,

61031100	Textile-habillement
61031200	Textile-habillement
61031900	Textile-habillement
61032100	Textile-habillement
61032200	Textile-habillement
61032300	Textile-habillement
61032900	Textile-habillement
61033100	Textile-habillement
61033200	Textile-habillement
61033300	Textile-habillement
61033900	Textile-habillement
61034100	Textile-habillement
61034200	Textile-habillement
61034300	Textile-habillement
61034900	Textile-habillement

Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pour femmes ou fillettes

61041100	Textile-habillement
61041200	Textile-habillement
61041300	Textile-habillement
61041900	Textile-habillement
61042100	Textile-habillement
61042200	Textile-habillement
61042300	Textile-habillement
61042900	Textile-habillement
61043100	Textile-habillement
61043200	Textile-habillement
61043300	Textile-habillement
61043900	Textile-habillement
61044100	Textile-habillement
61044200	Textile-habillement
61044300	Textile-habillement
61044400	Textile-habillement
61044900	Textile-habillement
61045100	Textile-habillement
61045200	Textile-habillement
61045300	Textile-habillement
61045900	Textile-habillement
61046100	Textile-habillement
61046200	Textile-habillement
61046300	Textile-habillement
61046900	Textile-habillement

Chemises et chemisettes, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets

61051000	Textile-habillement
61052000	Textile-habillement
61059000	Textile-habillement

Chemisiers, blouses, blouses chemisiers et chemisettes, en bonneterie, pour femmes ou fillettes

61061000	Textile-habillement
61062000	Textile-habillement
61069000	Textile-habillement

Slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre, pour hommes ou garçonnets

61071100	Textile-habillement
61071200	Textile-habillement
61071900	Textile-habillement
61072100	Textile-habillement
61072200	Textile-habillement
61072900	Textile-habillement
61079100	Textile-habillement
61079200	Textile-habillement
61079910	Textile-habillement
61079990	Textile-habillement

Combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, pour femmes ou fillettes

61081100	Textile-habillement
61081990	Textile-habillement
61082100	Textile-habillement
61082200	Textile-habillement
61082900	Textile-habillement
61083100	Textile-habillement
61083200	Textile-habillement
61083900	Textile-habillement
61089100	Textile-habillement
61089200	Textile-habillement
61089900	Textile-habillement

T-shirts et maillots de corps, en bonneterie

61091000	Textile-habillement
61099000	Textile-habillement

Chandails, pull-overs, cardigans, gilets et articles similaires, y compris les sous-pulls, en bonneterie

61101020	Textile-habillement
61101090	Textile-habillement
61102020	Textile-habillement
61102090	Textile-habillement
61103020	Textile-habillement
61103090	Textile-habillement
61109020	Textile-habillement
61109090	Textile-habillement

Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie, pour bébés

61111000	Textile-habillement
61112000	Textile-habillement
61113000	Textile-habillement
61119000	Textile-habillement

Survêtements de sport «trainings», combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain, en bonneterie

61121100	Textile-habillement
61121200	Textile-habillement
61121900	Textile-habillement
61122000	Textile-habillement
61123110	Textile-habillement
61123190	Textile-habillement
61123910	Textile-habillement
61123990	Textile-habillement
61124110	Textile-habillement

61124190	Textile-habillement
61124910	Textile-habillement
61124990	Textile-habillement
Vêtements confectionnés en étoffes de bonneterie des nos 5903, 5906 ou 5907	
61130010	Textile-habillement
61130020	Textile-habillement
Autres vêtements, en bonneterie	
61141000	Textile-habillement
61142000	Textile-habillement
61143000	Textile-habillement
61149000	Textile-habillement
Collants (bas-culottes), bas, mi-bas, chaussettes et autres articles chaussants, y compris les bas à varices	
61159100	Textile-habillement
61159200	Textile-habillement
61159390	Textile-habillement
61159900	Textile-habillement
Autres accessoires confectionnés du vêtement en bonneterie	
61171000	Textile-habillement
61172000	Textile-habillement
61178000	Textile-habillement
61179010	Textile-habillement
61179090	Textile-habillement
Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets	
62011120	Textile-habillement
62011190	Textile-habillement
62011220	Textile-habillement
62011290	Textile-habillement
62011320	Textile-habillement
62011390	Textile-habillement
62011920	Textile-habillement
62011990	Textile-habillement
62019100	Textile-habillement
62019200	Textile-habillement
62019300	Textile-habillement
62019900	Textile-habillement
Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes	
62021120	Textile-habillement
62021190	Textile-habillement
62021220	Textile-habillement
62021290	Textile-habillement
62021320	Textile-habillement
62021390	Textile-habillement
62021920	Textile-habillement
62021990	Textile-habillement
62029100	Textile-habillement
62029200	Textile-habillement
62029300	Textile-habillement
62029900	Textile-habillement

Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, pour hommes ou garçonnets

62031100	Textile-habillement
62031200	Textile-habillement
62031900	Textile-habillement
62032100	Textile-habillement
62032200	Textile-habillement
62032300	Textile-habillement
62032900	Textile-habillement
62033100	Textile-habillement
62033200	Textile-habillement
62033300	Textile-habillement
62033900	Textile-habillement
62034100	Textile-habillement
62034200	Textile-habillement
62034300	Textile-habillement
62034900	Textile-habillement

Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pour femmes ou fillettes

62041100	Textile-habillement
62041200	Textile-habillement
62041300	Textile-habillement
62041900	Textile-habillement
62042100	Textile-habillement
62042300	Textile-habillement
62042900	Textile-habillement
62043100	Textile-habillement
62043200	Textile-habillement
62043300	Textile-habillement
62043900	Textile-habillement
62044100	Textile-habillement
62044200	Textile-habillement
62044300	Textile-habillement
62044400	Textile-habillement
62044900	Textile-habillement
62045100	Textile-habillement
62045200	Textile-habillement
62045300	Textile-habillement
62045900	Textile-habillement
62046100	Textile-habillement
62046200	Textile-habillement
62046300	Textile-habillement
62046900	Textile-habillement

Chemises et chemisettes, pour hommes ou garçonnets

62051000	Textile-habillement
62052000	Textile-habillement
62053000	Textile-habillement
62059000	Textile-habillement

Chemisiers, blouses, blouses chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes

62061000	Textile-habillement
62062000	Textile-habillement
62063000	Textile-habillement
62064000	Textile-habillement
62069000	Textile-habillement

Gilets de corps, slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, pour hommes ou garçonnets

62071100	Textile-habillement
62071900	Textile-habillement
62072100	Textile-habillement
62072200	Textile-habillement
62072900	Textile-habillement
62079100	Textile-habillement
62079200	Textile-habillement
62079900	Textile-habillement

Gilets de corps et chemises de jour, combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, pour femmes ou fillettes

62081100	Textile-habillement
62081900	Textile-habillement
62082100	Textile-habillement
62082200	Textile-habillement
62082900	Textile-habillement
62089100	Textile-habillement
62089200	Textile-habillement
62089900	Textile-habillement

Vêtements et accessoires du vêtement pour bébés

62091000	Textile-habillement
62092020	Textile-habillement
62092090	Textile-habillement
62093000	Textile-habillement
62099000	Textile-habillement

Vêtements confectionnés en produits des nos 5602, 5603, 5903, 5906 ou 5907

62101090	Textile-habillement
62102000	Textile-habillement
62103000	Textile-habillement
62104090	Textile-habillement
62105000	Textile-habillement

Survêtements de sport 'trainings', combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain; autres vêtements

62111100	Textile-habillement
62111200	Textile-habillement
62112000	Textile-habillement
62113190	Textile-habillement
62113290	Textile-habillement
62113390	Textile-habillement
62113990	Textile-habillement
62114190	Textile-habillement
62114290	Textile-habillement
62114390	Textile-habillement
62114990	Textile-habillement

Soutiens-gorge, gaines, corsets, bretelles, jarretelles, jarretières et articles similaires

62121000	Textile-habillement
62122000	Textile-habillement
62123000	Textile-habillement
62129010	Textile-habillement
62129020	Textile-habillement
62129030	Textile-habillement
62129040	Textile-habillement

62129050	Textile-habillement
62129060	Textile-habillement
62129090	Textile-habillement
Mouchoirs et pochettes	
62131000	Textile-habillement
62132090	Textile-habillement
62139090	Textile-habillement
Châles, écharpes, foulards, cache-nez, mantilles, voiles et voilettes, et articles similaires	
62141000	Textile-habillement
62142000	Textile-habillement
62143000	Textile-habillement
62144000	Textile-habillement
62149000	Textile-habillement
Cravates, nœuds papillons et foulards cravates	
62151000	Textile-habillement
62152000	Textile-habillement
62159000	Textile-habillement
Couvertures	
63011000	Textile-habillement
63012000	Textile-habillement
63013000	Textile-habillement
63014000	Textile-habillement
63019000	Textile-habillement
Linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine	
63021000	Textile-habillement
63022100	Textile-habillement
63022200	Textile-habillement
63022900	Textile-habillement
63023100	Textile-habillement
63023200	Textile-habillement
63023900	Textile-habillement
63024000	Textile-habillement
63025100	Textile-habillement
63025200	Textile-habillement
63025300	Textile-habillement
63025900	Textile-habillement
63026050	Textile-habillement
63026090	Textile-habillement
63029110	Textile-habillement
63029160	Textile-habillement
63029170	Textile-habillement
63029200	Textile-habillement
63029300	Textile-habillement
63029900	Textile-habillement
Vitrages, rideaux et stores d'intérieur; cantonnières et tours de lit	
63031100	Textile-habillement
63031200	Textile-habillement
63031900	Textile-habillement
63039100	Textile-habillement
63039200	Textile-habillement
63039990	Textile-habillement

Autres articles d'ameublement, à l'exclusion de ceux du n° 9404

63041100	Textile-habillement
63041900	Textile-habillement
63049100	Textile-habillement
63049200	Textile-habillement
63049300	Textile-habillement
63049900	Textile-habillement

Chaussures étanches à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique

64011000	Chaussures & cuirs 2
64019100	Chaussures & cuirs 2
64019200	Chaussures & cuirs 2
64019900	Chaussures & cuirs 2

Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique

64021100	Chaussures & cuirs 2
64022000	Chaussures & cuirs 2
64023000	Chaussures & cuirs 2
64029100	Chaussures & cuirs 2
64029900	Chaussures & cuirs 2

Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus

64031100	Chaussures & cuirs 2
64031210	Chaussures & cuirs 2
64031220	Chaussures & cuirs 2
64031290	Chaussures & cuirs 2
64031900	Chaussures & cuirs 2
64032000	Chaussures & cuirs 2
64033000	Chaussures & cuirs 2
64034000	Chaussures & cuirs 2
64035115	Chaussures & cuirs 2
64035190	Chaussures & cuirs 2
64035915	Chaussures & cuirs 2
64035990	Chaussures & cuirs 2
64039115	Chaussures & cuirs 2
64039190	Chaussures & cuirs 2
64039915	Chaussures & cuirs 2
64039990	Chaussures & cuirs 2

Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus

64041190	Chaussures & cuirs 2
64041910	Chaussures & cuirs 2
64041990	Chaussures & cuirs 2
64042010	Chaussures & cuirs 2
64042090	Chaussures & cuirs 2

Autres chaussures

64051090	Chaussures & cuirs 2
64052010	Chaussures & cuirs 2
64052090	Chaussures & cuirs 2
64059010	Chaussures & cuirs 2
64059090	Chaussures & cuirs 2

Parties de chaussures (y compris les dessus même fixés à des semelles autres que les semelles extérieures)

64061035	Chaussures & cuirs 1
64061090	Chaussures & cuirs 1
64062000	Chaussures & cuirs 1

Palans; treuils et cabestans; crics et vérins	
84254225	Moteur 3
84254230	Moteur 3
Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines ou appareils des n°s 8425 à 8....	
84311025	Moteur 3
84311030	Moteur 3
Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n°s 8535, 853..	
85381020	Moteur 1
Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge, y compris les articles dits « phares et projecteurs scellés »	
85392145	Moteur 4
Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement)	
85444900	Moteur 1
Tracteurs (à l'exclusion des chariots-tracteurs du n° 8709)	
87012020	Moteurs partim 1
Véhicules automobiles pour le transport de dix personnes ou plus, chauffeur inclus	
87021010	Moteurs partim 1
87021080	Moteurs partim 1
87021090	Moteurs partim 1
87029010	Moteurs partim 1
87029020	Moteurs partim 1
Véhicules automobiles pour le transport de marchandises	
87041000	Moteurs partim 2
87042140	Moteurs partim 2
87042180	Moteurs partim 1
87042190	Moteurs partim 1
87042220	Moteurs partim 2
87042290	Moteurs partim 1
87042320	Moteurs partim 2
87042390	Moteurs partim 1
87043130	Moteurs partim 2
87043180	Moteurs partim 1
87043190	Moteurs partim 1
87043210	Moteurs partim 2
87043290	Moteurs partim 1
87049030	Moteurs partim 2
87049080	Moteurs partim 1
87049090	Moteurs partim 1
Parties et accessoires des véhicules automobiles des n°s 8701 à 8705	
87082190	Moteur 4
87083110	Moteur 2
87083190	Moteur 4
87083910	Moteur 3
87083960	Moteur 3
87084050	Moteur 3
87085040	Moteur 3
87086040	Moteur 3
87089440	Moteur 3
87089910	Moteur 4
87089970	Moteur 3

Annexe III

République d'Afrique du Sud

Produits industriels

Liste 6

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Brai et coke de brai de goudron de houille ou d'autres goudrons minéraux

27081000

27082000

Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux

27090000

Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes

27100010

27100012

27100013

27100014

27100015

27100016

27100017

27100018

27100019

27100020

27100021

27100022

27100023

27100024

27100025

27100090

Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux

27111400

Vaseline; paraffine, cire de pétrole microcristalline, slack wax, ozokérite

27122000

27129010

27129020

27129030

27129050

27129090

Hydroxyde de sodium (soude caustique); hydroxyde de potassium (potasse caustique); peroxydes de sodium

28151100

28151200

Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); carbonate d'ammonium du commerce

28362000

Composés à fonction carboxamide; composés à fonction amide de l'acide carbonique

29242920

Alcaloïdes végétaux, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters

29391000

Jute et autres fibres textiles libériennes (à l'exclusion du lin, du chanvre et de la ramie), bruts ou travaillés

53031000

Sisal et autres fibres textiles du genre Agave, bruts ou travaillés mais non filés

53041000

53049000

Fils de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du n° 5303

53071000

53072000

Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier

53082000

Articles de friperie.

63090013

63090017

63090025

63090045

63090090

Chiffons, ficelles, cordes et cordages, en matières textiles, sous forme de déchets ou d'articles hors d'usage
63109000

Garnitures de friction (plaques, rouleaux, bandes, segments, par exemple)
68131020
68139010

Verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contrecollées
70071100
70072100

Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs pour meubles, portes, escaliers
83021000
83023010
83023090

Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion)
84073300
84073490

Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)
84081090

Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des nos 8407 ou 8408
84099127
84099138
84099190
84099927
84099938

Réfrigérateurs, congélateurs-conservateurs et autres matériels, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre
84189940

Centrifugeuses, y compris lesessoreuses centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration
84212330
84213150
84219966

Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles; paliers et coussinets
84831005
84831035
84835090
84839020

Appareils électriques d'éclairage ou de signalisation (à l'exclusion des articles du n° 8539)
85129000

Condensateurs électriques, fixes, variables ou ajustables
85321090

Tracteurs (à l'exclusion des chariots-tracteurs du n° 8709)
87012010

Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes
87032290
87032390
87032490
87033190
87033290
87033390
87039090

Châssis des véhicules automobiles des nos 8701 à 8705, équipés de leur moteur
87060010
87060020

Carrosseries des véhicules automobiles des nos 8701 à 8705, y compris les cabines
87071000
87079000

Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 8701 à 8705
87082900
87083120
87083920
87083930
87083940
87083945
87083990
87084030
87084090

87085015
87085050
87085090
87086015
87086090
87087090
87088010
87088020
87088030
87088090
87089110
87089190
87089290
87089325
87089355
87089390
87089420
87089490
87089920
87089930

Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques

90262080

Sièges (à l'exclusion de ceux du n° 9402), même transformables en lits

94012000

98010010

98010015

98010020

98010025

98010030

98010040

98010045

98010050

98010055

Annexe IV

Communauté européenne

Produits agricoles

Liste 1

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants

01011990

01012090

Autres animaux vivants

01060020

Abats comestibles des animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine

02063021

02064191

02068091

02069091

Viandes et abats comestibles

02071391

02071491

02072691

02072791

02073591

02073689

Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés

02081011

02081019

02089010

02089050

02089060

02089080

Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés
02109010
02109060
02109079
02109080
ufs d'oiseaux, en coquilles, frais, conservés ou cuits
04070090
Produits comestibles d'origine animale
04100000
Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes
06012030
06012090
Autres plantes vivantes (y compris leurs racines)
06022090
06023000
06024010
06024090
06029010
06029030
06029041
06029045
06029049
06029051
06029059
Code NC 96Contingent tarifaire ou libéralisation partielle
06029070
06029091
06029099
Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes
06049121
06049129
06049149
06049990
Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré
07019059
07019090
Oignons, échalotes, aulx, poireaux
07032000
Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré
07091040 (12)
07095130
07095200
07096099
07099031
07099071 (12)
07099073 (12)
Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur
07108059
Légumes conservés provisoirement
07119010
Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés
07129005
Autres fruits à coques, frais ou secs, même sans leurs coques
08021290
Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues
08041000
Agrumes, frais ou secs
08054095
Raisins, frais ou secs
08062091
08062092
08062098
Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnon et nectarines)
08094010 (12)
08094090

Autres fruits frais

08104050

Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

08112019

08112051

08112090

08119031

08119050

08119085

Fruits conservés provisoirement

08129040

Fruits séchés

08131000

08133000

08134030

08134095

Café, même torréfié ou décaféiné

09011200

09012100

09012200

09019090

Girofles (antofles, clous et griffes).

09070000

Gingembre, safran, curcuma, thym, feuilles de laurier

09104013

09104019

09104090

09109190

09109999

Graines, fruits et spores à ensemercer

12091100

12091900

Caroubes, algues, betteraves à sucre

12129200

Graisses de porc (y compris le saindoux) et graisses de volailles

15010090

Stéarine solaire, huile de saindoux, oléostéarine, oléomargarine

15030090

Huile d'arachide et ses fractions, même raffinées

15081090

15089090

Huile de palme et ses fractions, même raffinées

15119011

15119019

15119099

Huiles de coco (huile de coprah), de palmiste ou de babassu

15131191

15131199

15131911

15131919

15131991

15131999

15132130

15132190

15132911

15132919

15132950

15132991

15132999

Autres graisses et huiles végétales

15151990

15152190

15152990

15155019

15155099

15159029
15159039
15159051
15159059
15159091
15159099
Graisses et huiles animales ou végétales
15161010
15161090
15162091
15162096
15162098
Margarine; mélanges ou préparations alimentaires
15171090
15179091
15179099
Graisses et huiles animales ou végétales
15180010
15180091
15180099
Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats
16010010
Extraits et jus de viande, de poissons ou de crustacés
16030010
Mélasses
17031000
17039000
Pâte de cacao, même dégraissée
18031000
18032000
Beurre, graisse et huile de cacao.
18040000
Poudre de cacao sans addition de sucre ou d'autres
18050000
Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes
20019060
20019070
20019075
20019085
20019091
Autres légumes préparés ou conservés autrement
20049030
Autres légumes préparés ou conservés autrement
20057010
20057090
20059010
20059030
20059050
20059060
20059070
20059075
20059080
Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties
20060091
Fruits et autres parties comestibles de plantes
20081110
20081192
20081196
20081911
20081913
20081951
20081993
20083071
20089100
20089212

20089214
20089232
20089234
20089236
20089238
20089911
20089919
20089938
20089940
20089947
Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)
20098036
20098038
20098088
20098089
20098095
20098096
Levures (vivantes ou mortes)
21023000
Préparations pour sauces et sauces préparées
21031000
21033090
21039090
Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés
21041010
21041090
21042000
Préparations alimentaires non dénommées ailleurs
21069092
Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées
22021000
22029010
Autres boissons fermentées (cidre,...)
22060031
22060039
22060051
22060059
22060081
22060089
Alcool éthylique non dénaturé
22085011
22085019
22085091
22085099
22086011
22086091
22086099
22087010
22087090
22089011
22089019
22089057
22089069
22089074
22089078
Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux
23091090
23099091
23099093
23099098
Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac
24011030
24011050
24011070
24011080

24011090
24012030
24012049
24012050
24012080
24012090
24013000
Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes
24021000
24022010
24022090
24029000
Autres tabacs et succédanés de tabac, fabriqués
24031010
24031090
24039100
24039910
24039990
Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines
35011090
35019010
35019090
Albumines
35029070
Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides
38231200
38237000

Annexe IV
Communauté européenne
Produits agricoles
Liste 2

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle
Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants
01012010
Lait et crème de lait, non concentrés
04011010
04011090
04012011
04012019
04012091
04012099
04013011
04013019
04013031
04013039
04013091
04013099
Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir
04031011
04031013
04031019
04031031
04031033
04031039
Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré
07019051
Légumes à cosse, écosés ou non, à l'état frais ou réfrigéré
07081020
07081095
Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré
07095190
07096010

Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

07108095

Légumes conservés provisoirement

07111000

07113000

07119060

07119070

Dattes, figes, ananas, avocats, goyaves, mangues

08042090

08043000

08044020

08044090

08044095

Raisins, frais ou secs

08061029(3)(12)

08062011

08062012

08062018

Melons (y compris les pastèques) et papayes

08071100

08071900

Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnons et nectarines)

08093011(5)(12)

08093051(6)(12)

Autres fruits frais

08109040

08109085

Fruits conservés provisoirement

08121000

08122000

08129050

08129060

08129070

08129095

Fruits séchés

08134010

08135015

08135019

08135039

08135091

08135099

Poivre (du genre Piper); séché ou broyé

09042010

Huile de soja et ses fractions

15071010

15071090

15079010

15079090

Huiles de tournesol, de carthame ou de coton

15121110

15121191

15121199

15121910

15121991

15121999

15122110

15122190

15122910

15122990

Huiles de navette, de colza ou de moutarde et leurs fractions

15141010

15141090

15149010

15149090

Fruits et autres parties comestibles de plantes

20081959

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)

20092099

20094099

20098099

Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac

24011010

24011020

24011041

24011049

24011060

24012010

24012020

24012041

24012060

24012070

Annexe IV

Communauté européenne

Produits agricoles

Liste 3

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Fleurs et boutons de fleurs, coupés

06031055

06031061

06031069 (11)

proteas 900t; far 5%

Oignons, échalotes, aulx, poireaux

07031011

07031019

07031090

07039000

Choux, choux-fleurs, choux frisés, choux-raves et produits comestibles similaires

07041005

07041010

07041080

07042000

07049010

07049090

Laitues (*Lactuca sativa*) et chicorées

07051105

07051110

07051180

07051900

07052100

07052900

Carottes, navets, betteraves à salade, salsifis, céleris-raves

07061000

07069005

07069011

07069017

07069030

07069090

Légumes à cosse, écosés ou non, à l'état frais ou réfrigéré

07081090

07082020

07082090

07082095

07089000

Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré

07091030 (12)
07093000
07094000
07095110
07095150
07097000
07099010
07099020
07099040
07099050
07099090

Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

07101000
07102100
07102200
07102900
07103000
07108010
07108051
07108061
07108069
07108070
07108080
07108085
07109000

Légumes conservés provisoirement

07112010
07114000
07119040
07119090

Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés

07122000
07123000
07129030
07129050
07129090

Racines de manioc, d'arrow-root ou de salep, topinambours

07149011
07149019

Autres fruits à coques, frais ou secs, même sans leurs coques

08021190
08022100
08022200
08024000

Bananes, y compris les plantains, fraîches ou sèches

08030011
08030090

Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues

08042010

Agrumes, frais ou secs

08052021 (1) (12)
08052023 (1) (12)
08052025 (1) (12)
08052027 (1) (12)
08052029 (1) (12)
08053090
08059000

Raisins, frais ou secs

08061095
08061097

Pommes, poires et coings, frais

08081010 (12)
08082010 (12)
08082090

Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnons et nectarines)

08091010 (12)

08091050 (12)

08092019 (12)

08092029 (12)

08093011 (7) (12)

08093019 (12)

08093051 (8) (12)

08093059 (12)

08094040 (12)

Autres fruits frais

08101005

08102090

08103010

08103030

08103090

08104090

08105000

Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

08112011

08112031

08112039

08112059

08119011

08119019

08119039

08119075

08119080

08119095

Fruits conservés provisoirement

08129010

08129020

Fruits séchés

08132000

Froment (blé) et méteil

10019010

Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales

10081000

10082000

10089090

Farine, semoule, poudre, flocons, granulés et agglomérés sous forme de pellets

11051000

11052000

Farines, semoules et poudres de légumes à cosse secs

11061000

11063010

11063090

Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons

15043011

Autres préparations et conserves de viande, d'abats

16022011

16022019

16023111

16023119

16023130

16023190

16023219

16023230

16023290

16023929

16023940

16023980

16024190

16024290

16029031

16029072

16029076

Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes

20011000
20012000
20019050
20019065
20019096

Champignons et truffes, préparés ou conservés

20031020
20031030
20031080
20032000

Autres légumes préparés ou conservés autrement

20041010
20041099
20049050
20049091
20049098

Autres légumes préparés ou conservés autrement

20051000
20052020
20052080
20054000
20055100
20055900

Légumes, fruits, écorces de fruits

20060031
20060035
20060038
20060099

Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits

20071091
20079993

Fruits et autres parties comestibles de plantes

20081194
20081198
20081919
20081995
20081999
20082051
20082059
20082071
20082079
20082091
20082099
20083011
20083039
20083051
20083059
20084011
20084021
20084029
20084039
20086011
20086031
20086039
20086059
20086069
20086079
20086099
20087011
20087031
20087039
20087059
20088011
20088031
20088039
20088050
20088070
20088091
20088099

20089923

20089925

20089926

20089928

20089936

20089945

20089946

20089949

20089953

20089955

20089961

20089962

20089968

20089972

20089974

20089979

20089999

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)

20091119

20091191

20091919

20091991

20091999

20092019

20092091

20093019

20093031

20093039

20093051

20093055

20093091

20093095

20093099

20094019

20094091

20098019

20098050

20098061

20098063

20098073

20098079

20098083

20098084

20098086

20098097

20099019

20099029

20099039

20099041

20099051

20099059

20099073

20099079

20099092

20099094

20099095

20099096

20099097

20099098

Autres boissons fermentées (cidre,...)

22060010

Lies de vin; tartre brut

23070019

Matières végétales et déchets végétaux

23089019

Annexe IV
Communauté européenne
Produits agricoles
Liste 4

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Animaux vivants de l'espèce porcine

01039110

01039211

01039219

Animaux vivants des espèces ovine ou caprine

01041030

01041080

01042090

Coqs, poules, canards, oies, dindons, dindes et pintades, vivants,

01051111

01051119

01051191

01051199

01051200

01051920

01051990

01059200

01059300

01059910

01059920

01059930

01059950

Viandes des animaux de l'espèce porcine, fraîches, réfrigérées ou congelées

02031110

02031211

02031219

02031911

02031913

02031915

02031955

02031959

02032110

02032211

02032219

02032911

02032913

02032915

02032955

02032959

Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées

02041000

02042100

02042210

02042230

02042250

02042290

02042300

02043000

02044100

02044210

02044230

02044250

02044290

02044310

02044390

02045011

02045013

02045015

02045019

02045031

02045039

02045051

02045053

02045055

02045059

02045071

02045079

Viandes et abats comestibles

02071110

02071130

02071190

02071210

02071290

02071310

02071320

02071330

02071340

02071350

02071360

02071370

02071399

02071410

02071420

02071430

02071440

02071450

02071460

02071470

02071499

02072410

02072490

02072510

02072590

02072610

02072620

02072630

02072640

02072650

02072660

02072670

02072680

02072699

02072710

02072720

02072730

02072740

02072750

02072760

02072770

02072780

02072799

02073211

02073215

02073219

02073251

02073259

02073290

02073311

02073319

02073351

02073359

02073390

02073511

02073515

02073521

02073523
02073525
02073531
02073541
02073551
02073553
02073561
02073563
02073571
02073579
02073599
02073611
02073615
02073621
02073623
02073625
02073631
02073641
02073651
02073653
02073661
02073663
02073671
02073679
02073690

Lard sans parties maigres, graisse de porc et graisse de volailles

02090011
02090019
02090030
02090090

Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure

02101111
02101119
02101131
02101139
02101190
02101211
02101219
02101290
02101910
02101920
02101930
02101940
02101951
02101959
02101960
02101970
02101981
02101989
02101990
02109011
02109019
02109021
02109029
02109031
02109039

Lait et crème de lait, concentrés

04029111
04029119
04029131
04029139
04029151
04029159
04029191
04029199

04029911

04029919

04029931

04029939

04029991

04029999

Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir

04039051

04039053

04039059

04039061

04039063

04039069

Lactosérum, même concentré

04041048

04041052

04041054

04041056

04041058

04041062

04041072

04041074

04041076

04041078

04041082

04041084

Fromages et caillebotte

04061020 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04061080 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04062090 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04063010 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04063031 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04063039 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04063090 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04064090 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069001 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069021 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069050 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069069 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069078 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069086 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069087 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069088 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069093 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

04069099 (11)

total fromage et caillebotte 5000t; far 5%

Œufs d'oiseaux, en coquilles, frais, conservés ou cuits

04070011

04070019

04070030

Œufs d'oiseaux, dépourvus de leurs coquilles et jaunes d'œufs, frais

04081180

04081981

04081989

04089180

04089980

Miel naturel

04090000

Tomates, à l'état frais ou réfrigéré

07020015 (12)

07020020 (12)

07020025 (12)

07020030 (12)

07020035 (12)

07020040 (12)

07020045 (12)

07020050 (12)

Concombres et cornichons, à l'état frais ou réfrigéré

07070010 (12)

07070015 (12)

07070020 (12)

07070025 (12)

07070030 (12)

07070035 (12)

07070040 (12)

07070090

Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré

07091010 (12)

07091020 (12)

07092000

07099039

07099075 (12)

07099077 (12)

07099079 (12)

Légumes conservés provisoirement

07112090

Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés

07129019

Racines de manioc, d'arrow-root ou de salep, topinambours

07141010

07141091

07141099

07142090

Agrumes, frais ou secs

08051037 (2) (12)

08051038 (2) (12)

08051039 (2) (12)

08051042 (2) (12)

08051046 (2) (12)

08051082

08051084

08051086

08052011 (12)

08052013 (12)

08052015 (12)

08052017 (12)

08052019 (12)

08052021 (10) (12)

08052023 (10) (12)

08052025 (10) (12)

08052027 (10) (12)

08052029 (10) (12)

08052031 (12)

08052033 (12)

08052035 (12)

08052037 (12)

08052039 (12)

Raisins, frais ou secs

08061021 (12)

08061029 (4) (12)

08061030 (12)

08061050 (12)

08061061 (12)

08061069 (12)

08061093

Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnons et nectarines)

08091020 (12)
08091030 (12)
08091040 (12)
08092011 (12)
08092021 (12)
08092031 (12)
08092039 (12)
08092041 (12)
08092049 (12)
08092051 (12)
08092059 (12)
08092061 (12)
08092069 (12)
08092071 (12)
08092079 (12)
08093021 (12)
08093029 (12)
08093031 (12)
08093039 (12)
08093041 (12)
08093049 (12)
08094020 (12)
08094030 (12)

Autres fruits frais

08101010
08101080
08102010

Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

08111011
08111019

Froment [blé] et méteil

10011000
10019091
10019099

Seigle.

10020000

Orge

10030010
10030090

Avoine.

10040000

Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales

10089010

Farines de froment [blé] ou de méteil

11010011
11010015
11010090

Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil

11021000
11029010
11029030
11029090

Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales

11031110
11031190
11031200
11031910
11031930
11031990
11032100
11032910
11032920
11032930
11032990

Grains de céréales autrement travaillés

11041110
11041190
11041210
11041290
11041910
11041930
11041999
11042110
11042130
11042150
11042190
11042199
11042220
11042230
11042250
11042290
11042292
11042299
11042911
11042915
11042919
11042931
11042935
11042939
11042951
11042955
11042959
11042981
11042985
11042989
11043010

Farines, semoules et poudres de légumes à cosse secs

11062010
11062090

Malt, même torréfié

11071011
11071019
11071091
11071099
11072000

Caroubes, algues, betteraves à sucre

12129120
12129180

Graisses de porc (y compris le saindoux) et graisses de volailles

15010019

Huile d'olive et ses fractions, même raffinées

15091010
15091090
15099000

Autres huiles et leurs fractions

15100010
15100090

Dégras

15220031
15220039

Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats

16010091
16010099

Autres préparations et conserves de viande, d'abats

16021000
16022090
16023211
16023921
16024110
16024210
16024911
16024913
16024915
16024919
16024930
16024950
16024990
16025031
16025039
16025080
16029010
16029041
16029051
16029069
16029074
16029078
16029098

Autres sucres, y compris le lactose chimiquement pur

17021100
17021900

Pâtes alimentaires, mêmes cuites ou farcies

19022030

Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits

20071099
20079190
20079991
20079998

Fruits et autres parties comestibles de plantes

20082011
20082031
20083019
20083031
20083079
20083091
20083099
20084019
20084031
20085011
20085019
20085031
20085039
20085051
20085059
20086019
20086051
20086061
20086071
20086091
20087019
20087051
20088019
20089216
20089218
20089921
20089932
20089933
20089934
20089937
20089943

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)

20091111
20091911
20092011
20093011
20093059
20094011
20095010
20095090
20098011
20098032
20098033
20098035
20099011
20099021
20099031

Préparations alimentaires non dénommées ailleurs

21069051

Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool

22041019 (11)
22041099 (11)
22042110
22042181
22042182
22042198
22042199
22042910
22042958
22042975
22042998
22042999
22043010
22043092 (12)
22043094 (12)
22043096 (12)
22043098 (12)

total vins mousseux 0,45 total mio l; far 5%
total vins mousseux 0,45 total mio l; far 5%

Alcool éthylique non dénaturé

22082040

Sons, remoulages et autres résidus

23023010
23023090
23024010
23024090

Tourteaux et autres résidus solides

23069019

Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux

23091013
23091015
23091019
23091033
23091039
23091051
23091053
23091059
23091070
23099033
23099035
23099039
23099043
23099049
23099051
23099053
23099059
23099070

Albumines

35021190
35021990
35022091
35022099

Annexe IV

Communauté européenne

Produits agricoles
Liste 5

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir

04031051	0 + EA
04031053	0 + EA
04031059	0 + EA
04031091	0 + EA
04031093	0 + EA
04031099	0 + EA
04039071	0 + EA
04039073	0 + EA
04039079	0 + EA
04039091	0 + EA
04039093	0 + EA
04039099	0 + EA

Beurre et autres matières grasses provenant du lait

04052010	0 + EA
04052030	0 + EA

Sucs et extraits végétaux; matières pectiques

13022010	12.8
13022090	7.4

Margarine

15171010	0 + EA
15179010	0 + EA

Autres sucres, y compris le lactose chimiquement pur

17025000	13 + EA
17029010	9.4

Sucreries (y compris le chocolat blanc)

17041011	5 + EA
17041019	4,2 + EA
17041091	4,2 + EA
17041099	4,2 + EA
17049010	9.8
17049030	6,4 + EA
17049051	6,4 + EA
17049055	6,4 + EA
17049061	6,4 + EA
17049065	6,4 + EA
17049071	6,4 + EA
17049075	6,4 + EA
17049081	6,4 + EA
17049099	6,4 + EA

Chocolat et autres préparations alimentaires

18061015	2.7
18061020	0 + EA
18061030	0 + EA
18061090	0 + EA
18062010	7 + EA

18062030	7 + EA
18062050	7 + EA
18062070	10,9 + EA
18062080	5,8 + EA
18062095	5,8 + EA
18063100	5,8 + EA
18063210	5,8 + EA
18063290	5,8 + EA
18069011	5,8 + EA
18069019	5,8 + EA
18069031	5,8 + EA
18069039	5,8 + EA
18069050	5,8 + EA
18069060	5,8 + EA
18069070	5,8 + EA
18069090	5,8 + EA
Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules	
19011000	0 + EA
19012000	0 + EA
19019011	0 + EA
19019019	0 + EA
19019099	0 + EA
Pâtes alimentaires, mêmes cuites ou farcies	
19021100	0 + EA
19021910	0 + EA
19021990	0 + EA
19022091	0 + EA
19022099	0 + EA
19023010	0 + EA
19023090	0 + EA
19024010	0 + EA
19024090	0 + EA
Tapioca et ses succédanés	
19030000	0 + EA
Préparations alimentaires	
19041010	0 + EA
19041030	0 + EA
19041090	0 + EA
19042010	0 + EA
19042091	0 + EA
19042095	5,4 + EA
19042099	5,4 + EA
19049010	0 + EA
19049090	0 + EA
Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie	
19051000	0 + EA
19052010	0 + EA
19052030	0 + EA
19052090	0 + EA
19053011	0 + EA

19053019	0 + EA
19053030	0 + EA
19053051	0 + EA
19053059	0 + EA
19053091	0 + EA
19053099	0 + EA
19054010	0 + EA
19054090	0 + EA
19059010	0 + EA
19059020	0 + EA
19059030	0 + EA
19059040	0 + EA
19059045	0 + EA
19059055	0 + EA
19059060	0 + EA
19059090	0 + EA
Légumes, fruits	
20019040	0 + EA
Autres légumes	
20041091	0 + EA
Autres légumes	
20052010	0 + EA
Fruits et autres parties comestibles de plantes	
20089985	0 + EA
20089991	0 + EA
Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)	
20098069	16.3
Extraits, essences ou concentrés de café	
21011111	3.7
21011119	3.7
21011292	8.4
21011298	0 + EA
21012098	0+ EA
21013011	8.4
21013019	0 + EA
21013091	10.3
21013099	7,9 + EA
Levures (vivantes ou mortes)	
21021010	8
21021031	9.7 + 0
21021039	9.7 + 0
21021090	10.8
21022011	6.1

Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements

21032000	7.4
----------	-----

Glaces de consommation

21050010	5,9 + EA
21050091	5,7 + EA
21050099	5,7 + EA

Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs

21061020	12.8
21061080	9 + EA
21069010	EA
21069020	12,6 MIN 0,7 Euro/% vol/hl
21069098	6,4 + EA

Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées

22029091	0 + EA
22029095	0 + EA
22029099	0 + EA

Vinaigres comestibles et succédanés de vinaigre

22090011	5,1 euro/hlt
22090019	3,9 euro/hlt
22090091	3,7 euro/hlt
22090099	2,7 euro/hlt

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés

29054300	9 + EA
29054411	7 + EA
29054419	9 + EA
29054491	7 + EA
29054499	9 + EA
29054500	3

Mélanges de substances odoriférantes et mélanges

33021010	19,5 MIN 1,1 Euro/vol/hl
33021021	12.8
33021029	0 + EA

Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes

38091010	5 + EA
38091030	5 + EA
38091050	5 + EA
38091090	5 + EA

Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie

38246011	7 + EA
38246019	9 + EA
38246091	7 + EA
38246099	9 + EA

Annexe IV

Communauté européenne

Produits agricoles
Liste 6

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Fleurs et boutons de fleurs, coupés

06031015 (11)	total fleurs 1 500t; 50 % NPF ou 80 % SPG; far 3 %
06031029 (11)	total fleurs 2 600t; 50 % NPF ou 80 % SPG; far 3 %
06031051 (11)	total fleurs 1 500t; 50 % NPF ou 80 % SPG; far 3 %
06031065 (11)	total fleurs 1 500t; 50 % NPF ou 80 % SPG; far 3 %
06039000 (11)	total fleurs 3 500t; 25 % NPF; far 3 %

Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

08111090 (11)	fraises 250t; en exemption de droits; far 3 %
---------------	---

Fruits et autres parties comestibles de plantes

20084051 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20084059 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20084071 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20084079 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20084091 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20084099 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085061 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085069 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085071 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085079 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085092 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085094 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20085099 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087061 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087069 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087071 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087079 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087092 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087094 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20087099 (11)	total fruits prép 40000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20089259 (11)	total mélange fruits prép 18000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20089272 (11)	fruits tropicaux prép 2.000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20089274 (11)	total mélange fruits prép 18000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20089278 (11)	total mélange fruits prép 18000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %
20089298 (11)	total mélange fruits prép 18000t p.b.; 50 % NPF; far 3 %

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)

20091199 (11)	Jus d'orange congelés 700t; 50 % NPF; far 3 %
20094030 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097011 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097019 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097030 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097091 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097093 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %
20097099 (11)	total jus de fruit 5000t; 50 % NPF; far 3 %

Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool

22042179 (11)	total vins 32 mio l; en exemption de droits; far 3 %
22042180 (11)	total vins 32 mio l; en exemption de droits; far 3 %
22042183 (11)	total vins 32 mio l; en exemption de droits; far 3 %
22042184 (11)	total vins 32 mio l; en exemption de droits; far 3 %

Annexe IV
Communauté européenne
Produits agricoles
Liste 7

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Animaux vivants de l'espèce bovine

01029005

01029021

01029029

01029041

01029049

01029051

01029059

01029061

01029069

01029071

01029079

Viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées

02011000

02012020

02012030

02012050

02012090

02013000

Viandes des animaux de l'espèce bovine, congelées

02021000

02022010

02022030

02022050

02022090

02023010

02023050

02023090

Abats comestibles des animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine

02061095

02062991

02062999

Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure

02102010

02102090

02109041

02109049

02109090

Lait et crème de lait, concentrés

04021011

04021019

04021091

04021099

04022111

04022117

04022119

04022191

04022199

04022911

04022915

04022919

04022991

04022999

Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir

04039011

04039013

04039019

04039031

04039033

04039039

Lactosérum, même concentré

04041002
04041004
04041006
04041012
04041014
04041016
04041026
04041028
04041032
04041034
04041036
04041038
04049021
04049023
04049029
04049081
04049083
04049089

Beurre et autres matières grasses provenant du lait

04051011
04051019
04051030
04051050
04051090
04052090
04059010
04059090

Fleurs et boutons de fleurs, coupés

06031011
06031013
06031021
06031025
06031053

Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré

07099060

Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur

07104000

Légumes conservés provisoirement

07119030

Bananes, y compris les plantains, fraîches ou sèches

08030019

Agrumes, frais ou secs

08051001 (12)
08051005 (12)
08051009 (12)
08051011 (12)
08051015 (12)
08051019 (12)
08051021 (12)
08051025 (12)
08051029 (12)
08051031 (12)
08051033 (12)
08051035 (12)
08051037 (9) (12)
08051038 (9) (12)
08051039 (9) (12)
08051042 (9) (12)
08051044 (12)
08051046 (9) (12)
08051051 (12)
08051055 (12)
08051059 (12)
08051061 (12)

08051065 (12)

08051069 (12)

08053020 (12)

08053030 (12)

08053040 (12)

Raisins, frais ou secs

08061040 (12)

Pommes, poires et coings, frais

08081051 (12)

08081053 (12)

08081059 (12)

08081061 (12)

08081063 (12)

08081069 (12)

08081071 (12)

08081073 (12)

08081079 (12)

08081092 (12)

08081094 (12)

08081098 (12)

08082031 (12)

08082037 (12)

08082041 (12)

08082047 (12)

08082051 (12)

08082057 (12)

08082067 (12)

Mais

10051090

10059000

Riz

10061010

10061021

10061023

10061025

10061027

10061092

10061094

10061096

10061098

10062011

10062013

10062015

10062017

10062092

10062094

10062096

10062098

10063021

10063023

10063025

10063027

10063042

10063044

10063046

10063048

10063061

10063063

10063065

10063067

10063092

10063094

10063096

10063098

10064000

Sorgho à grains
10070010
10070090
Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil
11022010
11022090
11023000
Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales
11031310
11031390
11031400
11032940
11032950
Grains de céréales autrement travaillés
11041950
11041991
11042310
11042330
11042390
11042399
11043090
Amidons et féculés; inuline
11081100
11081200
11081300
11081400
11081910
11081990
11082000
Gluten de froment [blé], même à l'état sec.
11090000
Autres préparations et conserves de viande, d'abats
16025010
16029061
Sucres de canne ou de betterave et saccharose chimiquement pur
17011110
17011190
17011210
17011290
17019100
17019910
17019990
Autres sucres, y compris le lactose chimiquement pur
17022010
17022090
17023010
17023051
17023059
17023091
17023099
17024010
17024090
17026010
17026090
17029030
17029050
17029060
17029071
17029075
17029079
17029080
17029099

Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes

20019030

Tomates préparées ou conservées

20021010

20021090

20029011

20029019

20029031

20029039

20029091

20029099

Autres légumes préparés ou conservés

20049010

Autres légumes préparés ou conservés

20056000

20058000

Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits

20071010

20079110

20079130

20079910

20079920

20079931

20079933

20079935

20079939

20079951

20079955

20079958

Fruits et autres parties comestibles de plantes

20083055

20083075

20089251

20089276

20089292

20089293

20089294

20089296

20089297

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins)

20094093

20096011 (12)

20096019 (12)

20096051 (12)

20096059 (12)

20096071 (12)

20096079 (12)

20096090 (12)

20098071

20099049

20099071

Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs

21069030

21069055

21069059

Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool

22042194
22042962
22042964
22042965
22042983
22042984
22042994

Vermouths et autres vins de raisins frais

22051010
22051090
22059010
22059090

Alcool éthylique non dénaturé

22071000
22072000

Alcool éthylique non dénaturé

22084010
22084090
22089091
22089099

Sons, remoulages et autres résidus

23021010
23021090
23022010
23022090

Résidus d'amidonnerie et résidus similaires

23031011

Dextrine et autres amidons et féculés modifiés

35051010
35051090
35052010
35052030
35052050

Code NC 96Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

35052090

Annexe IV

Communauté européenne

Produits agricoles

Liste 8

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Fromages et caillebotte

04062010
04064010
04064050
04069002
04069003
04069004
04069005
04069006
04069007
04069008
04069009
04069012
04069014
04069016
04069018
04069019
04069023
04069025
04069027
04069029
04069031

04069033
04069035
04069037
04069039
04069061
04069063
04069073
04069075
04069076
04069079
04069081
04069082
04069084
04069085

Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool

22041011
22041091
22042111
22042112
22042113
22042117
22042118
22042119
22042122
22042124
22042126
22042127
22042128
22042132
22042134
22042136
22042137
22042138
22042142
22042143
22042144
22042146
22042147
22042148
22042162
22042166
22042167
22042168
22042169
22042171
22042174
22042176
22042177
22042178
22042187
22042188
22042189
22042191
22042192
22042193
22042195
22042196
22042197

22042912
22042913
22042917
22042918
22042942
22042943
22042944
22042946
22042947
22042948
22042971
22042972
22042981
22042982
22042987
22042988
22042989
22042991
22042992
22042993
22042995
22042996
22042997

Alcool éthylique non dénaturé

22082012
22082014
22082026
22082027
22082062
22082064
22082086
22082087
22083011
22083019
22083032
22083038
22083052
22083058
22083072
22083078
22089041
22089045
22089052

Notes

(1) (16/5-15/9)

(2) (1/6-15/10)

(3) (1/1-31/5) sauf la variété Empereur

(4) Variété Empereur ou (1/6-31/12)

(5) (1/1-31/3)

(6) (1/10-31/12)

(7) (1/4-31/12)

(8) (1/1-30/9)

(9) (16/10-31/5)

(10) (16/9-15/5)

(11) Le facteur annuel de relèvement (far) s'appliquera chaque année aux quantités de base correspondantes

(12) Le droit spécifique intégral est applicable si le prix d'entrée correspondant n'est pas atteint

Annexe V

Communauté européenne

Produits de pêche
Liste 1

Introduction

Les concessions tarifaires reprises dans les listes 1 à 4 de la présente annexe ne prendront effet qu'après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche mentionné à l'article 62 du présent accord. Les concessions seront mises en œuvre selon le calendrier suivant :

- les droits de douane sur les produits de la liste 1 sont supprimés immédiatement,
- les droits de douane sur les produits de la liste 2 sont éliminés par tranches annuelles égales dans un délai de trois ans après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche,
- les droits de douane sur les produits de la liste 3 sont éliminés par tranches annuelles égales à partir du début de la quatrième année après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche,
- les droits de douane sur les produits de la liste 4 sont éliminés par tranches annuelles égales à partir du début de la sixième année après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche.

Les concessions tarifaires applicables à l'importation dans la Communauté européenne de produits originaires de la République d'Afrique du Sud repris dans la liste 5 de la présente annexe sont envisagées en fonction de la teneur et de la continuité de l'accord sur la pêche visé à l'article 62 du présent accord.

L'accord sur la pêche devrait entrer en vigueur, et les concessions commerciales appropriées de la Communauté sur les produits de la pêche devraient être totalement mises en œuvre, au cours d'une période transitoire de dix ans à compter de l'entrée en vigueur du présent accord.

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Poissons vivants

03011090

03019200

03019911

Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons

03021200

03023110

03023210

03023310

03023911

03023919

03026600

03026921

Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons

03031000

03032200

03034111

03034113

03034119

03034212

03034218

03034232

03034238

03034252

03034258

03034311

03034313

03034319

03034921

03034923

03034929

03034941

03034943

03034949

03037600

03037921

03037923

03037929

Filets de poissons et autre chair de poissons

03041013

03042013

Pâtes alimentaires, mêmes cuites ou farcies

19022010

Annexe V

Communauté européenne

Produits de pêche
Liste 2

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Poissons vivants

03019110

03019300

03019919

Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons

03021110

03021900

03022110

03022130

03022200

03026200

03026300

03026520

03026550

03026590

03026911

03026919

03026931

03026933

03026941

03026945

03026951

03026985

03026986

03026992

03026999

03027000

Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons

03032110

03032900

03033110

03033130

03033300

03033910

03037200

03037300

03037520

03037550

03037590

03037911

03037919

03037935

03037937

03037945

03037951

03037960

03037962

03037983

03037985

03037987

03037992

03037993

03037994

03037996

03038000

Filets de poissons et autre chair de poissons

03041019

03041091

03042019

03042021

03042029

03042031

03042033

03042035

03042037

03042041

03042043

03042061

03042069

03042071

03042073

03042087

03042091

03049010

03049031

03049039

03049041

03049045

03049057

03049059

03049097

Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés

03054200

03055950

03055970

03056300

03056930

03056950

03056990

Crustacés, même décortiqués, vivants, frais

03061110

03061190

03061210

03061290

03061310

03061390

03061410

03061430

03061490

03061910

03061990

03062100

03062210

03062291

03062299

03062310

03062390

03062410

03062430

03062490

03062910

03062990

Mollusques, même séparés de leur coquille, vivants, frais

03071090
03072100
03072910
03072990
03073110
03073190
03073910
03073990
03074110
03074191
03074199
03074901
03074911
03074918
03074931
03074933
03074935
03074938
03074951
03074959
03074971
03074991
03074999
03075100
03075910
03075990
03079100
03079911
03079913
03079915
03079918
03079990

Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés

16041100
16041390
16041511
16041519
16041590
16041910
16041950
16041991
16041992
16041993
16041994
16041995
16041998
16042005
16042010
16042030
16043010
16043090

Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques

16051000
16052010
16052091
16052099
16053000
16054000
16059011
16059019
16059030
16059090

Annexe V

Communauté européenne

Produits de pêche
Liste 3

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle
Poissons vivants
03019190
Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons
03021190
Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons
03032190
Filets de poissons et autre chair de poissons
03041011
03042011
03042057
03042059
03049047
03049049
Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés
16041311

Annexe V

Communauté européenne

Produits de pêche
Liste 4

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle
Poissons vivants
03019990
Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons
03022190
03022300
03022910
03022990
03023190
03023290
03023390
03023991
03023999
03024005
03024098
03025010
03025090
03026110
03026130
03026190
03026198
03026405
03026498
03026925
03026935
03026955
03026961
03026975
03026987
03026991
03026993
03026994
03026995

Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons

03033190
03033200
03033920
03033930
03033980
03034190
03034290
03034390
03034990
03035005
03035098
03036011
03036019
03036090
03037110
03037130
03037190
03037198
03037410
03037420
03037490
03037700
03037931
03037941
03037955
03037965
03037971
03037975
03037991
03037995

Filets de poissons et autre chair de poissons

03041031
03041033
03041035
03041038
03041094
03041096
03041098
03042045
03042051
03042053
03042075
03042079
03042081
03042085
03042096
03049005
03049020
03049027
03049035
03049038
03049051
03049055
03049061
03049065

Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés

03051000

03052000

03053011

03053019

03053030

03053050

03053090

03054100

03054910

03054920

03054930

03054945

03054950

03054980

03055110

03055190

03055911

03055919

03055930

03055960

03055990

03056100

03056200

03056910

03056920

Crustacés, même décortiqués, vivants, frais,

03061330

03061930

03062331

03062339

03062930

Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés

16041210

16041291

16041299

16041412

16041414

16041416

16041418

16041490

16041931

16041939

16042070

Annexe V

Communauté européenne

Produits de pêche

Liste 5

Code NC 96 - Contingent tarifaire ou libéralisation partielle

Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons

03026965

03026981

Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons

03037810

03037890

03037981

Filets de poissons et autre chair de poissons

03042083

Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés

16041319

16041600

16042040

16042050

16042090

Annexe VI
République d'Afrique du Sud
Produits agricoles
Liste 1

CODE SH 96 - Notes/contingent tarifaire/réductions
Viandes des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées
02050000
Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés
02081000
02082000
02089000
Fleurs et boutons de fleurs coupés, pour bouquets ou pour ornements
06031000
06039000
Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes, sans fleurs ni boutons de fleurs, et herbes
06049100
Pommes de terre, à l'état frais ou réfrigéré
07011000
07019000
Tomates, à l'état frais ou réfrigéré
07020000
Oignons, échalotes, aulx, poireaux et autres légumes alliacés, à l'état frais ou réfrigéré
07031000
07032000
Légumes à cosse, écosés ou non, à l'état frais ou réfrigéré
07081000
Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré
07092000
07099000
Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés
07109000
Légumes conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée)
07113000
Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés
07129010
07129020
07129030
Racines de manioc, d'arrow-root ou de salep, topinambours, patates douces et racines et tubercules similaires
07141010
07142010
07149010
Noix de coco, noix du Brésil et noix de cajou, fraîches ou sèches, même sans leurs coques ou décortiquées
08011190
08011990
Bananes, y compris les plantains, fraîches ou sèches
08030000
Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues et mangoustans, frais ou secs
08044000
08045000
Agrumes, frais ou secs
08051000
08052000
08053000
08054000
08059000
Raisins, frais ou secs
08061000
Melons (y compris les pastèques) et papayes, frais
08071100
08071900
08072000
Pommes, poires et coings, frais
08081000
08082000

Abricots, cerises, pêches (y compris les brugnonns et nectarines), prunes et prunelles, frais
08091000
08092000
08093000
08094000
Autres fruits frais
08101000
08105000
08109010
08109090
Fruits conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée)
08121000
08129015
08129090
Fruits séchés autres que ceux des nos 0801 à 0806; mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques
08133000
08134010
08134090
08134999
08135000
Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café
09012100
09012200
09019090
Sorgho à grains
10070000
Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales
10089000
Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil
11021000
11029010
11029020
11029030
Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales
11031210
11031220
11032920
Grains de céréales autrement travaillés (mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés, par exemple)
11041210
11041220
11042210
11042220
11042990
Farines, semoules et poudres des légumes à cosse secs du n° 0713
11061000
Malt, même torréfié
11071030
11071040
11071090
11072030
11072040
Fèves de soja, même concassées
12010000
Graines de tournesol, même concassées
12060000
Farines de graines ou de fruits oléagineux, autres que la farine de moutarde
12081000
12089000
Plantes, parties de plantes, graines et fruits
12119020
12119030
Caroubes, algues, betteraves à sucre et cannes à sucre, fraîches, réfrigérées, congelées
12122010
Produits végétaux non dénommés ni compris ailleurs
14042090

Huile d'olive et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15099010
15099090
Autres huiles et leurs fractions, obtenues exclusivement à partir d'olives, même raffinées
15100010
15100090
Huile de palme et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15111000
Huiles de navette, de colza ou de moutarde et leurs fractions, même raffinées
15141000
Autres graisses et huiles végétales (y compris l'huile de jojoba) et leurs fractions
15151100
15151910
15151990
15153010
15154010
15154090
15155010
15155090
15156000
15159010
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées
15161010
Margarine; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales
15179010
15179090
Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang
16010010
Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
18069070
Pâtes alimentaires, mêmes cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances)
19022010
19022020
Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage
19042010
19049010
Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre
20012000
Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelés
20049010
20049020
Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés
20059020
20059030
Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre
20060020
Fruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés
20081100
20089930
Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté
21013010
Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements composés; farine de moutarde
21031000
21032000
21033010
21033020
21039090
Préparations pour soupes, potages ou bouillons; préparations alimentaires composites homogénéisées
21041090
Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs
21069035

Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées
22011000
Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre
22021010
22021090
22029020
22029090
Bières de malt
22030010
22030090
Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets
23040000
Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets
23050000
Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets
23061000
23062000
23063000
23064000
23065000
23066000
23069000
Autres tabacs et succédanés de tabac, fabriqués
24039100
Albumines (y compris les concentrats de plusieurs protéines de lactosérum)
35021100
35021990

Annexe VI

République d'Afrique du Sud

Produits agricoles
Liste 2

CODE SH 96 - Notes/contingent tarifaire/réductions
Viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés, des volailles du n° 0105
02074199
Concombres et cornichons, à l'état frais ou réfrigéré
07070000
Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré
07096000
Légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés
07131020
07133100
07133300
07133900
07135000
07139010
07139020
Dattes, figues, ananas, avocats, goyaves, mangues et mangoustans, frais ou secs
08043000
Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés
08119015
Amidons et féculés; inuline
11081190
11081390
11081490
11081990
Graines de lin, même concassées
12040000

Autres graines et fruits oléagineux, même concassés
12071000
12072000
12073000
12074000
12075000
12076000
12079100
12079200
12079900
Plantes, parties de plantes, graines et fruits
12111000
12112000
12119080
Sucs et extraits végétaux; matières pectiques, pectinates et pectates
13021100
13021200
13021910
13023220
13023920
Graisse de suint et substances grasses dérivées, y compris la lanoline
15059000
Huile de soja et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15079090
Huile de palme et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15119020
15119090
Huiles de tournesol, de carthame ou de coton et leurs fractions, même raffinées
15121100
15122920
15122990
Autres graisses et huiles végétales (y compris l'huile de jojoba) et leurs fractions, fixes, même raffinées
15152990
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées
15161090
15162090
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, cuites, oxydées, déshydratées
15180030
15191100
15191910
15191920
15192000
Cires végétales (autres que les triglycérides), cires d'abeilles ou d'autres insectes et spermaceti
15211090
15219000
Autres sucres, y compris le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose) chimiquement purs
17021100
17021900
17022010
17022030
17023000
17024000
17025000
17026010
17026020
17029010
17029020
17029025
17029030
17029050
17029090

Mélasses résultant de l'extraction ou du raffinage du sucre

17031000

17039000

Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, fécules ou extraits de malt

19019010

Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao;

19059010

19059020

19059030

19059090

Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre

20011000

Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson

20071000

20079100

20079910

20079920

20079990

Fruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés

20082000

20083010

20083090

20084000

20085000

20086000

20087000

20088000

20089210

20089290

20089910

20089920

20089990

Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés

20091100

20091900

20092000

20093000

20094000

20095000

20097000

20098020

20099010

20099020

Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté

21011210

Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts

21021000

21022000

Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs

21061010

21069050

21069070

Tourteaux et autres résidus solides, même broyés ou agglomérés sous forme de pellets

23067000

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés

29054300

Gélatines (y compris celles présentées en feuilles de forme carrée ou rectangulaire)

35030030

Annexe VI

République d'Afrique du Sud

Produits agricoles

Liste 3

CODE SH 96 - Notes/contingent tarifaire/réductions

Viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés, des volailles du n° 0105

02071200

02072100

02074115

02074190

Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés

04039000

Lactosérum, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants

04041000

Oeufs d'oiseaux, dépourvus de leurs coquilles, et jaunes d'oeufs, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur

04081100

04081900

04089100

04089900

Miel naturel.

04090000

Feuillages, feuilles, rameaux et autres parties de plantes, sans fleurs ni boutons de fleurs, et herbes

06041000

06049900

Autres légumes, à l'état frais ou réfrigéré

07095100

Légumes, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés

07101000

07102100

07102200

07102900

07103000

07104000

07108090

Légumes conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée)

07111000

07112000

07114000

07119010

07119090

Légumes secs, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés

07122000

07123000

07129090

Légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés

07131025

07133200

Fruits, non cuits ou cuits à l'eau ou à la vapeur, congelés

08111000

08112000

08119090

Fruits conservés provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée)

08122000

Fruits séchés autres que ceux des nos 0801 à 0806; mélanges de fruits séchés ou de fruits à coques

08131000

Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café

09019010

Thé, même aromatisé

09023000

09024000

- Poivre (du genre Piper); piments du genre Capsicum ou du genre Pimenta, séchés ou broyés ou pulvérisés
09042030
- Gingembre, safran, curcuma, thym, feuilles de laurier, curry et autres épices
09101010
09101020
- Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales
10082000
10083000
- Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil
11023000
11029090
- Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales
11031400
11031900
- Grains de céréales autrement travaillés (mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés, par exemple)
11041990
11042920
11043000
- Farine, semoule, poudre, flocons, granulés et agglomérés sous forme de pellets, de pommes de terre
11051000
11052010
11052090
- Farines, semoules et poudres des légumes à cosse secs du n° 0713
11063000
- Malt, même torréfié
11072090
- Amidons et féculés; inuline
11081290
11082000
- Gluten de froment [blé], même à l'état sec.
11090000
- Graines de navette ou de colza, même concassées
12050000
- Plantes, parties de plantes, graines et fruits
12119090
- Caroubes, algues, betteraves à sucre et cannes à sucre, fraîches, réfrigérées, congelées
12121000
12123000
12129990
- Sucs et extraits végétaux; matières pectiques, pectinates et pectates
13021990
- Stéarine solaire, huile de saindoux, oléostéarine, oléomargarine et huile de suif, non émulsionnées
15030000
- Autres graisses et huiles animales et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15060090
- Huile de soja et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15079020
- Huile d'olive et ses fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15091000
- Huiles de tournesol, de carthame ou de coton et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15121920
15121990
- Huiles de navette, de colza ou de moutarde et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15149020
15149090
- Autres graisses et huiles végétales (y compris l'huile de jojoba) et leurs fractions, fixes, même raffinées, mais non chimiquement modifiées
15152920
15159090
- Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées
15162020
15162030
15162040
15162060

Margarine; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales
15171000
15179020
15179030
15179040
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, cuites, oxydées, déshydratées
15180010
15180050
15180060
15180070
15180090
15191300
Dégras; résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales
15220000
Autres préparations et conserves de viandes, d'abats ou de sang
16022010
16023210
16023290
16023910
16023990
Extraits et jus de viande, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques
16030010
16030020
16030090
Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
18061000
18062010
18062090
18063100
18063200
18069040
18069050
18069060
Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt
19011000
19012090
Pâtes alimentaires, mêmes cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances)
19021100
19021900
19022090
19023000
19024010
19024090
Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage
19041000
19042090
19049090
Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao
19051000
19052000
19053000
19054000
Légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre
20019010
20019090
Tomates préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique
20021010
20021090
20029000

Champignons et truffes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique	
20031010	
20031090	
Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelés	
20041000	
20049030	
20049090	
Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés	
20051000	
20052000	
20054010	
20054090	
20055100	
20055900	
20056000	
20057000	
20058000	
20059010	
20059090	
Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre	
20060030	
20060090	
Fruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés	
20089100	
Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés	
20096000	
20098010	
Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté	
21011110	
21011190	
21011290	
21013090	
Levures (vivantes ou mortes); autres micro-organismes monocellulaires morts	
21023000	
Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements composés; farine de moutarde	
21039010	
Préparations pour soupes, potages ou bouillons; préparations alimentaires composites homogénéisées	
21041010	
21041020	
Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs	
21061090	
21069065	
21069090	
Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool; moûts de raisins, autres que ceux du n° 2009	
22041010 (*)	total vins mousseux 0,26 total mio l; far 5 %
22041090 (*)	total vins mousseux 0,26 total mio l; far 5 %
22042110 (*)	total vins 1 mio l; far 5 %
22042120 (*)	total vins 1 mio l; far 5 %
22042190 (*)	total vins 1 mio l; far 5 %
22042910	
22042920	
22042990	
22043000	
Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de substances aromatiques	
22051000	
22059000	
Autres boissons fermentées (cidre, poiré, hydromel, par exemple); mélanges de boissons fermentées	
22060010	
22060020	
22060030	
22060040	
22060050	

22060060

22060070

22060090

Alcool éthylique non dénaturé, d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus

22071000

22072000

Alcool éthylique non dénaturé, d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 %

22081090

22082000

22083000

22084000

22085000

22086000

22087010

22087090

22089010

22089090

Vinaigres comestibles et succédanés de vinaigre comestibles obtenus à partir d'acide acétique

22090000

Lies de vin; tartre brut

23070000

Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux

23091000

23099090

Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac

24011000

24012000

24013000

Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes, en tabac ou en succédanés de tabac

24021000

24022000

24029000

Autres tabacs et succédanés de tabac, fabriqués

24031010

24031020

24031030

24039910

24039990

Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés

29054410

29054420

Huiles essentielles (déterpénées ou non), y compris celles dites « concrètes » ou « absolues »; résinoïdes

33019010

33019020

33019030

33019060

33019070

Albumines (y compris les concentrats de plusieurs protéines de lactosérum)

35021910

Gélatines (y compris celles présentées en feuilles de forme carrée ou rectangulaire)

35030010

Laines, non cardées ni peignées

51013020

Poils fins ou grossiers, en masse

51021090

51022090

Coton, non cardé ni peigné

52010020

52010090

Coton cardé ou peigné.

52030000

Annexe VI

République d'Afrique du Sud

Produits agricoles

Liste 4

CODE SH 96 - Notes/contingent tarifaire /réductions

Viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées

02011000

02012000

02013000

Viandes des animaux de l'espèce bovine, congelées

02021000

02022000

02023000

Viandes des animaux de l'espèce porcine, fraîches, réfrigérées ou congelées

02031100

02031200

02031990

02032100

02032200

02032990

Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées

02041000

02042100

02042200

02042300

02043000

02044100

02044200

02044300

02045000

Abats comestibles des animaux de l'espèce bovine, porcine, ovine, caprine, chevaline, asine ou mulassière

02061010

02061090

02061999

02062100

02062200

02062900

02063000

02064100

02064900

02068000

02069000

Lard sans parties maigres, graisse de porc et graisse de volailles non fondues ni autrement extraites, frais

02090000

Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés ou fumés; farines et poudres, comestibles

02101100

02101200

02101900

02102000

02109000

Lait et crème de lait, concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants

04021000

04022100

04022900

04029100

04029900

Lactosérum, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants

04049000

Beurre et autres matières grasses provenant du lait; pâtes à tartiner laitières

04050000

04051000

04052010

04052090

04059000

Fromages et caillebotte

04061010 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04061020 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04062010 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04062090 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04063000 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04064010 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04064090 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04069010 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04069025 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04069035 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %
04069090 (*)	total fromage et caillebotte 5000t; 50 % NPF; far 3 %

Froment [blé] et méteil

10019000

Orge

10030000

Maïs

10051000

10059000

Farines de froment [blé] ou de méteil

11010010

11010020

Farines de céréales autres que de froment (blé) ou de méteil

11022000

Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, de céréales

11031100

11031300

11032100

Grains de céréales autrement travaillés (mondés, aplatis, en flocons, perlés, tranchés ou concassés, par exemple)

11041100

11041910

11042100

11042300

11042910

Malt, même torréfié

11071010

11072010

Amidons et fécules; inuline

11081110

Saucisses, saucissons et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang

16010090

Autres préparations et conserves de viandes, d'abats ou de sang

16021000

16022090

16024100

16024200

16024990

16025030

tarifaire /réductions

16025040

16025090

16029010

16029020

16029090

Sucres de canne ou de betterave et saccharose chimiquement pur, à l'état solide

17011100

17011200

17019100

17019900

Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc)
17041000
17049000
Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
18069020
18069030
Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt
19012010
19012020
19019020
19019090
Glaces de consommation, même contenant du cacao
21050010
21050020
21050090
Sons, remoulages et autres résidus
23023000
Lin brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de lin (y compris les déchets de fil et les effilochés)
53011000
53012100
53012900
53013000
Chanvre (*Cannabis sativa* L.) brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (y compris les déchets de fils et les effilochés)
53021000
53029000
Notes
(*) Le facteur annuel de relèvement (far) s'appliquera chaque année aux quantités de base correspondantes

Annexe VII
République d'Afrique du Sud
Produits de pêche
Liste 1

Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du n° 0304
03021100
03021200
03021900
03022100
03022200
03022300
03022900
03023100
03023200
03023300
03023900
03024000
03025000
03026100
03026200
03026300
03026400
03026500
03026600
03026910
03026920
03026930
03026940
03026950
03026960
03026970
03026990
03027000

Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du n° 0304

03031000

03032100

03032200

03032900

03033100

03033200

03033300

03033900

03034100

03034200

03034300

03034900

03035000

03036000

03037100

03037200

03037300

03037400

03037500

03037600

03037700

03037800

03037910

03037920

03037930

03037940

03037950

03037990

03038000

Filets de poissons et autre chair de poissons (même hâchés), frais, réfrigérés ou congelés

03041010

03041020

03041090

03042010

03042020

03042090

03049010

03049020

03049090

Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés

03051000

03052000

03053010

03053090

03054100

03054200

03054910

03054990

03055100

03055910

03055990

03056100

03056200

03056300

03056900

Crustacés, même décortiqués, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure

03061100
03061200
03061300
03061400
03061910
03061990
03062100
03062200
03062300
03062400
03062910
03062920
03062990

Mollusques, même séparés de leur coquille, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure

03071010
03071090
03072100
03072900
03073100
03073900
03074100
03074900
03075100
03075900
03076000
03079100
03079910
03079920
03079990
03999999

Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées

15041010
15041090
15042010
15042090
15043010
15043090

Préparations et conserves de poissons; caviar et ses succédanés préparés à partir d'œufs de poisson

16041100
16041210
16041290
16041305
16041310
16041315
16041320
16041380
16041390
16041410
16041490
16041510
16041520
16041590
16041600
16041910
16041920
16041990
16042010
16042030
16042040
16042080
16042090
16043010
16043020

Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés

16051080
16051090
16052080
16052090
16053090
16054080
16054090
16059020
16059030
16059040
16059090

Annexe VIII

Concurrence

La Communauté européenne procède à l'évaluation de toute pratique contraire à l'article 35 du présent accord sur la base des critères découlant de l'application des dispositions des articles 81 et 82 du traité instituant la Communauté européenne, y compris le droit dérivé.

L'Afrique du Sud procède à l'évaluation de toute pratique contraire à l'article 35 du présent accord en fonction des critères découlant de l'application des règles du droit sud-africain de la concurrence.

Annexe IX

Aides publiques

Sans préjudice des droits et obligations assumés par les parties dans le cadre de leur législation respective et de leurs engagements internationaux respectifs ainsi que des mesures prises par les parties pour l'application de l'article 41 du présent accord, il est convenu que :

a) Les dispositions du titre III, section E, du présent accord ne doivent pas faire obstacle au bon fonctionnement, en droit ou en fait, des services d'intérêt économique général dévolus aux entreprises publiques.

b) L'aide publique accordée par exemple au moyen de programmes ou de plans en faveur d'objectifs publics, c'est-à-dire, entre autres, le développement régional, la restructuration et le développement des industries, la promotion des petites et moyennes entreprises et des micro-entreprises, l'amélioration de la condition des personnes défavorisées ou les programmes de discrimination positive est, en règle générale, compatible avec la bonne mise en œuvre du présent accord.

c) L'aide publique qui s'inscrit dans le cadre des objectifs des pouvoirs publics énumérés ci-après est, en règle générale, également compatible avec la bonne mise en œuvre du présent accord

- l'emploi,
- la protection de l'environnement,
- le sauvetage et la restructuration d'entreprises en difficulté,
- la recherche et le développement,
- l'aide aux entreprises situées dans des zones urbaines défavorisées et
- la formation.

d) L'aide publique n'empêche pas l'introduction d'une action dans le cadre du GATT 1994 sauf si des mesures adéquates sont prises pour la mise en œuvre de l'article 41 du présent accord.

Annexe X

Echange de lettres relatif à l'accord CE/AS sur les vins et les spiritueux

A. Lettre de la Communauté

Monsieur,

Je me réfère à l'accord sur le commerce, le développement et la coopération signé ce jour et confirme notre accord sur les éléments d'un engagement CE/AS concernant le porto et le sherry que vous trouverez en annexe.

Les engagements CE/AS concernant le porto et le sherry seront définis de manière plus détaillée dans le cadre d'un accord sur les vins et les spiritueux à conclure le plus rapidement possible et au plus tard en septembre 1999.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord de l'Afrique du Sud sur le contenu de la présente lettre et de son annexe.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma plus haute considération.

Au nom de la Communauté européenne

(Annexe)

(1) L'Afrique du Sud reconfirme que les appellations « porto » et « sherry » ne sont et ne seront pas utilisées pour ses exportations vers la Communauté européenne.

(2) L'Afrique du Sud éliminera progressivement l'utilisation des appellations « porto » et « sherry » sur tous ses marchés à l'exportation dans un délai de cinq ans, à l'exception des pays non membres de la SACU SAD pour lesquels un délai de huit ans sera applicable.

(3) Aux fins de l'accord sur les vins et les spiritueux, le marché intérieur sud-africain est défini comme couvrant la SACU (Afrique du Sud, Botswana, Lesotho, Namibie et Swaziland).

(4) Les produits sud-africains peuvent être commercialisés sous l'appellation « porto » et « sherry » sur le marché intérieur sud-africain durant une période transitoire de douze ans. Au-delà de cette période, les nouvelles dénominations de ces produits qui seront utilisées sur le marché intérieur sud-africain feront l'objet d'un accord mutuel entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne.

(5) Dès l'entrée en vigueur de l'accord, la Communauté européenne mettra en place un contingent en exonération de droits pour les vins couvrant le niveau actuel des exportations sud-africaines vers l'Union européenne, à savoir 32 millions de litres, ainsi qu'un mécanisme permettant la croissance future de ce contingent.

(6) Complémentairement aux objectifs principaux assignés au programme de développement pour l'Afrique du Sud financé par la Communauté européenne, la Communauté européenne fournira une assistance de 15 millions d'euros à la restructuration du secteur sud-africain des vins et spiritueux ainsi qu'à la commercialisation et la distribution de vins et spiritueux sud-africains. Cette assistance prendra cours dès l'entrée en vigueur de l'accord sur les vins et les spiritueux.

(7) Un accord sur les vins et les spiritueux entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne sera conclu aussi rapidement que possible et au plus tard en septembre 1999, afin d'assurer l'entrée en vigueur de l'accord sur le vin et les spiritueux avant ou en janvier 2000.

B. Lettre de l'Afrique du Sud

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit :

« Je me réfère à l'accord sur le commerce, le développement et la coopération signé ce jour et confirme notre accord sur les éléments d'un engagement CE/AS concernant le porto et le sherry que vous trouverez en annexe.

Les engagements CE/AS concernant le porto et le sherry seront définis de manière plus détaillée dans le cadre d'un accord sur les vins et les spiritueux à conclure le plus rapidement possible et au plus tard en septembre 1999.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord de l'Afrique du Sud sur le contenu de la présente lettre et de son annexe. »

Je confirme l'accord de mon gouvernement sur le contenu de cette lettre et de son annexe.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma plus haute considération.

Au nom du gouvernement de l'Afrique du Sud

**Protocole n° 1 relatif à la définition de la notion de « produits originaires »
et aux méthodes de coopération administrative**

TABLE DES MATIERES

TITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

— Article 1^{er} : Définitions

TITRE II. — *Définition de la notion de "produits originaires"*

- Article 2 : Conditions générales
- Article 3 : Cumul de l'origine
- Article 4 : Produits entièrement obtenus
- Article 5 : Produits suffisamment ouvrés ou transformés
- Article 6 : Ouvraisons ou transformations insuffisantes
- Article 7 : Unité à prendre en considération
- Article 8 : Accessoires, pièces de rechange et outillages
- Article 9 : Assortiments
- Article 10 : Eléments neutres

TITRE III. — *Conditions territoriales*

- Article 11 : Principe de territorialité
- Article 12 : Transport direct
- Article 13 : Expositions

TITRE IV. — *Preuve de l'origine*

- Article 14 : Conditions générales
- Article 15 : Procédure de délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Article 16 : Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori
- Article 17 : Délivrance d'un duplicata du certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Article 18 : Délivrance de certificats EUR.1 sur la base de la preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement
- Article 19 : Conditions d'établissement d'une déclaration sur facture
- Article 20 : Exportateur agréé
- Article 21 : Validité de la preuve de l'origine
- Article 22 : Production de la preuve de l'origine
- Article 23 : Importation par envois échelonnés
- Article 24 : Exemptions de la preuve de l'origine
- Article 25 : Déclaration du fournisseur
- Article 26 : Documents justificatifs
- Article 27 : Conservation des preuves de l'origine, des déclarations de fournisseurs et des documents justificatifs
- Article 28 : Discordances et erreurs formelles
- Article 29 : Montants exprimés en euros

TITRE V. — *Méthodes de coopération administrative*

- Article 30 : Assistance mutuelle
- Article 31 : Contrôle de la preuve de l'origine
- Article 32 : Règlement des litiges
- Article 33 : Sanctions
- Article 34 : Zones franches

TITRE VI. — *Ceuta et melilla*

- Article 35 : Application du protocole
- Article 36 : Conditions particulières

TITRE VII. — *Dispositions finales*

- Article 37 : Modifications du protocole
- Article 38 : Application du protocole
- Article 39 : Marchandises en transit ou entreposées

ANNEXES

- Annexe I : Notes introductives
- Annexe II : Liste des ouvraisons ou transformations que doit subir une matière non originaire afin que le produit obtenu puisse acquérir le caractère originaire
- Annexe III : Certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Annexe IV : Déclaration sur facture
- Annexe V : Déclaration du fournisseur

TITRE I^{er}. — *Dispositions générales*Article 1^{er}
Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

- a) "fabrication", toute ouvraison ou transformation, y compris l'assemblage ou les opérations spécifiques;
- b) "matière", tout ingrédient, toute matière première, tout composant ou toute partie, etc. utilisé dans la fabrication du produit;
- c) "produit", le produit obtenu, même s'il est destiné à être utilisé ultérieurement au cours d'une autre opération de fabrication;
- d) "marchandises", les matières et les produits;
- e) "valeur en douane", la valeur déterminée conformément à l'accord de 1994 relatif à la mise en œuvre de l'article VII de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (accord sur la valeur en douane de l'OMC);
- f) "prix départ usine", le prix payé pour le produit au fabricant de la Communauté ou de l'Afrique du Sud dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière ouvraison ou transformation, y compris la valeur de toutes les matières mises en œuvre et déduction faite de toutes les taxes intérieures qui sont ou peuvent être restituées lorsque le produit obtenu est exporté;
- g) "valeur des matières", la valeur en douane au moment de l'importation des matières non originaires mises en œuvre ou, si elle n'est pas connue ou ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour les matières dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- h) "valeur des matières originaires", la valeur de ces matières telle qu'elle est définie au point g) appliqué mutatis mutandis;
- i) "valeur ajoutée", le prix départ usine des produits, diminué de la valeur en douane de toutes les matières mises en œuvre qui sont originaires des autres pays visés à l'article 3 ou, si elle n'est pas connue ou ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour les produits dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- j) "chapitres" et "positions", les chapitres et les positions (à quatre chiffres) utilisés dans la nomenclature qui constitue le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, dénommé dans le présent protocole "système harmonisé" ou "SH";
- k) produit ou matière "classé(e)", tout produit ou toute matière classé(e) dans une position déterminée;
- l) "envoi", les produits envoyés simultanément par un même exportateur à un même destinataire ou transportés sous le couvert d'un document de transport unique de l'exportateur au destinataire ou, en l'absence d'un tel document, couverts par une facture unique;
- m) "territoires", les territoires, y compris les eaux territoriales.
- n) "Etats ACP", les Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique qui sont parties contractantes à la quatrième convention ACP-CE, signée à Lomé le 15 décembre 1989, telle que modifiée par l'accord signé à Maurice le 4 novembre 1995;
- o) "SACU", l'Union douanière d'Afrique australe.

TITRE II. — *Définition de la notion de "produits originaires"*Article 2
Conditions générales

1. Aux fins de l'application de l'accord, sont considérés comme produits originaires de la Communauté :
 - a) les produits entièrement obtenus dans la Communauté au sens de l'article 4 du présent protocole;
 - b) les produits obtenus dans la Communauté et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition que ces matières aient fait l'objet, dans la Communauté, d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole;
2. Aux fins de l'application de l'accord, sont considérés comme produits originaires d'Afrique du Sud :
 - a) les produits entièrement obtenus en Afrique du Sud au sens de l'article 4 du présent protocole;
 - b) les produits obtenus en Afrique du Sud et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition que ces matières aient fait l'objet en Afrique du Sud d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole.

Article 3
Cumul de l'origine

Cumul bilatéral

1. Les matières qui sont originaires de la Communauté sont considérées comme des matières originaires d'Afrique du Sud lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas nécessaire que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes, à condition qu'elles aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 du présent protocole.
2. Les matières qui sont originaires d'Afrique du Sud sont considérées comme des matières originaires de la Communauté lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas nécessaire que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes, à condition qu'elles aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 du présent protocole.

Cumul avec les Etats ACP

3. Sous réserve des dispositions des paragraphes 5 et 6, les matières originaires d'un Etat ACP sont considérées comme des matières originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou de transformations suffisantes.

4. Toute ouvrage ou transformation effectuée dans la SACU est considérée comme ayant été effectuée en Afrique du Sud lorsque les produits obtenus y font ultérieurement l'objet d'ouvrages ou de transformations.

5. Les produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en vertu des dispositions du paragraphe 3 ne demeurent originaires respectivement de la Communauté ou d'Afrique du Sud que si la valeur qui y a été ajoutée dépasse la valeur des matières mises en œuvre originaires d'un des Etats ACP. Si tel n'est pas le cas, les produits concernés sont considérés comme originaires de l'Etat ACP où la plus-value acquise représente le plus fort pourcentage de leur valeur. Il n'est pas tenu compte, en ce qui concerne l'attribution de l'origine, des matières originaires des Etats ACP ayant fait l'objet d'ouvrages ou de transformations suffisantes dans la Communauté ou en Afrique du Sud.

6. Le cumul prévu au paragraphe 3 ne peut être appliqué que si les matières ACP mises en œuvre ont acquis le caractère de produits originaires par l'application des règles d'origine figurant dans la quatrième convention ACP-CE. La Communauté et l'Afrique du Sud se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission européenne, le détail des accords qui ont été conclus avec les Etats ACP ainsi que le détail des règles d'origine qui y figurent.

7. Lorsque les exigences définies au paragraphe 6 ont été satisfaites et qu'une date d'entrée en vigueur de ces dispositions a été convenue, chaque partie s'acquitte de ses propres obligations de notification et d'obligation.

Article 4

Produits entièrement obtenus

1. Sont considérés comme entièrement obtenus dans la Communauté ou en Afrique du Sud :

- a) les produits minéraux extraits de leurs sols ou de leurs fonds des mers ou des océans;
- b) les produits du règne végétal qui y sont récoltés;
- c) les animaux vivants qui y sont nés et élevés;
- d) les produits provenant d'animaux vivants qui y font l'objet d'un élevage;
- e) les produits de la chasse ou de la pêche qui y sont pratiqués;
- f) les produits de la pêche maritime et autres produits tirés de la mer en dehors des eaux territoriales de la Communauté ou de l'Afrique du Sud par leurs navires;
- g) les produits fabriqués à bord de leurs navires-usines, exclusivement à partir de produits visés au point f);
- h) les articles usagés ne pouvant servir qu'à la récupération des matières premières, y compris les pneumatiques usagés ne pouvant servir qu'au rechapage ou ne pouvant être utilisés que comme déchets;
- i) les déchets provenant d'opérations manufacturières qui y sont effectuées;
- j) les produits extraits du sol ou du sous-sol marin situé hors de leurs eaux territoriales, pour autant qu'elles aient des droits exclusifs d'exploitation sur ce sol ou sous-sol;
- k) les marchandises qui y sont fabriquées exclusivement à partir de produits visés aux points a) à j).

2. Les expressions "leurs navires" et "leurs navires-usines" utilisées au paragraphe 1, points f) et g), ne s'appliquent qu'aux navires et navires-usines :

- a) qui sont immatriculés ou enregistrés dans un Etat membre de la Communauté ou en Afrique du Sud;
 - b) qui battent pavillon d'un Etat membre de la Communauté ou de l'Afrique du Sud;
 - c) qui appartiennent au moins à 50 % à des ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud ou à une société dont le siège principal est situé dans l'un de ces Etats, dont le ou les gérants, le président du conseil d'administration ou de surveillance et la majorité des membres de ces conseils sont des ressortissants d'Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud et dont, en outre, en ce qui concerne les sociétés de personnes ou les sociétés à responsabilité limitée, la moitié du capital au moins appartient à ces Etats, à des collectivités publiques ou à des ressortissants desdits Etats;
 - d) dont l'état-major est composé de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud;
- et
- e) dont l'équipage est composé, dans une proportion de 75 % au moins, de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

A l'entrée en vigueur des concessions tarifaires s'appliquant aux produits de la pêche, le paragraphe 2, points d) et e), sera remplacé par le texte suivant :

- d) dont l'équipage, y compris l'état-major, est composé, dans une proportion de 50 % au moins, de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

Article 5

Produits suffisamment ouvrés ou transformés

1. Aux fins de l'application de l'article 2, les produits non entièrement obtenus sont considérés comme suffisamment ouvrés ou transformés lorsque les conditions indiquées sur la liste de l'annexe II sont remplies.

Les conditions précitées indiquent, pour tous les produits couverts par le présent accord, l'ouvrage ou la transformation qui doit être effectuée sur les matières non originaires mises en œuvre dans la fabrication de ces produits, et s'appliquent exclusivement à ces matières. Il s'ensuit que, si un produit qui a acquis le caractère de produit originaire en remplissant les conditions fixées dans la liste pour ce même produit est utilisé dans la fabrication d'un autre produit, les conditions applicables au produit auquel il est incorporé ne lui sont pas applicables et il n'est pas tenu compte des matières non originaires qui peuvent avoir été mises en œuvre dans sa fabrication.

2. Nonobstant le paragraphe 1, les matières non originaires qui, conformément aux conditions fixées dans la liste pour un produit déterminé, ne doivent pas être mises en œuvre dans la fabrication de ce produit peuvent néanmoins l'être, à condition que :

a) leur valeur totale ne dépasse pas 15 % du prix départ usine du produit, excepté pour les produits relevant des chapitres 3 et 24 ou des positions 1604, 1605, 2207 et 2208 du SH lorsque la valeur totale des matières non originaires ne dépasse pas 10 % du prix départ usine du produit;

b) l'application du présent paragraphe n'entraîne pas un dépassement du ou des pourcentages indiqués sur la liste en ce qui concerne la valeur maximale des matières non originaires.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux produits relevant des chapitres 50 à 63 du système harmonisé.

3. Les paragraphes 1 et 2 s'appliquent sous réserve de l'article 6.

Article 6

Ouvraisons ou transformations insuffisantes

1. Sans préjudice du paragraphe 2, les ouvraisons ou transformations suivantes sont considérées comme insuffisantes pour conférer le caractère de produit originaire, que les conditions de l'article 5 soient remplies ou non :

a) les manipulations destinées à assurer la conservation en l'état des produits pendant leur transport et leur stockage (aération, étendage, séchage, réfrigération, mise dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances, extraction de parties avariées et opérations similaires);

b) les opérations simples de dépoussiérage, de criblage, de triage, de classement, d'assortiment (y compris la composition de jeux de marchandises), de lavage, de peinture, de découpage;

c) i) les changements d'emballage et les divisions et réunions de colis;

ii) la simple mise en bouteilles, en flacons, en sacs, en étuis, en boîtes, ou la fixation sur des cartes ou des planchettes, etc., ainsi que toutes les autres opérations simples de conditionnement;

d) l'apposition sur les produits eux-mêmes ou sur leurs emballages de marques, d'étiquettes ou d'autres signes distinctifs similaires;

e) le simple mélange de produits, même d'espèces différentes, lorsqu'un ou plusieurs composants du mélange ne répondent pas aux conditions établies par le présent protocole pour pouvoir être considérés comme originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud;

f) la simple réunion de parties en vue de constituer un produit complet;

g) le cumul de deux ou plusieurs opérations visées aux points a) à f);

h) l'abattage des animaux.

2. Toutes les opérations effectuées soit dans la Communauté soit en Afrique du Sud sur un produit déterminé sont considérées conjointement pour déterminer si l'ouvrage ou la transformation subie par ce produit doit être considérée comme insuffisante au sens du paragraphe 1.

Article 7

Unité à prendre en considération

1. L'unité à prendre en considération pour l'application du présent protocole est le produit retenu comme unité de base pour la détermination du classement fondée sur la nomenclature du système harmonisé.

Il s'ensuit que :

a) lorsqu'un produit composé d'un groupe ou assemblage d'articles est classé aux termes du système harmonisé dans une seule position, l'ensemble constitue l'unité à prendre en considération;

b) lorsqu'un envoi est composé d'un certain nombre de produits identiques classés sous la même position du système harmonisé, les dispositions du présent protocole s'appliquent à chacun de ces produits considérés individuellement.

2. Lorsque, par application de la règle générale n° 5 du système harmonisé, les emballages sont classés avec le produit qu'ils contiennent, ils doivent être considérés comme formant un tout avec le produit aux fins de la détermination de l'origine.

Article 8

Accessoires, pièces de rechange et outillages

Les accessoires, pièces de rechange et outillages livrés avec un matériel, une machine, un appareil ou un véhicule, qui font partie de l'équipement normal et sont compris dans le prix ou ne sont pas facturés à part, sont considérés comme formant un tout avec le matériel, la machine, l'appareil ou le véhicule en question.

Article 9

Assortiments

Les assortiments au sens de la règle générale n° 3 du système harmonisé sont considérés comme des produits originaires, à condition que tous les articles entrant dans leur composition soient également des produits originaires. Toutefois, un assortiment composé d'articles originaires et non originaires est considéré comme originaire dans son ensemble, à condition que la valeur des articles non originaires n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment.

Article 10

Eléments neutres

Pour déterminer si un produit est originaire, il n'est pas nécessaire de déterminer l'origine des éléments suivants qui pourraient être utilisés dans sa fabrication :

a) énergie et combustibles;

b) installations et équipements;

c) machines et outils;

d) marchandises qui n'entrent pas et ne sont pas destinées à entrer dans la composition finale du produit.

TITRE III. — Conditions territoriales**Article 11****Principe de territorialité**

1. Les conditions énoncées dans le titre II concernant l'acquisition du caractère de produit originaire doivent être remplies sans interruption dans la Communauté ou en Afrique du Sud, sous réserve des dispositions de l'article 3.

2. Si des marchandises originaires exportées de la Communauté ou d'Afrique du Sud vers un autre pays y sont retournées, elles doivent, sous réserve de l'article 3, être considérées comme étant non originaires, à moins qu'il puisse être démontré à la satisfaction des autorités douanières :

- a) que les marchandises retournées sont les mêmes que celles qui ont été exportées; et
- b) qu'elles n'ont pas subi d'opérations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer leur conservation en l'état pendant qu'elles étaient dans ce pays ou qu'elles étaient exportées.

Article 12**Transport direct**

1. Le régime préférentiel prévu par l'accord est applicable uniquement aux produits remplissant les conditions du présent protocole qui sont transportés directement entre la Communauté et l'Afrique du Sud ou par les territoires des autres pays visés à l'article 3. Toutefois, le transport de produits constituant un seul envoi peut s'effectuer en passant par d'autres territoires, si besoin est avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que les produits restent sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage et qu'ils ne subissent pas d'autres opérations que le déchargement ou le rechargement ou toute autre opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

Le transport par canalisation des produits originaires peut s'effectuer en passant par des territoires autres que ceux de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

2. La preuve que les conditions visées au paragraphe 1 ont été remplies est fournie par la présentation aux autorités douanières du pays d'importation :

- a) soit d'un document de transport unique sous le couvert duquel s'est effectuée la traversée du pays de transit; soit
- b) d'une attestation délivrée par les autorités douanières du pays de transit contenant :
 - i) une description exacte des produits;
 - ii) la date du déchargement et du rechargement des produits, avec, le cas échéant, indication des navires ou autres moyens de transport utilisés; et
 - iii) la certification des conditions dans lesquelles les produits ont séjourné dans le pays de transit; soit,
- c) à défaut, de tout document justificatif.

Article 13**Expositions**

1. Les produits originaires envoyés pour être exposés dans un pays autre que ceux visés à l'article 3 et qui sont vendus et importés, à la fin de l'exposition, dans la Communauté ou en Afrique du Sud bénéficient à l'importation des dispositions de l'accord pour autant qu'il soit démontré à la satisfaction des autorités douanières :

- a) qu'un exportateur a expédié ces produits de la Communauté ou de l'Afrique du Sud vers le pays de l'exposition et les y a exposés;
- b) que cet exportateur a vendu les produits ou les a cédés à un destinataire dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- c) que les produits ont été expédiés durant l'exposition ou immédiatement après dans l'état où ils ont été expédiés en vue de l'exposition; et
- d) que, depuis le moment où ils ont été expédiés en vue de l'exposition, les produits n'ont pas été utilisés à des fins autres que la présentation à cette exposition.

2. Une preuve de l'origine doit être délivrée ou établie conformément aux dispositions du titre IV et présentée selon la procédure habituelle aux autorités douanières du pays d'importation. La désignation et l'adresse de l'exposition doivent y être indiquées. Au besoin, il peut être demandé une preuve documentaire supplémentaire des conditions dans lesquelles ils ont été exposés.

3. Le paragraphe 1 est applicable à toutes les expositions, foires ou manifestations publiques analogues à caractère commercial, industriel, agricole ou artisanal, autres que celles qui sont organisées à des fins privées dans des locaux ou magasins commerciaux qui ont pour objet la vente de produits étrangers, pendant lesquelles les produits restent sous contrôle de la douane.

TITRE IV. — Preuve de l'origine**Article 14****Conditions générales**

1. Les produits originaires de la Communauté sont admis au bénéfice de l'accord lors de leur importation en Afrique du Sud, de même que les produits originaires d'Afrique du Sud sont admis au bénéfice de l'accord lors de l'importation dans la Communauté, sur présentation :

- a) soit d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1, dont le modèle figure à l'annexe III; soit,
- b) dans les cas visés à l'article 19, paragraphe 1, d'une déclaration, dont le texte figure à l'annexe IV, établie par l'exportateur sur une facture, un bon de livraison ou tout autre document commercial décrivant les produits concernés d'une manière suffisamment détaillée pour pouvoir les identifier (ci-après dénommée "déclaration sur facture").

2. Nonobstant le paragraphe 1, les produits originaires au sens du présent protocole sont admis, dans les cas visés à l'article 24, au bénéfice de l'accord sans qu'il soit nécessaire de produire aucun des documents visés ci-dessus.

Article 15

Procédure de délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières du pays d'exportation sur demande écrite établie par l'exportateur ou, sous la responsabilité de celui-ci, par son représentant habilité.
2. A cet effet, l'exportateur ou son représentant habilité remplit le certificat de circulation des marchandises EUR.1 et le formulaire de demande dont les modèles figurent à l'annexe III. Ces formulaires sont remplis dans l'une des langues dans laquelle l'accord est rédigé et conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. Les formulaires remplis à la main doivent être complétés à l'encre et en caractères d'imprimerie. Les produits doivent être désignés dans la case réservée à cet effet, sans interligne. Lorsque la case n'est pas complètement remplie, un trait horizontal doit être tiré en dessous de la dernière ligne de la désignation, l'espace non utilisé devant être bâtonné.
3. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation où le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré, tous les documents appropriés prouvant le caractère originaire des produits concernés ainsi que l'exécution de toutes les autres conditions prévues par le présent protocole.
4. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières d'un Etat membre de la Communauté ou de l'Afrique du Sud si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qu'ils remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.
5. Les autorités douanières délivrant des certificats EUR.1 prennent toutes les mesures nécessaires afin de contrôler le caractère originaire des produits et de vérifier si toutes les autres conditions prévues par le présent protocole sont remplies. À cette fin, elles sont autorisées à réclamer toutes pièces justificatives et à procéder à toute inspection de la comptabilité de l'exportateur ou à tout autre contrôle qu'elles jugent utile. Les autorités douanières chargées de la délivrance des certificats EUR.1 doivent aussi veiller à ce que les formulaires visés au paragraphe 2 soient dûment complétés. Elles vérifient notamment si le cadre réservé à la désignation des produits a été rempli de façon à exclure toute possibilité d'adjonctions frauduleuses.
6. La date de délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit être indiquée dans la case 11 du certificat.
7. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières et tenu à la disposition de l'exportateur dès que l'exportation réelle est effectuée ou assurée.

Article 16

Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori

1. Nonobstant l'article 15, paragraphe 7, un certificat de circulation des marchandises EUR.1 peut, à titre exceptionnel, être délivré après l'exportation des produits auxquels il se rapporte :
 - a) s'il n'a pas été délivré au moment de l'exportation par suite d'erreurs, d'omissions involontaires ou de circonstances particulières, soit
 - b) s'il est démontré à la satisfaction des autorités douanières qu'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 a été délivré, mais n'a pas été accepté à l'importation pour des raisons techniques.
2. Pour l'application du paragraphe 1, l'exportateur doit indiquer dans sa demande le lieu et la date de l'exportation des produits auxquels le certificat EUR.1 se rapporte ainsi que les raisons de sa demande.
3. Les autorités douanières ne peuvent délivrer un certificat de circulation des marchandises EUR.1 *a posteriori* qu'après avoir vérifié si les indications contenues dans la demande de l'exportateur sont conformes à celles du dossier correspondant.
4. Les certificats EUR.1 délivrés a posteriori doivent être revêtus d'une des mentions suivantes :

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI",
 "RLASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI",
 "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE",
 "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI",
 "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN",
 "UFTAERDAT I EFTERHAND".

5. La mention visée au paragraphe 4 est apposée dans la case « Observations » du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

Article 17

Délivrance d'un duplicata du certificat de circulation des marchandises EUR.1

1. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1, l'exportateur peut réclamer un duplicata aux autorités douanières qui l'ont délivré sur la base des documents d'exportation qui sont en leur possession.
2. Le duplicata ainsi délivré doit être revêtu d'une des mentions suivantes :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE",
 "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE",

3. La mention visée au paragraphe 2 est apposée dans la case « Observations » du certificat de circulation des marchandises EUR.1.
4. Le duplicata, sur lequel doit être reproduite la date du certificat EUR.1 original, prend effet à cette date.

Article 18

Délivrance de certificats EUR.1 sur la base de la preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement

Lorsque des produits originaires sont placés sous le contrôle d'un bureau de douane dans la Communauté ou en Afrique du Sud, il est possible de remplacer la preuve de l'origine initiale par un ou plusieurs certificats EUR.1 aux fins de l'envoi de ces produits ou de certains d'entre eux ailleurs dans la Communauté ou en Afrique du Sud. Les certificats de remplacement EUR.1 sont délivrés par le bureau de douane sous le contrôle duquel sont placés les produits.

Article 19

Conditions d'établissement d'une déclaration sur facture

1. La déclaration sur facture visée à l'article 14, paragraphe 1, point *b*), peut être établie :
 - a) par un exportateur agréé au sens de l'article 20, ou
 - b) par tout exportateur pour tout envoi constitué d'un ou plusieurs colis contenant des produits originaires dont la valeur totale n'excède pas 6 000 EUR.
2. Une déclaration sur facture peut être établie si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qu'ils remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.
3. L'exportateur établissant une déclaration sur facture doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation, tous les documents appropriés établissant le caractère originaire des produits concernés et apportant la preuve que les autres conditions prévues par le présent protocole sont remplies.
4. L'exportateur établit la déclaration sur facture en dactylographiant ou imprimant sur la facture, le bon de livraison ou tout autre document commercial la déclaration dont le texte figure à l'annexe IV, en utilisant l'une des versions linguistiques de cette annexe, conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. La déclaration peut aussi être établie à la main; dans ce cas, elle doit l'être à l'encre et en caractères d'imprimerie.
5. Les déclarations sur facture portent la signature manuscrite originale de l'exportateur. Toutefois, un exportateur agréé au sens de l'article 20 n'est pas tenu de signer ces déclarations à condition de présenter aux autorités douanières du pays d'exportation un engagement écrit par lequel il accepte la responsabilité entière de toute déclaration sur facture l'identifiant comme si elle avait été signée de sa propre main.
6. Une déclaration sur facture peut être établie par l'exportateur lorsque les produits auxquels elle se rapporte sont exportés ou après exportation, pour autant que sa présentation dans le pays d'importation n'intervienne pas plus de deux ans après l'importation des produits auxquels elle se rapporte.

Article 20

Exportateur agréé

1. Les autorités douanières du pays d'exportation peuvent autoriser tout exportateur effectuant fréquemment des exportations de produits couverts par l'accord et offrant, à la satisfaction des autorités douanières, toutes garanties pour contrôler le caractère originaire des produits et remplissant toutes les autres conditions du présent protocole, à établir des déclarations sur facture, quelle que soit la valeur des produits concernés.
2. Les autorités douanières peuvent subordonner l'octroi du statut d'exportateur agréé à toutes conditions qu'elles estiment appropriées.
3. Les autorités douanières attribuent à l'exportateur agréé un numéro d'autorisation douanière, qui doit figurer sur la déclaration sur facture.
4. Les autorités douanières contrôlent l'usage qui est fait de l'autorisation par l'exportateur agréé.
5. Les autorités douanières peuvent révoquer l'autorisation à tout moment. Elles doivent le faire lorsque l'exportateur agréé n'offre plus les garanties visées au paragraphe 1, ne remplit pas les conditions visées au paragraphe 2 ou abuse d'une manière quelconque de l'autorisation.

Article 21

Validité de la preuve de l'origine

1. Une preuve de l'origine est valable pendant quatre mois à compter de la date de délivrance dans le pays d'exportation et doit être produite dans ce même délai aux autorités douanières du pays d'importation.
2. Les preuves de l'origine qui sont soumises aux autorités douanières du pays d'importation après expiration du délai de présentation prévu au paragraphe 1 peuvent être acceptées aux fins de l'application du régime préférentiel lorsque le non-respect du délai est dû à des circonstances exceptionnelles.
3. En dehors de ces cas de présentation tardive, les autorités douanières du pays d'importation peuvent accepter les preuves de l'origine lorsque les produits leur ont été présentés avant l'expiration dudit délai.

Article 22

Production de la preuve de l'origine

Les preuves de l'origine sont produites aux autorités douanières du pays d'importation conformément aux procédures applicables dans ce pays. Ces autorités peuvent exiger la traduction d'une preuve de l'origine. Elles peuvent, en outre, exiger que la déclaration d'importation soit accompagnée d'une déclaration par laquelle l'importateur atteste que les produits remplissent les conditions requises pour l'application de l'accord.

Article 23

Importation par envois échelonnés

Lorsque, à la demande de l'importateur et aux conditions fixées par les autorités douanières du pays d'importation, les produits démontés ou non montés, au sens de la règle générale n° 2 a) du système harmonisé, relevant des sections XVI et XVII ou des nos 7308 et 9406 du système harmonisé sont importés par envois échelonnés, une seule preuve de l'origine est présentée aux autorités douanières lors de l'importation du premier envoi.

Article 24

Exemptions de la preuve de l'origine

1. Sont admis comme produits originaires, sans qu'il y ait lieu de produire une preuve de l'origine, les produits qui font l'objet de petits envois adressés à des particuliers par des particuliers ou qui sont contenus dans les bagages personnels des voyageurs, pour autant qu'il s'agisse d'importations dépourvues de tout caractère commercial, dès lors qu'elles sont déclarées comme répondant aux conditions du présent protocole et qu'il n'existe aucun doute quant à la sincérité d'une telle déclaration. En cas d'envoi par la poste, cette déclaration peut être faite sur la déclaration en douane C2/CP3 ou sur une feuille annexée à ce document.

2. Sont considérées comme dépourvues de tout caractère commercial les importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent uniquement sur des produits réservés à l'usage personnel ou familial des destinataires ou des voyageurs, ces produits ne devant traduire, par leur nature et leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial.

3. En outre, la valeur globale de ces produits ne peut pas excéder 500 EUR en ce qui concerne les petits envois ou 1 200 EUR en ce qui concerne le contenu des bagages personnels des voyageurs.

Article 25

Déclaration du fournisseur

1. Lorsqu'une preuve de l'origine est établie en Afrique du Sud pour des produits originaires dans la fabrication desquels des marchandises provenant de la SACU ont été mises en œuvre et qui ont subi une ouvraison ou une transformation dans la SACU sans avoir acquis l'origine préférentielle, il est tenu compte des déclarations de fournisseurs concernant ces marchandises conformément aux dispositions du présent article.

2. La déclaration du fournisseur visée au paragraphe 1 sert de preuve de l'ouvraison ou de la transformation subie dans la SACU par les marchandises concernées pour déterminer si les produits dans la fabrication desquels ces marchandises sont mises en œuvre peuvent être considérés comme des produits originaires d'Afrique du Sud et s'ils répondent aux autres conditions du présent protocole.

3. Une déclaration séparée est établie par le fournisseur pour chaque envoi de marchandises suivant le modèle du formulaire figurant à l'annexe V sur une feuille annexée à la facture, au bon de livraison ou à tout autre document commercial décrivant les marchandises concernées de manière suffisamment détaillée pour permettre leur identification. La déclaration est rédigée conformément aux dispositions du droit interne du pays où elle est établie et porte la signature manuscrite originale du fournisseur.

4. L'Afrique du Sud invite les autorités compétentes de la SACU à contrôler les déclarations de fournisseurs par sondage ou chaque fois que les autorités douanières ont des doutes fondés quant à l'authenticité ou l'exactitude des informations fournies.

5. L'Afrique du Sud prendra toutes les mesures administratives nécessaires avec les autorités compétentes de la SACU afin d'assurer que les dispositions du paragraphe 4 soient entièrement mises en œuvre.

Article 26

Documents justificatifs

Les documents visés à l'article 15, paragraphe 3, et à l'article 19, paragraphe 3, destinés à établir que les produits couverts par un certificat EUR.1 ou une déclaration sur facture peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qui satisfont aux autres conditions du présent protocole, peuvent notamment se présenter sous les formes suivantes :

a) preuve directe des opérations effectuées par l'exportateur ou le fournisseur afin d'obtenir les marchandises concernées, contenue, par exemple, dans ses comptes ou sa comptabilité interne;

b) documents établissant le caractère de produits originaires des matières mises en œuvre, délivrés ou établis dans la Communauté, en Afrique du Sud ou dans l'un des autres pays mentionnés à l'article 3 où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;

c) documents établissant l'ouvraison ou la transformation des matières subie dans la Communauté ou en Afrique du Sud, établis ou délivrés dans la Communauté ou en Afrique du Sud où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;

d) certificats de circulation EUR.1 ou déclarations sur facture établissant le caractère originaire des matières mises en œuvre, délivrés ou établis dans la Communauté ou en Afrique du Sud conformément au présent protocole, ou dans un des autres pays visés à l'article 3, conformément à cet article;

e) déclarations de fournisseurs établissant l'ouvraison ou la transformation subie dans la SACU des matières mises en œuvre, conformément à l'article 3.

Article 27

Conservation des preuves de l'origine, des déclarations de fournisseurs et des documents justificatifs

1. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat EUR.1 conserve pendant trois ans au moins les documents visés à l'article 15, paragraphe 3.

2. L'exportateur établissant une déclaration sur facture conserve pendant trois ans au moins la copie de ladite déclaration sur facture, de même que les documents visés à l'article 19, paragraphe 3.

3. Le fournisseur établissant une déclaration de fournisseur conserve pendant trois ans au moins une copie de la déclaration, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document commercial auquel la déclaration est annexée, de même que tout document approprié prouvant que les informations figurant sur cette déclaration sont exactes.

4. Les autorités douanières du pays d'exportation qui délivrent un certificat EUR.1 conservent pendant trois ans au moins le formulaire de demande visé à l'article 15, paragraphe 2.

5. Les autorités douanières du pays d'importation conservent pendant trois ans au moins les certificats EUR.1 et les déclarations sur facture qui leur sont présentés.

Article 28

Discordances et erreurs de forme

1. La constatation de légères discordances entre les mentions portées sur une preuve de l'origine et celles portées sur les documents produits au bureau de douane en vue de l'accomplissement des formalités d'importation des produits n'entraîne pas ipso facto la non-validité de la preuve de l'origine, s'il est dûment établi que ce document correspond au produit présenté.

2. Les erreurs de forme manifestes telles que les fautes de frappe dans une preuve de l'origine n'entraînent pas le refus du document si ces erreurs ne sont pas de nature à mettre en doute l'exactitude des déclarations contenues dans ledit document.

Article 29

Montants exprimés en euros

1. Les montants en monnaie nationale du pays d'exportation équivalant aux montants exprimés en euros sont fixés par le pays d'exportation et communiqués aux pays d'importation par l'intermédiaire de la Commission européenne.

2. Lorsque les montants sont supérieurs aux montants correspondants fixés par le pays d'importation, ce dernier les accepte si les produits sont facturés dans la monnaie du pays d'exportation. Lorsque les produits sont facturés dans la monnaie d'un autre Etat membre de la Communauté, le pays d'importation reconnaît le montant notifié par le pays concerné.

3. Les montants à utiliser dans une monnaie nationale sont la contre-valeur dans cette monnaie nationale des montants exprimés en euros au premier jour ouvrable du mois d'octobre 1999.

4. Les montants exprimés en euros et leur contre-valeur dans les monnaies nationales des Etats membres de la Communauté et de l'Afrique du Sud font l'objet d'un réexamen par le conseil de coopération à la demande de la Communauté ou de l'Afrique du Sud. Lors de ce réexamen, le conseil de coopération veille à ce que les montants à utiliser dans une monnaie nationale ne diminuent pas et envisage, en outre, l'opportunité de préserver les effets des limites concernées en termes réels. A cette fin, elle est habilitée à décider une modification des montants exprimés en euros.

TITRE V. — Méthodes de coopération administrative

Article 30

Assistance mutuelle

1. Les autorités douanières des Etats membres de la Communauté européenne et de l'Afrique du Sud se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission européenne, les spécimens des empreintes des cachets utilisés dans leurs bureaux pour la délivrance des certificats de circulation des marchandises EUR.1, ainsi que les adresses des autorités douanières compétentes pour la vérification de ces certificats et des déclarations sur facture.

2. Afin de garantir une application correcte du présent protocole, la Communauté et l'Afrique du Sud se prêtent mutuellement assistance, par l'entremise de leurs administrations douanières respectives, pour le contrôle de l'authenticité des certificats EUR.1 ou des déclarations sur facture et de l'exactitude des renseignements fournis dans lesdits documents.

Article 31

Contrôle de la preuve de l'origine

1. Le contrôle a posteriori des preuves de l'origine est effectué par sondage ou chaque fois que les autorités douanières du pays d'importation ont des doutes fondés en ce qui concerne l'authenticité de ces documents, le caractère originaire des produits concernés ou le respect des autres conditions prévues par le présent protocole.

2. Aux fins de l'application du paragraphe 1, les autorités douanières du pays d'importation renvoient le certificat EUR.1 et la facture, si elle a été présentée, la déclaration sur facture ou une copie de ces documents aux autorités douanières du pays d'exportation en indiquant, le cas échéant, les motifs qui justifient une enquête. A l'appui de leur demande de contrôle a posteriori, elles fournissent tous les documents et tous les renseignements obtenus qui font penser que les mentions portées sur la preuve de l'origine sont inexactes.

3. Le contrôle est effectué par les autorités douanières du pays d'exportation. A cette fin, elles sont autorisées à réclamer toutes pièces justificatives et à procéder à toute inspection de la comptabilité de l'exportateur ou à tout autre contrôle qu'elles jugent utile.

4. Si les autorités douanières du pays d'importation décident de surseoir à l'octroi du traitement préférentiel au produit concerné dans l'attente des résultats du contrôle, elles offrent à l'importateur la mainlevée des produits, sous réserve des mesures conservatoires jugées nécessaires.

5. Les autorités douanières sollicitant le contrôle sont informées dans les meilleurs délais de ses résultats. Ceux-ci doivent indiquer clairement si les documents sont authentiques et si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud et remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.

6. En cas de doutes fondés et en l'absence de réponse à l'expiration d'un délai de dix mois après la date de la demande de contrôle ou si la réponse ne comporte pas de renseignements suffisants pour déterminer l'authenticité du document en question ou l'origine réelle des produits, les autorités douanières qui sollicitent le contrôle refusent le bénéfice des préférences sauf en cas de circonstances exceptionnelles.

Article 32

Règlement des litiges

1. Lorsque des litiges survenus à l'occasion des contrôles visés à l'article 31 ne peuvent pas être réglés entre les autorités douanières ayant sollicité le contrôle et les autorités douanières responsables de sa réalisation ou soulèvent une question d'interprétation du présent protocole, ils sont soumis au conseil de coopération.

2. Dans tous les cas, le règlement des litiges entre l'importateur et les autorités douanières du pays d'importation s'effectue conformément à la législation dudit pays.

Article 33

Sanctions

Des sanctions sont appliquées à toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue de faire admettre un produit au bénéfice du régime préférentiel.

Article 34

Zones franches

1. La Communauté et l'Afrique du Sud prennent toutes les mesures nécessaires pour éviter que les produits qui sont échangés sous le couvert d'une preuve de l'origine et qui séjournent, au cours de leur transport, dans une zone franche située sur leur territoire n'y fassent l'objet de substitutions ou de manipulations autres que les manipulations usuelles destinées à assurer leur conservation en l'état.

2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, lorsque des produits originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud sont importés dans une zone franche sous couvert d'une preuve de l'origine et qu'ils subissent un traitement ou une transformation, les autorités douanières compétentes délivrent un nouveau certificat EUR.1 à la demande de l'exportateur, si le traitement ou la transformation auquel il a été procédé est conforme aux dispositions du présent protocole.

TITRE VI. — Ceuta et Melilla**Article 35****Application du protocole**

1. L'expression « Communauté » utilisée dans l'article 2 ne couvre pas Ceuta et Melilla.

2. Les produits originaires d'Afrique du Sud bénéficient à tous égards, lors de leur importation à Ceuta et Melilla, du même régime douanier que celui qui est appliqué aux produits originaires du territoire douanier de la Communauté en vertu du protocole n° 2 de l'acte d'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise aux Communautés européennes. L'Afrique du Sud accorde aux importations de produits couverts par l'accord et originaires de Ceuta et Melilla le même régime douanier que celui qu'elle accorde aux produits importés de la Communauté et originaires de celle-ci.

3. Aux fins de l'application du paragraphe 2 en ce qui concerne les produits originaires de Ceuta et Melilla, le présent protocole s'applique mutatis mutandis, sous réserve des conditions particulières définies à l'article 36.

Article 36**Conditions particulières**

1. Sous réserve qu'ils aient été transportés directement conformément à l'article 12, sont considérés comme :

(1) produits originaires de Ceuta et Melilla :

a) les produits entièrement obtenus à Ceuta et Melilla;

b) les produits obtenus à Ceuta et Melilla dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a) à condition que :

i) ces produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou que

ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, d'Afrique du Sud ou de la Communauté, pour autant qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 6, paragraphe 1^{er}.

(2) les produits originaires d'Afrique du Sud :

a) les produits entièrement obtenus en Afrique du Sud;

b) les produits obtenus en Afrique du Sud dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a), à condition que :

i) ces produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou que

ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de Ceuta et Melilla ou de la Communauté, pour autant qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 6, paragraphe 1^{er}.

2. Ceuta et Melilla sont considérés comme un seul territoire.

3. L'exportateur ou son représentant habilité est tenu d'apposer les mentions "Afrique du Sud" et "Ceuta et Melilla" dans la case 2 du certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou sur la déclaration sur facture. De plus, dans le cas de produits originaires de Ceuta et Melilla, le caractère originaire doit être indiqué dans la case 4 du certificat EUR.1 ou dans la déclaration sur facture.

4. Les autorités douanières espagnoles sont chargées d'assurer à Ceuta et Melilla l'application du présent protocole.

TITRE VII. — Dispositions finales**Article 37****Modifications du protocole**

Le conseil de coopération peut décider de modifier les dispositions du présent protocole.

Article 38**Application du protocole**

La Communauté et l'Afrique du Sud prennent chacune les mesures nécessaires pour appliquer le présent protocole.

Article 39**Marchandises en transit ou entreposées**

Les marchandises qui satisfont aux dispositions du présent protocole et qui, à la date d'entrée en vigueur de l'accord, sont soit en cours d'acheminement, soit dans la Communauté ou en Afrique du Sud, soit sous le régime du dé pôt provisoire dans des entrepôts douaniers ou des zones franches peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la production, dans un délai expirant dans les quatre mois à compter de cette date, aux autorités douanières de l'Etat d'importation d'un certificat EUR.1 établi a posteriori par les autorités compétentes de l'Etat d'exportation ainsi que des documents justifiant du transport direct.

Annexe I**Notes introductives relatives à la liste figurant à l'annexe II**

Note 1 :

Dans la liste figurent, pour tous les produits, les conditions requises pour que ces produits puissent être considérés comme suffisamment ouvrés ou transformés au sens de l'article 5 du protocole.

Note 2 :

2.1. Les deux premières colonnes de la liste décrivent le produit obtenu. La première colonne précise le numéro de la position ou du chapitre du système harmonisé et la seconde la désignation des marchandises figurant dans le système pour cette position ou ce chapitre. En face des mentions portées dans les deux premières colonnes, une règle est énoncée dans les colonnes 3 ou 4. Lorsque, dans certains cas, le numéro de la première colonne est précédé d'un « ex », cela signifie que la règle figurant dans les colonnes 3 ou 4 ne s'applique qu'à la partie de la position décrite dans la colonne 2.

2.2. Lorsque plusieurs numéros de position sont regroupés dans la colonne 1 ou qu'un numéro de chapitre y est mentionné et que les produits figurant dans la colonne 2 sont, en conséquence, désignés en termes généraux, la règle correspondante énoncée dans les colonnes 3 ou 4 s'applique à tous les produits qui, dans le cadre du système harmonisé, sont classés dans les différentes positions du chapitre concerné ou dans les positions qui sont regroupées dans la colonne 1.

2.3. Lorsque la liste comporte différentes règles applicables à différents produits relevant d'une même position, chaque tiret comporte la désignation relative à la partie de la position faisant l'objet de la règle correspondante dans les colonnes 3 ou 4.

2.4. Lorsqu'en face des mentions figurant dans les deux premières colonnes une règle est prévue dans les colonnes 3 et 4, l'exportateur a le choix d'appliquer la règle énoncée dans la colonne 3 ou dans la colonne 4. Lorsqu'aucune règle n'est prévue dans la colonne 4, la règle énoncée dans la colonne 3 doit être appliquée.

Note 3 :

3.1. Les dispositions de l'article 5 du protocole concernant les produits qui ont acquis le caractère originaire et qui sont mis en œuvre dans la fabrication d'autres produits s'appliquent, que ce caractère ait été acquis dans l'usine où ces produits sont mis en œuvre ou dans une autre usine de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

Par exemple :

Un moteur du n° 8407, pour lequel la règle prévoit que la valeur des matières non originaires susceptibles d'être mises en œuvre ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine, est fabriqué à partir d'ébauches de forge en aciers alliés du n° ex 7224.

Si cette ébauche a été obtenue dans la Communauté par forgeage d'un lingot non originaire, elle a déjà acquis le caractère de produit originaire en application de la règle prévue dans la liste pour les produits du n° ex 7224. Cette ébauche peut, dès lors, être prise en considération comme produit originaire dans le calcul de la valeur du moteur, qu'elle ait été fabriquée dans la même usine que le moteur ou dans une autre usine de la Communauté. La valeur du lingot non originaire ne doit donc pas être prise en compte lorsqu'il est procédé à la détermination de la valeur des matières non originaires mises en œuvre.

3.2. La règle figurant dans la liste fixe le degré minimal d'ouvrage ou de transformation à effectuer; il en résulte que les ouvrages ou transformations allant au-delà confèrent, elles aussi, le caractère originaire et que, à l'inverse, les ouvrages ou transformations restant en deçà de ce seuil ne confèrent pas le caractère originaire. En d'autres termes, si une règle prévoit que des matières non originaires se trouvant à un stade d'élaboration déterminé peuvent être mises en œuvre, l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade moins avancé est, elle aussi, autorisée, alors que l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade plus avancé ne l'est pas.

3.3. Sans préjudice de la note 3.2, lorsqu'une règle indique que des matières de toute position peuvent être utilisées, les matières de la même position que le produit peuvent aussi être utilisées, sous réserve, toutefois, des restrictions particulières susceptibles d'être aussi énoncées dans la règle. Toutefois, l'expression « fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n°... » implique que seulement des matières classées dans la même position que le produit dont la désignation est différente de celle du produit telle qu'elle apparaît dans la colonne 2 de la liste peuvent être mises en œuvre.

3.4. Lorsqu'une règle de la liste précise qu'un produit peut être fabriqué à partir de plusieurs matières, cela signifie qu'une ou plusieurs de ces matières peuvent être mises en œuvre. Cela n'implique évidemment pas que toutes ces matières doivent être utilisées simultanément.

Par exemple :

La règle applicable aux tissus des nos 5208 à 5212 prévoit que des fibres naturelles peuvent être utilisées et que des matières chimiques, entre autres, peuvent l'être également. Cette règle n'implique pas que les fibres naturelles et les matières chimiques doivent être mises en œuvre simultanément; il est possible d'utiliser l'une ou l'autre de ces matières ou les deux ensemble.

3.5. Lorsqu'une règle prévoit, dans la liste, qu'un produit doit être fabriqué à partir d'une matière déterminée, cette condition n'empêche évidemment pas l'utilisation d'autres matières qui, en raison de leur nature même, ne peuvent pas satisfaire à la règle. (voir également la note 6.2 ci-dessous en ce qui concerne les matières textiles).

Par exemple :

La règle relative aux produits alimentaires préparés du n° 1904 qui exclut expressément l'utilisation des céréales et de leurs dérivés n'interdit évidemment pas l'emploi de sels minéraux, de matières chimiques ou d'autres additifs dans la mesure où ils ne sont pas obtenus à partir de céréales.

Toutefois, cette règle ne s'applique pas aux produits qui, bien qu'ils ne puissent pas être fabriqués à partir de matières spécifiées dans la liste, peuvent l'être à partir d'une matière de même nature à un stade antérieur de fabrication.

Par exemple :

Dans le cas d'un vêtement de l'ex chapitre 62 fabriqué à partir de non-tissés, s'il est prévu que ce type d'article peut uniquement être obtenu à partir de fils non originaires, il n'est pas possible d'employer des tissus non tissés, même s'il est établi que les non-tissés ne peuvent normalement pas être obtenus à partir de fils. Il s'ensuit que la valeur maximale de toutes les matières non originaires mises en œuvre ne peut jamais excéder le plus élevé des pourcentages considérés.

3.6. S'il est prévu, dans une règle de la liste, deux pourcentages concernant la valeur maximale de matières non originaires pouvant être mises en œuvre, ces pourcentages ne peuvent pas être additionnés. Il s'ensuit que la valeur maximale de toutes les matières non originaires mises en œuvre ne peut jamais excéder le plus élevé des pourcentages considérés. Il va de soi que les pourcentages spécifiques qui s'appliquent à des produits particuliers ne doivent pas être dépassés par suite de ces dispositions.

Note 4 :

4.1. L'expression « fibres naturelles », lorsqu'elle est utilisée dans la liste, se rapporte aux fibres autres que les fibres artificielles ou synthétiques et doit être limitée aux fibres dans tous les états où elles peuvent se trouver avant la filature, y compris les déchets, et, sauf dispositions contraires, elle couvre les fibres qui ont été cardées, peignées ou autrement travaillées pour la filature mais non filées.

4.2. L'expression « fibres naturelles » couvre le crin du n° 0503, la soie des nos 5002 et 5003 ainsi que la laine, les poils fins et les poils grossiers des nos 5101 à 5105, les fibres de coton des nos 5201 à 5203 et les autres fibres d'origine végétale des nos 5301 à 5305.

4.3. Les expressions « pâtes textiles », « matières chimiques » et « matières destinées à la fabrication du papier » utilisées dans la liste désignent les matières non classées dans les chapitres 50 à 63, qui peuvent être mises en œuvre en vue de fabriquer des fibres ou des fils synthétiques ou artificiels ou des fibres ou des fils de papier.

4.4. L'expression « fibres synthétiques ou artificielles discontinues » utilisée dans la liste couvre les câbles de filaments, les fibres discontinues et les déchets de fibres synthétiques ou artificielles discontinues des nos 5501 à 5507.

Note 5 :

5.1. Lorsqu'il est fait référence à la présente note introductive pour un produit déterminé de la liste, les conditions exposées dans la colonne 3 ne doivent pas être appliquées aux différentes matières textiles de base qui sont utilisées dans la fabrication de ce produit lorsque, considérées ensemble, elles représentent 10 % ou moins du poids total de toutes les matières textiles de base mises en œuvre (voir également les notes 5.3 et 5.4 ci-dessous).

5.2. Toutefois, la tolérance mentionnée dans la note 5.1 s'applique uniquement aux produits mélangés qui ont été obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles de base.

Les matières textiles de base sont les suivantes :

- la soie,
- la laine,
- les poils grossiers,
- les poils fins,
- le crin,
- le coton,
- les matières servant à la fabrication du papier et le papier,
- le lin,
- le chanvre,
- le jute et les autres fibres libériennes,
- le sisal et les autres fibres textiles du genre agave,
- le coco, l'abaca, la ramie et les autres fibres textiles végétales,
- les filaments synthétiques,
- les filaments artificiels,
- les fibres synthétiques discontinues de polypropylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polyester,
- les fibres synthétiques discontinues de polyamide,
- les fibres synthétiques discontinues de polyacrylonitrile,
- les fibres synthétiques discontinues de polyimide,
- les fibres synthétiques discontinues de polytétrafluoroéthylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polysulfure de phénylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polychlorure de vinyle,
- les autres fibres synthétiques discontinues,
- les fibres artificielles discontinues de viscose,
- les autres fibres artificielles discontinues,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyéthers même guipés,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyesters même guipés,
- les produits du n° 5605 (filés métalliques et fils métallisés) formés d'une âme consistant, soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique à l'aide d'une colle transparente ou colorée,
- les autres produits du n° 5605.

Par exemple :

Un fil du n° 5205 obtenu à partir de fibres de coton du n° 5203 et de fibres synthétiques discontinues du n° 5506 est un fil mélangé. C'est pourquoi des fibres synthétiques discontinues non originaires qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) peuvent être mises en œuvre jusqu'à une valeur de 10 % en poids du fil.

Par exemple :

Un tissu de laine du n° 5112 obtenu à partir de fils de laine du n° 5107 et de fils de fibres synthétiques discontinues du n° 5509 est un tissu mélangé. C'est pourquoi des fils synthétiques qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) ou des fils de laine qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature) ou une combinaison de ces deux types de fils peuvent être utilisés pour autant que leur poids total n'excède pas 10 % du poids du tissu.

Par exemple :

Une surface textile touffetée du n° 5802 obtenue à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu de coton du n° 5210 est considérée comme étant un produit mélangé uniquement si le tissu de coton est lui-même un tissu mélangé ayant été fabriqué à partir de fils classés dans deux positions différentes ou si les fils de coton mis en œuvre sont eux-mêmes mélangés.

Par exemple :

Si la même surface touffetée est fabriquée à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu synthétique du n° 5407, il est alors évident que les deux fils mis en œuvre sont deux matières textiles différentes et que la surface textile touffetée est par conséquent un produit mélangé.

Par exemple :

Un tapis touffeté fabriqué avec des fils artificiels et des fils de coton, avec un support en jute, est un produit mélangé parce que trois matières textiles sont utilisées. Les matières non originaires qui sont mises en œuvre à un stade plus avancé de fabrication que celui prévu par la règle peuvent être utilisées pour autant que leur poids total n'excède pas 10 % du poids des matières textiles du tapis. Ainsi, le support en jute et/ou les fils artificiels peuvent être importés au stade de la fabrication dans la mesure où les conditions de poids sont remplies.

5.3. Dans le cas des produits incorporant des « fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyéthers même guipés », cette tolérance est de 20 % en ce qui concerne les fils.

5.4. Dans le cas des produits formés d' « une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique », cette tolérance est de 30 % en ce qui concerne cette âme.

Note 6 :

6.1. Pour les produits textiles qui font l'objet, sur la liste, d'une note en bas de page renvoyant à la présente note introductive, les matières textiles, à l'exception des doublures et des toiles tailleurs, qui ne répondent pas à la règle fixée dans la colonne 3 de la liste pour le produit confectionné concerné, peuvent être mises en œuvre à condition qu'elles soient classées dans une position différente de celle du produit et que leur valeur n'excède pas 8 % du prix départ usine du produit.

6.2. Sans préjudice de la note 6.3, les matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 peuvent être utilisées librement dans la fabrication des produits textiles, qu'elles contiennent ou non des matières textiles.

Par exemple :

Si une règle de la liste prévoit pour un article particulier en matière textile, tel que des pantalons, que des fils doivent être mis en œuvre, cela n'interdit pas l'utilisation d'articles en métal, tels que des boutons, puisque ces derniers ne sont pas classés dans les chapitres 50 à 63. De même, cela n'interdit pas l'utilisation de fermetures à glissière, même si ces dernières contiennent normalement des matières textiles.

6.3. Lorsqu'une règle de pourcentage s'applique, la valeur des matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 doit être prise en considération dans le calcul de la valeur des matières non originaires incorporées.

Note 7 :

7.1. Les "traitements définis", au sens des n°s ex 2707, 2713, 2714 et 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403, sont les suivants :

a) la distillation sous vide;

b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé (1);

c) le craquage;

d) le reformage;

e) l'extraction par solvants sélectifs;

f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes : traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins; décoloration et épuration par la terre active par sa nature, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;

g) la polymérisation;

h) l'alkylation;

i) l'isomérisation.

7.2. Les "traitements définis", au sens des n°s 2710, 2711 et 2712, sont les suivants :

a) la distillation sous vide;

b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé (1);

c) le craquage;

d) le reformage;

e) l'extraction par solvants sélectifs;

f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes : traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins; décoloration et épuration par la terre active par sa nature, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;

g) la polymérisation;

h) l'alkylation;

ij) l'isomérisation;

k) la désulfuration, avec emploi d'hydrogène, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant du n° ex 2710, conduisant à une réduction d'au moins 85 % de la teneur en soufre des produits traités

(méthode ASTM D 1266-59 T);

l) le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du n° 2710;

m) le traitement à l'hydrogène, autre que la désulfuration, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant du n° ex 2710, dans lequel l'hydrogène participe activement à une réaction chimique réalisée à une pression supérieure à 20 bars et à une température supérieure à 250 °C à l'aide d'un catalyseur. Les traitements de finition à l'hydrogène d'huiles lubrifiantes relevant du n° ex 2710 ayant notamment comme but d'améliorer la couleur ou la stabilité (par exemple hydrofinishing ou décoloration) ne sont, en revanche, pas considérés comme des traitements définis;

n) la distillation atmosphérique, uniquement en ce qui concerne les fuel oils relevant du n° ex 2710, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30 % à 300 °C, d'après la méthode ASTM D 86;

o) le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gazole et les fuel oils du n° ex 2710.

7.3. Au sens des n°s ex 2707, 2713, 2714 et 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403, les opérations simples telles que le nettoyage, la décantation, le dessalage, la séparation de l'eau, le filtrage, la coloration, le marquage, l'obtention d'une teneur en soufre donnée par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes et toute combinaison de ces opérations ou des opérations similaires ne confèrent pas l'origine.

(1) Voir la note interprétative 4, point b), du chapitre 27 de la nomenclature combinée.

Annexe II

Liste des ouvraisons ou transformations à appliquer aux matières non originaires pour que le produit transformé puisse obtenir le caractère originaire

Les produits mentionnés dans la liste ne sont pas tous couverts par l'accord. Il est donc nécessaire de consulter les autres parties de l'accord.

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
Chapitre 01	Animaux vivants	Tous les animaux du chapitre 1 utilisés doivent être entièrement obtenus	
Chapitre 02	Viandes et abats comestibles	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapitres 1 et 2 utilisées doivent être entièrement obtenues	
Chapitre 03	Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 04	Lait et produits de la laiterie; œufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 4 utilisées doivent être entièrement obtenues	
0403	Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières du chapitre 4 utilisées doivent être entièrement obtenues; - les jus de fruits (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes, de limettes ou de pamplemousse) du n° 2009 utilisés doivent être déjà originaires, et - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 05	Autres produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 5 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex 0502	Soies de porc ou de sanglier, préparées	Nettoyage, désinfection, triage et redressage de soies de porc ou de sanglier	
Chapitre 06	Plantes vivantes et produits de la floriculture	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières du chapitre 6 utilisées doivent être entièrement obtenues; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 07	Légumes, plantes racines et tubercules alimentaires	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 7 utilisées doivent être entièrement obtenues	
Chapitre 08	Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons	Fabrication dans laquelle : - tous les fruits utilisés doivent être entièrement obtenus, et - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 09	Café, thé, maté et épices; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 9 utilisées doivent être entièrement obtenues	
0901	Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café contenant du café, quelles que soient les proportions du mélange	Fabrication à partir de matières de toute position	
0902	Thé, même aromatisé	Fabrication à partir de matières de toute position	
ex 0910	Mélanges d'épices	Fabrication à partir de matières de toute position	
Chapitre 10	Céréales	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 10 utilisées doivent être entièrement obtenues	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 11	Produits de la minoterie; malt; amidons et féculés; inuline; gluten de froment; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle les légumes, les céréales, les tubercules et les racines du n° 0714 ou les fruits utilisés doivent être entièrement obtenus	
ex 1106	Farines, semoules et poudres des légumes à cosse secs du n° 0713, écosés	Séchage et mouture de légumes à cosse du n° 0708	
Chapitre 12	Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales; pailles et fourrages	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 12 utilisées doivent être entièrement obtenues	
1301	Gomme laque; gommes, résines, gommes-résines et oléorésines (baumes, par exemple), naturelles	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 1301 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
1302	Sucs et extraits végétaux; matières pectiques, pectinates et pectates; agar-agar et autres mucilages et épaississants dérivés de végétaux, même modifiés :		
	- Mucilages et épaississants dérivés de végétaux, même modifiés	Fabrication à partir de mucilages et d'épaississants non modifiés	
	- Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 14	Matières à tresser et autres produits d'origine végétale, non dénommés ni compris ailleurs	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 14 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 15	Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
1501	Graisses de porc (y compris le saindoux) et graisses de volailles, autres que celles du n° 0209 ou du n° 1503 :		
	- Graisses d'os ou de déchets	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des nos 0203, 0206 ou 0207 ou des os du n° 0506	
	- Autres	Fabrication à partir des viandes ou des abats comestibles des animaux de l'espèce porcine des nos 0203 ou 0206, ou des viandes ou des abats comestibles de volailles du n° 0207	
1502	Graisses des animaux des espèces bovine, ovine ou caprine, autres que celles du n° 1503 :		
	- Graisses d'os ou de déchets	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des nos 0201, 0202, 0204 ou 0206 ou des os du n° 0506	
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 2 utilisées doivent être entièrement obtenues	
1504	Graisses et huiles et leurs fractions, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées, mais non chimiquement modifiées :		
	- Fractions solides	Fabrication à partir de matières de toute position y compris à partir des autres matières du n° 1504	
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex 1505	Lanoline raffinée	Fabrication à partir de graisse de suint du n° 1505	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
1506	Autres graisses et huiles animales et leurs fractions, même raffinées, mais non chimiquement modifiées :		
	- Fractions solides	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1506	
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 2 utilisées doivent être entièrement obtenues	
1507 à 1515	Huiles végétales et leurs fractions :		
	- Huiles de soja, d'arachide, de palme, de coco (de coprah), de palmiste ou de babassu, de tung (d'abrasin), d'oléococca et d'oïtica, cire de myrica, cire du Japon, fractions de l'huile de jojoba et huiles destinées à des usages techniques ou industriels autres que la fabrication de produits pour l'alimentation humaine	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
	- Fractions solides, à l'exclusion de celles de l'huile de jojoba	Fabrication à partir des autres matières des nos 1507 à 1515	
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières végétales utilisées doivent être entièrement obtenues	
1516	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs fractions, partiellement ou totalement hydrogénées, interestérifiées, réestérifiées ou élaïdinisées, même raffinées, mais non autrement préparées	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières du chapitre 2 utilisées doivent être entièrement obtenues; - toutes les matières végétales utilisées doivent être entièrement obtenues. Toutefois, des matières des nos 1507, 1508, 1511 et 1513 peuvent être utilisées	
1517	Margarine; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières des chapitres 2 et 4 utilisées doivent être entièrement obtenues; - toutes les matières végétales utilisées doivent être entièrement obtenues. Toutefois, des matières des nos 1507, 1508, 1511 et 1513 peuvent être utilisées	
Chapitre 16	Préparations de viandes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques	Fabrication à partir des animaux du chapitre 1. Toutes les matières du chapitre 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 17	Sucres et sucreries; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 1701	Sucres de canne ou de betterave et saccharose chimiquement pur, à l'état solide, additionnés d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit.	
1702	Autres sucres, y compris le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose) chimiquement purs, à l'état solide; sirops de sucres sans addition d'aromatisants ou de colorants; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés :	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1702	
	- Maltose ou fructose chimiquement purs	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1702	
	- Autres sucres, à l'état solide, additionnés d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit.	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être déjà originaires	
ex 1703	Mélasses résultant de l'extraction ou du raffinage du sucre, additionnées d'aromatisants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit.	
1704	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc)	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 18	Cacao et ses préparations	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
1901	Extraits de malt; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de cacao ou contenant moins de 40 % en poids de cacao calculés sur une base entièrement dégraissée, non dénommées ni comprises ailleurs; préparations alimentaires de produits des nos 0401 à 0404, ne contenant pas de cacao ou contenant moins de 5 % en poids de cacao calculés sur une base entièrement dégraissée, non dénommées ni comprises ailleurs :		
	- Extraits de malt	Fabrication à partir des céréales du chapitre 10	
	- Autres	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
1902	Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, même préparé :		
	- contenant en poids 20 % ou moins de viandes, d'abats, de poissons, de crustacés ou de mollusques	Fabrication dans laquelle les céréales et leurs dérivés utilisés (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) doivent être entièrement obtenus	
	- contenant en poids plus de 20 % de viandes, d'abats, de poissons, de crustacés ou de mollusques	Fabrication dans laquelle : - les céréales et leurs dérivés utilisés (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) doivent être entièrement obtenus, et - toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculés, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion de la fécule de pommes de terre du n° 1108	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple), céréales autres que le maïs, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), précuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication : - à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 1806, - dans laquelle les céréales et la farine (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) utilisés doivent être entièrement obtenus, et - dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du chapitre 11	
ex Chapitre 20	Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle les fruits et les légumes utilisés doivent être entièrement obtenus	
ex 2001	Igname, patates douces et parties comestibles similaires de plantes, d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule égale ou supérieure à 5 % , préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 2004 et ex 2005	Pommes de terre sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
2006	Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés ou cristallisés)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit.	
2007	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex 2008	- Fruits à coques, sans addition de sucre ou d'alcool - Beurre d'arachide; mélanges à base de céréales; cœurs de palmier; maïs - Autres à l'exclusion des fruits (y compris les fruits à coques), cuits autrement qu'à l'eau ou à la vapeur, sans addition de sucre, congelés	Fabrication dans laquelle la valeur des fruits à coques et des graines oléagineuses originaires des nos 0801, 0802 et 1202 à 1207 utilisés doit excéder 60 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
2009	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 21	Préparations alimentaires diverses; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
2101	Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté et préparations à base de ces produits ou à base de café, thé ou maté; chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la chicorée utilisée doit être entièrement obtenue	
2103	Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements composés; farine de moutarde et moutarde préparée : - Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnement composés	à l'exclusion des : Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la farine de moutarde ou la moutarde préparée peuvent être utilisées	
ex 2104	- Farine de moutarde et moutarde préparée Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	Fabrication à partir de matières de toute position Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des légumes préparés ou conservés des nos 2002 à 2005	
2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 22	Boissons, liquides alcooliques et vinaigres; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - le raisin ou les matières dérivées du raisin utilisés doivent être entièrement obtenus	
2202	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit; - les jus de fruits utilisés (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes ou de limettes et de pamplemousse) doivent être déjà originaires	
2208	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses	Fabrication : - à partir de matières non classées dans les nos 2207 ou 2208, et - dans laquelle le raisin ou les matières dérivées du raisin utilisés doivent être entièrement obtenus ou dans laquelle, si toutes les autres matières utilisées sont déjà originaires, de l'arak peut être utilisé dans une proportion n'excédant pas 5 % en volume	
ex Chapitre 23	Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 2301	Farines de baleine; farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaine	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex 2303	Résidus de l'amidonnerie du maïs (à l'exclusion des eaux de trempes concentrées), d'une teneur en protéines, calculée sur la matière sèche, supérieure à 40 % en poids	Fabrication dans laquelle le maïs utilisé doit être entièrement obtenu	
ex 2306	Tourteaux et autres résidus solides de l'extraction de l'huile d'olive, contenant plus de 3 % d'huile d'olive	Fabrication dans laquelle les olives utilisées doivent être entièrement obtenues	
2309	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux	Fabrication dans laquelle : - les céréales, le sucre, les mélasses, la viande ou le lait utilisés doivent être déjà originaires, et - toutes les matières du chapitre 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 24	Tabacs et succédanés de tabac fabriqués; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 24 utilisées doivent être entièrement obtenues	
2402	Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes, en tabac ou en succédanés de tabac	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires	
ex 2403	Tabac à fumer	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires	
ex Chapitre 25	Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 2504	Graphite naturel cristallin, enrichi de carbone, purifié et broyé	Enrichissement de la teneur en carbone, purification et broyage du graphite brut cristallin	
ex 2515	Marbres, simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire, d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de marbres (même si déjà sciés) d'une épaisseur excédant 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyre, basalte, grès et autres pierre de taille ou de construction simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire, d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de pierres (même si déjà sciées) d'une épaisseur excédant 25 cm	
ex 2518	Dolomie calcinée	Calcination de dolomie non calcinée	
ex 2519	Carbonate de magnésium naturel (magnésite) broyé et mis en récipients hermétiques et oxyde de magnésium, même pur, à l'exclusion de la magnésite électrofondue et de la magnésite calcinée à mort (frittée)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, le carbonate de magnésium naturel (magnésite) peut être utilisé	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 2520	Plâtres spécialement préparés pour l'art dentaire	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2524	Fibres d'amiante	Fabrication à partir de minerai d'amiante (concentré d'asbeste)	
ex 2525	Mica en poudre	Moulage de mica ou de déchets de mica	
ex 2530	Terres colorantes, calcinées ou pulvérisées	Calcination ou moulage de terres colorantes	
Chapitre 26	Minerais, scories et cendres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 27	Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 2707	Huiles dans lesquelles les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques, similaires aux huiles minérales obtenues par distillation de goudrons de houille de haute température, distillant plus de 65 % de leur volume jusqu'à 250 °C (y compris les mélanges d'essence de pétrole et de benzol), destinées à être utilisées comme carburants ou comme combustibles	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2709	Huiles brutes de minéraux bitumineux	Distillation pyrogénée des minéraux bitumineux	
2710	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (2) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
2711	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (2) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
2712	Vaseline; paraffine, cire de pétrole microcristalline, slack wax, ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèse ou par d'autres procédés, même colorés	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (2) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
2713	Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
2714	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
2715	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, cut-backs, par exemple)	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 28	Produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux de terres rares ou d'isotopes; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 2805	« Mischmetall »	Fabrication par traitement électrolytique ou thermique dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2811	Trioxyde de soufre	Fabrication à partir de dioxyde de soufre	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 2833	Sulfate d'aluminium	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2840	Perborate de sodium	Fabrication à partir de tétraborate de disodium pentahydrate	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 29	Produits chimiques organiques; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 2901	Hydrocarbures acycliques utilisés comme carburants ou comme combustibles	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2902	Cyclanes et cyclènes (à l'exclusion des azulènes), benzène, toluène et xylène, utilisés comme carburants ou comme combustibles	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (1) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2905	Alcoolates métalliques des alcools de la présente position et de l'éthanol	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 2905. Toutefois, les alcoolates métalliques de la présente position peuvent être utilisés, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
2915	Acides monocarboxyliques acycliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des nos 2915 et 2916 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 2932	- Ethers internes et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières du n° 2909 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
	- Acétals cycliques et héli-acétals internes et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
2933	Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des nos 2932 et 2933 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
2934	Acides nucléiques et leurs sels; autres composés hétérocycliques	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des nos 2932, 2933 et 2934 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 30	Produits pharmaceutiques; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
3002	Sang humain; sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques, prophylactiques ou de diagnostic; antisérums, autres fractions du sang, produits immunologiques modifiés, même obtenus par voie biotechnologique; vaccins, toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires :	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
	- Produits composés de deux ou plusieurs constituants qui ont été mélangés en vue d'usage thérapeutique ou prophylactique, ou non mélangés pour ses usages, présentés sous forme de dose ou conditionnés pour la vente au détail		
	- autre :		
	- Sang humain	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
	- Sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
	- Constituants du sang à l'exclusion des antisérums, de l'hémoglobine, globulines du sang et des sérum-globulines	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
	- Hémoglobine, globulines du sang et du sérum-globulines	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
	- autres	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
3003 et 3004	Médicaments (à l'exclusion des produits des nos 3002, 3005 ou 3006) :		
	- obtenus à partir d'amicacin du n° 2941	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières des nos 3003 ou 3004 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur, au total, n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit, et	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Autres	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières des nos 3003 ou 3004 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur, au total, n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit, et - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 31	Engrais; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3105	Engrais minéraux ou chimiques contenant deux ou trois éléments fertilisants : azote, phosphore et potassium; autres engrais; produits du présent chapitre présentés soit en tablettes ou formes similaires, soit en emballages d'un poids brut n'excédant pas 10 kg, à l'exclusion de : - nitrate de sodium - cyanamide calcique - sulfate de potassium - sulfate de magnésium et de potassium	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit, et - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 32	Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics; encres; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3201	Tanins et leurs sels, éthers, esters et autres dérivés	Fabrication à partir d'extraits tannants d'origine végétale	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3205	Laques colorantes; préparations visées à la note 3 du présent chapitre, à base de laques colorantes	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des nos 3203, 3204 et 3205. Toutefois, des matières du n° 3205 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 33	Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
3301	Huiles essentielles (déterpénées ou non), y compris celles dites « concrètes » ou « absolues »; résinoïdes; oléo-résines d'extraction; solutions concentrées d'huiles essentielles dans les graisses, les huiles fixes, les cires ou matières analogues, obtenues par enfleurage ou macération; sous-produits terpéniques résiduels de la déterpénation des huiles essentielles; eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles	Fabrication à partir des matières de toute position, y compris à partir des matières reprises dans un autre "groupe" de la présente position. Toutefois, les matières du même groupe peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 34	Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, « cires pour l'art dentaire » et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3403	Préparations lubrifiantes contenant moins de 70 % en poids d'huiles de pétrole ou d'huiles obtenues à partir de minéraux bitumineux	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) (3) ou Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
3404	Cires artificielles et cires préparées : - à base de paraffines, de cires de pétrole ou de minéraux bitumineux, de résidus paraffineux - Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des : - huiles hydrogénées ayant le caractère des cires du n° 1516, - acides gras de constitution chimique non définie et des alcools gras industriels ayant le caractère des cires du n° 3823, - matières du n° 3404 Ces matières peuvent toutefois être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 35	Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculés modifiés; colles, enzymes; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3505	Dextrine et autres amidons et féculés modifiés (les amidons et féculés pré-gélatinisés ou estérifiés, par exemple); colles à base d'amidons ou de féculés, de dextrine ou d'autres amidons ou féculés modifiés :		

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Amidons et féculés éthérifiés ou estérifiés	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3505	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
	- Autres	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 1108	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3507	Enzymes préparées, non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 36	Poudres et explosifs; articles de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 37	Produits photographiques ou cinématographiques; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3701	Plaques et films plans, photographiques, sensibilisés, non impressionnés, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; films photographiques plans à développement et tirage instantanés, sensibilisés, non impressionnés, même en chargeurs :		
	- Films couleur pour appareils photographiques à développement instantané	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des nos 3701 ou 3702. Toutefois, des matières du n° 3702 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 30 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des nos 3701 et 3702. Toutefois, des matières des nos 3701 et 3702 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3702	Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; pellicules photographiques à développement et tirage instantanés, en rouleaux, sensibilisées, non impressionnées	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des nos 3701 ou 3702	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3704	Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés, mais non développés	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des nos 3701 à 3704	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 38	Produits divers des industries chimiques; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 3801	- Graphite colloïdal en suspension dans l'huile et graphite semi-colloïdal; pâtes carbonées pour électrodes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
	- Graphite en pâte consistant en un mélange de graphite dans une proportion de plus de 30 % en poids, et d'huiles minérales	Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la position 3403 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3803	Tall oil raffiné	Raffinage du tall oil brut	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3805	Essence de papeterie au sulfate, épurée	Epuration comportant la distillation ou le raffinage d'essence de papeterie au sulfate, brute	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3806	Gommes esters	Fabrication à partir d'acides résiniques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3807	Poix noire (brai ou poix de goudron végétal)	Distillation de goudron de bois	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3808	Insecticides, antirongeurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes, désinfectants et produits similaires, présentés dans des formes ou emballages de vente au détail ou à l'état de préparations ou sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies souffrés et papier tue-mouches	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	
3809	Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes et autres produits et préparations (parements préparés et préparations pour le mordantage, par exemple) des types utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou les industries similaires, non dénommés ni compris ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	
3810	Préparations pour le décapage des métaux; flux à souder ou à braser et autres préparations auxiliaires pour le soudage ou le brasage des métaux; pâtes et poudres à souder ou à braser composées de métal et d'autres produits; préparations des types utilisés pour l'enrobage ou le fourrage des électrodes ou des baguettes de soudage	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	
3811	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anticorrosifs et autres additifs préparés, pour huiles minérales (y compris l'essence) ou pour autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :		
	- Additifs préparés pour lubrifiants contenant des huiles de pétrole ou des huiles obtenues à partir de minéraux bitumineux	Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la position 3811 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
3812	Préparations dites « accélérateurs de vulcanisation »; plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques, non dénommés ni compris ailleurs; préparations antioxydantes et autres stabilisateurs composites pour caoutchouc ou matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3813	Compositions et charges pour appareils extincteurs; grenades et bombes extinctrices	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3814	Solvants et diluants organiques composites, non dénommés ni compris ailleurs; préparations conçues pour enlever les peintures ou les vernis	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3818	Éléments chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique, sous forme de disques, plaquettes ou formes analogues; composés chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3819	Liquides pour freins hydrauliques et autres liquides préparés pour transmissions hydrauliques, ne contenant pas d'huiles de pétrole ni de minéraux bitumineux ou en contenant moins de 70 % en poids	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3820	Préparations antigel et liquides préparés pour dégivrage	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3822	Réactifs de diagnostic ou de laboratoire sur tout support et réactifs de diagnostic ou de laboratoire préparés, même présentés sur un support, autres que ceux des nos 3002 ou 3006	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3823	Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage; alcool gras industriels		
	- Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
	-Alcools gras industriels	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3823	
3824	Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie; produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduels des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs :		
	- Les produits suivants de la présente position : Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie, à base de produits résineux naturels Acides naphthéniques, leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters Sorbitol autre que celui du n° 2905	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	<p>Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels Echangeurs d'ions Compositions absorbantes pour parfaires le vide dans les tubes ou valves électriques</p>		
	<p>Oxydes de fer alcanisés pour l'épuration du gaz Eaux ammoniacales et crude ammoniac provenant de l'épuration du gaz d'éclairage Acides sulfonaphthéniques et leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters Huiles de fusel et huile de Dippel Mélanges de sels ayant différents anions Pâtes à base de gélatine pour reproductions graphiques, même sur un support en papier ou en matières textiles</p>		
	- Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3901 à 3915	<p>Matières plastiques sous formes primaires; déchets, rognures et débris de matières plastiques; à l'exclusion des produits des nos ex 3907 et 3912 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après :</p>		
	- Produits d'homopolymérisation d'addition dans lesquels la part d'un monomère représente plus de 99 % en poids de la teneur totale du polymère	Fabrication dans laquelle : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et et la valeur des matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
	- Autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit (4)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
ex 3907	- Copolymères obtenus à partir de copolymères polycarbonates et copolymères acrylonitrilebutadiène-styrène (ABS)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
	- Polyester	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit et/ou fabrication à partir de polycarbonate de tétrabromo (bisphénol A)	
3912	Cellulose et ses dérivés chimiques, non dénommés ni compris ailleurs, sous formes primaires	Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
3916 à 3921	<p>Demi-produits et ouvrages en matières plastiques, à l'exclusion des produits des nos ex 3916, ex 3917, ex 3920 et ex 3921 pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produits plats travaillés autrement qu'en surface ou découpés sous une forme autre que carrée ou rectangulaire; autres produits travaillés autrement qu'en surface - autre : - Produits d'homopolymérisation d'addition dans lesquels la part d'un monomère représente plus de 99 % en poids de la teneur totale du polymère 	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit.</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et - la valeur des matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit 	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
- autre		<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
ex 3916 et ex 3917	Profilés et tubes	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit et - la valeur des matières de la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit 	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
ex 3920	<ul style="list-style-type: none"> - Feuilles ou pellicules d'ionomères - Feuilles en cellulose régénérée, en polyamides ou en polyéthylène 	<p>Fabrication à partir d'un sel partiel de thermoplastique qui est un copolymère d'éthylène et de l'acide métacrylique partiellement neutralisé avec des ions métalliques, principalement de zinc et de sodium</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
ex 3921	Bandes métallisées en matières plastiques	<p>Fabrication à partir de bandes hautement transparentes en polyester d'une épaisseur inférieure à 23 microns</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
3922 à 3926	Ouvrages en matières plastiques	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	
ex Chapitre 40	Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc; à l'exclusion de :	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	
ex 4001	Plaques de crêpe de caoutchouc pour semelles	Laminage de feuilles de crêpe de caoutchouc naturel	
4005	Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées, à l'exclusion du caoutchouc naturel, ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	
4012	<p>Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et « flaps » en caoutchouc</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pneumatiques et bandages (pleins ou creux), rechapés en caoutchouc - Autres 	<p>Rechapage de pneumatiques ou de bandages (pleins ou creux) usagés</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des nos 4011 ou 4012</p>	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 4017	Ouvrages en caoutchouc durci	Fabrication à partir de caoutchouc durci	
ex Chapitre 41	Peaux brutes (autres que fourrures) et cuirs; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 4102	Peaux brutes d'ovins, délainées	Délainage des peaux d'ovins	
4104 à 4107	Peaux ou cuirs épilés, préparés, autres que les peaux ou cuirs des nos 4108 ou 4109	Retannage de peaux ou de cuirs pré-tannés ou Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
4109	Cuirs et peaux vernis ou plaqués; cuirs et peaux métallisés	Fabrication à partir des cuirs ou des peaux des nos 4104 à 4107, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 42	Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à mains et contenants similaires; ouvrages en boyaux	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 43	Pelleteries et fourrures; pelleteries factices; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 4302	Pelleteries tannées ou apprêtées, assemblées : - Nappes, sacs, croix, carrés et présentations similaires - Autres	Blanchiment ou teinture, avec coupe et assemblage de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées	
4303	Vêtements, accessoires du vêtement et autres articles en pelleteries	Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées du n° 4302	
ex Chapitre 44	Bois, charbon de bois et ouvrages en bois; à l'exclusion des : à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 4403	Bois simplement équarris	Fabrication à partir de bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis	
ex 4407	Bois sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur excédant 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale	Rabotage, ponçage ou collage par jointure digitale	
ex 4408	Feuilles de placage et feuilles pour contreplaqués d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, jointées, et autres bois sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale	Jointage, rabotage, ponçage ou collage par jointure digitale	
ex 4409	Bois, profilés, tout au long d'une ou plusieurs rives ou faces, même rabotés, poncés ou collés par jointure digitale : - poncés ou collés par jointure digitale - Baguettes et moulures	Ponçage ou collage par jointure digitale Transformation sous forme de baguettes ou de moulures	
ex 4410 à ex 4413	Baguettes et moulures en bois pour meubles, cadres, décors intérieurs, conduites électriques et similaires	Transformation sous forme de baguettes ou de moulures	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 4415	Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois	Fabrication à partir de planches non coupées à dimension	
ex 4416	Futaillies, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois	Fabrication à partir de merrains, même sciés sur les deux faces principales, mais non autrement travaillés	
ex 4418	- Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, en bois	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des panneaux cellulaires en bois ou des bardeaux (« shingles » et « shakes ») peuvent être utilisés	
	- Baguettes et moulures	Transformation sous forme de baguettes ou de moulures	
ex 4421	Bois préparés pour allumettes; chevilles en bois pour chaussures	Fabrication à partir de bois de toute position, à l'exclusion des bois filés du n° 4409	
ex Chapitre 45	Liège et ouvrages en liège; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
4503	Ouvrages en liège naturel	Fabrication à partir du liège du n° 4501	
Chapitre 46	Ouvrages de sparterie ou de vannerie	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
Chapitre 47	Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; papier ou carton à recycler (déchets et rebuts)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 48	Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 4811	Papiers et cartons simplement réglés, lignés ou quadrillés	Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47	
4816	Papiers carbone, papiers dits "autocopiants" et autres papiers pour duplication ou reports (autres que ceux du n° 4809), stencils complets et plaques offset, en papier, même conditionnés en boîte	Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47	
4817	Enveloppes, cartes lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance, en papier ou carton; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 4818	Papier hygiénique	Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47	
ex 4819	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 4820	Blocs de papier à lettre	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 4823	Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose découpés à format	Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47	
ex Chapitre 49	Produits de l'édition, de la presse ou des autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
4909	Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées comportant des vœux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des nos 4909 ou 4911	
4910	Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendrier à effeuiller : - Calendriers dits «perpétuels» ou calendriers dont le bloc interchangeable est monté sur un support qui n'est pas en papier ou en carton	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des nos 4909 ou 4911	
ex Chapitre 50	Soie; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 5003	Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés), cardés ou peignés	Cardage ou peignage de déchets de soie	
5004 à ex 5006	Fils de soie et fils de déchets de soie	Fabrication à partir de : - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - d'autres fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5007	Tissus de soie ou de déchets de soie : - incorporant des fils de caoutchouc - Autres	Fabrication à partir de fils simples (5) Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier ou	
		Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 51	Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
5106 à 5110	Fils de laine, de poils fins ou grossiers ou de crin	Fabrication à partir de : - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5111 à 5113	Tissus de laine, de poils fins ou grossiers ou de crin : - incorporant des fils de caoutchouc - Autres	Fabrication à partir de fils simples (7) Fabrication à partir de : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 52	Coton; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
5204 à 5207	Fils de coton	Fabrication à partir (6) : - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5208 à 5212	Tissus de coton : - incorporant des fils de caoutchouc - Autres	Fabrication à partir de fils simples Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
		<p>ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit</p>	
ex Chapitre 53	Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
5306 à 5308	Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier	<p>Fabrication à partir (6) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier 	
5309 à 5311	Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier :		
	- incorporant des fils de caoutchouc	Fabrication à partir de fils simples	
	- Autres	<p>Fabrication à partir (6) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier 	
		<p>ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit</p>	
5401 à 5406	Fils, monofilaments et fils de filaments synthétiques ou artificiels	<p>Fabrication à parti (6) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier 	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
5407 et 5408	Tissus de fils de filaments synthétiques ou artificiels : - incorporant des fils de caoutchouc - Autres	Fabrication à partir de fils simples Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
5501 à 5507	Fibres synthétiques ou artificielles discontinues	Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles	
5508 à 5511	Fils à coudre de fibres synthétiques ou artificielles discontinues	Fabrication à partir (6) : - de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5512 à 5516	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles discontinues - incorporant des fils de caoutchouc - Autres	Fabrication à partir de fils simples Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de papier ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 56	Ouates, feutres et non tissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie; à l'exclusion de :	Fabrication à partir de : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
5602	Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés :	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
	- Feutres aiguilletés	Toutefois, - des fils de filaments de polypropylène du n° 5402, - des fibres de polypropylène des nos 5503 ou 5506 ou - des câbles de filaments de polypropylène du n° 5501, dont le titre de chaque fibre ou filament constitutif est, dans tous les cas, inférieur à 9 décitex, peuvent être utilisés à condition que leur valeur n'exécède pas 40 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, - de fibres artificielles discontinues obtenues à partir de caséine ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
5604	Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles; fils textiles, lames et formes similaires des nos 5404 ou 5405, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matière plastique :	Fabrication à partir de fils ou de cordes de caoutchouc, non recouverts de matières textiles	
	- Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles		
	- Autres	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5605	Filés métalliques et fils métallisés, même guipés, constitués par des fils textiles, des lames ou formes similaires des nos 5404 ou 5405, combinés avec du métal sous forme de fils, de lames ou de poudres, ou recouverts de métal	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	
5606	Fils guipés, lames et formes similaires des nos 5404 ou 5405 guipés, autres que ceux du n° 5605 et autres que les fils de crins guipés; fils de chenille; fils dits "de chaînette"	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, - de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou - de matières servant à la fabrication du papier	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
Chapitre 57	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles :	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles Toutefois,	
	- en feutre aiguilleté	- des fils de filaments de polypropylène du n° 5402, -des fibres de polypropylène des nos 5503 ou 5506 ou - des câbles de filaments de polypropylène du n° 5501, dont le titre de chaque fibre ou filament constitutif est, dans tous les cas, inférieur à 9 décitex, peuvent être utilisés à condition que leur valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit	
	- en autres feutres	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
	- Autres	Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fils de filaments synthétiques ou artificiels, - de fibres naturelles, ou - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature.	
ex Chapitre 58	Tissus spéciaux et surfaces textiles touffetées; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries, broderies; à l'exclusion de :	Fabrication à partir de fils simple (7)	
	- incorporant des fils de caoutchouc		
	- Autres	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - matériaux chimiques ou pâte textile	
		ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
5805	Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires) et tapisseries à l'aiguille (au petit point, au point de croix, par exemple), même confectionnées	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
5810	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
5901	Tissus enduits de colles ou de matières amylicées, des types utilisés pour la reliure, le cartonnage, la gainerie ou usages similaires; toiles à calquer ou transparentes pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et tissus similaires raides des types utilisés pour la chapellerie	Fabrication à partir de fils	
5902	Nappes tramées pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, de polyesters ou de rayonne viscosse :	Fabrication à partir de fils	
	- contenant 90 % ou moins en poids de matières textiles	Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles	
	- Autres	Fabrication à partir de fils ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
5903	Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, autres que ceux du n° 5902	Fabrication à partir de fils ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
5904	Linoléums, même découpés; revêtements de sol consistant en un enduit ou un recouvrement appliqué sur support de matières textiles, même découpés	Fabrication à partir de fils	
5905	Revêtements muraux en matières textiles :	Fabrication à partir de fils	
	- imprégnés, enduits ou recouverts de caoutchouc, de matière plastique ou d'autres matières, ou stratifiés avec du caoutchouc, de la matière plastique ou d'autres matières	Fabrication à partir (6) : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - matériaux chimiques ou pâte textile ou	
	- Autres	Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
5906	Tissus caoutchoutés, autres que ceux du n° 5902 : - en bonneterie - en tissus obtenus à partir de fils de filaments synthétiques, contenant plus de 90 % en poids de matières textiles - Autres	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles Fabrication à partir de matières chimiques Fabrication à partir de fils	
5907	Autres tissus imprégnés, enduits ou recouverts; toiles peintes pour décors de théâtres, fonds d'atelier ou usages analogues	Fabrication à partir de fils ou Impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
5908	Mèches tissées, tressées ou tricotées, en matières textiles, pour lampes, réchauds, briquets, bougies ou similaires; manchons à incandescence et étoffes tubulaires tricotées servant à leur fabrication, même imprégnés : - Manchons à incandescence, imprégnés - Autres	Fabrication à partir d'étoffes tubulaires tricotées Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
5909 à 5911	Produits et articles textiles pour usages techniques : - Disques et couronnes à polir, autres qu'en feutre, du n° 5911 - Tissus feutrés ou non, des types communément utilisés sur les machines à papier ou pour d'autres usages techniques, même imprégnés ou enduits, tubulaires ou sans fin, à chaînes et/ou à trames simples ou multiples, ou tissés à plat, à chaînes et/ou à trames multiples du n° 5911	Fabrication à partir de fils ou de déchets de tissus ou de chiffons du n° 6310 Fabrication à partir de : - de fils de coco, - des matières suivantes : - fils de polytétrafluoroéthylène - de fils de polyamide, retors et enduits, imprégnés ou couverts de résine phénolique, - fils de polyamide aromatique obtenu par polycondensation de méta-phénylènediamine et d'acide isophtalique, - monofils en polytétrafluoroéthylène - de fils de fibres textiles synthétiques en poly-p-phénylènetéréphthalamide, - fils de fibres de verre, enduits de résine phénoplaste et guipés de fils acryliques - monofilaments de copolyester d'un polyester, d'une résine d'acide téréphthalique, de 1,4- cyclohexanediéthanol et d'acide isophtalique, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Autres	Fabrication à partir de : - de fils de coco, - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
Chapitre 60	Etoffes de bonneterie	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
Chapitre 61	Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie :		
	- obtenus par assemblage par couture ou autrement de deux ou plusieurs pièces de bonneterie qui ont été découpées en forme ou obtenues directement en forme	Fabrication à partir de fils (8),	
	- Autres	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
ex Chapitre 62	Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie; à l'exclusion de :	Fabrication à partir de fils (6)(8)	
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 et ex 6211	Vêtements pour femmes, fillettes et bébés, et autres accessoires confectionnés du vêtement pour bébés, brodés	Fabrication à partir de fils ou Fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (9)	
ex 6210 et ex 6216	Equipements antifeu en tissus recouverts d'une feuille de polyester aluminisée	Fabrication à partir de fils (8), ou Fabrication à partir de tissus non recouverts dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (9)	
6213 et 6214	Mouchoirs, pochettes, châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles, violettes et articles similaires :		
	- brodés	Fabrication à partir de fils simples écrus (10), ou Fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (9)	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Autres	Fabrication à partir de fils simples écus (6)(8) ou Confection suivie par une impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des marchandises non imprimées des positions nos 6213 et 6214 utilisées n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
6217	Autres accessoires confectionnés du vêtement; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, autres que celles du n° 6212 :		
	- brodés	Fabrication à partir de fils ou Fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (9)	
	- Equipements antifeu en tissus recouverts d'une feuille de polyester aluminisée	Fabrication à partir de fils1, ou Fabrication à partir de tissus non recouverts dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit (9)	
	- Triplures pour cols et poignets, découpées	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 63	- Autres Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons;	Fabrication à partir de fils (6) Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
6301 à 6304	Couvertures, linge de lit, etc.; vitrages, etc.; autres articles d'ameublement :		
	- en feutre, en nontissés	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
	- autre :		
	- brodés	Fabrication à partir de fils simples ou Fabrication à partir de tissus (autres qu'en bonneterie) non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit	
	- autre	Fabrication à partir de fils simples écus (6)(8)	
6305	Sacs et sachets d'emballage	Fabrication à partir de : - de fibres naturelles, - de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
6306	Bâches et stores d'extérieur; tentes; voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile; articles de campement : - en non-tissés	Fabrication à partir (6) : - de fibres naturelles, ou - de matières chimiques ou de pâtes textiles	
	- Autres	Fabrication à partir de fils simples écrus (6)(7)	
6307	Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
6308	Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires, pour la confection de tapis, de tapisseries, de nappes de table ou de serviettes brodées, ou d'articles textiles similaires, en emballages pour la vente au détail	Chaque article qui constitue l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait s'il n'était pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés, à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment	
ex Chapitre 64	Chaussures, guêtres et articles analogues; à l'exclusion de :	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures du n° 6406	
6406	Parties de chaussures (y compris les dessus même fixés à des semelles autres que les semelles extérieures); semelles intérieures amovibles, talonnettes et articles similaires amovibles; guêtres, jambières et articles similaires, et leurs parties	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 65	Coiffures et parties de coiffures; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
6503	Chapeaux et autres coiffures en feutre, fabriqués à l'aide des cloches ou des plateaux du n° 6501, même garnis	Fabrication à partir de fils ou de fibres	
6505	Chapeaux et autres coiffures en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles, en pièces (mais non en bandes), même garnis; résilles et filets à cheveux en toutes matières, même garnis	Fabrication à partir de fils ou de fibres textiles (7)	
ex Chapitre 66	Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
6601	Parapluies, ombrelles et parasols (y compris les parapluies-cannes, les parasols de jardin et articles similaires)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 67	Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 68	Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 6803	Ouvrages en ardoise naturelle ou agglomérée (ardoisine)	Fabrication à partir d'ardoise travaillée	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 6812	Ouvrages en amiante ou en mélanges à base d'amiante ou en mélanges à base d'amiante et de carbonate de magnésium	Fabrication à partir de matières de toute position	
ex 6814	Ouvrages en mica, y compris le mica aggloméré ou reconstitué, sur un support en papier, en carton ou en autres matières	Fabrication à partir de mica travaillé (y compris le mica aggloméré ou reconstitué)	
Chapitre 69	Produits céramiques	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 70	Verre et ouvrages en verre; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 7003 ex 7004 et ex 7005	Verre à couches non réfléchissantes	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7006	Verre des n°s 7003, 7004 ou 7005, courbé, biseauté, gravé, percé, émaillé ou autrement travaillé, mais non encadré ni associé à d'autres matières	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7007	Verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contre-collées	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7008	Vitrages isolants à parois multiples	Fabrication à partir des matières du no 7001	
7009	Miroirs en verre, même encadrés, y compris les miroirs rétroviseurs	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7010	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients de transport ou d'emballage, en verre; bocaux à conserves en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Taille d'objets en verre, à condition que la valeur de l'objet en verre non taillé n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
7013	Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, autres que ceux des nos 7010 ou 7018	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Taille d'objets en verre, à condition que la valeur de l'objet en verre non taillé n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit ou Décoration à la main (à l'exclusion de l'impression sérigraphique) d'objets en verre soufflés à la bouche, à condition que la valeur de l'objet en verre soufflé n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 7019	Ouvrages (à l'exclusion des fils) en fibres de verre	Fabrication à partir de : - mèches, stratifils (rovings) ou fils, non colorés, coupés ou non et - laine de verre	
ex Chapitre 71	Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 7101	Perles fines ou de culture assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 7102 ex 7103 et ex 7104	Pierres gemmes (précieuses ou fines) et pierres synthétiques ou reconstituées, travaillées	Fabrication à partir de pierres gemmes (précieuses ou fines), ou pierres synthétiques ou reconstituées, brutes	
7106, 7108 et 7110 :	Métaux précieux : - sous formes brutes	Fabrication à partir de matières qui ne sont pas classées dans les nos 7106, 7108 ou 7110 ou Séparation électrolytique, thermique ou chimique de métaux précieux des nos 7106, 7108 ou 7110 ou Alliage des métaux précieux des nos 7106, 7108 ou 7110 entre eux ou avec des métaux communs	
	- sous formes mi-ouvrées ou en poudre	Fabrication à partir de métaux précieux, sous formes brutes	
ex 7107 ex 7109 et ex 7111	Métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes mi-ouvrées	Fabrication à partir de métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes brutes	
7116	Ouvrages en perles fines de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7117	Bijouterie de fantaisie	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Fabrication à partir de parties en métaux communs, non dorés, ni argentés, ni platinés, à condition que la valeur de toutes les matières utilisées n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 72	Fonte, fer et acier; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
7207	Demi-produits en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des matières des nos 7201, 7202, 7203, 7204 ou 7205	
7208 à 7216	Produits laminés plats, fil machine, barres, profilés, en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires du n° 7206	
7217	Fils en fer ou en aciers non alliés	Fabrication à partir des demi-produits en autres aciers alliés du n° 7207	
ex 7218, 7219 à 7222	Demi-produits, produits laminés plats, fil machine, barres et profilés en aciers inoxydables	Fabrication à partir des aciers inoxydables en lingots ou autres formes primaires du n° 7218	
7223	Fils en aciers inoxydables	Fabrication à partir des demi-produits en autres aciers alliés du n° 7218	
ex 7224, 7225 à 7228	Demi-produits, produits laminés plats et fil machine, barres et profilés, en autres aciers alliés; barres creuses pour le forage en aciers alliés ou non alliés barres creuses pour le forage en aciers alliés ou non alliés	Fabrication à partir des aciers en lingots ou autres formes primaires des nos 7206, 7218 ou 7224	
7229	Fils en autres aciers alliés	Fabrication à partir des demi-produits en autres aciers alliés du n° 7224	
ex Chapitre 73	Ouvrages en fonte, fer ou acier; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 7301	Palplanches	Fabrication à partir des matières du n° 7206	
7302	Éléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier : rails, contre-rails et crémaillères, aiguilles, pointes de cœur, tringles d'aiguillage et autres éléments de croisement ou changement de voies, traverses, éclisses, coussinets, coins, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement et autres pièces spécialement conçues pour la pose, le jointement ou la fixation des rails	Fabrication à partir des matières du n° 7206	
7304, 7305 et 7306 :	Tubes, tuyaux et profilés creux, en fer (à l'exclusion de la fonte) ou en acier	Fabrication à partir des matières des nos 7206, 7207, 7218 ou 7224	
ex 7307	Accessoires de tuyauterie en aciers inoxydables (ISO n X 5 Cr NiMo 1712) consistant en plusieurs pièces	Tournage, perçage, alésage, filetage, ébavurage et sablage d'ébauches forgées dont la valeur ne doit pas excéder 35 % du prix départ usine du produit	
7308	Constructions et parties de constructions (ponts et éléments de ponts, portes d'écluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, rideaux de fermeture, balustrades, par exemple), en fonte, fer ou acier, à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les profilés obtenus par soudage du n° 7301 ne peuvent pas être utilisés	
ex 7315	Chaînes antidérapantes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la position 7315 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 74	Cuivre et ouvrages en cuivre; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7401	Mattes de cuivre; cuivre de ciment (précipité de cuivre)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
7402	Cuivre non affiné; anodes en cuivre pour affinage électrolytique	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
7403	Cuivre affiné et alliages de cuivre sous forme brute :		
	- Cuivre affiné	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
	- Alliages de cuivre et cuivre affiné contenant d'autres éléments, sous forme brute	Fabrication à partir de cuivre affiné, sous forme brute, ou de déchets et débris de cuivre	
7404	Déchets et débris de cuivre	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
7405	Alliages mères de cuivre	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 75	Nickel et ouvrages en nickel; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7501 à 7503	Mattes de nickel, sinters d'oxydes de nickel et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel sous forme brute; déchets et débris de nickel	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 76	Aluminium et ouvrages en aluminium; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7601	Aluminium sous forme brute	Fabrication par traitement thermique ou électrolytique à partir d'aluminium non allié ou de déchets et débris d'aluminium	
7602	Déchets et débris d'aluminium	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 7616	Ouvrages en aluminium autres que toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils métalliques, de tôles ou bandes déployées, en aluminium	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, peuvent être utilisés des toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), des grillages et treillis, en fils métalliques, des tôles ou bandes déployées, en aluminium, et - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 77	Réservé pour une utilisation future éventuelle dans le système harmonisé		
ex Chapitre 78	Plomb et ouvrages en plomb; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7801	Plomb sous forme brute - Plomb affiné - Autres	Fabrication à partir de plomb d'œuvre Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 7802 ne peuvent pas être utilisés	
7802	Déchets et débris de plomb	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 79	Zinc et ouvrages en zinc; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
7901	Zinc sous forme brute	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 7902 ne peuvent pas être utilisés	
7902	Déchets et débris de zinc	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 80	Etain et ouvrages en étain; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle :	
		- toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit;	
		- la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
8001	Etain sous forme brute	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 8002 ne peuvent pas être utilisés	
8002 et 8007	Déchets et débris d'étain; autres articles en étain	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
Chapitre 81	Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières :		
	- Autres métaux communs, ouvrés; ouvrages en autres métaux communs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées classées dans la même position que le produit ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 82	Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
8206	Outils d'au moins deux des nos 8202 à 8205, conditionnés en assortiments pour la vente au détail	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des nos 8202 à 8205. Toutefois, des outils des nos 8202 à 8205 peuvent être utilisés dans la composition de l'assortiment, à condition que leur valeur n'excède pas 15 % du prix départ usine de cet assortiment	
8207	Outils interchangeables pour outillage à main, mécaniques ou non, ou pour machines-outils (à emboutir, à estamper, à poinçonner, à tarauder, à fileter, à percer, à aléser, à brocher, à fraiser, à tourner, à visser, par exemple), y compris les filières pour l'étirage ou le filage (extrusion) des métaux ainsi que les outils de forage ou de sondage	Fabrication dans laquelle :	
		- toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit;	
		- la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8208	Couteaux et lames tranchantes, pour machines ou pour appareils mécaniques	Fabrication dans laquelle :	
		- toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit;	
		- la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 8211	Couteaux (autres que ceux du n° 8208) à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpettes fermantes	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des lames de couteau et des manches en métaux communs peuvent être utilisés	
8214	Autres articles de coutellerie (tondeuses, fendoirs, couperets, hachoirs de boucher ou de cuisine et coupe-papier, par exemple); outils et assortiments d'outils de manucures ou de pédicures (y compris les limes à ongles)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des manches en métaux communs peuvent être utilisés	
8215	Cuillers, fourchettes, louches, écumoirs, pelles à tarte, couteaux spéciaux à poisson ou à beurre, pinces à sucre et articles similaires	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des manches en métaux communs peuvent être utilisés	
ex Chapitre 83	Ouvrages divers en métaux communs; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 8302	Autres garnitures, ferrures et articles similaires pour bâtiments, et fermetures automatiques	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les autres matières du n° 8302 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	
ex 8306	Statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les autres matières du n° 8306 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 84	Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8401	Éléments de combustible nucléaire	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8402	Chaudières à vapeur (générateurs de vapeur), autres que les chaudières pour le chauffage central conçues pour produire à la fois de l'eau chaude et de la vapeur à basse pression; chaudières dites «à eau surchauffée»	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8403 et ex 8404	Chaudières pour le chauffage central, autres que celles du n° 8402 et appareils auxiliaires pour chaudières pour le chauffage central	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position autre que les nos 8403 ou 8404	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8406	Turbines à vapeur	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8407	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8408	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8409	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des nos 8407 ou 8408	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8411	Turboréacteurs, turbopropulseurs et autres turbines à gaz	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8412	Autres moteurs et machines motrices	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 8413	Pompes volumétriques rotatives	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
ex 8414	Ventilateurs industriels et similaires	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8415	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8418	Réfrigérateurs, congélateurs-conservateurs et autres matériels, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre; pompes à chaleur autres que les machines et appareils pour le conditionnement de l'air du n° 8415	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
ex 8419	Machines pour les industries du bois, de la pâte à papier, du papier et du carton	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8420	Calandres et laminoirs, autres que pour les métaux ou le verre, et cylindres pour ces machines	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8423	Appareils et instruments de pesage, y compris les bascules et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de moins de 5cg ou moins; poids pour toutes balances	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8425 à 8428	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8429	Bouteurs (bulldozers), bouteurs biais (angledozers), niveleuses, décapeuses (scrapers), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopropulsés :	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
	- Rouleaux compresseurs	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8430	Autres machines et appareils de terrassement, nivellement, décapage, excavation, compactage, extraction ou forage de la terre, des minéraux ou des minerais; sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux; chasse-neige	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8431	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux rouleaux compresseurs	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8439	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellulosiques ou pour la fabrication ou le finissage du papier ou du carton	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8441	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier ou du carton, y compris les coupeuses de tous types	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8444 à 8447	Machines de ces positions, utilisées dans l'industrie textile	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 8448	Machines et appareils auxiliaires pour les machines des nos 8444 et 8445	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8452	Machines à coudre, autres que les machines à coudre les feuillets du n° 8440; meubles, embases et couvercles spécialement conçus pour machines à coudre; aiguilles pour machines à coudre :	<p>Fabrication :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées dans l'assemblage de la tête (moteur exclu) ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées, et - les mécanismes de tension du fil, le mécanisme du crochet et le mécanisme zigzag doivent être originaires 	
	- Machines à coudre, piquant uniquement le point de navette, dont la tête pèse au plus 16 kg sans moteur ou 17 kg avec moteur		
	- Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8456 à 8466	Machines, machines-outils et leurs parties et accessoires, des nos 8456 à 8466	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8469 à 8472	Machines et appareils de bureau (machines à écrire, machines à calculer, machines automatiques de traitement de l'information, duplicateurs, appareils àagrafer, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8480	Châssis de fonderie; plaques de fond pour moules; modèles pour moules; moules pour les métaux (autres que les lingotières), les carbures métalliques, le verre, les matières minérales, le caoutchouc ou les matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
8482	Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit 	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8484	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues; joints d'étanchéité mécaniques.	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8485	Parties de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ni d'autres caractéristiques électriques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 85	Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son; appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8501	Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8503 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8502	Groupes électrogènes et convertisseurs rotatifs électriques	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières des nos 8501 ou 8503 ne peuvent être utilisées que si leur valeur cumulée n'excède pas 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8504	Unités d'alimentation électrique du type utilisé avec les machines automatiques de traitement de l'information	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 8518	Microphones et leurs supports; haut-parleurs, même montés dans leurs enceintes; amplificateurs électriques d'audiofréquence; appareils électriques d'amplification du son	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8519	Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes et autres appareils de reproduction du son, n'incorporant pas de dispositif d'enregistrement du son	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8520	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8521	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8522	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux appareils des nos 8519 à 8521	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8523	Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés, autres que les produits du chapitre 37	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8524	Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés, y compris les matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques, mais à l'exclusion des produits du chapitre 37 :		
	- Matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8523 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8525	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie, la radiodiffusion ou la télévision, même incorporant un appareil de réception ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son; caméras de télévision; appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8526	Appareils de radiodétection et de radio-sondage (radars), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8527	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou à un appareil d'horlogerie	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8528	Appareils récepteurs de télévision, même incorporant un appareil récepteur de radiodiffusion ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images; moniteurs vidéo et projecteurs vidéo.	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8529	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des nos 8525 à 8528 :		
	- reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
	- Autres	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8535 et 8536	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8538 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8537	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports comportant plusieurs appareils des nos 8535 ou 8536, pour la commande ou la distribution électrique, y compris ceux incorporant des instruments ou appareils du chapitre 90, ainsi que les appareils de commande numérique autres que les appareils de commutation du n° 8517	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8538 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8541	Diodes, transistors et dispositifs similaires à semi-conducteurs, à l'exclusion des disques (wafers) non encore découpés en microplaquettes	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8542	Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières des nos 8541 ou 8542 ne peuvent être utilisées que si leur valeur cumulée n'excède pas 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8544	Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion; câbles de fibres optiques, constitués de fibres gainées individuellement, même comportant des conducteurs électriques ou munis de pièces de connexion	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8545	Electrodes en charbon, balais en charbon, charbons pour lampes ou pour piles et autres articles en graphite ou en autre carbone, avec ou sans métal, pour usages électriques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8546	Isolateurs en toutes matières pour l'électricité	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8547	Pièces isolantes, entièrement en matières isolantes ou comportant de simples pièces métalliques d'assemblage (douilles à pas de vis, par exemple) noyées dans la masse, pour machines, appareils ou installations électriques, autres que les isolateurs du n° 8546; tubes isolateurs et leurs pièces de raccordement, en métaux communs, isolés intérieurement	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8548	Déchets et débris de piles de batteries de piles et d'accumulateurs électriques; piles et batteries de piles électriques hors d'usage et accumulateurs électriques hors d'usage; parties électriques de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 86	Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties; matériel fixe de voies ferrées ou similaires; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation pour voies de communications; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8608	Matériel fixe de voies ferrées ou similaires; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes; leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 87	Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8709	Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage, des types utilisés dans les usines, les entrepôts, les ports ou les aéroports pour le transport des marchandises sur de courtes distances; chariots-tracteurs des types utilisés dans les gares; leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8710	Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non; leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8711	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars : - à moteur à piston alternatif, d'une cylindrée : - n'excédant pas 50 cm ³	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit
	- excédant 50 cm ³	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
	- Autres	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8712	Bicyclettes qui ne comportent pas de roulement à billes	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 8714	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
8715	Landaus, poussettes et voitures similaires pour le transport des enfants, et leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8716	Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 88	Véhicules aériens, véhicules spatiaux et leurs parties; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 8804	Rotochutes	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 8804	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8805	Appareils et dispositifs pour le lancement de véhicules aériens; appareils et dispositifs pour l'appontage de véhicules aériens et appareils et dispositifs similaires; appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
Chapitre 89	Bateaux et autres engins flottants	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les coques du n° 8906 ne peuvent pas être utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 90	Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; leurs parties et accessoires; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9001	Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques autres que ceux du n° 8544; matières polarisantes en feuilles ou en plaques; lentilles (y compris les verres de contact), prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9002	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optiques en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9004	Lunettes (correctrices, protectrices ou autres), et articles similaires	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 9005	Jumelles, longues-vues, télescopes optiques et leurs bâtis	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex 9006	Appareils photographiques; appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à allumage électrique	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9007	Caméras et projecteurs cinématographiques, même incorporant des appareils d'enregistrement ou de reproduction du son	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9011	Microscopes optiques, y compris les microscopes pour la photomicrographie, la cinéphotomicrographie ou la microprojection	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 9014	Autres instruments et appareils de navigation	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9015	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie, d'hydrographie, d'océanographie, d'hydrologie, de météorologie ou de géophysique, à l'exclusion des boussoles; télémètres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9016	Balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins, avec ou sans poids	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9017	Instruments de dessin, de traçage ou de calcul (machines à dessiner, pantographes, rapporteurs, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, par exemple); instruments de mesures de longueurs, pour emploi à la main (mètres, micromètres, pieds à coulisse et calibres, par exemple), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9018	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire, y compris les appareils de scintigraphie et autres appareils électromédicaux ainsi que les appareils pour tests visuels :	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 9018	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
	- Fauteuils de dentiste incorporant des appareils pour l'art dentaire		

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
	- Autres	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
9019	Appareils de mécanothérapie; appareils de massage; appareils de psycho-technie; appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
9020	Autres appareils respiratoires et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
9024	Machines et appareils d'essais de dureté, de traction, de compression, d'élasticité ou d'autres propriétés mécaniques des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9025	Densimètres, aréomètres, pèse-liquides et instruments flottants similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9026	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques variables des liquides ou des gaz (débitmètres, indicateurs de niveau, manomètres, compteurs de chaleur, par exemple), à l'exclusion des instruments et appareils des nos 9014, 9015, 9028 ou 9032	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9027	Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (polarimètres, réfractomètres, spectromètres, analyseurs de gaz ou de fumées, par exemple); instruments et appareils pour essais de viscosité, de porosité, de dilatation, de tension superficielle ou similaires ou pour mesures calorimétriques, acoustiques ou photométriques (y compris les indicateurs de temps de pose); microtomes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9028	Compteurs de gaz, de liquides ou d'électricité, y compris les compteurs pour leur étalonnage : - Parties et accessoires - Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
9029	Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, par exemple); indicateurs de vitesse et tachymètres, autres que ceux des nos 9014 ou 9015; stroboscopes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9030	Oscilloscopes, analyseurs de spectre et autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques); instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations alpha, bêta, gamma, X, cosmiques ou autres radiations ionisantes	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9031	Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; projecteurs de profils	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9032	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9033	Parties et accessoires non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre, pour machines, appareils, instruments ou articles du chapitre 90	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 91	Horlogerie; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9105	Réveils, pendules, horloges et appareils d'horlogerie similaires, à mouvement autre que de montre	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9109	Mouvements d'horlogerie, complets et assemblés, autres que de montre	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9110	Mouvements d'horlogerie complets, non assemblés ou partiellement assemblés (chablons); mouvements d'horlogerie incomplets, assemblés; ébauches de mouvements d'horlogerie	Fabrication : - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit et - dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 9114 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9111	Boîtes de montres et leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9112	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
9113	Bracelets de montres et leurs parties : - en métaux communs, même dorés ou argentés, ou en plaqués ou doublés de métaux précieux - Autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 92	Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 93	Armes, munitions et leurs parties et accessoires	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 94	Meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires; appareils d'éclairage non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires; constructions préfabriquées; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ
ex 9401 et ex 9403	Meubles en métaux communs, contenant des tissus non rembourrés de coton d'un poids maximal de 300 g/m ²	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Fabrication à partir de tissus de coton présentés sous des formes déjà prêtes à l'usage des nos 9401 ou 9403, à condition que : - leur valeur n'excède pas 25 % du prix départ usine du produit, et que - toutes les autres matières utilisées soient déjà originaires et classées dans une position autre que les n°s 9401 ou 9403	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
9405	Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs) et leurs parties, non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires, possédant une source d'éclairage fixée à demeure, et leurs parties non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9406	Constructions préfabriquées	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 95	Jouets, jeux, articles pour divertissements ou pour sports; leurs parties et accessoires; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
9503	Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non; puzzles de tout genre	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 9506	Clubs de golf et parties de clubs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des ébauches pour la fabrication de têtes de club de golf peuvent être utilisées	

HS Heading No (1)	Description du produit (2)	Texte à traduire (3)	Texte à traduire (4)
ex Chapitre 96	Ouvrages divers; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 9601 et ex 9602	Ouvrages en matières animales, végétales ou minérales à tailler	Fabrication à partir de matières à tailler travaillées de ces positions	
ex 9603	Articles de brosse (à l'exclusion des balais et balayettes en bottes liées, emmanchés ou non, et des pinceaux obtenus à partir de poils de martres ou d'écureuils), balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur; tampons et rouleaux à peindre;	Fabrication dans laquelle la valeur des matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9605	Assortiments de voyage pour la toilette des personnes, la couture ou le nettoyage des chaussures ou des vêtements	Chaque article qui constitue l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait s'il n'était pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés, à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment	
9606	Boutons et boutons-pression; formes pour boutons et autres parties de boutons ou de boutons-pression; ébauches de boutons	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9612	Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes, même montés sur bobines ou en cartouches; tampons encreurs même imprégnés, avec ou sans boîte	Fabrication dans laquelle : - toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit; - la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 9613	Briquets à système d'allumage piézo-électrique	Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la position 9613 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex 9614	Pipes, y compris les têtes	Fabrication à partir d'ébauchons	
Chapitre 97	Objets d'art, de collection ou d'antiquité	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.1. et 7.3

(2) Les traitements spécifiques sont exposés dans la note introductive 7.2.

Annexe III

Certificat de circulation EUR.1 et demande de certificat

Instructions relatives à l'impression

1. Le format du certificat EUR.1 est de 210 x 297 millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins et de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche sans pâtes mécaniques, collé pour écriture et pesant au minimum 25 grammes par mètre carré. Il est revêtu d'une impression de fond guillochée de couleur verte, rendant apparentes toutes les falsifications par moyens mécaniques ou chimiques.

2. Les autorités compétentes des Etats membres de la Communauté ou d'Andorre peuvent se réserver l'impression des certificats ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque certificat. Chaque certificat est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série, imprimé ou non, destiné à l'individualiser.

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	EUR.1 N° A 000.000	
	Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire	
	2. Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre et (indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)	
	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays (mention facultative))	7. Observations	
6. Informations relatives au transport (mention facultative)		
8. Numéro d'ordre; marques; numéros, nombre et nature des colis (1), désignation des marchandises	9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l,m3,etc.)	10. Factures (Mention facultative)
11. VISA DE LA DOUANE Déclaration certifiée conforme Document d'exportation (2) Modèle n° du Bureau de douane Pays ou territoire de délivrance A, le (Signature)	Cachet	12. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat A, le (Signature)

(1) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner "en vrac".

(2) A remplir seulement lorsque les règles nationales du pays ou territoire d'exportation l'exige.

13. DEMANDE DE CONTROLE, à envoyer à :	14. RESULTAT DU CONTROLE Le contrôle effectué a permis de constater que le présent certificat (1) : a bien été délivré par le bureau de douane indiqué et que les mentions qu'il contient sont exactes ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-annexées)
Le contrôle de l'authenticité et de la régularité du présent certificat est sollicité A, le Cachet (Signature)	A, le Cachet (Signature) _____ (1) Marquer d'un X la mention applicable

NOTES

1. Le certificat ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications éventuelles qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières du pays ou territoire de délivrance.

2. Les articles indiqués sur le certificat doivent se suivre sans interligne et chaque article doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous du dernier article doit être tracée une ligne horizontale. Les espaces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.

3. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour en permettre l'identification.

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	EUR.1 N° A 000.000	
	Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire	
	2. Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre et (indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)	
	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays (mention facultative))	7. Observations	
6. Informations relatives au transport (mention facultative)		
8. Numéro d'ordre; marques; numéros, nombre et nature des colis (1), désignation des marchandises		10. Factures (Mention facultative)

(1) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner "en vrac".

DECLARATION DE L'EXPORTATEUR

Je soussigné, exportateur des marchandises désignées au recto,

DECLARE que ces marchandises remplissent les conditions requises pour l'obtention du certificat ci-annexé;

PRECISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions :

.....

PRESENTE les pièces justificatives suivantes (1) :

.....

M'ENGAGE à présenter, à la demande des autorités compétentes, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du certificat ci-annexé, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées;

DEMANDE la délivrance du certificat ci-annexé pour ces marchandises.

A, le

(signature)

(1) Par exemple : documents d'importation, certificats de circulation, factures, déclarations du fabricant, etc., se référant aux produits mis en œuvre ou aux marchandises réexportées en l'état.

Annexe IV

Déclaration sur facture

La déclaration sur facture, dont le texte figure ci-après, doit être établie conformément aux notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

Version anglaise

The exporter of the products covered by this document (customs authorization no... (1) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin (2).

Version espagnole

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°... (1) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Version danoise

Eksportøren af varer, der er omfattet af n[fs]rv[fs]rende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1), erkl[fs]rer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har pr[fs]ferenceoprindelse i ... (2).

Version allemande

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr.... (1) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte... Ursprungswaren sind (2).

Version grecque

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ.¹ δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμιακής καταγωγής².

Version française

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

Version italienne

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2).

Version néerlandaise

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.... (1) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2)

Version portugaise

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°... (1), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial... (2).

Version finnoise

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan :o... (1) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... alkuperätuotteita (2).

Version suédoise

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung (2).

Version sud-africaine

[...]

..... (3)

A, le

..... (4)

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du signataire de la déclaration)

(1) Si la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé au sens de l'article 20 du protocole, le numéro d'autorisation de cet exportateur doit être mentionné ici. Si la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, la mention figurant entre parenthèses est omise ou l'espace prévu est laissé en blanc.

(2) L'origine des produits doit être indiquée. Au cas où la déclaration sur facture se rapporte, en totalité ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et Melilla au sens de l'article 36 du protocole, l'exportateur est tenu de les identifier clairement, au moyen du sigle « CM », dans le document sur lequel la déclaration est établie.

(3) Ces indications sont facultatives si les informations figurent dans le document proprement dit.

(4) Cf. article 19, paragraphe 5, du protocole. Dans les cas où l'exportateur n'est pas tenu de signer, la dispense de signature dégage aussi de l'obligation d'indiquer le nom du signataire.

Annexe V

Déclaration du fournisseur

La déclaration du fournisseur, dont le texte figure ci-après, doit être établie conformément aux notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

DECLARATION DU FOURNISSEUR

pour les marchandises qui ont subi une ouvraison ou une transformation dans la SACU sans avoir acquis l'origine préférentielle

Je soussigné, fournisseur des marchandises énumérées dans le document annexé, déclare que :

1. Les matières figurant ci-après, qui ne sont pas originaires de la SACU, ont été utilisées dans la SACU pour produire les marchandises en question :

Description des marchandises fournies (1)	Description des matières non originaires utilisées	Position SH dont relèvent matières utilisées (2)	Valeur des matières non originaires utilisées (2) (3)
.....
.....
.....
		Valeur totale
		
		A, le	
		
		
		(Adresse et signature du fournisseur et indication, en toutes lettres, du nom du signataire de la déclaration)	

2. Toutes les autres matières utilisées dans la SACU pour produire ces marchandises sont originaires de la SACU;

(1) Lorsque la facture, le bon de livraison ou un autre document commercial auquel la déclaration est annexée se rapporte à des marchandises de différents types ou à des marchandises ne comportant pas la même proportion de matières non originaires, le fournisseur est tenu de les distinguer clairement.

Par exemple :

Le document présenté se rapporte à différents modèles de moteurs électriques relevant du n° 8501, utilisés dans la fabrication de machines à laver du n° 8450. La nature et la valeur des matières non originaires utilisées dans la fabrication de ces moteurs varient d'un modèle à l'autre. Une distinction doit être établie entre ces modèles dans la première colonne et les indications à porter dans les autres colonnes doivent figurer séparément pour chacun d'eux, de façon à permettre au fabricant des machines à laver de procéder à une évaluation correcte du caractère originaire de ses produits en fonction du modèle de moteur électrique qu'il utilise.

(2) Les informations demandées dans ces colonnes ne doivent être fournies que si elles sont nécessaires.

Par exemple :

La règle applicable aux vêtements de l'ex chapitre 62 admet l'utilisation de fils non originaires. Si le fabricant de ces vêtements, établi en France, utilise du tissu obtenu en Norvège à partir de fils non originaires, il suffit que, dans sa déclaration, le fournisseur norvégien indique « fils » comme désignation de la matière non originaire, sans qu'il soit nécessaire d'indiquer la position SH ni valeur des fils en question.

Un fabricant de fil de fer de la position SH 7217 qui produit ce fil à partir de barres non originaires doit indiquer « barres de fer » dans la deuxième colonne. Si ce fil est appelé à entrer dans la fabrication d'une machine dont la règle d'origine limite la proportion de matières non originaires utilisées à un pourcentage déterminé de sa valeur, il convient d'indiquer la valeur des barres non originaires dans la troisième colonne.

(3) Le terme « valeur des matières » désigne la valeur en douane, au moment de l'importation, des matières non originaires utilisées ou, si elle n'est pas connue et ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour ces matières dans la SACU.

La valeur exacte des différentes matières non originaires utilisées doit être précisée par unité des marchandises mentionnées dans la première colonne.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE A L'ANNEXE II DU PROTOCOLE SUR LES REGLES D'ORIGINE

Les deux parties approuvent les règles d'ouvraison et de transformation figurant à l'annexe II, sous réserve d'un nombre limité de modifications qui sont souhaitées par l'Afrique du Sud et que les deux parties s'engagent à examiner avant l'entrée en vigueur de l'accord.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE AU PROTOCOLE SUR LES REGLES D'ORIGINE

En ce qui concerne la mise en œuvre de l'article 37 du présent protocole, la Commission est disposée à examiner toute demande de dérogation aux règles d'origine introduite par l'Afrique du Sud après la signature de l'accord.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE A LA REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN

1. Les produits originaires de la République de Saint-Marin sont acceptés par l'Afrique du Sud comme produits originaires de la Communauté au sens du présent accord.
2. Le protocole n° 1 s'applique mutatis mutandis pour la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE A LA PRINCIPAUTE D'ANDORRE

1. Les produits originaires d'Andorre et relevant des chapitres 25 à 97 du système harmonisé sont acceptés par l'Afrique du Sud comme produits originaires de la Communauté au sens du présent accord.
2. Le protocole n° 1 s'applique mutatis mutandis pour la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

DECLARATION DE LA COMMISSION RELATIVE AU CUMUL AVEC L'AFRIQUE DU SUD
DANS LE CADRE DE LA QUATRIEME CONVENTION ACP-CE

En ce qui concerne le cumul avec les matières et les marchandises d'Afrique du Sud, la Commission européenne proposera des dispositions appropriées aux Etats membres de l'Union européenne, sur la base des règles relatives au cumul figurant dans le protocole relatif à la définition de la notion de "produits originaires" et aux méthodes de coopération administrative de l'accord sur le commerce, le développement et la coopération conclu entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, ainsi qu'aux Etats ACP, en application de l'article 34 du protocole n° 1 de la quatrième convention ACP-CE.

Protocole 2
concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière**Article 1**
Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

- a) "législation douanière" toute disposition légale ou réglementaire, applicable sur le territoire des parties contractantes, régissant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des marchandises et leur placement sous tout autre régime ou procédure douaniers, y compris les mesures d'interdiction, de restriction et de contrôle;
- b) "autorité requérante", une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui formule une demande d'assistance sur la base du présent protocole;
- c) "autorité requise", une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui reçoit une demande d'assistance sur la base du présent protocole;
- d) "données à caractère personnel", toutes les informations se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable.
- e) "opération contraire à la législation douanière", toute violation ou tentative de violation de la législation douanière.

Article 2
Portée

1. Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans les domaines relevant de leur compétence, selon les modalités et dans les conditions prévues par le présent protocole, pour garantir que la législation douanière est correctement appliquée, notamment en vue de prévenir, rechercher, et poursuivre les opérations contraires à la législation douanière.
2. L'assistance en matière douanière prévue par le présent protocole s'applique à toute autorité administrative des parties contractantes compétente pour l'application du présent protocole. Il ne préjuge pas des dispositions régissant l'assistance mutuelle en matière pénale. De même, elle ne s'applique pas aux renseignements recueillis en vertu de pouvoirs exercés à la demande d'une autorité judiciaire, sauf lorsque la communication de ces renseignements est autorisée par celle-ci.
3. L'assistance en matière de recouvrement de droits, taxes ou contreventions n'est pas couverte par le présent protocole.

Article 3
Assistance sur demande

1. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise communique à celle-ci tout renseignement utile lui permettant de veiller à ce que la législation douanière soit correctement appliquée, notamment les renseignements concernant les agissements constatés ou projetés qui constituent ou sont susceptibles de constituer des opérations contraires à la législation douanière
2. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise informe celle-ci sur le point de savoir :
 - a) si des marchandises exportées du territoire d'une des parties contractantes ont été régulièrement importées dans le territoire de l'autre partie, en précisant, le cas échéant, le régime douanier sous lequel les marchandises ont été placées;
 - b) si des marchandises importées dans le territoire d'une des parties contractantes ont été régulièrement exportées du territoire de l'autre partie, en précisant, le cas échéant, le régime douanier appliqué aux marchandises.

3. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend les mesures nécessaires, dans le cadre de ses dispositions légales ou réglementaires, pour assurer qu'une surveillance particulière est exercée sur :

a) les personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles commettent ou ont commis des opérations contraires à la législation douanière;

b) les lieux où des dépôts de marchandises sont constitués ou sont susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire que ces marchandises ont pour but d'être utilisées dans des opérations contraires à la législation douanière;

c) les marchandises transportées ou susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles ont pour but d'être utilisées dans des opérations contraires à la législation douanière;

d) les moyens de transport qui sont ou peuvent être utilisés dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont pour but d'être utilisés dans des opérations contraires à la législation douanière.

Article 4

Assistance spontanée

Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, de leur propre initiative et conformément à leurs dispositions légales ou réglementaires, si elles considèrent que cela est nécessaire à l'application correcte de la législation douanière, en particulier en fournissant les renseignements qu'elles obtiennent se rapportant :

— à des agissements qui sont ou qui leur paraissent être des opérations contraires à la législation douanière et qui peuvent intéresser l'autre partie contractante;

— aux nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour effectuer les opérations contraires à la législation douanière;

— aux marchandises dont on sait qu'elles font l'objet d'opérations contraires à la législation douanière;

— aux personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles sont ou ont été impliquées dans des opérations contraires à la législation douanière;

— aux moyens de transport dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont été, sont ou peuvent être utilisés pour effectuer des opérations contraires à la législation douanière.

Article 5

Communication, notification

A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, conformément aux dispositions légales ou réglementaires applicables à celle-ci, toutes les mesures nécessaires pour :

— communiquer tout document ou

— notifier toute décision,

émanant de l'autorité requérante et entrant dans le domaine d'application du présent protocole, à un destinataire résidant ou établi sur le territoire de l'autorité requise.

Les demandes de communication de documents et de notification de décisions doivent être établies par écrit dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité.

Article 6

Forme et substance des demandes d'assistance

1. Les demandes formulées en vertu du présent protocole sont présentées par écrit. Elles sont accompagnées des documents nécessaires pour permettre d'y répondre. Lorsque l'urgence de la situation l'exige, les demandes orales peuvent être acceptées, mais elles doivent immédiatement être confirmées par écrit.

2. Les demandes présentées conformément au paragraphe 1 comportent les renseignements suivants :

a) l'autorité requérante;

b) la mesure demandée;

c) l'objet et le motif de la demande;

d) les dispositions légales ou réglementaires et les autres éléments juridiques concernés;

e) des indications aussi précises et complètes que possible sur les personnes physiques ou morales qui font l'objet des enquêtes;

f) un résumé des faits pertinents et des enquêtes déjà effectuées.

3. Les demandes sont établies dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité. Cette exigence ne s'applique pas aux documents qui accompagnent la demande visée au paragraphe 1.

4. Si une demande ne répond pas aux conditions formelles exposées ci-dessus, il est possible de demander qu'elle soit corrigée ou complétée; entre-temps des mesures conservatoires peuvent être ordonnées.

Article 7

Exécution des demandes

1. Pour répondre à une demande d'assistance, l'autorité requise procède, dans les limites de sa compétence et de ses ressources disponibles, comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'autres autorités de la même partie contractante, en fournissant les renseignements dont elle dispose déjà et en procédant ou faisant procéder aux enquêtes appropriées. Cette disposition s'applique également à toute autre autorité à laquelle la demande a été adressée par l'autorité requise en vertu du présent protocole lorsque celle-ci ne peut pas agir elle-même.

2. Les demandes d'assistance sont satisfaites conformément aux dispositions légales ou réglementaires de la partie contractante requise.

3. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante et dans les conditions prévues par cette dernière, être présents et recueillir, dans les bureaux de l'autorité requise ou de toute autre autorité concernée conformément au paragraphe 1, des renseignements relatifs à des agissements qui constituent ou sont susceptibles de constituer des opérations contraires à la législation douanière et dont l'autorité requérante a besoin aux fins du présent protocole.

4. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante et dans les conditions prévues par celle-ci, être présents aux enquêtes effectuées sur le territoire de cette dernière.

Article 8

Forme sous laquelle les renseignements doivent être communiqués

1. L'autorité requise communique les résultats des enquêtes à l'autorité requérante par écrit et accompagnés de tout document, de toute copie certifiée, ou de tout autre objet pertinent.
2. Cette information peut être fournie sous forme informatique.
3. Les originaux de documents ne sont transmis que sur demande lorsque des copies certifiées s'avèrent insuffisantes. Ces originaux sont restitués dès que possible.

Article 9

Dérogations à l'obligation de prêter assistance

1. L'assistance peut être refusée ou peut être soumise à la satisfaction de certaines conditions ou exigences, dans les cas où une partie estime que l'assistance dans le cadre du présent accord :
 - a) est susceptible de porter atteinte à la souveraineté de l'Afrique du Sud ou d'un Etat membre appelé à prêter assistance au titre du présent protocole; ou
 - b) est susceptible de porter atteinte à l'ordre public, à la sécurité, ou à d'autres intérêts essentiels, notamment dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 2; ou
 - c) implique une violation d'un secret industriel, commercial ou professionnel.
2. L'assistance peut être reportée par l'autorité requise au motif qu'elle interférerait dans une enquête, une poursuite judiciaire ou une procédure en cours. En pareil cas, l'autorité requise consulte l'autorité requérante pour déterminer si l'assistance peut être donnée sous réserve des modalités ou conditions que l'autorité requise peut exiger.
3. Si l'autorité requérante sollicite une assistance qu'elle ne pourrait elle-même fournir si elle lui était demandée, elle attire l'attention sur ce fait dans sa demande. Il appartient alors à l'autorité requise de décider de la manière dont elle doit répondre à cette demande.
4. Dans les cas visés aux paragraphes 1 et 2, la décision de l'autorité requise et les raisons qui l'expliquent doivent être communiquées sans délai à l'autorité requérante.

Article 10

Echange d'information et confidentialité

1. Toute information communiquée, sous quelque forme que ce soit, en application du présent protocole revêt un caractère confidentiel ou restreint, selon les règles applicables dans chaque partie contractante. Elle est couverte par l'obligation du secret professionnel et bénéficie de la protection accordée aux informations de même type par les lois applicables en la matière sur le territoire de la partie contractante qui l'a reçue, ainsi que par les dispositions correspondantes s'appliquant aux instances communautaires.
2. Les données à caractère personnel ne peuvent être échangées que si la partie contractante qui pourrait les recevoir s'engage à protéger ces données d'une façon au moins équivalente à celle applicable au cas particulier dans la partie contractante susceptible de les fournir. A cette fin, les parties contractantes se communiquent des informations présentant leurs règles applicables, y compris, le cas échéant, les règles de droit en vigueur dans les Etats membres de la Communauté.
3. L'utilisation, dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées suite à la constatation d'opérations contraires à la législation douanière, d'informations obtenues en vertu du présent protocole, est considérée comme étant aux fins du présent protocole. Dès lors, les parties contractantes peuvent faire état, à titre de preuve, dans leurs procès-verbaux, rapports et témoignages ainsi qu'au cours des procédures et poursuites devant les tribunaux, des renseignements recueillis et des documents consultés conformément aux dispositions du présent protocole. L'autorité compétente qui a fourni ces informations ou a donné accès aux documents est avisée d'une telle utilisation.
4. Les informations recueillies sont utilisées uniquement aux fins du présent protocole. Lorsqu'une partie contractante souhaite utiliser de telles informations à d'autres fins, elle doit obtenir l'accord écrit préalable de l'autorité qui les a fournies. Cette utilisation est alors soumise aux restrictions imposées par cette autorité.

Article 11

Experts et témoins

Un agent d'une autorité requise peut être autorisé à comparaître, dans les limites fixées par l'autorisation qui lui a été accordée, comme expert ou témoin dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées dans les domaines relevant du présent protocole, et à produire les objets, documents ou copies certifiées de ceux-ci qui peuvent être nécessaires à la procédure. La demande de comparution doit indiquer spécifiquement l'autorité judiciaire ou administrative devant laquelle cet agent doit comparaître, et dans quelle affaire, à quel titre et en quelle qualité l'agent sera entendu.

Article 12

Frais d'assistance

Les parties contractantes renoncent de part et d'autre à toute réclamation portant sur le remboursement des frais résultant de l'application du présent protocole, sauf en ce qui concerne, le cas échéant, les dépenses concernant les experts et témoins, et celles concernant les interprètes et traducteurs qui ne dépendent pas des services publics.

Article 13

Mise en œuvre

1. La mise en œuvre du présent protocole est confiée d'une part aux autorités douanières de l'Afrique du Sud et d'autre part aux services compétents de la Commission des Communautés européennes et aux autorités douanières des Etats membres, selon le cas. Ils décident de toutes les mesures et dispositions pratiques nécessaires pour son application, en tenant compte des règles en vigueur notamment dans le domaine de la protection des données. Ils peuvent proposer aux instances compétentes les modifications qui devraient, selon eux, être apportées au présent protocole.
2. Les parties contractantes se consultent et s'informent mutuellement des modalités d'application qui sont adoptées conformément aux dispositions du présent protocole.

Article 14
Autres accords

1. Tenant compte des compétences respectives de la Communauté européenne, et de ses Etats membres, les dispositions du présent protocole :

— n'affectent pas les obligations des parties contractantes en vertu de tout autre accord ou convention international :

— sont considérées comme complémentaires à celles d'accords relatifs à l'assistance mutuelle qui ont ou qui pourront être conclus entre des Etats membres individuels et l'Afrique du Sud;

— n'affectent pas les dispositions communautaires relatives à la communication entre les services compétents de la Commission des Communautés européennes et les autorités douanières des Etats membres de toute information obtenue dans les domaines couverts par le présent protocole qui pourrait présenter un intérêt communautaire.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les dispositions du présent protocole priment sur celles de tout accord bilatéral en matière d'assistance mutuelle qui a ou qui pourrait être conclu entre des Etats membres individuels et l'Afrique du Sud dans la mesure où les dispositions de ces derniers sont incompatibles avec celles du présent protocole.

3. En ce qui concerne les questions se rapportant à l'application du présent protocole, les parties contractantes se consultent afin de résoudre la question dans le cadre du Conseil de coopération, établi par l'article 97 de l'accord.

Acte final

Les plénipotentiaires du
Royaume de Belgique,
Royaume du Danemark,
Republique Fédérale d'Allemagne,
Republique Hellénique,
Royaume d'Espagne,
Republique Française,
Irlande,
Republique d'Italie,
Grand Duché de Luxembourg,
Royaume des Pays-Bas,
Republique d'Autriche,
Republique Portugaise,
Republique de Finlande,
Royaume de Suède,

Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord,
parties contractantes au traité instituant la Communauté européenne,
ci-après dénommées "Etats membres", et

La Communauté Européenne, ci-après dénommée "Communauté",
d'une part, et

les plénipotentiaires de la République d'Afrique du Sud, ci-après dénommée "Afrique du Sud",
d'autre part,

réunis à Pretoria, l'onze octobre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, pour la signature de l'accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, ont adopté les textes suivants :

L'accord, y compris ses annexes et les protocoles suivants :

Protocole n° 1 relatif à la définition de la notion de "produits originaires" et aux méthodes de coopération administrative,

Protocole n° 2 sur l'assistance administrative mutuelle en matière douanière.

Les plénipotentiaires de la Communauté et de ses Etats membres et le plénipotentiaire de l'Afrique du Sud ont adopté les déclarations communes suivantes, jointes au présent acte final :

Déclaration commune sur la non-exécution

Déclaration commune relative aux restitutions à l'exportation

Déclaration commune sur l'élimination accélérée des droits de douane par l'Afrique du Sud

Déclaration commune sur les contingents agricoles

Déclaration commune sur l'aide publique

Déclaration commune sur la pêche

Déclaration commune sur les accords bilatéraux

Déclaration commune sur l'immigration illégale

Le plénipotentiaire de l'Afrique du Sud a pris acte des déclarations suivantes, jointes au présent acte final :

Déclaration de la Communauté concernant l'élément essentiel

Déclaration de la Communauté concernant les aspects financiers de la coopération

Déclaration de la Banque européenne d'investissement (BEI) concernant les aspects financiers de la coopération

Les plénipotentiaires de la Communauté ont pris acte des déclarations suivantes, jointes au présent acte final :

Déclaration de l'Afrique du Sud concernant l'élément essentiel

Déclaration de l'Afrique du Sud concernant les mesures sanitaires et phytosanitaires

Déclaration de l'Afrique du Sud concernant les aspects financiers de la coopération

En outre, les plénipotentiaires des Etats membres et les plénipotentiaires de l'Afrique du Sud ont adopté le procès-verbal agréé des négociations, joint au présent acte final.

DECLARATION COMMUNE CONCERNANT LA NON-EXECUTION

Les parties sont convenues que la violation des éléments essentiels du présent accord visée à l'article 3, paragraphe 3, du présent accord ne peut consister qu'en une violation grave des principes démocratiques ou des droits de l'homme fondamentaux, ou en une suspension grave de l'Etat de droit, créant un contexte défavorable à des consultations ou un retard préjudiciable aux objectifs ou aux intérêts des parties au présent accord.

Les parties sont également convenues que les mesures appropriées visées à l'article 3, paragraphes 1, 3 et 5 du présent accord doivent être proportionnelles à la violation. Dans le choix et l'application de ces mesures, les parties accordent une attention particulière à la situation des groupes de population les plus vulnérables et veillent à ce que ces derniers ne soient pas indûment pénalisés.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE AUX RESTITUTIONS A L'EXPORTATION

1. Lors de l'élaboration des volets commerciaux de l'accord, les parties ont étudié au cas par cas l'impact potentiel des mécanismes de restitution à l'exportation sur le processus de libéralisation du commerce.

2. La Communauté déclare pour sa part qu'elle réexaminera les futures restitutions à l'exportation dans le contexte du commerce avec l'Afrique du Sud lorsque les discussions actuelles sur la réforme agricole seront finalisées.

DECLARATION COMMUNE SUR L'ELIMINATION ACCELEREE DES DROITS DE DOUANE PAR L'AFRIQUE DU SUD

Les parties conviennent d'anticiper l'application des procédures prévues à l'article 17 du présent accord au cours de la période intérimaire avant l'entrée en vigueur de l'accord afin de permettre l'application possible d'un calendrier accéléré pour l'élimination des droits de douane et l'élimination des restitutions à l'exportation dès l'entrée en vigueur de l'accord.

DECLARATION COMMUNE SUR LES CONTINGENTS AGRICOLES

1. Les taux de croissance annuelle mentionnés dans la liste n° 6 de l'annexe IV et les listes n°s 3 et 4 de l'annexe VI du présent accord sont régulièrement examinés et reconfirmés au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de l'accord.

2. En ce qui concerne plus particulièrement les fruits préparés (pêches, poires et abricots), l'Afrique du Sud accepte de gérer de manière équilibrée ses exportations vers la Communauté.

DECLARATION COMMUNE SUR L'AIDE PUBLIQUE

Les parties conviennent que l'économie sud-africaine et ses interactions avec les économies de la Communauté de développement de l'Afrique australe subissent une profonde restructuration qui sera facilitée par le gouvernement de l'Afrique du Sud.

DECLARATION COMMUNE SUR LA PECHE

Les parties mettent tout en œuvre pour négocier et conclure l'accord de pêche visé à l'article 62 du présent accord au plus tard à la fin de l'an 2000.

DECLARATION COMMUNE CONCERNANT LES ACCORDS BILATERAUX

Nonobstant tout élément du présent accord pouvant laisser supposer le contraire, aucun des droits de l'un ou de plusieurs Etats membres de la Communauté européenne contenus dans les accords existants ne doit être interprété comme ayant été étendu aux autres Etats membres.

DECLARATION COMMUNE CONCERNANT L'IMMIGRATION CLANDESTINE

Les parties, reconnaissant l'importance de coopérer pour la prévention et le contrôle de l'immigration clandestine, se déclarent prêtes à aborder ces questions lors d'échanges dans le cadre du Conseil de coopération, afin de rechercher des solutions aux problèmes qui peuvent survenir dans ce domaine.

DECLARATION DE LA COMMUNAUTE CONCERNANT L'ELEMENT ESSENTIEL

Dans le contexte d'un environnement politique et institutionnel respectueux des droits de l'homme, des principes démocratiques et de l'Etat de droit, la Communauté définit la bonne gestion des affaires publiques comme la gestion transparente et responsable de toutes les ressources humaines, naturelles, économiques et financières tant intérieures qu'extérieures, d'un pays aux fins d'un développement équitable et durable.

DECLARATION DE LA COMMUNAUTE CONCERNANT LES ASPECTS FINANCIERS
DE LA COOPERATION

Un instrument financier spécial, le Programme européen pour la reconstruction et le développement en Afrique du Sud (PERD), a été créé en vertu du règlement (CE) n^{os} 2259/96 du Conseil. La Communauté a affecté environ 500 millions d'écus à cet instrument au cours de la période 1996-1999, à l'appui des politiques du gouvernement de l'Afrique du Sud, et des accords ont été signés sur cette base. Ce montant couvre quatre crédits annuels, qui sont soumis à l'approbation de l'autorité budgétaire communautaire. La Communauté fait part de sa volonté de maintenir sa coopération financière avec l'Afrique du Sud à un niveau substantiel et prendra les décisions nécessaires à cet égard sur la base d'une proposition de la Commission.

D'autres instruments financiers appropriés (par exemple dans le cadre de l'accord de coopération ACP/CE) pourraient être mis à disposition après l'entrée en vigueur du présent accord. Dans ce contexte, la Communauté serait disposée à considérer la possibilité d'acheminer une partie de son aide future, de manière ciblée (à l'attention des nouveaux entrepreneurs, notamment), sous forme de capital-risque ou de bonification d'intérêts en faveur de prêts accordés sur les ressources propres de la Banque européenne d'investissement (BEI).

DECLARATION DE LA BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT (BEI)
CONCERNANT LES ASPECTS FINANCIERS DE LA COOPERATION

Comme indiqué dans l'accord-cadre signé entre l'Afrique du Sud et la BEI le 12 septembre 1995, la BEI a été autorisée par son conseil des gouverneurs, le 19 juin 1995, à proposer des prêts à concurrence de 300 millions d'écus sur les ressources propres de la banque en Afrique du Sud au cours de la période de deux ans allant du 19 juin 1995 au 19 juin 1997. En vertu d'une seconde autorisation par le conseil des gouverneurs de la banque, le 12 juin 1997, et d'un accord-cadre additionnel signé entre l'Afrique du Sud et la BEI le 6 mars 1998, 375 millions d'écus supplémentaires ont été autorisés pour la période allant de juin 1997 à décembre 1999.

L'article évoque l'éventuelle poursuite de ces actions par la BEI à la fin de la période considérée.

Dans le cadre de son mandat, la BEI serait disposée à envisager d'accorder des prêts à des emprunteurs sud-africains pour des projets en Afrique du Sud, et, au cas par cas, pour des projets dans la Communauté de développement de l'Afrique australe.

DECLARATION DE L'AFRIQUE DU SUD CONCERNANT L'ELEMENT ESSENTIEL

L'Afrique du Sud entend par la bonne gestion des affaires publiques une gestion conforme à sa constitution (loi 108 de 1996), et en particulier aux dispositions portant sur la gestion transparente, équitable et responsable de ses ressources humaines, naturelles, économiques et financières aux fins de la croissance économique et d'un développement durable.

DECLARATION DE L'AFRIQUE DU SUD
SUR LES MESURES SANITAIRES ET PHYTOSANITAIRES

Le gouvernement sud-africain tient à souligner que le fonctionnement harmonieux et rationnel du mécanisme prévu pour la mise en œuvre des mesures sanitaires et phytosanitaires conditionne la mise en œuvre fructueuse et effective du présent accord. A cet égard, l'Afrique du Sud demande instamment à la Communauté de traiter l'Afrique du Sud, en tant que partenaire commercial privilégié, comme un pays prioritaire dans ses relations sanitaires et phytosanitaires.

DECLARATION DE L'AFRIQUE DU SUD CONCERNANT LES ASPECTS FINANCIERS DE LA COOPERATION

Le gouvernement sud-africain escompte que la coopération financière actuelle sous forme d'aides non remboursables soit au moins maintenue au même niveau pour ce qui est du financement au-delà de 1999.

PROCES-VERBAL AGREE

Les parties contractantes sont convenues de ce qui suit :

Ad article 4

un dialogue politique régulier entre les parties débute dès que l'application provisoire du présent accord entre en vigueur.

Etats/Organisations	Date autentification	Type de consentement	Date consentement	Entrée vigueur locale
ALLEMAGNE	11/10/1999	Notification	06/03/2002	
AUTRICHE	11/10/1999	Notification		
BELGIQUE	11/10/1999	Notification		
DANEMARK	11/10/1999	Notification	08/06/2001	
ESPAGNE	11/10/1999	Notification	27/01/2003	
FINLANDE	11/10/1999	Notification	05/07/2002	
FRANCE	11/10/1999	Notification		
GRANDE-BRETAGNE	11/10/1999	Notification		
GRECE	11/10/1999	Notification		
IRLANDE	11/10/1999	Notification	29/04/2002	
ITALIE	11/10/1999	Notification		
LUXEMBOURG	11/10/1999	Notification		
PAYS-BAS	11/10/1999	Notification	10/04/2001	
PORTUGAL	11/10/1999	Notification	11/03/2003	
SUEDE	11/10/1999	Notification	13/07/2000	

**Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking
tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds**

Het Koninkrijk België,
Het Koninkrijk Denemarken,
De Bondsrepubliek Duitsland,
De Helleense Republiek,
Het Koninkrijk Spanje,
De Franse Republiek,
Ierland,
De Italiaanse Republiek,
Het Groothertogdom Luxemburg,
Het Koninkrijk der Nederlanden,
De Republiek Oostenrijk,
De Portugese Republiek,
De Republiek Finland,
Het Koninkrijk Zweden,
Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,
Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,
hierna "lidstaten" te noemen, en
De Europese Gemeenschap, hierna "Gemeenschap" te noemen,
enerzijds, en
De Republiek Zuid-Afrika, hierna "Zuid-Afrika" te noemen,
anderzijds,
hierna "partijen" te noemen,

Gelet op het belang van de bestaande vriendschaps- en samenwerkingsbanden tussen de Gemeenschap, de lidstaten en Zuid-Afrika en de gemeenschappelijke waarden van de partijen;

Overwegende dat de Gemeenschap, de lidstaten en Zuid-Afrika deze banden wensen te versterken en nauwe en duurzame betrekkingen tot stand wensen te brengen, gebaseerd op wederkerigheid, partnerschap en gezamenlijke ontwikkeling;

Gelet op de historische verrichtingen van het Zuid-Afrikaanse volk, met name de afschaffing van het apartheidsstelsel en de opbouw van een nieuwe politieke orde, gebaseerd op de rechtsstaat, de mensenrechten en de democratie;

Zich bewust van de politieke en financiële steun van de Gemeenschap en de lidstaten voor dit proces van politieke verandering en overgang in Zuid-Afrika;

Herinnerende aan de sterke gehechtheid van de partijen aan de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en aan de democratische beginselen en fundamentele mensenrechten, als omschreven in de Universele Verklaring van de rechten van de mens;

Verwijzende naar de op 10 oktober 1994 ondertekende Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika;

Herinnerende aan de wens van de partijen zo nauw mogelijke betrekkingen tot stand te brengen tussen Zuid-Afrika en de landen die partij zijn bij de ACS-EG-Overeenkomst van Lomé, ten blijke waarvan op 24 april 1997 het Protocol betreffende de toetreding van Zuid-Afrika tot de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé, zoals gewijzigd bij de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Overeenkomst, werd ondertekend;

Rekening houdende met de rechten en verplichtingen van de partijen in het kader van hun lidmaatschap van de Wereldhandelsorganisatie, de noodzaak bij te dragen tot de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Uruguay-ronde, en de eerdere inspanningen van beide partijen in dit verband;

Herinnerende aan de gehechtheid van de partijen aan de beginselen en regels van het internationale handelsverkeer en aan hun streven deze op transparante en niet-discriminerende wijze toe te passen;

Bevestigende de steun en inspanningen van de Gemeenschap en de lidstaten ten gunste van het proces van handelsliberalisering en economische herstructurering in Zuid-Afrika;

Zich bewust van de inspanningen van de regering van Zuid-Afrika om zorg te dragen voor de economische en sociale ontwikkeling van de bevolking van Zuid-Afrika;

Met klem wijzende op het belang dat de Europese Unie en Zuid-Afrika hechten aan de succesvolle tenuitvoerlegging van het Zuid-Afrikaanse programma voor wederopbouw en ontwikkeling;

Bevestigende de verbintenis van beide partijen de regionale samenwerking en economische integratie tussen de landen in zuidelijk Afrika, alsmede de liberalisering van de handel tussen deze landen onderling te bevorderen;

Overwegende dat de partijen ervoor zorg dragen dat hun wederzijdse afspraken geen beletsel vormen voor het proces van herstructurering van de douane-unie van zuidelijk Afrika (SACU), in het kader waarvan Zuid-Afrika samenwerkt met vier ACS-landen;

Wijzende op het belang dat beide partijen hechten aan de waarden en beginselen die zijn opgenomen in de slotverklaringen van de Internationale Conferentie over bevolking en ontwikkeling in 1994 in Cairo, de Wereldtop voor sociale ontwikkeling in maart 1995 in Kopenhagen, en de Vierde Wereldvrouwenconferentie in 1995 in Peking;

Opnieuw bevestigende dat de partijen zich verbinden tot economische en sociale ontwikkeling en eerbiediging van de fundamentele rechten van werknemers, met name door toepassing van de IAO-verdragen over onderwerpen als de vrijheid van vakvereniging, het recht collectief te onderhandelen, non-discriminatie, afschaffing van dwangarbeid en kinderarbeid;

Herinnerde aan het belang van het tot stand brengen van een regelmatige politieke dialoog in bilateraal en multilateraal verband over zaken van wederzijds belang,

Zijn als volgt overeengekomen :

TITEL I. — Algemene doelstellingen en beginselen

Artikel 1 Doelstellingen

De doelstellingen van deze Overeenkomst zijn :

- a) het tot stand brengen van een passend kader voor de dialoog tussen de partijen, ter bevordering van de ontwikkeling van nauwe betrekkingen op alle onder deze Overeenkomst vallende terreinen;
- b) het ondersteunen van de inspanningen van Zuid-Afrika ter consolidering van de economische en sociale fundamenten van het overgangsproces;
- c) het bevorderen van de regionale samenwerking en economische integratie in zuidelijk Afrika, teneinde bij te dragen tot harmonieuze en duurzame economische en sociale ontwikkeling;
- d) het bevorderen van de groei en wederzijdse liberalisering van de onderlinge handel in goederen, diensten en kapitaal;
- e) het bevorderen van de soepele en geleidelijke integratie van Zuid-Afrika in de wereldeconomie;
- f) het bevorderen van de samenwerking tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, binnen de begrenzingen van de bevoegdheden van beide partijen en in wederzijds belang.

Artikel 2 Essentieel onderdeel

De eerbiediging van de democratische beginselen en fundamentele mensenrechten die zijn opgenomen in de Universele Verklaring van de rechten van de mens, en de eerbiediging van de rechtsstaat vormen de grondslag van het binnen- en buitenlands beleid van de Gemeenschap en Zuid-Afrika en zijn een essentieel onderdeel van deze Overeenkomst.

De partijen bevestigen tevens hun gehechtheid aan de beginselen van behoorlijk bestuur.

Artikel 3 Niet-uitvoering

1. Indien een van de partijen van mening is dat de andere partij haar verplichtingen in het kader van deze Overeenkomst niet is nagekomen, kan deze partij passende maatregelen nemen.
2. Alvorens dit te doen verstrekt zij de andere partij binnen dertig dagen alle ter zake dienende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, teneinde tot een voor beide partijen bevredigende oplossing te komen.
3. In bijzonder dringende gevallen kunnen zonder voorafgaand overleg passende maatregelen worden genomen. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de andere partij. Op verzoek van deze partij kan overleg worden gepleegd. Dit overleg vindt plaats binnen dertig dagen na de kennisgeving van de maatregelen. Indien er geen bevredigende oplossing wordt gevonden, kan de betrokken partij gebruik maken van de procedure voor de beslechting van geschillen.
4. De partijen komen voor de juiste interpretatie en de praktische toepassing van deze Overeenkomst overeen dat onder de in lid 3 bedoelde "bijzonder dringende gevallen" worden verstaan gevallen van wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst door een der partijen. Als wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst worden beschouwd :
 - i) afwijzing van de Overeenkomst in strijd met de algemene regels van het internationale recht, of
 - ii) schending van de in artikel 2 genoemde essentiële onderdelen van de Overeenkomst.
5. De partijen komen overeen dat zij onder de in lid 1 van dit artikel genoemde passende maatregelen verstaan maatregelen die in overeenstemming met het internationale recht zijn genomen. Bij het nemen van de maatregelen dient voorrang te worden gegeven aan die maatregelen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren.

Artikel 4 Politieke dialoog

1. Er wordt een regelmatige politieke dialoog ingesteld tussen de partijen. Deze dialoog verloopt parallel met de samenwerking en draagt ertoe bij deze te consolideren. Tevens moet de dialoog bijdragen tot de totstandkoming van duurzame solidariteit en nieuwe vormen van samenwerking.
2. De doelstellingen van de politieke dialoog en samenwerking zijn met name :
 - a) het bevorderen van het wederzijds begrip en de convergentie van de standpunten van de partijen ;
 - b) het de partijen mogelijk maken elkaars standpunten en belangen in overweging te nemen;
 - c) het bevorderen van de steun voor de democratie, rechtsstaat en eerbiediging van de mensenrechten;
 - d) het bevorderen van de sociale rechtvaardigheid en het helpen creëren van de voorwaarden voor de bestrijding van armoede en alle vormen van discriminatie.
3. De politieke dialoog heeft betrekking op alle onderwerpen van wederzijds belang.
4. De politieke dialoog wordt regelmatig en telkens wanneer nodig gehouden :
 - a) op ministerieel niveau;
 - b) op het niveau van hoge ambtenaren die enerzijds Zuid-Afrika en anderzijds het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en de Commissie van de Europese Gemeenschappen vertegenwoordigen;
 - c) met optimale gebruikmaking van alle diplomatieke kanalen, met inbegrip van regelmatige briefings, overleg tijdens internationale bijeenkomsten en contacten tussen diplomatieke vertegenwoordigers in derde landen;
 - d) met gebruikmaking van alle andere middelen of op alle andere niveaus waarover de partijen overeenstemming hebben bereikt en die een nuttige bijdrage kunnen leveren tot de consolidering van de dialoog en de verhoging van het effect daarvan.

5. Behalve de in de voorgaande leden bedoelde bilaterale politieke dialoog, maken de partijen ook optimaal gebruik van en leveren zij een actieve bijdrage aan de regionale politieke dialoog tussen de Europese Unie en de landen van zuidelijk Afrika, met name met het oog op de bevordering van duurzame vrede en stabiliteit in de regio.

De partijen nemen tevens deel aan de politieke dialoog in breder ACS/EU-verband, als voorzien bij en vastgelegd in de desbetreffende ACS/EG-overeenkomsten.

TITEL II. — *Handel*

Afdeling A. — Algemeen

Artikel 5 Vrijhandelszone

1. De Gemeenschap en Zuid-Afrika komen overeen een vrijhandelszone tot stand te brengen overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en met inachtneming van de voorschriften van de WTO.

2. De vrijhandelszone wordt tijdens een overgangperiode tot stand gebracht die van de kant van Zuid-Afrika ten hoogste twaalf jaar en van de kant van de Gemeenschap ten hoogste tien jaar zal duren vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

3. De vrijhandelszone omvat het vrije verkeer van goederen in alle sectoren. Deze Overeenkomst heeft eveneens betrekking op de liberalisering van de handel in diensten en het vrije verkeer van kapitaal.

Artikel 6 Goederenindeling

De Gemeenschap past de gecombineerde nomenclatuur toe bij de invoer van goederen uit Zuid-Afrika. Zuid-Afrika past het geharmoniseerd systeem toe bij de invoer van goederen uit de Gemeenschap.

Artikel 7 Basisrecht

1. Voor elk product is het basisrecht waarop de in de Overeenkomst vermelde achtereenvolgende verminderingen worden toegepast, het recht dat op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst daadwerkelijk van toepassing is.

2. De Gemeenschap en Zuid-Afrika delen elkaar hun basisrechten mede overeenkomstig de tussen partijen overeengekomen "standstill"- en "rollback"-verbintenissen en de in bijlage I vermelde overeengekomen afwijkingen op deze beginselen.

3. Wanneer de geleidelijke afschaffing van de douanerechten niet bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst aanvangt (met name voor de in bijlage II, lijsten 3, 4 en 5; bijlage III, lijsten 2, 3, 4 en 6; bijlage IV, lijsten 3, 4, 7 en 8; bijlage V; bijlage VI, lijsten 2, 3 en 5; en bijlage VII vermelde producten) is het recht waarop de in de Overeenkomst vermelde achtereenvolgende verminderingen van toepassing zijn het in lid 1 genoemde basisrecht of, indien dit lager is, het recht dat "erga omnes" van toepassing is op de dag waarop de geleidelijke afschaffing van de desbetreffende douanerechten een aanvang neemt.

Artikel 8 Douanerechten van fiscale aard

De bepalingen inzake de afschaffing van douanerechten bij invoer zijn ook van toepassing op douanerechten van fiscale aard, met uitzondering van niet-discriminerende accijnzen die overeenkomstig artikel 21 van deze Overeenkomst zowel op ingevoerde als van plaatselijk geproduceerde goederen worden geheven.

Artikel 9 Heffingen van gelijke werking als invoerrechten

Bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst schaffen de Gemeenschap en Zuid-Afrika de heffingen van gelijke werking als douanerechten bij invoer af.

Afdeling B. — Industrieproducten

Artikel 10 Definitie

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Zuid-Afrika, met uitzondering van producten die volgens de in deze Overeenkomst opgenomen definitie landbouwproducten zijn.

Artikel 11 Afschaffing van de douanerechten door de Gemeenschap

1. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op andere dan de in bijlage II vermelde industrieproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 86 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 72 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 57 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 43 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 28 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 14 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze lijst vermelde producten vangt de afschaffing van de douanerechten vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan. De afschaffing geschiedt in drie gelijke jaarlijkse verminderingen, zodat deze rechten zes jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst geheel zullen zijn afgeschaft.

Voor enkele in de lijst vermelde ijzer- en staalproducten worden de rechten op meestbegunstigingsbasis verlaagd tot in 2004 het nulrecht zal zijn bereikt.

5. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden uiterlijk binnen tien jaar na inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft.

Voor de in deze lijst vermelde auto-onderdelen worden de rechten bij inwerkingtreding van de Overeenkomst met 50 % verlaagd.

Een nauwkeurige opgave van de basisrechten en een tijdschema voor de afschaffing van de rechten van de Gemeenschap voor de in deze lijst vermelde producten zal in de tweede helft van 2000 worden vastgesteld, nadat beide partijen de vooruitzichten op een verdere liberalisering van de invoer in Zuid-Afrika van de in bijlage III, lijsten 5 en 6 vermelde automobielen uit de Gemeenschap hebben onderzocht, onder meer in het licht van de resultaten van de beoordeling van het Zuid-Afrikaanse ontwikkelingsprogramma voor de auto-industrie.

6. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage II, lijst 5, vermelde producten zullen in het vijfde jaar van deze Overeenkomst worden onderzocht teneinde deze eventueel af te schaffen.

Artikel 12

Afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika

1. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op andere dan de in bijlage III vermelde industrieproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 90 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 70 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 60 % van het basisrecht;

- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 30 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 20 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 10 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

5. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft.

- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 88 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 63 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 38 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 13 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

6. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 5, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het in die bijlage opgenomen tijdschema geleidelijk verlaagd.

7. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage III, lijst 6, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden tijdens de geldigheidsduur van de Overeenkomst regelmatig herzien om tot een verdere liberalisering van de handel te komen.

Zuid-Afrika zal de Gemeenschap in kennis stellen van de resultaten van de herziening van het Zuid-Afrikaanse ontwikkelingsprogramma voor de auto-industrie. Zuid-Afrika zal voorstellen doen voor een verdere liberalisering van de invoer in Zuid-Afrika van de in bijlage III, lijsten 5 en 6 genoemde automobielp producten. De partijen zullen deze voorstellen in de tweede helft van 2000 gezamenlijk onderzoeken.

Afdeling C. — Landbouwproducten

Artikel 13 Definitie

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika die onder de WTO-definitie van landbouwproducten vallen en op vis en visserijproducten (hoofdstuk 3, 1604, 1605 en producten 05119110, 05119190, 19022010 en 23012000).

Artikel 14 Afschaffing van de douanerechten door de Gemeenschap

1. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op andere dan de in bijlage IV vermelde landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 91 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 82 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 73 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 64 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 55 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 45 % van het basisrecht;

- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 36 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 27 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 18 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 9 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 87 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 62 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 37 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 12 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

5. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 83 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 17 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

6. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika zijn in bijlage IV, lijst 5, vermeld, en zullen overeenkomstig de daarin omschreven voorwaarden worden toegepast.

De Samenwerkingsraad kan besluiten tot :

- a) de uitbreiding van de in bijlage IV, lijst 5, opgenomen lijst van verwerkte landbouwproducten, en
- b) de verlaging van de rechten op verwerkte landbouwproducten. Deze verlaging van rechten kan plaatsvinden wanneer de rechten op basisproducten in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden verlaagd of, in het kader van wederzijdse concessies op het gebied van verwerkte landbouwproducten.

7. Voor enkele landbouwproducten van oorsprong uit Zuid-Afrika gelden vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst bij invoer in de Gemeenschap de in bijlage IV, lijst 6, vermelde verlaagde douanerechten, die overeenkomstig de in die bijlage omschreven voorwaarden zullen worden toegepast.

8. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage IV, lijst 7, vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, worden tijdens de looptijd van de Overeenkomst regelmatig herzien, afhankelijk van de ontwikkeling van het gemeenschappelijke landbouwbeleid.

9. Op de in bijlage IV, lijst 8, vermelde producten kunnen geen tariefconcessies worden toegepast, daar deze producten door EU-benamingen zijn beschermd.

10. Tariefconcessies die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing zijn op de in bijlage V vermelde producten van oorsprong uit Zuid-Afrika, zullen overeenkomstig de daarin omschreven voorwaarden worden toegepast.

Artikel 15

Afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika

1. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op andere dan de in bijlage VI vermelde landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 1, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

3. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 2, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 67 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 33 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

4. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 3, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden overeenkomstig het onderstaande tijdschema geleidelijk afgeschaft :

- vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 88 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 63 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 38 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten verlaagd tot 13 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden alle rechten afgeschaft.

Voor enkele in deze bijlage vermelde producten geldt vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot de volledige afschaffing van de rechten een rechtenvrij contingent, overeenkomstig de in de bijlage vermelde voorwaarden.

5. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VI, lijst 4, vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap, worden tijdens de looptijd van de Overeenkomst regelmatig herzien.

6. De douanerechten die bij invoer in Zuid-Afrika van toepassing zijn op de in bijlage VII vermelde visserijproducten van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk afgeschaft, parallel met de afschaffing van de douanerechten van de overeenkomstige tariefposten door de Gemeenschap.

Artikel 16

Vrijwaringsclausule landbouwproducten

Onverminderd de andere bepalingen van deze Overeenkomst en met name artikel 24, pleegt de Samenwerkingsraad, gezien de bijzondere gevoeligheid van de landbouwmarkten, terstond overleg om een passende oplossing te vinden indien de invoer van producten van oorsprong uit een partij de markten van de andere partij ernstig verstoort of ernstig dreigt te verstoren. In afwachting van een besluit van de Samenwerkingsraad kan de getroffen partij, indien buitengewone omstandigheden een onmiddellijk handelen noodzakelijk maken, voorlopige maatregelen nemen om de verstoring te beperken of te herstellen. Bij het nemen van deze voorlopige maatregelen zal de getroffen partij de belangen van beide partijen in aanmerking nemen.

Artikel 17

Versnelde afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika

1. Indien Zuid-Afrika hierom verzoekt zal de Gemeenschap voorstellen in overweging nemen over een versneld tijdschema voor de afschaffing van de douanerechten op de invoer van landbouwproducten in Zuid-Afrika, gekoppeld aan de afschaffing van alle restituties bij uitvoer naar Zuid-Afrika van dezelfde producten die uit de Europese Gemeenschap van oorsprong zijn.

2. Indien de Gemeenschap een gunstig gevolg geeft aan dit verzoek, zullen de nieuwe tijdschema's voor de afschaffing van de douanerechten en van de uitvoerrestituties gelijktijdig van toepassing zijn vanaf een door de partijen overeen te komen datum.

3. Indien de Gemeenschap geen gunstig gevolg geeft aan dit verzoek, zullen de bepalingen van deze Overeenkomst over de afschaffing van de douanerechten van toepassing blijven.

Artikel 18
Herzieningsclausule

Uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zullen de Gemeenschap en Zuid-Afrika zich beraden over verdere stappen om hun wederzijdse handel te liberaliseren. Te dien einde zullen met name, doch niet uitsluitend, de douanerechten worden onderzocht die van toepassing zijn op de producten die zijn vermeld in bijlage II, lijst 5, bijlage III, lijsten 5 en 6, bijlage IV, lijsten 5, 6 en 7, bijlage V, lijsten 1, 2, 3 en 4, bijlage VI, lijsten 4 en 5 en bijlage VII.

TITEL III. — Met de handel verband houdende kwesties

Afdeling A. — Algemene bepalingen

Artikel 19
Grensmaatregelen

1. Kwantitatieve in- of uitvoerbepalingen en maatregelen van gelijke werking in het handelsverkeer tussen Zuid-Afrika en de Gemeenschap worden bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst afgeschaft.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden geen nieuwe kwantitatieve in- of uitvoerbepalingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld.

3. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen nieuwe in- of uitvoerrechten of heffingen van gelijke werking ingevoerd.

Artikel 20
Landbouwbeleid

1. De partijen kunnen in het kader van de Samenwerkingsraad regelmatig overleg plegen over de strategie en praktische uitwerking van hun landbouwbeleid.

2. Indien een der partijen het in verband met de doelstellingen van haar eigen landbouwbeleid noodzakelijk acht de in deze Overeenkomst omschreven regelingen te wijzigen, deelt zij dit aan de Samenwerkingsraad mede, die over de gevraagde wijziging een besluit neemt.

3. Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika de regelingen voor landbouwproducten van deze Overeenkomst in toepassing van lid 2 wijzigt, past deze partij door de Samenwerkingsraad goed te keuren aanpassingen toe om de concessies ten aanzien van de invoer uit de andere partij op een niveau te handhaven dat gelijkwaardig is met het niveau waarin deze Overeenkomst voorziet.

Artikel 21
Fiscale maatregelen

1. De partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen de producten van de ene partij en de producten van oorsprong uit het grondgebied van de andere partij.

2. Het bedrag van de indirecte binnenlandse belastingen dat wordt terugbetaald bij de uitvoer van producten naar het grondgebied van een van de partijen mag niet hoger zijn dan het bedrag aan indirecte belastingen dat rechtstreeks of onrechtstreeks op deze producten was geheven.

Artikel 22
Douane-unies en vrijhandelszones

1. Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of oprichting van douane-unies, vrijhandelszones of andere regelingen tussen een van de partijen en een derde land, mits zij geen afbreuk doen aan de rechten en plichten waarin deze Overeenkomst voorziet.

2. De Gemeenschap en Zuid-Afrika plegen in de Samenwerkingsraad overleg over overeenkomsten tot instelling of wijziging van douane-unies of vrijhandelszones en, desgewenst, over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelsbeleid ten aanzien van derde landen. Een dergelijk overleg vindt met name plaats bij de toetreding van een derde land tot de Europese Unie zodat rekening kan worden gehouden met de onderlinge belangen van de Gemeenschap en Zuid-Afrika.

Artikel 23
Antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen

1. Geen van de bepalingen in deze Overeenkomst doet afbreuk aan de mogelijkheid van beide partijen antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen te nemen overeenkomstig artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994, de Overeenkomst inzake de Tenuitvoerlegging van artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994 en de Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen die een bijlage vormt bij de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de WTO.

2. Voordat definitieve antidumpingrechten of compenserende rechten worden ingesteld ten aanzien van producten uit Zuid-Afrika kunnen de partijen de mogelijkheid in overweging nemen constructieve maatregelen te nemen zoals bepaald in de Overeenkomst inzake de Tenuitvoerlegging van artikel VI van de GATT-Overeenkomst van 1994 en de Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen.

Artikel 24
Vrijwaringsclausule

1. Wanneer een product in zulke toegenomen hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten op het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende partijen daardoor schade lijden of dreigen te lijden, kan de Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in de WTO-Overeenkomst inzake Vrijwaringsmaatregelen of de Overeenkomst inzake de Landbouw die een bijlage vormen bij de Overeenkomst van Marrakesh tot instelling van de WTO en overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

2. Wanneer een product in zulke toegenomen hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de economische situatie van de ultraperifere gebieden van de Europese Unie daardoor ernstige schade lijdt of dreigt te lijden, kan de Europese Unie, bij wijze van uitzondering en nadat andere oplossingen zijn onderzocht, speciaal voor dat gebied of die gebieden toezichts- of vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

3. Wanneer een product in zulke hoeveelheden en onder zulke omstandigheden wordt ingevoerd dat de economische situatie van een of meer leden van de Zuidelijk-Afrikaanse Douane-unie daardoor ernstige schade lijdt of dreigt te lijden, kan Zuid-Afrika op verzoek van het betrokken land of de betrokken landen, bij wijze van uitzondering en na andere oplossingen te hebben onderzocht, toezichts- of vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig de in artikel 26 omschreven procedures.

Artikel 25

Vrijwaringsmaatregelen voor de overgangperiode

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 24 kunnen buitengewone maatregelen van beperkte duur die afwijken van het bepaalde in de artikelen 12 en 15 door Zuid-Afrika worden genomen in de vorm van verhoging of wederinstelling van douanerechten.

2. Deze maatregelen mogen echter slechts betrekking hebben op pas gevestigde industrieën of sectoren die ten gevolge van de bij de artikelen 12 en 15 vastgestelde verlaging van de rechten door de toegenomen invoer uit de Gemeenschap met ernstige moeilijkheden hebben te kampen, met name wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale problemen veroorzaken.

3. De bij deze maatregelen ingestelde douanerechten die in Zuid-Afrika van toepassing zijn op producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet hoger zijn dan het laagste van de volgende drie rechten, namelijk het basisrecht, het toepasselijke meestbegunstigingsrecht of 20 % ad valorem, en moeten een preferentie-element blijven bevatten voor producten van oorsprong uit de Gemeenschap. De totale waarde van alle producten waarop deze maatregelen van toepassing zijn mag niet hoger zijn dan 10 % van de waarde van de gehele invoer van industrieproducten uit de Gemeenschap in het laatste jaar waarvoor statistieken beschikbaar zijn.

4. Deze maatregelen mogen voor een periode van ten hoogste vier jaar worden toegepast. Uiterlijk bij afloop van de maximale overgangperiode van twaalf jaar houden zij op van toepassing te zijn. Deze termijnen mogen bij wijze van uitzondering bij besluit van de Samenwerkingsraad worden verlengd.

5. Deze maatregelen kunnen ten aanzien van een bepaald product niet meer worden genomen, indien meer dan drie jaar zijn verstreken sinds alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen of maatregelen van gelijke werking voor dat product zijn afgeschaft.

6. Zuid-Afrika stelt de Samenwerkingsraad in kennis van de buitengewone maatregelen die zij voornemens is te nemen; op verzoek van de Gemeenschap wordt over deze maatregelen overleg gepleegd voordat zij worden toegepast, teneinde een bevredigende oplossing te bereiken. De kennisgeving van Zuid-Afrika bevat een indicatief tijdschema voor de invoering en daaropvolgende afschaffing van de in te stellen douanerechten.

7. Indien binnen 30 dagen na kennisgeving geen overeenstemming is bereikt over de in lid 6 bedoelde voorgenomen maatregelen, kan Zuid-Afrika passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen, en legt het de Samenwerkingsraad het definitieve tijdschema voor voor de afschaffing van de op grond van dat artikel ingestelde douanerechten. Volgens dit tijdschema worden de rechten uiterlijk een jaar na instelling geleidelijk in gelijke jaarfasen afgeschaft. De Samenwerkingsraad kan besluiten dat een ander tijdschema moet worden gevolgd.

Artikel 26

Vrijwaringsprocedures

1. Wanneer de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar aanleiding van de in artikel 24 bedoelde problemen toezicht instelt teneinde snel gegevens te verkrijgen over de ontwikkeling van de handelsstromen, stelt deze partij de andere partij daarvan in kennis en pleegt met de andere partij overleg indien deze hierom verzoekt.

2. In de in artikel 24 bedoelde gevallen verstrekt de Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, voordat de daarin bedoelde maatregelen worden genomen, of in de gevallen waarop lid 5, onder b), van toepassing is, de Samenwerkingsraad zo spoedig mogelijk alle relevante inlichtingen zodat een voor beide partijen aanvaardbare oplossing kan worden gevonden.

3. Bij de keuze van de te nemen maatregelen wordt voorrang gegeven aan die maatregelen die de werking van deze Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen gaan niet verder dan nodig is om een einde te maken aan ernstige schade of deze te voorkomen en om aanpassing te vergemakkelijken.

4. De vrijwaringsmaatregelen worden terstond aan de Samenwerkingsraad medegedeeld. Over deze maatregelen zal binnen de Samenwerkingsraad regelmatig overleg worden gepleegd, met name om een tijdschema voor afschaffing te kunnen vaststellen zodra de omstandigheden dit toelaten.

5. Voor de tenuitvoerlegging van de voorgaande leden zijn de volgende bepalingen van toepassing :

a) De moeilijkheden die uit de in het artikel 24 bedoelde situatie kunnen voortvloeien, worden voor onderzoek aan de Samenwerkingsraad voorgelegd, die een besluit kan nemen om aan die moeilijkheden een einde te maken. Indien de Samenwerkingsraad of de partij van uitvoer geen besluit heeft genomen om aan de moeilijkheden een einde te maken of indien binnen 30 dagen na voorlegging van de kwestie geen bevredigende oplossing is gevonden, kan de partij van invoer passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen. Deze maatregelen zijn ten hoogste drie jaar van toepassing en bevatten elementen die, uiterlijk aan het eind van de gestelde termijn, tot hun geleidelijke afschaffing leiden.

b) Indien het in buitengewone omstandigheden noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen waardoor voorafgaande kennisgeving of voorafgaand onderzoek niet mogelijk is, kan de Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang het geval, in de in artikel 24 vermelde omstandigheden terstond de nodige voorzorgsmaatregelen nemen, waarvan de andere partij terstond in kennis wordt gesteld.

Artikel 27

Uitzonderingen

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, uitvoer of doorvoer of de handel in gebruikte goederen uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, het nationaal artistiek, historisch en archeologisch erfgoed, de intellectuele, industriële en commerciële eigendom of op grond van de voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige of ongerechtvaardigde discriminatie in gelijkaardige situatie zijn of een verkapte beperking van het handelsverkeer tussen partijen.

Artikel 28

Regels van oorsprong

De voor de toepassing van tariefpreferenties geldende regels van oorsprong waarin deze Overeenkomst voorziet zijn opgenomen in Protocol 1.

Afdeling B. — Recht van vestiging en van dienstverlening

Artikel 29

Herbevestiging van de verplichtingen uit hoofde van de GATS

1. Daar zij erkennen dat de dienstensector van steeds groter belang is voor de ontwikkeling van hun economieën, onderstrepen de partijen, binnen de grenzen van hun bevoegdheden, het belang van strikte naleving van de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (General Agreement on Trade in Services – GATS), en met name het beginsel van de meestbegunstigingsbehandeling en met inbegrip van de toepasselijke protocollen met de daaraan gehechte verbintenissen.

2. Overeenkomstig de GATS is deze behandeling niet van toepassing op :

a) door een partij toegekende voordelen overeenkomstig de bepalingen van een Overeenkomst zoals gedefinieerd in artikel V van de GATS of maatregelen die op grond van een dergelijke Overeenkomst zijn getroffen;

b) andere voordelen die zijn toegekend uit hoofde van de lijst van de uitzonderingen op de meestbegunstigingsclausule die door een partij aan de GATS is gehecht.

3. De partijen herbevestigen hun respectieve verbintenissen die als bijlage aan het vierde protocol bij de GATS zijn gehecht betreffende basistelecommunicatiediensten en het vijfde protocol betreffende financiële diensten.

Artikel 30

Verdere liberalisering van de dienstverlening

1. Binnen de begrenzings van hun respectieve bevoegdheden streven de partijen naar uitbreiding van het toepassingsgebied van de Overeenkomst teneinde hun onderlinge handel in diensten verder te liberaliseren. Bij een dergelijke uitbreiding voorziet het liberaliseringsproces in de afschaffing van nagenoeg alle discriminatie tussen de partijen in de betrokken dienstensectoren. Dit proces dient betrekking te hebben op alle wijzen van levering, met inbegrip van de levering van een dienst :

a) vanuit het grondgebied van een partij naar het grondgebied van de andere partij;

b) op het grondgebied van een partij aan de gebruiker van de dienst van de andere partij;

c) door een dienstverlener van een partij, via de commerciële aanwezigheid op het grondgebied van de andere partij;

d) door een dienstverlener van een partij, via de aanwezigheid van natuurlijke personen van die partij op het grondgebied van de andere partij.

2. De Samenwerkingsraad doet de nodige aanbevelingen voor de tenuitvoerlegging van de in lid 1 omschreven doelstelling.

3. Bij het formuleren van deze aanbevelingen houdt de Samenwerkingsraad rekening met de ervaringen die bij de tenuitvoerlegging van de verplichtingen van elke partij uit hoofde van de GATS is opgedaan, waarbij met name wordt verwezen naar artikel V in het algemeen en naar lid 3, onder a), van dat artikel in het bijzonder, dat betrekking heeft op de deelneming van ontwikkelingslanden aan liberaliseringsovereenkomsten.

4. De in lid 1 omschreven doelstelling wordt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst voor de eerste maal door de Samenwerkingsraad onderzocht

Artikel 31

Vervoer over zee

1. De partijen streven ernaar het beginsel toe te passen van onbeperkte toegang tot de internationale zeevaartmarkt en zeevaart op basis van eerlijke concurrentie op commerciële grondslag.

2. De partijen komen overeen elkaars onderdanen en de schepen die op het grondgebied van een van de partijen zijn geregistreerd geen minder gunstige behandeling te geven dan die welke aan de meest begunstigde natie wordt toegekend op het gebied van het vervoer over zee van goederen, personen of beide, toegang tot havens, het gebruik van de infrastructuur en hulpdiensten voor de zeevaart van die havens en de daaraan verbonden kosten, douanefaciliteiten en de toewijzing van ligplaatsen en faciliteiten voor het laden en lossen, op basis van eerlijke concurrentie en op commerciële voorwaarden.

3. De partijen komen overeen het vervoer over zee, met inbegrip van het intermodale vervoer, in het kader van artikel 30 te bezien, onverminderd de dan geldende beperkingen op grond van nationaliteit of de door een van de partijen aangegane overeenkomsten die verenigbaar zijn met de rechten en plichten van de partijen uit hoofde van de GATS.

Afdeling C. — Lopende betalingen en kapitaalverkeer

Artikel 32

Lopende betalingen

1. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 34 staan de partijen toe dat betalingen voor lopende transacties tussen inwoners van de Gemeenschap en van Zuid-Afrika in vrij converteerbare valuta geschieden.

2. Zuid-Afrika kan de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het bepaalde in lid 1, waarbij de lopende betalingen worden geliberaliseerd, door zijn inwoners niet op zodanige wijze wordt gebruikt dat een kapitaalvlucht plaatsvindt.

Artikel 33

Kapitaalverkeer

1. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans garanderen de Gemeenschap en Zuid-Afrika vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst het vrije verkeer van kapitaal ten behoeve van directe investeringen in Zuid-Afrika in ondernemingen die overeenkomstig de geldende wetgeving zijn opgericht en dat deze investeringen en de daaruit voortvloeiende winsten geliquideerd en gerepatriëerd kunnen worden.

2. De partijen plegen overleg om het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika te vergemakkelijken en uiteindelijk volledige te liberaliseren.

Artikel 34
Betalingsbalansproblemen

Indien een of meer lidstaten van de Gemeenschap of Zuid-Afrika ernstige betalingsbalansproblemen ondervindt of dreigt te ondervinden, kan de Gemeenschap respectievelijk Zuid-Afrika, in overeenstemming met de voorwaarden van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en met de artikelen VIII en XIV van de statuten van het Internationaal Monetair Fonds de lopende transacties voor kortere duur beperken, welke beperkingen slechts zover mogen gaan als tot hetgeen noodzakelijk is om de betalingsbalans te herstellen. De Gemeenschap of Zuid-Afrika, al naar gelang van het geval, deelt dit terstond mede aan de andere partij en doet deze partij zo spoedig mogelijk een tijdschema toekomen voor de opheffing van deze maatregelen.

Afdeling D. — Mededingingsbeleid

Artikel 35
Definitie

Onverenigbaar met de goede werking van deze Overeenkomst, voorzover de handel tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika daardoor ongunstig kan worden beïnvloed, zijn :

- a) alle overeenkomsten en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen die horizontale banden hebben, besluiten van associaties van ondernemingen, en overeenkomsten tussen ondernemingen die verticale banden hebben die ten gevolge hebben dat de mededinging op het grondgebied van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika in aanzienlijke mate wordt verhinderd of beperkt, tenzij deze ondernemingen kunnen aantonen dat de gevolgen die de concurrentie beperken minder zwaar wegen dan de gevolgen die de concurrentie bevorderen;
- b) misbruik van een machtspositie door een of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika, of op een wezenlijk deel daarvan.

Artikel 36
Tenuitvoerlegging

Indien een partij bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst nog niet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen heeft vastgesteld om artikel 35 in haar rechtsgebied ten uitvoer te kunnen leggen, zal zij dit binnen drie jaar doen.

Artikel 37
Passende maatregelen

Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika van oordeel is dat een bepaalde praktijk op haar of zijn binnenlandse markt in strijd is met de artikel 35, en :

- a) deze praktijk niet op afdoende wijze kan worden tegengegaan met de in artikel 35 bedoelde uitvoeringsbepalingen, of
 - b) wanneer dergelijke bepalingen ontbreken, deze praktijk de belangen van de andere partij of een binnenlandse bedrijfstak, met inbegrip van binnenlandse dienstverleners, ernstig schaadt of dreigt te schaden,
- kan de betrokken partij overeenkomstig haar eigen wetgeving passende maatregelen nemen, na overleg in de Samenwerkingsraad, of na afloop van een termijn van 30 werkdagen nadat de kwestie voor overleg aan de Samenwerkingsraad is voorgelegd. Bij het nemen van passende maatregelen worden de bevoegdheden van de betrokken Mededingingsautoriteit in acht genomen.

Artikel 38
Wederzijds respect

1. De partijen komen overeen dat, wanneer de Commissie of de Zuid-Afrikaanse Mededingingsautoriteit redenen heeft om aan te nemen dat op het grondgebied van de andere autoriteit praktijken plaatsvinden die strijdig zijn met een eerlijke concurrentie in de zin van artikel 35 en die de wezenlijk belangen van de partijen ernstig schaden, zij de mededingingsautoriteit van de andere partij kan verzoeken passende maatregelen te nemen om aan deze praktijken een einde te maken volgens de mededingingsregels van die autoriteit.

2. Een dergelijk verzoek doet geen afbreuk aan maatregelen die op grond van de mededingingswetgeving van de verzoekende autoriteit eventueel genomen kunnen worden en aan de bevoegdheden en onafhankelijkheid van de aangezochte autoriteit.

3. Zonder afbreuk te doen aan de taken, rechten, plichten en onafhankelijkheid van de aangezochte mededingingsautoriteit, onderzoekt deze de opmerkingen van de verzoekende autoriteit en de door deze autoriteit voorgelegde bewijsstukken zorgvuldig en besteedt zij met name aandacht aan de aard van de activiteiten die met de eerlijke mededinging strijdig zouden zijn, de daarbij betrokken onderneming(en) en de schadelijke gevolgen die deze activiteiten voor de wezenlijke belangen van de klagende partij zouden hebben.

4. Wanneer de Commissie of de Zuid-Afrikaanse Mededingingsautoriteit besluit een onderzoek in te stellen of een actie te ondernemen die een aanmerkelijke invloed kan uitoefenen op de belangen van de andere partij, moeten de partijen op verzoek van een van hen overleg plegen, waarbij zij zullen trachten een voor hen beide aanvaardbare oplossing te vinden in het licht van hun wederzijdse aanmerkelijke belangen en waarbij de wetgeving en de soevereiniteit van beide partijen en de onafhankelijkheid van hun mededingingsautoriteiten en het wederzijds respect in aanmerking worden genomen.

Artikel 39
Technische bijstand

De Gemeenschap verschaft Zuid-Afrika technische bijstand bij de herstructurering van de mededingingswetgeving en het mededingingsbeleid, die onder meer het volgende kan inhouden :

- a) uitwisseling van deskundigen;
- b) organisatie van seminars;
- c) opleidingsactiviteiten.

Artikel 40
Uitwisseling van gegevens

De partijen wisselen gegevens uit, rekening houdend met de beperkingen uit hoofde van het zaken- en beroepsgeheim.

*Afdeling E. — Overheidssteun*Artikel 41
Overheidssteun

1. Voor zover deze van nadelige invloed kan zijn op het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, is overheidssteun die bepaalde ondernemingen of de productie van bepaalde goederen bevoordeelt, waardoor de concurrentie wordt vervalst of kan worden vervalst, en die geen ondersteuning vormt van een beleidsdoelstelling van een partij, strijdig met de goede werking van deze Overeenkomst.

2. De partijen komen overeen dat het in hun belang is ervoor te zorgen dat overheidssteun op een billijke en doorzichtige wijze wordt toegekend.

Artikel 42
Herstelmaatregelen

1. Indien de Gemeenschap of Zuid-Afrika van oordeel is dat een bepaalde praktijk in strijd is met artikel 41 en dat de belangen van de andere partij of een binnenlandse bedrijfstak door deze praktijk ernstige schade lijden of dreigen te lijden, komen de partijen overeen, wanneer dit probleem op grond van de bestaande voorschriften en procedures niet op bevredigende wijze kan worden behandeld, overleg te plegen teneinde een voor hen beide bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg doet geen afbreuk aan de rechten en plichten van de partijen in het kader van hun eigen wetgeving en internationale verplichtingen.

2. Elke partij kan de Samenwerkingsraad, in het kader van een dergelijk overleg, vragen te onderzoeken of de beleidsdoelstellingen van een partij de in artikel 41 bedoelde toekenning van overheidssteun rechtvaardigen.

Artikel 43
Transparantie

Elke partij draagt zorg voor transparantie op het gebied van overheidssteun. Met name verstrekt een partij op verzoek van de andere partij gegevens over steunregelingen, over bepaalde afzonderlijke gevallen waarin overheidssteun is verleend of over het totale bedrag en de verdeling van de verleende steun. Bij de uitwisseling van gegevens tussen de partijen wordt rekening gehouden met de wettelijke vereisten van elke partij ter bescherming van het zaken- en beroepsgeheim.

Artikel 44
Onderzoek

1. Bij afwezigheid van regels of procedures voor de tenuitvoerlegging van artikel 41 zijn artikel VI en XVI van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel 1994 en de WTO-Overeenkomst inzake Subsidies en Compenserende Maatregelen van toepassing op overheidssteun en subsidies.

2. De Samenwerkingsraad stelt regelmatig een onderzoek in naar de vorderingen die op dit gebied zijn gemaakt. Met name zal hij samenwerking en begrip blijven ontwikkelen ten aanzien van de maatregelen die elke partij neemt ten aanzien van de werking van artikel 41.

*Afdeling F. — Andere met de handel verband houdende bepalingen*Artikel 45
Overheidsopdrachten

1. De partijen komen overeen samen te werken om te garanderen dat de toegang tot overheidsopdrachten van de partijen op billijke en transparante wijze wordt geregeld.

2. De Samenwerkingsraad stelt regelmatig een onderzoek in naar de vorderingen die op dit gebied zijn gemaakt.

Artikel 46
Intellectuele eigendom

1. De partijen zien toe op een adequate en effectieve bescherming van de intellectuele eigendomsrechten die aan de strengste internationale normen voldoet. De partijen passen de WTO-Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (TRIPs) vanaf 1 januari 1996 toe en verbinden zich ertoe de bescherming die op grond van die Overeenkomst wordt verleend zo nodig te verbeteren.

2. Indien zich op het gebied van de intellectuele eigendom problemen voordoen die van nadelige invloed zijn op het handelsverkeer, wordt op verzoek van een partij spoedoverleg gepleegd teneinde een voor beide partijen bevredigende oplossing te bereiken.

3. De Gemeenschap bevestigt het belang dat zij hecht aan de verplichtingen die voortvloeien uit :

a) het Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Madrid 1989);
b) het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome 1961);

c) het Verdrag tot Samenwerking inzake Octrooien (Washington 1979, gewijzigd in 1984).

4. Onverminderd de verplichtingen uit hoofde van de WTO-Overeenkomst betreffende TRIPs neemt Zuid-Afrika toetreding tot de in lid 3 genoemde multilaterale overeenkomsten in welwillende overweging.

5. De partijen bevestigen het belang dat zij aan de volgende instrumenten hechten :

a) de Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève 1977, gewijzigd in 1979);

b) Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (Acte van Parijs, 1971);

c) Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (Acte van Genève, 1978);

d) het Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd in 1980);

e) Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Acte van Stockholm, gewijzigd in 1979) (WIPO);

f) WIPO-Verdrag inzake auteursrecht, 1996.

6. Ter vereenvoudiging van de toepassing van dit artikel kan de Gemeenschap, op verzoek en op onderling overeengekomen voorwaarden, Zuid-Afrika technische bijstand verlenen bij, onder andere, de opstelling van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, het tegengaan van misbruik van deze rechten, alsmede de oprichting en versterking van nationale instanties die bij de bescherming van deze rechten zijn betrokken, met inbegrip van de opleiding van personeel.

7. De partijen komen overeen dat intellectuele eigendom, voor de toepassing van deze Overeenkomst, met name het volgende inhoudt : auteursrechten, met inbegrip van auteursrechten op computerprogramma's en naburige rechten, gebruiksmodellen, octrooien, met inbegrip van biotechnologische uitvindingen, industriële ontwerpen, geografische aanduidingen, met inbegrip van oorsprongsbenamingen, handels- en dienstenmerken, topografieën van geïntegreerde schakelingen, alsmede de wettelijke bescherming van gegevensbanken en de bescherming tegen oneerlijke concurrentie als bedoeld in artikel 10 bis van het Verdrag van Parijs inzake de bescherming van de industriële eigendom en de eigendom van niet openbaar gemaakte informatie over knowhow.

Artikel 47

Normalisering en conformiteitsbeoordeling

De partijen werken samen op het gebied van normalisering, metrologie, certificatie en kwaliteitsborging teneinde de verschillen tussen hen op deze gebieden te verminderen, technische belemmeringen op te heffen en de bilaterale handel te vergemakkelijken. Deze samenwerking houdt onder meer het volgende in :

- a) maatregelen, overeenkomstig de bepalingen van de WTO-Overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen, ter bevordering van het gebruik van internationale technische voorschriften, normen en conformiteitsbeoordelingsprocedures, met inbegrip van maatregelen voor bijzondere sectoren;
- b) de ontwikkeling van overeenkomsten over de wederzijdse erkenning van de conformiteitsbeoordeling in sectoren van wederzijds economisch belang;
- c) samenwerking op het gebied van kwaliteitsbewaking en -borging in bepaalde sectoren die voor Zuid-Afrika van belang zijn;
- d) vergemakkelijking van de technische bijstand voor Zuid-Afrikaanse capaciteitsopbouwinitiatieven op het gebied van erkenning, metrologie en normalisering;
- e) de ontwikkeling van praktische banden tussen Zuid-Afrikaanse en Europese normaliserings-, erkennings- en certificatie-instellingen.

Artikel 48

Douane

1. De partijen bevorderen en vergemakkelijken de samenwerking tussen hun douanediensdiensten om te bewerkstelligen dat de bepalingen inzake de handel worden nageleefd en dat eerlijke handelspraktijken worden toegepast. Deze samenwerking leidt onder meer tot de uitwisseling van gegevens en het organiseren van opleidingsprogramma's.

2. Onverminderd de andere samenwerkingsvormen waarin deze Overeenkomst voorziet, met name op grond van artikel 90, geven de administratieve instanties van de Overeenkomstsluitende partijen elkaar bijstand overeenkomstig de bepalingen van Protocol 2 bij deze Overeenkomst.

Artikel 49

Statistieken

De partijen komen overeen op dit gebied samen te werken. De samenwerking is vooral gericht op harmonisering van de statistische methoden en praktijken zodat gegevens over de handel in goederen en diensten en, meer in het algemeen over alle gebieden waarop deze Overeenkomst betrekking heeft en die zich tot statistische verwerking lenen, op een in onderling overleg overeengekomen basis kunnen worden verwerkt.

TITEL IV. — Economische samenwerking

Artikel 50

Inleiding

Binnen de begrenzingen van hun respectieve bevoegdheden komen de partijen overeen de samenwerking op economisch en industrieel gebied te ontwikkelen en bevorderen, tot wederzijds voordeel en in het belang van geheel zuidelijk Afrika, door hun economische banden te diversifiëren en versterken, duurzame ontwikkeling in hun economieën te stimuleren, structuren voor regionale samenwerking te ondersteunen, de samenwerking in het midden- en kleinbedrijf te bevorderen, het milieu te beschermen en verbeteren, de economische positie van voorheen achtergestelde bevolkingsgroepen, waaronder vrouwen, te verbeteren, en de rechten van werknemers, alsmede vakbondsrechten, te beschermen en te bevorderen.

Artikel 51

Industrie

De samenwerking op dit terrein beoogt de herstructurering en modernisering van de Zuid-Afrikaanse industrie te vergemakkelijken en tezelfdertijd haar concurrentievermogen en groei te stimuleren, alsmede de voorwaarden te scheppen voor wederzijds voordelige vormen van samenwerking tussen de industrie van Zuid-Afrika en die van de Europese Unie.

De samenwerking is onder meer gericht op :

- a) het bevorderen van de samenwerking tussen de economische subjecten van de partijen (ondernemingen, zelfstandige beroepsbeoefenaren, sectorale en andere bedrijfsorganisaties, georganiseerde arbeid enzovoort);
- b) het ondersteunen van de openbare en de particuliere sector van Zuid-Afrika bij het herstructureren en moderniseren van de industrie, daarbij zorg dragende voor bescherming van het milieu, duurzame ontwikkeling en verbetering van de economische positie van kansarme bevolkingsgroepen;
- c) het bevorderen van de ontwikkeling van een gunstig klimaat voor particulier initiatief teneinde de voor lokale en exportmarkten bestemde productie te stimuleren en te diversifiëren;
- d) het stimuleren van betere benutting van het menselijk en industrieel potentieel van Zuid-Afrika, onder meer door het vergemakkelijken van de toegang tot kredietfaciliteiten en investeringen en het ondersteunen van industriële innovatie, overdracht van technologie, opleiding, onderzoek en technologische ontwikkeling.

Artikel 52

Stimulering en bescherming van investeringen

Doel van de samenwerking tussen de partijen is, binnen de begrenzingen van hun respectieve bevoegdheden, het vestigen van een klimaat dat gunstig en bevorderlijk is voor binnenlandse en buitenlandse investeringen tot wederzijds voordeel, met name door verbetering van de voorwaarden voor de bescherming van investeringen, de stimulering van investeringen, de overdracht van kapitaal en de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden.

De samenwerking is onder meer gericht op het vergemakkelijken en aanmoedigen van :

- a) de sluiting, waar nuttig, van overeenkomsten ter stimulering en bescherming van investeringen tussen de lidstaten en Zuid-Afrika;

- b) de sluiting, waar nuttig, van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing tussen de lidstaten en Zuid-Afrika;
- c) de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden;
- d) de harmonisering en vereenvoudiging van procedures en administratieve praktijken op het gebied van investeringen;
- e) ondersteuning voor investeringen in Zuid-Afrika en de regio zuidelijk Afrika.

Artikel 53

Ontwikkeling van het handelsverkeer

1. De partijen komen overeen hun onderlinge handelsverkeer te ontwikkelen, te diversifiëren en te intensiveren, en de concurrentiepositie van Zuid-Afrikaanse producten op de binnenlandse, regionale en internationale markt te versterken.
2. De samenwerking op het gebied van de ontwikkeling van het handelsverkeer concentreert zich op :
 - a) de uitwerking van passende strategieën voor de ontwikkeling van het handelsverkeer en de totstandbrenging van een handelsklimaat dat gunstig is voor het concurrentievermogen;
 - b) capaciteitsopbouw en ontwikkeling van het menselijk potentieel en professionele vaardigheden ten aanzien van het handelsverkeer en ondersteunende diensten in de openbare en de particuliere sector, waaronder arbeid;
 - c) uitwisseling van informatie over markteisen;
 - d) overdracht van kennis en technologie door middel van investeringen en gezamenlijke ondernemingen;
 - e) ontwikkeling van de particuliere sector, met name kleine en middelgrote ondernemingen in de handelssector;
 - f) de oprichting, aanpassing en versterking van organisaties die zich bezighouden met de ontwikkeling van het handelsverkeer en ondersteunende diensten;
 - g) regionale samenwerking ten behoeve van de ontwikkeling van het handelsverkeer en met de handel verband houdende infrastructuur en diensten in zuidelijk Afrika.

Artikel 54

Microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen

De partijen streven naar ontwikkeling en versterking van microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen in Zuid-Afrika en naar stimulering van de samenwerking tussen kleine en middelgrote ondernemingen in de Gemeenschap en in Zuid-Afrika en de regio, daarbij toeziend op de gelijkheid van vrouwen en mannen. De partijen komen overeen onder meer :

- a) waar passend samen te werken bij het opzetten van een juridisch, administratief, institutioneel, technisch, fiscaal en financieel kader voor de oprichting en uitbreiding van microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen;
- b) de bijstand te verlenen waaraan microbedrijven en kleine en middelgrote ondernemingen behoefte hebben, ongeacht hun juridische status, op gebieden als financiering, opleiding, technologie en marketing;
- c) bijstand te verlenen aan ondernemingen, organisaties, beleidsmakers en instanties die diensten verlenen als bedoeld onder punt b), door middel van passende technische ondersteuning, uitwisseling van informatie en capaciteitsopbouw;
- d) passende banden tot stand te brengen en te stimuleren tussen marktdeelnemers in de particuliere sector van Zuid-Afrika, zuidelijk Afrika en de Gemeenschap, teneinde de doorstroom van informatie te verbeteren (met betrekking tot de formulering en implementatie van strategieën, zakelijke ontwikkelingen en mogelijkheden, netwerkvorming, gezamenlijke ondernemingen en de overdracht van vaardigheden).

Artikel 55

Informatiemaatschappij - Telecommunicatie- en informatietechnologie

1. De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van informatie- en communicatietechnologie, een sector die zij voor de moderne samenleving van het grootste belang achten en die cruciaal is voor de economische en sociale ontwikkeling en de ontwikkeling van een informatiemaatschappij. Communicatie in dit verband omvat de postdiensten, de omroep, telecommunicatie en informatietechnologieën. Doel van de samenwerking is :

- a) verbetering van de toegang voor Zuid-Afrikaanse openbare en particuliere entiteiten tot communicatiemiddelen, elektronica en informatietechnologie, door middel van steun voor de ontwikkeling van infrastructuurnetwerken, het menselijk potentieel en passend beleid voor de informatiemaatschappij in Zuid-Afrika;
- b) ondersteuning van de samenwerking op dit gebied tussen landen in de regio zuidelijk Afrika, met name wat satelliettechnologie betreft;

c) het opnemen van de uitdagingen die worden gesteld door globalisering, nieuwe technologieën, institutionele en sectorale herstructurering en de groeiende kloof op het gebied van basisinformatiediensten en geavanceerde diensten.

2. De samenwerking houdt onder meer in :

- a) een dialoog over diverse aspecten van de informatiemaatschappij, waaronder regelgeving en communicatiebeleid;
- b) uitwisseling van informatie en eventueel technische bijstand op het gebied van regelgeving, normalisatie, conformiteitsbeoordeling en certificering van informatie- en communicatietechnologieën en het gebruik van frequenties;
- c) verspreiding van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën en ontwikkeling van nieuwe faciliteiten, in het bijzonder met betrekking tot de koppeling van netwerken en de interoperabiliteit van toepassingen;
- d) stimulering en uitvoering van gezamenlijk onderzoek, technologische ontwikkeling met betrekking tot projecten op het gebied van nieuwe technologieën die verband houden met de informatiemaatschappij;
- e) toegang voor Zuid-Afrikaanse organisaties tot projecten en programma's van de Gemeenschap op basis van regelingen voor de diverse betrokken terreinen, alsmede, onder dezelfde voorwaarden, toegang voor organisaties uit de Europese Unie tot door Zuid-Afrika geïnitieerde activiteiten.

Artikel 56

Samenwerking op het gebied van de post

Binnen de begrenzings van de respectieve bevoegdheden van de partijen omvat de samenwerking op dit gebied onder meer :

- a) uitwisseling van informatie en dialoog over postale aangelegenheden betreffende onder meer regionale en internationale activiteiten, regelgevingsaspecten en beleid;
- b) technische bijstand op het gebied van regelgeving, exploitatienormen en ontwikkeling van het menselijk potentieel;
- c) stimulering en implementatie van gezamenlijke projecten, waaronder onderzoeksprojecten, met betrekking tot de technologische ontwikkeling in deze sector.

Artikel 57

Energie

1. Binnen de begrenzings van de respectieve bevoegdheden van de partijen beoogt de samenwerking op dit gebied onder meer :

- a) verbetering van de toegang voor de Zuid-Afrikaanse bevolking tot betaalbare, betrouwbare en duurzame energiebronnen;
- b) reorganisatie en modernisering van de energieproductie, - distributie en -consumptie met het oog op optimaal efficiënte dienstverlening, sociale ontwikkeling en milieuvriendelijkheid;
- c) steun voor de samenwerking tussen landen in de regio zuidelijk Afrika met het oog op efficiënte en milieuvriendelijke exploitatie van de plaatselijk aanwezige energiebronnen.

2. Specifiek richt de samenwerking zich op :

- a) steun voor de formulering van een passend energiebeleid en het opzetten van energieinfrastructuur in Zuid-Afrika;
- b) diversifiëring van de energievoorziening in Zuid-Afrika;
- c) verbetering van de technische, economische en financiële prestaties van energiebedrijven, met name in de sectoren elektriciteit en vloeibare brandstoffen;
- d) stimulering van capaciteitsopbouw met gebruikmaking van lokale expertise, met name door middel van algemene en technische scholing;
- e) ontwikkeling van nieuwe, duurzame vormen van energie, met inbegrip van de ondersteunende infrastructuur, met name ten behoeve van de energievoorziening op het platteland;
- f) bevordering van het rationele gebruik van energie, in het bijzonder door het bevorderen van de doelmatigheid van energiesystemen;
- g) bevordering van de overdracht en het gebruik van milieuvriendelijke technologieën;
- h) stimulering van de regionale samenwerking op energiegebied in zuidelijk Afrika.

Artikel 58

Mijnbouw en winning van delfstoffen

1. Doel van de samenwerking op dit terrein is onder meer :

- a) ondersteuning en bevordering van beleidsmaatregelen ter verbetering van gezondheids- en veiligheidsnormen en arbeidsvoorwaarden in de mijnbouw;
- b) het toegankelijk maken van informatie over delfstoffen en aardwetenschappen voor investeringen in exploratie en ontginning. De samenwerking moet ook bijdragen tot een voor beide zijden gunstig klimaat voor het aantrekken van investeringen in de sector, ook wat het midden- en kleinbedrijf en voorheen achtergestelde gemeenschappen betreft;
- c) steun voor beleid dat garandeert dat bij mijnbouwactiviteiten milieuoverwegingen en de noodzaak van duurzame ontwikkeling in aanmerking worden genomen, rekening houdende met de specifieke omstandigheden in het land en de aard van de mijnbouw;
- d) samenwerking bij onderzoek en ontwikkeling op het gebied van mijnbouw- en delfstoffentechnologie.

2. De samenwerking strekt zich uit tot Zuid-Afrikaanse activiteiten in het kader van de Mining Co-ordination Unit (Eenheid Mijnbouwcoördinatie) van de Southern African Development Community.

Artikel 59

Vervoer

1. Doel van de samenwerking op dit terrein is :

- a) verbetering van de toegang voor Zuid-Afrikanten tot betaalbare, veilige en betrouwbare vervoersmethoden en stroomlijning van het goederenverkeer in het land, door middel van steun voor de ontwikkeling van economisch en ecologisch duurzame intermodale infrastructuurnetwerken en vervoerssystemen.
- b) ondersteuning van de samenwerking tussen de landen in zuidelijk Afrika om een duurzaam vervoersnetwerk op te zetten dat aan de behoeften van de regio beantwoordt.

2. Specifiek richt de samenwerking zich op :

- a) bevordering van de herstructurering en modernisering van de weg-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur;
- b) geleidelijke verbetering van de condities van het luchtvervoer en het transitoverkeer over het spoor, over de weg en door de lucht, alsmede verbetering van het beheer van wegen, spoorwegen, havens en luchthavens en het zee- en luchtverkeer;
- c) verhoging van de veiligheid van het lucht- en zeeverkeer door verbetering van navigatiehulpmiddelen en het mogelijk maken van de invoering van doeltreffende programma's door scholing.

Artikel 60 Toerisme

1. Binnen de begrenzings van hun respectieve bevoegdheden werken de partijen samen om de ontwikkeling van een concurrerende toeristische bedrijfstak te bevorderen. In dit verband komen de partijen in het bijzonder overeen :

a) de ontwikkeling van de toeristische bedrijfstak te stimuleren, omdat die gunstig is voor economische groei en het verbeteren van de economische positie van achtergestelde bevolkingsgroepen, voor de werkgelegenheid en de deviezensituatie;

b) te streven naar een strategische alliantie met inachtneming van de belangen van de overheid, van individuen en van de gemeenschap, teneinde de duurzame ontwikkeling van de toeristische bedrijfstak te waarborgen;

c) gezamenlijke activiteiten uit te voeren op terreinen als de ontwikkeling van producten en markten, het menselijk potentieel en institutionele structuren;

d) samen te werken bij opleidingen en capaciteitsopbouw op het gebied van toerisme, teneinde de dienstverlening te verbeteren;

e) samen te werken bij het stimuleren en ontwikkelen van toerisme met een basis in de plaatselijke gemeenschappen, door middel van modelprojecten in plattelandsgebieden;

f) het vergemakkelijken van het vrije verkeer van toeristen.

2. De partijen komen overeen dat bij de samenwerking op het gebied van het toerisme onder meer de volgende uitgangspunten worden toegepast :

a) respect voor de integriteit en de belangen van plaatselijke gemeenschappen, in het bijzonder in plattelandsgebieden;

b) aandacht voor het belang van het cultureel erfgoed;

c) stimulering van opleiding, overdracht van kennis en bewustmaking in de gemeenschap in de bredere zin;

d) positieve wisselwerking tussen het toerisme en het behoud van het milieu;

e) stimulering van de regionale samenwerking in zuidelijk Afrika.

Artikel 61 Landbouw

1. De samenwerking op dit terrein is gericht op de stimulering van geïntegreerde, harmonieuze en duurzame ontwikkeling van het platteland in Zuid-Afrika. De samenwerking concentreert zich op :

a) modernisering en waar nodig herstructurering van de landbouwsector, onder meer door modernisering van infrastructuur en uitrusting en ontwikkeling van technieken voor verpakking en opslag, alsmede verbetering van particuliere distributie- en afzetketens;

b) stimulering van de ontwikkeling en de versterking van het concurrentievermogen van landbouwers uit voorheen achtergestelde gemeenschappen, en verlening van geschikte ondersteunende diensten op landbouwgebied in deze context;

c) diversificatie en ontwikkeling van productie en externe markten;

d) ontwikkeling van de samenwerking op zoösanitair en fytosanitair gebied en op het gebied van landbouwproductietechnieken;

e) onderzoek naar maatregelen ter harmonisatie van normen en voorschriften op zoösanitair en fytosanitair gebied teneinde het handelsverkeer te vergemakkelijken, met inachtneming van de geldende wetgeving van de partijen en de voorschriften van de WTO.

2. De samenwerking krijgt onder meer gestalte door de overdracht van kennis, de oprichting van gezamenlijke ondernemingen en het opzetten van programma's voor capaciteitsopbouw.

Artikel 62 Visserij

Doel van de samenwerking op dit gebied is de bevordering van het duurzaam beheer en gebruik van de visbestanden, zulks in het belang van beide partijen op de lange termijn. Dit doel dient te worden bereikt door de uitwisseling van informatie en de totstandkoming en tenuitvoerlegging van overeenkomsten waarin aan de economische, wetenschappelijke, technische, handels- en ontwikkelingsdoelstellingen van beide partijen recht wordt gedaan. Deze overeenkomsten worden gesloten in het kader van een afzonderlijke, tot voordeel van beide partijen strekkende visserijovereenkomst, die de partijen zo spoedig mogelijk trachten te sluiten.

Artikel 63 Diensten

De partijen komen overeen de samenwerking in de dienstensector in het algemeen en in de banksector, het verzekeringswezen en bepaalde andere sectoren van de financiële dienstverlening in het bijzonder te stimuleren, onder meer door :

a) het bevorderen van de handel in diensten;

b) het uitwisselen, waar nuttig, van gegevens over de wet- en regelgeving van de partijen op het gebied van de dienstensector;

c) het verbeteren van de boekhouding, de financiële controle, het toezicht en de regulering van de financiële dienstverlening en het financieel toezicht, bijvoorbeeld door het ondersteunen van opleidingsprogramma's.

Artikel 64

Consumentenbeleid en bescherming van de gezondheid van de consument

De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van het consumentenbeleid en de bescherming van de gezondheid van de consument, onder meer met het oog op :

a) het tot stand komen van systemen om elkaar in te lichten over verboden en gevaarlijke producten;

b) het uitwisselen van informatie en ervaringen over de totstandkoming en het functioneren van het toezicht na de verkoop op producten en productveiligheid;

c) het verbeteren van de voorlichting aan de consument, met name over prijzen en kenmerken van producten en diensten;

d) het bevorderen van contacten tussen vertegenwoordigers van consumentenbelangen;

e) het verbeteren van de compatibiliteit van consumentenbeleid en - systemen;

- f) het uitwisselen van informatie over consumentenvoorlichting en - educatie;
- g) het aanmelden van rechtshandhaving en het samenwerken bij onderzoek naar schadelijke of oneerlijke bedrijfspraktijken;
- h) het uitwisselen van informatie over doeltreffende methoden voor de schadeloosstelling van consumenten die slachtoffer zijn geworden van illegale activiteiten.

TITEL V. — *Ontwikkelingssamenwerking*

Afdeling A. — Algemeen

Artikel 65 Doelstellingen

1. De ontwikkelingssamenwerking tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika heeft plaats in een context van beleidsdialog en partnerschap, en is gericht op ondersteuning van de door de nationale autoriteiten uitgevoerde beleidsmaatregelen en hervormingen.
2. De ontwikkelingssamenwerking draagt in het bijzonder bij tot een harmonische en duurzame economische en sociale ontwikkeling in Zuid-Afrika, tot de integratie van Zuid-Afrika in de wereldeconomie en tot de consolidatie van de grondslagen voor een democratische samenleving en een rechtsstaat waar de mensenrechten, in zowel politiek en sociaal als cultureel opzicht, evenals de fundamentele vrijheden worden geëerbiedigd.
3. In deze context wordt voorrang gegeven aan steun voor projecten die armoede helpen bestrijden.

Artikel 66 Prioriteiten

1. De ontwikkelingssamenwerking heeft in hoofdzaak betrekking op de volgende gebieden :
 - a) steun voor beleidsmaatregelen en instrumenten gericht op een gestadige integratie van de Zuid-Afrikaanse economie in de wereldeconomie en de wereldhandel, uitbreiding van de werkgelegenheid, het opzetten van levensvatbare particuliere ondernemingen, en het tot stand brengen van regionale samenwerking en integratie; in deze context gaat speciale aandacht naar het ondersteunen van aanpassingsmaatregelen welke in de regio en met name in de SACU worden genomen naar aanleiding van de in het kader van deze Overeenkomst beoogde totstandbrenging van een vrijhandelszone;
 - b) het verbeteren van de levensomstandigheden en het voorzien in elementaire sociale voorzieningen;
 - c) steun voor de democratisering, de bescherming van de mensenrechten, een degelijk openbaar bestuur, de versterking van de burgermaatschappij en de integratie ervan in het ontwikkelingsproces.
2. Dialoog en partnerschap tussen overheidsinstanties en niet-gouvernementele ontwikkelingspartners en -actoren worden gestimuleerd.
3. De programma's worden in hoofdzaak afgestemd op de basisbehoeften van de in het voormalige stelsel benadeelde gemeenschappen en omvatten tevens de gender- en milieuaspecten van de ontwikkeling.

Artikel 67 Begunstigden

De voor financiële en technische bijstand in aanmerking komende samenwerkingspartners zijn nationale, provinciale en lokale overheden en overheidsinstanties, niet-gouvernementele organisaties en organisaties van de lokale gemeenschappen, regionale en internationale organisaties, instellingen en publieke of particuliere bedrijven. Andere instanties kunnen in aanmerking komen, indien zij door beide partijen als geschikt worden aangewezen.

Artikel 68 Middelen en methodiek

1. De middelen die in het kader van de in artikel 66 bedoelde samenwerking kunnen worden gebruikt, omvatten met name studies, technische bijstand, opleiding of andere dienstverlening, leveranties en werken, alsmede financiële controles en evaluatie- en controlemissies.
2. De communautaire financiering, in deviezen of plaatselijke valuta, kan naar gelang van de aard of de behoeften in het kader van de projecten, betrekking hebben op :
 - a) budgettaire uitgaven van de overheid ter ondersteuning van hervormingen en de tenuitvoerlegging van beleidsmaatregelen in de in het kader van een beleidsdialog aangewezen prioritaire sectoren;
 - b) uitgaven voor investeringen (met uitzondering van de aankoop van onroerend goed) en uitrusting;
 - c) in bepaalde gevallen, met name wanneer een programma ten uitvoer wordt gelegd door een niet-gouvernementele partner, lopende uitgaven.
3. In principe is voor elke samenwerkingsactie een bijdrage van de in artikel 67 bedoelde partners vereist. Aard en omvang van deze bijdrage worden bepaald in overeenstemming met de mogelijkheden van de betrokken partners en naar gelang van de aard van elke actie.
4. Er kan worden gestreefd naar samenhang en complementariteit met de maatregelen van andere geldverschaffers, met name de lidstaten van de Europese Unie.
5. Beide partijen nemen passende maatregelen om algemene bekendheid te geven aan de communautaire aspecten van de in het kader van deze Overeenkomst tot stand komende ontwikkelingssamenwerking.

Artikel 69 Programmering

1. De meerjarige indicatieve programmering op basis van specifieke doelstellingen gekozen in overeenstemming met de in artikel 66 aangegeven prioriteiten, waarbij voor een referentieperiode de voorwaarden worden vastgesteld met betrekking tot de opzet, de tenuitvoerlegging en de follow-up van de ontwikkelingssamenwerking en de in het kader daarvan gevoerde acties, heeft plaats in intensief overleg tussen de Gemeenschap en de regering van Zuid-Afrika en met de medewerking van de Europese Investeringsbank. De resultaten van de programmeringsgesprekken worden opgenomen in een door beide partijen ondertekend meerjarig indicatief programma.
2. Aan het meerjarig indicatief programma worden een gedetailleerde omschrijving van procedures en bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van en het toezicht op de ontwikkelingssamenwerking gehecht.

Artikel 70

Selectie, voorbereiding en beoordeling van projecten

1. De verantwoordelijkheid voor het selecteren en voorbereiden van ontwikkelingsprojecten berust bij de regering van Zuid-Afrika (nationale ordonnateur als bedoeld in artikel 80) of bij een andere in artikel 67 vermelde begunstigde instantie.
2. De voor financiering door de Gemeenschap ingediende project- of programmadossiers dienen alle voor de beoordeling ervan nodige gegevens te bevatten. Genoemde dossiers worden officieel bij het hoofd van de delegatie ingediend door de nationale ordonnateur of de andere in aanmerking komende instanties.
3. De ontwikkelingsprojecten worden door de nationale ordonnateur en/of de andere in aanmerking komende instanties en de Gemeenschap gezamenlijk beoordeeld.

Artikel 71

Financieringsvoorstel en besluit

1. De conclusies van de beoordeling worden door het hoofd van de delegatie samengevat in een in nauwe samenwerking met de nationale ordonnateur en/of de kandidaat-partner opgesteld financieringsvoorstel.
2. De Commissie geeft het financieringsvoorstel zijn definitieve vorm en doet het toekomen aan het met de besluitvorming belaste orgaan van de Gemeenschap.

Artikel 72

Financieringsovereenkomsten

1. Met betrekking tot alle door de Gemeenschap goedgekeurde projecten of programma's wordt :
 - a) ofwel een financieringsovereenkomst opgesteld tussen de Commissie namens de Gemeenschap enerzijds en de nationale ordonnateur namens de regering van Zuid-Afrika of de begunstigde instantie anderzijds,
 - b) of een contract opgemaakt met internationale organisaties of rechtspersonen, natuurlijke personen of een andere in artikel 67 omschreven instantie verantwoordelijk voor de uitvoering van het project of programma.
2. Alle financieringsovereenkomsten of contracten voorzien in controles ter plaatse door de Commissie en de Europese Rekenkamer.

Afdeling B. — Tenuitvoerlegging

Artikel 73

Ontvankelijkheid van inschrijvingen en leveringen

1. De deelneming aan aanbestedingen en opdrachten staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke personen en rechtspersonen van de lidstaten van de Europese Unie, Zuid-Afrika en de ACS-Staten. Zij kan in naar behoren gemotiveerde gevallen en om de beste kosten/baten-verhouding tot stand te brengen, worden uitgebreid tot andere ontwikkelingslanden.
2. Leveringen moeten van oorsprong zijn uit de lidstaten, Zuid-Afrika, of de ACS-Staten. In naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke gevallen kunnen zij van oorsprong zijn uit andere landen.

Artikel 74

Aanbestedende instantie

1. Contracten voor werken, leveranties en diensten worden uitgewerkt, via onderhandelingen gespecificeerd en afgesloten door de begunstigde in overleg en in samenwerking met de Commissie.
2. De begunstigde kan de Commissie verzoeken, zelf of via de door haar daartoe aangewezen instantie, namens hem dienstverleningscontracten uit te werken, via onderhandelingen definitieve vorm te geven en af te sluiten.

Artikel 75

Procedures voor aankopen

De procedures voor door de Gemeenschap gefinancierde aankopen of contracten worden in de aan de financieringsovereenkomsten gehechte algemene bepalingen vastgelegd.

Artikel 76

Algemene bepalingen en voorwaarden

Met betrekking tot de gunning en uitvoering van de door de Gemeenschap gefinancierde contracten inzake werken, leveranties en diensten zijn de bepalingen van deze Overeenkomst evenals de respectieve bij besluit van de samenwerkingsraad vastgestelde algemene voorschriften voor contracten inzake werken, leveranties en diensten, en algemene voorwaarden van toepassing.

Artikel 77

Beslechting van geschillen

Geschillen die bij de uitvoering van een door de Gemeenschap gefinancierd contract rijzen tussen Zuid-Afrika en een aannemer, leverancier of dienstverstreker, worden beslecht via arbitrage overeenkomstig de door de samenwerkingsraad bij besluit vastgestelde procedurele voorschriften inzake bemiddeling en arbitrage met betrekking tot contracten.

Artikel 78

Fiscale aangelegenheden en douaneregelingen

1. De Zuid-Afrikaanse regering verleent met betrekking tot alle door de Gemeenschap gefinancierde contracten volledige vrijstelling van belastingen en douanerechten en/of -heffingen dan wel lasten van gelijke werking.
2. De bijzonderheden betreffende de in lid 1 bedoelde regeling worden vastgelegd in de vorm van een briefwisseling tussen de Zuid-Afrikaanse regering en de Commissie.

Artikel 79

Hoofdordonnateur

De Commissie wijst een hoofdordonnateur aan, die belast wordt met het beheer van de door de Gemeenschap voor ontwikkelingssamenwerking met Zuid-Afrika ter beschikking gestelde middelen.

Artikel 80

Nationale ordonnateur en betalingsgemachtigde

1. De Zuid-Afrikaanse regering wijst een nationale ordonnateur aan, die haar vertegenwoordigt bij alle verrichtingen betreffende door de Commissie gefinancierde projecten waarvoor Zuid-Afrika en de Gemeenschap een financieringsovereenkomst hebben gesloten. Er wordt tevens een betalingsgemachtigde aangewezen.

2. De plichten en taken van de hoofdordonnateur, van de nationale ordonnateur en van de betalingsgemachtigde worden vastgelegd in een uitwisseling van nota's tussen de Zuid-Afrikaanse regering en de Commissie overeenkomstig de bepalingen van de op preferentiële overeenkomsten toepasselijke financiële regelingen van de Commissie.

Artikel 81

Hoofd van de delegatie

1. De Commissie wordt in Zuid-Afrika vertegenwoordigd door het hoofd van de delegatie, die tezamen met de nationale ordonnateur erop toeziet dat tenuitvoerlegging, controleverrichtingen en follow-up betreffende de financiële en technische samenwerking plaatshebben in overeenstemming met de beginselen van goed financieel beheer en de bepalingen van deze Overeenkomst. Aan het hoofd van de delegatie worden met name bevoegdheden verleend voor het bevorderen van een vlot verloop van de voorbereiding, het onderzoek en de uitvoering van de projecten en programma's.

2. De regering van Zuid-Afrika verleent het hoofd van de delegatie en de in Zuid-Afrika aangestelde ambtenaren van de Commissie privileges en immuniteten overeenkomstig het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer van 1961.

3. Bij het omschrijven van de taken en plichten van de nationale ordonnateur en van het hoofd van de delegatie streven de partijen naar een zo groot mogelijke lokale betrokkenheid bij het beheer van de projecten en programma's, evenals naar compatibiliteit en samenhang met de in de andere ACS-Staten gebruikelijke handelwijzen.

Artikel 82

Controle en evaluatie

1. Controle en evaluatie hebben tot doel de ontwikkelingsactiviteiten (voorbereiding, uitvoering en daaropvolgende activiteiten) op onafhankelijke wijze te evalueren, teneinde de doeltreffendheid van lopende en toekomstige ontwikkelingsactiviteiten te verbeteren. De daarop betrekking hebbende werkzaamheden worden door Zuid-Afrika en de Gemeenschap gezamenlijk verricht.

2. De controle op en evaluatie van de samenwerking worden gezamenlijk door Zuid-Afrika en de Gemeenschap uitgevoerd. In het kader van jaarlijks overleg kan de voortgang worden beoordeeld, kunnen maatregelen ter aanpassing en verbetering van de tenuitvoerlegging van het meerjarig indicatief programma worden genomen en kunnen toekomstige projecten worden voorbereid.

TITEL VI. — *Samenwerking op andere gebieden*

Artikel 83

Wetenschap en Technologie

De partijen verbinden zich ertoe de wetenschappelijke en technologische samenwerking te versterken. Gedetailleerde regelingen voor de tenuitvoerlegging van deze doelstelling zijn uiteengezet in een afzonderlijke overeenkomst die in november 1997 in werking is getreden.

Artikel 84

Milieu

1. De partijen werken samen bij het streven naar duurzame ontwikkeling aan de hand van een rationeel gebruik van niet-hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen en het duurzaam gebruik van hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen en bevorderen op deze wijze de milieubescherming, de preventie van milieubeschadiging en de bestrijding van milieuvervuiling. De partijen streven ernaar de kwaliteit van het milieu op een hoger peil te brengen en samen te werken bij de aanpak van mondiale milieuproblemen.

2. De partijen besteden in het bijzonder aandacht aan de ontwikkeling van de capaciteit op het gebied van milieubeheer. Milieuprioriteiten worden in overleg bepaald. De gevolgen van het Zuid-Afrikaans milieubeleid in het verleden zullen worden onderzocht en daar waar mogelijk zal naar oplossingen worden gezocht.

3. De samenwerking zal onder meer betrekking hebben op kwesties in verband met stadsontwikkeling en landbenutting al dan niet voor landbouwdoeleinden; woestijnvorming, afvalbeheer, met inbegrip van gevaarlijk afval en kernafval; beheer van gevaarlijke chemische stoffen; instandhouding en duurzaam gebruik van biologische diversiteit; duurzame bosbouw; waterkwaliteitscontrole; bestrijding van verontreiniging door onder meer de industrie; bestrijding van de verontreiniging van kust- en zeewater en het beheer van de rijkdommen van de zee; geïntegreerd beheer van stroomgebieden met inbegrip van het beheer van internationale rivierbekkens; beheer van de watervraag en vraagstukken rond de vermindering van broeikasgasemissies.

Artikel 85

Cultuur

1. De partijen werken samen op cultuurgebied om een grondige kennis en een beter begrip van de culturele diversiteit binnen Zuid-Afrika en de Europese Unie te bevorderen. De partijen elimineren belemmeringen voor de interculturele communicatie en samenwerking en bevorderen het besef voor de onderlinge afhankelijkheid van volkeren met verschillende culturen. Zij moedigen de bevolking van Zuid-Afrika en de Europese Unie aan deel te nemen aan het proces van wederzijdse culturele verrijking.

2. Culturele contacten worden gericht op instandhouding en verrijking van het cultureel erfgoed en het produceren en verspreiden van cultuuroederen en -diensten. Nationale, regionale en interregionale communicatiemediën en infrastructuur worden in zo ruim mogelijke mate benut om culturele contacten te stimuleren, waarbij de naleving van auteursrechten en naburige rechten wordt bevorderd.

3. De partijen werken samen aan culturele evenementen en uitwisselingen tussen instellingen en verenigingen uit Zuid-Afrika en de Europese Unie.

Artikel 86 Sociale vraagstukken

1. De partijen gaan een dialoog aan over sociale samenwerking. Deze dialoog betreft onder meer vraagstukken met betrekking tot sociale problemen in verband met de samenleving na het apartheidstijdperk, armoedebestrijding, werkloosheid, gelijkheid van vrouwen en mannen, geweld tegen vrouwen, rechten van kinderen, arbeidsbetrekkingen, gezondheidszorg, veiligheid op het werk en bevolking.

2. De partijen zijn van oordeel dat economische ontwikkeling gepaard moet gaan met sociale vooruitgang. Zij erkennen de noodzaak de sociale basisrechten te waarborgen die specifiek gericht zijn op de vrijheid van vereniging van werknemers, het recht op collectieve onderhandelingen, de afschaffing van dwangarbeid, de afschaffing van discriminatie op het gebied van de werkgelegenheid en beroepsbezigheid en de daadwerkelijke afschaffing van kinderarbeid. De relevante normen van de IAO zijn het uitgangspunt voor de ontwikkeling van deze rechten.

Artikel 87 Voorlichting

De partijen nemen passende maatregelen om een doelmatige wederzijdse uitwisseling van informatie te bevorderen en aan te moedigen. Prioriteit zal onder meer worden verleend aan de verspreiding van informatie over samenwerking tussen Zuid-Afrika en de Gemeenschap. Voorts streven de partijen ernaar het grote publiek basisinformatie te verstrekken over Zuid-Afrika en de EU, en specifieke doelgroepen in Zuid-Afrika en de Europese Unie op hen toegespitste informatie te verschaffen over respectievelijk het EU-beleid en het beleid van Zuid-Afrika.

Artikel 88 Pers en audiovisuele media

De partijen bevorderen samenwerking op het gebied van pers en audiovisuele media om de verdere ontwikkeling van de media te steunen en een onafhankelijke opstelling van en pluralisme in de media aan te moedigen. Gestreefd wordt naar totstandbrenging van samenwerking door onder meer :

- a) de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen te bevorderen, met name door middel van opleidings- en uitwisselingsprogramma's voor journalisten en mediadeskundigen;
- b) de toegang tot informatiebronnen voor de media te verbreden;
- c) de uitwisseling van technische knowhow en informatie;
- d) de productie van audiovisuele programma's.

Artikel 89 Menselijke hulpbronnen

1. De partijen werken samen om de menselijke hulpbronnen in Zuid-Afrika op alle door de Overeenkomst bestreken gebieden te ontwikkelen. De samenwerking zal er op gericht zijn de institutionele capaciteit van de overheid op de voornaamste gebieden van de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen te versterken en bijzondere aandacht te besteden aan de minst bevoorrechte bevolkingsgroepen.

2. Om de deskundigheid van hoger personeel in overheidsinstellingen en in de particuliere sector te verbeteren, intensiveren de partijen hun samenwerking op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding en de samenwerking tussen onderwijsinstellingen en het bedrijfsleven. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het creëren van permanente contacten tussen gespecialiseerde instanties in de Europese Unie en Zuid-Afrika om de bundeling en uitwisseling van ervaring en technische hulpbronnen aan te moedigen.

3. De partijen bevorderen de uitwisseling van informatie ter stimulering van de samenwerking op het gebied van de erkenning van diploma's door de desbetreffende instanties.

4. De partijen stimuleren de totstandkoming van banden en samenwerking tussen instellingen voor hoger onderwijs, bijvoorbeeld universiteiten.

Artikel 90 Bestrijding van drugs en het witwassen van geld

Binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden verbinden de partijen zich ertoe samen te werken bij het bestrijden van drugs en het witwassen van geld door :

a) het Zuid-Afrikaanse beleidsplan voor de drugsbestrijding te steunen en de effectiviteit te versterken van Zuid-Afrikaanse en Zuidelijk-Afrikaanse regionale programma's voor de bestrijding van het illegaal gebruik van drugs en psychotrope stoffen en van de productie, levering en illegale handel in deze stoffen, uitgaande van de relevante internationale VN-verdragen inzake verdovende middelen;

b) te voorkomen dat de financiële systemen van de twee partijen worden gebruikt voor het witwassen van kapitaal dat is verkregen door criminele activiteiten in het algemeen en door drugshandel in het bijzonder op grond van de normen die door internationale instanties zijn vastgesteld, met name door de Financial Action Task Force (FATF), en door

c) de preventie van de verspreiding van precursoren en andere stoffen die worden gebruikt voor de illegale productie van drugs en psychotrope stoffen op grond van de normen die door de desbetreffende internationale autoriteiten zijn vastgesteld, met name door de Chemical Action Task Force (CATF).

Artikel 91 Gegevensbescherming

1. De partijen werken samen aan de verbetering van de bescherming van de verwerking van persoonsgegevens, met inachtneming van de internationale normen.

2. Samenwerking op het gebied van de bescherming van persoonsgegevens kan technische bijstand omvatten in de vorm van uitwisselingen van gegevens en deskundigen en het opzetten van gezamenlijke programma's en projecten.

3. De Samenwerkingsraad zal de vorderingen hierbij periodiek onderzoeken.

Artikel 92
Gezondheidszorg

1. De partijen werken samen aan de verbetering van de geestelijke en lichamelijke gezondheidszorg van de bevolking door de gezondheidszorg te bevorderen en zich te richten op de preventie van ziekten.

2. Op het gebied van de nationale gezondheidszorg werken de partijen samen door kennis en ervaring uit te wisselen inzake programma's die onder meer informatie verspreiden, het onderwijs en de opleiding in de gezondheidszorg verbeteren, de ontwikkeling van ziekten volgen en informatiesystemen op het gebied van de gezondheidszorg ontwikkelen, de risico's verminderen van ziekten die gerelateerd zijn aan de leefwijze, HIV/aids en andere overdraagbare ziekten voorkomen en bestrijden.

3. Samenwerking op het gebied van de veiligheid en gezondheid op het werk omvat onder meer de uitwisseling van informatie over wetgevende en niet-wetgevende maatregelen om ongevallen te voorkomen alsmede beroepsziekten en -risico's voor de gezondheid.

4. Samenwerking op farmaceutisch gebied kan steun omvatten voor de evaluatie en registratie van geneesmiddelen.

TITEL VII. — Financiële aspecten van de samenwerking

Artikel 93
Doel

Om de doelstellingen van deze Overeenkomst te bereiken, ontvangt Zuid-Afrika financiële en technische bijstand van de Gemeenschap in de vorm van schenkingen en leningen ter ondersteuning van zijn sociaal-economische ontwikkelingsbehoeften.

Artikel 94
Schenkingen

De financiële bijstand in de vorm van schenkingen wordt gedekt door :

a) een in het kader van de Gemeenschapsbegroting in het leven geroepen speciale financiële faciliteit ter ondersteuning van de ontwikkelingssamenwerkingsactiviteiten genoemd in de artikelen 65 en 66;

b) financiële middelen uit andere posten van de begroting van de Gemeenschap voor onder het toepassingsgebied van deze begrotingslijnen vallende ontwikkelings- en internationale samenwerkingsactiviteiten. Voor de indiening en goedkeuring van aanvragen, de uitvoering en de controle en evaluatie geldt de procedure overeenkomstig de algemene voorwaarden voor de desbetreffende begrotingslijn.

Artikel 95
Leningen

Wat de financiële bijstand in de vorm van leningen betreft kan de Europese Investeringsbank, op verzoek van de Raad van de Europese Unie, uitbreiding overwegen van haar financiering van investeringsprojecten in Zuid-Afrika door middel van langlopende leningen, met inachtneming van de ter uitvoering van de desbetreffende bepalingen van het EG-Verdrag vast te stellen maximale bedragen en geldigheidsperioden.

Artikel 96
Regionale samenwerking

De in de voorgaande artikelen bedoelde financiële bijstand van de Gemeenschap kan worden benut voor de financiering van projecten of programma's van nationaal of lokaal belang in Zuid-Afrika en deelneming van Zuid-Afrika aan regionale samenwerkingsactiviteiten die het land tezamen met andere ontwikkelingslanden onderneemt.

TITEL VIII. — Slotbepalingen

Artikel 97
Institutionele structuur

1. De partijen komen overeen een Samenwerkingsraad in te stellen, die de volgende taken zal vervullen :

a) toezien op de goede werking en tenuitvoerlegging van de Overeenkomst en de dialoog tussen de partijen;

b) onderzoeken van de ontwikkeling van de handel en samenwerking tussen de partijen;

c) onderzoek naar passende methoden ter voorkoming van problemen op onder de Overeenkomst vallende terreinen;

d) het uitwisselen van ideeën en het doen van voorstellen over alle kwesties van wederzijds belang betrekking hebbende op handel en samenwerking, inclusief over toekomstige activiteiten en de daarvoor beschikbare middelen.

2. Via overleg tussen de partijen zal overeenstemming worden bereikt over de samenstelling, de frequentie, de agenda en de plaats van bijeenkomsten van de Samenwerkingsraad.

3. De Samenwerkingsraad heeft de bevoegdheid om besluiten te nemen over alle onder deze Overeenkomst vallende zaken.

4. De partijen komen overeen contacten tussen hun respectieve parlementen over de verschillende onder de Overeenkomst vallende samenwerkingsterreinen aan te moedigen en te vergemakkelijken.

5. De partijen stimuleren tevens contacten tussen andere soortgelijke en relevante instellingen in Zuid-Afrika en de Europese Unie, zoals het Economisch en Sociaal Comité van de Europese Gemeenschap en de Nationale Economische Ontwikkelings- en Arbeidsraad (National Economic Development and Labour Council - NEDLAC) van Zuid-Afrika.

Artikel 98
Clausule inzake belastingen

1. De meestbegunstigingsbehandeling die overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen wordt toegekend, is niet van toepassing op belastingvoordelen die Zuid-Afrika en de lidstaten van de Europese Unie verlenen of in de toekomst kunnen verlenen op basis van overeenkomsten inzake voorkoming van dubbele belastingheffing of andere belastingregelingen, of de interne belastingwetgeving.

2. Niets in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen mag worden geïnterpreteerd als een beletsel voor het treffen of doen nakomen van maatregelen ter voorkoming van belastingontduiking overeenkomstig de fiscale bepalingen van overeenkomsten inzake voorkoming van dubbele belastingheffing of andere belastingregelingen, of de interne belastingwetgeving.

3. Niets in deze Overeenkomst of in in het kader van deze Overeenkomst getroffen regelingen mag worden geïnterpreteerd als een beletsel voor de lidstaten van de Europese Unie of Zuid-Afrika om bij de toepassing van de relevante bepalingen van hun belastingwetgeving onderscheid te maken tussen belastingplichtigen die in een verschillende situatie verkeren, in het bijzonder ten aanzien van hun woonplaats of de plaats waar hun kapitaal is geïnvesteerd.

Artikel 99 Looptijd

Deze Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten. Elk van beide partijen kan deze Overeenkomst opzeggen door de andere partij hiervan schriftelijk kennis te geven. De Overeenkomst houdt op van toepassing te zijn zes maanden na de datum van die kennisgeving.

Artikel 100 Non-discriminatie

Op de onder deze Overeenkomst vallende terreinen en onverminderd daarin vervatte bijzondere bepalingen :

- a) mogen de door Zuid-Afrika jegens de Gemeenschap toegepaste regelingen niet leiden tot discriminatie tussen de lidstaten, hun onderdanen of hun bedrijven,
- b) mogen de door de Gemeenschap jegens Zuid-Afrika toegepaste regelingen niet leiden tot discriminatie tussen Zuid-Afrikaanse onderdanen of Zuid-Afrikaanse bedrijven.

Artikel 101 Territoriale toepassing

Deze Overeenkomst is van toepassing op het grondgebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, onder de in die verdragen neergelegde voorwaarden, enerzijds, en, wat Zuid-Afrika betreft, op de grondgebieden zoals deze in de Zuid-Afrikaanse grondwet worden omschreven, anderzijds.

Artikel 102 Toekomstige ontwikkelingen

De partijen kunnen de Overeenkomst met wederzijdse instemming en binnen hun respectieve bevoegdheidsreinen uitbreiden om het niveau van samenwerking te verhogen en hieraan elementen toevoegen door middel van overeenkomsten inzake specifieke sectoren of activiteiten.

Elk van beide partijen mag binnen het kader van deze Overeenkomst voorstellen doen voor uitbreiding van het toepassingsgebied van de samenwerking met inachtneming van de bij de toepassing van de Overeenkomst opgedane ervaring.

Artikel 103 Herziening

De partijen zullen deze Overeenkomst binnen vijf jaar na haar vankrachtwording opnieuw bezien in verband met de mogelijke implicaties van andere regelingen die op deze Overeenkomst van invloed kunnen zijn. Met wederzijdse instemming kan worden besloten tot verdere herzieningen.

Artikel 104 Beslechting van geschillen

1. Elke partij kan ieder geschil betreffende de toepassing of interpretatie van deze Overeenkomst aan de Samenwerkingsraad voorleggen.
2. De Samenwerkingsraad kan elk geschil via een besluit beslechten.
3. Elke partij is gebonden de maatregelen verbonden aan de uitvoering van het in lid 2 genoemde besluit te treffen.
4. Indien het niet mogelijk is het geschil overeenkomstig lid 2 te beslechten, kan een van beide partijen de andere partij in kennis stellen van het aanstellen van een arbiter; de andere partij moet dan binnen twee maanden na de aanstelling van de eerste arbiter een tweede arbiter aanstellen.
5. De Samenwerkingsraad stelt binnen zes maanden na de aanstelling van de tweede arbiter een derde arbiter aan.
6. De besluiten van de arbiters worden binnen twaalf maanden met meerderheid van stemmen genomen.
7. Elke partij bij het geschil moet de vereiste maatregelen nemen om het besluit van de arbiters ten uitvoer te leggen.
8. De Samenwerkingsraad stelt de arbitrageprocedure vast.
9. Bij geschillen in het kader van de Titels II en III van deze Overeenkomst zijn de volgende procedures van toepassing :
 - a) De aanstelling van een tweede arbiter moet binnen dertig dagen geschieden.
 - b) De Samenwerkingsraad stelt binnen zestig dagen na de aanstelling van de tweede arbiter een derde arbiter aan.
 - c) De algemene regel is dat de arbiters hun bevindingen en besluiten uiterlijk zes maanden na de datum van de samenstelling van het arbitragepanel aan de partijen en de Samenwerkingsraad voorleggen. In urgente gevallen, onder meer in gevallen waarbij aan bederf onderhevige goederen betrokken zijn, streven de arbiters ernaar hun verslag binnen drie maanden aan de partijen voor te leggen.
 - d) De betrokken partij stelt de andere partij en de Samenwerkingsraad binnen zestig dagen op de hoogte van haar voornemens ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de bevindingen en besluiten van, al naargelang het geval, de Samenwerkingsraad of de arbiters.
 - e) Indien het redelijkerwijs niet mogelijk is onmiddellijk aan de bevindingen en besluiten van de Samenwerkingsraad of de arbiters te voldoen, wordt daartoe aan de betrokken partij een redelijke termijn verleend. Deze redelijke termijn mag niet langer zijn dan vijftien maanden vanaf het tijdstip van de voorlegging van de bevindingen en besluiten aan de partijen. Bedoelde termijn kan evenwel met wederzijdse instemming van de partijen, afhankelijk van de bijzondere omstandigheden, worden verkort of verlengd.

10. Onverminderd hun recht een beroep te doen op de geschillenbeslechtingsprocedures van de WTO streven de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika ernaar geschillen met betrekking tot specifieke verplichtingen voortvloeiende uit de Titels II en III van deze Overeenkomst te beslechten door een beroep te doen op de specifieke geschillenbeslechtingsbepalingen van deze Overeenkomst. In het kader van krachtens deze Overeenkomst vastgestelde arbitrageprocedures zullen geen kwesties betreffende de WTO-rechten en -plichten van elke partij aan de orde worden gesteld, tenzij de partijen overeenkomen dergelijke kwesties aan arbitrage te onderwerpen.

Artikel 105

Clausule betreffende bilaterale overeenkomsten

Behalve wanneer zij soortgelijke of grotere rechten voor de betrokken partijen in het leven roept, doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan de rechten vervat in bestaande overeenkomsten die een of meerdere lidstaten enerzijds en Zuid-Afrika anderzijds binden.

Artikel 106

Amenderingsclausule

1. Een partij die deze Overeenkomst wenst te amenderen, kan haar voorstel voor amendering tezamen met haar motivering ter overweging en goedkeuring voorleggen aan de Samenwerkingsraad.

2. Indien de andere partij meent dat de voorgestelde amendering afbreuk doet aan haar rechten uit hoofde van de Overeenkomst, kan zij een voorstel voor compenserende aanpassingen van de Overeenkomst ter overweging en goedkeuring voorleggen aan de Samenwerkingsraad.

Artikel 107

Bijlagen

De protocollen en bijlagen vormen een integrerend deel van de Overeenkomst.

Artikel 108

Talen en aantal originelen

Deze Overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal en de officiële talen van Zuid-Afrika andere dan de Engelse, dat wil zeggen Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa en isiZulu, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 109

Inwerkingtreding

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures.

Gedaan te Pretoria, de 11^e oktober 1999.

Bijlage I

Republiek Zuid-Afrika

Lijst van overeengekomen afwijkingen met betrekking tot standstill en rollback

Inleiding

De Gemeenschap en Zuid-Afrika komen overeen dat eventuele verhogingen van het toegepaste meestbegunstigingstarief (MFN) of andere na 1 juli 1996 genomen handelsbeperkende of handelsversturende maatregelen uiterlijk bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst ten opzichte van de andere partij worden afgeschaft.

Op verzoek van Zuid-Afrika en gelet op de bijzondere aard van de economische hervormingen in dit land en het stadium waarin het zich bevindt bij de aanpassing van zijn douanetarief in het kader van de WTO-verplichtingen, heeft de Gemeenschap ermee ingestemd, bij wijze van uitzondering, bijzondere verzoeken om afwijkingen op het « rollback »-beginsel in overweging te nemen.

Ter uitvoering van artikel 7 van de Overeenkomst komen partijen overeen dat, als resultaat van dit proces, de hierna volgende lijsten van douanetarieven de op 1 juli 1996 daadwerkelijk toegepaste douanetarieven vervangen als « standstill »-referentie voor de in deze bijlage vermelde producten.

Code	Omschrijving	Datum ten uitvoerlegging	Tarief in 1996	Nieuw tarief
—	—	—	—	—
02074190		18.09.97	27 %	220c/kg
04039000		02.01.98	VRIJ	450c/kg
04041000		02.01.98	VRIJ	450c/kg
04049000		02.01.98	100C/KG	450c/kg
04051000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04052010		02.01.98	20 %	500c/kg
04052090		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04059000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04061010		02.01.98	25 %	500c/kg
04061020		02.01.98	20 %	500c/kg
04062010		02.01.98	22 %	500c/kg
04062090		02.01.98	25 %	500c/kg
04063000		02.01.98	25 %	500c/kg

Code	Omschrijving	Datum ten uitvoerlegging	Tarief in 1996	Nieuw tarief
—	—	—	—	—
04064010		02.01.98	22 %	500c/kg
04064090		02.01.98	25 %	500c/kg
04069010		02.01.98	22 %	500c/kg
04069025		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069035		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069090		02.01.98	25 %	500c/kg
09023000		11.01.99	VRIJ	R4/Kg
09024000		11.01.99	VRIJ	R4/Kg
10019000		Tarief formule	VRIJ	50
10051000		Tarief formule	VRIJ	50
10059000		Tarief formule	VRIJ	50
11010010		Tarief formule	50 %	99
11010020		Tarief formule	1C/KG	99
15091000		April 98	30 %	10
17011100		variabel	76.5C/KG	105
17011200		variabel	76.5C/KG	105
17019100		variabel	76.5C/KG	105
17019900		variabel	76.5C/KG	105
20021090		13.02.98	110C/KG LESS 80	30
22041010		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22041090		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22042110		13.02.98	31C/LI	97C/LI
22042120		13.02.98	1764/LI van AA of R1,542/LI+RO.92/	138C/LI
22042190		13.02.98	22.44C/LI	138C/LI
22042910		13.02.98	31C/LI	73C/LI
22042920		13.02.98	1764/LI van AA of R1.542/LI+RO.9200	138C/LI
22042990		13.02.98	22.44C/LI	114C/LI
22051000		13.02.98	22.44C/LI	88C/LI
22059000		13.02.98	22.44C/LI	73C/LI
22060010		13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060020		13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060030		13.02.98	9.9C/LI	156C/LI
22060040		13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060050		13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060060		13.02.98	44.81C/LI	156C/LI
22060070		13.02.98	22.44C/LI	62C/LI
22060090		13.02.98	43.21C/LI	62C/LI

Code	Omschrijving	Datum ten uitvoerlegging	Tarief in 1996	Nieuw tarief
28491000		13.02.98	VRIJ	10
32041710		19.06.98	VRIJ	12
32041910		19.06.98	VRIJ	12
40111005		01.01.97	VRIJ	40
40111015		01.01.97	25 %of 815C/KG min 75	40
40111025		01.01.97	25 %of 815C/KG min 75	40
40111035		01.01.97	25 %of 815C/KG min 75	40
40112010		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40112020		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40112030		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40112040		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40112050		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40112060		01.01.97	25 %of 860C/KG min 75	34
40119110		01.01.97	10 %of 830C/KG min 90	20
40119120		01.01.97	VRIJ	20
40119130		01.01.97	VRIJ	20
40119140		01.01.97	VRIJ	20
40119150		01.01.97	10 %of 830C/KG min 90	20
40119160		01.01.97	10 %of 830C/KG min 90	20
40119900		01.01.97	10 %of 830C/KG min 90	20
40121000		01.01.97	20 %	25
40122000		01.01.97	20 %	25
40129000		01.01.97	12 %	25
40131000		01.01.97	10 %of 920C/KG min 90	25
40139090		01.01.97	10 %of 920C/KG min 90	25
44092000		07.02.97	VRIJ	12
52083140		13.12.97	10 %	22
52083240		13.12.97	10 %	22
52083320		13.12.96	10 %	22
52084140		13.12.97	10 %	22

Code	Omschrijving	Datum ten uitvoerlegging	Tarief in 1996	Nieuw tarief
—	—	—	—	—
52084240		13.12.97	10 %	22
52085120		13.12.97	10 %	22
52085130		13.12.96	10 %	22
52085220		13.12.97	10 %	22
52085230		13.12.96	10 %	22
52085320		13.12.96	10 %	22
52085920		13.12.96	10 %	22
52093140		13.12.96	10 %	22
52094140		13.12.96	10 %	22
52095115		13.12.96	10 %	22
52095120		13.12.96	10 %	22
52095220		13.12.96	10 %	22
52095920		13.12.96	10 %	22
52103140		13.12.96	10 %	22
52103220		13.12.96	10 %	22
52103920		13.12.96	10 %	22
52105120		13.12.96	10 %	22
52105130		13.12.96	10 %	22
52105220		13.12.96	10 %	22
52105920		13.12.96	10 %	22
52113125		13.12.96	10 %	22
52114125		13.12.96	10 %	22
52115115		13.12.96	10 %	22
52115120		13.12.96	10 %	22
52115220		13.12.96	10 %	22
52115920		13.12.96	10 %	22
52121320		13.12.96	10 %	22
52121440		13.12.96	10 %	22
52121520		13.12.96	10 %	22
52122325		13.12.96	10 %	22
52122425		13.12.96	10 %	22
52122515		13.12.96	10 %	22
58042100		13.12.96	VRIJ	22
58042900		13.12.96	VRIJ	22
58062000		13.12.96	42 %	36
58079010		13.12.96		36
58079020		13.12.96		36
58079030		13.12.96		36

Code	Omschrijving	Datum ten uitvoerlegging	Tarief in 1996	Nieuw tarief
—	—	—	—	—
58081010		13.12.96		36
58089000		13.12.96	45 %	36
60022010		13.12.96	20 %	22
60024110		13.12.96	20 %	22
60024210		13.12.96	20 %	22
60024305		13.12.96	20 %	22
60024910		13.12.96	20 %	22
60029110		13.12.96	20 %	22
60029210		13.12.96	20 %	22
60029305		13.12.96	20 %	22
60029910		13.12.96	20 %	22
62132010		13.12.96	15 %	46
62139010		13.12.96	15 %	46
76169910		15.11.96		10
76169920		07.02.97		15
85014090		30.05.97	5 %	20
85015190		30.05.97	5 %	24
85015290		30.05.97	5 %	24
85015390		30.05.97	5 %	20
85042190		06.12.97	5 %	15
85042290		06.12.97	5 %	15
85042330		06.12.97	14 %	15
85042390		06.12.97	5 %	15
85043190		06.12.97	5 %	15
85043290		06.12.97	5 %	15
85043390		06.12.97	5 %	15
85043490		06.12.97	5 %	15
85171100		18.12.98	VRIJ	12.5
85171900		18.12.98	VRIJ	12.5
85179000		18.12.98	VRIJ	12.5
85233000		30.11.98	VRIJ	10
85246000		30.11.98	VRIJ	10
85421200		30.11.98	VRIJ	10
85362010		05.07.96	12,5 %	15
87089110		03.02.97	VRIJ	20

Bijlage II
Europese Gemeenschap
Industrieproducten
Lijst 1

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Zout (tafelzout en gedenatureerd zout daaronder begrepen)

25010051

25010091

25010099

Alkali- en aardalkalimetalen; zeldzame aardmetalen

28051100

28051900

28052100

28052200

28053010

28053090

28054010

Ammoniak, watervrij of in waterige oplossing (ammonia)

28141000

28142000

Natriumhydroxide (bijtende soda)

28151100

28151200

Zinkoxide; zinkperoxide.

28170000

Kunstmatig korund

28181000

28182000

28183000

Chroomoxiden en chroomhydroxiden

28191000

28199000

Mangaanoxiden

28201000

28209000

Titaanoxiden

28230000

Hydrazine en hydroxylamine

28258000

Chloriden, chlorideoxiden en chloridehydroxiden

28271000

Sulfiden; polysulfiden

28301000

Fosfinaten (hypofosfiten), fosfonaten

28351000

28352200

28352300

28352400

28352510

28352590

28352610

28352690

28352910

28352990

28353100

28353910

28353930

28353970

Carbonaten; peroxocarbonaten (percarbonaten);

28362000

28364000

28366000

Zouten van oxometaalzuren of van peroxometaalzuren

28416100

Radioactieve chemische elementen

28443011

28443019

28443051

Andere isotopen dan die bedoeld bij post 2844;

28451000

28459010

Carbiden, al dan niet chemisch welbepaald

28492000

28499030

Hydriden, nitriden, aziden, siliciden en boriden

28500070

Cyclische koolwaterstoffen

29025000

Halogeenderivaten van koolwaterstoffen

29031100

29031200

29031300

29031400

29031500

29031600

29031910

29031990

29032100

29032300

29032900

29033010

29033031

29033033

29033038

29033090

29034100

29034200

29034300

29034410

29034490

29034510

29034515

29034520

29034525

29034530

29034535

29034540

29034545

29034550

29034555

29034590

29034610

29034620

29034690

29034700

29034910

29034920

29034990

29035190

29035910

29035930

29035990

29036100

29036200

29036910

29036990

Acyclische alcoholen alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan

29051100
29051200
29051300
29051410
29051490
29051500
29051610
29051690
29051700
29051910
29051990
29052210
29052290
29052910
29052990
29053100
29053200
29053910
29053990
29054100
29054200
29054910
29054951
29054959
29054990
29055010
29055030
29055099

Fenolen; fenolalcoholen

29071100
29071500
29072210

Ethers, etheralcoholen, etherfenolen

29091100
29091900
29092000
29093031
29093039
29093090
29094100
29094200
29094300
29094400
29094910
29094990
29095010
29095090
29096000

Epoxiden, epoxyalcoholen, epoxyfenolen en epoxyethers

29102000

Aldehyden, ook indien met andere zuurstofhoudende groepen

29124100
29126000

Ketonen en chinonen, ook indien met andere zuurstofhoudende groepen

29141100
29142100

Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren

29151100
29151200
29151300
29152100
29152200
29152300
29152400

29152900

29153100

29153200

29153300

29153400

29153500

29153910

29153930

29153950

29153990

29154000

29155000

29156010

29156090

29157015

29157020

29157025

29157030

29157080

29159010

29159020

29159080

Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren

29161210

29161220

29161290

29161410

29161490

Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden

29171100

29171400

29173500

29173600

29173700

Carbonzuren met andere zuurstofhoudende groepen

29181400

29181500

29182200

29189000

Aminoverbindingen

29211100

29211915

29212980

29214100

Heterocyclische verbindingen met één of meer stikstofatomen

29336100

Sulfonamiden

29350000

Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen

31021010

31021090

31022100

31022900

31023010

31023090

31024010

31024090

31025090

31026000

31027090

31028000

31029000

Minerale of chemische fosfaathoudende meststoffen

31031010

31031090

Minerale of chemische meststoffen

31051000
31052010
31052090
31053010
31053090
31054010
31054090
31055100
31055900
31056010
31056090
31059091
31059099

Looiextracten van plantaardige oorsprong

32012000
32019020

Andere kleur- en verfstoffen

32061100
32061900
32062000
32063000
32064100
32064200
32064300
32064990
32065000

Actieve kool; geactiveerde natuurlijke minerale producten

38021000
38029000

Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen

38081020
38081030
38083011
38083013
38083015
38083017
38083021
38083023
38083027
38083030
38083090

Bereide rubbervulkanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling

38123020

Organische oplosmiddelen en verdunners

38140090

Alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling

38171010
38171050
38171080
38172000

Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen

38249090

Polymeren van ethyleen, in primaire vormen

39011010
39011090
39012000
39013000
39019000

Polymeren van propyleen of van andere olefinen

39021000
39022000
39023000
39029000

Polymeren van styreen, in primaire vormen

39031100

39031900

39032000

39033000

39039000

Polymeren van vinylchloride

39041000

39042100

39042200

39043000

39044000

39045000

39046190

39046900

39049000

Polymeren van vinylacetaat

39051200

Polyacetalen, andere polyethers en epoxyharsen

39072019

39072090

39076090

39079110

39079190

39079910

39079990

Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen

39201022

39201028

39201040

39201080

39202021

39202029

39202071

39202079

39202090

39203000

39204111

39204119

39204191

39204199

39204211

39204219

39204291

39204299

39205100

39205900

39206100

39206210

39206290

39206300

39206900

39207111

39207119

39207190

39207200

39207310

39207350

39207390

39207900

39209100

39209200

39209300
39209400
39209911
39209919
39209950
39209990
Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen
39219019
Artikelen voor vervoer of voor verpakking
39232100
Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber
40121030
40121050
40121080
40122090
40129010
40129090
Binnenbanden van rubber
40131010
40131090
40132000
40139010
40139090
Leder en voorgelooide onthaarde huiden en vellen van runderen of van paarden
41041091
41041095
41041099
41042100
41042290
41042900
41043111
41043119
41043130
41043190
41043910
41043990
Schapenleder, alsmede voorgelooide onthaarde huiden en vellen, van schapen
41052000
Leder en voorgelooide onthaarde huiden en vellen, van andere dieren
41071010
41072910
41079010
41079090
Zeemleder, gecombineerd gelooid zeemleder daaronder begrepen
41080010
41080090
Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen
41090000
Kunstleder op basis van leder of van ledervezels
41110000
Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder
42031000
42032100
42032910
42032991
42032999
42033000
42034000
Spaanplaat en dergelijke plaat van hout
44101100
44101910
44101930
44101950
44101990
44109000

Vezelplaat van houtvezels of van andere houtachtige vezels

44111100

44111900

44112100

44112900

44113100

44113900

44119100

44119900

Triplex- en multiplexhout, met fineer bekleed hout en op dergelijke wijze gelaagd hout

44121311

44121319

44121390

44121400

44121900

44122210

44122291

44122299

44122300

44122920

44122980

44129210

44129291

44129299

44129300

44129920

44129980

Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken

44181010

44181050

44181090

44182010

44182050

44182080

44183010

44189010

Inlegwerk van hout; koffertjes, kistjes en etuis

44209011

44209019

Werken van natuurkurk

45031010

45031090

45039000

Vlechten en dergelijke artikelen van vlechtstoffen

46019910

Mandenmakerswerk

46029010

Registers, comptabiliteitsboeken, zakboekjes, orderboekjes

48201030

Prentenalbums, prentenboeken, tekenboeken en kleurboeken, voor kinderen

49030000

Gedrukte cartografische werken van alle soorten

49051000

Decalcomanieën van alle soorten

49081000

49089000

Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten

49090010

49090090

Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen

49100000

Ander drukwerk, prenten, gravures en foto's daaronder begrepen

49111010

49111090

49119180

49119900

Garens van zijde (andere dan de garens van afval van zijde)

50040010

50040090

Garens van afval van zijde, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein

50050010

50050090

Garens van zijde of van afval van zijde, opgemaakt voor de verkoop in het klein

50060010

50060090

Weefsels van zijde of van afval van zijde

50071000

50072011

50072019

50072021

50072031

50072039

50072041

50072051

50072059

50072061

50072069

50072071

50079010

50079030

50079050

50079090

Kaardgaren van wol, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein

51061010

51061090

51062011

51062019

51062091

51062099

Kamgaren van wol, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein

51071010

51071090

51072010

51072030

51072051

51072059

51072091

51072099

Garens van fijn haar, gekaard of gekamd, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein

51081010

51081090

51082010

51082090

Garens van wol of van fijn haar, opgemaakt voor de verkoop in het klein

51091010

51091090

51099010

51099090

Garens van grof haar of van paardenhaar (crin)

51100000

Weefsels van geaarde wol of van gekaard fijn haar

51111111

51111119

51111191

51111199

51111911

51111919

51111931

51111939

51111991

51111999

51112000

51113010

51113030

51113090

51119010

51119091

51119093

51119099

Weefsels van gekamde wol of van gekamd fijn haar

51121110

51121190

51121911

51121919

51121991

51121999

51122000

51123010

51123030

51123090

51129010

51129091

51129093

51129099

Weefsels van grof haar of van paardenhaar (crin)

51130000

Naaigarens van katoen, ook indien opgemaakt voor de verkoop in het klein

52041100

52041900

52042000

Garens van katoen (andere dan naaigarens)

52051100

52051200

52051300

52051400

52051510

52051590

52052100

52052200

52052300

52052400

52052600

52052700

52052800

52053100

52053200

52053300

52053400

52053510

52053590

52054100

52054200

52054300

52054400

52054600

52054700

52054800

Garens van katoen (andere dan naaigarens)

52061100
52061200
52061300
52061400
52061510
52061590
52062100
52062200
52062300
52062400
52062510
52062590
52063100
52063200
52063300
52063400
52063510
52063590
52064100
52064200
52064300
52064400
52064510
52064590

Garens van katoen (andere dan naaigarens), opgemaakt voor de verkoop in het klein

52071000
52079000

Garens van vlas

53061011
530610191
53061031
53061039
53061050
53061090
53062011
53062019
53062090

Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens

53082010
53082090
53083000
53089011
53089013
53089019
53089090

Weefsels van vlas

53091111
53091119
53091190
53091910
53091990
53092110
53092190
53092910
53092990

Weefsels van jute of van andere bastvezels

53101010
53101090
53109000

Weefsels van andere plantaardige textielvezels

53110010
53110090

Naaigarens van synthetische of van kunstmatige filamenten

54011011

54011019

54011090

54012010

54012090

Synthetische filamentgarens (andere dan naaigarens)

54021010

54021090

54022000

54023110

54023130

54023190

54023200

54023310

54023390

54023910

54023990

54024110

54024130

54024190

54024200

54024310

54024390

54024910

54024991

54024999

54025110

54025130

54025190

54025210

54025290

54025910

54025990

54026110

54026130

54026190

54026210

54026290

54026910

54026990

Kunstmatige filamentgarens (andere dan naaigarens)

54031000

54032010

54032090

54033100

54033200

54033310

54033390

54033900

54034100

54034200

54034900

Synthetische monofilamenten van 67 decitex of meer

54041010

54041090

54049011

54049019

54049090

Kunstmatige monofilamenten van 67 decitex of meer

54050000

Synthetische of kunstmatige filamentgarens (andere dan naaigarens)

54061000

54062000

Weefsels van synthetische filamentgarens

54071000
54072011
54072019
54072090
54073000
54074100
54074200
54074300
54074400
54075100
54075200
54075300
54075400
54076110
54076130
54076150
54076190
54076910
54076990
54077100
54077200
54077300
54077400
54078100
54078200
54078300
54078400
54079100
54079200
54079300
54079400

Weefsels van kunstmatige filamentgarens

54081000
54082100
54082210
54082290
54082310
54082390
54082400
54083100
54083200
54083300
54083400

Kabel van synthetische filamenten

55011000
55012000
55013000
55019000

Kabel van kunstmatige filamenten

55020010
55020090

Synthetische stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen

55031011
55031019
55031090
55032000
55033000
55034000
55039010
55039090

Kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen

55041000
55049000

Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (kammeling, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen)

55051010

55051030

55051050

55051070

55051090

55052000

Synthetische stapelvezels, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen

55061000

55062000

55063000

55069010

55069091

55069099

Kunstmatige stapelvezels, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen

55070000

Naaigarens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels

55081011

55081019

55081090

55082010

55082090

Garens van synthetische stapelvezels (andere dan naaigarens)

55091100

55091200

55092110

55092190

55092210

55092290

55093110

55093190

55093210

55093290

55094110

55094190

55094210

55094290

55095100

55095210

55095290

55095300

55095900

55096110

55096190

55096200

55096900

55099110

55099190

55099200

55099900

Garens van kunstmatige stapelvezels (andere dan naaigarens)

55101100

55101200

55102000

55103000

55109000

Garens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (andere dan naaigarens)

55111000

55112000

55113000

Watten van textielstof en artikelen daarvan

56011010

56011090

56012110

56012190

56012210

56012291

56012299

56012900

56013000

Vilt, ook indien geïmpregneerd

56021011

56021019

56021031

56021035

56021039

56021090

56022100

56022910

56022990

56029000

Gebonden textielvlies, ook indien geïmpregneerd

56031110

56031190

56031210

56031290

56031310

56031390

56031410

56031490

56039110

56039190

56039210

56039290

56039310

56039390

56039410

56039490

Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel

56041000

56042000

56049000

Metaalgarens, ook indien omwoeld

56050000

Omwoeld garen, alsmede strippen

56060010

56060091

56060099

Artikelen van garen, van strippen

56090000

Tapijten

57011010

57011091

57011093

57011099

57019010

57019090

Fluweel, pluche en chenilleweefsel

58011000

58012100

58012200

58012300

58012400

58012500

58012600

58013100

58013200

58013300

58013400

58013500

58013600
58019010
58019090
Lussenweefsel (bad- of frotteerstof)
58021100
58021900
58022000
58023000
Weefsel met gaasbinding, ander dan lint
58031000
58039010
58039030
58039050
58039090
Tule, bobinettule en filetweefsel
58041011
58041019
58041090
58042110
58042190
58042910
58042990
58043000
Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins,
58050000
Lint
58061000
58062000
58063110
58063190
58063210
58063290
58063900
58064000
Etiketten, insignes en dergelijke artikelen van textiel
58071010
58071090
58079010
58079090
Vlechten aan het stuk; passementwerk
58081000
58089000
Weefsels van metaaldraad en weefsels van metaalgarens
58090000
Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven
58101010
58101090
58109110
58109190
58109210
58109290
58109910
58109990
Gematelseerde textielproducten aan het stuk
58110000
Weefsels bedekt met lijm
59011000
59019000
Bandenkoordweefsel ("tyre cord fabric") van garens met een hoge sterktegraad van nylon
59021010
59021090
59022010
59022090
59029010
59029090

Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt

59031010

59031090

59032010

59032090

59039010

59039091

59039099

Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden

59041000

59049110

59049190

59049200

Wandbekleding van textielstof

59050010

59050031

59050039

59050050

59050070

59050090

Gegummeerde weefsels

59061010

59061090

59069100

59069910

59069990

Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt

59070010

59070090

Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke

59080000

Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen

59090010

59090090

Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden

59100000

Producten en artikelen van textiel, voor technisch gebruik

59111000

59112000

59113111

59113119

59113190

59113210

59113290

59114000

59119010

59119090

Poolbrei- en poolhaakwerk (hoogpolige stoffen en lussenstof daaronder begrepen)

60011000

60012100

60012200

60012910

60012990

60019110

60019130

60019150

60019190

60019210

60019230

60019250

60019290

60019910

60019990

Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens

61011010
61011090
61012010
61012090
61013010
61013090
61019010
61019090

Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor dames of voor meisjes

61021010
61021090
61022010
61022090
61023010
61023090
61029010
61029090

Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, voor heren of voor jongens

61034110
61034190
61034210
61034290
61034310
61034390
61034910
61034991
61034999

Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, voor dames of voor meisjes

61045100
61045200
61045300
61045900
61046110
61046190
61046210
61046290
61046310
61046390
61046910
61046991
61046999

Slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, voor heren of voor jongens

61071100
61071200
61071900
61072100
61072200
61072900
61079110
61079190
61079200
61079900

Onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, voor dames of voor meisjes

61081110
61081190
61081910
61081990
61082100
61082200
61082900
61083110
61083190
61083211
61083219

61083290

61083900

61089110

61089190

61089200

61089910

61089990

T-shirts, borstrokken en onderhemden, van brei- of haakwerk

61091000

61099010

61099030

Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken, van brei- of haakwerk

61121100

61121200

61121900

61122000

61123110

61123190

61123910

61123990

61124110

61124190

61124910

61124990

Kleding vervaardigd van brei- of haakwerk

61130010

61130090

Andere kleding van brei- of haakwerk

61141000

61142000

61143000

61149000

Kousenbroeken, kousen, kniekousen, sokken en dergelijke artikelen

61151100

61151200

61151910

61151990

61152011

61152019

61152090

61159100

61159200

61159310

61159330

61159391

61159399

61159900

Handschoenen en wanten van brei- of haakwerk

61161020

61161080

61169100

61169200

61169300

61169900

Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren van brei- of haakwerk

61171000

61172000

61178010

61178090

61179000

Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens

62011100
62011210
62011290
62011310
62011390
62011900
62019100
62019200
62019300
62019900

Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor dames of voor meisjes

62021100
62021210
62021290
62021310
62021390
62021900
62029100
62029200
62029300
62029900

Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, voor heren of voor jongens

62034110
62034130
62034190
62034211
62034231
62034233
62034235
62034251
62034259
62034290
62034311
62034319
62034331
62034339
62034390
62034911
62034919
62034931
62034939
62034950
62034990

Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, voor dames of voor meisjes

62045100
62045200
62045300
62045910
62045990
62046110
62046180
62046190
62046211
62046231
62046233
62046239
62046251
62046259
62046290
62046311
62046318
62046331
62046339
62046390

62046911

62046918

62046931

62046939

62046950

62046990

Overhemden voor heren of voor jongens

62051000

62052000

62053000

62059010

62059090

Onderhemden, slips, onderbroeken, voor heren of voor jongens

62071100

62071900

62072100

62072200

62072900

62079110

62079190

62079200

62079900

Onderhemden, onderjurken, onderrokken, slips, voor dames of voor meisjes

62081100

62081910

62081990

62082100

62082200

62082900

62089111

62089119

62089190

62089210

62089290

62089900

Bustehouders, gaines (step-ins), korsetten, bretels, jarretelles

62121000

62122000

62123000

62129000

Zakdoeken

62131000

62132000

62139000

Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers

62141000

62142000

62143000

62144000

62149010

62149090

Dassen, strikjes en sjaaldassen

62151000

62152000

62159000

Handschoenen en wanten

62160000

Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren

62171000

62179000

Dekens

63011000

63012010

63012091

63012099

63013010

63013090

63014010

63014090

63019010

63019090

Zakken

63051010

63051090

63052000

63053211

63053281

63053289

63053290

63053310

63053391

63053399

63053900

63059000

Dekkleeden en zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke; tenten; zeilen voor schepen

63061100

63061200

63061900

63062100

63062200

63062900

63063100

63063900

63064100

63064900

63069100

63069900

Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen

63071010

63071030

63071090

63072000

63079010

63079091

63079099

Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen

63080000

Oude kleren en dergelijke

63090000

Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendee van rubber

64011010

64011090

64019110

64019190

64019210

64019290

64019910

64019990

Ander schoeisel met buitenzool en bovendee van rubber

64021210

64021290

64021900

64022000

64023000

64029100

64029910

64029931

64029939

64029950

64029991

64029993

64029996

64029998

Schoeisel met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeeel van leder

64031200

64031900

64032000

64033000

64034000

64035111

64035115

64035119

64035191

64035195

64035199

64035911

64035931

64035935

64035939

64035950

64035991

64035995

64035999

64039111

64039113

64039116

64039118

64039191

64039193

64039196

64039198

64039911

64039931

64039933

64039936

64039938

64039950

64039991

64039993

64039996

64039998

Schoeisel, met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeeel van textiel

64041100

64041910

64041990

64042010

64042090

Ander schoeisel

64051010

64051090

64052010

64052091

64052099

64059010

64059090

Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendelen)

64061011

64061019

64061090

64062010

64062090

64069100

64069910

64069930

64069950

64069960

64069980

Plavuizen, vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, van keramische stoffen

69071000

69079010

69079091

69079093

69079099

Plavuizen, vloer- en wandtegels, verglaasd of geglazuurd

69081010

69081090

69089011

69089021

69089029

69089031

69089051

69089091

69089093

69089099

Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen

69111000

69119000

Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van keramische stoffen

69120010

69120030

69120050

69120090

Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen, van keramische stoffen

69131000

69139010

69139091

69139093

69139099

Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik

70131000

70132111

70132119

70132191

70132199

70132910

70132951

70132959

70132991

70132999

70133110

70133190

70133200

70133910

70133991

70133999

70139110

70139190

70139910

70139990

Glasvezels (glaswol daaronder begrepen)

70191100

70191200

70191910

70191990

70193100

70193200

70193910

70193990

70194000

70195110

70195190

70195200

70195910

70195990

70199010

70199030

70199091

70199099

Andere werken van edele metalen

71159010

71159090

Ferrolegeringen

72025000

72027000

72029100

72029200

72029930

72029980

Staven en profielen, van koper

74071000

74072110

74072190

74072210

74072290

74072900

Draad van koper

74081100

74081910

74081990

74082100

74082200

74082900

Platen, bladen en strippen, van koper

74091100

74091900

74092100

74092900

74093100

74093900

74094010

74094090

74099010

74099090

Bladkoper (ook indien bedrukt of op een drager)

74101100

74101200

74102100

74102200

Buizen en pijpen, van koper

74111011

74111019

74111090

74112110

74112190

74112200

74112910

74112990

Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen

74121000

74122000

Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van koper

74130091

74130099

Metaaldoek (eindeloos metaaldoek daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van koperdraad

74142000

74149000

Draadnagels, spijkers, punaises, aangepunte krammen en dergelijke artikelen, van koper

74151000

74152100

74152900

74153100

74153200

74153900

Veren van koper

74160000

Komforen en andere huishoudelijke verwarmingstoestellen

74170000

Keukengerei, toiletartikelen, huishoudelijke en sanitaire artikelen

74181100

74181900

74182000

Andere werken van koper

74191000

74199100

74199900

Staven en profielen, van aluminium

76041010

76041090

76042100

76042910

76042990

Draad van aluminium

76051100

76051900

76052100

76052900

Platen, bladen en strippen, van aluminium

76061110

76061191

76061193

76061199

76061210

76061250

76061291

76061293

76061299

76069100

76069200

Bladaluminium

76071110

76071190

76071910

76071991

76071999

76072010

76072091

76072099

Buizen en pijpen, van aluminium

76081090

76082030

76082091

76082099

Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van aluminium

76090000

Constructiewerken van aluminium

76101000

76109010

76109090

Reservoirs, voeders, kuipen, van aluminium

76110000

Reservoirs, fusten, trommels, bussen, blikken, van aluminium

76121000

76129010

76129020

76129091

76129098

Bergingsmiddelen voor gecompriemd of voor vloeibaar gemaakt gas, van aluminium

76130000

Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van aluminium

76141000

76149000

Keukengerei, toiletartikelen, huishoudelijke en sanitaire artikelen, van aluminium

76151100

76151910

76151990

76152000

Andere werken van aluminium

76161000

76169100

76169910

76169990

Ruw lood

78011000

78019100

78019991

78019999

Wolfram en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81011000

81019110

Molybdeen en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81021000

81029110

81029300

Magnesium en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81041100

81041900

Cadmium en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81071010

Titaan en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81081010

81081090

81089030

81089050

81089070

81089090

Zirkonium en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81091010

81099000

Antimoon en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81100011

81100019

Beryllium, chroom, germanium, vanadium, gallium,

81122031

81123020

81123090

81129110

81129131

81129930

Cermets en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81130020

81130040

Kernreactoren; niet-bestraalde splijtstofelementen (patronen) voor kernreactoren

84011000

84012000

84013000

84014010

84014090

Waterturbines, waterraderen (waterwielen) en regulators daarvoor

84101100

84101200

84101300

84109010

84109090

Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines

84111190

84111290

84112190

84112290

84118190

84118291

84118293

84118299

84119190

84119990

Luchtpompen, vacuümpompen, compressoren voor lucht of voor andere gassen

84141030

84141050

84141090

84142091

84142099

84143030

84143091

84143099

84144010

84144090

84145190

84145930

84145950

84145990

84146000

84148021

84148029

84148031

84148039

84148041

84148049

84148060

84148071

84148079

84148090

84149090

Vorkheftrucks; andere transportwagentjes met hef- of hanteerinrichting

84271010

84271090

84272011

84272019

84272090

84279000

Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf

84521011

84521019

84521090

84522100

84522900

84523010

84523090

84524000

84529000

Elektromechanische toestellen voor huishoudelijk gebruik

85091010

85091090

85092000

85093000

85094000

85098000

85099010

85099090

Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen

85162991

85163110

85163190

85164010

85164090

85165000

85166070

85167100

85167200

85167980

Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettespelers

85191000

85192100

85192900

85193100

85193900

85194000

85199331

85199339

85199381

85199389

85199912

85199918

85199990

Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid

85201000

85203219

85203250

85203291

85203299

85203319

85203390

85203910

85203990

85209090

Video-opname- en videoweergaveapparaten

85211030

85211080

85219000

Delen en toebehoren voor de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8419 tot en met 8421

85221000

85229030

85229091

85229098

Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid

85233000

Grammofoonplaten, banden en andere dragers waarop is opgenomen

85241000
85243200
85243900
85245100
85245200
85245300
85246000
85249900

Ontvangstoestellen voor radiotelefonie

85271210
85271290
85271310
85271391
85271399
85272120
85272152
85272159
85272170
85272192
85272198
85272900
85273111
85273119
85273191
85273193
85273198
85273290
85273910
85273991
85273999
85279091
85279099

Ontvangstoestellen voor televisie

85281214
85281216
85281218
85281222
85281228
85281252
85281254
85281256
85281258
85281262
85281266
85281272
85281276
85281281
85281289
85281291
85281298
85281300
85282114
85282116
85282118
85282190
85282200
85283010
85283090

Delen bestemd voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528

85291020
85291031
85291039
85291040
85291050

85291070

85291090

85299051

85299059

85299070

85299081

85299089

Elektrische toestellen voor hoorbare of voor zichtbare signalen

85311020

85311030

85311080

85318090

85319090

Elektronenbuizen met verhitte kathode, met koude kathode of met fotokathode

85401111

85401113

85401115

85401119

85401191

85401199

85401200

85402010

85402030

85402090

85404000

85405000

85406000

85407100

85407200

85407900

85408100

85408911

85408919

85408990

85409100

85409900

Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages

85421425

Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen)

85441110

85441190

85441910

85441990

85442000

85443090

85444110

85444190

85444920

85444980

85445100

85445910

85445920

85445980

85446010

85446090

85447000

Automobielen voor het vervoer van tien of meer personen

87021091

87021099

87029031

87029039

87029090

Automobielen voor goederenvervoer

87041011
87041019
87041090
87042110
87042191
87042199
87042210
87042310
87043110
87043191
87043199
87043210
87049000

Automobielen voor bijzondere doeleinden

87051000
87052000
87053000
87054000
87059010
87059030
87059090

Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem

87091110
87091190
87091910
87091990
87099010
87099090

Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor

87111000
87112010
87112091
87112093
87112098
87113010
87113090
87114000
87115000
87119000

Rijwielen (bakfietsen daaronder begrepen)

87120010
87120030
87120080

Fotokopieerapparaten

90091100
90091200
90092100
90092210
90092290
90093000
90099010
90099090

Elementen met vloeibare kristallen

90131000
90132000
90138011
90138019
90138030
90138090
90139010
90139090

Polshorloges, zakhorloges en dergelijke horloges met kast van edel metaal

91011100

91011200

91011900

91012100

91012900

91019100

91019900

Andere polshorloges, zakhorloges en dergelijke horloges

91021100

91021200

91021900

91022100

91022900

91029100

91029900

Wekkers en klokjes, met horloge-uurwerk

91031000

91039000

Andere wekkers, pendules, klokken en dergelijke

91051100

91051900

91052100

91052900

91059100

91059910

91059990

Piano's, ook indien mechanisch; klavecimbels

92011010

92011090

92012000

92019000

Revolvers en pistolen

93020010

93020090

Andere vuurwapens en dergelijke toestellen

93031000

93032030

93032080

93033000

93039000

Andere wapens (bij voorbeeld geweren, karabijnen en pistolen, werkend met veer, perslucht of gas)

93040000

Delen en toebehoren van de artikelen bedoeld bij de posten 9301 tot en met 9304

93051000

93052100

93052910

93052930

93052980

93059090

Bommen, granaten, torpedo's, mijnen, raketten

93061000

93062100

93062940

93062970

93063010

93063091

93063093

93063098

93069090

Stoelen, banken en andere zitmeubelen (andere dan die bedoeld bij post 9402)

94012000

94019010

94019030

94019080

Andere meubelen en delen daarvan

94034010

94034090

94039010

94039030

94039090

Springbakken, spiraalmatrassen en dergelijke

94041000

94042110

94042190

94042910

94042990

94043010

94043090

94049010

94049090

Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen)

94051021

94051029

94051030

94051050

94051091

94051099

94052011

94052019

94052030

94052050

94052091

94052099

94053000

94054010

94054031

94054035

94054039

94054091

94054095

94054099

94055000

94056091

94056099

94059111

94059119

94059190

94059290

94059990

Geprefabriceerde bouwwerken

94060010

94060031

94060039

94060090

Ander speelgoed; modellen op schaal

95031010

95031090

95032010

95032090

95033010

95033030

95033090

95034100

95034910

95034930

95034990

95035000

95036010

95036090

95037000
95038010
95038090
95039010
95039032
95039034
95039035
95039037
95039051
95039055
95039099
Bezems en borstels
96031000
96032100
96032910
96032930
96032990
96033010
96033090
96034010
96034090
96035000
96039010
96039091
96039099

Bijlage II
Europese Gemeenschap
Industrieproducten
Lijst 2

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering
Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspersen katoen

52081110
52081190
52081211
52081213
52081215
52081219
52081291
52081293
52081295
52081299
52081300
52081900
52082110
52082190
52082211
52082213
52082215
52082219
52082291
52082293
52082295
52082299
52082300
52082900
52083100
52083211
52083213
52083215
52083219
52083291
52083293
52083295

52083299

52083300

52083900

52084100

52084200

52084300

52084900

52085100

52085210

52085290

52085300

52085900

Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspercenten katoen

52091100

52091200

52091900

52092100

52092200

52092900

52093100

52093200

52093900

52094100

52094200

52094300

52094910

52094990

52095100

52095200

52095900

Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten katoen

52101110

52101190

52101200

52101900

52102110

52102190

52102200

52102900

52103110

52103190

52103200

52103900

52104100

52104200

52104900

52105100

52105200

52105900

Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten katoen

52111100

52111200

52111900

52112100

52112200

52112900

52113100

52113200

52113900

52114100

52114200

52114300

52114910

52114990

52115100

52115200

52115900

Andere weefsels van katoen

52121110

52121190

52121210

52121290

52121310

52121390

52121410

52121490

52121510

52121590

52122110

52122190

52122210

52122290

52122310

52122390

52122410

52122490

52122510

52122590

Weefsels, bevattende 85 of meer gewichtspercenten synthetische stapelvezels

55121100

55121910

55121990

55122100

55122910

55122990

55129100

55129910

55129990

Weefsels van synthetische stapelvezels, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten van deze vezels

55131110

55131130

55131190

55131200

55131300

55131900

55132110

55132130

55132190

55132200

55132300

55132900

55133100

55133200

55133300

55133900

55134100

55134200

55134300

55134900

Weefsels van synthetische stapelvezels, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten van deze vezels

55141100

55141200

55141300

55141900

55142100

55142200

55142300

55142900

55143100

55143200

55143300

55143900

55144100

55144200

55144300

55144900

Andere weefsels van synthetische stapelvezels

55151110

55151130

55151190

55151210

55151230

55151290

55151311

55151319

55151391

55151399

55151910

55151930

55151990

55152110

55152130

55152190

55152211

55152219

55152291

55152299

55152910

55152930

55152990

55159110

55159130

55159190

55159211

55159219

55159291

55159299

55159910

55159930

55159990

Weefsels van kunstmatige stapelvezels

55161100

55161200

55161300

55161400

55162100

55162200

55162310

55162390

55162400

55163100

55163200

55163300

55163400

55164100

55164200

55164300

55164400

55169100

55169200

55169300

55169400

Bindgaren, touw en kabel

56071000

56072100

56072910

56072990

56073000

56074100

56074911

56074919

56074990

56075011

56075019

56075030

56075090

56079000

Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel

56081111

56081119

56081191

56081199

56081911

56081919

56081931

56081939

56081991

56081999

56089000

Tapijten, geweven, niet getuft of gevlokt

57021000

57022000

57023110

57023130

57023190

57023210

57023290

57023910

57023990

57024110

57024190

57024210

57024290

57024910

57024990

57025100

57025200

57025900

57029100

57029200

57029900

Tapijten, getuft

57031010

57031090

570320111

57032019

57032091

57032099

57033011

57033019

57033051

57033059

57033091

57033099

57039010

57039090

Tapijten, niet getuft of gevlokt

57041000

57049000

Andere tapijten

57050010
57050031
57050039
57050090

Ander brei- en haakwerk aan het stuk

60021010
60021090
60022010
60022031
60022039
60022050
60022070
60022090
60023010
60023090
60024100
60024210
60024230
60024250
60024290
60024311
60024319
60024331
60024333
60024335
60024339
60024350
60024391
60024393
60024395
60024399
60024900
60029100
60029210
60029230
60029250
60029290
60029310
60029331
60029333
60029335
60029339
60029391
60029399
60029900

Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, voor heren of voor jongens

61031100
61031200
61031900
61032100
61032200
61032300
61032900
61033100
61033200
61033300
61033900

Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, voor dames of voor meisjes

61041100
61041200
61041300
61041900
61042100
61042200

61042300

61042900

61043100

61043200

61043300

61043900

61044100

61044200

61044300

61044400

61044900

Overhemden van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens

61051000

61052010

61052090

61059010

61059090

Blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes

61061000

61062000

61069010

61069030

61069050

61069090

T-shirts, borstrokken en onderhemden, van brei- of haakwerk

61099090

Truien, jumpers, pullovers, slipovers, vesten en dergelijke

61101010

61101031

61101035

61101038

61101091

61101095

61101098

61102010

61102091

61102099

61103010

61103091

61103099

61109010

61109090

Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's, van brei- of haakwerk

61111010

61111090

61112010

61112090

61113010

61113090

61119000

Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, voor heren of voor jongens

62031100

62031200

62031910

62031930

62031990

62032100

62032210

62032280

62032310

62032380

62032911

62032918

62032990

62033100

62033210
62033290
62033310
62033390
62033911
62033919
62033990

Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, voor dames of voor meisjes

62041100
62041200
62041300
62041910
62041990
62042100
62042210
62042280
62042310
62042380
62042911
62042918
62042990
62043100
62043210
62043290
62043310
62043390
62043911
62043919
62043990
62044100
62044200
62044300
62044400
62044910
62044990

Blouses en hemdblouses, voor dames of voor meisjes

62061000
62062000
62063000
62064000
62069010
62069090

Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's

62091000
62092000
62093000
62099000

Kleding vervaardigd van de producten bedoeld bij post 5602, 5603, 5903, 5906 of 5907

62101010
62101091
62101099
62102000
62103000
62104000
62105000

Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken; andere kleding

62111100
62111200
62112000
62113100
62113210
62113231
62113241
62113242
62113290

62113310
62113331
62113341
62113342
62113390
62113900
62114100
62114210
62114231
62114241
62114242
62114290
62114310
62114331
62114341
62114342
62114390
62114900

Tafel-, bedden- en huishoudlinnen

63021010
63021090
63022100
63022210
63022290
63022910
63022990
63023110
63023190
63023210
63023290
63023910
63023930
63023990
63024000
63025110
63025190
63025200
63025310
63025390
63025900
63026000
63029110
63029190
63029200
63029310
63029390
63029900

Vitrages, gordijnen en rolgordijnen

63031100
63031200
63031900
63039100
63039210
63039290
63039910
63039990

Andere artikelen voor stoffering

63041100
63041910
63041930
63041990
63049100
63049200
63049300
63049900

Bijlage II

Europese Gemeenschap

Industrieproducten

Lijst 2

CN code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Waterstof, edelgassen en andere niet-metalen

28046900

Edele metalen in colloïdale toestand; anorganische of organische verbindingen van edele metalen

28431090 *

28433000 *

28439090 *

Aminoverbindingen met zuurstofhoudende groepen

29224100 *

Gietijzer en spiegelijzer, in gietelingen, in blokken of in andere primaire vormen

72011011 **

72011019 **

72011030 **

72012000 **

72015090 **

Ferrolegeringen

72021120 *

72021180 *

72021900 *

72022110 *

72022190 *

72022900 *

72023000 *

72024110 * consolidatie totaal rechtenvrij contingent : 515000 ton ferrochroom

72024191 * consolidatie totaal rechtenvrij contingent : 515000 ton ferrochroom

72024199 * consolidatie totaal rechtenvrij contingent : 515000 ton ferrochroom

72024910 *

72024950 *

72024990 *

Ferroproducten verkregen door het rechtstreeks reduceren van ijzererts

72039000 **

Resten en afval, van gietijzer, van ijzer of van staal (schroot)

72045090 **

Ijzer en niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen

72061000 **

72069000 **

Halffabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72071111 **
72071114 **
72071116 **
72071210 **
72071911 **
72071914 **
72071916 **
72071931 **
72072011 **
72072015 **
72072017 **
72072032 **
72072051 **
72072055 **
72072057 **
72072071 **

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72081000 **
72082500 **
72082600 **
72082700 **
72083600 **
72083710 **
72083790 **
72083810 **
72083890 **
72083910 **
72083990 **
72084010 **
72084090 **
72085110 **
72085130 **
72085150 **
72085191 **
72085199 **
72085210 **
72085291 **
72085299 **
72085310 **
72085390 **
72085410 **
72085490 **
72089010 **

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72091500 **
72091610 **
72091690 **
72091710 **
72091790 **
72091810 **
72091891 **
72091899 **
72092500 **
72092610 **
72092690 **
72092710 **
72092790 **
72092810 **
72092890 **
72099010 **

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72101110 **
72101211 **
72101219 **
72102010 **
72103010 **
72104110 **
72104910 **
72105010 **

72106110 **
72106910 **
72107031 **
72107039 **
72109031 **
72109033 **
72109038 **

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72111300 **
72111410 **
72111490 **
72111920 **
72111990 **
72112310 **
72112351 **
72112920 **
72119011 **

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72121010 **
72121091 **
72122011 **
72123011 **
72124010 **
72124091 **
72125031 **
72125051 **
72126011 **
72126091 **

Walsdraad van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72131000 **
72132000 **
72139110 **
72139120 **
72139141 **
72139149 **
72139170 **
72139190 **
72139910 **
72139990 **

Staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72142000 **
72143000 **
72149110 **
72149190 **
72149910 **
72149931 **
72149939 **
72149950 **
72149961 **
72149969 **
72149980 **
72149990 **

Andere staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72159010 **

Profielen van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72161000 **
72162100 **
72162200 **
72163111 **
72163119 **
72163191 **
72163199 **
72163211 **
72163219 **
72163291 **
72163299 **
72163310 **
72163390 **
72164010 **
72164090 **

72165010 **
72165091 **
72165099 **
72169910 **
Roestvrij staal in ingots of in andere primaire vormen
72181000 **
72189111 **
72189119 **
72189911 **
72189920 **
Gewalste platte producten van roestvrij staal
72191100 **
72191210 **
72191290 **
72191310 **
72191390 **
72191410 **
72191490 **
72192110 **
72192190 **
72192210 **
72192290 **
72192300 **
72192400 **
72193100 **
72193210 **
72193290 **
72193310 **
72193390 **
72193410 **
72193490 **
72193510 **
72193590 **
72199010 **
Gewalste platte producten van roestvrij staal
72201100 **
72201200 **
72202010 **
72209011 **
72209031 **
Walsdraad van roestvrij staal
72210010 **
72210090 **
Staven en profielen van roestvrij staal
72221111 **
72221119 **
72221121 **
72221129 **
72221191 **
72221199 **
72221910 **
72221990 **
72223010 **
72224010 **
72224030 **
Ander gelegeerd staal in ingots of in andere primaire vormen
72241000 **
72249001 **
72249005 **
72249008 **
72249015 **
72249031 **
72249039 **
Gewalste platte producten van ander gelegeerd staal
72251100 **
72251910 **
72251990 **
72252020 **
72253000 **
72254020 **

72254050 **
72254080 **
72255000 **
72259110 **
72259210 **
72259910 **

Gewalste platte producten van ander gelegeerd staal

72261110 **
72261910 **
72261930 **
72262020 **
72269110 **
72269190 **
72269210 **
72269320 **
72269420 **
72269920 **

Walsdraad van ander gelegeerd staal

72271000 **
72272000 **
72279010 **
72279050 **
72279095 **

Staven en profielen van ander gelegeerd staal

72281010 **
72281030 **
72282011 **
72282019 **
72282030 **
72283020 **
72283041 **
72283049 **
72283061 **
72283069 **
72283070 **
72283089 **
72286010 **
72287010 **
72287031 **
72288010 **
72288090 **

Damwandprofielen van ijzer of van staal

73011000 **

Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal

73021031 **
73021039 **
73021090 **
73022000 **
73024010 **
73029010 **

Buizen, pijpen en holle profielen, van gietijzer

73030010 **
73030090 **

Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bij voorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen)

73071110 **
73071190 **
73071910 **
73071990 **
73072100 **
73072210 **
73072290 **
73072310 **
73072390 **
73072910 **
73072930 **
73072990 **
73079100 **
73079210 **
73079290 **
73079311 **

73079319 **
73079391 **
73079399 **
73079910 **
73079930 **
73079990 **

Reservoirs, voeders, kuipen en dergelijke bergingsmiddelen

73090010 **
73090030 **
73090051 **
73090059 **
73090090 **

Reservoirs, fusten, trommels, bussen, blikken en dergelijke bergingsmiddelen

73101000 **
73102110 **
73102191 **
73102199 **
73102910 **
73102990 **

Bergingsmiddelen voor gecompriëerd of vloeibaar gemaakt gas

73110010 **
73110091 **
73110099 **

Kabels, strengen, lengen en dergelijke artikelen, van ijzer of van staal

73121030 **
73121051 **
73121059 **
73121071 **
73121075 **
73121079 **
73121082 **
73121084 **
73121086 **
73121088 **
73121099 **
73129090 **

Prikkeldraad en dergelijk afrasteringsmateriaal

73130000 **

Kettingen en delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal

73151110 **
73151190 **
73151200 **
73151900 **
73152000 **
73158100 **
73158210 **
73158290 **
73158900 **
73159000 **

Schroeven, bouten, moeren, kraagschroeven, schroefhaken

73181100 **
73181210 **
73181290 **
73181300 **
73181410 **
73181491 **
73181499 **
73181510 **
73181520 **
73181530 **
73181541 **
73181549 **
73181551 **
73181559 **
73181561 **
73181569 **
73181570 **
73181581 **
73181589 **
73181590 **

73181610 **
73181630 **
73181650 **
73181691 **
73181699 **
73181900 **
73182100 **
73182200 **
73182300 **
73182400 **
73182900 **
Naainaalden, breipennen, rijgnaalden, haakpennen
73191000 **
73192000 **
73193000 **
73199000 **
Veren en veerbladen, van ijzer of van staal
73201011 **
73201019 **
73201090 **
73202020 **
73202081 **
73202085 **
73202089 **
73209010 **
73209030 **
73209090 **
Kachels, kookketels met vuurhaard, keukenfornuizen
73211110 **
73211190 **
73211200 **
73211300 **
73218110 **
73218190 **
73218210 **
73218290 **
73218300 **
73219000 **
Radiatoren voor centrale verwarming
73221100 **
73221900 **
73229090 **
Keukengerei en huishoudelijke artikelen
73231000 **
73239100 **
73239200 **
73239310 **
73239390 **
73239410 **
73239490 **
73239910 **
73239991 **
73239999 **
Toiletartikelen en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van ijzer of van staal
73241090 **
73242100 **
73242900 **
73249090 **
Andere gegoten werken van ijzer of van staal
73251020 **
73251050 **
73251091 **
73251099 **
73259100 **
73259910 **
73259991 **
73259999 **
Andere werken van ijzer of van staal
73261100 **
73261910 **

73261990 **
73262030 **
73262050 **
73262090 **
73269010 **
73269030 **
73269040 **
73269050 **
73269060 **
73269070 **
73269080 **
73269091 **
73269093 **
73269095 **
73269097 **
Ruw zink
79011100
79011210
79011230
79011290
79012000
Zinkstof; poeder en schilfers, van zink
79031000
79039000
Automobielen voor het vervoer van tien of meer personen
87021011
87021019
87029011
87029019
Automobielen voor goederenvervoer
87042131
87042139
87042291
87042299
87042391
87042399
87043131
87043139
87043291
87043299

(*) Geleidelijke afschaffing douanerechten vangt in het vierde jaar aan.

(**) Geleidelijke afschaffing douanerechten tot 2004.

Bijlage II
Europese Gemeenschap
Industrieproducten
Lijst 4

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Automobielen en andere motorvoertuigen

87031010
87031090
87032110
87032190
87032211
87032219
87032290
87032311
87032319
87032390
87032410
87032490
87033110
87033190
87033211
87033219
87033290
87033311

87033319

87033390

87039010

87039090

Chassis met motor

87060011

87060019

87060091

87060099

Carrosserieën voor motorvoertuigen

87071010

87071090

87079010

87079090

Delen en toebehoren van motorvoertuigen

87081010 ***	50 % vermindering op MFN
87081090 ***	50 % vermindering op MFN
87082110 ***	50 % vermindering op MFN
87082190 ***	50 % vermindering op MFN
87082910 ***	50 % vermindering op MFN
87082990 ***	50 % vermindering op MFN
87083110 ***	50 % vermindering op MFN
87083191 ***	50 % vermindering op MFN
87083199 ***	50 % vermindering op MFN
87083910 ***	50 % vermindering op MFN
87083990 ***	50 % vermindering op MFN
87084010 ***	50 % vermindering op MFN
87084090 ***	50 % vermindering op MFN
87085010 ***	50 % vermindering op MFN
87085090 ***	50 % vermindering op MFN
87086010 ***	50 % vermindering op MFN
87086091 ***	50 % vermindering op MFN
87086099 ***	50 % vermindering op MFN
87087010 ***	50 % vermindering op MFN
87087050 ***	50 % vermindering op MFN
87087091 ***	50 % vermindering op MFN
87087099 ***	50 % vermindering op MFN
87088010 ***	50 % vermindering op MFN
87088090 ***	50 % vermindering op MFN
87089110 ***	50 % vermindering op MFN
87089190 ***	50 % vermindering op MFN
87089210 ***	50 % vermindering op MFN
87089290 ***	50 % vermindering op MFN
87089310 ***	50 % vermindering op MFN
87089390 ***	50 % vermindering op MFN
87089410 ***	50 % vermindering op MFN
87089490 ***	50 % vermindering op MFN
87089910 ***	50 % vermindering op MFN
87089930 ***	50 % vermindering op MFN
87089950 ***	50 % vermindering op MFN
87089992 ***	50 % vermindering op MFN
87089998 ***	50 % vermindering op MFN

(***) 50 % vermindering op MFN bij inwerkingtreding

Bijlage II
Europese Gemeenschap
Industrieproducten
Lijst 5

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Ruw aluminium :

76011000

76012010

76012091

76012099

Poeders en schilfers van aluminium

76031000

76032000

Bijlage III
Republiek Zuid-Afrika
Industrieproducten
Lijst 1

GS-CODE 96 - Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Halogeenderivaten van koolwaterstoffen

29031910

Aldehyden, ook indien met andere zuurstofhoudende groepen

29121100

Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren

29153500

Aminoverbindingen

29211100

29211915

29212980

29214100

Heterocyclische verbindingen met één of meer stikstofatomen

29336940

Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen

38241010

38241090

38242010

38242090

38243010

38243090

38245010

38245090

38249023

Artikelen voor vervoer of voor verpakking

39239020

Andere artikelen van kunststof en artikelen van andere stoffen bedoeld bij de posten 3901 tot en met 3914 :

39269020

39269025

Artikelen voor technisch gebruik, van leder of van kunstleder

42040000

Kokosvezel, abaca (manillahennep of *Musa textilis* Nee), ramee en andere plantaardige textielvezels

53051100

53051900

53052100

53052900

53059100

53059900

Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens :

53081000

53083000

Zakdoeken :

62132010

62139010

Zakken voor verpakkingsdoeleinden :

63051090

63059090

Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen :

63079020

63079040

Stenen voor bestrating, alsmede plaveien en trottoirbanden, van natuursteen (andere dan leisteen)

68010000

Werken van steen (andere dan leisteen), bewerkte steen daaronder begrepen, andere dan bedoeld bij post 6801

68021000

Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas

70102000

70109110

70109130

70109210

70109240

70109310

70109320

70109410

70109420

Ballons, peren, alsmede buizen (van speciale vorm, dan wel met een fluorescerende stof bedekt), open, en delen daarvan, van glas

70111000

70112000

70119000

Glasvezels (glaswol daaronder begrepen) en werken daarvan (bij voorbeeld garens, weefsels)

70194090

70195190

70195290

70195990

Andere werken van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen :

71151020

71159090

Roestvrij staal in ingots of in andere primaire vormen; halfabrikaten van roestvrij staal

72181000

72189010

72189020

72189030

72189090

72189100

72189910

72189920

72189990

Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem

84322990

84323010

84323090

Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen

85249090

85249110

Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie

85251010

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528

85299060

Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom

85369030

85369040

Bijlage III

Republiek Zuid-Afrika

Industrieproducten

Lijst 2

- GS-CODE 96 - Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen
- Olie en andere producten, verkregen bij het distilleren van hoge-temperatuur-steenkoolteer
27079990
- Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen
27132000
27139000
- Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen
27149010
27149020
27149090
- Fluor, chloor, broom en jood (jodium)
28011000
28012000
- Koolstof ("carbonblack" en andere vormen van koolstof, elders genoemd noch elders onder begrepen)
28030000
- Waterstofchloride (zoutzuur); chlorozwavelzuur
28061000
- Zinkoxide; zinkperoxide.
28170000
- Edele metalen in colloïdale toestand; anorganische of organische verbindingen van edele metalen
28432900
28433000
- Waterstofperoxide, ook indien in vaste toestand gebracht met ureum
28470015
- Carbiden, al dan niet chemisch welbepaald :
28491000
- Halogeenderivaten van koolwaterstoffen
29032200
29032300
- Sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten van koolwaterstoffen, ook indien gehalogeneerd
29041090
29049010
- Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan
29051200
- Ethers, etheralcoholen, etherfenolen, etherfenolalcoholen, alcoholperoxiden, etherperoxiden, ketonperoxiden
29096000
- Ketonen en chinonen, ook indien met andere zuurstofhoudende groepen
29141100
29141200
- Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren
29152990
29153990
29155030
- Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren
29171230
29171990
- Carbonzuren met andere zuurstofhoudende groepen, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren
29189090
- Aminoverbindingen met zuurstofhoudende groepen
29224300
- Amidoverbindingen van carbonzuren of van koolzuur
29242990
- Organische zwavelverbindingen
29309005
- Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer zuurstofatomen als hetero-atoom
29329990

- Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als hetero-atoom
29334090
29335930
29335990
29336990
Nucleïnezuren en zouten daarvan; andere heterocyclische verbindingen
29342090
Provitaminen en vitaminen, natuurlijke of door synthese gereproduceerd
29362900
Bereide pigmenten, bereide opacificeermiddelen en bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen
32071000
32073000
Andere verf en vernis; bereide waterverfpigmenten van de soort gebruikt voor het afwerken van leder (lederverven)
32100040
Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen)
33029010
Scheermiddelen en middelen die voor of na het scheren worden gebruikt, deodorantia voor lichaamsverzorging, badpreparaten
33074990
Modelleerpasta's, ook indien opgemaakt als kinderspeelgoed
34070000
Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier
37024100
37024290
Fotografisch papier, karton en textiel, lichtgevoelig, onbelicht
37031020
37031090
37032010
37032090
37039010
37039090
Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld
37040090
Fotografische platen en film, belicht en ontwikkeld, andere dan cinematografische film
37051000
37059000
Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan
38082090
38083005
38083010
38083030
38083035
38083040
38083080
Bereide rubbervulkanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof
38123090
Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen
38180090
Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging
38190090
Antivriespreparaten en vloeibare ontgooingspreparaten
38200010
38200090
Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten
38246010
38246090
38247190
Aminoharsen, fenolharsen en polyurethanen, in primaire vormen
39094040
39094090

- Buizen, slangen en hulpstukken daarvoor (bij voorbeeld verbindingstukken, moffen, ellebogen, flenzen), van kunststof
- 39171090
39172985
39173185
39173205
39173285
39173965
- Vloerbedekking van kunststof, ook indien zelfklevend, op rollen of in tegels
- 39189090
- Platen, vellen, foliën, stroken, strippen en andere platte producten, van kunststof, zelfklevend, ook indien op rollen
- 39191090
39199090
- Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen, van kunststof zonder celstructuur, niet versterkt
- 39207200
39207300
39207990
39209990
- Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen, van kunststof
- 39211400
39211990
39219005
39219012
39219090
- Synthetische rubber en uit olie vervaardigde factis, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen
- 40021190
40022030
40023130
40023930
40024190
40025190
40027030
40028000
40029190
- Bereide rubber, niet ge vulkaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen
- 40051010
- Draad en koord, van ge vulkaniseerde rubber
- 40070020
- Kleding, handschoenen en kledingtoebehoren, van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber, ongeacht het gebruik daarvan
- 40151910
- Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout (ook indien aaneengevoegd)
- 44081000
- Vezelplaat van houtvezels of van andere houtachtige vezels, ook indien gebonden met harsen
- 44111190
44111990
44112190
44112990
44113190
44113990
44119190
44119990
- Triplex- en multiplexhout, met fineer bekleed hout en op dergelijke wijze gelaagd hout
- 44121300
44121400
44121900
44122200
44122300
44122900
44129200
44129300
44129900
- Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen van hout; kabelhaspels van hout
- 44151000
- Gereedschap, alsmede monturen en stelen voor gereedschap, borstelhouten, borstel- en bezemstelen, van hout
- 44170090

Courantenpapier, op rollen of in bladen

48010020

Papier en karton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, van de soort gebruikt om te worden beschreven of bedrukt of voor andere grafische doeleinden

48025100

48025200

48025300

48026000

Papier van de soort gebruikt voor toiletpapier, voor handdoeken, voor servetten en dergelijk papier

48030000

Kraftpapier en kraftkarton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, op rollen of in bladen

48041100

48041900

48042100

48042900

48043100

48044100

48044200

48044900

48045100

48045200

48045900

Ander papier en karton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, op rollen of in bladen, niet verder bewerkt

48051000

48052100

48052200

48052300

48052900

48055000

48056090

48057090

48058090

Papier en karton, samengesteld uit opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag

48071000

48079000

48079900

Papier en karton, gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd

48081000

48082000

48083000

48089000

Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken

48091000

Papier en karton, aan een of aan beide zijden gestreken met kaolien of met andere anorganische stoffen

48101100

48101200

48102100

48102900

48103100

48103200

48103900

48109100

48109900

Papier, karton, cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, gestreken, van een deklaag voorzien, geïmpregneerd,

48111000

48112900

48113100

48113900

48114000

48119000

Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken

48161000

Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels

48193000

48194000

Klossen, hulzen, buisjes, spoelen en dergelijke opwindmiddelen, van papierstof, van papier of van karton

48221010

Kousenbroeken, kousen, kniekousen, sokken en dergelijke artikelen, spataderkousen daaronder begrepen

61151190

61151290

61151900

61152090

Handschoenen en wanten van brei- of haakwerk

61161000

61169100

61169200

61169300

61169900

Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken; andere kleding

62114110

62114210

62114310

62114910

Handschoenen en wanten

62160000

Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren

62171030

62171090

62179000

Hoedvormen (cloches) van vilt, waarvan bol noch rand zijn aangevormd

65010000

Hoedvormen (cloches), waarvan bol noch rand zijn aangevormd, gevlochten uit één stuk of vervaardigd door het aaneenzetten van stroken

65020000

Werken van steen (andere dan leisteen), bewerkte steen daaronder begrepen, andere dan bedoeld bij post 6801

68029100

68029200

68029300

68029900

Werken van leisteen of van samengekit leigruis, bewerkte leisteen daaronder begrepen

68030090

Gegoten of gewalst glas in platen of profielen, ook indien voorzien van een absorberende, reflecterende of niet-reflecterende laag

70031280

70031290

70031990

70032000

70033000

Getrokken of geblazen glas in platen, ook indien voorzien van een absorberende, reflecterende of niet-reflecterende laag

70042080

70042090

70049015

70049025

70049035

70049045

70049055

Vuurgepolijst glas ("float glass") en op één of beide zijden geslepen of gepolijst glas, in platen, ook indien voorzien van een absorberende, reflecterende of niet-reflecterende laag

70051080
70052113
70052115
70052117
70052123
70052125
70052135
70052145
70052155
70052165
70052175
70052185
70052913
70052915
70052917
70052923
70052925
70052935
70052945
70052955
70052965
70052975
70052985
70053000

Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas

70101090
70109190
70109220
70109290
70109315
70109390
70109415
70109490

Signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van glas (andere dan bedoeld bij post 7015)

70140090

Horlogeglazen, brillenglazen (al dan niet voor de verbetering van de gezichtsscherpte) en dergelijke glazen

70159000

Glasvezels (glaswol daaronder begrepen) en werken daarvan (bij voorbeeld garens, weefsels)

70194020
70195110
70195210
70195910

Andere werken van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen

71159030

Ferrolegeringen

72029910

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, warm gewalst

72081000
72082500
72082600
72082700
72083600
72083700
72083800
72083900
72085100
72085200
72085300
72085400
72089000

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, koud gewalst

72091500
72091600
72091700
72091800
72092500
72092600
72092700
72092800
72099000

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, geplateerd of bekleed

72101200
72103000
72104100
72104900
72105000
72107000
72109000

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, niet geplateerd noch bekleed

72111300
72111400
72111900
72112300
72112900

Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, geplateerd of bekleed

72121020
72122000
72123000
72124000
72125085
72125090

Walsdraad van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72131000
72132000
72139100
72139900

Staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal, enkel gesmeed, warm gewalst, warm getrokken of warm geperst

72141010
72141090
72142000
72143000
72149100
72149900

Andere staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72151000
72155000
72159000

Profielen van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72161000
72162100
72162200
72163100
72163200
72163300
72164000
72165000
72166700
72166900
72169100
72169900

Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal

72171000
72171100
72171200
72171300
72171900
72172000
72172100
72172200
72172300
72172900
72173000
72173100
72173200
72173300
72173900
72179000

Gewalste platte producten van roestvrij staal, met een breedte van 600 mm of meer

72191100
72191200
72191300
72191400
72192100
72192200
72192300
72192400
72193100
72193200
72193300
72193400
72193500
72199000

Gewalste platte producten van roestvrij staal, met een breedte van minder dan 600 mm

72201100
72201200
72202000
72209000

Gewalste platte producten van ander gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer

72253000
72254010
72254090
72255000
72259090
72259100
72259200
72259990

Gewalste platte producten van ander gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm

72269100
72269300
72269400

Walsdraad van ander gelegeerd staal

72271000
72272000
72279000

Staven en profielen van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal

72281010
72281020
72281090
72282010
72282020
72282030
72282040
72282050
72282060
72282090

72283010

72283020

72283030

72283090

72284000

72285000

72286000

72287000

72288000

Draad van ander gelegeerd staal

72292000

72299000

Damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen; gelaste profielen van ijzer of van staal

73011010

73012000

Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal : spoorstaven (rails)

73021000

73022000

73023000

73024000

73029000

Buizen, pijpen en holle profielen, naadloos, van ijzer of van staal

73041030

73041090

73042110

73042120

73042190

73042910

73042920

73042990

73043100

73043935

73043990

73045100

73045945

73049000

Andere buizen en pijpen (bij voorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst), met een rond profiel)

73051100

73051200

73051900

73052000

73053190

73053990

73059090

Andere buizen, pijpen en holle profielen (bij voorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst of met enkel tegen elkaar liggende randen)

73061000

73062000

73063000

73064000

73065000

73066000

73069000

Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bij voorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen), van gietijzer, van ijzer of van staal

73071110

73071190

73071910

73071980

73071990

73072110

73072190

73072210

73072290

73072310

73072390

73072910

73072990

73079110

73079120

73079130

73079140

73079150

73079190

73079210

73079220

73079230

73079310

73079320

73079330

73079910

73079920

73079930

Constructiewerken en delen van constructiewerken andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406

73081000

Kabels, strengen, lengen en dergelijke artikelen, van ijzer of van staal, niet geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit

73121005

73121010

73121015

73121020

73121025

73121030

73121035

73121040

73121090

73129090

Metaaldoek (eindeloos metaaldoek daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van ijzerdraad of van staal

73141210

73141220

73141310

73141420

73141430

73141930

73141940

73145000

Naainaalden, breipennen, rijgnaalden, haakpennen, borduurpriemen en dergelijke artikelen, voor handwerk, van ijzer of van staal

73192000

73193000

73199090

Veren en veerbladen, van ijzer of van staal

73201000

73202000

73209000

Andere gegoten werken van ijzer of van staal

73251040

73259940

Andere werken van ijzer of van staal

73261900

73269029

Staven en profielen, van koper

74071030

74071090

74072120

74072190

74072220

74072290

74072920

74072990

- Platen, bladen en strippen, van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm
74091100
74091900
74092100
74092900
74093100
74093900
74094000
74099000
Bladkoper (ook indien bedrukt of op een drager van papier, van karton, van kunststof of op dergelijke dragers)
74101100
74101200
Buizen en pijpen, van koper
74111010
74111040
74112115
74112210
74112910
Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van koper
74121010
74121080
74121090
74122020
74122080
Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van koper, niet-geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit
74130030
74130090
Metaaldoek (eindeloos metaaldoek daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van koperdraad
74142000
74149000
Andere werken van koper
74199922
74199924
74199925
74199990
Poeder en schilfers, van aluminium
76031000
Staven en profielen, van aluminium
76041035
76041065
76042115
76042190
76042915
76042965
76042990
Draad van aluminium
76051107
Buizen en pijpen, van aluminium
76082015
Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bij voorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen), van aluminium
76090010
76090090
Constructiewerken en delen van constructiewerken van aluminium, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406
76101000
76109000
Reservoirs, fusten, trommels, bussen, blikken en dergelijke bergingsmiddelen (buisjes en tubes daaronder begrepen), van aluminium
76129040
Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van aluminium, niet geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit
76141000
76149000
Staven, profielen en draad, van zink
79040000
Andere werken van zink
79070090
Wolfraam en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen
81011000
81019100

Magnesium en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen

81043000

81049050

Handzagen; zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)

82022020

Buigzame buizen (slangen), van onedel metaal, ook indien voorzien van hulpstukken (fittings)

83071090

83079090

Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402

84031000

84039000

Hulptoestellen voor ketels bedoeld bij post 8402 of 8403

84041010

84049010

Andere motoren en andere krachtmachines

84122910

84128020

84129060

Pompen voor vloeistoffen, ook indien voorzien van een meettoestel; elevatoren voor vloeistoffen

84131100

84132010

84135010

84136010

84136020

84137015

84138110

84139110

Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend

84181000

84182100

84182200

84182900

84183090

84184090

84185000

84186110

84186910

84189110

84189120

84189920

84189930

Centrifuges, centrifugaaldrogers daaronder begrepen; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen

84211220

84212110

84213110

84213120

84219120

84219930

Machines voor het afwassen van vaatwerk; machines en toestellen voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen

84221100

84221900

84229010

Takels; lieren (windassen) en kaapstanders; dommekrachten en vijzels

84251100

84253110

84253910

84254235

84254250

84254990

- Dirkkransen; hijskransen, vervoerkabels daaronder begrepen; hefportalen, portaalwagens en transportwagens met kraan
84261110
84262010
84264110
84269110
- Andere hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede andere machines en toestellen voor het hanteren van goederen
84283990
84289015
- Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines
84292090
84295120
84295905
- Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines of toestellen bedoeld bij de posten 8425 tot en met 8430
84312010
84312030
84312050
84312090
84313990
84314925
84314930
84314935
84314947
- Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem
84321010
84322930
- Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen
84331190
84331990
84339020
- Andere machines en toestellen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw, de pluimveeteelt of de bijenteelt
84362990
84369190
- Machines en toestellen (andere dan de machines bedoeld bij post 8450) voor het wassen, het reinigen, het wringen, het drogen, het strijken, het persen
84512110
84513010
84513020
84519010
84519020
- Delen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8465
84662000
- Verkoopautomaten (bij voorbeeld voor postzegels, voor sigaretten, voor levensmiddelen, voor dranken)
84762100
84762900
- Vormkasten voor gieterijen; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen
84803010
84803030
84803090
84807100
84807900
- Kranen en dergelijke artikelen (reducereventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken
84818037
84819055
84819090
- Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines bedoeld bij post 8501 of 8502
85030010
85030020
- Elektrische elementen en elektrische batterijen
85061005
85061025
85068005
85068025
85069000

- Elektrische accumulatoren, alsmede scheiplaten daarvoor, ook indien in vierkante of rechthoekige vorm
85074000
85079020
85079090
- Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische compelaars
85163110
85169020
- Elektrische toestellen voor lijntelefonie en voor lijntelegrafie, lijntelefoon toestellen met draagbare draadloze hoorn
85175000
85179000
- Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen
85243290
- Elektrische signaaltoestellen (andere dan die voor de overbrenging van berichten), veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen
85308000
85309090
- Elektrische toestellen voor hoorbare of voor zichtbare signalen (bij voorbeeld bellen, sirenes, signaalborden, alarmtoestellen tegen diefstal of brand)
85318090
85319090
- Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom
85361010
85362010
85363010
85366110
85366910
- Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladinglampen en -buizen, "sealed beam"-lampen
85392220
85392290
85392910
85392915
85392920
85392925
85392950
85392957
85392990
85393145
85393190
85393245
85393290
85393945
85393990
85394100
85394910
85394920
85399000
- Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof
85459000
- Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken
85479010
- Wagens voor het onderhoud van spoor- en tramwegen, ook indien met eigen beweegkracht
86040010
- Goederenwagens zonder eigen beweegkracht, voor spoor- en tramwegen
86069910
- Delen van rollend spoor- en tramwegmaterieel
86071940
86072160
86073060
- Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd
90022080
- Piano's, ook indien mechanisch; klavecimbels en andere snaarinstrumenten met klavier
92011000

Artikelen en materieel voor lichaamsoefening, voor gymnastiek, voor atletiek, voor andere sporten
 95066200
 95066900
 95067000
 95069100
 95069900
 Hengelstokken, vishaken en andere hengelbenodigdheden; schepnetjes voor alle doeleinden
 95071090
 95073000
 95079000
 Potloden (andere dan die bedoeld bij post 9608)
 96091010

Bijlage III

Republiek Zuid-Afrika

Industrieproducten

Lijst 3

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Parfums, reuk- en toiletwaters

33030090

Schoonheidsmiddelen en producten voor de huidverzorging (andere dan geneesmiddelen)

33041030

33041090

33042030

33042090

33043030

33043090

33049100

33049930

33049990

Haarverzorgingsmiddelen

33051030

33051090

33052030

33052090

33053030

33053090

33059030

33059090

Scheermiddelen en middelen die voor of na het scheren worden gebruikt, deodorantia voor lichaamsverzorging, badpreparaten

33071040

33071090

33072030

33072090

33073010

33073090

33074100

33079040

33079090

Leder en voorgelooide onthaaarde huiden en vellen van runderen, van paarden of van paardachtigen

41041090

vermindering vangt in het derde jaar aan

41042100

vermindering vangt in het derde jaar aan

41042200

vermindering vangt in het derde jaar aan

41042900

vermindering vangt in het derde jaar aan

41043100

vermindering vangt in het derde jaar aan

41043900

vermindering vangt in het derde jaar aan

Schapeleder, alsmede voorgelooide onthaarde huiden en vellen, van schapen, andere dan de producten bedoeld bij de posten 4108 en 4109

41051100	vermindering vangt in het derde jaar aan
41051200	vermindering vangt in het derde jaar aan
41051900	vermindering vangt in het derde jaar aan
41052000	vermindering vangt in het derde jaar aan

Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder

42032100	vermindering vangt in het derde jaar aan
----------	--

Papier, karton, cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, gestreken, van een deklaag voorzien, geïmpregneerd

48112100	vermindering vangt in het derde jaar aan
----------	--

Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton

48171000	
----------	--

48172000	
----------	--

48173000	
----------	--

Papier van de soort gebruikt voor toiletpapier en voor dergelijk papier, cellulosewatten of vliezen van cellulosevezels

48181000	
----------	--

48182000	
----------	--

48183000	
----------	--

48184000	
----------	--

48185000	
----------	--

48189000	
----------	--

Plavuizen, vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, van keramische stoffen; blokjes en dergelijke artikelen voor mozaïeken

69079000	
----------	--

Plavuizen, vloer- en wandtegels, verglaasd of geglazuurd, van keramische stoffen; blokjes en dergelijke artikelen voor mozaïeken

69081000	
----------	--

69089000	
----------	--

Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein

69111000	
----------	--

Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van keramische stoffen, andere dan porselein

69120000	
----------	--

Wasmachines voor wasgoed, ook indien met drooginrichting

84501115	
----------	--

84501920	
----------	--

84509010	
----------	--

Kranen en dergelijke artikelen (reducerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken

84818072	
----------	--

84818073	
----------	--

Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers

84821010	
----------	--

84821015	
----------	--

84822015	
----------	--

84822030	
----------	--

84822045	
----------	--

84823020	
----------	--

84825050	
----------	--

84829120	
----------	--

84829911	
----------	--

84829913	
----------	--

84829917	
----------	--

84829929	
----------	--

84829931	
----------	--

Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten

85011005	
----------	--

85011019	
----------	--

85012010	
----------	--

85013110	
----------	--

85013210	
----------	--

85013310	
----------	--

85013410	
----------	--

85014025	
----------	--

85014030

85014035

85014040

85014045

85014050

85014055

85014070

85014075

85014080

85015120

85015130

85015140

85015150

85015220

85015240

85015250

85015320

85015350

85016190

85016200

85016310

Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers

85021100

85021200

85021300

Elektrische elementen en elektrische batterijen

85061090

85063090

85068090

Elektromechanische toestellen voor huishoudelijk gebruik, met ingebouwde elektromotor

85093000

85094000

85098000

Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische pompelaars

85162910

85163300

85165000

85166000

85167100

85167200

85167900

85168010

85169030

Ontvangstoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep

85271900

85272100

Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom

85366920

Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladinglampen en -buizen, "sealed beam"-lampen

85392120

85392945

Stoelen, banken en andere zitmeubelen (andere dan die bedoeld bij post 9402)

94013000

94014000

94015000

94016100

94016900

94017100

94017900

94018030

94018090

Meubelen voor geneeskundig, voor chirurgisch, voor tandheelkundig of voor veeartsenijkundig gebruik

94021020

94029090

Andere meubelen en delen daarvan

94031010

94031090

94032010

94032030

94032050

94032060

94032090

94033000

94034000

94035000

94036030

94036040

94036090

94037030

94037090

94038030

94038090

94039010

94039020

94039030

94039040

94039050

94039060

94039090

Springbakken, spiraalmatrassen en dergelijke in een lijst of in een raam gevatte matrassen; artikelen voor bedden en dergelijke

94041000

94042100

94042910

94042990

94049010

94049090

Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen

94051005

94051035

94051090

94052010

94052090

94053000

94054005

94054050

94054090

94055000

94056000

94059190

94059210

94059290

94059930

94059935

94059940

94059955

94059960

94059990

Geprefabriceerde bouwwerken

94060090

Bijlage III

Republiek Zuid-Afrika

Industrieproducten

Lijst 4

GS-code 96 - Aantekeningen/tariefcontingent /verminderingen

Teer uit steenkool, uit bruinkool of uit turf en andere minerale teersoorten

27060000

Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen

27111310

27112910

Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, "slack wax", ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en dergelijke

27121010

27121020

Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek

27150010

27150020

Titaanoxiden

28230000

Hypochlorieten; calciumhypochloriet in handelskwaliteit; chlorieten; hypobromieten

28281000

Fosfinaten (hypofosfieten), fosfonaten (fosfieten), fosfaten en polyfosfaten

28352500

28352610

28353100

Sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten van koolwaterstoffen, ook indien gehalogeneerd

29041010

Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan

29051500

29054500

Ketonen en chinonen, ook indien met andere zuurstofhoudende groepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan

29141300

29144100

Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren

29152100

29152200

29153100

29153300

29153400

29153920

29153930

29153940

Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren

29171220

29171400

29171930

29173100

29173200

29173300

29173400

29173500

Carbonzuren met andere zuurstofhoudende groepen, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren

29181200

29181320

29181400

29181920

29182210

29182310

29189010

- Aminoverbindingen
29211980
29214490
29215110
Amidoverbindingen van carbonzuren of van koolzuur
29242110
Andere verbindingen met stikstofhoudende groepen
29299010
Organische zwavelverbindingen
29301000
29302025
Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer zuurstofatomen als hetero-atoom
29322910
Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als hetero-atoom
29334030
29334040
29335920
29336930
Nucleïne-zuren en zouten daarvan; andere heterocyclische verbindingen
29342010
29342030
29342040
Plant aardige alkaloiden, natuurlijke of door synthese gereproduceerd, alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan
29399020
Antibiotica :
29414010
Watten, gaas, verband en dergelijke artikelen (bij voorbeeld zwachtels, pleisters, mosterdpleisters)
30059010
Synthetische organische kleurstoffen, ook indien chemisch welbepaald
32041710
32041720
32041790
32041910
32041920
32041990
Andere kleur- en verfstoffen; preparaten bedoeld bij aantekening 3 op dit hoofdstuk
32061100
32061900
32062015
32062090
32063000
32064100
32064200
32064300
32064900
32065000
Bereide pigmenten, bereide opacifieermiddelen en bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen
32074000
Verf en vernis op basis van synthetische polymeren of gewijzigde natuurlijke polymeren
32081000
32082000
32089090
Verf en vernis op basis van synthetische polymeren of gewijzigde natuurlijke polymeren
32091000
32099000
Andere verf en vernis; bereide waterverfpigmenten van de soort gebruikt voor het afwerken van leder
32100005
Pigmenten (metaalpoeder en metaalvlokken daaronder begrepen), gedispergeerd in een niet-waterig medium
32129010
Producten voor mondhygiëne en voor tandverzorging, kleefpoeders en -pasta's voor kunstgebitten daaronder begrepen
33061000
33062090
33069000

Scheermiddelen en middelen die voor of na het scheren worden gebruikt, deodorantia voor lichaamsverzorging, badpreparaten

33071010

33074920

Zeep; als zeep te gebruiken organische tensioactieve producten en organische tensioactieve bereidingen

34011120

34011130

34011190

34011920

34011930

34011990

34012000

Organische tensioactieve producten (andere dan zeep); tensioactieve bereidingen

34021110

34021120

34021210

34021220

34021310

34021320

34021910

34021920

34022010

34022020

34029010

34029020

Kunstwas en bereide was :

34041000

34042000

34049000

Schoensmeer, boenwas, poetsmiddelen voor carrosserieën, glas of metaal, schuurpasta's en -poeders en dergelijke preparaten

34051000

34052000

34053000

34054000

34059090

Kaarsen en dergelijke artikelen

34060000

Lonten; slagkoorden; slaghoedjes en percussiedopjes; ontstekers; elektrische ontstekingspatronen

36030090

Lucifers, andere dan pyrotechnische artikelen bedoeld bij post 3604

36050000

Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel

37011090

37013015

37013020

37013030

37013040

37013060

37019915

37019945

37019950

37019970

Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel

37023210

37023910

37024220

37024310

37024410

37029120

37029220

37029320

37029420

37029520

- Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan
- 38083017
38084010
38084020
- Bereide rubbervulkanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof
- 38121000
38123010
38123020
38123025
- Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen
- 38130010
38130015
- Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen
- 38140000
- Alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling, andere dan die bedoeld bij post 2707 of 2902
- 38171000
- Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen
- 38180020
- Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging
- 38190010
- Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen
- 38231300
38231910
38231920
38237000
- Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten
- 38247110
38249025
38249037
38249040
38249045
38249047
38249050
- Polymeren van ethyleen, in primaire vormen
- 39011000
39012090
39013010
39019090
- Polymeren van propyleen of van andere olefinen, in primaire vormen
- 39021000
39023000
- Polymeren van vinylchloride of van andere halogeenolefinen, in primaire vormen
- 39041000
39042110
39042190
39042210
39042290
39043000
39044010
39044020
39044090
- Polymeren van vinylacetaat of van andere vinyllesters in primaire vormen; andere vinylpolymeren in primaire vormen
- 39051100
39052100
- Acrylpolymeren in primaire vormen
- 39069020
- Polyacetalen, andere polyethers en epoxyharsen, in primaire vormen; polycarbonaten,
- 39072010
39076090
39079100

Cellulose en chemische derivaten daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen

39123100

Resten en afval, van kunststof

39151000

39152000

39153000

39159040

Monofilament waarvan de grootste afmeting van de dwarsdoorsnede meer bedraagt dan 1 mm, alsmede staven en profielen, van kunststof

39161010

39161090

39162090

39169005

39169030

39169040

39169050

39169090

Buizen, slangen en hulpstukken daarvoor (bij voorbeeld verbindingstukken, moffen, ellebogen, flenzen), van kunststof

39172190

39172200

39172300

39172930

39172940

39172950

39172960

39172990

39173120

39173130

39173140

39173150

39173160

39173175

39173180

39173190

39173220

39173230

39173240

39173250

39173260

39173275

39173280

39173290

39173300

39173920

39173925

39173930

39173940

39173945

39173955

39173960

39173990

39174000

Vloerbedekking van kunststof, ook indien zelfklevend, op rollen of in tegels

39181003

39181007

39181030

39181035

39181053

39181073

39181090

39189010

39189040

39189050

39189060

39189065

39189070

39189075

39189080

39189085

Platen, vellen, foliën, stroken, strippen en andere platte producten, van kunststof, zelfklevend, ook indien op rollen

39191003

39191007

39191010

39191013

39191029

39191031

39191037

39191040

39191043

39191045

39191050

39191053

39191055

39191060

39191065

39199003

39199007

39199010

39199013

39199019

39199029

39199030

39199035

39199037

39199040

39199045

39199047

39199050

39199055

Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen, van kunststof zonder celstructuur, niet versterkt

39201000

39202010

39202090

39203000

39204165

39204170

39204265

39204270

39205100

39205900

39206100

39206300

39206900

39209100

39209200

39209300

39209400

39209910

39209920

39209925

39209930

39209940

39209960

Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen, van kunststof

39211100

39211235

39211275

39211300

39211930

39211940

39211950
39211955
39211960
39211970
39211980
39219002
39219004
39219006
39219016
39219022
39219024
39219026
39219028
39219030
39219032
39219034
39219036
39219038
39219040
39219042
39219044
39219046
39219048
39219052
39219054
39219056
39219058
39219060
39219062
39219064
39219066
39219072

Badkuipen, douchebakken, wasbakken, bidets, closetpotten, -brillen en -deksels, stortbakken en dergelijke sanitaire artikelen, van kunststof

39221000
39222000
39229010
39229020
39229090

Artikelen voor vervoer of voor verpakking, van kunststof; stoppen, deksels, capsules en andere sluitingen, van kunststof

39231000
39232110
39232190
39232910
39232920
39232930
39232990
39233000
39234090
39235000
39239030
39239090

Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van kunststof

39241000
39249000

Uitrustingsstukken voor gebouwen, van kunststof, elders genoemd noch elders onder begrepen

39251000
39252000
39253000
39259000

Andere artikelen van kunststof en artikelen van andere stoffen bedoeld bij de posten 3901 tot en met 3914

39261030
39261090
39262010
39262090

39263000
39264000
39269003
39269005
Natuurlijke rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle en dergelijke natuurlijke gommen
40013030
40013050
Synthetische rubber en uit olie vervaardigde factis, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen
40021990
40022090
Bereide rubber, niet ge vulkaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen
40051020
40051030
40051090
40052000
40059110
40059120
40059190
40059910
40059920
40059930
40059940
Niet-ge vulkaniseerde rubber in andere vorm
40061000
40069000
Draad en koord, van ge vulkaniseerde rubber
40070090
Platen, vellen, strippen, staven en profielen, van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber
40081115
40081190
40081900
40082110
40082115
40082190
40082910
40082990
Buizen en slangen, van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber, ook indien voorzien van hulpstukken
40091000
40092000
40093000
40094000
40095000
Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van ge vulkaniseerde rubber
40101100
40101200
40101300
40101900
40102190
40102290
40102300
40102400
40102910
40102990
Hygiënische en farmaceutische artikelen (spenen daaronder begrepen) van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber
40149090
Kleding, handschoenen en kledingtoebehoren, van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber, ongeacht het gebruik daarvan
40151100
40151930
40151990
40159000
Andere artikelen van niet-geharde ge vulkaniseerde rubber
40169100
40169200
40169390

- 40169400
40169590
40169915
40169940
40169950
40169980
40169990
Zeemleder, gecombineerd geloid zeemleder daaronder begrepen
41080000
Kunstleder op basis van leder of van ledervezels, in platen, bladen, vellen of strippen
41110020
Pelterijen (koppen, staarten, poten en andere delen daaronder begrepen, alsmede afvallen), geloid of anderszins bereid
43021100
43021200
43021900
43022000
43023000
Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont
43031000
43039000
Namaakbont en artikelen van namaakbont
43040000
Hout (niet-ineengezette plankjes voor parketvloeren daaronder begrepen)
44092000
Spaanplaat en dergelijke plaat van hout of van andere houtachtige stoffen
44101100
44101900
44109000
Vezelplaat van houtvezels of van andere houtachtige vezels, ook indien gebonden met harsen
44111110
44111910
44112110
44112910
44113110
44113910
44119110
44119910
Verdicht hout, in blokken, in planken, in stroken of in profielen
44130000
Houten lijsten voor schilderijen, voor foto's, voor spiegels en dergelijke
44140000
Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen van hout; kabelhaspels van hout
44152010
44152020
Gereedschap, alsmede monturen en stelen voor gereedschap, borstelhouten, borstel- en bezemstelen, van hout
44170040
44170050
Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, daaronder begrepen panelen met cellenstructuur, panelen voor parketvloeren en dakspanen
44181000
44182000
44184000
44185000
44189000
Tafel- en keukengerei van hout
44190000
Inlegwerk van hout; koffertjes, kistjes en etuis, voor juwelen of voor goudsmidswerk, alsmede dergelijke artikelen, van hout
44201000
44209000
Andere houtwaren
44211000
44219005
44219090

- Vlechten en dergelijke artikelen van vlechtstoffen, ook indien tot banden samengevoegd
46011000
46012000
46019190
46019900
Mandenmakerswerk vervaardigd van vlechtstoffen of van artikelen bedoeld bij post 4601
46021000
46029000
Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken
48092000
Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken
48162000
Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels
48191000
48192000
48195000
48196000
Registers, comptabiliteitsboeken, zakboekjes, orderboekjes, kwitantieboekjes, agenda's, blocnotes en dergelijke artikelen, schriften, onderleggers, opbergmappen
48201000
48202000
48203000
48204000
48205000
48209000
Etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt
48211000
48219000
Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden
48231100
48231900
48233090
48235100
48235900
48236000
48237999
48239090
Postzegels, fiscale zegels en dergelijke, ongestempeld
49070090
Decalcomanieën van alle soorten
49081090
49089090
Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten met persoonlijke wensen of mededelingen
49090000
Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen
49100000
Ander drukwerk, prenten, gravures en foto's daaronder begrepen
49111090
49119990
Wol, fijn haar en grof haar, geeraard of gekamd
51052190
51054090
Kabel van synthetische filamenten
55012000
Synthetische stapelvezels, niet geeraard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen
55032000
55034000
Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (kammeling, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen)
55051010
55051020
Synthetische stapelvezels, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen
55062000

Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar)

56011000

56012100

56012200

56012900

Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen

56021000

56022100

56022900

56029000

Gebonden textielvlies, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen

56031110

56031190

56031210

56031290

56031310

56031390

56031410

56031490

56039110

56039190

56039210

56039290

56039310

56039390

56039410

56039490

Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, ook indien geïmpregneerd

56071000

56072100

56072900

56073000

56074100

56074900

56079010

56079090

Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk

56081100

56081900

56089000

Tule, bobinettule en filetweefsel; kant, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven

58042100

58042900

Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van textielstoffen

59100010

Producten en artikelen van textiel, voor technisch gebruik, bedoeld bij aantekening 7 op dit hoofdstuk

59119010

59119040

59119050

59119060

Vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen

63039910

Zakken voor verpakkingsdoeleinden

63051010

63052010

63052020

63052090

63053210

63053290

63053310

63053390

63053910

63053990

63059010

Dekkleden en zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke; tenten; zeilen voor schepen, zeilplanken, zeilwagens en zeilsleden

63061100

63061200

63061900

63062100

63062200

63062900

63063100

63063900

63064100

63064910

63064990

63069100

63069910

63069990

Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen

63071000

63072010

63072090

63079010

63079030

63079050

63079090

Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren

63080000

Ander schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof

64021210

64021220

64021900

Schoeisel, met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeel van textiel

64041105

64041110

64041915

64042030

Ander schoeisel

64052017

64059017

Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendelen, al dan niet voorzien van zolen, andere dan buitenzolen)

64061025

64069140

64069190

64069910

64069915

64069940

64069960

64069990

Hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige "plateaux"

65030000

Hoeden en andere hoofddeksels, gevlochten uit één stuk of vervaardigd door het aaneenzetten van stroken

65040000

Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielproducten

65051000

65059000

Andere hoofddeksels, ook indien gearneerd

65061080

65061090

65069110

65069190

65069200

65069900

Binnenranden (zweetbanden), voeringen, overtrekken, karkassen, kleppen en stormbanden, voor hoofddeksels

65070000

- Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)
66011000
66019100
66019900
Wandelstokken, zitstokken, zweepen, rijzweepen en dergelijke artikelen
66020000
Delen, garnituren en toebehoren, voor de artikelen bedoeld bij de posten 6601 en 6602
66031000
66032000
66039000
Vogelhuiden en andere delen van vogels, met hun veren of dons bezet, veren, delen van veren, dons en artikelen uit deze stoffen
67010000
Kunstbloemen, kunstloofwerk en kunstvruchten, alsmede delen daarvan; artikelen van kunstbloemen
67021000
67029000
Mensenhaar, gericht, verdund, gebleekt of op andere wijze bewerkt; wol en ander haar van dieren
67030010
Pruiken, baarden, wenkbrauwen, wimpers, lokken en dergelijke artikelen van mensenhaar, van haar van dieren of van textielstoffen
67041100
67041900
67042000
67049000
Molenstenen, slijpstenen en dergelijke artikelen, zonder onderstel, om te malen, te vervezelen
68041090
68042190
68042280
68042290
68043090
Natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen in poeder of in korrels, op een drager van textiel, van papier, van karton of van andere stoffen
68051000
68052000
68053000
Slakkenwol, steenwol en dergelijke minerale wol; geëxpandeerd vermiculiet, geëxpandeerde klei, slakkenschuim en dergelijke geëxpandeerde minerale producten
68061000
68062000
68069030
Werken van asfalt of van dergelijke producten (bij voorbeeld petroleumbitumen, koolteerpek)
68071000
68079000
Panelen, platen, tegels, blokken en dergelijke artikelen, van plantaardige vezels, van stro of van krullen
68080090
Werken van gips of van gipspreparaten
68091100
68091900
68099000
Bewerkte asbestvezels; mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat
68123090
68125000
68126010
68126020
68127090
Bewerkt mica en werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen
68141000
68149000
Plavuizen, vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, van keramische stoffen; blokjes en dergelijke artikelen voor mozaïeken
69071000
Gootstenen, wasbakken, zuilen voor wasbakken, badkuipen, bidets, closetpotten, stortbakken, urinoirs en dergelijke artikelen
69101000
69109000

- Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein
69119000
- Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen, van keramische stoffen
69131000
69139000
- Andere werken van keramische stoffen
69141000
69149000
- Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt
70060090
- Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten
70071900
70072900
- Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden
70080000
- Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen
70091000
70099100
70099200
- Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking
70101010
70109120
70109230
70109430
- Tegels, dakpannen en andere bouwmaterialen van gegoten of geperst glas, ook indien gewapend
70161000
70169090
- Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, ook indien voorzien van graad- of maataanwijzingen
70171010
70171020
70172010
70172020
70179010
70179020
- Glazen kralen, onechte parels, onechte edelstenen en dergelijk klein glaswerk, alsmede werken daarvan
70181000
70182000
- Glasvezels (glaswol daaronder begrepen) en werken daarvan (bij voorbeeld garens, weefsels)
70191100
70191290
70191990
70193100
70193200
70193900
70194010
70199090
- Natuurlijke edelstenen (halfedelstenen daaronder begrepen), andere dan diamant, ook indien bewerkt of in stellen
71039100
71039900
- Bijouerieën en juwelen, alsmede delen daarvan, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen
71131100
71131900
71132000
- Edelsmidswerk en delen daarvan, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen
71141190
71141990
71142090
- Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen
71161000
71162000

Fancybijouterieën

71171100

71171900

71179020

71179040

71179090

Constructiewerken en delen van constructiewerken, van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406

73082090

73083090

73084090

73089030

73089090

Kettingen en delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal

73151110

73151130

73151235

73151910

73158200

73158990

73159090

Draadnagels, spijkers, punaises, aangepunte krammen, gegolfde krambanden en dergelijke artikelen

73170015

73170040

Schroeven, bouten, moeren, kraagschroeven, schroefhaken, massieve klinknagels en klinkbouten

73181300

73181590

73181690

73182110

Kachels, kookketels met vuurhaard, keukenfornuizen (die, welke mede dienen voor centrale verwarming daaronder begrepen)

73211110

73211120

73211130

73211140

73211150

73211160

73211220

73211290

73211300

73218100

73218200

73218300

73219010

73219090

Radiatoren voor centrale verwarming, niet-elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal

73221100

73221900

73229020

73229090

Keukengerei en huishoudelijke artikelen, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal

73231000

73239110

73239120

73239130

73239140

73239190

73239210

73239220

73239230

73239290

73239310

73239320

73239330

73239340

73239350

73239390

73239407

73239417

73239425

73239440

73239445

73239450

73239455

73239490

73239905

73239950

73239955

73239960

73239965

73239975

73239990

Toiletartikelen en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal

73241000

73242110

73242190

73242900

73249030

73249080

73249090

Andere gegoten werken van ijzer of van staal

73251090

73259190

73259990

Andere werken van ijzer of van staal

73262050

73262090

73269039

73269056

73269059

73269090

Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van koper

74122010

Komforen en andere huishoudelijke verwarmingstoestellen, niet-elektrisch

74170000

Keukengerei, toiletartikelen, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper

74181100

74181910

74181990

Andere werken van koper

74191090

74199100

Ruw aluminium :

76011000

Staven en profielen, van aluminium

76041020

Draad van aluminium

76051105

76051180

76051905

76051980

76052170

76052180

76052905

76052980

Platen, bladen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,2 mm

76061107

76061117

76061207

76061217

- 76069107
76069117
76069140
76069207
Bladaluminium (ook indien bedrukt of op een drager van papier, van karton, van kunststof of op dergelijke dragers)
76071100
76071990
76072090
Buizen en pijpen, van aluminium
76081000
Reservoirs, fusten, trommels, bussen, blikken en dergelijke bergingsmiddelen (buisjes en tubes daaronder begrepen)
76121000
Keukengerei, toiletartikelen, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van aluminium
76151100
76151920
76151990
76152000
Andere werken van aluminium :
76169000
Andere werken van lood
78060090
Buizen en pijpen, alsmede hulpstukken (fittings) voor buisleidingen
79060000
Andere werken van zink
79070010
79070030
Magnesium en werken daarvan, resten en afval daaronder begrepen
81049090
Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, rieken, vorken, harken en schoffels
82011010
82012010
82012030
82013003
82013020
82013040
82014010
Handzagen; zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
82022030
82023930
82029100
Vijlen, raspens, tangen (ook buig-, snij- en ponstangen), pincetten, metaalscharen (bliksscharen, plaatscharen en dergelijke)
82031090
82032010
82032020
82032030
82032040
Moersleutels (handgereedschap), dynamometrische moersleutels en inbussleutels daaronder begrepen
82041110
82041120
82041130
82041140
82041210
82041220
82042040
Handgereedschap (glassnijders daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen
82051030
82052010
82054010
82054020
82054040
82055100
82055905
82057010

82057020

82057030

82058010

82059000

Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205

82060000

Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen

82071330

82071910

82072010

82073010

82074010

82075000

82076010

82076020

82077010

82077020

82078010

Plaatjes, staafjes, beitelpunten en dergelijke voorwerpen voor gereedschap, niet gemonteerd, vervaardigd van cermets

82090010

82090020

Met de hand aangedreven mechanische toestellen met een gewicht van 10 kg of minder

82100000

Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoeimessen daaronder begrepen, alsmede lemmeten daarvan

82111030

82111080

82111090

82119110

82119330

82119390

82119410

82119490

82119510

82119520

82119530

Scheermessen, lemmeten en mesjes voor scheermessen (niet-afgewerkte scheermesjes, al dan niet in bandvorm, daaronder begrepen)

82121000

82129000

Scharen en schaarbladen

82130010

82130090

Ander messenmakerswerk (bij voorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slaggers- en keukenmessen, briefopeners)

82141010

82141090

82142000

82149030

82149090

Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen

82151000

82152000

82159100

82159900

Hangsloten, grendelsloten en andere sloten, die door middel van een sleutel, een letter- of cijfercombinatie of langs elektrische weg geopend en gesloten worden

83011000

83012000

83013000

83014000

83015000

83016000

83017000

Garnituren, beslag en dergelijke artikelen, van onedel metaal, voor meubelen, voor deuren, voor trappen, voor vensters

83022000

83024190

83024290

83024900

83025000

83026000

Brandkasten, gepantserde deuren en safeloketten voor kluisen, geldkistjes en -cassetten en dergelijke artikelen

83030010

83030090

Bergkastjes voor kantoorbescheiden, kaartenkasten, opberg- en sorteerdozen, kopijstanders (concepthouders)

83040020

83040030

83040040

83040090

Mechanismen voor opbergmappen, voor losbladige boeken en dergelijke, papierhechters, hoekplaatjes, clips, ruitertjes en dergelijke kantoorbenodigdheden

83051000

83052000

83059000

Klokken, bellen, gongs en dergelijke artikelen, andere dan elektrische, van onedel metaal; beeldjes en andere versieringsvoorwerpen

83061090

83062100

83062910

83062920

83062990

83063010

83063090

Buigzame buizen (slangen), van onedel metaal, ook indien voorzien van hulpstukken (fittings)

83071010

83079010

Sluitingen, sluitbeugels, gespen, sluitgespen, haken en ogen en dergelijke artikelen, van onedel metaal, voor kleding

83081000

83082090

83089010

83089020

83089030

83089060

83089090

Stoppen (kroonkurken, schroefstoppen en schenkkurken daaronder begrepen)

83099090

Straatnaamborden, uithangborden, naam- en nummerborden en dergelijke borden, cijfers, nummers, letters en dergelijke

83100000

Draad, staven, buizen, platen, elektroden en dergelijke artikelen, van onedel metaal of van metaalcarbide

83111010

83113010

83119010

Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen

84072900

84073190

84073200

84079090

Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren)

84082090

84089040

84089050

84089060

84089090

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408

84099945

Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines

84118110

Andere motoren en andere krachtmachines

84121090

84123190

84123910

84123990

84128040

84128090

84129020

Luchtpompen, vacuümpompen, compressoren voor lucht of voor andere gassen, alsmede ventilatoren

84141010

84141090

84142090

84144020

84145110

84145190

84145910

84145920

84146010

84148010

84148020

84149010

84149030

84149050

Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator

84151040

84152000

Toestellen, apparaten en inrichtingen, ook indien elektrisch verhit, voor de behandeling van stoffen

84191110

84191910

84198110

84198910

84198920

84199010

84199020

84199030

Centrifuges, centrifugaaldrogers daaronder begrepen; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen

84213920

Weegtoestellen en weeginrichtingen, tel- en controlettoestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen

84239010

Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder

84242090

84248990

84249090

Vorkheftrucks; andere transportwagentjes met hef- of hanteerinrichting

84271010

84271060

84271090

84272015

84272070

84272090

84279010

Andere hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede andere machines en toestellen voor het hanteren van goederen

84281090

84282090

84284020

84285090

84289090

Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen

84331110

84331910

84339010

Andere machines en toestellen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw, de pluimveeteelt of de bijenteelt

84362930

Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk

84385010

84389020

Machines, toestellen en uitrustingsstukken (andere dan gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8465)

84425010

Wasmachines voor wasgoed, ook indien met drooginrichting

84501215

Machines voor het afbramen, slijpen, lappen, polijsten, afslijpen, honen of op andere wijze afwerken van metalen of van cermets

84609020

Machines (persen daaronder begrepen) voor het smeden, het stampen of het hameren van metaal

84621030

84622120

84622170

84622910

84622920

84622970

84622985

84623110

84623910

84629100

84629900

Handgereedschap dat pneumatisch, hydraulisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor wordt aangedreven

84671110

84671160

84671960

84671970

84678950

84679230

84679240

84679930

Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen

84743110

Machines en toestellen voor het bewerken of het verwerken van tabak, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk

84781090

84789090

Machines en mechanische toestellen met een eigen functie, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk

84796010

84796090

84798190

84798930

84798933

84798943

84798953

84798990

84799015

84799027

84799090

Kranen en dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs

84811010

84811090

84813000

84814010

84818001

84818007

84818009

84818011

84818019

84818027

84818029

84818031

84818035

84818061

84818063

84818079

84818090

84819005

84819010

84819015

84819020

84819025

84819030

84819035

84819040

84819045

84819050

Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers

84822002

84822007

84825020

Drijfwerkassen (nokkenassen en krukassen daaronder begrepen) en krukken; kussenblokken en lagerschalen

84833055

84834035

Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken

84841090

84849090

Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken

84851000

84859010

Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten

85014090

85015110

85015190

85015210

85015290

85015310

85015390

Elektrische transformatoren, statische omvormers (bij voorbeeld gelijkrichters), smoorspoelen en zelfinductie-spoelen

85041000

85042110

85042190

85042210

85042290

85042330

85042390

85043110

85043120

85043190

85043210

85043220

85043290

85043310

85043390

85043410

85043420

85043430

85043490

85049010

- Elektrische accumulatoren, alsmede scheiplaten daarvoor, ook indien in vierkante of rechthoekige vorm
85071000
85079010
- Elektromechanisch handgereedschap met ingebouwde elektromotor
85088010
85089010
- Elektromechanische toestellen voor huishoudelijk gebruik, met ingebouwde elektromotor
85091010
85092000
85099000
- Scheerapparaten, tondeuses en epileerapparaten, met ingebouwde elektromotor
85102090
85109030
85109090
- Elektrische ontstekings- en starttoestellen voor vonkontstekings- en zelfontstekingsmotoren
85111090
85113030
85114015
85115020
85119020
85119080
- Elektrische verlichtingstoestellen en elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen (andere dan de artikelen bedoeld bij post 8539)
85122000
85123000
85124000
- Draagbare elektrische lampen, bestemd om met eigen energiebron te werken
85131090
85139090
- Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische pompelaars
85161090
85162100
85162990
85163190
85163200
85164000
85168090
85169025
85169090
- Elektrische toestellen voor lijntelefonie en voor lijntelegrafie, lijntelefoonstoestellen met draagbare draadloze hoorn
85171100
85171900
- Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettespelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid
85194000
- Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen
85233000
- Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen
85243110
85243190
85243910
85243990
85246010
85246090
85249190
85249930
- Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep
85271200
85271300
85272900
- Ontvangtoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel voor radio-omroep
85281290
85281390
85282120

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528

85299010

85299020

85299030

85299040

85299070

85299080

Elektrische condensatoren (vast, regelbaar of instelbaar)

85322915

85329010

Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom

85352105

85352110

85352120

85352140

85353005

85359010

Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom

85362020

85362030

85362035

85363020

85363030

85364190

85364990

85365025

85365045

85365080

85366120

85366130

85366140

85366930

85366950

85369020

85369090

Borden, panelen, kasten en dergelijke, voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536

85371020

85371030

85372010

85372020

85372040

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij post 8535, 8536 of 8537

85389030

85389045

85389060

Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladingslampen en -buizen, "sealed beam"-lampen

85391010

85391090

85392110

Elektronenbuizen met verhitte kathode, met koude kathode of met fotokathode

85401100

85401200

Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages

85421200

Elektrische machines, apparaten en toestellen, met een eigen functie

85439090

Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd

85441100

85441900

85442090

85443000

85444100

85445100

85445900

85446000

85447000

Resten en afval, van elektrische elementen, van elektrische batterijen en van elektrische accumulatoren

85481020

85481030

85489000

Goederenwagens zonder eigen beweegkracht, voor spoor- en tramwegen

86063010

Delen van rollend spoor- en tramwegmaterieel :

86071140

86071240

86072960

86079930

Automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer

87032125

87032190

87032225

87032325

87032425

87033125

87033225

87033325

87039025

Automobielen voor goederenvervoer

87043220

Automobielen voor bijzondere doeleinden (bij voorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's)

87051000

87054000

Delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705

87081000

87082110

87089380

87089990

Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem

87099090

Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met bewapening

87100000

Rijwielen (bakfietsen daaronder begrepen), zonder motor

87120000

Delen en toebehoren van de voertuigen bedoeld bij de posten 8711 tot en met 8713

87149110

87149120

87149500

Kinderwagens en delen daarvan

87150000

Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan

87161000

87162000

87163100

87163900

87164000

87168010

87168020

87168090

87169005

87169090

- Jachten en andere plezier- en sportvaartuigen; roeiboten en kano's
89031000
89039100
89039200
89039990
Optische vezels en optische vezelbundels; optische vezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544
90011000
Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen
90041000
Apparaten en uitrustingsstukken voor fotografische en cinematografische laboratoria
90106090
90109090
Elementen met vloeibare kristallen die als zodanig geen artikelen vormen die elders meer specifiek zijn omschreven
90138030
90139020
Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde
90183110
90183115
90183120
90183125
90183130
90183135
90183220
90183910
90183920
90189020
Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk
90269020
Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bij voorbeeld polarimeters
90278030
Verbruiksmeters en productiemeters voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen
90282010
90282020
90283040
90289010
Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines
90318020
Automatische regelaars
90321010
Tijdcontroleapparaten en tijdmeters, met uurwerk of met synchroonmotor
91061000
91062000
91069090
Horlogebanden en delen daarvan
91131000
91132000
91139010
91139030
91139090
Muziekdozen, orchestrions, straatorgels, zingende vogels, zingende zagen
92089090
Delen (bij voorbeeld mechanieken voor muziekdozen) en toebehoren (bij voorbeeld kaarten, schijven en rollen
92091000
92099190
92099290
92099390
92099490
92099990

Oorlogswapens, andere dan revolvers, pistolen en blanke wapens

93010010

93010090

Revolvers en pistolen, andere dan bedoeld bij de posten 9303 en 9304

93020000

Andere vuurwapens en dergelijke toestellen, waarbij de explosieve kracht van kruit benut wordt

93031000

93032015

93032025

93033015

93033025

93039010

93039025

93039090

Andere wapens (bij voorbeeld geweren, karabijnen en pistolen, werkend met veer, perslucht of gas)

93040010

93040020

93040090

Delen en toebehoren van de artikelen bedoeld bij de posten 9301 tot en met 9304

93051010

93051090

93052100

93052910

93052920

93052990

93059010

93059090

Bommen, granaten, torpedo's, mijnen, raketten, patronen en andere munitie en projectielen

93061010

93061020

93061090

93062100

93062910

93062990

93063010

93063090

93069000

Sabels, degens, bajonetten, lansen en andere blanke wapens

93070000

Stoelen, banken en andere zitmeubelen (andere dan die bedoeld bij post 9402)

94019000

Springbakken, spiraalmatrassen en dergelijke in een lijst of in een raam gevatte matrassen

94043000

Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen

94059110

Speelgoed op wielen, waarop of waarin door kinderen wordt gereden

95010000

Poppen, zijnde nabootsingen van de mens

95021000

95029100

95029900

Ander speelgoed; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning

95031000

95032020

95032090

95033000

95034100

95034910

95034990

95035010

95035090

95036010

95036090

95037010

95037090

95038080

95038090

95039020

95039090

Artikelen voor gezelschapsspellen, daaronder begrepen spellen met motor of met drijfwerk, biljarten

95041000

95042000

95043000

95044000

95049020

95049090

Feestartikelen, carnavalsartikelen en andere ontspanningsartikelen, benodigdheden voor het goochelen

95051000

95059000

Artikelen en materieel voor lichaams oefening, voor gymnastiek, voor atletiek, voor andere sporten

95063200

95066100

Draaimolens, schommels, schiettenten en andere kermisattracties

95080000

Ivoor, been, schildpad, hoorn, geweien, koraal, paarlemoer en andere stoffen van dierlijke herkomst

96011000

96019000

Plantaardige of minerale stoffen geschikt om te worden gesneden, bewerkt, alsmede werken van deze stoffen

96020040

96020090

Bezems en borstels, ook indien zij delen van machines, van toestellen of van voertuigen zijn

96031000

96032110

96032190

96032990

96033090

96034030

96034090

96035010

96035090

96039010

96039015

96039090

Handzeven en handteemsen

96040000

Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding

96050000

Knopen en drukknopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen

96062100

96062200

96062906

96062990

96063025

Treksluitingen en delen daarvan

96071100

96071900

96072020

96072050

96072090

Kogelpennen; vilt- en merkstiften, alsmede andere pennen met poreuze punt; vulpennen; doorschrijfpennen

96081000

96082000

96083100

96083910

96083990

96084000

96085010

96085090

96086000

96089100

96089930

96089990

Potloden (andere dan die bedoeld bij post 9608), griffels, potloodstiften, pastellen, tekenkool

96091020

96091090

96092000

96099000

Handstempels, zoals datumstempels, zegelstempels, numeroteurs en dergelijke

96110030

96110090

Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnk of op andere wijze geprepareerd

96121010

96121090

96122000

Sigarettenaanstekers en andere aanstekers, ook indien mechanisch of elektrisch

96131000

96132000

96133000

96138000

96139000

Pijpen (pijpenkoppen daaronder begrepen), sigaren- en sigarettenpijpjes

96142000

96149000

Kammen, haarklemmen en dergelijke artikelen; haarspelden, krulspelden en dergelijke artikelen

96151110

96151190

96151900

96159010

96159020

96159090

Vaporisators voor toiletgebruik, alsmede monturen en montuurkoppen daarvoor

96161000

96162000

Thermosflessen en andere gemonteerde isothermische bergingsmiddelen, met vacuümisolatie

96170000

Paspoppen, ledepoppen en dergelijke; automaten en mechanische blikvangers, voor etalages

96180000

Bijlage III
Republiek Zuid-Afrika
Industrieproducten
Lijst 5

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering
Bijlage III Lijst 5 aantekeningen

	Jaar 1	Jaar 2	Jaar 3	Jaar 4	Jaar 5	Jaar 6	Jaar 7	Jaar 8	Jaar 9	Jaar 10	Jaar 11	Jaar 12	(*)
Schoeisel & Leer 1	20	18	16	14	12	11	10						
Schoeisel & Leer 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20				
Krachtsmachine 1	15	14	13	12	11								
Krachtsmachine 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10	
Krachtsmachine 3	10	9	8	7	6								
Krachtsmachine 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10	
Krachtsmachines gedeeltelijk 1	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Krachtsmachines gedeeltelijk 2	MFNat	MFNat	MFNat	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Textiel – Kleding	40	37	34	31	29	26	23	20	(1)				
Textiel – Weefsels	22	20	19	17	15	13	12	10	(1)				
Textiel – Huishoud-	35	32	29	26	24	21	18	15	(1)				
Textiel – Garens	17	15	14	12	10	8	7	5	(1)				
Banden 1	25	23	21	19	17	15							
Banden 2	15	14	13	12	11	10							
Banden 3	20	18	16	14	12	10							
Banden 4	30	27	24	21	18	15							

(*) De tabel is opgesteld uitgaande van de veronderstelling dat de tariefverminderingen op 1 juli 2000 ingaan. Indien het hoofdstuk Handel van de Overeenkomst later in werking treedt, moet deze tabel daaraan worden aangepast.

(1) In de periode van jaar 8 tot jaar 12 zal Zuid-Afrika op producten uit de EU een preferentiemarge van ongeveer 40 % toepassen in vergelijking met de MFN-tarieven.

GS-CODE 96 - Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Andere artikelen van kunststof en artikelen van andere stoffen bedoeld bij de posten 3901 tot en met 3914

39269090

Krachtsmachine 4

Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van ge vulkaniseerde rubber

40102110

Krachtsmachine 1

40102210

Krachtsmachine 1

Nieuwe luchtbanden van rubber

40111005

Banden 4

40111015

Banden 4

40111025

Banden 4

40111035

Banden 4

40112010

Banden 1

40112020

Banden 1

40112030

Banden 1

40112040

Banden 1

40112050

Banden 1

40112060

Banden 1

40119110	Banden 2
40119120	Banden 2
40119130	Banden 2
40119140	Banden 2
40119150	Banden 2
40119160	Banden 2
40119900	Banden 2
Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber	
40121000	Banden 1
40122000	Banden 1
40129000	Banden 1
Binnenbanden van rubber :	
40131000	Banden 3
40139090	Banden 3
Andere artikelen van niet-geharde gevulkaniseerde rubber	
40161090	Krachtsmachine 1
40169920	Krachtsmachine 4
Zadel- en tuigmakerswerk voor dieren	
42010000	Schoeisel & Leer 2
Reiskoffers en valiezen, koffers voor toiletbenodigdheden, documentenkoffertjes, aktetassen, school-en boekentassen	
42021100	Schoeisel & Leer 2
42021200	Schoeisel & Leer 2
42021900	Schoeisel & Leer 2
42022100	Schoeisel & Leer 2
42022200	Schoeisel & Leer 2
42022900	Schoeisel & Leer 2
42023100	Schoeisel & Leer 2
42023200	Schoeisel & Leer 2
42023900	Schoeisel & Leer 2
42029100	Schoeisel & Leer 2
42029200	Schoeisel & Leer 2
42029900	Schoeisel & Leer 2
Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder	
42031000	Schoeisel & Leer 2
42032900	Schoeisel & Leer 2
42033000	Schoeisel & Leer 2
42034000	Schoeisel & Leer 2
Andere werken van leder of van kunstleder	
42050000	Schoeisel & Leer 2

Werken van darmen, van goudvlies (goudslagershuidjes), van blazen of van pezen	
42061000	Schoeisel & Leer 2
42069000	Schoeisel & Leer 2
Kamgaren van wol, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
51071000	Textiel – Garens
51072000	Textiel – Garens
Garens van wol of van fijn haar, opgemaakt voor de verkoop in het klein	
51091020	Textiel – Garens
51091030	Textiel – Garens
51091040	Textiel – Garens
51091050	Textiel – Garens
51091090	Textiel – Garens
51099020	Textiel – Garens
51099030	Textiel – Garens
51099040	Textiel – Garens
51099050	Textiel – Garens
51099090	Textiel – Garens
Weefsels van gekaarde wol of van gekaard fijn haar	
51111100	Textiel – Weefsels
51111900	Textiel – Weefsels
51112000	Textiel – Weefsels
51113000	Textiel – Weefsels
Weefsels van gekamde wol of van gekamd fijn haar	
51121100	Textiel – Weefsels
51121900	Textiel – Weefsels
51122000	Textiel – Weefsels
51123000	Textiel – Weefsels
51129000	Textiel – Weefsels
Weefsels van grof haar of van paardenhaar (crin)	
51130000	Textiel – Weefsels
Naaigarens van katoen, ook indien opgemaakt voor de verkoop in het klein	
52041100	Textiel – Garens
52041900	Textiel – Garens
52042000	Textiel – Garens
Garens van katoen (andere dan naaigarens), bevattende 85 of meer gewichtspercenten katoen, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
52051100	Textiel – Garens
52051200	Textiel – Garens
52051300	Textiel – Garens
52051400	Textiel – Garens
52051500	Textiel – Garens
52052100	Textiel – Garens
52052200	Textiel – Garens

52052300	Textiel – Garens
52052400	Textiel – Garens
52052600	Textiel – Garens
52052700	Textiel – Garens
52052800	Textiel – Garens
52053100	Textiel – Garens
52053200	Textiel – Garens
52053300	Textiel – Garens
52053400	Textiel – Garens
52053500	Textiel – Garens
52054100	Textiel – Garens
52054200	Textiel – Garens
52054300	Textiel – Garens
52054400	Textiel – Garens
52054600	Textiel – Garens
52054700	Textiel – Garens
52054800	Textiel – Garens

Garens van katoen (andere dan naaigarens), bevattende minder dan 85 gewichtspercenten katoen, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein

52061100	Textiel – Garens
52061200	Textiel – Garens
52061300	Textiel – Garens
52061400	Textiel – Garens
52061500	Textiel – Garens
52062100	Textiel – Garens
52062200	Textiel – Garens
52062300	Textiel – Garens
52062400	Textiel – Garens
52062500	Textiel – Garens
52063100	Textiel – Garens
52063200	Textiel – Garens
52063300	Textiel – Garens
52063400	Textiel – Garens
52063500	Textiel – Garens
52064100	Textiel – Garens
52064200	Textiel – Garens
52064300	Textiel – Garens
52064400	Textiel – Garens
52064500	Textiel – Garens

Garens van katoen (andere dan naaigarens), opgemaakt voor de verkoop in het klein

52071000	Textiel – Garens
52079000	Textiel – Garens

Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspercenten katoen, met een gewicht van niet meer dan 200 g/m²

52081120	Textiel - Weefsels
52081130	Textiel - Weefsels
52081140	Textiel - Weefsels
52081190	Textiel - Weefsels
52081220	Textiel - Weefsels
52081230	Textiel - Weefsels
52081290	Textiel - Weefsels
52081320	Textiel - Weefsels
52081330	Textiel - Weefsels
52081340	Textiel - Weefsels
52081390	Textiel - Weefsels
52081920	Textiel - Weefsels
52081930	Textiel - Weefsels
52081940	Textiel - Weefsels
52081990	Textiel - Weefsels
52082120	Textiel - Weefsels
52082130	Textiel - Weefsels
52082140	Textiel - Weefsels
52082190	Textiel - Weefsels
52082220	Textiel - Weefsels
52082230	Textiel - Weefsels
52082290	Textiel - Weefsels
52082320	Textiel - Weefsels
52082340	Textiel - Weefsels
52082390	Textiel - Weefsels
52082920	Textiel - Weefsels
52082930	Textiel - Weefsels
52082940	Textiel - Weefsels
52082990	Textiel - Weefsels
52083130	Textiel - Weefsels
52083140	Textiel - Weefsels
52083150	Textiel - Weefsels
52083160	Textiel - Weefsels
52083190	Textiel - Weefsels
52083230	Textiel - Weefsels
52083240	Textiel - Weefsels
52083250	Textiel - Weefsels
52083290	Textiel - Weefsels
52083320	Textiel - Weefsels
52083330	Textiel - Weefsels
52083340	Textiel - Weefsels
52083350	Textiel - Weefsels
52083390	Textiel - Weefsels
52083920	Textiel - Weefsels

52083940	Textiel - Weefsels
52083950	Textiel - Weefsels
52083960	Textiel - Weefsels
52083990	Textiel - Weefsels
52084130	Textiel - Weefsels
52084140	Textiel - Weefsels
52084150	Textiel - Weefsels
52084160	Textiel - Weefsels
52084190	Textiel - Weefsels
52084230	Textiel - Weefsels
52084240	Textiel - Weefsels
52084250	Textiel - Weefsels
52084290	Textiel - Weefsels
52084320	Textiel - Weefsels
52084330	Textiel - Weefsels
52084340	Textiel - Weefsels
52084390	Textiel - Weefsels
52084920	Textiel - Weefsels
52084930	Textiel - Weefsels
52084940	Textiel - Weefsels
52084950	Textiel - Weefsels
52084990	Textiel - Weefsels
52085120	Textiel - Weefsels
52085130	Textiel - Weefsels
52085150	Textiel - Weefsels
52085160	Textiel - Weefsels
52085190	Textiel - Weefsels
52085220	Textiel - Weefsels
52085230	Textiel - Weefsels
52085240	Textiel - Weefsels
52085250	Textiel - Weefsels
52085290	Textiel - Weefsels
52085320	Textiel - Weefsels
52085330	Textiel - Weefsels
52085340	Textiel - Weefsels
52085350	Textiel - Weefsels
52085360	Textiel - Weefsels
52085390	Textiel - Weefsels
52085920	Textiel - Weefsels
52085930	Textiel - Weefsels
52085940	Textiel - Weefsels
52085950	Textiel - Weefsels
52085960	Textiel - Weefsels
52085990	Textiel - Weefsels

Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspercenten katoen, met een gewicht van meer dan 200 g/m²

52091140	Textiel - Weefsels
52091150	Textiel - Weefsels
52091160	Textiel - Weefsels
52091170	Textiel - Weefsels
52091190	Textiel - Weefsels
52091220	Textiel - Weefsels
52091230	Textiel - Weefsels
52091240	Textiel - Weefsels
52091250	Textiel - Weefsels
52091290	Textiel - Weefsels
52091930	Textiel - Weefsels
52091940	Textiel - Weefsels
52091950	Textiel - Weefsels
52091960	Textiel - Weefsels
52091990	Textiel - Weefsels
52092140	Textiel - Weefsels
52092150	Textiel - Weefsels
52092160	Textiel - Weefsels
52092170	Textiel - Weefsels
52092190	Textiel - Weefsels
52092220	Textiel - Weefsels
52092230	Textiel - Weefsels
52092240	Textiel - Weefsels
52092250	Textiel - Weefsels
52092290	Textiel - Weefsels
52092930	Textiel - Weefsels
52092940	Textiel - Weefsels
52092950	Textiel - Weefsels
52092960	Textiel - Weefsels
52092990	Textiel - Weefsels
52093140	Textiel - Weefsels
52093150	Textiel - Weefsels
52093160	Textiel - Weefsels
52093170	Textiel - Weefsels
52093180	Textiel - Weefsels
52093190	Textiel - Weefsels
52093220	Textiel - Weefsels
52093230	Textiel - Weefsels
52093240	Textiel - Weefsels
52093250	Textiel - Weefsels
52093290	Textiel - Weefsels
52093930	Textiel - Weefsels
52093940	Textiel - Weefsels
52093950	Textiel - Weefsels

52093960	Textiel - Weefsels
52093990	Textiel - Weefsels
52094140	Textiel - Weefsels
52094150	Textiel - Weefsels
52094160	Textiel - Weefsels
52094170	Textiel - Weefsels
52094180	Textiel - Weefsels
52094190	Textiel - Weefsels
52094220	Textiel - Weefsels
52094230	Textiel - Weefsels
52094240	Textiel - Weefsels
52094250	Textiel - Weefsels
52094290	Textiel - Weefsels
52094320	Textiel - Weefsels
52094330	Textiel - Weefsels
52094340	Textiel - Weefsels
52094350	Textiel - Weefsels
52094390	Textiel - Weefsels
52094930	Textiel - Weefsels
52094940	Textiel - Weefsels
52094950	Textiel - Weefsels
52094960	Textiel - Weefsels
52094990	Textiel - Weefsels
52095115	Textiel - Weefsels
52095120	Textiel - Weefsels
52095125	Textiel - Weefsels
52095130	Textiel - Weefsels
52095135	Textiel - Weefsels
52095140	Textiel - Weefsels
52095145	Textiel - Weefsels
52095190	Textiel - Weefsels
52095220	Textiel - Weefsels
52095230	Textiel - Weefsels
52095240	Textiel - Weefsels
52095250	Textiel - Weefsels
52095260	Textiel - Weefsels
52095270	Textiel - Weefsels
52095290	Textiel - Weefsels
52095920	Textiel - Weefsels
52095930	Textiel - Weefsels
52095940	Textiel - Weefsels
52095950	Textiel - Weefsels
52095960	Textiel - Weefsels
52095970	Textiel - Weefsels
52095990	Textiel - Weefsels

Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten katoen, enkel of hoofdzakelijk met synthetische of kunstmatige vezels gemengd

52101120	Textiel - Weefsels
52101130	Textiel - Weefsels
52101140	Textiel - Weefsels
52101150	Textiel - Weefsels
52101190	Textiel - Weefsels
52101220	Textiel - Weefsels
52101230	Textiel - Weefsels
52101240	Textiel - Weefsels
52101290	Textiel - Weefsels
52101920	Textiel - Weefsels
52101930	Textiel - Weefsels
52101940	Textiel - Weefsels
52101950	Textiel - Weefsels
52101990	Textiel - Weefsels
52102120	Textiel - Weefsels
52102130	Textiel - Weefsels
52102140	Textiel - Weefsels
52102150	Textiel - Weefsels
52102190	Textiel - Weefsels
52102220	Textiel - Weefsels
52102230	Textiel - Weefsels
52102240	Textiel - Weefsels
52102290	Textiel - Weefsels
52102920	Textiel - Weefsels
52102930	Textiel - Weefsels
52102940	Textiel - Weefsels
52102950	Textiel - Weefsels
52102990	Textiel - Weefsels
52103130	Textiel - Weefsels
52103140	Textiel - Weefsels
52103150	Textiel - Weefsels
52103160	Textiel - Weefsels
52103170	Textiel - Weefsels
52103190	Textiel - Weefsels
52103220	Textiel - Weefsels
52103230	Textiel - Weefsels
52103240	Textiel - Weefsels
52103250	Textiel - Weefsels
52103290	Textiel - Weefsels
52103920	Textiel - Weefsels
52103940	Textiel - Weefsels
52103950	Textiel - Weefsels
52103960	Textiel - Weefsels

52103970	Textiel - Weefsels
52103990	Textiel - Weefsels
52104130	Textiel - Weefsels
52104140	Textiel - Weefsels
52104150	Textiel - Weefsels
52104160	Textiel - Weefsels
52104190	Textiel - Weefsels
52104220	Textiel - Weefsels
52104230	Textiel - Weefsels
52104240	Textiel - Weefsels
52104290	Textiel - Weefsels
52104920	Textiel - Weefsels
52104930	Textiel - Weefsels
52104940	Textiel - Weefsels
52104950	Textiel - Weefsels
52104990	Textiel - Weefsels
52105120	Textiel - Weefsels
52105130	Textiel - Weefsels
52105140	Textiel - Weefsels
52105150	Textiel - Weefsels
52105160	Textiel - Weefsels
52105170	Textiel - Weefsels
52105190	Textiel - Weefsels
52105220	Textiel - Weefsels
52105230	Textiel - Weefsels
52105240	Textiel - Weefsels
52105250	Textiel - Weefsels
52105260	Textiel - Weefsels
52105290	Textiel - Weefsels
52105920	Textiel - Weefsels
52105930	Textiel - Weefsels
52105940	Textiel - Weefsels
52105950	Textiel - Weefsels
52105960	Textiel - Weefsels
52105990	Textiel - Weefsels

Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspersen katoen, enkel of hoofdzakelijk met synthetische of kunstmatige vezels gemengd

52111140	Textiel - Weefsels
52111150	Textiel - Weefsels
52111160	Textiel - Weefsels
52111170	Textiel - Weefsels
52111190	Textiel - Weefsels
52111220	Textiel - Weefsels
52111230	Textiel - Weefsels
52111240	Textiel - Weefsels

52111250	Textiel - Weefsels
52111290	Textiel - Weefsels
52111930	Textiel - Weefsels
52111940	Textiel - Weefsels
52111950	Textiel - Weefsels
52111960	Textiel - Weefsels
52111990	Textiel - Weefsels
52112140	Textiel - Weefsels
52112150	Textiel - Weefsels
52112160	Textiel - Weefsels
52112170	Textiel - Weefsels
52112190	Textiel - Weefsels
52112220	Textiel - Weefsels
52112230	Textiel - Weefsels
52112240	Textiel - Weefsels
52112250	Textiel - Weefsels
52112290	Textiel - Weefsels
52112930	Textiel - Weefsels
52112940	Textiel - Weefsels
52112950	Textiel - Weefsels
52112960	Textiel - Weefsels
52112990	Textiel - Weefsels
52113125	Textiel - Weefsels
52113130	Textiel - Weefsels
52113135	Textiel - Weefsels
52113140	Textiel - Weefsels
52113145	Textiel - Weefsels
52113190	Textiel - Weefsels
52113220	Textiel - Weefsels
52113230	Textiel - Weefsels
52113240	Textiel - Weefsels
52113250	Textiel - Weefsels
52113290	Textiel - Weefsels
52113930	Textiel - Weefsels
52113940	Textiel - Weefsels
52113950	Textiel - Weefsels
52113960	Textiel - Weefsels
52113990	Textiel - Weefsels
52114125	Textiel - Weefsels
52114130	Textiel - Weefsels
52114135	Textiel - Weefsels
52114140	Textiel - Weefsels
52114145	Textiel - Weefsels
52114190	Textiel - Weefsels
52114220	Textiel - Weefsels

52114230	Textiel - Weefsels
52114240	Textiel - Weefsels
52114250	Textiel - Weefsels
52114290	Textiel - Weefsels
52114320	Textiel - Weefsels
52114330	Textiel - Weefsels
52114340	Textiel - Weefsels
52114350	Textiel - Weefsels
52114390	Textiel - Weefsels
52114930	Textiel - Weefsels
52114940	Textiel - Weefsels
52114950	Textiel - Weefsels
52114960	Textiel - Weefsels
52114990	Textiel - Weefsels
52115115	Textiel - Weefsels
52115120	Textiel - Weefsels
52115125	Textiel - Weefsels
52115130	Textiel - Weefsels
52115135	Textiel - Weefsels
52115140	Textiel - Weefsels
52115145	Textiel - Weefsels
52115190	Textiel - Weefsels
52115220	Textiel - Weefsels
52115230	Textiel - Weefsels
52115240	Textiel - Weefsels
52115250	Textiel - Weefsels
52115260	Textiel - Weefsels
52115270	Textiel - Weefsels
52115290	Textiel - Weefsels
52115920	Textiel - Weefsels
52115930	Textiel - Weefsels
52115940	Textiel - Weefsels
52115950	Textiel - Weefsels
52115960	Textiel - Weefsels
52115970	Textiel - Weefsels
52115990	Textiel - Weefsels
Andere weefsels van katoen	
52121120	Textiel - Weefsels
52121130	Textiel - Weefsels
52121140	Textiel - Weefsels
52121150	Textiel - Weefsels
52121190	Textiel - Weefsels
52121220	Textiel - Weefsels
52121230	Textiel - Weefsels
52121240	Textiel - Weefsels

52121250	Textiel - Weefsels
52121290	Textiel - Weefsels
52121320	Textiel - Weefsels
52121340	Textiel - Weefsels
52121350	Textiel - Weefsels
52121360	Textiel - Weefsels
52121370	Textiel - Weefsels
52121380	Textiel - Weefsels
52121390	Textiel - Weefsels
52121430	Textiel - Weefsels
52121440	Textiel - Weefsels
52121450	Textiel - Weefsels
52121460	Textiel - Weefsels
52121470	Textiel - Weefsels
52121490	Textiel - Weefsels
52121520	Textiel - Weefsels
52121530	Textiel - Weefsels
52121540	Textiel - Weefsels
52121550	Textiel - Weefsels
52121560	Textiel - Weefsels
52121570	Textiel - Weefsels
52121590	Textiel - Weefsels
52122140	Textiel - Weefsels
52122150	Textiel - Weefsels
52122160	Textiel - Weefsels
52122170	Textiel - Weefsels
52122190	Textiel - Weefsels
52122240	Textiel - Weefsels
52122250	Textiel - Weefsels
52122260	Textiel - Weefsels
52122270	Textiel - Weefsels
52122290	Textiel - Weefsels
52122325	Textiel - Weefsels
52122330	Textiel - Weefsels
52122335	Textiel - Weefsels
52122340	Textiel - Weefsels
52122345	Textiel - Weefsels
52122390	Textiel - Weefsels
52122425	Textiel - Weefsels
52122430	Textiel - Weefsels
52122435	Textiel - Weefsels
52122440	Textiel - Weefsels
52122445	Textiel - Weefsels
52122490	Textiel - Weefsels
52122515	Textiel - Weefsels

52122520	Textiel – Weefsels
52122525	Textiel – Weefsels
52122530	Textiel – Weefsels
52122535	Textiel – Weefsels
52122540	Textiel – Weefsels
52122545	Textiel – Weefsels
52122590	Textiel – Weefsels
Garens van vlas	
53061000	Textiel – Garens
53062000	Textiel – Garens
Weefsels van vlas	
53091100	Textiel – Weefsels
53091900	Textiel – Weefsels
53092100	Textiel – Weefsels
53092900	Textiel – Weefsels
Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303	
53101000	Textiel – Weefsels
53109000	Textiel – Weefsels
Weefsels van andere plantaardige textielvezels; weefsels van papiergarens	
53110000	Textiel – Weefsels
Naaigarens van synthetische of van kunstmatige filamenten, ook indien opgemaakt voor de verkoop in het klein	
54011000	Textiel – Garens
54012000	Textiel – Garens
Synthetische filamentgarens (andere dan naaigarens), niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
54021090	Textiel – Garens
54022000	Textiel – Garens
54023100	Textiel – Garens
54023200	Textiel – Garens
54023300	Textiel – Garens
54023900	Textiel – Garens
54024100	Textiel – Garens
54024200	Textiel – Garens
54024300	Textiel – Garens
54024990	Textiel – Garens
54025100	Textiel – Garens
54025200	Textiel – Garens
54025900	Textiel – Garens
54026100	Textiel – Garens
54026200	Textiel – Garens
54026900	Textiel – Garens
Kunstmatige filamentgarens (andere dan naaigarens), niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
54032020	Textiel – Garens
54032090	Textiel – Garens
54034990	Textiel – Garens

Synthetische monofilamenten van 67 decitex of meer

54041000 Textiel - Garens

54049000 Textiel - Garens

Kunstmatige monofilamenten van 67 decitex of meer

54050000 Textiel - Garens

Weefsels van synthetische filamentgarens

54071000 Textiel - Weefsels

54072000 Textiel - Weefsels

54073000 Textiel - Weefsels

54074125 Textiel - Weefsels

54074130 Textiel - Weefsels

54074135 Textiel - Weefsels

54074140 Textiel - Weefsels

54074145 Textiel - Weefsels

54074150 Textiel - Weefsels

54074155 Textiel - Weefsels

54074160 Textiel - Weefsels

54074165 Textiel - Weefsels

54074190 Textiel - Weefsels

54074225 Textiel - Weefsels

54074230 Textiel - Weefsels

54074235 Textiel - Weefsels

54074240 Textiel - Weefsels

54074245 Textiel - Weefsels

54074250 Textiel - Weefsels

54074255 Textiel - Weefsels

54074260 Textiel - Weefsels

54074265 Textiel - Weefsels

54074290 Textiel - Weefsels

54074325 Textiel - Weefsels

54074330 Textiel - Weefsels

54074335 Textiel - Weefsels

54074340 Textiel - Weefsels

54074345 Textiel - Weefsels

54074350 Textiel - Weefsels

54074355 Textiel - Weefsels

54074360 Textiel - Weefsels

54074365 Textiel - Weefsels

54074390 Textiel - Weefsels

54074425 Textiel - Weefsels

54074430 Textiel - Weefsels

54074435 Textiel - Weefsels

54074440 Textiel - Weefsels

54074445 Textiel - Weefsels

54074450 Textiel - Weefsels

54074455	Textiel - Weefsels
54074460	Textiel - Weefsels
54074465	Textiel - Weefsels
54074470	Textiel - Weefsels
54074490	Textiel - Weefsels
54075120	Textiel - Weefsels
54075125	Textiel - Weefsels
54075130	Textiel - Weefsels
54075135	Textiel - Weefsels
54075140	Textiel - Weefsels
54075145	Textiel - Weefsels
54075150	Textiel - Weefsels
54075155	Textiel - Weefsels
54075190	Textiel - Weefsels
54075220	Textiel - Weefsels
54075225	Textiel - Weefsels
54075230	Textiel - Weefsels
54075235	Textiel - Weefsels
54075240	Textiel - Weefsels
54075245	Textiel - Weefsels
54075250	Textiel - Weefsels
54075255	Textiel - Weefsels
54075290	Textiel - Weefsels
54075320	Textiel - Weefsels
54075325	Textiel - Weefsels
54075330	Textiel - Weefsels
54075335	Textiel - Weefsels
54075340	Textiel - Weefsels
54075345	Textiel - Weefsels
54075350	Textiel - Weefsels
54075355	Textiel - Weefsels
54075390	Textiel - Weefsels
54075420	Textiel - Weefsels
54075425	Textiel - Weefsels
54075430	Textiel - Weefsels
54075435	Textiel - Weefsels
54075440	Textiel - Weefsels
54075445	Textiel - Weefsels
54075450	Textiel - Weefsels
54075455	Textiel - Weefsels
54075490	Textiel - Weefsels
54076125	Textiel - Weefsels
54076140	Textiel - Weefsels
54076145	Textiel - Weefsels
54076150	Textiel - Weefsels

54076155	Textiel – Weefsels
54076160	Textiel – Weefsels
54076165	Textiel – Weefsels
54076170	Textiel – Weefsels
54076175	Textiel – Weefsels
54076180	Textiel – Weefsels
54076190	Textiel – Weefsels
54076925	Textiel – Weefsels
54076930	Textiel – Weefsels
54076935	Textiel – Weefsels
54076937	Textiel – Weefsels
54076940	Textiel – Weefsels
54076943	Textiel – Weefsels
54076945	Textiel – Weefsels
54076947	Textiel – Weefsels
54076950	Textiel – Weefsels
54076953	Textiel – Weefsels
54076955	Textiel – Weefsels
54076957	Textiel – Weefsels
54076960	Textiel – Weefsels
54076963	Textiel – Weefsels
54076965	Textiel – Weefsels
54076967	Textiel – Weefsels
54076970	Textiel – Weefsels
54076975	Textiel – Weefsels
54076990	Textiel – Weefsels
54077125	Textiel – Weefsels
54077130	Textiel – Weefsels
54077135	Textiel – Weefsels
54077140	Textiel – Weefsels
54077145	Textiel – Weefsels
54077150	Textiel – Weefsels
54077155	Textiel – Weefsels
54077160	Textiel – Weefsels
54077165	Textiel – Weefsels
54077190	Textiel – Weefsels
54077225	Textiel – Weefsels
54077230	Textiel – Weefsels
54077235	Textiel – Weefsels
54077240	Textiel – Weefsels
54077245	Textiel – Weefsels
54077250	Textiel – Weefsels
54077255	Textiel – Weefsels
54077260	Textiel – Weefsels
54077265	Textiel – Weefsels

54077290	Textiel - Weefsels
54077325	Textiel - Weefsels
54077330	Textiel - Weefsels
54077335	Textiel - Weefsels
54077340	Textiel - Weefsels
54077345	Textiel - Weefsels
54077350	Textiel - Weefsels
54077355	Textiel - Weefsels
54077360	Textiel - Weefsels
54077365	Textiel - Weefsels
54077390	Textiel - Weefsels
54077425	Textiel - Weefsels
54077430	Textiel - Weefsels
54077435	Textiel - Weefsels
54077440	Textiel - Weefsels
54077445	Textiel - Weefsels
54077450	Textiel - Weefsels
54077455	Textiel - Weefsels
54077460	Textiel - Weefsels
54077465	Textiel - Weefsels
54077470	Textiel - Weefsels
54077490	Textiel - Weefsels
54078130	Textiel - Weefsels
54078135	Textiel - Weefsels
54078140	Textiel - Weefsels
54078145	Textiel - Weefsels
54078150	Textiel - Weefsels
54078155	Textiel - Weefsels
54078160	Textiel - Weefsels
54078165	Textiel - Weefsels
54078170	Textiel - Weefsels
54078190	Textiel - Weefsels
54078230	Textiel - Weefsels
54078235	Textiel - Weefsels
54078240	Textiel - Weefsels
54078245	Textiel - Weefsels
54078250	Textiel - Weefsels
54078255	Textiel - Weefsels
54078260	Textiel - Weefsels
54078265	Textiel - Weefsels
54078290	Textiel - Weefsels
54078330	Textiel - Weefsels
54078335	Textiel - Weefsels
54078340	Textiel - Weefsels
54078345	Textiel - Weefsels

54078350	Textiel - Weefsels
54078355	Textiel - Weefsels
54078360	Textiel - Weefsels
54078365	Textiel - Weefsels
54078390	Textiel - Weefsels
54078430	Textiel - Weefsels
54078435	Textiel - Weefsels
54078440	Textiel - Weefsels
54078445	Textiel - Weefsels
54078450	Textiel - Weefsels
54078455	Textiel - Weefsels
54078460	Textiel - Weefsels
54078465	Textiel - Weefsels
54078470	Textiel - Weefsels
54078475	Textiel - Weefsels
54078490	Textiel - Weefsels
54079130	Textiel - Weefsels
54079135	Textiel - Weefsels
54079140	Textiel - Weefsels
54079145	Textiel - Weefsels
54079150	Textiel - Weefsels
54079155	Textiel - Weefsels
54079160	Textiel - Weefsels
54079165	Textiel - Weefsels
54079170	Textiel - Weefsels
54079190	Textiel - Weefsels
54079230	Textiel - Weefsels
54079235	Textiel - Weefsels
54079240	Textiel - Weefsels
54079245	Textiel - Weefsels
54079250	Textiel - Weefsels
54079255	Textiel - Weefsels
54079260	Textiel - Weefsels
54079265	Textiel - Weefsels
54079270	Textiel - Weefsels
54079290	Textiel - Weefsels
54079330	Textiel - Weefsels
54079335	Textiel - Weefsels
54079340	Textiel - Weefsels
54079345	Textiel - Weefsels
54079350	Textiel - Weefsels
54079355	Textiel - Weefsels
54079360	Textiel - Weefsels
54079365	Textiel - Weefsels
54079370	Textiel - Weefsels

54079390	Textiel – Weefsels
54079430	Textiel – Weefsels
54079435	Textiel – Weefsels
54079440	Textiel – Weefsels
54079445	Textiel – Weefsels
54079450	Textiel – Weefsels
54079455	Textiel – Weefsels
54079460	Textiel – Weefsels
54079465	Textiel – Weefsels
54079470	Textiel – Weefsels
54079475	Textiel – Weefsels
54079490	Textiel – Weefsels
Weefsels van kunstmatige filamentgarens	
54081000	Textiel – Weefsels
54082130	Textiel – Weefsels
54082135	Textiel – Weefsels
54082140	Textiel – Weefsels
54082145	Textiel – Weefsels
54082150	Textiel – Weefsels
54082155	Textiel – Weefsels
54082160	Textiel – Weefsels
54082165	Textiel – Weefsels
54082170	Textiel – Weefsels
54082190	Textiel – Weefsels
54082230	Textiel – Weefsels
54082235	Textiel – Weefsels
54082240	Textiel – Weefsels
54082245	Textiel – Weefsels
54082250	Textiel – Weefsels
54082255	Textiel – Weefsels
54082260	Textiel – Weefsels
54082265	Textiel – Weefsels
54082270	Textiel – Weefsels
54082290	Textiel – Weefsels
54082330	Textiel – Weefsels
54082335	Textiel – Weefsels
54082340	Textiel – Weefsels
54082345	Textiel – Weefsels
54082350	Textiel – Weefsels
54082355	Textiel – Weefsels
54082360	Textiel – Weefsels
54082365	Textiel – Weefsels
54082370	Textiel – Weefsels
54082390	Textiel – Weefsels
54082430	Textiel – Weefsels

54082435	Textiel - Weefsels
54082440	Textiel - Weefsels
54082445	Textiel - Weefsels
54082450	Textiel - Weefsels
54082455	Textiel - Weefsels
54082460	Textiel - Weefsels
54082465	Textiel - Weefsels
54082470	Textiel - Weefsels
54082475	Textiel - Weefsels
54082490	Textiel - Weefsels
54083130	Textiel - Weefsels
54083135	Textiel - Weefsels
54083140	Textiel - Weefsels
54083145	Textiel - Weefsels
54083150	Textiel - Weefsels
54083155	Textiel - Weefsels
54083160	Textiel - Weefsels
54083165	Textiel - Weefsels
54083170	Textiel - Weefsels
54083190	Textiel - Weefsels
54083230	Textiel - Weefsels
54083235	Textiel - Weefsels
54083240	Textiel - Weefsels
54083245	Textiel - Weefsels
54083250	Textiel - Weefsels
54083255	Textiel - Weefsels
54083260	Textiel - Weefsels
54083265	Textiel - Weefsels
54083270	Textiel - Weefsels
54083290	Textiel - Weefsels
54083330	Textiel - Weefsels
54083335	Textiel - Weefsels
54083340	Textiel - Weefsels
54083345	Textiel - Weefsels
54083350	Textiel - Weefsels
54083355	Textiel - Weefsels
54083360	Textiel - Weefsels
54083365	Textiel - Weefsels
54083370	Textiel - Weefsels
54083390	Textiel - Weefsels
54083430	Textiel - Weefsels
54083435	Textiel - Weefsels
54083440	Textiel - Weefsels
54083445	Textiel - Weefsels
54083450	Textiel - Weefsels

54083455	Textiel – Weefsels
54083460	Textiel – Weefsels
54083465	Textiel – Weefsels
54083470	Textiel – Weefsels
54083475	Textiel – Weefsels
54083490	Textiel – Weefsels
Naaigarens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels, ook indien opge maakt voor de verkoop in het klein	
55081000	Textiel – Garens
55082000	Textiel – Garens
Garens van synthetische stapelvezels (andere dan naaigarens), niet opge maakt voor de verkoop in het klein	
55091100	Textiel – Garens
55091200	Textiel – Garens
55092100	Textiel – Garens
55092200	Textiel – Garens
55093100	Textiel – Garens
55093200	Textiel – Garens
55094100	Textiel – Garens
55094200	Textiel – Garens
55095100	Textiel – Garens
55095200	Textiel – Garens
55095300	Textiel – Garens
55095900	Textiel – Garens
55096100	Textiel – Garens
55096200	Textiel – Garens
55096900	Textiel – Garens
55099100	Textiel – Garens
55099200	Textiel – Garens
55099900	Textiel – Garens
Garens van kunstmatige stapelvezels (andere dan naaigarens), niet opge maakt voor de verkoop in het klein	
55101100	Textiel – Garens
55101200	Textiel – Garens
55102000	Textiel – Garens
55103000	Textiel – Garens
55109000	Textiel – Garens
Garens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (andere dan naaigarens), opge maakt voor de verkoop in het klein	
55111000	Textiel – Garens
55112000	Textiel – Garens
55113000	Textiel – Garens
Weefsels, bevattende 85 of meer gewichtspersen ten synthetische stapelvezels	
55121100	Textiel – Weefsels
55121900	Textiel – Weefsels
55122100	Textiel – Weefsels
55122900	Textiel – Weefsels
55129100	Textiel – Weefsels
55129900	Textiel – Weefsels

Weefsels van synthetische stapelvezels, bevattende minder dan 85 gewichtspercenten van deze vezels	
55131125	Textiel - Weefsels
55131130	Textiel - Weefsels
55131135	Textiel - Weefsels
55131140	Textiel - Weefsels
55131145	Textiel - Weefsels
55131190	Textiel - Weefsels
55131225	Textiel - Weefsels
55131230	Textiel - Weefsels
55131235	Textiel - Weefsels
55131240	Textiel - Weefsels
55131290	Textiel - Weefsels
55131330	Textiel - Weefsels
55131335	Textiel - Weefsels
55131340	Textiel - Weefsels
55131390	Textiel - Weefsels
55131930	Textiel - Weefsels
55131935	Textiel - Weefsels
55131940	Textiel - Weefsels
55131945	Textiel - Weefsels
55131950	Textiel - Weefsels
55131990	Textiel - Weefsels
55132125	Textiel - Weefsels
55132130	Textiel - Weefsels
55132135	Textiel - Weefsels
55132140	Textiel - Weefsels
55132145	Textiel - Weefsels
55132190	Textiel - Weefsels
55132230	Textiel - Weefsels
55132235	Textiel - Weefsels
55132240	Textiel - Weefsels
55132290	Textiel - Weefsels
55132330	Textiel - Weefsels
55132335	Textiel - Weefsels
55132340	Textiel - Weefsels
55132390	Textiel - Weefsels
55132930	Textiel - Weefsels
55132935	Textiel - Weefsels
55132940	Textiel - Weefsels
55132990	Textiel - Weefsels
55133130	Textiel - Weefsels
55133135	Textiel - Weefsels
55133140	Textiel - Weefsels
55133145	Textiel - Weefsels
55133190	Textiel - Weefsels

55133230	Textiel - Weefsels
55133235	Textiel - Weefsels
55133240	Textiel - Weefsels
55133290	Textiel - Weefsels
55133330	Textiel - Weefsels
55133335	Textiel - Weefsels
55133340	Textiel - Weefsels
55133390	Textiel - Weefsels
55133930	Textiel - Weefsels
55133935	Textiel - Weefsels
55133940	Textiel - Weefsels
55133990	Textiel - Weefsels
55134130	Textiel - Weefsels
55134135	Textiel - Weefsels
55134140	Textiel - Weefsels
55134145	Textiel - Weefsels
55134150	Textiel - Weefsels
55134190	Textiel - Weefsels
55134230	Textiel - Weefsels
55134235	Textiel - Weefsels
55134240	Textiel - Weefsels
55134290	Textiel - Weefsels
55134330	Textiel - Weefsels
55134335	Textiel - Weefsels
55134340	Textiel - Weefsels
55134390	Textiel - Weefsels
55134930	Textiel - Weefsels
55134935	Textiel - Weefsels
55134940	Textiel - Weefsels
55134990	Textiel - Weefsels
Weefsels van synthetische stapelvezels, bevattende minder dan 85 gewichtpercenten van deze vezels	
55141125	Textiel - Weefsels
55141130	Textiel - Weefsels
55141135	Textiel - Weefsels
55141140	Textiel - Weefsels
55141145	Textiel - Weefsels
55141150	Textiel - Weefsels
55141190	Textiel - Weefsels
55141220	Textiel - Weefsels
55141225	Textiel - Weefsels
55141230	Textiel - Weefsels
55141235	Textiel - Weefsels
55141290	Textiel - Weefsels
55141320	Textiel - Weefsels
55141325	Textiel - Weefsels

55141330	Textiel - Weefsels
55141335	Textiel - Weefsels
55141340	Textiel - Weefsels
55141390	Textiel - Weefsels
55141925	Textiel - Weefsels
55141930	Textiel - Weefsels
55141935	Textiel - Weefsels
55141940	Textiel - Weefsels
55141945	Textiel - Weefsels
55141990	Textiel - Weefsels
55142125	Textiel - Weefsels
55142130	Textiel - Weefsels
55142135	Textiel - Weefsels
55142140	Textiel - Weefsels
55142145	Textiel - Weefsels
55142150	Textiel - Weefsels
55142190	Textiel - Weefsels
55142200	Textiel - Weefsels
55142320	Textiel - Weefsels
55142325	Textiel - Weefsels
55142330	Textiel - Weefsels
55142335	Textiel - Weefsels
55142340	Textiel - Weefsels
55142390	Textiel - Weefsels
55142925	Textiel - Weefsels
55142930	Textiel - Weefsels
55142935	Textiel - Weefsels
55142940	Textiel - Weefsels
55142945	Textiel - Weefsels
55142950	Textiel - Weefsels
55142990	Textiel - Weefsels
55143120	Textiel - Weefsels
55143125	Textiel - Weefsels
55143130	Textiel - Weefsels
55143135	Textiel - Weefsels
55143190	Textiel - Weefsels
55143220	Textiel - Weefsels
55143225	Textiel - Weefsels
55143290	Textiel - Weefsels
55143320	Textiel - Weefsels
55143325	Textiel - Weefsels
55143330	Textiel - Weefsels
55143390	Textiel - Weefsels
55143920	Textiel - Weefsels
55143925	Textiel - Weefsels

55143930	Textiel – Weefsels
55143935	Textiel – Weefsels
55143940	Textiel – Weefsels
55143945	Textiel – Weefsels
55143950	Textiel – Weefsels
55143990	Textiel – Weefsels
55144125	Textiel – Weefsels
55144130	Textiel – Weefsels
55144135	Textiel – Weefsels
55144140	Textiel – Weefsels
55144190	Textiel – Weefsels
55144220	Textiel – Weefsels
55144225	Textiel – Weefsels
55144230	Textiel – Weefsels
55144290	Textiel – Weefsels
55144320	Textiel – Weefsels
55144325	Textiel – Weefsels
55144330	Textiel – Weefsels
55144335	Textiel – Weefsels
55144390	Textiel – Weefsels
55144925	Textiel – Weefsels
55144930	Textiel – Weefsels
55144935	Textiel – Weefsels
55144940	Textiel – Weefsels
55144990	Textiel – Weefsels
Andere weefsels van synthetische stapelvezels	
55151115	Textiel – Weefsels
55151117	Textiel – Weefsels
55151120	Textiel – Weefsels
55151123	Textiel – Weefsels
55151125	Textiel – Weefsels
55151127	Textiel – Weefsels
55151130	Textiel – Weefsels
55151133	Textiel – Weefsels
55151135	Textiel – Weefsels
55151137	Textiel – Weefsels
55151140	Textiel – Weefsels
55151143	Textiel – Weefsels
55151145	Textiel – Weefsels
55151147	Textiel – Weefsels
55151150	Textiel – Weefsels
55151153	Textiel – Weefsels
55151155	Textiel – Weefsels
55151157	Textiel – Weefsels
55151190	Textiel – Weefsels

55151215	Textiel - Weefsels
55151217	Textiel - Weefsels
55151220	Textiel - Weefsels
55151223	Textiel - Weefsels
55151225	Textiel - Weefsels
55151227	Textiel - Weefsels
55151230	Textiel - Weefsels
55151233	Textiel - Weefsels
55151235	Textiel - Weefsels
55151237	Textiel - Weefsels
55151240	Textiel - Weefsels
55151243	Textiel - Weefsels
55151245	Textiel - Weefsels
55151247	Textiel - Weefsels
55151250	Textiel - Weefsels
55151253	Textiel - Weefsels
55151255	Textiel - Weefsels
55151257	Textiel - Weefsels
55151260	Textiel - Weefsels
55151290	Textiel - Weefsels
55151315	Textiel - Weefsels
55151317	Textiel - Weefsels
55151320	Textiel - Weefsels
55151323	Textiel - Weefsels
55151325	Textiel - Weefsels
55151327	Textiel - Weefsels
55151330	Textiel - Weefsels
55151333	Textiel - Weefsels
55151335	Textiel - Weefsels
55151337	Textiel - Weefsels
55151340	Textiel - Weefsels
55151343	Textiel - Weefsels
55151345	Textiel - Weefsels
55151347	Textiel - Weefsels
55151350	Textiel - Weefsels
55151353	Textiel - Weefsels
55151355	Textiel - Weefsels
55151357	Textiel - Weefsels
55151360	Textiel - Weefsels
55151363	Textiel - Weefsels
55151390	Textiel - Weefsels
55151915	Textiel - Weefsels
55151917	Textiel - Weefsels
55151920	Textiel - Weefsels
55151923	Textiel - Weefsels

55151925	Textiel - Weefsels
55151927	Textiel - Weefsels
55151930	Textiel - Weefsels
55151933	Textiel - Weefsels
55151935	Textiel - Weefsels
55151937	Textiel - Weefsels
55151940	Textiel - Weefsels
55151943	Textiel - Weefsels
55151945	Textiel - Weefsels
55151947	Textiel - Weefsels
55151950	Textiel - Weefsels
55151953	Textiel - Weefsels
55151955	
55151957	Textiel - Weefsels
55151960	Textiel - Weefsels
55151990	Textiel - Weefsels
55152100	Textiel - Weefsels
55152215	Textiel - Weefsels
55152217	Textiel - Weefsels
55152220	Textiel - Weefsels
55152223	Textiel - Weefsels
55152225	Textiel - Weefsels
55152227	Textiel - Weefsels
55152230	Textiel - Weefsels
55152233	Textiel - Weefsels
55152235	Textiel - Weefsels
55152237	Textiel - Weefsels
55152240	Textiel - Weefsels
55152243	Textiel - Weefsels
55152245	Textiel - Weefsels
55152247	Textiel - Weefsels
55152250	Textiel - Weefsels
55152253	Textiel - Weefsels
55152255	Textiel - Weefsels
55152257	Textiel - Weefsels
55152260	Textiel - Weefsels
55152263	Textiel - Weefsels
55152290	Textiel - Weefsels
55152915	Textiel - Weefsels
55152917	Textiel - Weefsels
55152920	Textiel - Weefsels
55152923	Textiel - Weefsels
55152925	Textiel - Weefsels
55152927	Textiel - Weefsels
55152930	Textiel - Weefsels

55152933	Textiel – Weefsels
55152935	Textiel – Weefsels
55152937	Textiel – Weefsels
55152940	Textiel – Weefsels
55152943	Textiel – Weefsels
55152945	Textiel – Weefsels
55152947	Textiel – Weefsels
55152950	Textiel – Weefsels
55152953	Textiel – Weefsels
55152955	Textiel – Weefsels
55152957	Textiel – Weefsels
55152990	Textiel – Weefsels
55159115	Textiel – Weefsels
55159117	Textiel – Weefsels
55159120	Textiel – Weefsels
55159123	Textiel – Weefsels
55159125	Textiel – Weefsels
55159127	Textiel – Weefsels
55159130	Textiel – Weefsels
55159133	Textiel – Weefsels
55159135	Textiel – Weefsels
55159137	Textiel – Weefsels
55159140	Textiel – Weefsels
55159143	Textiel – Weefsels
55159145	Textiel – Weefsels
55159147	Textiel – Weefsels
55159150	Textiel – Weefsels
55159153	Textiel – Weefsels
55159155	Textiel – Weefsels
55159157	Textiel – Weefsels
55159160	Textiel – Weefsels
55159190	Textiel – Weefsels
55159215	Textiel – Weefsels
55159217	Textiel – Weefsels
55159220	Textiel – Weefsels
55159223	Textiel – Weefsels
55159225	Textiel – Weefsels
55159227	Textiel – Weefsels
55159230	Textiel – Weefsels
55159233	Textiel – Weefsels
55159235	Textiel – Weefsels
55159237	Textiel – Weefsels
55159240	Textiel – Weefsels
55159243	Textiel – Weefsels
55159245	Textiel – Weefsels

55159247	Textiel - Weefsels
55159250	Textiel - Weefsels
55159253	Textiel - Weefsels
55159255	Textiel - Weefsels
55159257	Textiel - Weefsels
55159260	Textiel - Weefsels
55159263	Textiel - Weefsels
55159290	Textiel - Weefsels
55159915	Textiel - Weefsels
55159917	Textiel - Weefsels
55159920	Textiel - Weefsels
55159923	Textiel - Weefsels
55159925	Textiel - Weefsels
55159927	Textiel - Weefsels
55159930	Textiel - Weefsels
55159933	Textiel - Weefsels
55159935	Textiel - Weefsels
55159937	Textiel - Weefsels
55159940	Textiel - Weefsels
55159943	Textiel - Weefsels
55159945	Textiel - Weefsels
55159947	Textiel - Weefsels
55159950	Textiel - Weefsels
55159953	Textiel - Weefsels
55159955	Textiel - Weefsels
55159957	Textiel - Weefsels
55159990	Textiel - Weefsels
Weefsels van kunstmatige stapelvezels	
55161115	Textiel - Weefsels
55161117	Textiel - Weefsels
55161120	Textiel - Weefsels
55161123	Textiel - Weefsels
55161125	Textiel - Weefsels
55161127	Textiel - Weefsels
55161130	Textiel - Weefsels
55161133	Textiel - Weefsels
55161135	Textiel - Weefsels
55161137	Textiel - Weefsels
55161190	Textiel - Weefsels
55161215	Textiel - Weefsels
55161217	Textiel - Weefsels
55161220	Textiel - Weefsels
55161223	Textiel - Weefsels
55161225	Textiel - Weefsels
55161227	Textiel - Weefsels

55161230	Textiel – Weefsels
55161233	Textiel – Weefsels
55161235	Textiel – Weefsels
55161237	Textiel – Weefsels
55161290	Textiel – Weefsels
55161315	Textiel – Weefsels
55161317	Textiel – Weefsels
55161320	Textiel – Weefsels
55161323	Textiel – Weefsels
55161325	Textiel – Weefsels
55161327	Textiel – Weefsels
55161330	Textiel – Weefsels
55161333	Textiel – Weefsels
55161335	Textiel – Weefsels
55161337	Textiel – Weefsels
55161390	Textiel – Weefsels
55161415	Textiel – Weefsels
55161417	Textiel – Weefsels
55161420	Textiel – Weefsels
55161423	Textiel – Weefsels
55161425	Textiel – Weefsels
55161427	Textiel – Weefsels
55161430	Textiel – Weefsels
55161433	Textiel – Weefsels
55161490	Textiel – Weefsels
55162115	Textiel – Weefsels
55162117	Textiel – Weefsels
55162120	Textiel – Weefsels
55162123	Textiel – Weefsels
55162125	Textiel – Weefsels
55162127	Textiel – Weefsels
55162130	Textiel – Weefsels
55162133	Textiel – Weefsels
55162135	Textiel – Weefsels
55162190	Textiel – Weefsels
55162215	Textiel – Weefsels
55162217	Textiel – Weefsels
55162220	Textiel – Weefsels
55162223	Textiel – Weefsels
55162225	Textiel – Weefsels
55162227	Textiel – Weefsels
55162230	Textiel – Weefsels
55162233	Textiel – Weefsels
55162235	Textiel – Weefsels
55162290	Textiel – Weefsels

55162315	Textiel - Weefsels
55162317	Textiel - Weefsels
55162320	Textiel - Weefsels
55162323	Textiel - Weefsels
55162325	Textiel - Weefsels
55162327	Textiel - Weefsels
55162330	Textiel - Weefsels
55162333	Textiel - Weefsels
55162335	Textiel - Weefsels
55162390	Textiel - Weefsels
55162415	Textiel - Weefsels
55162417	Textiel - Weefsels
55162420	Textiel - Weefsels
55162423	Textiel - Weefsels
55162425	Textiel - Weefsels
55162427	Textiel - Weefsels
55162430	Textiel - Weefsels
55162490	Textiel - Weefsels
55163115	Textiel - Weefsels
55163117	Textiel - Weefsels
55163120	Textiel - Weefsels
55163123	Textiel - Weefsels
55163125	Textiel - Weefsels
55163127	Textiel - Weefsels
55163130	Textiel - Weefsels
55163133	Textiel - Weefsels
55163135	Textiel - Weefsels
55163137	Textiel - Weefsels
55163190	Textiel - Weefsels
55163215	Textiel - Weefsels
55163217	Textiel - Weefsels
55163220	Textiel - Weefsels
55163223	Textiel - Weefsels
55163225	Textiel - Weefsels
55163227	Textiel - Weefsels
55163230	Textiel - Weefsels
55163233	Textiel - Weefsels
55163235	Textiel - Weefsels
55163237	Textiel - Weefsels
55163290	Textiel - Weefsels
55163315	Textiel - Weefsels
55163317	Textiel - Weefsels
55163320	Textiel - Weefsels
55163323	Textiel - Weefsels
55163325	Textiel - Weefsels

55163327	Textiel - Weefsels
55163330	Textiel - Weefsels
55163333	Textiel - Weefsels
55163335	Textiel - Weefsels
55163337	Textiel - Weefsels
55163390	Textiel - Weefsels
55163415	Textiel - Weefsels
55163417	Textiel - Weefsels
55163420	Textiel - Weefsels
55163423	Textiel - Weefsels
55163425	Textiel - Weefsels
55163427	Textiel - Weefsels
55163430	Textiel - Weefsels
55163433	Textiel - Weefsels
55163490	Textiel - Weefsels
55164115	Textiel - Weefsels
55164117	Textiel - Weefsels
55164120	Textiel - Weefsels
55164123	Textiel - Weefsels
55164125	Textiel - Weefsels
55164127	Textiel - Weefsels
55164130	Textiel - Weefsels
55164133	Textiel - Weefsels
55164135	Textiel - Weefsels
55164190	Textiel - Weefsels
55164215	Textiel - Weefsels
55164217	Textiel - Weefsels
55164220	Textiel - Weefsels
55164223	Textiel - Weefsels
55164225	Textiel - Weefsels
55164227	Textiel - Weefsels
55164230	Textiel - Weefsels
55164233	Textiel - Weefsels
55164235	Textiel - Weefsels
55164290	Textiel - Weefsels
55164315	Textiel - Weefsels
55164317	Textiel - Weefsels
55164320	Textiel - Weefsels
55164323	Textiel - Weefsels
55164325	Textiel - Weefsels
55164327	Textiel - Weefsels
55164330	Textiel - Weefsels

55164333	Textiel - Weefsels
55164335	Textiel - Weefsels
55164390	Textiel - Weefsels
55164415	Textiel - Weefsels
55164417	Textiel - Weefsels
55164420	Textiel - Weefsels
55164423	Textiel - Weefsels
55164425	Textiel - Weefsels
55164427	Textiel - Weefsels
55164430	Textiel - Weefsels
55164490	Textiel - Weefsels
55169115	Textiel - Weefsels
55169117	Textiel - Weefsels
55169120	Textiel - Weefsels
55169123	Textiel - Weefsels
55169125	Textiel - Weefsels
55169127	Textiel - Weefsels
55169130	Textiel - Weefsels
55169133	Textiel - Weefsels
55169135	Textiel - Weefsels
55169190	Textiel - Weefsels
55169215	Textiel - Weefsels
55169217	Textiel - Weefsels
55169220	Textiel - Weefsels
55169223	Textiel - Weefsels
55169225	Textiel - Weefsels
55169227	Textiel - Weefsels
55169230	Textiel - Weefsels
55169233	Textiel - Weefsels
55169235	Textiel - Weefsels
55169290	Textiel - Weefsels
55169315	Textiel - Weefsels
55169317	Textiel - Weefsels
55169320	Textiel - Weefsels
55169323	Textiel - Weefsels
55169325	Textiel - Weefsels
55169327	Textiel - Weefsels
55169330	Textiel - Weefsels
55169333	Textiel - Weefsels
55169335	Textiel - Weefsels
55169390	Textiel - Weefsels

55169415	Textiel – Weefsels
55169417	Textiel – Weefsels
55169420	Textiel – Weefsels
55169423	Textiel – Weefsels
55169425	Textiel – Weefsels
55169427	Textiel – Weefsels
55169430	Textiel – Weefsels
55169490	Textiel – Weefsels
Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm	
56041000	Textiel – Garens
56042000	Textiel – Garens
56049000	Textiel – Garens
Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm	
56050000	Textiel – Garens
Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5404	
56060000	Textiel – Garens
56060010	Textiel – Garens
Artikelen van garen, van strippen of dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405	
56090000	Textiel – Garens
Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd	
57011000	Textiel – Huishoud
57019000	Textiel – Huishoud
Tapijten, geweven, niet getuft of gevlokt, ook indien geconfectioneerd	
57021000	Textiel – Huishoud
57022000	Textiel – Huishoud
57023100	Textiel – Huishoud
57023200	Textiel – Huishoud
57023900	Textiel – Huishoud
57024100	Textiel – Huishoud
57024200	Textiel – Huishoud
57024900	Textiel – Huishoud
57025100	Textiel – Huishoud
57025200	Textiel – Huishoud
57025900	Textiel – Huishoud
57025910	Textiel – Huishoud
57029100	Textiel – Huishoud
57029200	Textiel – Huishoud
57029900	Textiel – Huishoud
Tapijten, getuft, ook indien geconfectioneerd	
57031000	Textiel – Huishoud
57032000	Textiel – Huishoud
57033000	Textiel – Huishoud
57039000	Textiel – Huishoud

Tapijten, niet getuft of gevlokt, ook indien geconfectioneerd	
57041000	Textiel - Huishoud
57049000	Textiel - Huishoud
Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd	
57050000	Textiel - Huishoud
Fluweel, pluche en chenilleweefsel, ander dan bedoeld bij de posten 5802 en 5806	
58011000	Textiel - Weefsels
58012100	Textiel - Weefsels
58012300	Textiel - Weefsels
58012400	Textiel - Weefsels
58012500	Textiel - Weefsels
58012600	Textiel - Weefsels
58013100	Textiel - Weefsels
58013300	Textiel - Weefsels
58013400	Textiel - Weefsels
58013407	Textiel - Weefsels
58013490	Textiel - Weefsels
58013500	Textiel - Weefsels
58013507	Textiel - Weefsels
58013590	Textiel - Weefsels
58013600	Textiel - Weefsels
58019000	Textiel - Weefsels
Lussenweefsel (bad- of frotteerstof), ander dan bedoeld bij post 5806	
58021100	Textiel - Huishoud-
58021900	Textiel - Huishoud-
58022000	Textiel - Huishoud-
58023000	Textiel - Weefsels
Weefsel met gaasbinding, ander dan bedoeld bij post 5806	
58031000	Textiel - Huishoud-
58039000	Textiel - Huishoud
Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke)	
58050000	Textiel - Huishoud
Lint, ander dan de artikelen bedoeld bij post 5807; bolduclint	
58061000	Textiel - Weefsels
58062000	Textiel - Weefsels
58063100	Textiel - Weefsels
58063200	Textiel - Weefsels
58063900	Textiel - Weefsels
Etiketten, insignes en dergelijke artikelen van textiel, aan het stuk, in banden of gesneden	
58071000	Textiel - Huishoud-
58079000	Textiel - Huishoud-
Vlechten aan het stuk; passementwerk en dergelijke versieringsartikelen aan het stuk	
58081000	Textiel - Huishoud-
58089000	Textiel - Huishoud-

Weefsels van metaaldraad en weefsels van metaalgarens bedoeld bij post 5605

58090000 Textiel – Garens

Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven

58101010 Textiel – Huishoud-

58101090 Textiel – Huishoud-

58109110 Textiel – Huishoud-

58109190 Textiel – Huishoud-

58109210 Textiel – Huishoud-

58109290 Textiel – Huishoud-

58109910 Textiel – Huishoud-

58109990 Textiel – Huishoud-

Gematelasseerde textielproducten aan het stuk, bestaande uit een of meer lagen textiel

58110090 Textiel – Huishoud-

Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen

59019010 Textiel – Weefsels

59019030 Textiel – Weefsels

59019090 Textiel – Weefsels

Bandenkoordweefsel ("tyre cord fabric") van garens met een hoge sterktegraad

59022000 Textiel – Weefsels

59029000 Textiel – Weefsels

Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof

59031010 Textiel – Weefsels

59031020 Textiel – Weefsels

59031030 Textiel – Weefsels

59031090 Textiel – Weefsels

59032010 Textiel – Weefsels

59032020 Textiel – Weefsels

59032030 Textiel – Weefsels

59032090 Textiel – Weefsels

59039010 Textiel – Weefsels

59039020 Textiel – Weefsels

59039030 Textiel – Weefsels

59039040 Textiel – Weefsels

59039050 Textiel – Weefsels

59039090 Textiel – Weefsels

Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag

59041000 Textiel – Huishoud-

59049100 Textiel – Huishoud-

59049200 Textiel – Huishoud-

Wandbekleding van textielstof

59050090 Textiel – Huishoud-

Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902

59061010 Textiel – Weefsels

59061020 Textiel – Weefsels

59061090 Textiel – Weefsels

59069110	Textiel – Weefsels
59069190	Textiel – Weefsels
59069910	Textiel – Weefsels
59069990	Textiel – Weefsels
Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek	
59070010	Textiel – Weefsels
59070020	Textiel – Weefsels
59070050	Textiel – Weefsels
59070060	Textiel – Weefsels
59070090	Textiel – Weefsels
Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke	
59080010	Textiel – Huishoud-
59080020	Textiel – Huishoud-
59080090	Textiel – Huishoud-
Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen, ook indien gewapend	
59090000	Textiel – Huishoud-
Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van textielstoffen, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt	
59100040	Textiel – Huishoud-
Producten en artikelen van textiel, voor technisch gebruik, bedoeld bij aantekening 7 op dit hoofdstuk	
59111010	Textiel – Weefsels
59119020	Textiel – Weefsels
59119070	Textiel – Weefsels
Poolbrei- en poolhaakwerk (hoogpolige stoffen en lussenstof daaronder begrepen), aan het stuk	
60011000	Textiel – Weefsels
60012120	Textiel – Weefsels
60012130	Textiel – Weefsels
60012140	Textiel – Weefsels
60012150	Textiel – Weefsels
60012160	Textiel – Weefsels
60012250	Textiel – Weefsels
60012260	Textiel – Weefsels
60012270	Textiel – Weefsels
60012275	Textiel – Weefsels
60012280	Textiel – Weefsels
60012920	Textiel – Weefsels
60012930	Textiel – Weefsels
60012940	Textiel – Weefsels
60012950	Textiel – Weefsels
60012960	Textiel – Weefsels
60019120	Textiel – Weefsels
60019130	Textiel – Weefsels
60019140	Textiel – Weefsels
60019150	Textiel – Weefsels
60019160	Textiel – Weefsels
60019225	Textiel – Weefsels

60019235	Textiel - Weefsels
60019240	Textiel - Weefsels
60019250	Textiel - Weefsels
60019260	Textiel - Weefsels
60019920	Textiel - Weefsels
60019930	Textiel - Weefsels
60019940	Textiel - Weefsels
60019950	Textiel - Weefsels
60019960	Textiel - Weefsels
Ander brei- en haakwerk aan het stuk	
60021000	Textiel - Weefsels
60022010	Textiel - Weefsels
60022090	Textiel - Weefsels
60023000	Textiel - Weefsels
60024110	Textiel - Weefsels
60024190	Textiel - Weefsels
60024210	Textiel - Weefsels
60024290	Textiel - Weefsels
60024301	Textiel - Weefsels
60024305	Textiel - Weefsels
60024310	Textiel - Weefsels
60024340	Textiel - Weefsels
60024345	Textiel - Weefsels
60024350	Textiel - Weefsels
60024355	Textiel - Weefsels
60024360	Textiel - Weefsels
60024365	Textiel - Weefsels
60024390	Textiel - Weefsels
60024910	Textiel - Weefsels
60024990	Textiel - Weefsels
60029110	Textiel - Weefsels
60029190	Textiel - Weefsels
60029210	Textiel - Weefsels
60029220	Textiel - Weefsels
60029240	Textiel - Weefsels
60029250	Textiel - Weefsels
60029260	Textiel - Weefsels
60029270	Textiel - Weefsels
60029280	Textiel - Weefsels
60029305	Textiel - Weefsels
60029310	Textiel - Weefsels
60029315	Textiel - Weefsels
60029333	Textiel - Weefsels
60029336	Textiel - Weefsels
60029337	Textiel - Weefsels

60029338	Textiel - Weefsels
60029339	Textiel - Weefsels
60029340	Textiel - Weefsels
60029345	Textiel - Weefsels
60029350	Textiel - Weefsels
60029355	Textiel - Weefsels
60029360	Textiel - Weefsels
60029390	Textiel - Weefsels
60029910	Textiel - Weefsels
60029990	Textiel - Weefsels
Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens	
61011010	Textiel - Kleding
61011020	Textiel - Kleding
61011090	Textiel - Kleding
61012010	Textiel - Kleding
61012020	Textiel - Kleding
61012090	Textiel - Kleding
61013010	Textiel - Kleding
61013020	Textiel - Kleding
61013090	Textiel - Kleding
61019010	Textiel - Kleding
61019020	Textiel - Kleding
61019090	Textiel - Kleding
Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes	
61021010	Textiel - Kleding
61021020	Textiel - Kleding
61021090	Textiel - Kleding
61022010	Textiel - Kleding
61022020	Textiel - Kleding
61022090	Textiel - Kleding
61023010	Textiel - Kleding
61023020	Textiel - Kleding
61023090	Textiel - Kleding
61029010	Textiel - Kleding
61029020	Textiel - Kleding
61029090	Textiel - Kleding
Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken)	
61031100	Textiel - Kleding
61031200	Textiel - Kleding
61031900	Textiel - Kleding
61032100	Textiel - Kleding
61032200	Textiel - Kleding
61032300	Textiel - Kleding
61032900	Textiel - Kleding
61033100	Textiel - Kleding

61033200	Textiel - Kleding
61033300	Textiel - Kleding
61033900	Textiel - Kleding
61034100	Textiel - Kleding
61034200	Textiel - Kleding
61034300	Textiel - Kleding
61034900	Textiel - Kleding
Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, japonnen, rokken, broekrokken, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken)	
61041100	Textiel - Kleding
61041200	Textiel - Kleding
61041300	Textiel - Kleding
61041900	Textiel - Kleding
61042100	Textiel - Kleding
61042200	Textiel - Kleding
61042300	Textiel - Kleding
61042900	Textiel - Kleding
61043100	Textiel - Kleding
61043200	Textiel - Kleding
61043300	Textiel - Kleding
61043900	Textiel - Kleding
61044100	Textiel - Kleding
61044200	Textiel - Kleding
61044300	Textiel - Kleding
61044400	Textiel - Kleding
61044900	Textiel - Kleding
61045100	Textiel - Kleding
61045200	Textiel - Kleding
61045300	Textiel - Kleding
61045900	Textiel - Kleding
61046100	Textiel - Kleding
61046200	Textiel - Kleding
61046300	Textiel - Kleding
61046900	Textiel - Kleding
Overhemden van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens	
61051000	Textiel - Kleding
61052000	Textiel - Kleding
61059000	Textiel - Kleding
Blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes	
61061000	Textiel - Kleding
61062000	Textiel - Kleding
61069000	Textiel - Kleding
Slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	
61071100	Textiel - Kleding
61071200	Textiel - Kleding

61071900	Textiel - Kleding
61072100	Textiel - Kleding
61072200	Textiel - Kleding
61072900	Textiel - Kleding
61079100	Textiel - Kleding
61079200	Textiel - Kleding
61079910	Textiel - Kleding
61079990	Textiel - Kleding
Onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen	
61081100	Textiel - Kleding
61081990	Textiel - Kleding
61082100	Textiel - Kleding
61082200	Textiel - Kleding
61082900	Textiel - Kleding
61083100	Textiel - Kleding
61083200	Textiel - Kleding
61083900	Textiel - Kleding
61089100	Textiel - Kleding
61089200	Textiel - Kleding
61089900	Textiel - Kleding
T-shirts, borstrokken en onderhemden, van brei- of haakwerk	
61091000	Textiel - Kleding
61099000	Textiel - Kleding
Truien, jumpers, pullovers, slipovers, vesten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	
61101020	Textiel - Kleding
61101090	Textiel - Kleding
61102020	Textiel - Kleding
61102090	Textiel - Kleding
61103020	Textiel - Kleding
61103090	Textiel - Kleding
61109020	Textiel - Kleding
61109090	Textiel - Kleding
Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's, van brei- of haakwerk	
61111000	Textiel - Kleding
61112000	Textiel - Kleding
61113000	Textiel - Kleding
61119000	Textiel - Kleding
Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken, van brei- of haakwerk	
61121100	Textiel - Kleding
61121200	Textiel - Kleding
61121900	Textiel - Kleding
61122000	Textiel - Kleding
61123110	Textiel - Kleding
61123190	Textiel - Kleding
61123910	Textiel - Kleding

61123990	Textiel - Kleding
61124110	Textiel - Kleding
61124190	Textiel - Kleding
61124910	Textiel - Kleding
61124990	Textiel - Kleding
Kleding vervaardigd van brei- of haakwerk bedoeld bij post 5903, 5906 of 5907	
61130010	Textiel - Kleding
61130020	Textiel - Kleding
Andere kleding van brei- of haakwerk	
61141000	Textiel - Kleding
61142000	Textiel - Kleding
61143000	Textiel - Kleding
61149000	Textiel - Kleding
Kousenbroeken, kousen, kniekousen, sokken en dergelijke artikelen, spataderkousen daaronder begrepen	
61159100	Textiel - Kleding
61159200	Textiel - Kleding
61159390	Textiel - Kleding
61159900	Textiel - Kleding
Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren van brei- of haakwerk	
61171000	Textiel - Kleding
61172000	Textiel - Kleding
61178000	Textiel - Kleding
61179010	Textiel - Kleding
61179090	Textiel - Kleding
Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens	
62011120	Textiel - Kleding
62011190	Textiel - Kleding
62011220	Textiel - Kleding
62011290	Textiel - Kleding
62011320	Textiel - Kleding
62011390	Textiel - Kleding
62011920	Textiel - Kleding
62011990	Textiel - Kleding
62019100	Textiel - Kleding
62019200	Textiel - Kleding
62019300	Textiel - Kleding
62019900	Textiel - Kleding
Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor dames of voor meisjes, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6204	
62021120	Textiel - Kleding
62021190	Textiel - Kleding
62021220	Textiel - Kleding
62021290	Textiel - Kleding
62021320	Textiel - Kleding
62021390	Textiel - Kleding

62021920	Textiel - Kleding
62021990	Textiel - Kleding
62029100	Textiel - Kleding
62029200	Textiel - Kleding
62029300	Textiel - Kleding
62029900	Textiel - Kleding
Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken)	
62031100	Textiel - Kleding
62031200	Textiel - Kleding
62031900	Textiel - Kleding
62032100	Textiel - Kleding
62032200	Textiel - Kleding
62032300	Textiel - Kleding
62032900	Textiel - Kleding
62033100	Textiel - Kleding
62033200	Textiel - Kleding
62033300	Textiel - Kleding
62033900	Textiel - Kleding
62034100	Textiel - Kleding
62034200	Textiel - Kleding
62034300	Textiel - Kleding
62034900	Textiel - Kleding
Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, japonnen, rokken, broekrokken, lange en korte broeken	
62041100	Textiel - Kleding
62041200	Textiel - Kleding
62041300	Textiel - Kleding
62041900	Textiel - Kleding
62042100	Textiel - Kleding
62042300	Textiel - Kleding
62042900	Textiel - Kleding
62043100	Textiel - Kleding
62043200	Textiel - Kleding
62043300	Textiel - Kleding
62043900	Textiel - Kleding
62044100	Textiel - Kleding
62044200	Textiel - Kleding
62044300	Textiel - Kleding
62044400	Textiel - Kleding
62044900	Textiel - Kleding
62045100	Textiel - Kleding
62045200	Textiel - Kleding
62045300	Textiel - Kleding
62045900	Textiel - Kleding
62046100	Textiel - Kleding

62046200	Textiel - Kleding
62046300	Textiel - Kleding
62046900	Textiel - Kleding
Overhemden voor heren of voor jongens	
62051000	Textiel - Kleding
62052000	Textiel - Kleding
62053000	Textiel - Kleding
62059000	Textiel - Kleding
Blouses en hemdblouses, voor dames of voor meisjes	
62061000	Textiel - Kleding
62062000	Textiel - Kleding
62063000	Textiel - Kleding
62064000	Textiel - Kleding
62069000	Textiel - Kleding
Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen	
62071100	Textiel - Kleding
62071900	Textiel - Kleding
62072100	Textiel - Kleding
62072200	Textiel - Kleding
62072900	Textiel - Kleding
62079100	Textiel - Kleding
62079200	Textiel - Kleding
62079900	Textiel - Kleding
Onderhemden, onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen	
62081100	Textiel - Kleding
62081900	Textiel - Kleding
62082100	Textiel - Kleding
62082200	Textiel - Kleding
62082900	Textiel - Kleding
62089100	Textiel - Kleding
62089200	Textiel - Kleding
62089900	Textiel - Kleding
Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's	
62091000	Textiel - Kleding
62092020	Textiel - Kleding
62092090	Textiel - Kleding
62093000	Textiel - Kleding
62099000	Textiel - Kleding
Kleding vervaardigd van de producten bedoeld bij post 5602, 5603, 5903, 5906 of 5907	
62101090	Textiel - Kleding
62102000	Textiel - Kleding
62103000	Textiel - Kleding
62104090	Textiel - Kleding
62105000	Textiel - Kleding

Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken; andere kleding

62111100	Textiel - Kleding
62111200	Textiel - Kleding
62112000	Textiel - Kleding
62113190	Textiel - Kleding
62113290	Textiel - Kleding
62113390	Textiel - Kleding
62113990	Textiel - Kleding
62114190	Textiel - Kleding
62114290	Textiel - Kleding
62114390	Textiel - Kleding
62114990	Textiel - Kleding

Bustehouders, gaines (step-ins), korsetten, bretels, jarretelles, kousenbanden en dergelijke artikelen

62121000	Textiel - Kleding
62122000	Textiel - Kleding
62123000	Textiel - Kleding
62129010	Textiel - Kleding
62129020	Textiel - Kleding
62129030	Textiel - Kleding
62129040	Textiel - Kleding
62129050	Textiel - Kleding
62129060	Textiel - Kleding
62129090	Textiel - Kleding

Zakdoeken

62131000	Textiel - Kleding
62132090	Textiel - Kleding
62139090	Textiel - Kleding

Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen

62141000	Textiel - Kleding
62142000	Textiel - Kleding
62143000	Textiel - Kleding
62144000	Textiel - Kleding
62149000	Textiel - Kleding

Dassen, strikjes en sjaaldassen

62151000	Textiel - Kleding
62152000	Textiel - Kleding
62159000	Textiel - Kleding

Dekens

63011000	Textiel - Kleding
63012000	Textiel - Kleding
63013000	Textiel - Kleding
63014000	Textiel - Kleding
63019000	Textiel - Kleding

Tafel-, bedden- en huishoudlinnen

63021000	Textiel - Kleding
----------	-------------------

63022100	Textiel - Kleding
63022200	Textiel - Kleding
63022900	Textiel - Kleding
63023100	Textiel - Kleding
63023200	Textiel - Kleding
63023900	Textiel - Kleding
63024000	Textiel - Kleding
63025100	Textiel - Kleding
63025200	Textiel - Kleding
63025300	Textiel - Kleding
63025900	Textiel - Kleding
63026050	Textiel - Kleding
63026090	Textiel - Kleding
63029110	Textiel - Kleding
63029160	Textiel - Kleding
63029170	Textiel - Kleding
63029200	Textiel - Kleding
63029300	Textiel - Kleding
63029900	Textiel - Kleding
Vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen	
63031100	Textiel - Kleding
63031200	Textiel - Kleding
63031900	Textiel - Kleding
63039100	Textiel - Kleding
63039200	Textiel - Kleding
63039990	Textiel - Kleding
Andere artikelen voor stoffering, andere dan die bedoeld bij post 9404	
63041100	Textiel - Kleding
63041900	Textiel - Kleding
63049100	Textiel - Kleding
63049200	Textiel - Kleding
63049300	Textiel - Kleding
63049900	Textiel - Kleding
Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendeele van rubber of van kunststof	
64011000	Schoeisel & Leer 2
64019100	Schoeisel & Leer 2
64019200	Schoeisel & Leer 2
64019900	Schoeisel & Leer 2
Ander schoeisel met buitenzool en bovendeele van rubber of van kunststof	
64021100	Schoeisel & Leer 2
64022000	Schoeisel & Leer 2
64023000	Schoeisel & Leer 2
64029100	Schoeisel & Leer 2
64029900	Schoeisel & Leer 2

Schoeisel met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeeel van leder

64031100	Schoeisel & Leer 2
64031210	Schoeisel & Leer 2
64031220	Schoeisel & Leer 2
64031290	Schoeisel & Leer 2
64031900	Schoeisel & Leer 2
64032000	Schoeisel & Leer 2
64033000	Schoeisel & Leer 2
64034000	Schoeisel & Leer 2
64035115	Schoeisel & Leer 2
64035190	Schoeisel & Leer 2
64035915	Schoeisel & Leer 2
64035990	Schoeisel & Leer 2
64039115	Schoeisel & Leer 2
64039190	Schoeisel & Leer 2
64039915	Schoeisel & Leer 2
64039990	Schoeisel & Leer 2

Schoeisel, met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeeel van textiel

64041190	Schoeisel & Leer 2
64041910	Schoeisel & Leer 2
64041990	Schoeisel & Leer 2
64042010	Schoeisel & Leer 2
64042090	Schoeisel & Leer 2

Ander schoeisel :

64051090	Schoeisel & Leer 2
64052010	Schoeisel & Leer 2
64052090	Schoeisel & Leer 2
64059010	Schoeisel & Leer 2
64059090	Schoeisel & Leer 2

Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendien, al dan niet voorzien van zolen, andere dan buitenzolen)

64061035	Schoeisel & Leer 1
64061090	Schoeisel & Leer 1
64062000	Schoeisel & Leer 1

Takels; lieren (windassen) en kaapstanders; dommekrachten en vijzels

84254225	Krachtsmachine 3
84254230	Krachtsmachine 3

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines of toestellen bedoeld bij de posten 8425 tot en met 8430

84311025	Krachtsmachine 3
84311030	Krachtsmachine 3

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij post 8535, 8536 of 8537

85381020	Krachtsmachine 1
----------	------------------

Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladingslampen en -buizen, "sealed beam"-lampen

85392145	Krachtsmachine 4
----------	------------------

Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd

85444900 Krachtmachine 1

Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 :

87012020 Krachtmachines gedeeltelijk 1

Automobielen voor het vervoer van tien of meer personen, de bestuurder daaronder begrepen

87021010 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87021080 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87021090 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87029010 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87029020 Krachtmachines gedeeltelijk 1

Automobielen voor goederenvervoer

87041000 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87042140 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87042180 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87042190 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87042220 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87042290 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87042320 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87042390 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87043130 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87043180 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87043190 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87043210 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87043290 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87049030 Krachtmachines gedeeltelijk 2

87049080 Krachtmachines gedeeltelijk 1

87049090 Krachtmachines gedeeltelijk 1

Delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705

87082190 Krachtmachine 4

87083110 Krachtmachine 2

87083190 Krachtmachine 4

87083910 Krachtmachine 3

87083960 Krachtmachine 3

87084050 Krachtmachine 3

87085040 Krachtmachine 3

87086040 Krachtmachine 3

87089440 Krachtmachine 3

87089910 Krachtmachine 4

87089970 Krachtmachine 3

Bijlage III

Republiek Zuid-Afrika

Industrieproducten

Lijst 6

GS-CODE 96 - Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Pek en pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer

27081000

27082000

Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen

27090000

Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe

27100010

27100012

27100013

27100014

27100015

27100016

27100017

27100018

27100019

27100020

27100021

27100022

27100023

27100024

27100025

27100090

Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen

27111400

Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, "slack wax", ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en dergelijke

27122000

27129010

27129020

27129030

27129050

27129090

Natriumhydroxide (bijtende soda); kaliumhydroxide (bijtende potas); natriumperoxide en kaliumperoxide

28151100

28151200

Carbonaten; peroxocarbonaten (percarbonaten); ammoniumcarbamaathoudend ammoniumcarbonaat in handelskwaliteit

28362000

Amidoverbindingen van carbonzuren of van koolzuur

29242920

Plantaardige alkaloiden, natuurlijke of door synthese gereproduceerd, alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan

29391000

Jute en andere bastvezels (andere dan vlas, hennep en ramee), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen

53031000

Sisal en andere textielvezels van agaven, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen

53041000

53049000

Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303

53071000

53072000

Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens

53082000

Oude kleren en dergelijke

63090013

63090017

63090025

63090045

63090090

Lompen en vodden; afval en oud goed, van bindgaren, van touw of van kabel

63109000

Wrijvingsmateriaal (bij voorbeeld platen, rollen, banden, segmenten, schijven, ringen), niet gemonteerd

68131020

68139010

Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten

70071100

70072100

Garnituren, beslag en dergelijke artikelen, van onedel metaal, voor meubelen, voor deuren, voor trappen, voor vensters

83021000

83023010

83023090

Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen

84073300

84073490

Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren)

84081090

Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408

84099127

84099138

84099190

84099927

84099938

Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend

84189940

Centrifuges, centrifugaaldrogers daaronder begrepen; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen

84212330

84213150

84219966

Drijfwerkassen (nokkenassen en krukassen daaronder begrepen) en krukken; kussenblokken en lagerschalen

84831005

84831035

84835090

84839020

Elektrische verlichtingstoestellen en elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen (andere dan de artikelen bedoeld bij post 8539)

85129000

Elektrische condensatoren (vast, regelbaar of instelbaar)

85321090

Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709

87012010

Automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer

87032290

87032390

87032490

87033190

87033290

87033390

87039090

Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705

87060010

87060020

Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705, cabines daaronder begrepen

87071000

87079000

Delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705

87082900

87083120

87083920

87083930

87083940

87083945

87083990

87084030

87084090

87085015

87085050

87085090

87086015

87086090

87087090

87088010

87088020

87088030

87088090

87089110

87089190

87089290

87089325

87089355

87089390

87089420

87089490

87089920

87089930

Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere

90262080

Stoelen, banken en andere zitmeubelen (andere dan die bedoeld bij post 9402), ook indien zij tot bed kunnen worden omgevormd

94012000

98010010

98010015

98010020

98010025

98010030

98010040

98010045

98010050

98010055

Bijlage IV

Europese Gemeenschap

Landbouwproducten

Lijst 1

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende paarden, ezels, muilieren en muilezels

01011990

01012090

Andere levende dieren

01060020

Eetbare slachtafvallen van runderen, van varkens, van schapen, van geiten

02063021

02064191

02068091

02069091

Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee

02071391

02071491

02072691

02072791

02073591

02073689

Ander vlees en eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld

02081011

02081019

02089010

02089050

02089060

02089080

Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt

02109010

02109060

02109079

02109080

Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt

04070090

Eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen

04100000

Bollen, knollen en wortelstokken

06012030

06012090

Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten

06022090

06023000

06024010

06024090

06029010

06029030

06029041

06029045

06029049

06029051

06029059

06029070

06029091

06029099

Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten

06049121

06049129

06049149

06049990

Aardappelen, vers of gekoeld

07019059

07019090

Uien, sjalotten, knoflook, prei

07032000

Andere groenten, vers of gekoeld

07091040 (12)

07095130

07095200

07096099

07099031

07099071 (12)

07099073 (12)

Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt

07108059

Groenten, voorlopig verduurzaamd

07119010

Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm

07129005

Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal

08021290

Dadels, vijgen, ananassen, advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans

08041000

Citrusvruchten, vers of gedroogd

08054095

Druiven, vers of gedroogd

08062091

08062092

08062098

Abrikozen, kersen, perziken (nectarines daaronder begrepen)

08094010 (12)

08094090

Ander fruit, vers

08104050

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt

08112019

08112051

08112090

08119031

08119050

08119085

Vruchten, voorlopig verduurzaamd

08129040

Vruchten, gedroogd

08131000

08133000

08134030

08134095

Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand

09011200

09012100

09012200

09019090

Kruidnagels, moernagels en kruidnagelstelen

09070000

Gember, saffraan, kurkuma, tijm, laurierbladeren

09104013

09104019

09104090

09109190

09109999

Zaigoed, sporen daaronder begrepen
12091100
12091900
Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet
12129200
Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte
15010090
Varkensstearine, spekolie, oleostearine, oleomargarine en talkolie
15030090
Grondnotenolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd
15081090
15089090
Palmolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd
15119011
15119019
15119099
Kokosolie (kopraolie), palmpitten- en babassunotenolie
15131191
15131199
15131911
15131919
15131991
15131999
15132130
15132190
15132911
15132919
15132950
15132991
15132999
Andere plantaardige vetten en vette oliën
15151990
15152190
15152990
15155019
15155099
15159029
15159039
15159051
15159059
15159091
15159099
Dierlijke en plantaardige vetten en oliën
15161010
15161090
15162091
15162096
15162098
Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie
15171090
15179091
15179099
Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën
15180010
15180091
15180099
Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen
16010010

Extracten en sappen van vlees, van vis, van schaaldieren
16030010
Melasse
17031000
17039000
Cacaopasta, ook indien ontvet
18031000
18032000
Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie
18040000
Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
18050000
Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen
20019060
20019070
20019075
20019085
20019091
Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd
20049030
Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd
20057010
20057090
20059010
20059030
20059050
20059060
20059070
20059075
20059080
Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen
20060091
Vruchten en andere eetbare plantendelen
20081110
20081192
20081196
20081911
20081913
20081951
20081993
20083071
20089100
20089212
20089214
20089232
20089234
20089236
20089238
20089911
20089919
20089938
20089940
20089947
Ongegistte vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)
20098036
20098038
20098088
20098089
20098095
20098096

Gist, ook indien inactief

21023000

Sausen en preparaten voor sausen

21031000

21033090

21039090

Preparaten voor soep of voor bouillon

21041010

21041090

21042000

Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen

21069092

Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen

22021000

22029010

Andere gegiste dranken (bij voorbeeld appelwijn)

22060031

22060039

22060051

22060059

22060081

22060089

Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol

22085011

22085019

22085091

22085099

22086011

22086091

22086099

22087010

22087090

22089011

22089019

22089057

22089069

22089074

22089078

Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren

23091090

23099091

23099093

23099098

Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak; afvallen van tabak

24011030

24011050

24011070

24011080

24011090

24012030

24012049

24012050

24012080

24012090

24013000

Sigaren, cigarillo's en sigaretten
24021000
24022010
24022090
24029000
Andere tabak en tabakssurrogaten, tot verbruik bereid
24031010
24031090
24039100
24039910
24039990
Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne
35011090
35019010
35019090
Albuminen
35029070
Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils
38231200
38237000

Bijlage IV

Europese Gemeenschap

Landbouwproducten

Lijst 2

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende paarden, ezels, muil dieren en muilezels

01012010

Melk en room, niet ingedikt

04011010

04011090

04012011

04012019

04012091

04012099

04013011

04013019

04013031

04013039

04013091

04013099

Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir

04031011

04031013

04031019

04031031

04031033

04031039

Aardappelen, vers of gekoeld

07019051

Peulgroenten, ook indien gedopt, vers of gekoeld

07081020

07081095

Andere groenten, vers of gekoeld

07095190

07096010

Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt

07108095

Groenten, voorlopig verduurzaamd

07111000

07113000

07119060

07119070

Dadels, vijgen, ananassen, advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans

08042090

08043000

08044020

08044090

08044095

Druiven, rozijnen en krenten

08061029 (3) (12)

08062011

08062012

08062018

Meloenen (watermeloenen daaronder begrepen) en papaja's

08071100

08071900

Abrikozen, kerzen, perziken (nectarines daaronder begrepen)

08093011 (5) (12)

08093051 (6) (12)

Ander fruit, vers

08109040

08109085

Vruchten, voorlopig verduurzaamd

08121000

08122000

08129050

08129060

08129070

08129095

Vruchten, gedroogd

08134010

08135015

08135019

08135039

08135091

08135099

Peper van het geslacht "Piper"; gedroogd, fijngemaakt of gemalen

09042010

Soja-olie en fracties daarvan

15071010

15071090

15079010

15079090

Zonnebloemzaad-, saffloer- en katoenzaadolie

15121110

15121191

15121199

15121910

15121991

15121999

15122110

15122190

15122910

15122990

Raapzaad-, koolzaad- en mosterdzaadolie, alsmede fracties daarvan

15141010

15141090

15149010

15149090

Vruchten en andere eetbare plantendelen

20081959

Ongegistte vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)

20092099

20094099

20098099

Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak; afvallen van tabak

24011010

24011020

24011041

24011049

24011060

24012010

24012020

24012041

24012060

24012070

Bijlage IV

Europese Gemeenschap

Landbouwproducten

Lijst 3

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen

06031055

06031061

06031069 (11)

portees 900 t; jgf 5 %

Uien, sjalotten, knoflook, prei

07031011

07031019

07031090

07039000

Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool

07041005

07041010

07041080

07042000

07049010

07049090

Sla (*Lactuca sativa*), andijvie

07051105

07051110

07051180

07051900

07052100

07052900

Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij

07061000

07069005

07069011

07069017

07069030

07069090

Peulgroenten, ook indien gedopt, vers of gekoeld

07081090
07082020
07082090
07082095
07089000

Andere groenten, vers of gekoeld

07091030 (12)
07093000
07094000
07095110
07095150
07097000
07099010
07099020
07099040
07099050

Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt

07101000
07102100
07102200
07102900
07103000
07108010
07108051
07108061
07108069
07108070
07108080
07108085
07109000

Groenten, voorlopig verduurzaamd

07112010
07114000
07119040
07119090

Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden

07122000
07123000
07129030
07129050
07129090

Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen

07149011
07149019

Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal

08021190
08022100
08022200
08024000

Bananen, "plantains" daaronder begrepen, vers of gedroogd

08030011
08030090

Dadels, vijgen, ananassen, advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans

08042010

Citrusvruchten, vers of gedroogd

08052021 (1) (12)
08052023 (1) (12)
08052025 (1) (12)
08052027 (1) (12)
08052029 (1) (12)

08053090
08059000

Druiven, rozijnen en krenten

08061095
08061097

Appelen, peren en kweeperen, vers

08081010 (12)
08082010 (12)
08082090

Abrikozen, kerzen, perziken (nectarines daaronder begrepen)

08091010 (12)
08091050 (12)
08092019 (12)
08092029 (12)
08093011 (7) (12)
08093019 (12)
08093051 (8) (12)
08093059 (12)
08094040 (12)

Ander fruit, vers

08101005
08102090
08103010
08103030
08103090
08104090
08105000

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt

08112011
08112031
08112039
08112059
08119011
08119019
08119039
08119075
08119080
08119095

Vruchten, voorlopig verduurzaamd

08129010
08129020

Vruchten, gedroogd

08132000

Tarwe en mengkoren

10019010

Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen

10081000
10082000
10089090

Meel, gries, poeder, vlokken, korrels en pellets, van aardappelen

11051000
11052000

Meel, gries en poeder, van gedroogde zaden van peulgroenten

11061000
11063010
11063090

Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan

15043011

Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed

16022011
16022019
16023111
16023119
16023130
16023190
16023219
16023230
16023290
16023929
16023940
16023980
16024190
16024290
16029031
16029072
16029076

Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen
20011000
20012000
20019050
20019065
20019096
Paddestoelen en truffels, op andere wijze bereid of verduurzaamd
20031020
20031030
20031080
20032000
Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd
20041010
20041099
20049050
20049091
20049098
Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd
20051000
20052020
20052080
20054000
20055100
20055900
Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen
20060031
20060035
20060038
20060099
Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta
20071091
20079993
Vruchten en andere eetbare plantendelen
20081194
20081198
20081919
20081995
20081999
20082051
20082059
20082071
20082079
20082091
20082099
20083011
20083039
20083051
20083059
20084011
20084021
20084029
20084039
20086011
20086031
20086039
20086059
20086069
20086079
20086099
20087011
20087031
20087039
20087059
20088011
20088031
20088039
20088050
20088070
20088091
20088099

20089923
20089925
20089926
20089928
20089936
20089945
20089946
20089949
20089953
20089955
20089961
20089962
20089968
20089972
20089974
20089979
20089999
Ongegistete vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)
20091119
20091191
20091919
20091991
20091999
20092019
20092091
20093019
20093031
20093039
20093051
20093055
20093091
20093095
20093099
20094019
20094091
20098019
20098050
20098061
20098063
20098073
20098079
20098083
20098084
20098086
20098097
20099019
20099029
20099039
20099041
20099051
20099059
20099073
20099079
20099092
20099094
20099095
20099096
20099097
20099098
Andere gegistete dranken (bij voorbeeld appelwijn)
22060010
Wijnmoer; ruwe wijnsteen
23070019
Plantaardige zelfstandigheden en plantaardig afval
23089019

Bijlage IV
Europese Gemeenschap
Landbouwproducten
Lijst 4

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende varkens

01039110

01039211

01039219

Levende schapen en geiten

01041030

01041080

01042090

Levend pluimvee

01051111

01051119

01051191

01051199

01051200

01051920

01051990

01059200

01059300

01059910

01059920

01059930

01059950

Varkensvlees, vers, gekoeld of bevroren

02031110

02031211

02031219

02031911

02031913

02031915

02031955

02031959

02032110

02032211

02032219

02032911

02032913

02032915

02032955

02032959

Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren

02041000

02042100

02042210

02042230

02042250

02042290

02042300

02043000

02044100

02044210

02044230

02044250

02044290

02044310

02044390

02045011

02045013

02045015

02045019

02045031

02045039
02045051
02045053
02045055
02045059
02045071
02045079

Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee

02071110
02071130
02071190
02071210
02071290
02071310
02071320
02071330
02071340
02071350
02071360
02071370
02071399
02071410
02071420
02071430
02071440
02071450
02071460
02071470
02071499
02072410
02072490
02072510
02072590
02072610
02072620
02072630
02072640
02072650
02072660
02072670
02072680
02072699
02072710
02072720
02072730
02072740
02072750
02072760
02072770
02072780
02072799
02073211
02073215
02073219
02073251
02073259
02073290
02073311
02073319
02073351
02073359
02073390
02073511
02073515
02073521

02073523

02073525

02073531

02073541

02073551

02073553

02073561

02073563

02073571

02073579

02073599

02073611

02073615

02073621

02073623

02073625

02073631

02073641

02073651

02073653

02073661

02073663

02073671

02073679

02073690

Spek (ander dan doorregen spek), alsmede varkensvet en vet van gevogelte

02090011

02090019

02090030

02090090

Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld

02101111

02101119

02101131

02101139

02101190

02101211

02101219

02101290

02101910

02101920

02101930

02101940

02101951

02101959

02101960

02101970

02101981

02101989

02101990

02109011

02109019

02109021

02109029

02109031

02109039

Melk en room, ingedikt

04029111

04029119

04029131

04029139

04029151

04029159

04029191

04029199

04029911

04029919

04029931

04029939

04029991

04029999

Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir

04039051

04039053

04039059

04039061

04039063

04039069

Wei, ook indien ingedikt

04041048

04041052

04041054

04041056

04041058

04041062

04041072

04041074

04041076

04041078

04041082

04041084

Kaas en wrongel

04061020 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04061080 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04062090 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04063010 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04063031 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04063039 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04063090 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04064090 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069001 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069021 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069050 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069069 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069078 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069086 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069087 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069088 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069093 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

04069099 (11)

totaal kaas en wrongel 5000t; jgf 5 %

Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt

04070011

04070019

04070030

Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers,

04081180

04081981

04081989

04089180

04089980

Natuurhonig

04090000

Tomaten, vers of gekoeld

07020015 (12)

07020020 (12)

07020025 (12)

07020030 (12)

07020035 (12)

07020040 (12)

07020045 (12)

07020050 (12)

Komkommers en augurken, vers of gekoeld

07070010 (12)

07070015 (12)

07070020 (12)

07070025 (12)

07070030 (12)

07070035 (12)

07070040 (12)

07070090

Andere groente, vers of gekoeld

07091010 (12)

07091020 (12)

07092000

07099039

07099075 (12)

07099077 (12)

07099079 (12)

Groenten, voorlopig verduurzaamd

07112090

Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden

07129019

Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen

07141010

07141091

07141099

07142090

Citrusvruchten, vers of gedroogd

08051037 (2) (12)

08051038 (2) (12)

08051039 (2) (12)

08051042 (2) (12)

08051046 (2) (12)

08051082

08051084

08051086

08052011 (12)

08052013 (12)

08052015 (12)

08052017 (12)

08052019 (12)

08052021 (10) (12)

08052023 (10) (12)

08052025 (10) (12)

08052027 (10) (12)

08052029 (10) (12)

08052031 (12)

08052033 (12)

08052035 (12)

08052037 (12)

08052039 (12)

Druiven, rozijnen, krenten

08061021 (12)

08061029 (4) (12)

08061030 (12)

08061050 (12)

08061061 (12)

08061069 (12)

08061093

Abrikozen, kersen, perziken (nectarines daaronder begrepen)

08091020 (12)

08091030 (12)

08091040 (12)

08092011 (12)

08092021 (12)

08092031 (12)

08092039 (12)

08092041 (12)

08092049 (12)

08092051 (12)

08092059 (12)

08092061 (12)

08092069 (12)

08092071 (12)

08092079 (12)

08093021 (12)

08093029 (12)

08093031 (12)

08093039 (12)

08093041 (12)

08093049 (12)

08094020 (12)

08094030 (12)

Ander fruit, vers

08101010

08101080

08102010

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt

08111011

08111019

Tarwe en mengkoren

10011000

10019091

10019099

Rogge

10020000

Gerst

10030010

10030090

Haver

10040000

Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen

10089010

Meel van tarwe of van mengkoren

11010011

11010015

11010090

Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren

11021000

11029010

11029030

11029090

Gries, griesmeel en pellets van granen

11031110

11031190

11031200

11031910

11031930

11031990

11032100

11032910

11032920

11032930

11032990

Op andere wijze bewerkte granen

11041110

11041190

11041210

11041290

11041910

11041930

11041999

11042110

11042130

11042150

11042190

11042199

11042220

11042230

11042250

11042290

11042292

11042299

11042911

11042915

11042919

11042931

11042935

11042939

11042951

11042955

11042959

11042981

11042985

11042989

11043010

Meel, gries en poeder, van gedroogde zaden van peulgroenten

11062010

11062090

Mout, ook indien gebrand

11071011

11071019

11071091

11071099

11072000

Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet

12129120

12129180

Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte

15010019

Olijfolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd

15091010

15091090

15099000

Andere olie en fracties daarvan

15100010

15100090

Degras

15220031

15220039

Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed

16010091

16010099

Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed

16021000

16022090

16023211

16023921

16024110

16024210

16024911

16024913

16024915

16024919

16024930

16024950

16024990

16025031

16025039

16025080

16029010

16029041

16029051

16029069

16029074

16029078

16029098

Andere suiker, chemisch zuivere lactose

17021100

17021900

Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld

19022030

Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta

20071099

20079190

20079991

20079998

Vruchten en andere eetbare plantendelen

20082011
20082031
20083019
20083031
20083079
20083091
20083099
20084019
20084031
20085011
20085019
20085031
20085039
20085051
20085059
20086019
20086051
20086061
20086071
20086091
20087019
20087051
20088019
20089216
20089218
20089921
20089932
20089933
20089934
20089937
20089943

Ongegistte vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)

20091111
20091911
20092011
20093011
20093059
20094011
20095010
20095090
20098011
20098032
20098033
20098035
20099011
20099021
20099031

Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen

21069051

Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen

22041019 (11) totaal mousserende wijn 0,45 totaal mio l; jgf 5 %
22041099 (11) totaal mousserende wijn 0,45 totaal mio l; jgf 5 %

22042110

22042181

22042182

22042198

22042199

22042910

22042958

22042975

22042998

22042999

22043010

22043092 (12)

22043094 (12)

22043096 (12)

22043098 (12)

Ethylalcohol, niet gedenatureerd

22082040

Zemelen, slijpsel en andere resten

23023010

23023090

23024010

23024090

Perskoeken en andere vaste afvalfen

23069019

Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren

23091013

23091015

23091019

23091033

23091039

23091051

23091053

23091059

23091070

23099033

23099035

23099039

23099043

23099049

23099051

23099053

23099059

23099070

Albuminen

35021190

35021990

35022091

35022099

Bijlage IV
 Europese Gemeenschap
 Landbouwproducten
 Lijst 5

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir

04031051	0 + EA
04031053	0 + EA
04031059	0 + EA
04031091	0 + EA
04031093	0 + EA
04031099	0 + EA
04039071	0 + EA
04039073	0 + EA
04039079	0 + EA
04039091	0 + EA
04039093	0 + EA
04039099	0 + EA

Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen

04052010	0 + EA
04052030	0 + EA

Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen

13022010	12.8
13022090	7.4

Margarine

15171010	0 + EA
15179010	0 + EA

Andere suiker, chemisch zuivere lactose

17025000	13 + EA
17029010	9.4

Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)

17041011	5 + EA
17041019	4.2 + EA
17041091	4.2 + EA
17041099	4.2 + EA
17049010	9.8
17049030	6.4 + EA
17049051	6.4 + EA
17049055	6.4 + EA
17049061	6.4 + EA
17049065	6.4 + EA
17049071	6.4 + EA
17049075	6.4 + EA
17049081	6.4 + EA
17049099	6.4 + EA

Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten

18061015	2.7
18061020	0 + EA
18061030	0 + EA
18061090	0 + EA
18062010	7 + EA
18062030	7 + EA
18062050	7 + EA

18062070	10.9 + EA
18062080	5.8 + EA
18062095	5.8 + EA
18063100	5.8 + EA
18063210	5.8 + EA
18063290	5.8 + EA
18069011	5.8 + EA
18069019	5.8 + EA
18069031	5.8 + EA
18069039	5.8 + EA
18069050	5.8 + EA
18069060	5.8 + EA
18069070	5.8 + EA
18069090	5.8 + EA
Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie	
19011000	0 + EA
19012000	0 + EA
19019011	0 + EA
19019019	0 + EA
19019099	0 + EA
Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld	
19021100	0 + EA
19021910	0 + EA
19021990	0 + EA
19022091	0 + EA
19022099	0 + EA
19023010	0 + EA
19023090	0 + EA
19024010	0 + EA
19024090	0 + EA
Tapioca en soortgelijke producten	
19030000	0 + EA
Graanpreparaten	
19041010	0 + EA
19041030	0 + EA
19041090	0 + EA
19042010	0 + EA
19042091	0 + EA
19042095	5.4.+ EA
19042099	5.4 + EA
19049010	0 + EA
19049090	0 + EA
Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren	
19051000	0 + EA
19052010	0 + EA
19052030	0 + EA
19052090	0 + EA
19053011	0 + EA
19053019	0 + EA
19053030	0 + EA
19053051	0 + EA
19053059	0 + EA

19053091	0 + EA
19053099	0 + EA
19054010	0 + EA
19054090	0 + EA
19059010	0 + EA
19059020	0 + EA
19059030	0 + EA
19059040	0 + EA
19059045	0 + EA
19059055	0 + EA
19059060	0 + EA
19059090	0 + EA
Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen	
20019040	0 + EA
Andere groenten	
20041091	0 + EA
Andere groenten	
20052010	0 + EA
Vruchten en andere eetbare plantendelen	
20089985	0 + EA
20089991	0 + EA
Ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)	
20098069	16.3
Extracten, essences en concentraten, van koffie	
21011111	3.7
21011119	3.7
21011292	8.4
21011298	0 + EA
21012098	0+ EA
21013011	8.4
21013019	0 + EA
21013091	10.3
21013099	7.9 + EA
Gist, ook indien inactief	
21021010	8
21021031	9.7 + 0
21021039	9.7 + 0
21021090	10.8
21022011	6.1
Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen	
21032000	7.4
Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	
21050010	5.9 + EA
21050091	5.7 + EA
21050099	5.7 + EA
Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	
21061020	12.8
21061080	9 + EA
21069010	EA
21069020	12.6 MIN 0.7 Euro/ % vol/hl
21069098	6.4 + EA

Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen	
22029091	0 + EA
22029095	0 + EA
22029099	0 + EA
Tafelazijn, natuurlijke of verkregen uit azijnzuur	
22090011	5.1 euro/hlt
22090019	3.9 euro/hlt
22090091	3.7 euro/hlt
22090099	2.7 euro/hlt
Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	
29054300	9 + EA
29054411	7 + EA
29054419	9 + EA
29054491	7 + EA
29054499	9 + EA
29054500	3
Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen)	
33021010	19.5 MIN 1.1 Euro/vol/hl
33021021	12.8
33021029	0 + EA
Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces	
38091010	5 + EA
38091030	5 + EA
38091050	5 + EA
38091090	5 + EA
Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen	
38246011	7 + EA
38246019	9 + EA
38246091	7 + EA
38246099	9 + EA

Bijlage IV

Europese Gemeenschap

Landbouwproducten

Lijst 6

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen

06031015 (11)	totaal bloemen 1 500t; 50 % MFN of 80 % GSP; jgf 3 %
06031029 (11)	bloemen 2 600t; 50 % MFN of 80 % GSP; jgf 3 %
06031051 (11)	totaal bloemen 1 500t; 50 % MFN of 80 % GSP; jgf 3 %
06031065 (11)	totaal bloemen 1 500t; 50 % MFN of 80 % GSP; jgf 3 %
06039000 (11)	bloemen 3 500t; 25 % MFN; jgf 3 %

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt

08111090 (11)	aardbeien 250t; vrij van recht; jgf 3 %
---------------	---

Vruchten en andere eetbare plantendelen

20084051 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20084059 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20084071 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20084079 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20084091 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20084099 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085061 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085069 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085071 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085079 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085092 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085094 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20085099 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087061 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087069 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087071 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087079 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087092 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087094 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20087099 (11)	totaal ber. vruchten 40000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20089259 (11)	totaal mengsel ber. vr. 18000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20089272 (11)	tropisch ber. vruchten 2000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20089274 (11)	totaal mengsel ber. vr.18000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20089278 (11)	totaal mengsel ber. vr 18000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %
20089298 (11)	totaal mengsel ber. vr 18000t g.w.; 50 % MFN; jgf 3 %

Ongegistte vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)

20091199 (11)	bevroren sinasappelsap 700t; 50 % MFN; jgf 3 %
20094030 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097011 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097019 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097030 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097091 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097093 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %
20097099 (11)	totaal fruitsap 5000t; 50 % MFN; jgf 3 %

Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen

22042179 (11)	totaal wijn 32 mio l; vrij van recht; jgf 3 %
22042180 (11)	totaal wijn 32 mio l; vrij van recht; jgf 3 %
22042183 (11)	totaal wijn 32 mio l; vrij van recht; jgf 3 %
22042184 (11)	totaal wijn 32 mio l; vrij van recht; jgf 3 %

Bijlage IV
Europese Gemeenschap
Landbouwproducten
Lijst 7

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende runderen

01029005

01029021

01029029

01029041

01029049

01029051

01029059

01029061

01029069

01029071

01029079

Vlees van runderen, vers of gekoeld

02011000

02012020

02012030

02012050

02012090

02013000

Vlees van runderen, bevroren

02021000

02022010

02022030

02022050

02022090

02023010

02023050

02023090

Eetbare slachtafvallen van runderen, van varkens, van schapen, van geiten

02061095

02062991

02062999

Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld

02102010

02102090

02109041

02109049

02109090

Melk en room, ingedikt

04021011

04021019

04021091

04021099

04022111

04022117

04022119

04022191

04022199

04022911

04022915

04022919

04022991

04022999

Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir

04039011

04039013

04039019

04039031

04039033

04039039

Wei, ook indien ingedikt

04041002
04041004
04041006
04041012
04041014
04041016
04041026
04041028
04041032
04041034
04041036
04041038
04049021
04049023
04049029
04049081
04049083
04049089

Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen

04051011
04051030
04051050
04051090
04052090
04059010
04059090

Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen

06031011
06031013
06031021
06031025
06031053

Andere groenten, vers of gekoeld

07099060

Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt

07104000

Groenten, voorlopig verduurzaamd

07119030

Bananen, "plantains" daaronder begrepen, vers of gedroogd

Citrusvruchten, vers of gedroogd

08051001 (12)
08051005 (12)
08051009 (12)
08051011 (12)
08051015 (2)
08051019 (2)
08051021 (2)
08051025 (12)
08051029 (12)
08051031 (12)
08051033 (12)
08051035 (12)
08051037 (9) (12)
08051038 (9) (12)
08051039 (9) (12)
08051042 (9) (12)
08051044 (12)
08051046 (9) (12)
08051051 (2)
08051055 (2)
08051059 (2)
08051061 (2)
08051065 (2)
08051069 (2)

08053020 (2)
08053030 (2)
08053040 (2)
Druiven, rozijnen, krenten
08061040 (12)
Appelen, peren, kweeperen, vers
08081051 (12)
08081053 (12)
08081059 (12)
08081061 (12)
08081063 (12)
08081069 (12)
08081071 (12)
08081073 (12)
08081079 (12)
08081092 (12)
08081094 (12)
08081098 (12)
08082031 (12)
08082037 (12)
08082041 (12)
08082047 (12)
08082051 (12)
08082057 (12)
08082067 (12)
Maïs
10051090
10059000
Rijst
10061010
10061021
10061023
10061025
10061027
10061092
10061094
10061096
10061098
10062011
10062013
10062015
10062017
10062092
10062094
10062096
10062098
10063021
10063023
10063025
10063027
10063042
10063044
10063046
10063048
10063061
10063063
10063065
10063067
10063092
10063094
10063096
10063098
10064000

Graansorgho

10070010

10070090

Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren

11022010

11022090

11023000

Gries, griesmeel en pellets van granen

11031310

11031390

11031400

11032940

11032950

Op andere wijze bewerkte granen

11041950

11041991

11042310

11042330

11042390

11042399

11043090

Zetmeel en inuline

11081100

11081200

11081300

11081400

11081910

11081990

11082000

Tarwegluten, ook indien gedroogd

11090000

Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed

16025010

16029061

Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose

17011110

17011190

17011210

17011290

17019100

17019910

17019990

Andere suiker, chemisch zuivere lactose

17022010

17022090

17023010

17023051

17023059

17023091

17023099

17024010

17024090

17026010

17026090

17029030

17029050

17029060

17029071

17029075

17029079

17029080

17029099

Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen

20019030

Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd

20021010

20021090

20029011

20029019

20029031

20029039

20029091

20029099

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaam

20049010

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaam

20056000

20058000

Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta

20071010

20079110

20079130

20079910

20079920

20079931

20079933

20079935

20079939

20079951

20079955

20079958

Vruchten en andere eetbare plantendelen

20083055

20083075

20089251

20089276

20089292

20089293

20089294

20089296

20089297

Ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen)

20094093

20096011 (12)

20096019 (12)

20096051 (12)

20096059 (12)

20096071 (12)

20096079 (12)

20096090 (12)

20098071

20099049

20099071

Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen

21069030

21069055

21069059

Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen

22042194
22042962
22042964
22042965
22042983
22042984
22042994

Vermout en andere wijn van verse druiven

22051010
22051090
22059010
22059090

Ethylalcohol, niet gedenatureerd

22071000
22072000

Ethylalcohol, niet gedenatureerd

22084010
22084090
22089091
22089099

Zemelen, slijpsel en andere resten

23021010
23021090
23022010
23022090

Afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen

23031011

Dextrine en ander gewijzigd zetmeel

35051010
35051090
35052010
35052030
35052050
35052090

Bijlage IV

Europese Gemeenschap

Landbouwproducten

Lijst 8

GN-code 96 - Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Kaas en wrongel

04062010
04064010
04064050
04069002
04069003
04069004
04069005
04069006
04069007
04069008
04069009
04069012
04069014
04069016
04069018
04069019
04069023
04069025
04069027
04069029
04069031
04069033

04069035
04069037
04069039
04069061
04069063
04069073
04069075
04069076
04069079
04069081
04069082
04069084
04069085

Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen

22041011
22041091
22042111
22042112
22042113
22042117
22042118
22042119
22042122
22042124
22042126
22042127
22042128
22042132
22042134
22042136
22042137
22042138
22042142
22042143
22042144
22042146
22042147
22042148
22042162
22042166
22042167
22042168
22042169
22042171
22042174
22042176
22042177
22042178
22042187
22042188
22042189
22042191
22042192
22042193
22042195
22042196
22042197
22042912
22042913
22042917

22042918
22042942
22042943
22042944
22042946
22042947
22042948
22042971
22042972
22042981
22042982
22042987
22042988
22042989
22042991
22042992
22042993
22042995
22042996
22042997

Ethylalcohol, niet gedenatureerd

22082012
22082014
22082026
22082027
22082062
22082064
22082086
22082087
22083011
22083019
22083032
22083038
22083052
22083058
22083072
22083078
22089041
22089045
22089052

Bijlage IV — Voetnoten

- (1) (16/5-15/9)
- (2) (1/6-15/10)
- (3) (1/1-31/5) met uitsluiting van de soort "Emperor"
- (4) de soort "Emperor" of (1/6-31/12)
- (5) (1/1-31/3)
- (6) (1/10-31/12)
- (7) (1/4-31/12)
- (8) (1/1-30/9)
- (9) (16/10-31/5)
- (10) (16/9-15/5)
- (11) Op de basishoeveelheden wordt elk jaar de desbetreffende jaarlijkse groeifactor (jgf) toegepast.
- (12) Het volledige specifieke recht is verschuldigd indien de invoerprijs niet wordt bereikt.

Bijlage IV
Europese Gemeenschap
Visserijproducten
Lijst 1

Inleiding

De in de bijlagen 1 tot en met 4 van deze Bijlage vermelde tariefconcessies treden eerst in werking nadat de in artikel 62 van deze Overeenkomst genoemde Visserijovereenkomst in werking is getreden. De concessies worden volgens onderstaand schema toegepast :

- De douanerechten op de in lijst 1 vermelde producten worden onmiddellijk afgeschaft.
- De douanerechten op in lijst 2 vermelde producten worden in gelijke jaarfases binnen drie jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft
- De douanerechten op de in lijst 3 vermelde producten worden in gelijke jaarfases vanaf het begin van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft.
- De douanerechten op de in lijst 4 vermelde producten worden in gelijke jaarfases vanaf het begin van het zesde jaar na de inwerkingtreding van de visserijovereenkomst afgeschaft.

De tariefconcessies die bij invoer in de Europese Gemeenschap van toepassing zijn op de in lijst 5 van deze bijlage vermelde producten van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika worden bezien in het licht van de inhoud en continuïteit van de in artikel 62 van deze Overeenkomst genoemde visserijovereenkomst.

De visserijovereenkomst dient in werking te treden en de passende handelsconcessies van de Gemeenschap inzake visserijproducten dienen volledig ten uitvoer te worden gelegd binnen een overgangperiode van tien jaar vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

GN-code 96 — Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende vis

03011090

03019200

03019911

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets

03021200

03023110

03023210

03023310

03023911

03023919

03026600

03026921

Vis, bevroren, andere dan visfilets

03031000

03032200

03034111

03034113

03034119

03034212

03034218

03034232

03034238

03034252

03034258

03034311

03034313

03034319

03034921

03034923

03034929

03034941

03034943

03034949

03037600

03037921

03037923

03037929

Visfilets en ander visvlees

03041013

03042013

Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld

19022010

Bijlage V

Europese Gemeenschap

Visserijproducten
Lijst 2

GN-code 96 — Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende vis

03019110

03019300

03019919

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets

03021110

03021900

03022110

03022130

03022200

03026200

03026300

03026520

03026550

03026590

03026911

03026919

03026931

03026933

03026941

03026945

03026951

03026985

03026986

03026992

03026999

03027000

Vis, bevroren, andere dan visfilets

03032110

03032900

03033110

03033130

03033300

03033910

03037200

03037300

03037520

03037550

03037590

03037911

03037919

03037935

03037937

03037945

03037951

03037960

03037962

03037983

03037985

03037987

03037992

03037993

03037994

03037996

03038000

Visfilets en anders visvlees

03041019
03041091
03042019
03042021
03042029
03042031
03042033
03042035
03042037
03042041
03042043
03042061
03042069
03042071
03042073
03042087
03042091
03049010
03049031
03049039
03049041
03049045
03049057
03049059
03049097

Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis

03054200
03055950
03055970
03056300
03056930
03056950
03056990

Schaaldieren, ook indien ontdaan van de schaal, levend, vers

03061110
03061190
03061210
03061290
03061310
03061390
03061410
03061430
03061490
03061910
03061990
03062100
03062210
03062291
03062299
03062310
03062390
03062410
03062430
03062490
03062910
03062990

Weekdieren, ook indien ontdaan van de schelp, levend, vers

03071090
03072100
03072910
03072990
03073110
03073190
03073910

03073990
03074110
03074191
03074199
03074901
03074911
03074918
03074931
03074933
03074935
03074938
03074951
03074959
03074971
03074991
03074999
03075100
03075910
03075990
03079100
03079911
03079913
03079915
03079918
03079990

Bereidingen en conserven van vis; kaviaar en kaviaarsurrogaten

16041100
16041390
16041511
16041519
16041590
16041910
16041950
16041991
16041992
16041993
16041994
16041995
16041998
16042005
16042010
16042030
16043010
16043090

Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren

16051000
16052010
16052091
16052099
16053000
16054000
16059011
16059019
16059030
16059090

Bijlage V

Europese Gemeenschap

Visserijproducten

Lijst 3

GN-code 96 — Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende vis

03019190

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets

03021190

Vis, bevroren, andere dan visfilets

03032190

Visfilets en ander visvlees

03041011

03042011

03042057

03042059

03049047

03049049

Bereidingen en conserven van vis; kaviaar en kaviaarsurrogaten

16041311

Bijlage V

Europese Gemeenschap

Visserijproducten

Lijst 4

GN-code 96 — Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Levende vis

03019990

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets

03022190

03022300

03022910

03022990

03023190

03023290

03023390

03023991

03023999

03024005

03024098

03025010

03025090

03026110

03026130

03026190

03026198

03026405

03026498

03026925

03026935

03026955

03026961

03026975

03026987

03026991

03026993

03026994

03026995

Vis, bevroren, andere dan visfilets

03033190
03033200
03033920
03033930
03033980
03034190
03034290
03034390
03034990
03035005
03035098
03036011
03036019
03036090
03037110
03037130
03037190
03037198
03037410
03037420
03037490
03037700
03037931
03037941
03037955
03037965
03037971
03037975
03037991
03037995

Visfilets en ander visvlees

03041031
03041033
03041035
03041038
03041094
03041096
03041098
03042045
03042051
03042053
03042075
03042079
03042081
03042085
03042096
03049005
03049020
03049027
03049035
03049038
03049051
03049055
03049061
03049065

Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis

03051000
03052000
03053011
03053019
03053030
03053050
03053090
03054100

03054910
03054920
03054930
03054945
03054950
03054980
03055110
03055190
03055911
03055919
03055930
03055960
03055990
03056100
03056200
03056910
03056920

Schaaldieren, ook indien ontdaan van de schaal, levend, vers

03061330
03061930
03062331
03062339
03062930

Bereidingen en conserven van vis; kaviaar en kaviaarsurrogaten

16041210
16041291
16041299
16041412
16041414
16041416
16041418
16041490
16041931
16041939
16042070

Bijlage V

Europese Gemeenschap

**Visserijproducten
Lijst 5**

GN-code 96 — Tariefcontingent of gedeeltelijke liberalisering

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets

03026965
03026981

Vis, bevroren, andere dan visfilets

03037810
03037890
03037981

Visfilets en ander visvlees

03042083

Bereidingen en conserven van vis; kaviaar en kaviaarsurrogaten

16041319
16041600
16042040
16042050
16042090

Bijlage VI
Republiek Zuid-Afrika
Landbouwproducten
Lijst 1

- GS-CODE 96 — Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen
Vlees van paarden, van ezels, van muilieren of van muilezels, vers, gekoeld of bevroren
02050000
Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren
02081000
02082000
02089000
Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering
06031000
06039000
Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen
06049100
Aardappelen, vers of gekoeld
07011000
07019000
Tomaten, vers of gekoeld
07020000
Uien, sjalotten, knoflook, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld
07031000
07032000
Peulgroenten, ook indien gedopt, vers of gekoeld
07081000
Andere groenten, vers of gekoeld
07092000
07099000
Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren
07109000
Groenten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen
07113000
Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid
07129010
07129020
07129030
Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke wortels en knollen
07141010
07142010
07149010
Kokosnoten, paranoten en cashewnoten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal
08011190
08011990
Bananen, "plantains" daaronder begrepen, vers of gedroogd
08030000
Dadels, vijgen, ananassen, advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans, vers of gedroogd
08044000
08045000
Citrusvruchten, vers of gedroogd
08051000
08052000
08053000
08054000
08059000
Druiven, rozijnen en krenten
08061000
Meloenen (watermeloenen daaronder begrepen) en papaja's, vers
08071100
08071900
08072000

Appelen, peren en kweeperen, vers

08081000

08082000

Abrikozen, kersen, perziken (nectarines daaronder begrepen), pruimen en sleepruimen, vers

08091000

08092000

08093000

08094000

Ander fruit, vers

08101000

08105000

08109010

08109090

Vruchten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen

08121000

08129015

08129090

Vruchten, andere dan bedoeld bij de posten 0801 tot en met 0806, gedroogd; mengsels van noten of gedroogde vruchten

08133000

08134010

08134090

08134999

08135000

Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand; bolsters en schillen, van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten

09012100

09012200

09019090

Graansorgho

10070000

Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen

10089000

Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren

11021000

11029010

11029020

11029030

Gries, griesmeel en pellets van granen

11031210

11031220

11032920

Op andere wijze bewerkte granen (bij voorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken)

11041210

11041220

11042210

11042220

11042990

Meel, gries en poeder, van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713, van sago en van wortels of knollen

11061000

Mout, ook indien gebrand

11071030

11071040

11071090

11072030

11072040

- Sojabonen, ook indien gebroken
12010000
- Zonnebloempitten, ook indien gebroken
12060000
- Meel van oliehoudende zaden en vruchten, ander dan mosterdmeel
12081000
12089000
- Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde
12119020
12119030
- Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd
12122010
- Plantaardige producten, elders genoemd noch elders onder begrepen
14042090
- Olijfolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
15099010
15099090
- Andere olie en fracties daarvan, uitsluitend verkregen uit olijven, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
15100010
15100090
- Palmolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
15111000
- Raapzaad-, koolzaad- en mosterdzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
15141000
- Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd
15151100
15151910
15151990
15153010
15154010
15154090
15155010
15155090
15156000
15159010
- Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd
15161010
- Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties
15179010
15179090
- Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed; bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie
16010010
- Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
18069070
- Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid
19022010
19022020
- Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld corn-flakes); granen (andere dan maïs)
19042010
19049010
- Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur
20012000

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006

20049010

20049020

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren

20059020

20059030

Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)

20060020

Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker

20081100

20089930

Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie

21013010

Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd

21031000

21032000

21033010

21033020

21039090

Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie

21041090

Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen

21069035

Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen

22011000

Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd

22021010

22021090

22029020

22029090

Bier van mout

22030010

22030090

Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van sojaolie, ook indien fijngemaakt of in pellets

23040000

Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van grondnotenolie, ook indien fijngemaakt of in pellets

23050000

Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van plantaardige vetten of oliën, ook indien fijngemaakt of in pellets

23061000

23062000

23063000

23064000

23065000

23066000

23069000

Rooktabak, ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding

24039100

Albuminen (daaronder begrepen concentraten van twee of meer weiproteïnen)

35021100

35021990

Bijlage VI

Republiek Zuid-Afrika

Landbouwproducten

Lijst 2

GS-CODE 96 — Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers, gekoeld of bevroren

02074199

Komkommers en augurken, vers of gekoeld

07070000

Andere groenten, vers of gekoeld

07096000

Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bij voorbeeld spliterwten)

07131020

07133100

07133300

07133900

07135000

07139010

07139020

Dadels, vijgen, ananassen, advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans, vers of gedroogd

08043000

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen

08119015

Zetmeel; inuline

11081190

11081390

11081490

11081990

Lijnzaad, ook indien gebroken

12040000

Andere oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken

12071000

12072000

12073000

12074000

12075000

12076000

12079100

12079200

12079900

Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde

12111000

12112000

12119080

Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten

13021100

13021200

13021910

13023220

13023920

Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen

15059000

Sojaolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

15079090

Palmolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

15119020

15119090

Zonnebloemzaad-, saffloer- en katoenzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

15121100

15122920

15122990

Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd

15152990

Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd

15161090

15162090

Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydroerd, gezwaveld

15180030

15191100

15191910

15191920

15192000

Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti)

15211090

15219000

Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm

17021100

17021900

17022010

17022030

17023000

17024000

17025000

17026010

17026020

17029010

17029020

17029025

17029030

17029050

17029090

Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker

17031000

17039000

Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract

19019010

Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten

19059010

19059020

19059030

19059090

Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur

20011000

Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen

20071000

20079100

20079910

20079920

20079990

Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker

20082000

20083010

20083090

20084000

20085000

20086000

20087000

20088000

20089210

20089290

20089910

20089920

20089990

Ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol

20091100
20091900
20092000
20093000
20094000
20095000
20097000
20098020
20099010
20099020

Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie

21011210
Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002)
21021000
21022000
Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
21061010
21069050
21069070

Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van plantaardige vetten of oliën, ook indien fijngemaakt of in pellets

23067000
Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan
29054300

Gelatine (gelatine in vierkante of rechthoekige bladen of vellen, ook indien gekleurd of aan het oppervlak bewerkt, daaronder begrepen)

35030030

Bijlage VI

Republiek Zuid-Afrika

Landbouwproducten
Lijst 3

GS-CODE 96 — Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers, gekoeld of bevroren

02071200
02072100
02074115
02074190

Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt

04039000

Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk

04041000

Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht

04081100
04081900
04089100
04089900

Natuurhoning

04090000

Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen

06041000
06049900

Andere groenten, vers of gekoeld

07095100

Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren

07101000

07102100

07102200

07102900

07103000

07104000

07108090

Groenten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen

07111000

07112000

07114000

07119010

07119090

Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid

07122000

07123000

07129090

Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bij voorbeeld spliterwten)

07131025

07133200

Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen

08111000

08112000

08119090

Vruchten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen

08122000

Vruchten, andere dan bedoeld bij de posten 0801 tot en met 0806, gedroogd; mengsels van noten of gedroogde vruchten

08131000

Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand; bolsters en schillen, van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten

09019010

Thee, ook indien gearomatiseerd

09023000

09024000

Peper van het geslacht "Piper"; vruchten van de geslachten "Capsicum" en "Pimenta", gedroogd, fijngemaakt of gemalen

09042030

Gember, saffraan, kurkuma, tijm, laurierbladeren, kerrie en andere specerijen

09101010

09101020

Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen

10082000

10083000

Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren

11023000

11029090

Gries, griesmeel en pellets van granen

11031400

11031900

Op andere wijze bewerkte granen (bij voorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken)

11041990

11042920

11043000

Meel, gries, poeder, vlokken, korrels en pellets, van aardappelen

11051000

11052010

11052090

- Meel, gries en poeder, van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713, van sago en van wortels of knollen
- 11063000
- Mout, ook indien gebrand
- 11072090
- Zetmeel; inulin
- 11081290
- 11082000
- Tarwegluten, ook indien gedroogd
- 11090000
- Kool- en raapzaad, ook indien gebroken
- 12050000
- Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde
- 12119090
- Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd
- 12121000
- 12123000
- 12129990
- Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten
- 13021990
- Varkensstearine, spekolie, oleostearine, oleomargarine en talkolie, niet geëmulgeerd, niet vermengd, noch op andere wijze bereid
- 15030000
- Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- 15060090
- Sojaolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- 15079020
- Olijfolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- 15091000
- Zonnebloemzaad-, saffloer- en katoenzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- 15121920
- 15121990
- Raapzaad-, koolzaad- en mosterdzaadolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- 15149020
- 15149090
- Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd
- 15152920
- 15159090
- Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd
- 15162020
- 15162030
- 15162040
- 15162060
- Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën
- 15171000
- 15179020
- 15179030
- 15179040
- Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrerd
- 15180010
- 15180050
- 15180060
- 15180070
- 15180090
- 15191300
- Degras; afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was
- 15220000

Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed

16022010

16023210

16023290

16023910

16023990

Extracten en sappen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren

16030010

16030020

16030090

Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten

18061000

18062010

18062090

18063100

18063200

18069040

18069050

18069060

Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract

19011000

19012090

Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden)

19021100

19021900

19022090

19023000

19024010

19024090

Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld corn-flakes); granen (andere dan maïs)

19041000

19042090

19049090

Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten

19051000

19052000

19053000

19054000

Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur

20019010

20019090

Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur

20021010

20021090

20029000

Paddestoelen en truffels, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur

20031010

20031090

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006

20041000

20049030

20049090

Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren

20051000

20052000

20054010

20054090

20055100

20055900

20056000

20057000

20058000

20059010

20059090

- Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker
 20060030
 20060090
- Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker
 20089100
- Ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol
 20096000
 20098010
- Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten
 21011110
 21011190
 21011290
 21013090
- Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002)
 21023000
- Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd
 21039010
- Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie
 21041010
 21041020
- Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
 21061090
 21069065
 21069090
- Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen; druivenmost, andere dan bedoeld bij post 2009
- | | |
|--------------|--|
| 22041010 (*) | totaal mousserende wijn 0,26 totaal mio l; jgf 5 % |
| 22041090 (*) | totaal mousserende wijn 0,26 totaal mio l; jgf 5 % |
| 22042110 (*) | totaal wijn 1 mio l; jgf 5 % |
| 22042120 (*) | totaal wijn 1 mio l; jgf 5 % |
| 22042190 (*) | totaal wijn 1 mio l; jgf 5 % |
| 22042910 | |
| 22042920 | |
| 22042990 | |
| 22043000 | |
- Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
 22051000
 22059000
- Andere gegiste dranken (bij voorbeeld appelwijn, perenwijn, honigdrank); mengsels van gegiste dranken
 22060010
 22060020
 22060030
 22060040
 22060050
 22060060
 22060070
 22060090
- Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer
 22071000
 22072000
- Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol
 22081090
 22082000
 22083000
 22084000
 22085000
 22086000
 22087010
 22087090
 22089010
 22089090

Tafelazijn, natuurlijke of verkregen uit azijnzuur
22090000
Wijnmoer; ruwe wijnsteen
23070000
Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren
23091000
23099090
Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak; afvallen van tabak
24011000
24012000
24013000
Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten
24021000
24022000
24029000
Andere tabak en tabakssurrogaten, tot verbruik bereid; "gehomogeniseerde" en "gereconstitueerde" tabak
24031010
24031020
24031030
24039910
24039990
Acyclische alcoholen, alsmede halogeën-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan
29054410
29054420
Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's
33019010
33019020
33019030
33019060
33019070
Albuminen (daaronder begrepen concentraten van twee of meer weiproteïnen, bevattende meer dan 80 gewichtspersenten weiproteïnen
35021910
Gelatine (gelatine in vierkante of rechthoekige bladen of vellen, ook indien gekleurd of aan het oppervlak bewerkt
35030010
Wol, niet gekeerd en niet gekamd
51013020
Fijn haar en grof haar, niet gekeerd en niet gekamd
51021090
51022090
Katoen, niet gekeerd en niet gekamd
52010020
52010090
Katoen, gekeerd of gekamd
52030000

Bijlage VI

Republiek Zuid-Afrika

Landbouwproducten

Lijst 5

GS-CODE 96 — Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Vlees van runderen, vers of gekoeld

02011000

02012000

02013000

Vlees van runderen, bevroren

02021000

02022000

02023000

Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren

02031100

02031200

02031990

02032100

02032200

02032990

Vlees van schapen of geiten, vers, gekoeld of bevroren

02041000
02042100
02042200
02042300
02043000
02044100
02044200
02044300
02045000

Eetbare slachtafvallen van runderen, van varkens, van schapen, van geiten, van paarden, van ezels

02061010
02061090
02061999
02062100
02062200
02062900
02063000
02064100
02064900
02068000
02069000

Spek (ander dan doorregen spek), alsmede varkensvet en vet van gevogelte, niet gesmolten noch anderszins geëxtraheerd

02090000

Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen

02101100
02101200
02101900
02102000
02109000

Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen

04021000
04022100
04022900
04029100
04029900

Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk

04049000

Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's

04050000
04051000
04052010
04052090
04059000

Kaas en wrongen

04061010 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04061020 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04062010 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04062090 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04063000 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04064010 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04064090 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04069010 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04069025 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04069035 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %
04069090 (*)	totaal kaas & wrongel 5000t; 50 % MFN;jgf 3 %

Tarwe en mengkoren

10019000
Gerst
10030000

- Maïs
10051000
10059000
Meel van tarwe of van mengkoren
11010010
11010020
Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren
11022000
Gries, griesmeel en pellets van granen
11031100
11031300
11032100
Op andere wijze bewerkte granen (bij voorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken)
11041100
11041910
11042100
11042300
11042910
Mout, ook indien gebrand
11071010
11072010
Zetmeel; inuline :
11081110
Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed; bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie
16010090
Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed
16021000
16022090
16024100
16024200
16024990
16025030
16025040
16025090
16029010
16029020
16029090
Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm
17011100
17011200
17019100
17019900
Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)
17041000
17049000
Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
18069020
18069030
Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract
19012010
19012020
19019020
19019090
Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
21050010
21050020
21050090
Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulvruchten
23023000
Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vlas
53011000
53012100
53012900
53013000
Hennep (*Cannabis sativa* L.), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval
53021000
53029000
(*) Op de desbetreffende basishoeveelheden wordt elk jaar de jaarlijkse groeifactor (jgf) toegepast.

Bijlage VII
Republiek Zuid-Afrika
Visserijproducten

GS-CODE 96 — Aantekeningen/tariefcontingent/verminderingen

Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304

03021100
03021200
03021900
03022100
03022200
03022300
03022900
03023100
03023200
03023300
03023900
03024000
03025000
03026100
03026200
03026300
03026400
03026500
03026600
03026910
03026920
03026930
03026940
03026950
03026960
03026970
03026990
03027000

Bevroren vis, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304

03031000
03032100
03032200
03032900
03033100
03033200
03033300
03033900
03034100
03034200
03034300
03034900
03035000
03036000
03037100
03037200
03037300
03037400
03037500
03037600
03037700
03037800
03037910
03037920
03037930
03037940
03037950
03037990
03038000

Visfilets en ander visvlees (ook indien fijngemaakt), vers, gekoeld of bevroren

03041010

03041020
03041090
03042010
03042020
03042090
03049010
03049020
03049090

Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis, ook indien voor of tijdens het roken gekookt

03051000
03052000
03053010
03053090
03054100
03054200
03054910
03054990
03055100
03055910
03055990
03056100
03056200
03056300
03056900

Schaaldieren, ook indien ontdaan van de schaal, levend, vers, gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld

03061100
03061200
03061300
03061400
03061910
03061990
03062100
03062200
03062300
03062400
03062910
03062920
03062990

Weekdieren, ook indien ontdaan van de schelp, levend, vers, gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld

03071010
03071090
03072100
03072900
03073100
03073900
03074100
03074900
03075100
03075900
03076000
03079100
03079910
03079920
03079990
03999999

Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

15041010
15041090
15042010
15042090
15043010
15043090

Bereidingen en conserven van vis; kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit

16041100
16041210
16041290
16041305
16041310
16041315

16041320
16041380
16041390
16041410
16041490
16041510
16041520
16041590
16041600
16041910
16041920
16041990
16042010
16042030
16042040
16042080
16042090
16043010
16043020
Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren
16051080
16051090
16052080
16052090
16053090
16054080
16054090
16059020
16059030
16059040
16059090

Bijlage VIII

Republiek Zuid-Afrika

Mededinging

De Europese Gemeenschap beoordeelt of praktijken strijdig zijn met artikel 35 van deze overeenkomst aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met inbegrip van de secundaire wetgeving.

Zuid-Afrika beoordeelt of praktijken strijdig zijn met artikel 35 van deze overeenkomst aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de Zuid-Afrikaanse wetgeving inzake mededinging.

Bijlage IX

Overheidssteun

Onverminderd de rechten en plichten van de partijen voortvloeiende uit hun wetgeving en de internationale verbintenissen die zij zijn aangegaan en de maatregelen die zij hebben genomen ter uitvoering van artikel 41 van deze overeenkomst, wordt aanvaard dat :

a) Titel III, Afdeling E van deze overeenkomst geen belemmering vormt voor de verlening van diensten, rechtens of feitelijk, van algemeen economisch belang door openbare instanties;

b) overheidssteun, bij voorbeeld door middel van programma's ter ondersteuning van openbare doelstellingen zoals regionale ontwikkeling, industriële herstructurering en ontwikkeling, de bevordering van microbedrijven en het midden- en kleinbedrijf, de sociale promotie van voorheen kansarme personen of positieve actieprogramma's, in het algemeen niet in strijd is met de goede werking van deze overeenkomst.

c) overheidssteun ter ondersteuning van de volgende openbare beleidsdoelstellingen in het algemeen niet strijdig is met de goede werking van deze overeenkomst :

- werkgelegenheid;
- milieubescherming;
- ondersteuning en herstructurering van in moeilijkheden verkerende bedrijven;
- onderzoek en ontwikkeling;
- ondersteuning van bedrijven in verpauperde stadsgebieden, en
- opleiding.

d) Overheidssteun is niet uitgesloten van maatregelen op grond van de GATT-Overeenkomst van 1994 tenzij passende maatregelen worden genomen voor de tenuitvoerlegging van artikel 41 van deze overeenkomst.

Bijlage X

Briefwisseling in verband met de Overeenkomst inzake Wijn en Gedistilleerde Dranken

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik verwijs naar de vandaag ondertekende Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking en bevestig onze instemming met de onderdelen van de bij dit schrijven gevoegde verbintenis van de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika betreffende port en sherry.

De verbintenissen van de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika betreffende port en sherry zullen nader worden uitgewerkt in een Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken, die zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk september 1999 zal worden gesloten.

Ik moge U verzoeken de instemming van Zuid-Afrika met de inhoud van deze brief en de bijlage te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap

(Bijlage)

1) Zuid-Afrika bevestigt dat zij de namen "port" en "sherry" niet gebruikt en niet zal gebruiken bij de uitvoer van producten naar de Europese Gemeenschap

2) Zuid-Afrika zal het gebruik van de benamingen "port" en "sherry" op alle exportmarkten binnen vijf jaar geleidelijk afschaffen, behalve voor SADC-landen die niet tot de SACU behoren, waarvoor een periode van acht jaar geldt.

3) Voor de toepassing van de Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken wordt onder de binnenlandse markt van Zuid-Afrika de SACU (Zuid-Afrika, Botswana, Lesotho, Namibië en Swaziland) verstaan.

4) Zuid-Afrikaanse producten mogen op de binnenlandse markt van Zuid-Afrika gedurende een overgangperiode van twaalf jaar als port' en sherry' worden verkocht. Na deze periode zullen op de binnenlandse markt van Zuid-Afrika nieuwe benamingen worden gebruikt, die door Zuid-Afrika en de Europese Gemeenschap in gezamenlijk overleg zullen worden vastgesteld.

5) Vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst voorziet de Europese Gemeenschap in een rechtenvrij contingent voor wijn, waarvan de omvang het huidige niveau van de uitvoer van Zuid-Afrika naar de EU, namelijk 32 miljoen liter, dekt, met dien verstande dat de omvang van dit contingent in de toekomst kan toenemen.

6) Als aanvullende bijdrage tot de verwezenlijking van de hoofddoelstellingen van het door de Europese Gemeenschap te financieren Ontwikkelingsprogramma voor Zuid-Afrika, verstrekt de Europese Gemeenschap voor 15 miljoen euro bijstand ten behoeve van de herstructurering van de sector wijnen en gedistilleerde dranken van Zuid-Afrika en de marketing en distributie van Zuid-Afrikaanse wijnen en gedistilleerde dranken. Deze bijstand vangt aan bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken.

7) Zo spoedig mogelijk, doch niet later dan september 1999, zullen Zuid-Afrika en de Europese Gemeenschap een Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken sluiten die uiterlijk in januari 2000 in werking zal treden.

B. Brief van Zuid-Afrika

Mijnheer,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van Uw brief van heden, welke als volgt luidt :

« Ik verwijs naar de vandaag ondertekende Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking en bevestig onze instemming met de onderdelen van bijgaande verbintenis van de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika betreffende port en sherry.

De verbintenissen van de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika betreffende port en sherry zullen nader worden uitgewerkt in een Overeenkomst inzake wijn en gedistilleerde dranken, die zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk september 1999 zal worden gesloten.

Ik moge U verzoeken de instemming van Zuid-Afrika met de inhoud van deze brief en de bijlage te bevestigen. »

Ik bevestig dat mijn Regering met de inhoud van Uw brief en de bijlage instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering
van de Republiek Zuid-Afrika

Protocol 1 betreffende de definitie van het begrip "product van oorsprong" en administratieve samenwerking

INHOUDSOPGAVE

TITEL I. — Algemene bepalingen

— Artikel 1 : Definities

TITEL II. — Definitie van het begrip "product van oorsprong"

- Artikel 2 : Algemene voorwaarden
- Artikel 3 : Cumulatie van de oorsprong
- Artikel 4 : Geheel en al verkregen producten
- Artikel 5 : Toereikende bewerking of verwerking
- Artikel 6 : Ontoereikende bewerking of verwerking
- Artikel 7 : Determinerende eenheid
- Artikel 8 : Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen
- Artikel 9 : Stellen of assortimenten
- Artikel 10 : Neutrale elementen

TITEL III. — Territoriale voorwaarden

- Artikel 11 : Territorialiteitsbeginsel
- Artikel 12 : Rechtstreeks vervoer
- Artikel 13 : Tentoonstellingen

TITEL IV. — Bewijs van de oorsprong

- Artikel 14 : Algemene voorwaarden
- Artikel 15 : Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1
- Artikel 16 : Afgifte achteraf van EUR.1-certificaten
- Artikel 17 : Afgifte van een duplicaat van een EUR.1-certificaat
- Artikel 18 : Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van de oorsprong
- Artikel 19 : Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring
- Artikel 20 : Toegelaten exporteur
- Artikel 21 : Geldigheid van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 22 : Overlegging van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 23 : Invoer in deelzendingen
- Artikel 24 : Vrijstelling van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 25 : Verklaring van de leverancier
- Artikel 26 : Bewijsstukken
- Artikel 27 : Bewaring van het bewijs van de oorsprong, de leveranciersverklaring en de bewijsstukken
- Artikel 28 : Verschillen en vormfouten
- Artikel 29 : In euro uitgedrukte bedragen

TITEL V. — Administratieve samenwerking

- Artikel 30 : Wederzijdse bijstand
- Artikel 31 : Controle van de oorsprongsbewijzen
- Artikel 32 : Regeling van geschillen
- Artikel 33 : Sancties
- Artikel 34 : Vrije zones

TITEL VI. — Ceuta en Melilla

- Artikel 35 : Toepassing van het Protocol
- Artikel 36 : Bijzondere voorwaarden

TITEL VII. — Slotbepalingen

- Artikel 37 : Wijzigingen van het Protocol
- Artikel 38 : Toepassing van het Protocol
- Artikel 39 : Goederen in doorvoer of in opslag

BIJLAGEN

- Bijlage I : Aantekeningen
- Bijlage II : Lijst van oorsprongverlenende be- of verwerkingen
- Bijlage III : Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1
- Bijlage IV : Factuurverklaring
- Bijlage V : Leveranciersverklaring

TITEL I. — Algemene bepalingen**Artikel 1**
Definities

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder :

- a) "vervaardiging" : elke soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen;
- b) "materiaal" : alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz., die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- c) "product" : het vervaardigde product, ook indien dit bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- d) "goederen" : zowel materialen als producten;
- e) "douanewaarde" : de waarde zoals bepaald bij de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 1994 (Overeenkomst inzake de douanewaarde van de WTO);
- f) "prijs af fabriek" : de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voorzover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het vervaardigde product wordt uitgevoerd;
- g) "waarde van de materialen" : de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de Gemeenschap of Zuid-Afrika is betaald;
- h) "waarde van de materialen van oorsprong" : de waarde van deze materialen als omschreven onder g), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is;
- i) "toegevoegde waarde" : de prijs af fabriek min de douanewaarde van de in het product opgenomen materialen die van oorsprong zijn uit de andere in artikel 3 bedoelde landen of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor het product in de Gemeenschap of Zuid-Afrika is betaald;
- j) "hoofdstukken" en "posten" : de hoofdstukken en posten (viercijfercodes) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt, in dit Protocol "het geharmoniseerd systeem" of "GS" genoemd;
- k) "ingedeeld" : de indeling van een product of materiaal onder een bepaalde post;
- l) "zending" : producten die gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden verzonden of vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, een enkele factuur;
- m) "gebieden" : omvat ook de territoriale wateren;
- n) "ACS-staten" : de Afrikaanse en Caraïbische landen en de landen in de Stille Zuidzee die partij zijn bij de Overeenkomst van Lomé;
- o) "SACU" : de douane-unie van Zuidelijk Afrika.

TITEL II. — Definitie van het begrip "product van oorsprong"**Artikel 2**
Algemene voorwaarden

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit de Gemeenschap :

- a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen producten in de zin van artikel 4 van dit Protocol;
- b) in de Gemeenschap verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

2. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit Zuid-Afrika :

- a) geheel en al in Zuid-Afrika verkregen producten, in de zin van artikel 4 van dit Protocol;
- b) in Zuid-Afrika verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Zuid-Afrika een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

Artikel 3
Cumulatie van de oorsprong**Bilaterale cumulatie**

1. Materialen van oorsprong uit de Gemeenschap worden beschouwd materialen van oorsprong uit Zuid-Afrika te zijn indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6 van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

2. Materialen van oorsprong uit Zuid-Afrika worden beschouwd materialen van oorsprong uit de Gemeenschap te zijn wanneer ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6 van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

Cumulatie met ACS-landen

3. Onder voorbehoud van het bepaalde in de leden 5 en 6 worden materialen van oorsprong uit een ACS-land beschouwd van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika te zijn indien zij in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

4. Binnen de SACU verrichte be- en verwerkingen worden geacht in Zuid-Afrika te zijn verricht indien de betrokken goederen daar verder worden be- of verwerkt.

5. Producten die door toepassing van lid 3 de oorsprong hebben verkregen, worden uitsluitend als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde hoger is dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de ACS-landen. Indien dit niet het geval is worden de betrokken producten beschouwd als van oorsprong uit het ACS-land dat goed is voor de hoogste waarde van de gebruikte materialen van oorsprong. Bij het toekennen van de oorsprong wordt geen rekening gehouden met materialen van oorsprong uit de ACS-landen die in de Gemeenschap of Zuid-Afrika een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

6. De in lid 3 bedoelde cumulatierregel kan uitsluitend worden toegepast wanneer de gebruikte ACS-materialen het karakter van product van oorsprong hebben verkregen door toepassing van de in de Overeenkomst van Lomé opgenomen oorsprongsregels. De Gemeenschap en Zuid-Afrika delen elkaar, via de Europese Commissie, de gegevens mede over de overeenkomsten die zij met de ACS-landen hebben afgesloten en de daarin opgenomen oorsprongsregels.

7. Zodra aan de voorwaarden in lid 6 is voldaan en overeenstemming is bereikt over de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen, neemt elke partij de nodige maatregelen om aan haar verplichtingen inzake kennisgeving en informatie te voldoen.

Artikel 4

Geheel en al verkregen producten

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika verkregen worden beschouwd :

- a) aldaar uit de bodem of zeebodem gewonnen producten;
- b) aldaar geoogste producten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) producten van de zeevisserij en andere buiten de territoriale wateren van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika door hun schepen uit de zee gewonnen producten;
- g) producten uitsluitend uit de onder f) bedoelde producten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen, met inbegrip van gebruikte banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt;
- i) afval afkomstig van aldaar verrichte be- of verwerkingen;
- j) producten, gewonnen van of vanonder de zeebodem buiten de territoriale wateren, mits zij alleen het recht hebben op ontginning van deze bodem of ondergrond;
- k) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met j) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen "hun schepen" en "hun fabrieksschepen" in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen :

- a) die in een lidstaat van de Gemeenschap of Zuid-Afrika zijn ingeschreven of geregistreerd;
- b) die de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika voeren;
- c) die voor ten minste 50 procent toebehoren aan onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van bestuur of van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen zijn een lidstaat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan deze staten of aan openbare lichamen of onderdanen daarvan;
- d) waarvan de kapitein en de officieren onderdanen zijn van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika; en
- e) waarvan de bemanning voor ten minste 75 procent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika bestaat.

Bij de inwerkingtreding van de tariefconcessies voor visserijproducten wordt lid 2, onder d) en e), vervangen door :

- d) waarvan de bemanning, kapitein en officieren inbegrepen, voor ten minste 50 procent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika bestaat.

Artikel 5

Toereikende bewerking of verwerking

1. Niet geheel en al verkregen producten worden geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan in de zin van artikel 2, indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage II is voldaan.

In deze lijst is voor alle onder deze Overeenkomst vallende producten aangegeven welke be- of verwerkingen niet van oorsprong zijnde materialen moeten ondergaan om het karakter van product van oorsprong te verkrijgen en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Dit betekent dat indien een product dat de oorsprong heeft verkregen doordat het aan de voorwaarden in die lijst voor dat product heeft voldaan, als materiaal gebruikt wordt bij de vervaardiging van een ander product, de voorwaarden die van toepassing zijn op het product waarin het wordt verwerkt daarvoor niet gelden. Er wordt dan geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan kunnen zijn gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden in de lijst bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt :

- a) wanneer de totale waarde ervan niet hoger is dan 15 procent van de prijs af fabriek van het product en niet hoger dan 10 procent van de prijs af fabriek voor producten die onder de hoofdstukken 3 en 24 en de GS-posten 1604, 1605, 2207 en 2208 zijn ingedeeld;
- b) wanneer de in de lijst vermelde maximumpercentages voor niet van oorsprong zijnde materialen door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op de producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 6.

Artikel 6

Ontoereikende bewerking of verwerking

1. Behoudens het bepaalde in lid 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 5 is voldaan :

a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere producten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeeltes en soortgelijke behandelingen);

b) eenvoudige behandelingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden;

c) i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli;

ii) eenvoudig verpakken in flessen, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes, enz., en alle andere handelingen in verband met de opmaak;

d) het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op hun verpakkingen;

e) eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol om als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika te worden beschouwd;

f) eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig product;

g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde behandelingen tezamen;

h) het slachten van dieren.

2. Alle be- of verwerkingen die een product in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika heeft ondergaan worden tezamen genomen om te bepalen of de be- of verwerkingen die het heeft ondergaan ontoereikend zijn in de zin van lid 1.

Artikel 7

Determinerende eenheid

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol is het product dat volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt dat :

a) wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;

b) wanneer een zending uit een aantal eendere producten bestaat die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, elk product voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol afzonderlijk moet worden genomen.

2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

Artikel 8

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

Artikel 9

Stellen of assortimenten

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

Artikel 10

Neutrale elementen

Om te bepalen of een product van oorsprong is, is het niet noodzakelijk de oorsprong na te gaan van de volgende zaken die bij de vervaardiging gebruikt kunnen zijn :

a) energie en brandstof;

b) fabrieksuitrusting;

c) machines en werktuigen;

d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen.

TITEL III. — Territoriale voorwaarden

Artikel 11

Territorialiteitsbeginsel

1. Behoudens het bepaalde in artikel 3, moet aan de in titel II genoemde voorwaarden met betrekking tot het verkrijgen van de oorsprong zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn voldaan.

2. Producten van oorsprong die uit de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar een ander land worden uitgevoerd en daarna weer worden ingevoerd, worden, behoudens het bepaalde in artikel 3, niet langer als producten van oorsprong beschouwd, tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat :

a) de wederingevoerde goederen dezelfde goederen zijn als de eerder uitgevoerde goederen; en

b) dat zij tijdens de periode dat ze waren uitgevoerd geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om ze in goede staat te bewaren.

Artikel 12 Rechtstreeks vervoer

1. De bij deze Overeenkomst vastgestelde preferentiële regeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de voorwaarden van dit Protocol voldoen en die rechtstreeks tussen de Gemeenschap en Zuid-Afrika, of via het grondgebied van de andere in artikel 3 bedoelde landen zijn vervoerd. Producten die één enkele zending vormen, kunnen via een ander grondgebied worden vervoerd, eventueel met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, voorzover ze in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane blijven en aldaar geen andere behandelingen ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

Het vervoer per pijpleiding van producten van oorsprong mag via een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Zuid-Afrika geschieden.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer :

- a) een enkel vervoersdocument dat in het land van uitvoer is opgesteld ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer, of
- b) een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin :
 - i) de producten nauwkeurig zijn omschreven,
 - ii) de data zijn vermeld waarop de producten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen, of van de andere gebruikte vervoermiddelen; en
 - iii) waarin wordt verklaard op welke voorwaarden de producten in het land van doorvoer verbleven;
- c) hetzij, bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

Artikel 13 Tentoonstellingen

1. De Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong die naar een tentoonstelling in een ander dan een van de in artikel 3 bedoeld landen zijn verzonden en die na de tentoonstelling in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika worden ingevoerd, mits ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat :

- a) een exporteur deze producten vanuit de Gemeenschap of Zuid-Afrika naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en deze daar heeft tentoongesteld;
- b) deze exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of Zuid-Afrika;
- c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan, zijn verzonden; en
- d) de producten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van titel IV afgegeven of opgesteld en op de gebruikelijke wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs zijn de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen deze douaneautoriteiten aanvullende bewijsstukken opvragen ten aanzien van de aard van de producten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

TITEL IV. — *Bewijs van de oorsprong*

Artikel 14 Algemene voorwaarden

1. Deze Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in Zuid-Afrika worden ingevoerd en producten van oorsprong uit Zuid-Afrika die in de Gemeenschap worden ingevoerd, op vertoon van :

- a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage III is opgenomen; of
- b) in de in artikel 19, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, op een factuur, pakbon of een ander handelsdocument en waarin de producten duidelijk genoeg zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden (hierna "factuurverklaring" genoemd).

2. In afwijking van lid 1 vallen producten van oorsprong in de zin van dit Protocol in de in artikel 24 bedoelde gevallen onder de toepassing van deze Overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

Artikel 15 Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 (hierna EUR.1-certificaat' genoemd) wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het EUR.1-certificaat als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in bijlage III opgenomen. Deze formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. De producten moeten worden omschreven in het daartoe bestemde vak en er mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet ingevulde gedeelte doorgekruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer waar dit certificaat wordt afgegeven, steeds bereid te zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Het EUR.1-certificaat wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap of van Zuid-Afrika indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, uit Zuid-Afrika of uit een van de andere in artikel 3 bedoelde landen en indien aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

5. De met de afgifte van EUR.1-certificaten belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om te controleren of de producten inderdaad van oorsprong zijn en of aan alle andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de boekhouding van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten. Deze douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zo is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het EUR.1-certificaat wordt vermeld in vak 11 van het certificaat.

7. Een EUR.1-certificaat wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat zij zullen worden uitgevoerd.

Artikel 16

Afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat

1. In afwijking van artikel 15, lid 7, kan een EUR.1-certificaat bij wijze van uitzondering worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, indien

- a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd;
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat het EUR.1-certificaat wel was afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de producten waarop het EUR.1-certificaat betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen eerst tot afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat overgaan na te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op een achteraf afgegeven EUR.1-certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht :

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI",
 "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI",
 "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE",
 "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI",
 "EMITADO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN",
 "UTFÄRDAT I EFTERHAND".

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak "Opmerkingen" van het EUR.1-certificaat.

Artikel 17

Afgifte van een duplicaat van een EUR.1-certificaat

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een EUR.1-certificaat, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE",
 "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE".

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak "Opmerkingen" van het duplicaat van het EUR.1-certificaat.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke EUR.1-certificaat geldt vanaf die datum.

Artikel 18

Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong

Voor producten van oorsprong die in de Gemeenschap of Zuid-Afrika onder toezicht van een douanekantoor zijn geplaatst, kan het oorspronkelijke bewijs van oorsprong door een of meer EUR.1-certificaten worden vervangen bij verzending van deze producten of een gedeelte daarvan naar een andere plaats in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika. Dit certificaat of deze certificaten worden afgegeven door het douanekantoor dat op de producten toezicht houdt.

Artikel 19

Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

1. De in artikel 14, lid 1, onder b), genoemde factuurverklaring kan worden opgesteld door :

a) een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20;

b) elke andere exporteur, voor zendingen bestaande uit een of meer colli die producten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6000 euro bedraagt.

2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit de Gemeenschap, Zuid-Afrika of een van de andere in lid 3 bedoelde landen kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.

3. De exporteur die de factuurverklaring opstelt moet op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer steeds bereid zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen taalversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de factuurverklaring met de hand wordt opgesteld, geschiedt dit met inkt en in blokletters.

5. De factuurverklaring wordt door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.

6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de producten waarop zij betrekking heeft of later, maar moet uiterlijk twee jaar na de invoer van de producten waarop ze betrekking heeft in het land van invoer worden aangeboden.

Artikel 20

Toegelaten exporteur

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen een exporteur die veelvuldig producten verzendt waarop de Overeenkomst van toepassing is, vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de betrokken producten. Om voor een dergelijke vergunning in aanmerking te komen, moet de exporteur naar het oordeel van de douaneautoriteiten de nodige waarborgen bieden met betrekking tot de controle op de oorsprong van de producten en de naleving van alle andere voorwaarden van dit Protocol.

2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van toegelaten exporteur afhankelijk stellen van door hen noodzakelijk geachte voorwaarden.

3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer toe, dat in de factuurverklaringen wordt vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de toegelaten exporteur.

5. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning steeds intrekken. Zij zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 1 bedoelde garanties biedt, niet langer aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden voldoet of de vergunning niet op de juiste wijze gebruikt.

Artikel 21

Geldigheid van het bewijs van de oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Bewijzen van oorsprong die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden indien de producten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

Artikel 22

Overlegging van het bewijs van de oorsprong

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van dit certificaat verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de producten aan de voorwaarden voor de toepassing van deze Overeenkomst voldoen.

Artikel 23

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van het land van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2 a) voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406 van het geharmoniseerd systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

Artikel 24

Vrijstelling van bewijs van de oorsprong

1. Producten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van oorsprong over te leggen, voorzover aan zulke producten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit Protocol voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat. Voor postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier C2/CP3 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van producten die uitsluitend bestemd zijn voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voorzover noch de aard noch de hoeveelheid van de producten op commerciële doeleinden wijzen.

3. Voorts mag de totale waarde van deze producten niet meer bedragen dan 500 euro voor kleine zendingen of 1200 euro voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

Artikel 25

Leveranciersverklaring

1. Bij het opstellen van een bewijs van de oorsprong in Zuid-Afrika voor producten van oorsprong, bij de vervaardiging waarvan goederen uit de SACU zijn gebruikt en die daar be- of verwerkingen hebben ondergaan zonder het karakter van preferentiële oorsprong te hebben verkregen, wordt rekening gehouden met de leveranciersverklaringen die in overeenstemming met dit artikel voor deze goederen zijn afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde leveranciersverklaring dient als bewijs van de be- of verwerkingen van de betrokken goederen in de SACU wanneer moet worden vastgesteld of de producten, bij de vervaardiging waarvan deze goederen zijn gebruikt, als van oorsprong uit Zuid-Afrika kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit Protocol voldoen.

3. De leverancier stelt voor elke zending goederen, op een blad papier, een verklaring op, in de in Bijlage V weergegeven vorm, die aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument wordt gehecht en waarin de goederen voldoende nauwkeurig zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden. De verklaring wordt opgesteld volgens het nationale recht van het land waar zij wordt opgesteld en wordt door de leverancier eigenhandig ondertekend.

4. Zuid-Afrika verzoekt de bevoegde autoriteiten in de SACU de leveranciersverklaringen door middel van steekproeven de controleren en wanneer zij redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid of juistheid van de verstrekte gegevens.

5. Zuid-Afrika treft de nodige administratieve regelingen met de bevoegde autoriteiten in de SACU om te waarborgen dat het bepaalde in artikel 4 volledig wordt nageleefd.

Artikel 26

Bewijsstukken

De in artikel 15, lid 3, en artikel 19, lid 3, bedoelde documenten aan de hand waarvan wordt aangetoond dat producten die door een EUR.1-certificaat of een factuurverklaring worden gedekt producten van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, uit Zuid-Afrika of uit een van de andere in lid 3 bedoelde landen en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen, kunnen onder meer de volgende zijn :

a) een rechtstreeks bewijs van de be- of verwerkingen die de exporteur of leverancier heeft verricht om de betrokken producten te verkrijgen, bij voorbeeld aan de hand van diens boekhouding of interne administratie;

b) documenten waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt en die in de Gemeenschap, in Zuid-Afrika of in een van de andere in artikel 3 bedoelde landen zijn afgegeven of opgesteld en daar volgens het nationale recht worden gebruikt;

c) documenten waaruit de be- of verwerking van materialen in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika blijkt en die in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn afgegeven of opgesteld en daar volgens het nationale recht worden gebruikt;

d) EUR.1-certificaten of factuurverklaringen waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt en die overeenkomstig dit Protocol in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika zijn afgegeven of opgesteld, of die overeenkomstig artikel 3 in een van de andere in dat artikel bedoelde landen zijn afgegeven of opgesteld;

e) leveranciersverklaringen waaruit de be- of verwerkingen blijken die de gebruikte materialen in de SACU hebben ondergaan overeenkomstig artikel 3.

Artikel 27

Bewaring van oorsprongsbewijzen, leveranciersverklaringen en andere bewijsstukken

1. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, bewaart de in artikel 15, lid 3, bedoelde bewijsstukken gedurende ten minste drie jaar.

2. De exporteur die een factuurverklaring heeft opgesteld, bewaart een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 19, lid 3, bedoelde documenten gedurende ten minste drie jaar.

3. De leverancier die een leveranciersverklaring opstelt bewaart kopieën van zijn verklaring en van de factuur, de pakbon of het andere handelsdocument waaraan zijn verklaring was gehecht en alle andere documenten waaruit blijkt dat de verstrekte gegevens juist zijn gedurende ten minste drie jaar.

4. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een EUR.1-certificaat afgeven bewaren het in artikel 15, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende ten minste drie jaar.

5. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren de EUR.1-certificaten en factuurverklaringen die bij hen werden ingediend gedurende ten minste drie jaar.

Artikel 28

Verschillen en vormfouten

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens in het bewijs van oorsprong en de gegevens in de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het bewijs van oorsprong daardoor niet automatisch ongeldig, indien blijkt dat het wel degelijk met de aangebrachte producten overeenstemt.

2. Kennelijke vormfouten zoals typefouten op het bewijs van oorsprong maken dit document niet ongeldig, indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de in daarin vermelde gegevens.

Artikel 29

In euro uitgedrukte bedragen

1. Het land van uitvoer stelt de tegenwaarde vast in zijn nationale valuta van de in euro uitgedrukte bedragen en deelt deze via de Europese Commissie aan de landen van invoer mede.
2. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van een andere lidstaat van de Gemeenschap, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.
3. De tegenwaarde van de euro in een nationale valuta is gelijk aan de tegenwaarde van de euro in die nationale valuta op de eerste werkdag van oktober 1999.
4. De in euro uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten van de Gemeenschap en Zuid-Afrika worden op verzoek van de Gemeenschap of Zuid-Afrika door de Samenwerkingsraad herzien. Bij deze herziening ziet de Samenwerkingsraad erop toe dat geen enkel in nationale valuta uitgedrukt bedrag lager wordt. Voorts onderzoekt het Gemengd Comité of het wenselijk is de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan in dit verband besluiten de in euro uitgedrukte bedragen te wijzigen.

TITEL V. — Administratieve samenwerking

Artikel 30

Wederzijdse bijstand

1. De douaneautoriteiten van de lidstaten van de Gemeenschap en van Zuid-Afrika doen elkaar, via de Europese Commissie, afdrucken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van EUR.1-certificaten, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en de factuurverklaringen.
2. Met het oog op de correcte toepassing van dit Protocol verlenen de Gemeenschap en Zuid-Afrika elkaar, via de bevoegde douane instanties, bijstand bij de controle op de echtheid van de EUR.1-certificaten en de factuurverklaringen en de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

Artikel 31

Controle van oorsprongsbewijzen

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf door middel van steekproeven gecontroleerd, alsmede wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken producten of de naleving van de andere voorwaarden van dit Protocol.
2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het EUR.1-certificaat, de factuur, indien deze werd voorgelegd, de factuurverklaring of een kopie van deze documenten terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, eventueel onder vermelding van de redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd. Zij verstrekken bij deze aanvraag om controle alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op het bewijs van oorsprong onjuist zijn.
3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Deze zijn in dit verband gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.
4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, doen zij de importeur het voorstel de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.
5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken producten als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zuid-Afrika beschouwd kunnen worden en of aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.
6. Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen, of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de aanvragende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behoudens buitengewone omstandigheden.

Artikel 32

Regeling van geschillen

1. Geschillen ten aanzien van de in artikel 31 bedoelde controles die niet onderling geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die deze hebben moeten uitvoeren, en problemen in verband met de interpretatie van dit Protocol, worden aan de Samenwerkingsraad voorgelegd.
2. In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

Artikel 33

Sancties

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel producten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

Artikel 34

Vrije zones

1. De Gemeenschap en Zuid-Afrika nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van de oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bewaren.
2. Wanneer producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zuid-Afrika die onder dekking van een bewijs van de oorsprong in een vrije zone zijn ingevoerd een be- of verwerking ondergaan, geven de autoriteiten, in afwijking van lid 1, op verzoek van de exporteur, een nieuw EUR.1-certificaat af mits deze be- of verwerking met de bepalingen van dit Protocol overeenstemt.

TITEL VI. — Ceuta en Melilla**Artikel 35**
Toepassing van het Protocol

1. De in artikel 2 gebruikte term "Gemeenschap" heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla.

2. Producten van oorsprong uit Zuid-Afrika die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol 2 bij de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal tot de Europese Gemeenschappen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap. Zuid-Afrika past op onder de Overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde regeling toe als op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit de Gemeenschap worden ingevoerd.

3. Bij toepassing van lid 2 op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, is dit Protocol van overeenkomstige toepassing met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van artikel 36.

Artikel 36
Bijzondere voorwaarden

1. Mits zij rechtstreeks zijn vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 12, worden beschouwd als :

1) producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla :

a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;

b) in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover :

i) deze producten be- of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover

ii) deze producten van oorsprong zijn uit Zuid-Afrika of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen;

2) producten van oorsprong uit Zuid-Afrika :

a) geheel en al in Zuid-Afrika verkregen producten;

b) in Zuid-Afrika verkregen producten, bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover :

i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover

ii) deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt "Zuid-Afrika" en "Ceuta en Melilla" in vak 2 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt dit bovendien vermeld in vak 4 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit Protocol in Ceuta en Melilla.

TITEL VII. — Slotbepalingen**Artikel 37**
Wijziging van het Protocol

Het Gemengd Comité kan besluiten de bepalingen van dit Protocol te wijzigen.

Artikel 38
Tenuitvoerlegging van het Protocol

De Gemeenschap en Zuid-Afrika nemen, ieder voor zich, de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit Protocol.

Artikel 39
Goederen in doorvoer of in opslag

De Overeenkomst kan worden toegepast op goederen die aan de bepalingen van dit Protocol voldoen en die op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst onderweg zijn of die in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika tijdelijk zijn opgeslagen of zich daar in een douane-entrepot of vrije zone bevinden, mits binnen vier maanden na die datum een EUR.1-certificaat bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer wordt ingediend dat achteraf door de bevoegde instanties van de Staat van uitvoer is opgesteld, tezamen met de documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks zijn vervoerd.

Bijlage I

Aantekeningen bij de lijst in bijlage II

Aantekening 1 :

In deze lijst is vermeld aan welke voorwaarden een product moet voldoen om als voldoende be- of verwerkt in de zin van artikel 5 van het Protocol te worden beschouwd.

Aantekening 2 :

2.1. De eerste twee kolommen van de lijst geven het verkregen product aan. In kolom 1 is het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerd systeem vermeld en kolom 2 bevat de omschrijving van de goederen van die post of dat hoofdstuk volgens dat systeem. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 is in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door "ex" betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.

2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het product in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de regel daarnaast in kolom 3 of 4 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerd systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten werden ingedeeld.

2.3. Wanneer in de lijst verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in de kolommen 3 of 4 vermelde voorwaarde van toepassing is.

2.4. Wanneer voor een product dat in de kolommen 1 en 2 is omschreven, zowel een regel in kolom 3 als een regel in kolom 4 wordt gegeven, kan de exporteur kiezen welke regel, die in kolom 3 of die in kolom 4, wordt toegepast. Indien in kolom 4 geen oorsprongsregel wordt gegeven, moet de regel in kolom 3 worden toegepast.

Aantekening 3 :

3.1. Artikel 5 van het Protocol betreffende producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong binnen het bedrijf werd verkregen waarin dit product wordt gebruikt of in een andere fabriek in de Gemeenschap of in Zuid-Afrika.

Voorbeeld

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet meer mag bedragen dan 40 % van de prijs af fabriek, is vervaardigd van "ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed" van post 7224.

Werd dit smeedijzer in het betrokken land vervaardigd van niet van oorsprong zijnde ingots, dan heeft het smeedijzer reeds oorsprong verkregen krachtens de regel in de lijst voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of niet. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

3.2. De regel in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Is volgens de regel het gebruik van niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium toegestaan, dan is het gebruik van dit materiaal in een vroeger productiestadium wel, maar in een later productiestadium niet toegestaan.

3.3. In afwijking van aantekening 3.2 mogen, wanneer volgens de regel "materialen van een willekeurige post" gebruikt mogen worden, materialen van dezelfde post als het product worden gebruikt, onder voorbehoud evenwel van eventuele in die regel opgenomen beperkingen. "Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, waaronder andere materialen van post nr. ..." betekent evenwel dat uitsluitend materialen van dezelfde post mogen worden gebruikt indien de omschrijving van die materialen verschilt van die van het product in kolom 2 van de lijst.

3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

Voorbeeld

Volgens de regel voor weefsels van de posten GS 5208 tot en met 5212 mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische stoffen, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit evenwel niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen. (Zie ook aantekening 6.2 met betrekking tot textiel).

Voorbeeld

De regel voor post 1904 sluit nadrukkelijk het gebruik van granen en derivaten daarvan uit. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd mogen evenwel worden gebruikt.

Deze regel is evenwel niet van toepassing op producten die niet kunnen worden vervaardigd uit het in de lijst genoemde materiaal, maar die wel kunnen worden vervaardigd uit een materiaal van dezelfde aard in een vroeger productiestadium.

Voorbeeld

Indien voor een artikel van ex hoofdstuk 62 vervaardigd van gebonden textielvlies slechts het gebruik van garen dat niet van oorsprong is, is toegestaan, dan is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies - zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval dient het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen te bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

3.6. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4 :

4.1. De term "natuurlijke vezels" in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium vóór het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term "natuurlijke vezels" vezels die zijn gekaard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.

4.2. De term "natuurlijke vezels" omvat paardenhaar van post 0503, zijde van de posten 5002 en 5003 en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en ander plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5305.

4.3. De termen "textielmassa", "chemische stoffen" en "materialen voor het vervaardigen van papier" in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.

4.4. De term "synthetische en kunstmatige stapelvezels" in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

Aantekening 5 :

5.1. In het geval van producten in die lijst die van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijzen, zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt en die, tezamen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).

5.2. De in punt 5.1 genoemde tolerantie is evenwel slechts van toepassing op gemengde producten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

Basistextielmaterialen zijn :

- zijde,
- wol,
- grof haar,
- fijn haar,
- paardenhaar (crin),
- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,
- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels van polypropyleen,
- synthetische stapelvezels van polyester,
- synthetische stapelvezels van polyamide,
- synthetische stapelvezels van polyacrylonitriël,
- synthetische stapelvezels van polyimide,
- synthetische stapelvezels van polytetrafluorethyleen,
- synthetische stapelvezels van polyfenyleensulfide,
- synthetische stapelvezels van polyvinylchloride,
- andere synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels van viscose,
- andere kunstmatige stapelvezels,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyether, al dan niet omwoeld,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyester, al dan niet omwoeld,
- producten van post 5605 (metaalgarens) met strippen bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een doorzichtig of gekleurd kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof,
- andere producten van post 5605.

Voorbeeld

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Voorbeeld

Een weefsel van wol van post 5112, vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) of garens van wol die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist uit natuurlijke vezels die niet gekaard zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt) of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Voorbeeld

Getuft textielweefsel van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd product wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd product is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Voorbeeld

Indien het betrokken getufte textielweefsel is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en van synthetisch weefsel van post 5407, dan zijn de gebruikte garens uiteraard twee verschillende soorten basistextielmateriaal en is het getufte textielweefsel bijgevolg een gemengd product.

Voorbeeld

Een getuft tapijt, vervaardigd van zowel kunstmatige garens als van katoengarens en met een grondlaag van jute, is een gemengd product omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later productiestadium zijn dan de regel toelaat, worden gebruikt, voorzover hun totale gewicht niet meer bedraagt dan 10 % van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt. Zo zouden in dit productiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, voorzover aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

5.3. In het geval van weefsels die garens bevatten, "gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld", bedraagt de tolerantie voor dit garen ten hoogste 20 %.

5.4. In het geval van weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen ten hoogste 30 %.

Aantekening 6 :

6.1. In het geval van textielproducten die in de lijst van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijst, mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde producten, worden gebruikt voorzover zij onder een andere post vallen dan het product en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het product.

6.2. Onverminderd aantekening 6.3 mogen materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld vrij worden gebruikt, ongeacht of zij textiel bevatten.

Voorbeeld

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garen moet worden gebruikt, dan sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bij voorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

6.3. Wanneer een procentageregel van toepassing is, moet met de waarde van materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld, rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

Aantekening 7 :

7.1. Onder "aangewezen behandeling" in de zin van de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 wordt verstaan :

a) vacuümdistillatie,

b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing (1);

c) kraken,

d) reforming,

e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,

f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen : behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,

g) polymeriseren,

h) alkyleren,

i) isomeriseren.

7.2. Onder "aangewezen behandeling" in de zin van de posten 2710, 2711 en 2712 wordt verstaan :

a) vacuümdistillatie,

b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing (1);

c) kraken,

d) reforming,

e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,

f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen : behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,

g) polymeriseren,

h) alkyleren,

ij) isomeriseren,

k) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710 : ontzwavelen met gebruikmaking van waterstof, waardoor het zwavelgehalte van de behandelde producten met ten minste 85 % wordt verlaagd (methode ASTM D 1 266-59 T),

l) uitsluitend voor de producten van post 2710 : ontparaffineren, anders dan door enkel filtreren,

m) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710 : behandelen met waterstof, uitgezonderd ontzwavelen, waarbij de waterstof actief deelneemt aan een scheikundige reactie die, met behulp van een katalysator, onder een druk van meer dan 20 bar en bij een temperatuur van meer dan 250 °C wordt teweeggebracht. Eindbehandeling met waterstof van smeeroïlen van post ex 2710 die in het bijzonder verbetering van de kleur of de stabiliteit ten doel heeft (bijvoorbeeld "hydrofinishing" of ontkleuren), wordt daarentegen niet als een aangewezen behandeling aangemerkt,

n) uitsluitend voor stookolie van post ex 2710 : atmosferische distillatie, mits deze producten, distillatieverliezen inbegrepen, voor minder dan 30 % van het volume ervan overdistilleren bij 300 °C, een en ander bepaald volgens de methode ASTM D 86,

o) uitsluitend voor andere zware oliën dan gasolie of stookolie van post ex 2710 : behandelen met gebruikmaking van hoogfrequente glimontlading.

7.3. Wat de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 betreft wordt geen oorsprong verleend door eenvoudige behandelingen zoals reinigen, decanteren, ontzouten, afsplitsen van water, filtreren, kleuren, merken, het verkrijgen van een bepaald zwavelgehalte door het mengen van producten met uiteenlopende zwavelgehalten, alle combinaties van die behandelingen of soortgelijke behandelingen.

(1) Zie aanvullende aantekening 4 b) bij hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

Bijlage II

**Lijst van be- of verwerkingen van materialen die niet van oorsprong zijn
waardoor het vervaardigde product het karakter van product van oorsprong verkrijgt**

Het is mogelijk dat niet alle in de lijst genoemde producten onder de Overeenkomst vallen.
De lijst dient tezamen met de andere delen van de Overeenkomst te worden gelezen.

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
Hoofdstuk 01	Levende dieren	Alle dieren van hoofdstuk 1 moeten geheel en al zijn verkregen	
Hoofdstuk 02	Vlees en eetbare slachtafvallen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 1 en 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
Hoofdstuk 03	Vis, en schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex Hoofdstuk 04	Melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurhoning; eetbare producten van dierlijke oorsprong, niet elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn	
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedik, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn — alle gebruikte vruchtensappen (met uitzondering van vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 2009 van geheel en al verkregen moeten zijn, en mits — de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 05	Andere producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 5 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 0502	Bereid haar van varkens of van wilde zwijnen	Reinigen, ontsmetten, sorteren en rechtstrijken van haar	
Hoofdstuk 06	Levende planten en producten van de bloemeteelt	Vervaardiging waarbij — alle materialen van Hoofdstuk 6 geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 07	Groenten, planten, wortels en knollen voor voedingsdoeleinden	Vervaardiging waarbij alle materialen van Hoofdstuk 7 geheel en al verkregen moeten zijn	
Hoofdstuk 08	Eetbare vruchten; schillen van citrusvruchten of van meloenen	Vervaardiging waarbij — alle gebruikte vruchten geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 09	Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 9 geheel en al verkregen moeten zijn	
0901	Koffie, ook indien gebrand of cafeïnevrij; bolsters en schillen van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	
0902	Thee, ook indien gearomatiseerd	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	
ex 0910	Kruidenmengsels	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
Hoofdstuk 10	Granen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 10 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex Hoofdstuk 11	Producten van de meelindustrie, mout, zetmeel, gluten, inuline, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij de groenten, granen, knollen en wortels van post 0714, of de vruchten die hierbij zijn gebruikt, geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 1106	Meel, gries en poeder van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713	Drogen en malen van de bij post nr. 0708 bedoelde peulgroenten	
Hoofdstuk 12	Oliehoudende zaden en vruchten; allerlei zaden, zaaigoed en vruchten; planten voor industrieel en geneeskundig gebruik; stro en voeder	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 12 geheel en al verkregen moeten zijn	
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en harsaroma's (bijvoorbeeld balsams), van natuurlijke oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 1301 niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinstoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd	Vervaardiging uit ongewijzigde plantenslijmen en bindmiddelen	
	- plantenslijmen en bindmiddelen, gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten		
	- andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 14	Stoffen voor het vlechten en andere producten van plantaardige oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 14 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex Hoofdstuk 15	Vetten en oliën (dierlijke en plantaardige) en dissociatieproducten daarvan; bewerkt spijsvet; was van dierlijke of van plantaardige oorsprong, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
1501	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, met uitzondering van vet van de posten 0209 of 1503 :	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van post 0203, 0206 of 0207 of van beenderen bedoeld bij post 0506	
	- beendervet of afvalvet		
	- ander	Vervaardiging uit vlees of eetbare slachtafval van varkens bedoeld bij post 0203 of 0206 of uit vlees en eetbare slachtafval van pluimvee bedoeld bij post 0207	
1502	Rund-, schapen- of geitenvet, andere dan dat bedoeld bij post 1503 :	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van post 0201; 0202, 0204 of 0206 of van beenderen bedoeld bij post 0506	
	- beendervet of afvalvet		
	- ander	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
1504	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 1504 daaronder begrepen	
	- vaste fracties		
	- ander	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de Hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex 1505	Geraffineerde lanoline	Vervaardiging uit ruw wolvet bedoeld bij post 1505	
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd :		
	- vaste fracties	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen bedoeld bij post 1506	
	- andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
1507 t/m 1515	Plant aardige vette oliën, alsmede fracties daarvan :		
	- Sojaolie, grondnotenolie, palmolie, kokosolie (kopraolie), palmpittenolie, babassunotenolie, tungolie, aleuritisolie, oiticacolie, myricawas, japanwas, fracties van jojobaolie en oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
	- vaste fracties, met uitzondering van die van jojobaolie	Vervaardiging uit andere materialen van de posten 1507 tot en met 1515	
	- andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn	
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdinieerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid	Vervaardiging waarbij : — alle materialen van Hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn; — alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn. Materialen bedoeld onder de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen echter worden gebruikt.	
1517	Margarine, mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën bedoeld bij dit Hoofdstuk, andere dan de vetten of oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516	Vervaardiging waarbij : — alle materialen van de Hoofdstukken 2 en 4 geheel en al verkregen moeten zijn; en — alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn. Materialen van de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen echter wel worden gebruikt.	
Hoofdstuk 16	Bereiding van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij Hoofdstuk 1. Alle gebruikte materialen bedoeld bij Hoofdstuk 3 dienen geheel en al verkregen te zijn.	
ex Hoofdstuk 17	Suiker en suikerwerk, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product.	
ex 1701	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthoning, ook indien met natuurhoning vermengd; karamel :		
	- chemisch zuivere maltose en chemisch zuivere fructose	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 1702	
	- andere suiker, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit materialen die reeds van oorsprong zijn	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
ex 1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	Vervaardiging — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 18	Cacao en bereidingen daarvan	Vervaardiging — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen :		
	- moutextract	Vervaardiging uit granen bedoeld bij Hoofdstuk 10	
	- andere	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid :		
	- met ten hoogste 20 gewichtspercenten vlees, eetbare slachtafvallen, vis, schaal- of weekdieren	Vervaardiging waarbij de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn	
	- met meer dan 20 gewichtspercenten vlees, vleesafval, vis, schaal- of weekdieren	Vervaardiging waarbij : — de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en — alle materialen van de Hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 1108	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging : — uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 1806, — waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van Hoofdstuk 11	
ex Hoofdstuk 20	Bereidingen van groenten, vruchten en andere plantendelen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten en vruchten geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 2001	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 2004 en ex 2005	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
2006	Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2008	Noten, zonder toegevoegde suiker of alcohol	Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte noten en oliehoudende zaden, bedoeld bij de posten 0801, 0802 en 1202 tot en met 1207, die reeds van oorsprong zijn, hoger moet zijn dan 60 % van de prijs af fabriek van het product	
	- pindakaas; mengsels op basis van graan; palmhart; mais	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
	- andere, met uitzondering van vruchten (noten daaronder begrepen), anders gekookt dan in water of stoom, zonder toegevoegde suiker, bevroren	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
2009	Ongegiste vruchten- of groentesappen (druivenmost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 21	Diverse producten voor menselijke consumptie, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de gebruikte cichorei geheel en al verkregen moet zijn	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd : - Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten - Mosterdmeel en bereide mosterd	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Mosterdmeel en bereide mosterd mogen evenwel worden gebruikt Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	
ex 2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van groenten, bereid of verduurzaamd, bedoeld bij de posten 2002 tot en met 2005	
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product.	
ex Hoofdstuk 22	Dranken, alcoholhoudende vloeistoffen en azijn, met uitzondering van :	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de gebruikte druiven of van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn	
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 17 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij alle gebruikte vruchtensappen (andere dan vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) reeds van oorsprong moeten zijn	
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Vervaardiging : — uit materialen die niet onder post 2207 of 2208 zijn ingedeeld, en — waarbij de druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak gebruikt kan worden tot een volume van ten hoogste 5 % .	
ex Hoofdstuk 23	Resten en afval van de voedselindustrie; bereid voedsel voor dieren, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 2301	Walvismeel; meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de Hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moet zijn	
ex 2303	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspercenten	Vervaardiging waarbij de gebruikte maïs geheel en al verkregen moet zijn	
ex 2306	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van olijfolie, met een gehalte aan olijfolie van meer dan 3 %	Vervaardiging waarbij alle gebruikte oliven geheel en al verkregen moeten zijn	
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	Vervaardiging waarbij : — de gebruikte granen, suiker of melasse, vlees of melk reeds van oorsprong moeten zijn, en — alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex Hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabaksubstituties; met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 24 geheel en al verkregen moeten zijn	
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabaksubstituties	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de niet- bereide tabak of van de afvalstoffen van tabak van post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn	
ex 2403	Rooktabak	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de niet- bereide tabak of van de afvalstoffen van tabak van post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn	
ex Hoofdstuk 25	Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met koolstof verrijkt, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en malen van het ruwe kristallijn grafiet	
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van marmer (zelfs indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm	
ex 2516	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, enkel gesneden door zagen, splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van natuursteen (zelfs indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm	
ex 2518	Dolomiet, gesinterd of gebrand	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand dolomiet	
ex 2519	Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesium), fijn gemaakt, in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxide, ook indien zuiver, met uitzondering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinterd)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Natuurlijk magnesiumcarbonaat mag evenwel worden gebruikt	
ex 2520	Tandtechnisch gips	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2524	Asbestvezels	Vervaardiging uit asbestmineralen (asbestconcentraat)	
ex 2525	Micapoeier	Malen van mica of van afval van mica	
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijn gemaakt	Branden of malen van verfaarden	
Hoofdstuk 26	Ertsen, slakken en assen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product.	
ex Hoofdstuk 27	Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische bestanddelen overtreft, zijnde soortgelijke producten als minerale oliën verkregen bij het distilleren van hogetemperatuur-steenkoolteer, die voor 65 % of meer van hun volume overdistilleren bij een temperatuur van 250 °C of minder (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen, (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2709	Ruwe oliën uit bitumineuze mineralen	Droge distillatie van bitumineuze mineralen	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
2710	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (2) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (2) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2712	Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, slack wax', ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en soortgelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze materialen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2715	Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 28	Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen of van isotopen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2805	Mischmetall'	Vervaardiging door elektrolytische of thermische behandeling waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af-fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex 2811	Zwaveltrioxide	Vervaardiging uit zwaveldioxide	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2840	Natriumperboraat	Vervaardiging uit dinatriumtetraboraatpen- tahydraat	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 29	Organische chemische producten; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, mits de waarde ervan niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen, xyleen, bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere tariefpost dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2905	Metaalalcoholaten van alcohol bedoeld bij deze post en van ethanol	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 2905 daaronder begrepen. Metaalalcoholaten van deze post mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2915	Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 2915 en 2916 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2932	- Inwendige ethers, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van alle gebruikte materialen van post 2909 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	- Cyclische acetalen en inwendige hemiacetalen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2933	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als heteroatoom	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932 en 2933 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2934	Nucleïne-zuren en zouten daarvan; andere heterocyclische verbindingen	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932, 2933 en 2934 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Hoofdstuk 30	Farmaceutische producten; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
3002	Menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnoses; antisera, andere bloedfracties, andere gewijzigde immunologische producten, ook indien op biotechnologische wijze verkregen; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke producten :		
	- producten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd of ongemengde producten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere :		
	— menselijk bloed	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	— dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	— bloedfracties, andere dan antisera, hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	— hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	— andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast bedoelde materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
3003 en 3004	Geneesmiddelen (andere dan de producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, tot een totale waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	- uit amikacin bedoeld bij post 2941 verkregen		
	- andere	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 31	Meststoffen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; producten bedoeld bij dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van : — natriumnitrat — calciumcyaanamide — kaliumsulfaat — magnesiumkaliumsulfaat	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product; — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 32	Looi- en verfextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mas-tiek; inkt, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3201	Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan	Vervaardiging uit looextracten van plantaardige oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 op dit Hoofdstuk (3)	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 3203, 3204 en 3205. Materialen van post 3205 kunnen echter worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 33	Etherische oliën en harsaroma's; parfumeriën, toiletartikelen en cosmetische producten, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enflourage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, materialen van een andere groep' (4) van deze post daaronder begrepen. Materialen van dezelfde groep mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrande gips; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3403	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (1) of Andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere tariefpost dan het product moeten zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3404	Kunstwas en bereide was : - op basis van paraffine, van was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, uit slack wax' of uit scale wax'	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van : — gehydrogeneerde oliën die het karakter hebben van was bedoeld bij post 1516 — chemisch niet welbepaalde vetzuren of industriële vetalcoholen met het karakter van was bedoeld bij post 3823, — materialen van post 3404. Deze materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bij voorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel : - door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 3505	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 3505	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3507	Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 37	Producten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3701	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; vlakfilm voor direct-klaar'-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette		

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
	- filmpakken voor direct-klaar'-fotografie in kleur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702. Materialen van post 3702 mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702. Materialen van de posten 3701 en 3702 mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3702	Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; film voor direct-klaar'-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3704	Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan de posten 3701 t/m 3704	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 38	Diverse producten van de chemische industrie; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3801	- Colloïdaal grafiet, gedispergeerd in olie, en semicolloïdaal grafiet; koolstofpasta's voor elektroden - Grafiet in de vorm van pasta's, bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van post 3403 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3803	Geraffineerde tallolie	Raffineren van ruwe tallolie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3805	Sulfaatertpentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatertpentijnolie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3808	Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, middelen om de plantengroei te regelen, ontsmettingsmiddelen en dergelijke producten, opgemaakt in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel voorkomend als bereidingen of in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavelonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bij voorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
3810	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeer- en laspasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten van de soort gebruikt voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3811	Dopes (antiklopmiddelen, oxidatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale olie (benzine daaronder begrepen) of voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie :		
	- bereide additieven voor smeerolie, aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevattende	Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen niet van post 3811 hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3812	Bereide rubbervulcanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof, elders genoemd, noch elders onder begrepen; bereide anti-oxidanten en andere stabilisatiemiddelen van gemengde samenstelling, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3813	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3814	Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het verwijderen van verf en vernis	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3818	Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen; chemische verbindingen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3819	Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging, die geen of minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3820	Anti-vriespreparaten en vloeibare ont-dooiingspreparaten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3822	Reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, op een drager, alsmede bereide reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, al dan niet op een drager, andere dan die bedoeld bij post 3002 of 3006	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3823	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen		
	- industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
	- industriële vetalcoholen	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de andere materialen van post 3823	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
3824	<p>Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>- de volgende producten van deze post : Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende producten Naftenezuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van naftenezuren Sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 2905 Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan Ionenwisselaars Gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen Gealkaliseerde ijzeroxiden voor het zuiveren van gas Ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas Sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren Foezelolie en dippelolie Mengsels van zouten met verschillende anionen Kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>
- andere		<p>Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
ex 3901 t/m 3915	<p>Kunststof in primaire vormen, resten en afval van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3907 en 3912 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet :</p> <p>- toegevoegde homopolymerisatieproducten waarin een enkel monomeer voor meer dan 99 gewichtspercenten van het totale polymeergehalte aanwezig is</p>	<p>Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product (5)</p>	<p>Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
- andere		<p>Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product (5)</p>	<p>Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
ex 3907	<p>Copolymeer, gemaakt van polycarbonaat en acrylonitril-butadienstyreencopolymeer (ABS)</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product (5)</p>	
- polyester		<p>Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product en/of vervaardiging uit tetrabroom-(bisfenol A)-polycarbonaat</p>	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
3912	Cellulose en chemische derivaten daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen, in primaire vormen :	Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	
3916 t/m 3921	Halffabrikaten en artikelen van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3916, ex 3917, ex 3920 en ex 3921, waarvoor de regels hierna zijn uiteengezet :		
	- platte producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte of in andere dan rechthoekige of vierkante vorm gesneden; andere producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	- andere		
	— toegevoegde homopolymerisatieproducten waarin een monomeer voor meer dan 99 gewichtspercenten van het totale poly-meergehalte aanwezig is	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product (5)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	— andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van Hoofdstuk 39 niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product (5)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3916 en ex 3917	Profielen en buizen	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3920	- Ionomeervellen of -foliën	Vervaardiging uit een thermoplastisch partieel zout, een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd met metaalionen, voornamelijk zink en natrium	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	- Vellen van geregenereerd cellulose, van polyamide of van polyethyleen	Vervaardiging waarbij de waarde van materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 3921	Kunststoffolie, gemetalliseerd	Vervaardiging uit zeer transparante polyesterfolie met een dikte van minder dan 23 micronn (6)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
3922 t/m 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 40	Rubber en werken daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 4001	Gelamineerde platen van crêperubber voor zolen	Lamineren van vellen natuurlijke crêperubber	
4005	Bereide rubber, niet ge vulcaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen	Vervaardiging uit materialen, met uitzondering van natuurrubber, met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
4012	Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglin ten van rubber :		
	- van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, massieve of halfmassieve banden van rubber	Van een nieuw loopvlak voorzien van gebruikte banden	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 4011 en 4012	
ex 4017	Werken van geharde rubber	Vervaardiging uit geharde rubber	
ex Hoofdstuk 41	Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 4102	Onthaarde huiden en vellen van schapen	Schapenhuiden en -vellen ontdoen van hun wol	
4104 t/m 4107	Leder, alsmede voorgelooide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109	Herlooien van voorgelooide leder of Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
4109	Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen, gemetalliseerd leder	Vervaardiging uit leder van de posten 4104 tot en met 4107, tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 4302	Pelterijen, gelooide of anderszins bereid, samengevoegd : - banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen	Bleken of verven, naast snijden en samen-voegen van niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen	
	- andere	Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen	
4303	Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Vervaardiging uit niet- samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302	
ex Hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 4403	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd	Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint	
ex 4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm	Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	
ex 4408	Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding	Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	
ex 4409	Hout waarvan ten minste een zijde over de gehele lengte is geprofileerd, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding :		
	- geschuurd of met vingerlasverbinding	Schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	
	- staaflijsthout	In profiel frezen of vormen	
ex 4410 t/m ex 4413	Staaflijst van hout, voor meubelen, voor lijsten, voor binnenhuisversiering, voor het wegwerken van elektrische leidingen (groeflatjes en afdekprofielen) en voor dergelijke doeleinden	In profiel frezen of vormen	
ex 4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen, van hout	Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken	
ex 4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout	Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex 4418	- Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, van hout : - staaflijsthout	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Panelen met cellenstructuur en dakspanen (shingles' en shakes') mogen evenwel worden gebruikt In profiel frezen of vormen	
ex 4421	Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers; houten schoenpinnen	Vervaardiging uit hout van een willekeurige post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409	
ex Hoofdstuk 45	Kurk en kurkwaren, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
4503	Werken van natuurkurk	Vervaardiging uit natuurkurk bedoeld bij post 4501	
Hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
Hoofdstuk 47	Houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
Hoofdstuk 48	Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 4811	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij Hoofdstuk 47	
4816	Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en offsetplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij Hoofdstuk 47	
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, — waarvan de waarde niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij Hoofdstuk 47	
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, — waarvan de waarde niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij Hoofdstuk 47	
ex Hoofdstuk 49	Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
4909	Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten met persoonlijke wensen of mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 4909 en 4911	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
4910	Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen : - kalenders van de eeuwigdurende' soort en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van andere stoffen dan papier of karton - andere	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, — waarvan de waarde niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 4909 en 4911	
ex Hoofdstuk 50	Zijde, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 5003	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), gekaard of gekamd	Kaarden of kammen van afval van zijde	
5004 t/m ex 5006	Garens van zijde en garens van afval van zijde	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — andere natuurlijke vezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
5007	Weefsels van zijde of van afval van zijde : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad - andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 51	Wol, fijn haar en grof haar; garens en weefsels van paardenhaar (crin), met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5106 t/m 5110	Garens van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin)	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
5111 t/m 5113	Weefsels van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin) : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7)	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimp-vrij maken, permanente finish, decatise-ren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 52	Katoen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5204 t/m 5207	Garens van katoen	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, gekeerd of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
5208 t/m 5212	Weefsels van katoen : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad - andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7) — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimp-vrij maken, permanente finish, decatise-ren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 53	Andere plantaardige textielvezels; papiergarens en weefsels daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5306 t/m 5308	Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, gekeerd of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
5309 t/m 5311	Weefsels van andere plantaardige textielvezels; weefsels van papiergearens	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7)	
	- elastische weefsels voorzien van rubberdraad		
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5401 t/m 5406	Garens en monofilamenten van synthetische of kunstmatige filamenten	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, gekeerd of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5407 t/m 5408	Weefsels van synthetische of kunstmatige filamentgarens :	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7)	
	- elastische weefsels voorzien van rubberdraad		
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
5501 t/m 5507	Synthetische of kunstmatige stapelvezels	Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa	
5508 t/m 5511	Garens en naaigarens van synthetische of kunstmatige stapelvezels	Vervaardiging uit (7) : — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5512 t/m 5516	Weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels :		
	- elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgarenn (7)	
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimp-vrij maken, permanente finish, decatise-ren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 56	Watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan; met uitzondering van :	Vervaardiging uit (7) — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textielmassa of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5602	Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen :		
	- Naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. Echter : — filamentgarens van polypropyleen, bedoeld bij post 5402 — stapelvezels van polypropyleen, bedoeld bij post 5503 of 5506, of — kabels van polypropyleenfilamenten, bedoeld bij post 5501 waarvan de titer van elk filament of elke vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt tot een waarde van 40 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels, — uit caseïnevezels vervaardigde kunstmatige stapelvezels of — chemische materialen of textielmassa	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
5604	Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of ommanteld met rubber of met kunststof :	Vervaardiging uit niet-omwoeld of -omvlochten draad en koord, van rubber	
	- draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel		
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5605	Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, -strippen of -poeder, dan wel bedekt met metaal	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5606	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardenhaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogenaamd chainnegaren)	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa of — materialen voor het vervaardigen van papier	
Hoofdstuk 57	Tapijten :		
	- van naaldgetouwwilt	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. Echter : — filamentgarens van polypropyleen, bedoeld bij post 5402 — stapelvezels van polypropyleen, bedoeld bij post 5503 of 5506, of — kabels van polypropyleenfilamenten, bedoeld bij post 5501 waarvan de titer van elk filament of elke vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt tot een waarde van 40 % van de prijs af fabriek van het product.	
	- van ander vilt	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokos- of jutegaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen.	
ex Hoofdstuk 58	Speciale weefsels : getufte textielstoffen; kant; tapisserieën; passementwerk; borduurwerk; met uitzondering van :		
	- elastische weefsels (met rubberdraad verbonden)	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7a)	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5805	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bij voorbeeld halve kruissteek, kruissteek), ook indien geconfectioneerd	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5810	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen	
5902	Bandenkoordweefsel (tyre cord fabric) van garens met een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyesteren of van viscoserayon : - met ten minste 90 gewichtspercenten textielstoffen - ander	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa	
5903	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902	Vervaardiging uit garen of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5904	Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden	Vervaardiging uit garen (7)	
5905	Wandbekleding van textielstof : - geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen	Vervaardiging uit garen	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
	- andere	Vervaardiging uit (7) : — kokosgaren — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5906	Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902 :		
	- van brei- of haakwerk	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
	- andere weefsels, vervaardigd van synthetische filamentgarens, bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen	Vervaardiging uit chemische materialen	
	- andere	Vervaardiging uit garen	
5907	Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik	Vervaardiging uit garen of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5908	Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke, geweven, gevlochten of gebreid; gloeikousjes en rond gebreide buisjes voor het vervaardigen van gloeikousjes, ook indien geïmpregneerd :		
	- gloeikousjes, geïmpregneerd	Vervaardiging uit rond gebreide buisjes	
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5909 t/m 5911	Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen :		
	- polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911	Vervaardiging uit garen, uit afval van weefsels of uit lompen en vodden van post 6310	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
	<p>- al dan niet vervilte weefsels van de soort gebruikt voor papiermachines of voor ander technisch gebruik, ook indien geïmpregneerd of bedekt, buisvormig of eindloos, met enkelvoudige of meervoudige ketting of inslag, of plat geweven, met meervoudige ketting of inslag, bedoeld bij post 5911</p>	<p>Vervaardiging uit (7) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — de volgende materialen : <ul style="list-style-type: none"> — polytetrafluorethyleengaren (8), — polyamidegaren, getwijnd en bedekt, geïmpregneerd of met fenolhars bedekt, — aromatische polyamidegaren verkregen door polycondensatie van metafenyleendiamine en isoftaalzuur, — monofilament van polytetrafluorethyleen (8), — garen van synthetische textielvezels in poly-p-fenyleentereftalamide, — garens van glasvezel, met fenoplasthars bedekt en met acrylvezels omwoeld (8), — monofilament van copolyester van een polyester, een tereftaalzuurhars, van 1,4-cyclohexaandiëthanol en isoftaalzuur, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of papiermassa 	
	- andere	<p>Vervaardiging uit (7) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa 	
Hoofdstuk 60	Brei- en haakwerk aan het stuk	<p>Vervaardiging uit (7) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa 	
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk :		
	<p>- verkregen door het aaneennaaien of op andere wijze samenvoegen van twee of meer stukken brei- of haakwerk die in vorm zijn gesneden of rechtstreeks in vorm zijn gebracht</p>	Vervaardiging uit garen (7)(9)	
	- andere	<p>Vervaardiging uit (7) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa 	
ex Hoofdstuk 62	Kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk, met uitzondering van :	Vervaardiging uit garen (7)(9)	
<p>ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ex 6211</p>	Dames-, meisjes- en babykleding, alsmede ander geconfectioneerd kledingtoebehoren voor baby's, geborduurd	<p>Vervaardiging uit garen (7) of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product (7)</p>	
<p>ex 6210 ex 6216</p>	Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	<p>Vervaardiging uit garen (7) of Vervaardiging uit weefsel zonder deklaag met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product (7)</p>	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
6213 6214	Zakdoeken, sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen : - geborduurd	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (7)(9) of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product (7)	
	- andere	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (7)(9) of Vervaardiging gevolgd door bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimp-vrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels van de posten 6213 en 6214 niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
6217	Ander geconfectioneerde kledingtoebehoren; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren : - geborduurd	Vervaardiging uit garen (9) : of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product (7)	
	- Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	Vervaardiging uit garen (9) : of Vervaardiging uit weefsel zonder deklaag met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product (7)	
	- Tussenvoeringen voor kragen en omslagen, uitgesneden	Vervaardiging : — uit materialen van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit garen (9)	
ex Hoofdstuk 63	Andere geconfectioneerde artikelen van textiel; stellen; oude kleren en dergelijke; lompen en vodden; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
6301 t/m 6304	Dekens, beddenlinnen, gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering : - van vilt of gebonden textielvlies	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels of — chemische producten of textielmassa	
	- andere :		
	— geborduurd	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (9)(10) of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel (ander dan van brei- of haakwerk) met een waarde van ten hoogste 40 % van de prijs af fabriek van het product	
	— andere	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (7)(10)	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
6305	Zakken voor verpakkingsdoeleinden	Vervaardiging uit (7) : — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa	
6306	Dekkleiden, zeilen voor schepen, zeilplanken, zeilwagens en zeilsleden, zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke, tenten en kampeerartikelen :	Vervaardiging uit : (7)(9) — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (7)(9)	
	- van gebonden textielvlies		
	- andere		
6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
6308	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Elk onderdeel van het stel of assortiment moet voldoen aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden tot een totale waarde van niet meer dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment	
ex Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van samenvoegingen van bovendien met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406	
6406	Delen van schoeisel; inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
6503	Hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige plateaux', bedoeld bij post 6501, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels (9)	
6505	Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielproducten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gearneerd; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels (9)	
ex Hoofdstuk 66	Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zweepen, rijzweepen en delen daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
6601	Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 67	Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 68	Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 6803	Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging uit bewerkte leisteen	
ex 6812	Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
ex 6814	Bewerkt mica en werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)	
Hoofdstuk 69	Keramische producten	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 70	Glas en glaswerk, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 7003 ex 7004 ex 7005	Glas met niet-reflecterende lagen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7006	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden :		
7007	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7008	Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Slijpen van glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Slijpen van glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product of Versieren met de hand (met uitzondering van zijdezeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit : — ongekleurde lonten, rovings en garens of — glaswol	
ex Hoofdstuk 71	Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën; munten; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 7101	Echte of gekweekte parels, in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 7102 ex 7103 ex 7104	Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
7106 7108 7110	Edele metalen : - onbewerkt	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110, of elektrolytische, thermische of chemische scheiding van de bij post 7106, 7108 of 7110 bedoelde edele metalen of legering van de bij post 7106, 7108 of 7110 bedoelde edele metalen onderling of met onedele metalen	
	- halfbewerkt of in poedervorm	Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen	
ex 7107 ex 7109 ex 7111	Metalen geplateerd met edele metalen, halfbewerkt	Vervaardiging uit metalen geplateerd met edele metalen, onbewerkt	
7116	Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7117	Fancybijouterieën	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplateerd of bedekt met edele metalen, waarvan de totale waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 72	Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
7207	Halffabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205	
7208 t/m 7216	Gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ijzer of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206	
7217	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7207	
ex 7218, 7219 t/m 7222	Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van roestvrij staal	Vervaardiging uit roestvrij staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218	
7223	Draad van roestvrij staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van roestvrij staal, bedoeld bij post 7218	
ex 7224, 7225 t/m 7228	Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224	
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van ander gelegeerd staal bedoeld bij post 7224	
ex Hoofdstuk 73	Werken van gietijzer, van ijzer en van staal, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 7301	Damwandprofielen van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206	
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal : spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisseltangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206	
7304 7305 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
ex 7307	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van roestvrij staal (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestaande uit verschillende delen	Draaien, boren, ruimen, draadsnijden, afbramen en zandstralen van gesmede onbewerkte stukken met een totale waarde van niet meer dan 35 % van de prijs af fabriek van het product	
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bij voorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustraden), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt	
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7401	Kopersteen of ruwsteen; cementkoper (neergeslagen koper)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
7402	Niet-geraffineerd koper; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
7403	Geraffineerd koper en koperlegeringen, ruw :		
	- geraffineerd koper	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
	- koperlegeringen	Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw, of resten en afval van koper	
7404	Resten en afval, van koper	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
7405	Toeslaglegeringen van koper	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7501 t/m 7503	Nikkelmatte, nikkeloxydesinters en andere tussenproducten van de nikkelmetallurgie; ruw nikkel; resten en afval, van nikkel	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling van niet-gelegeerd aluminium of van resten en afval van aluminium	
7602	Resten en afval, van aluminium	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
ex 7616	Werken van aluminium andere dan metaal- doek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandalu- minium	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product. Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daar- onder begrepen), metaalgaas en tralie- werk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 77	Gereserveerd voor een eventueel toekom- stig gebruik in het geharmoniseerd sys- teem		
ex Hoofdstuk 78	Lood en werken van lood; met uitzonde- ring van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7801	Ruw lood : - geraffineerd lood - ander	Vervaardiging uit werkllood Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen even- wel niet worden gebruikt	
7802	Resten en afval, van lood	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 79	Zink en werken van zink, met uitzonde- ring van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7901	Ruw zink	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 7902 mogen even- wel niet worden gebruikt	
7902	Resten en afval, van zink	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex Hoofdstuk 80	Tin en werken van tin; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8001	Ruw tin	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 8002 mogen even- wel niet worden gebruikt	
8002 8007	Resten en afval, van tin; andere werken van tin	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
Hoofdstuk 81	Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen :		
	- andere onedele metalen, bewerkt; wer- ken van deze stoffen	Vervaardiging waarbij de totale waarde van de gebruikte materialen van dezelfde post als het product niet meer mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex Hoofdstuk 82	Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
8206	Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan de posten 8202 tot en met 8205. Gereedschap bedoeld bij de posten 8202 tot en met 8205 kan evenwel in het stel worden opgenomen, tot een waarde van ten hoogste 15 % van de prijs af fabriek van het stel	
8207	Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bij voorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotteren, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8208	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8211	Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoeimessen daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Lemmeten en handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
8214	Ander messenmakerswerk (bij voorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slaggers- en keukermessen, briefopeners); gereedschap (nagelvijltjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
8215	Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
ex Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
ex 8302	Andere garnituren, beslag en dergelijke artikelen, voor gebouwen, en automatische deursluiters	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Andere materialen van post 8302 mogen evenwel worden gebruikt, tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8306	Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen van onedel metaal	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, tot een waarde van ten hoogste 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 84	Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8401	Kernsplijtstofelementen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product (11)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het eindproduct
8402	Stoomketels (stoomgeneratoren), andere dan ketels voor centrale verwarming die zowel heet water als lagedrukstoom kunnen produceren; ketels voor oververhit water	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product; — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
8403 ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulptoestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 8403 of 8404	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8406	Stoomturbines en andere damp turbines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semidieselmotoren)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8411	Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8413	Roterende verdringerpompen	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8414	Ventilatoren voor industriële of dergelijke doeleinden	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger mag zijn dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en kartonindustrieën	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	of (4)
(1)	(2)	(3)	
8420	Kalenders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product zijn ingedeeld niet hoger mag zijn dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8423	Weegtoestellen en weeginrichtingen, tel- en controletoeestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gevoeligheid van 5 cg of beter; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8431 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8429	Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
	- wegwalsen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
	- andere	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8431 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8431 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8431	Delen van wegwalsen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger mag zijn dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8448	Hulpmachines en hulptoestellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8452	Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines; naalden voor naaimachines : - naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, — waarbij de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die bij het monteren van de kop (zonder motor) zijn gebruikt, niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong, en — waarbij het draadspannings-, haak- en zigzagmechanisme reeds van oorsprong zijn	
	- andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8469 t/m 8472	Kantoormachines en -toestellen (bij voorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hechtmachines)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8480	Vormkasten voor gieterijen; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8484	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen; mechanische afdichtingen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8485	Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit Hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex Hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8503 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8501 of 8503 tezamen niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8504	Voedingseenheden van de soort gebruikt voor automatische gegevensverwerkende machines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; elektrische audiofrequentieversterkers; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8519	Platenspellers, elektrogrammofoons, cassettespellers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8521	Video-opname- en videoweergaveapparaten	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8522	Delen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk zijn bestemd voor de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij Hoofdstuk 37	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
8524	Grammofonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij Hoofdstuk 37 :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
	- galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en	
	- andere	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8523 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	
8525	Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's; videocamera's voor stilstaand beeld (zogenaamde still image videocamera's) en andere videocamera-opnametoestellen	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8527	Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8528	Ontvangtoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden; videomonitors en videoprojectietoestellen	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528 :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	- uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergaveapparaten		
	- andere	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8538 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke, voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij Hoofdstuk 90, alsmede toestellen voor numerieke besturing, andere dan de schakelapparaten bedoeld bij post 8517	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8538 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8541	Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen, met uitzondering van nog niet tot chips gesneden wafers	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, en — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en microassemblages	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8541 en 8542 tezamen niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien gevernist of gelakt - zogeheten emaildraad - of anodisch geoxideerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optische-vezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8547	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen enzovoort aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, andere dan de isolatoren bedoeld bij post 8546; isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8548	Resten en afval van elektrische elementen, van elektrische batterijen en van elektrische accumulators; gebruikte elektrische elementen, gebruikte elektrische batterijen en gebruikte elektrische accumulators; elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit Hoofdstuk	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex Hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden, voor het vervoer van goederen over korte afstanden; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van peronwagentjes; delen daarvan	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8710	Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met wapening; delen en onderdelen daarvan	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan; zijspanwagens : - met een motor met op- en neergaande zuigers, met een cilinderinhoud : — van niet meer dan 50 cm ³ — van meer dan 50 cm ³ - andere	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 20 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 8714	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
8715	Kinderwagens en delen daarvan	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8716	Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 88	Luchtvaartuigen, ruimtevaartuigen en delen daarvan; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8804	Rotochutes	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 8804	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8805	Lanceertoestellen voor luchtvaartuigen; deklandingstoestellen en dergelijke; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen daarvan	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
Hoofdstuk 89	Scheepvaart	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehooren van deze instrumenten, apparaten en toestellen; met uitzondering van :	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9001	Optische vezels en optische-vezelbundels; optischevezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9002	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9004	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9005	Binocles, verrekijkers, astronomische kijkers, optische telescopen, alsmede onderstellen daarvoor, met uitzondering van astronomische refractietelescopen en onderstellen daarvoor	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
ex 9006	Fototoestellen; flitstoestellen en flitslampen en buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en weergavetoestellen	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microp- rojectie daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de hydrografie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompassen; afstandmeters	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of beter, ook indien met gewichten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9017	Tekeninstrumenten, aftekeninstrumenten en rekeninstrumenten (bij voorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinialen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bij voorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit Hoofdstuk	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9018	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen :		
	- tandartsstoelen met ingebouwde tandheelkundige apparatuur, alsmede spuwbakken voor behandelkamers van tandartsen	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 9018	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	- andere	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
9019	Toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aërosoltherapie; toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalings-toestellen	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9020	Andere ademhalings-toestellen en gasmaskers, andere dan beschermingsmaskers zonder mechanische delen of vervangbare filters	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bij voorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gassen (bij voorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmteverbruiksmeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bij voorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gassen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen); microtomen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9028	Verbruiksmeters en productiemeters voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen - delen en toebehoren - andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9029	Toerentellers, productietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers en dergelijke; snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij de posten 9014 en 9015; stroboscopen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
9030	Oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit Hoofdstuk; profielprojectietoestellen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit Hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij Hoofdstuk 90	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 91	Uurwerken; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet hoger mag zijn dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen); niet-complete uurwerken, gemonteerd; onvolledige, onafgewerkte uurwerken (ébauches)	Vervaardiging : — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 9114 niet hoger mag zijn dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9112	Kasten voor klokken, voor pendules, enzovoort, alsmede delen daarvan	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, en — met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9113	Horlogebanden en delen daarvan : - van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd, of geplaatst of gedoubleerd met edel metaal - andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
Hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten; delen en toebehoren van muziekinstrumenten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 93	Wapens en munitie; delen en toebehoren daarvan	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen; verlichtings-toestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen; geprefabriceerde bouwwerken, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9401 ex 9403	Meubelen van onedele metalen met delen van niet-opgevulde katoenstof met een gewicht van niet meer dan 300 gram per m ²	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Vervaardiging uit reeds in een gebruiks-klaare vorm geconfectioneerde katoenstof bedoeld bij post 9401 of 9403, mits : — de waarde ervan niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product, en — alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn en onder een andere post dan post 9401 of 9403 zijn ingedeeld	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
9405	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9406	Geprefabriceerde bouwwerken	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 95	Speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen; delen en toebehoren daarvan; met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
9503	Ander speelgoed; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning, ook indien bewegend; puzzels van alle soorten	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9506	Golfstokken en ander materieel voor het golfspel	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Ruw gevormde blokken voor het maken van golfclubs mogen evenwel worden gebruikt	
ex Hoofdstuk 96	Diverse werken met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product.	
ex 9601 ex 9602	Werken van dierlijke, plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit bewerkte' materialen van dezelfde post	
ex 9603	Bezems en borstels (met uitzondering van bezems, heiboenders en dergelijk borstelwerk bestaande uit samengebonden materialen, ook indien met steel, alsmede borstels vervaardigd van marter- of eekhoornhaar), met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, pense-len, kwasten en plumeaus, verfkussens en verfrollen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post (1)	Omschrijving (2)	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen (3)	of (4)
9605	Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding en reisnaai-garnituren	Elk artikel in het assortiment moet voldoen aan de regel die van toepassing zou zijn indien het geen deel uitmaakte van het assortiment. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel in het assortiment worden opgenomen tot een totale waarde van ten hoogste 15 % van de prijs af fabriek van het assortiment	
9606	Knopen en drukknopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnk of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrucken, ook indien op spoelen of in cassettes; stempelkussens, ook indien geïnk, met of zonder doos	Vervaardiging uit materialen : — van een andere post dan het product, — met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9613	Aanstekers met piëzoontstekingsmechanisme	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 9613 niet hoger mag zijn dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9614	Tabakspijpen, pijpenkoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ébauchons	
Hoofdstuk 97	Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product.	

(1) Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3

(2) Deze zijn omschreven in de aantekening 7.2

(3) Volgens aantekening 3 bij Hoofdstuk 32 behoren tot deze post preparaten op basis van kleurstoffen van de soort gebruikt voor het kleuren van stoffen of als bestanddeel bij het vervaardigen van kleurpreparaten, mits zij niet onder een andere post van Hoofdstuk 32 zijn ingedeeld.

(4) Als een groep' wordt beschouwd ieder deel van de omschrijving van de post die van de rest door een puntkomma is gescheiden.

(5) Voor producten die enerzijds bestaan uit materialen van de posten 3901 tot en met 3906 en anderzijds uit materialen van de posten 3907 tot en met 3911 geldt deze beperking alleen voor de groep materialen met het hoogste gewichtspercentage in het product.

(6) Als zeer transparant wordt beschouwd : folie waarvan het doorzichtigheidsverlies, gemeten met een nefolometer van Gardner volgens ASTM-D 1003-16 (troebelingsfactor), minder dan 2 % bedraagt.

(7) Zie aantekening 5 voor de bijzondere voorwaarden voor producten die uiteen mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(8) Dit product kan slechts worden gebruikt bij de vervaardiging van weefsels van de soort gebruikt voor papiermachines.

(9) Zie aantekening 6.

(10) Zie aantekening 6 voor gebreide of gehaakte artikelen, niet elastisch of gegummeerd, verkregen door aaneennaaien of samenvoegen van rechtstreeks in de vorm gemaakt brei- of haakwerk.

(11) Deze regel is tot en met 31 december 2005 van toepassing.

BIJLAGE III

Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en aanvraag om een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

Aanwijzingen voor het drukken

1. De afmetingen van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 zijn 210 x 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Gemeenschap en Zuid-Afrika kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exportateur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 N° A 000.000	
	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer	
	en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief facultative)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
	7. Opmerkingen	
8. Volgnummer, merken, nummers, aantal en soort der colli ⁽¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (1, m ³ , enz.)	10. Facturen (facultatief)
11. Visum van de douane. Verklaring juist bevonden	Stempel	12. Verklaring van de exporteur Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven ...

(1) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of "gestort".

(2) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

13. Verzoek om controle, toe te zenden aan :	14. Uitslag van de controle
	<p>Uit het gestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*)</p> <ul style="list-style-type: none"> - door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn. - niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen). <p>..... Stempel</p> <p style="text-align: center;">(Plaats en datum)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Handtekening)</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p> <p>..... Stempel</p> <p style="text-align: center;">(Plaats en datum)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Handtekening)</p>	<p>..... Stempel</p> <p style="text-align: center;">(Plaats en datum)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Handtekening)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Handtekening)</p> <p>.....</p> <p>(*) De toepasselijke vermelding aankruisen</p>

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden gevisieerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.

2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.

3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exportateur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer ... en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief) facultative)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
	7. Opmerkingen		
8. Volgnummer, merken, nummers, aantal en soort der colli ⁽¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ , enz.)	10. Facturen (facultatief)	

(1) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of "gestort".

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen :

.....

.....

.....

.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER (1) :

.....

.....

.....

.....

VERPLICHT ZICH ERTOE om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatstgevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Te....., de.....

.....

(Handtekening)

(1) Bijvoorbeeld : invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., terzake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

Bijlage IV
Factuurverklaring

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. Deze voetnoten behoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.... (1) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiele... oorsprong zijn (2).

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.... (1) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... (2).

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af n[fs]rv[fs]rende dokument (toldmyndighedernes tilladelse n.... (1) erkl[fs]rer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har pr[fs]ferenceoprindelse i... (2).

Duitse versie

Der Ausfüh­rer (Ermächtiger Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr.... (1) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte... Ursprungswaren sind (2).

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άρθρο τελωνείου υπ' αριθ. ...¹ δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ...².

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization n.... (1) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... preferential origin (2).

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°.... (1) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.... (1) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale.... (2).

Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°... (1), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial... (2).

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan :o... (1) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... alkuperätuotteita (2).

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.... (1) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung (2).

Zuid-Afrikaanse versie

[...]

..... (3)
(Plaats en datum)

..... (4)
Handtekening van de exporteur
en diens naam in blokletters

Nota

(1) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 20 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

(2) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol, moet de exporteur dit duidelijk aangeven op het document waarop de factuurverklaring is opgesteld door daarbij de afkorting "CM" te vermelden.

(3) Facultatief indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.

(4) Zie artikel 19, lid 5, van het Protocol. Indien de exporteur niet hoeft te tekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

Bijlage V
Leveranciersverklaring

De leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder is opgenomen, wordt volgens de aanwijzingen in de voetnoten opgesteld. Het is evenwel niet noodzakelijk de voetnoten over te nemen.

LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in de SACU be- of verwerkingen hebben ondergaan zonder het karakter van preferentiële oorsprong te hebben verkregen.

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop het document in de bijlage betrekking heeft, verklaart dat :

1. De volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit de SACU, zijn in de SACU gebruikt om deze goederen te produceren :

Omschrijving van de geleverde goederen (1)	Omschrijving van gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn	GS-post van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (2)	Waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (2) (3)
.....
.....
.....
		Totale waarde	
		
		
		
		
		(Adres en handtekening van de leverancier, alsmede diens naam in blokletters)	

2. Alle andere materialen die bij de productie van deze goederen in de SACU zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit de SACU.

(1) Wanneer de factuur, de pakbon of het andere handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen die niet in dezelfde mate niet van oorsprong zijnde materialen bevatten, dan moet de leverancier dit duidelijk aangeven.

Voorbeeld :

Het document heeft betrekking op verschillende modellen elektrische motoren van post nr. 8501 die bij de vervaardiging van wasmachines van post nr. 8450 gebruikt zullen worden. De soort en de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging van deze motoren zijn gebruikt, verschillen per model. Tussen de in de eerste kolom vermelde modellen moet daarom een onderscheid worden gemaakt en de gegevens in de andere kolommen moeten voor elk model afzonderlijk worden vermeld zodat de fabrikant van de wasmachines de oorsprong van zijn producten kent, afhankelijk van de door hem gebruikte elektrische motoren.

(2) De kolom behoeft uitsluitend te worden ingevuld indien dit noodzakelijk is.

Voorbeelden :

Volgens de regel voor kledingstukken van ex Hoofdstuk 62 mag garen worden gebruikt dat niet van oorsprong is. Indien een fabrikant van kledingstukken in Frankrijk stoffen uit Noorwegen gebruikt die verkregen zijn door het weven van garen dat niet van oorsprong is, dan moet de Noorse leverancier in de verklaring slechts vermelden dat garen is gebruikt dat niet van oorsprong is, zonder dat de GS-post en de waarde van dit garen behoeft te worden vermeld.

Een producent van ijzerdraad van de GS-post nr. 7217 die dit ijzerdraad uit niet van oorsprong zijnde ijzeren staven heeft gemaakt, moet in de tweede kolom "stalen staven" vermelden. Indien dit draad bij de productie van een machine wordt gebruikt waarvoor de oorsprongsregel bepaalt dat niet van oorsprong zijnde materialen slechts tot een bepaald percentage van de waarde gebruikt mogen worden, dan moet de waarde van de staven die niet van oorsprong zijn in de derde kolom worden vermeld.

(3) Onder "waarde van de materialen" wordt de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen verstaan of, indien deze waarde niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor die materialen in de SACU is betaald.

De nauwkeurige waarde van alle gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen moet worden vermeld per eenheid van de goederen die in de eerste kolom is vermeld.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER BIJLAGE II BIJ HET PROTOCOL INZAKE DE OORSPRONGSREGELS

Beide partijen stemmen in met de in bijlage II vervatte eisen inzake de be- of verwerkingen van goederen, onder voorbehoud van een beperkt aantal, door Zuid-Afrika aangevraagde wijzigingen die door partijen behandeld zullen worden voordat de Overeenkomst in werking treedt.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER HET PROTOCOL INZAKE DE OORSPRONGSREGELS

Voor de toepassing van artikel 37 van dit Protocol is de Commissie bereid na de ondertekening van de Overeenkomst alle verzoeken van Zuid-Afrika om van de oorsprongsregels te mogen afwijken, te onderzoeken.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER DE REPUBLIEK SAN MARINO

1. Producten van oorsprong uit de Republiek San Marino worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor het bepalen van de oorsprong van bovengenoemde producten.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER HET PRINSDOM ANDORRA

1. Producten van oorsprong uit het Prinsdom Andorra die onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld, worden door Zuid-Afrika aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 4 is van overeenkomstige toepassing voor de bepaling van de oorsprong van bovengenoemde producten.

VERKLARING VAN DE COMMISSIE OVER CUMULATIE MET ZUID-AFRIKA OP GROND VAN DE OVEREENKOMST VAN LOMÉ

Op grond van de cumulatiebepalingen in het Protocol betreffende de omschrijving van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking van de Handels-, Ontwikkelings- en Samenwerkingsovereenkomst tussen Zuid-Afrika en de Europese Unie, zal de Europese Commissie passende bepalingen aan de lidstaten van de Europese Unie en de ACS-Staten voorstellen op grond van artikel 34 van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst van Lomé betreffende de cumulatie met Zuid-Afrikaanse materialen en goederen.

Protocol 2 betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken

Artikel 1 Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder :

- a) "douanewetgeving" : de door de Gemeenschap of Zuid-Afrika aangenomen wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder een andere douaneregeling of -procedure, met inbegrip van verbodsmaatregelen, beperkende maatregelen en controlemaatregelen;
- b) "verzoekende autoriteit" : een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand indient;
- c) "aangezochte autoriteit" : een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een Overeenkomstsluitende Partij aangewezen is en die op grond van dit protocol een verzoek om bijstand ontvangt;
- d) "persoonsgegevens" : alle informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;
- e) "met de douanewetgeving strijdige handeling" : elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

Artikel 2 Draagwijdte

1. De Overeenkomstsluitende Partijen verlenen elkaar bijstand op de gebieden die onder hun bevoegdheid vallen, op de wijze en onder de voorwaarden vastgesteld in dit protocol, teneinde de correcte toepassing van de douanewetgeving te waarborgen, inzonderheid met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van met de douanewetgeving strijdige handelingen.

2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de Overeenkomstsluitende Partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit protocol. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken. Hij geldt ook niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van een rechterlijke autoriteit worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteit instemt met de mededeling van dergelijke informatie.

3. De bijstand inzake het innen van heffingen, belastingen en boetes valt niet onder dit protocol.

Artikel 3 Bijstand op verzoek

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit haar alle ter zake dienende informatie die zij nodig kan hebben om te waarborgen dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van informatie betreffende geconstateerde of voorgenomen daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen of zouden kunnen vormen.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mee of :

- a) goederen die uit het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze op het grondgebied van de andere Partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst;
- b) goederen die op het grondgebied van een van de Overeenkomstsluitende Partijen zijn ingevoerd, op regelmatige wijze uit het grondgebied van de andere Partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de op deze goederen toegepaste douaneregeling.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit treft de aangezochte autoriteit in het kader van haar wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat toezicht wordt uitgeoefend op :

- a) natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij met de douanewetgeving strijdige handelingen verrichten of hebben verricht;
- b) plaatsen waar voorraden goederen op zodanige wijze zijn gevormd of kunnen worden gevormd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

c) goederen die op zodanige wijze worden vervoerd of kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

d) vervoermiddelen die op zodanige wijze worden gebruikt of kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen.

Artikel 4

Bijstand op eigen initiatief

De Overeenkomstsluitende Partijen staan elkaar op eigen initiatief, overeenkomstig hun wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, bij indien zij zulks noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder door het verschaffen van informatie die zij verkrijgen omtrent :

— daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn of hen hiermee strijdig lijken, en die van belang kunnen zijn voor de andere Overeenkomstsluitende Partij;

— nieuwe middelen of methoden die worden gebruikt bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

— goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van met de douanewetgeving strijdige handelingen;

— natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij betrokken zijn of zijn geweest bij met de douanewetgeving strijdige handelingen;

— vervoermiddelen waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat zij voor het verrichten van met de douanewetgeving strijdige handelingen zijn gebruikt, worden gebruikt of kunnen worden gebruikt.

Artikel 5

Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de voor haar geldende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, alle nodige maatregelen voor :

— de afgifte van alle documenten of

— de kennisgeving van alle besluiten

die van de verzoekende autoriteit uitgaan en waarop het bepaalde in dit protocol van toepassing is, aan een geadresseerde die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijft of gevestigd is.

De verzoeken om afgifte van documenten en om kennisgeving van besluiten moeten schriftelijk worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.

Artikel 6

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan. Zij gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan dienstig worden geacht. In spoedeisende gevallen kunnen mondelinge verzoeken worden aanvaard, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens :

a) de naam van de verzoekende autoriteit;

b) de gevraagde maatregel;

c) het voorwerp en de reden van het verzoek;

d) de relevante wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en andere rechtsvoorschriften;

e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of *rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft*;

f) een overzicht van de relevante feiten en het reeds verrichte onderzoek.

3. De verzoeken worden gesteld in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal. Dit vereiste is niet van toepassing op documenten die het in lid 1 bedoelde verzoek vergezellen.

4. Indien een verzoek niet in de hierboven omschreven juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht; inmiddels kunnen reeds conservatoire maatregelen worden genomen.

Artikel 7

Behandeling van verzoeken

1. De aangezochte autoriteit beantwoordt het verzoek om bijstand, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en van haar middelen, als handelde zij voor eigen rekening of op verzoek van een andere autoriteit van dezelfde Overeenkomstsluitende Partij, door de informatie die haar reeds ter beschikking staat mee te delen en door het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is ook van toepassing op elke andere autoriteit tot welke de aangezochte autoriteit krachtens dit protocol het verzoek richt indien zij niet zelfstandig kan handelen.

2. Aan verzoeken om bijstand wordt voldaan overeenkomstig de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte Overeenkomstsluitende Partij.

3. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere overeenkomstig lid 1 betrokken autoriteit aanwezig zijn en informatie verkrijgen die de verzoekende autoriteit ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol nodig heeft met betrekking tot daden die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen dan wel kunnen vormen.

4. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een Overeenkomstsluitende Partij kunnen, met instemming van de andere Overeenkomstsluitende Partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

Artikel 8

Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de resultaten van het onderzoek schriftelijk mee aan de verzoekende autoriteit, samen met documenten, gewaarmerkte afschriften of andere ter zake dienende voorwerpen.

2. Deze informatie kan worden meegedeeld met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking.

3. De originelen van documenten worden slechts op verzoek toegezonden wanneer gewaarmerkte afschriften ontoereikend blijken. Deze originelen worden zo spoedig mogelijk geretourneerd.

Artikel 9

Gevalen waarin geen bijstand behoeft te worden verleend

1. De bijstand kan worden geweigerd of van het voldoen aan bepaalde voorwaarden of vereisten afhankelijk worden gesteld wanneer een Overeenkomstsluitende Partij van mening is dat het verlenen van bijstand in het kader van deze overeenkomst :

a) afbreuk kan doen aan de soevereiniteit van Zuid-Afrika of van een lidstaat die op grond van dit protocol om bijstand is verzocht; of

b) de openbare orde, de staatsveiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar kan brengen, met name in de gevallen bedoeld in artikel 10, lid 2; of

c) de schending inhoudt van een industrieel, een handels- of een beroepsgeheim.

2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen op grond van het feit dat deze een onderzoek, een gerechtelijke vervolging of een lopende procedure zou storen. In dat geval raadpleegt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend onder voorbehoud van regelingen of voorwaarden die de aangezochte autoriteit kan eisen.

3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. Het is dan aan de aangezochte autoriteit om te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek zal reageren.

4. In de in lid 1 en 2 bedoelde gevallen dienen het besluit van de aangezochte autoriteit en de redenen die het besluit ervoor verklaren, onverwijld aan de verzoekende autoriteit te worden meegedeeld.

Artikel 10

Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid

1. Alle informatie die in welke vorm dan ook op grond van dit protocol wordt verstrekt, is vertrouwelijk of bestemd voor beperkte verspreiding, overeenkomstig de regels die bij elk van de Overeenkomstsluitende Partijen gelden. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin wordt voorzien door de wetgeving terzake van de Overeenkomstsluitende Partij die de informatie heeft ontvangen, alsmede door de overeenkomstige bepalingen die op de communautaire instanties van toepassing zijn.

2. Persoonsgegevens kunnen slechts worden uitgewisseld indien de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou ontvangen, zich ertoe verbindt aan die gegevens een ten minste gelijkwaardige bescherming te verlenen als die welke toepasselijk is in de Overeenkomstsluitende Partij die ze zou verstrekken. Met het oog daarop verstrekken de Overeenkomstsluitende Partijen elkaar informatie over de door hen toegepaste normen, zo nodig met inbegrip van de rechtsnormen van de lidstaten van de Gemeenschap.

3. Het gebruik van op grond van dit protocol verkregen informatie bij gerechtelijke of administratieve procedures die worden ingesteld ingevolge de vaststelling van handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving, wordt geacht plaats te vinden ter uitvoering van dit protocol. De Overeenkomstsluitende Partijen kunnen dan ook de overeenkomstig het bepaalde in dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in hun processen-verbaal, rapporten en getuigenverklaringen alsmede in gerechtelijke procedures en tenlasteleggingen. De bevoegde autoriteit die deze informatie heeft verstrekt of toegang tot de documenten heeft verschaft, wordt van dit gebruik in kennis gesteld.

4. De verkregen informatie wordt uitsluitend voor de in dit protocol omschreven doeleinden gebruikt. Wanneer een Overeenkomstsluitende Partij dergelijke gegevens voor andere doeleinden wenst te gebruiken, dient zij de voorafgaande schriftelijke instemming te krijgen van de autoriteit die de informatie heeft verstrekt. Het gebruik van die informatie is dan onderworpen aan de door deze autoriteit opgelegde beperkingen.

Artikel 11

Deskundigen en getuigen

Een ambtenaar van een aangezochte autoriteit kan worden gemachtigd, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld voor welke gerechtelijke of administratieve instantie de betrokken ambtenaar moet verschijnen en over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de ambtenaar zal worden gehoord.

Artikel 12

Kosten van de bijstand

De Overeenkomstsluitende Partijen eisen van elkaar geen terugbetaling voor uitgaven die bij de toepassing van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van uitgaven voor deskundigen en getuigen, en uitgaven voor tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

Artikel 13

Uitvoering

1. De uitvoering van dit protocol wordt toevertrouwd aan enerzijds de douaneautoriteiten van Zuid-Afrika, en anderzijds aan de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, zo nodig, aan de douaneautoriteiten van de lidstaten. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en regelingen vast voor de toepassing van dit protocol, met inachtneming van de vigerende voorschriften op met name het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen aan de bevoegde instanties wijzigingen voorstellen die volgens hen in dit protocol moeten worden aangebracht.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen plegen onderling overleg en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit protocol worden vastgesteld.

Artikel 14

Andere overeenkomsten

1. Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en van haar lidstaten, geldt voor de bepalingen van dit protocol dat zij :

— geen gevolgen hebben voor de verplichtingen van de Overeenkomstsluitende Partijen op grond van andere internationale overeenkomsten of verdragen;

— worden geacht een aanvulling te vormen op overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten Zuid-Afrika;

— geen gevolgen hebben voor de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de douaneautoriteiten van de lidstaten, van eventueel voor de Gemeenschap van belang zijnde gegevens die verkregen zijn op de onder dit protocol vallende gebieden.

2. Niettegenstaande de bepalingen van lid 1 hebben de bepalingen van dit protocol voorrang op de bepalingen van bilaterale overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten en Zuid-Afrika voorzover de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten onverenigbaar zijn met die van dit protocol.

3. Ten aanzien van vraagstukken in verband met de toepassing van dit protocol plegen de Overeenkomstsluitende Partijen overleg met elkaar om deze op te lossen in het kader van het krachtens artikel 97 van de overeenkomst opgerichte Samenwerkingsraad.

Slotakte

De gevolmachtigden van

Het Koninkrijk België,

Het Koninkrijk Denemarken,

De Bondsrepubliek Duitsland,

De Helleense Republiek,

Het Koninkrijk Spanje,

De Franse Republiek,

Ierland,

De Italiaanse Republiek,

Het Groothertogdom Luxemburg,

Het Koninkrijk der Nederlanden,

De Republiek Oostenrijk,

De Portugese Republiek,

De Republiek Finland,

Het Koninkrijk Zweden,

Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

hierna "lidstaten" te noemen, en

De Europese Gemeenschap, hierna "Gemeenschap" te noemen,

enerzijds,

en de gevolmachtigde van

De Republiek Zuid-Afrika, hierna "Zuid-Afrika" te noemen,

anderzijds,

bijgeengkomen te Pretoria op de elfde oktober negentienhonderdnegenennegentig voor de ondertekening van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, hebben de volgende teksten aangenomen :

de Overeenkomst, alsmede de daarbij behorende bijlagen en de volgende protocollen :

Protocol 1 betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking,

Protocol 2 betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken.

De gevolmachtigden van de Gemeenschap en haar lidstaten en de gevolmachtigde van Zuid-Afrika hebben de teksten van de volgende gemeenschappelijke verklaringen aangenomen die aan deze slotakte zijn gehecht :

Gemeenschappelijke verklaring betreffende niet-uitvoering

Gemeenschappelijke verklaring betreffende uitvoerrestituties

Gemeenschappelijke verklaring betreffende versnelde afschaffing van de douanerechten door Zuid-Afrika

Gemeenschappelijke verklaring betreffende landbouwquota

Gemeenschappelijke verklaring betreffende overheidssteun

Gemeenschappelijke verklaring betreffende visserij

Gemeenschappelijke verklaring betreffende bilaterale overeenkomsten

Gemeenschappelijke verklaring betreffende illegale immigratie

De gevolmachtigde van Zuid-Afrika heeft kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze slotakte zijn gehecht :

Verklaring van de Gemeenschap betreffende het essentiële onderdeel

Verklaring van de Gemeenschap betreffende de financiële aspecten van de samenwerking

Verklaring van de Europese Investeringsbank betreffende de financiële aspecten van de samenwerking

De gevolmachtigden van de Gemeenschap en haar lidstaten hebben kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze slotakte zijn gehecht :

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende het essentiële onderdeel

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende sanitaire en fytosanitaire maatregelen

Verklaring van Zuid-Afrika betreffende de financiële aspecten van de samenwerking.

Voorts hebben de gevolmachtigden van de lidstaten en de gevolmachtigde van Zuid-Afrika hun instemming betuigd met het aan deze Slotakte gehecht Proces-Verbaal van Overeenkomst van de onderhandelingen.

Gedaan te Pretoria, de 11e oktober 1999.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE NIET-UITVOERING

De partijen komen overeen dat van schending van de essentiële onderdelen van de overeenkomst, als bedoeld in artikel 3, lid 3, van deze overeenkomst, uitsluitend sprake is ingeval van een ernstige schending van de democratische beginselen of fundamentele mensenrechten, of een ernstige opschorting van de rechtsstaat, waardoor een klimaat ontstaat dat niet bevorderlijk is voor overleg of waarin uitstel schadelijk is voor de doelstellingen of belangen van de partijen bij deze overeenkomst.

De partijen komen tevens overeen dat de passende maatregelen, als bedoeld in artikel 3, leden 1, 3 en 5, in verhouding dienen te staan tot de schending. Bij het nemen en ten uitvoer leggen van deze maatregelen dienen de partijen bijzondere aandacht te besteden aan de levensomstandigheden van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen en dienen zij erop toe te zien dat deze niet onbedoeld het slachtoffer worden van de maatregelen.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING INZAKE UITVOERRESTITUTIES

1. Bij het opstellen van de bepalingen van de overeenkomst die betrekking hebben op de handel hebben de partijen per geval de mogelijke gevolgen van uitvoerrestituties voor de liberalisering van de handel onderzocht.

2. De Gemeenschap verklaart van haar kant dat verdere bestudering van de toekomstige uitvoerrestituties in verband met de handel met Zuid-Afrika zal plaatsvinden wanneer de huidige besprekingen over landbouwhervorming zijn voltooid.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER EEN VERSNELDE AFSCHAFFING VAN DE DOUANERECHTEN DOOR ZUID-AFRIKA

De partijen komen overeen vooruit te lopen op de toepassing van de in artikel 17 omschreven procedures in de overgangperiode voor de inwerkingtreding van de overeenkomst zodat bij inwerkingtreding van de overeenkomst eventueel een versneld tijdschema voor de afschaffing van douanerechten en uitvoerrestituties kan worden toegepast.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER LANDBOUWQUOTA

1. De jaarlijkse groeifactoren die zijn opgenomen in bijlage IV, lijst 6, en bijlage VI, lijsten 3 en 4, bij de huidige overeenkomst worden periodek herzien bestudeerd en opnieuw bevestigd; de eerste herziening vindt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst plaats.

2. Met betrekking tot met name bereide vruchten (perziken, peren en abrikozen) zal Zuid-Afrika zijn uitvoer naar de Europese Unie op evenwichtige wijze beheren.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER OVERHEIDSSTEUN

De partijen komen overeen dat de Zuid-Afrikaanse economie en haar interactie met de economieën in de Zuidelijk-Afrikaanse Ontwikkelingsgemeenschap een aanzienlijke herstructurering ondergaan die door de staat zal worden gesteund.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER DE VISSERIJ

De partijen stellen alles in het werk de in artikel 62 van deze overeenkomst bedoelde visserijovereenkomst uiterlijk eind 2000 via onderhandelingen tot stand te brengen en te sluiten.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING MET BETREKKING TOT BILATERALE OVEREENKOMSTEN

Tenzij in deze overeenkomst anders wordt vermeld, worden dergelijke rechten van een of meerdere lidstaten van de Europese Unie vervat in zulke bestaande overeenkomsten niet uitgelegd als zich ook uitstrekkend tot de overige lidstaten.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER ILLEGALE IMMIGRATIE

De partijen, die zich bewust zijn van het belang van samenwerking ter voorkoming en beperking van illegale immigratie, verklaren bereid te zijn deze zaken bij hun werkzaamheden in de Samenwerkingsraad na te streven met het oog op het zoeken naar oplossingen voor problemen die in deze sector kunnen rijzen.

VERKLARING VAN DE GEMEENSCHAP BETREFFENDE HET ESSENTIELE ONDERDEEL

In de context van een politiek en institutioneel klimaat waarin de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtsstaat gerespecteerd worden, verstaat de Gemeenschap onder behoorlijk bestuur het transparant en verantwoordelijk beheer van alle menselijke, natuurlijke, interne en externe, economische en financiële hulpbronnen van een land met het oog op eerlijke en duurzame ontwikkeling.

VERKLARING VAN DE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE FINANCIËLE ASPECTEN VAN DE SAMENWERKING

In het verleden werd een speciale financiële faciliteit in het leven geroepen krachtens Verordening (EG) nr. 2259/96 van de Raad, het Europees programma voor de wederopbouw en ontwikkeling (EPWO). De Gemeenschap bestemde in de periode 1996-1999 ongeveer 500 miljoen ecu voor deze faciliteit ter ondersteuning van het beleid van de regering van Zuid-Afrika en op deze basis werden er overeenkomsten ondertekend. Dit bedrag omvat vier jaarlijkse kredieten die door de begrotingsautoriteit van de Gemeenschap moeten worden goedgekeurd. De Gemeenschap verklaart zich bereid haar financiële samenwerking met Zuid-Afrika op een substantieel niveau te continueren en zal op basis van een voorstel van de Commissie de nodige daartoe strekkende besluiten nemen.

Nadat deze overeenkomst in werking is getreden, kunnen andere passende financiële instrumenten (bijvoorbeeld in het kader van de Samenwerkingsovereenkomst EG/ACS) ter beschikking worden gesteld. In deze context zou de Gemeenschap bereid zijn de mogelijkheid te bezien van de terbeschikkingstelling van een deel van haar toekomstige bijstand voor bepaalde doelgroepen (bijvoorbeeld voor beginnende ondernemers) in de vorm van risicodragend kapitaal of rentesubsidies op leningen uit de eigen middelen van de EIB.

VERKLARING VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

Zoals in de tussen Zuid-Afrika en de EIB op 12 september 1995 gesloten Kaderovereenkomst uiteengezet, werd de EIB op 19 juni 1995 door haar Raad van Gouverneurs gemachtigd tot het in de periode van twee jaar lopende van 19 juni 1995 tot 19 juni 1997 verstrekken van leningen in Zuid-Afrika tot een totaalbedrag van 300 miljoen ecu uit haar eigen middelen. In het kader van een tweede machtiging van de Raad van Gouverneurs van de bank van 12 juni 1997 en een op 6 maart 1998 tussen Zuid-Afrika en de EIB gesloten aanvullende Kaderovereenkomst werd voor de periode juni 1997 tot december 1999 machtiging verleend voor een verder bedrag van 375 miljoen ecu.

In het artikel is sprake van de eventuele verlenging van deze activiteiten van de bank aan het einde van deze periode.

De EIB zou binnen haar mandaat bereid zijn om leningen te overwegen aan Zuid-Afrikaanse leningnemers voor projecten in Zuid-Afrika en, op basis van beoordeling per geval, voor projecten in de SADC-regio.

VERKLARING VAN ZUID-AFRIKA BETREFFENDE HET ESSENTIELE ONDERDEEL

Zuid-Afrika verstaat onder behoorlijk bestuur de eerbiediging van de Zuid-Afrikaanse grondwet (wet nr. 108 van 1996), met name de bepalingen inzake een transparant, eerlijk en verantwoordelijk beheer van de menselijke, natuurlijke, economische en financiële hulpbronnen met het oog op economische groei en duurzame ontwikkeling.

VERKLARING VAN ZUID-AFRIKA OVER SANITAIRE EN FYTOSANITAIRE MAATREGELEN

De Zuid-Afrikaanse regering wenst er met klem op te wijzen dat het soepel en efficiënt functioneren van het mechanisme voor de tenuitvoerlegging van sanitaire en fytosanitaire maatregelen van wezenlijk belang is voor de succesvolle en efficiënte tenuitvoerlegging van deze overeenkomst. Derhalve verzoekt Zuid-Afrika de Gemeenschap dringend Zuid-Afrika, als preferentiële handelspartner, op sanitair en fytosanitair gebied prioritair te behandelen.

VERKLARING VAN ZUID-AFRIKA BETREFFENDE
DE FINANCIËLE ASPECTEN VAN DE SAMENWERKING

De regering van Zuid-Afrika verwacht dat het huidige niveau van niet-terugvorderbare financiële samenwerking wat de financiering na 1999 betreft op zijn minst op dezelfde niveaus wordt gecontinueerd.

PROCES-VERBAAL VAN OVEREENKOMST

De partijen zijn overeengekomen dat :

Ad artikel 4

een regelmatige politieke dialoog tussen de partijen zal beginnen zodra de voorlopige toepassing van die overeenkomst van kracht wordt.

Staten/Organisaties	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
—	—	—	—	—
BELGIE	11/10/1999	Kennisgeving		
DENEMARKEN	11/10/1999	Kennisgeving	08/06/2001	
DUITSLAND	11/10/1999	Kennisgeving	06/03/2002	
FINLAND	11/10/1999	Kennisgeving	05/07/2002	
FRANKRIJK	11/10/1999	Kennisgeving		
GRIEKENLAND	11/10/1999	Kennisgeving		
GROOT-BRITANNIE	11/10/1999	Kennisgeving		
IERLAND	11/10/1999	Kennisgeving	29/04/2002	
ITALIE	11/10/1999	Kennisgeving		
LUXEMBURG	11/10/1999	Kennisgeving		
NEDERLAND	11/10/1999	Kennisgeving	11/04/2001	
OOSTENRIJK	11/10/1999	Kennisgeving		
PORTUGAL	11/10/1999	Kennisgeving	11/03/2001	
SPANJE	11/10/1999	Kennisgeving	27/01/2003	
ZWEDEN	11/10/1999	Kennisgeving	13/07/2000	